

日中韓共通語彙集



Trilateral Cooperation Secretariat
日中韓三国協力事務局



日中韓 共通語彙集



前書き

日本、中国と韓国は、共に漢字文化圏に属します。漢字文化の長い歴史の中で、私たちは漢字によって意思疎通を図り、互いに学び合い、共通の東アジア文化という基礎を固めつつ、友好的な関係を築き上げてきました。漢字は三国共通の文化的財産として、私たちの交流のためになくてはならないものとなりました。日本語や韓国語の中の漢字には、ずっと昔に中国語から借り入れたものが多くありますが、その後各国で独自に発展を遂げ、発音、書体、または使い方の面で多くの違いが生まれました。

本語彙集は、日中韓の3か国語において、日常生活での使用頻度が高い658語を選び出し、それぞれの語に意味と用例を付して収録したものです。見出し語の三国での語義、用例を対照させてあるので、意味や使い方の比較が容易にできます。この語彙集を利用すれば、字体、意味、用法等の理解を深め、より円滑なコミュニケーションを実現できることでしょう。

本語彙集に収録されている658語は、各国の新聞、公共施設での案内文、看板、テレビドラマ、ニュース報道などにおいて出現率の高い語を集めたものです。本語彙集は、以下のような方に活用して頂くことを目指して作られています。

- 日中韓三国の文化や伝統を理解し、学びたいと考えている一般の方
- 日本、中国、韓国に旅行に行く観光客の方
- 日本語、中国語、韓国語の学習者の方
- 日中韓三国の漢字、文化、言語に関する教育機関で働く方

■ 語彙集編纂^{さん}の背景

2014年4月に日中韓賢人会議で「日中韓共同常用八〇八漢字表」が発表・公開され、同年11月30日に日本の横浜市で開催された第6回日中韓文化大臣会合において、三国の大臣がこの「漢字表」を広く普及させることで合意しました。それ以来、日中韓三国協力事務局はこの「漢字表」の広報活動に取り組んでおります。

その一環として、事務局は2016年末に、この「漢字表」の普及、応用及び三国の漢字研究専門家と言語学者の交流の強化を目的とし、「日中韓共通語彙集」の編纂事業を立ち上げました。そのために三国の専門家から構成される語彙集編纂委員会を設立し、検討会議を重ねつつ、見出し語の選定や、語の意味や用例の作成等、関連事項について議論を行いました。

* 「日中韓共同常用八〇八漢字表」は、本語彙集に収録されていますので、345ページをご参照下さい。

* 日中韓賢人会議

日中韓賢人会議（日本経済新聞社、中国新華通信社、韓国中央日報社主催）は、日中韓3カ国の政治、経済、学術、文化界のオピニオン・リーダー達が一堂に会し、地域の協力や交流など様々な課題について話し合う対話の場として設けられたものです。

■ 語彙集の編纂過程

2016年末、「日中韓共通語彙集」の編纂事業が始まって以来、三国協力事務局は三国の有識者や言語学者からなる編纂委員会と専門家チームを立ち上げ、共同で編纂作業に取り組みました。これまでに事務局は、以下の3回にわたって語彙集の編纂会議を開催しました。

- 1) 第5回世界漢学会のサブフォーラムである中日韓共用漢字辞典編纂フォーラム（2016年11月11日、中国人民大学、中国・北京）
- 2) 「日中韓共通語彙集」編纂会議（2017年3月31日、漢検 漢字博物館・図書館、日本・京都）
- 3) 2017中国（安陽）国際漢字大会のサブフォーラムである中日韓共用漢字辞典編纂フォーラム（2017年9月18日～22日、中国・安陽）

これらの会議では、語彙集の主要対象者、内容、語の選定基準と抽出方法、見出し語の意味解説や各語の三国間での類似点、相違点といった細部情報等、多岐にわたり熱い議論が交わされました。最終的に、三国共通で使用頻度の高い658語の語彙を選出し、その意味解説や用例を作成し、その上で用法の比較、項目の追加や整理に取り組みました。編纂にあたっては、利用者の需要を重視すべきこと、内容を分かりやすくすること、幅広い人々の役に立ち、相互理解を促進するような内容にすべきこと等で専門家たちの意見は一致し、それを踏まえて事務局では新たに内容再編チームを設立し、語彙集の内容を整理し、簡潔なものにまとめました。詳細版は、以下の「日中韓共通語彙集」公式サイトに掲載されています。

<http://tcvd-asia.com>



■ 語彙の選定について

1. 選定用の元データ

（日本）独立行政法人国立国語研究所「現代雑誌200万字言語調査語彙表」

（2001年度～2005年度実施）、語彙表ファイル、度数順語彙表（自立語）

（中国）『現代漢語頻率詞典』

（韓国）1995年、国立国語院『韓国語口数使用頻繁調査』

2002年、2005年 国立国語院『現代国語使用頻度調査』

2. 抽出方法

まず、上記の元データより、漢字語のみを抽出しました。日中韓3か国の漢字語（日本：4,569語、中国：3,107語、韓国：6,415語）から機械的に共通語彙995語を抽出し、その中から『日中韓共同常用八〇八漢字表』の漢字が1字以上含まれるものを再度抽出した658語が、この語彙集の見出し語として収録されています。（語の選定についての詳細は、「日中韓共通語彙集」公式ウェブサイトをご覧ください。）

■ 編纂内容は、主に以下の辞書を参考にしました。

【中国】《现代汉语大词典》上海辞书出版社（『現代漢語大辭典』上海辭書出版社）

【日本】『漢検 漢字辞典第二版』日本漢字能力検定協会

【韓国】‘표준국어대사전’, 국립국어연구원（『標準國語大辭書』国立國語研究院）

目次



■ 前書き	002
■ 凡例	006
■ 日中韓の発音表	008
■ 日中韓共通 658 語彙表	011
■ 日中韓共通語彙集	017
コーヒーブレイク (Coffee Break)	
①日本と韓国における漢字伝来の歴史	055
②日中韓三国における漢字と漢字語彙の発展と現状	089
③日中韓同形異義語	127
④日中韓共通の四字熟語	168
⑤発音が似ている共通語彙	200
⑥日中韓常用語	224
⑦意外に勘違いやすい共通語	286
⑧共通語彙クイズ	311
■ 索引	335
■ 日中韓共同常用八百漢字表	345
■ 「日中韓共通語彙集」編纂委員会	356

凡例

1. 収録語彙と配列

日中韓同形の漢字語 658 語を、総合的に使用頻度の高い順に配列した。巻末の五十音索引も参照されたい。

2. 見出し語ごとに、以下の情報が示されている。

漢字表記

見出し語を漢字で示した。

発音

日本語の場合は【 】の中に平仮名及びローマ字表記、中国語は拼音（ピンイン）表記、韓国語はハングル及びローマ字表記で示した。

J 構造 [こうぞう kouzou]	C 构造 [gòuzào]	K 構造 [구조 gujo]
1 機械や組織の全体を形づくっている各部分の仕組み。組み立て。 J C K		
①構造が複雑/簡単だ ②社会の構造変化に対応する ③社会/機械/コンピュータの構造	①构造复杂/构造简单 ②应对社会结构的变化 ③社会/机械/计算机/建筑结构 ④结构	①구조가 복잡/간단하다 ②사회의 구조 변화에 대응하다 ③사회/기계/컴퓨터/구조
2 動有 無形の構造物を作る、建てる。		
...を建てる)	①构造房屋/构造大厦	①(건물/빌딩을 ...

意味

見出し語の意味を分類し、それぞれの意味解説を示した。但し、日常的にあまり広く使用されない意味については割愛した。

意味の非対応

一部の言語だけがもつ意味は赤字で示し、「J,C,K」の記号のうち、(日常言語としては)その意味を持たない言語の記号に×印を示した。

意味の対応

3言語に共通する意味の場合は黒字で示し、意味解説の右側に「J,C,K」の記号を示した。

品詞表示

原則的に、名詞の用法には品詞表示をつけず、名詞以外の用法には品詞表示をつけた。

※ J : 日本語 C : 中国語 K : 韓国語

用例

それぞれの意味として用いられる代表的な語句や文章を、例文番号とともに示した。例文中では見出し語は**太字**で示した。3言語で、同じ番号の例文は原則的に同じ意味を表す。

用例の対応

3言語に共通して同じ意味で使われる例文は黒字で示した。

用例の非対応

- 見出し語が3言語に共通して同じ意味を持つものの、ある言語の当該の例文においてはその見出し語が使いにくいという場合、通常その意味を表すのに使われる表現を**青字**で示した。
- 見出し語が、その意味をそもそも持たない場合、他言語の使用例の翻訳文を灰色で示し、〔 〕で括った。

J 愛情 [あいじょう aijou]	C 爱情 [àiqíng]	K 愛情 [애정 aejjeong]
共に暮らう気持ち。		
① 恋愛映画 小説/愛情問題	① 爱情电影/爱情小说/爱情问题	① 애정 영화/연애 소설/애정 문제
② ...に惹かれる	② 对.....产生了爱情	② ~에게 애정을 느끼다
③ ...の結婚	③ 没有爱情的婚姻	③ 애정 없는 결혼
2 相手をいとおしみ、大切に思う気持ち。		
① ~に 愛情 がある	① (对~有感情)	① ~에 애정이 있다
② 愛情 をこめて/持つて育てる/養育する	② (去 抚养/养育) (去 非常爱学生。)	② 애정을 담아/가지고 기르다/양육하다
③ 先生は学生たちに対して 愛情 がある/たっぷりだ。	③ (去) "愛情"は男女間用される。	③ 선생님은 학생들에게 애정이 있다/많다.

注釈

各言語の見出し語について、注意すべき点や、用例が他の言語と一対一で対応しない特殊な場合は注釈に示した。

注意すべき点

類義語

→ 見出し語の代わりに、通常使われる語

日中韓発音表

	W	R	Y	M	H	N	T	S	K	
ん	わ	ら	や	ま	は	な	た	さ	か	あ
N	WA	RA	YA	MA	HA	NA	TA	SA	KA	A
		り		み	ひ	に	ち	し	き	い
		RI		MI	HI	NI	TI(CHI)	SI(SHI)	KI	I
		る	ゆ	む	ふ	ぬ	つ	す	く	う
		RU	YU	MU	HU(FU)	NU	TU(TSU)	SU	KU	U
		れ		め	へ	ね	て	せ	け	え
		RE		ME	HE	NE	TE	SE	KE	E
	を	ろ	よ	も	ほ	の	と	そ	こ	お
	WO(O)	RO	YO	MO	HO	NO	TO	SO	KO	O
		りゃ		みゃ	ひゃ	にゃ	ちゃ	しゃ	きゃ	
		RYA		MYA	HYA	NYA	TYA(CHA)	SYA(SHA)	KYA	
		りゅ		みゅ	ひゅ	にゅ	ちゅ	しゅ	きゅ	
		RYU		MYU	HYU	NYU	TYU(CHU)	SYU(SHU)	KYU	
		りょ		みょ	ひょ	にょ	ちょ	しょ	きょ	
		RYO		MYO	HYO	NYO	TYO(CHO)	SYO(SHO)	KYO	

P	B	D	Z	G
ぱ	ば	だ	ざ	が
PA	BA	DA	ZA	GA
ぴ	び	ぢ	じ	ぎ
PI	BI	DI(JI)	ZI(JI)	GI
ぷ	ぶ	づ	ず	ぐ
PU	BU	DU(ZU)	ZU	GU
ぺ	べ	で	ぜ	げ
PE	BE	DE	ZE	GE
ぽ	ぼ	ど	ぞ	ご
PO	BO	DO	ZO	GO
ぴゃ	びゃ	ぢゃ	じゃ	ぎゃ
PYA	BYA	DYA(JA)	ZYA(JA)	GYA
ぴゅ	びゅ	ぢゅ	じゅ	ぎゅ
PYU	BYU	DYU(JU)	ZYU(JU)	GYU
ぴょ	びょ	ぢょ	じょ	ぎょ
PYO	BYO	DYO(JO)	ZYO(JO)	GYO

	a	o	e	i	i	u	ü	ai	ei	ui	ao	ou	iu	ie	üe	er	an	en
	a	o	e	(yi)		(wu)	(yu)	ai	ei		ao	ou		(ye)	(yue)	er	an	en
b		bo		bi		bu		bai	bei		bao			bie			ban	ben
p		po		pi		pu		pai	pei		pao	pou		pie			pan	pen
m		mo	me	mi		mu		mai	mei		mao	mou	miu	mie			man	men
f	fa	fo				fu			fei			fou					fan	fen
d	da		de	di		du		dai	dei	dui	dao	dou	diu	die			dan	den
t	ta		te	ti		tu		tai		tui	tao	tou		tie			tan	
n	na		ne	ni		nu	nü	nai	nei		nao	nou	niu	nie	nüe		nan	nen
l	la	lo	le	li		lu	lǜ	lai	lei		lao	lou	liu	lie	lüe		lan	
g	ga		ge			gu		gai	gei	gui	gao	gou					gan	gen
k	ka		ke			ku		kai	kei	kui	kao	kou					kan	ken
h	ha		he			hu		hai	hei	hui	hao	hou					han	hen
j				ji		ju							jiu	jie	jue			
q				qi		qu							qiu	qie	que			
x				xi		xu							xiu	xie	xue			
zh	zha		zhe		(zhi)	zhu		zhai	zhei	zhui	zhao	zhou					zhan	zhen
ch	cha		che		(chi)	chu		chai		chui	chao	chou					chan	chen
sh	sha		she		(shi)	shu		shai	shei	shui	shao	shou					shan	shen
r			re		(ri)	ru				rui	rao	rou					ran	ren
z	za		ze		(zi)	zu		zai	zei	zui	zao	zou					zan	zen
c	ca		ce		(ci)	cu		cai		cui	cao	cou					can	cen
s	sa		se		(si)	su		sai		sui	sao	sou					san	sen
y	ya	yo				yu					yao	you					yan	
w	wa	wo						wai	wei								wan	wen

	ㄱ	ㄲ	ㄴ	ㄷ	ㄸ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅃ	ㅅ	ㅆ	ㅇ	ㅈ	ㅉ	ㅊ	ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅎ
	g	kk	n	d	tt	r	m	b	pp	s	ss	zero	j	jj	ch	k	t	p	h
ㅏ	가	까	나	다	따	라	마	바	빠	사	싸	아	자	짜	차	카	타	파	하
ㅑ	가	까	나	다	따	라	마	바	빠	사	싸	아	자	짜	차	카	타	파	하
ㅓ	개	깨	내	대	태	래	매	배	빠	새	쌔	애	재	째	채	캐	태	패	해
ㅕ	개	깨	내	대	태	래	매	배	빠	새	쌔	애	재	째	채	캐	태	패	해
ㅗ	거	꺼	너	더	뎌	러	머	버	뼈	서	써	어	저	져	처	커	터	퍼	허
ㅛ	게	кке	네	데	뎌	레	메	베	뼈	세	써	에	제	जे	체	케	테	페	헤
ㅜ	겨	껴	녀	더	뎌	려	머	버	뼈	서	써	여	저	져	처	커	터	퍼	허
ㅠ	계	кке	네	데	뎌	레	메	베	뼈	세	써	예	제	जे	체	케	테	페	헤
ㅛ	고	꼬	노	도	또	로	모	보	뽀	소	쏘	오	조	쪄	초	코	토	포	호
ㅜ	고	꼬	노	도	또	로	모	보	뽀	소	쏘	오	조	쪄	초	코	토	포	호
ㅑ	과	꽂	와	다	뎌	라	마	봐	뽀	쇄	쇄	와	좌	좌	과	타	파	화	
ㅓ	과	꽂	와	다	뎌	라	마	봐	뽀	쇄	쇄	와	좌	좌	과	타	파	화	
ㅕ	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘
ㅗ	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘
ㅛ	교	쿄	뇨	도	뎌	료	묘	뽀	쇼	쇼	요	조	쪄	쪄	쿄	토	표	효	
ㅜ	교	쿄	뇨	도	뎌	료	묘	뽀	쇼	쇼	요	조	쪄	쪄	쿄	토	표	효	
ㅑ	구	꾸	누	두	뎌	루	무	부	뽀	수	쑤	우	주	쪄	쿠	투	푸	후	
ㅓ	구	꾸	누	두	뎌	루	무	부	뽀	수	쑤	우	주	쪄	쿠	투	푸	후	
ㅕ	귀	꿔	뉘	뒤	뎌	뤼	뉘	뽀	쑤	쑤	위	쪄	쪄	쑤	꿔	뒤	뉘	뎌	뒤
ㅗ	귀	꿔	뉘	뒤	뎌	뤼	뉘	뽀	쑤	쑤	위	쪄	쪄	쑤	꿔	뒤	뉘	뎌	뒤
ㅛ	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘
ㅜ	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘	괘
ㅑ	귀	꿔	뉘	뒤	뎌	뤼	뉘	뽀	쑤	쑤	위	쪄	쪄	쑤	꿔	뒤	뉘	뎌	뒤
ㅓ	귀	꿔	뉘	뒤	뎌	뤼	뉘	뽀	쑤	쑤	위	쪄	쪄	쑤	꿔	뒤	뉘	뎌	뒤
ㅕ	규	꾸	뉴	두	뎌	뤼	뉘	뽀	쑤	쑤	유	쪄	쪄	쑤	꾸	투	푸	후	
ㅗ	규	꾸	뉴	두	뎌	뤼	뉘	뽀	쑤	쑤	유	쪄	쪄	쑤	꾸	투	푸	후	
ㅛ	그	껴	누	두	뎌	뤼	뉘	뽀	쑤	쑤	유	쪄	쪄	쑤	꾸	투	푸	후	
ㅜ	그	껴	누	두	뎌	뤼	뉘	뽀	쑤	쑤	유	쪄	쪄	쑤	꾸	투	푸	후	
ㅑ	기	끼	니	디	뎌	뤼	뉘	뽀	쑤	쑤	의	쪄	쪄	쑤	끼	티	피	히	
ㅓ	기	끼	니	디	뎌	뤼	뉘	뽀	쑤	쑤	의	쪄	쪄	쑤	끼	티	피	히	
ㅕ	기	끼	니	디	뎌	뤼	뉘	뽀	쑤	쑤	의	쪄	쪄	쑤	끼	티	피	히	

日中韓共通 658 語彙表

No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR
1	時間	时间	時間 시간	36	最近	最近	最近 최근	70	説明	说明	說明 설명
2	価格	价格	價格 가격	37	参加	参加	参加 참가	71	感覺	感觉	感覺 감각
3	電話	电话	電話 전화	38	結婚	结婚	結婚 결혼	72	経験	经验	經驗 경험
4	世界	世界	世界 세계	39	一般	一般	一般 일반	73	活躍	活跃	活躍 활약
5	以上	以上	以上 이상	40	社会	社会	社會 사회	74	代表	代表	代表 대표
6	商品	商品	商品 상품	41	保険	保险	保險 보험	75	通信	通信	通信 통신
7	時代	时代	時代 시대	42	学校	学校	學校 학교	76	主人	主人	主人 주인
8	作品	作品	作品 작품	43	開発	开发	開發 개발	77	安心	安心	安心 안심
9	必要	必要	必要 필요	44	先生	先生	先生 선생	78	以外	以外	以外 이외
10	自然	自然	自然 자연	45	程度	程度	程度 정도	79	表現	表现	表現 표현
11	使用	使用	使用 사용	46	大会	大会	大會 대회	80	意識	意识	意識 의식
12	音楽	音乐	音樂 음악	47	発表	发表	發表 발표	81	非常	非常	非常 비상
13	生活	生活	生活 생활	48	印象	印象	印象 인상	82	活動	活动	活動 활동
14	問題	问题	問題 문제	49	結果	结果	結果 결과	83	運動	运动	運動 운동
15	可能	可能	可能 가능	50	存在	存在	存在 존재	84	新聞	新闻	新聞 신문
16	關係	关系	關係 관계	51	最初	最初	最初 최초	85	理由	理由	理由 이유
17	現在	现在	現在 현재	52	裝備	装备	裝備 장비	86	指導	指导	指導 지도
18	大学	大学	大學 대학	53	消費	消费	消費 소비	87	実現	实现	實現 실현
19	利用	利用	利用 이용	54	採用	采用	採用 채용	88	家庭	家庭	家庭 가정
20	効果	效果	效果 효과	55	全体	全体	全體 전체	89	変化	变化	變化 변화
21	部分	部分	部分 부분	56	飛行	飞行	飛行 비행	90	位置	位置	位置 위치
22	方法	方法	方法 방법	57	國際	国际	國際 국제	91	種類	种类	種類 종류
23	營業	营业	營業 영업	58	企業	企业	企業 기업	92	完全	完全	完全 완전
24	情報	情报	情報 정보	59	専門	专门	專門 전문	93	資料	资料	資料 자료
25	特別	特别	特別 특별	60	中央	中央	中央 중앙	94	同時	同时	同時 동시
26	希望	希望	希望 희망	61	普通	普通	普通 보통	95	個人	个人	個人 개인
27	文化	文化	文化 문화	62	經濟	经济	經濟 경제	96	政治	政治	政治 정치
28	技術	技术	技術 기술	63	現代	现代	現代 현대	97	完成	完成	完成 완성
29	基本	基本	基本 기본	64	当時	当时	當時 당시	98	設計	设计	設計 설계
30	意味	意味	意味 의미	65	實際	实际	實際 실제	99	表示	表示	表示 표시
31	自動	自动	自動 자동	66	学生	学生	學生 학생	100	芸術	艺术	藝術 예술
32	内容	内容	內容 내용	67	銀行	银行	銀行 은행	101	発行	发行	發行 발행
33	自由	自由	自由 자유	68	旅行	旅行	旅行 여행	102	決定	决定	決定 결정
34	簡単	简单	簡單 간단	69	以下	以下	以下 이하	103	重要	重要	重要 중요
35	中心	中心	中心 중심								

No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR
104	評価	评价	評價 평가	142	誕生	诞生	誕生 탄생	180	戦争	战争	戰爭 전쟁
105	是非	是非	是非 시비	143	地区	地区	地區 지구	181	成長	成长	成長 성장
106	方式	方式	方式 방식	144	指揮	指挥	指揮 지휘	182	公園	公园	公園 공원
107	有名	有名	有名 유명	145	女子	女子	女子 여자	183	治療	治疗	治療 치료
108	製品	制品	製品 제품	146	地方	地方	地方 지방	184	自信	自信	自信 자신
109	当然	当然	當然 당연	147	展開	展开	展開 전개	185	満足	满足	滿足 만족
110	目的	目的	目的 목적	148	有効	有效	有效 유효	186	傾向	倾向	傾向 경향
111	材料	材料	材料 재료	149	成分	成分	成分 성분	187	作家	作家	作家 작가
112	時期	时期	時期 시기	150	構造	构造	構造 구조	188	電子	电子	電子 전자
113	注意	注意	注意 주의	151	成功	成功	成功 성공	189	過去	过去	過去 과거
114	伝統	传统	傳統 전통	152	精神	精神	精神 정신	190	空間	空间	空間 공간
115	以前	以前	以前 이전	153	実施	实施	實施 실시	191	生命	生命	生命 생명
116	処理	处理	處理 처리	154	演出	演出	演出 연출	192	道路	道路	道路 도로
117	能力	能力	能力 능력	155	観測	观测	觀測 관측	193	意見	意见	意見 의견
118	方向	方向	方向 방향	156	生産	生产	生産 생산	194	記憶	记忆	記憶 기억
119	交通	交通	交通 교통	157	理解	理解	理解 이해	195	操作	操作	操作 조작
120	読者	读者	讀者 독자	158	出版	出版	出版 출판	196	書店	书店	書店 서점
121	豊富	丰富	豊富 풍부	159	調整	调整	調整 조정	197	計算	计算	計算 계산
122	季節	季节	季節 계절	160	交換	交换	交換 교환	198	地球	地球	地球 지구
123	世紀	世纪	世紀 세기	161	前後	前后	前後 전후	199	責任	责任	責任 책임
124	構成	构成	構成 구성	162	少年	少年	少年 소년	200	目標	目标	目標 목표
125	原因	原因	原因 원인	163	費用	费用	費用 비용	201	左右	左右	左右 좌우
126	食品	食品	食品 식품	164	日常	日常	日常 일상	202	政府	政府	政府 정부
127	直接	直接	直接 직접	165	作業	作业	作業 작업	203	配合	配合	配合 배합
128	平均	平均	平均 평균	166	集中	集中	集中 집중	204	行動	行动	行動 행동
129	美術	美术	美術 미술	167	小説	小说	小說 소설	205	国民	国民	國民 국민
130	教育	教育	教育 교육	168	全部	全部	全部 전부	206	文学	文学	文學 문학
131	事業	事业	事業 사업	169	現実	现实	現實 현실	207	感動	感动	感動 감동
132	事実	事实	事實 사실	170	個性	个性	個性 개성	208	新鮮	新鲜	新鮮 신선
133	文字	文字	文字 문자	171	比較	比较	比較 비교	209	地下	地下	地下 지하
134	事件	事件	事件 사건	172	表情	表情	表情 표정	210	形式	形式	形式 형식
135	請求	请求	請求 청구	173	經營	经营	經營 경영	211	公開	公开	公開 공개
136	対象	对象	對象 대상	174	市場	市场	市場 시장	212	事故	事故	事故 사고
137	安定	安定	安定 안정	175	職業	职业	職業 직업	213	積極	积极	積極 적극
138	安全	安全	安全 안전	176	不安	不安	不安 불안	214	製作	制作	製作 제작
139	管理	管理	管理 관리	177	外国	外国	外國 외국	215	天然	天然	天然 천연
140	以来	以来	以來 이래	178	各種	各种	各種 각종	216	移動	移动	移動 이동
141	選択	选择	選擇 선택	179	将来	将来	將來 장래	217	動物	动物	動物 동물

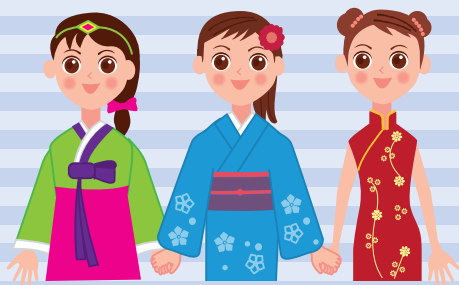
No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR
218	不足	不足	不足 부족	256	本来	本来	本來 본래	294	建設	建设	建設 건설
219	科学	科学	科學 과학	257	姿勢	姿势	姿勢 자세	295	正確	正确	正確 정확
220	太陽	太阳	太陽 태양	258	固定	固定	固定 고정	296	証明	证明	證明 증명
221	燃料	燃料	燃料 연료	259	団体	团体	團體 단체	297	背景	背景	背景 배경
222	工夫	工夫	工夫 공부	260	加工	加工	加工 가공	298	維持	维持	維持 유지
223	数字	数字	數字 숫자	261	金属	金属	金屬 금속	299	拡大	扩大	擴大 확대
224	工業	工业	工業 공업	262	教授	教授	教授 교수	300	歡迎	欢迎	歡迎 환영
225	参考	参考	參考 참고	263	空氣	空气	空氣 공기	301	記者	记者	記者 기자
226	性格	性格	性格 성격	264	手術	手术	手術 수술	302	共同	共同	共同 공동
227	実行	实行	實行 실행	265	突然	突然	突然 돌연	303	実験	实验	實驗 실험
228	速度	速度	速度 속도	266	思想	思想	思想 사상	304	重視	重视	重視 중시
229	努力	努力	努力 노력	267	神經	神经	神經 신경	305	分析	分析	分析 분석
230	理想	理想	理想 이상	268	男子	男子	男子 남자	306	帽子	帽子	帽子 모자
231	機會	机会	機會 기회	269	發生	发生	發生 발생	307	医学	医学	醫學 의학
232	出発	出发	出發 출발	270	面積	面积	面積 면적	308	加入	加入	加入 가입
233	植物	植物	植物 식물	271	機關	机关	機關 기관	309	解決	解决	解決 해결
234	豆腐	豆腐	豆腐 두부	272	作用	作用	作用 작용	310	追求	追求	追求 추구
235	記録	记录	記録 기록	273	失敗	失败	失敗 실패	311	透明	透明	透明 투명
236	詳細	详细	詳細 상세	274	成績	成绩	成績 성적	312	国家	国家	國家 국가
237	政權	政权	政權 정권	275	主要	主要	主要 주요	313	多少	多少	多少 다소
238	風景	风景	風景 풍경	276	發揮	发挥	發揮 발휘	314	批判	批判	批判 비판
239	報告	报告	報告 보고	277	獨立	独立	獨立 독립	315	皮膚	皮肤	皮膚 피부
240	建築	建筑	建築 건축	278	表面	表面	表面 표면	316	優秀	优秀	優秀 우수
241	判断	判断	判斷 판단	279	關心	关心	關心 관심	317	椅子	椅子	椅子 의자
242	反对	反对	反對 반대	280	内部	内部	內部 내부	318	作戰	作战	作戰 작전
243	業務	业务	業務 업무	281	反應	反应	反應 반응	319	單位	单位	單位 단위
244	自己	自己	自己 자기	282	品質	品质	品質 품질	320	要求	要求	要求 요구
245	少女	少女	少女 소녀	283	製造	制造	製造 제조	321	改革	改革	改革 개혁
246	知識	知识	知識 지식	284	相当	相当	相當 상당	322	改善	改善	改善 개선
247	土地	土地	土地 토지	285	家具	家具	家具 가구	323	初期	初期	初期 초기
248	保護	保护	保護 보호	286	主張	主张	主張 주장	324	水分	水分	水分 수분
249	医療	医疗	醫療 의료	287	近代	近代	近代 근대	325	天体	天体	天體 천체
250	確實	确实	確實 확실	288	体育	体育	體育 체육	326	秘密	秘密	秘密 비밀
251	設備	设备	設備 설비	289	疑問	疑问	疑問 의문	327	開放	开放	開放 개방
252	基礎	基础	基礎 기초	290	教室	教室	教室 교실	328	學習	学习	學習 학습
253	宇宙	宇宙	宇宙 우주	291	身体	身体	身體 신체	329	感情	感情	感情 감정
254	高原	高原	高原 고원	292	特殊	特殊	特殊 특수	330	事情	事情	事情 사정
255	制度	制度	制度 제도	293	吸收	吸收	吸收 흡수	331	出身	出身	出身 출신

No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR
332	労働	劳动	勞動 노동	370	項目	项目	項目 항목	408	増加	增加	增加 증가
333	危険	危险	危險 위험	371	支持	支持	支持 지지	409	報道	报道	報道 보도
334	血液	血液	血液 혈액	372	取得	取得	取得 취득	410	化学	化学	化學 화학
335	一定	一定	一定 일정	373	政策	政策	政策 정책	411	外交	外交	外交 외교
336	細胞	细胞	細胞 세포	374	成立	成立	成立 성립	412	巨大	巨大	巨大 거대
337	原則	原则	原則 원칙	375	大量	大量	大量 대량	413	困難	困难	困難 곤란
338	習慣	习惯	習慣 습관	376	單純	单纯	單純 단순	414	消化	消化	消化 소화
339	地図	地图	地圖 지도	377	否定	否定	否定 부정	415	進歩	进步	進歩 진보
340	一生	一生	一生 일생	378	異常	异常	異常 이상	416	整理	整理	整理 정리
341	感謝	感谢	感謝 감사	379	温度	温度	溫度 온도	417	創造	创造	創造 창조
342	訓練	训练	訓練 훈련	380	高度	高度	高度 고도	418	体力	体力	體力 체력
343	態度	态度	態度 태도	381	詩人	诗人	詩人 시인	419	地位	地位	地位 지위
344	動作	动作	動作 동작	382	発言	发言	發言 발언	420	調節	调节	調節 조절
345	警察	警察	警察 경찰	383	反射	反射	反射 반사	421	統一	统一	統一 통일
346	觀察	观察	觀察 관찰	384	民族	民族	民族 민족	422	描写	描写	描寫 묘사
347	収入	收入	收入 수입	385	危機	危机	危機 위기	423	応用	应用	應用 응용
348	戦略	战略	戰略 전략	386	兄弟	兄弟	兄弟 형제	424	革命	革命	革命 혁명
349	婦人	妇人	婦人 부인	387	修理	修理	修理 수리	425	競争	竞争	競爭 경쟁
350	保存	保存	保存 보존	388	所有	所有	所有 소유	426	強調	强调	強調 강조
351	愛情	爱情	愛情 애정	389	進化	进化	進化 진화	427	交流	交流	交流 교류
352	学院	学院	學院 학원	390	保障	保障	保障 보장	428	混合	混合	混合 혼합
353	規定	规定	規定 규정	391	訪問	访问	訪問 방문	429	实践	实践	實踐 실천
354	現象	现象	現象 현상	392	予防	预防	豫防 예방	430	集合	集合	集合 집합
355	勝利	胜利	勝利 승리	393	未来	未来	未來 미래	431	図書	图书	圖書 도서
356	心理	心理	心理 심리	394	軌道	轨道	軌道 궤도	432	改良	改良	改良 개량
357	成果	成果	成果 성과	395	出現	出现	出現 출현	433	供給	供给	供給 공급
358	選挙	选举	選舉 선거	396	制作	制作	製作 제작	434	減少	减少	減少 감소
359	牧場	牧场	牧場 목장	397	變動	变动	變動 변동	435	支援	支援	支援 지원
360	物質	物质	物質 물질	398	民主	民主	民主 민주	436	指示	指示	指示 지시
361	會議	会议	會議 회의	399	集團	集团	集團 집단	437	手段	手段	手段 수단
362	支配	支配	支配 지배	400	文章	文章	文章 문장	438	促進	促进	促進 촉진
363	進行	进行	進行 진행	401	方針	方针	方針 방침	439	大氣	大气	大氣 대기
364	電車	电车	電車 전차	402	行政	行政	行政 행정	440	適當	适当	適當 적당
365	認識	认识	認識 인식	403	普及	普及	普及 보급	441	疲労	疲劳	疲労 피로
366	發展	发展	發展 발전	404	以後	以后	以後 이후	442	法律	法律	法律 법률
367	防止	防止	防止 방지	405	課題	课题	課題 과제	443	解放	解放	解放 해방
368	意志	意志	意志 의지	406	興奮	兴奋	興奮 흥분	444	強烈	强烈	強烈 강렬
369	永遠	永远	永遠 영원	407	信号	信号	信號 신호	445	幻想	幻想	幻想 환상

No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR	
446	呼吸	呼吸	呼吸 호흡	484	愛好	爱好 愛好 애호	484	愛好	爱好 愛好 애호	522	創作	创作 創作 창작
447	時刻	时刻 時刻 시각	485	角度	角度 角度 각도	485	角度	角度 角度 각도	523	適応	适应 適應 적응	
448	柔軟	柔软 柔軟 유연	486	結論	结论 結論 결론	486	結論	結論 결론	524	同一	同一 同一 동일	
449	証拠	证据 證據 증거	487	商人	商人 商人 상인	487	商人	商人 商人 상인	525	爆発	爆发 爆發 폭발	
450	農業	农业 農業 농업	488	商店	商店 商店 상점	488	商店	商店 商店 상점	526	分解	分解 分解 분해	
451	發達	发达 發達 발달	489	消耗	消耗 消耗 소모	489	消耗	消耗 消耗 소모	527	修正	修正 修正 수정	
452	半島	半岛 半島 반도	490	招待	招待 招待 초대	490	招待	招待 招待 초대	528	接觸	接触 接觸 접촉	
453	老人	老人 老人 노인	491	深刻	深刻 深刻 심각	491	深刻	深刻 深刻 심각	529	宣言	宣言 宣言 선언	
454	記載	记载 記載 기재	492	振動	振动 振動 진동	492	振動	振動 진동	530	大戦	大战 大戰 대전	
455	禁止	禁止 禁止 금지	493	電力	电力 電力 전력	493	電力	電力 전력	531	有力	有力 有力 유력	
456	形成	形成 形成 형성	494	熱心	热心 熱心 열심	494	熱心	熱心 열심	532	開幕	开幕 開幕 개막	
457	人口	人口 人口 인구	495	年代	年代 年代 연대	495	年代	年代 年代 연대	533	覺悟	觉悟 覺悟 각오	
458	人工	人工 人工 인공	496	官僚	官僚 官僚 관료	496	官僚	官僚 官僚 관료	534	過程	过程 過程 과정	
459	生物	生物 生物 생물	497	光景	光景 光景 광경	497	光景	光景 光景 광경	535	居住	居住 居住 거주	
460	地点	地点 地點 지점	498	合成	合成 合成 합성	498	合成	合成 合成 합성	536	偶然	偶然 偶然 우연	
461	中間	中间 中間 중간	499	色彩	色彩 色彩 색채	499	色彩	色彩 色彩 색채	537	地震	地震 地震 지진	
462	破壊	破坏 破壞 파괴	500	死亡	死亡 死亡 사망	500	死亡	死亡 死亡 사망	538	資本	资本 資本 자본	
463	博士	博士 博士 박사	501	若干	若干 若干 약간	501	若干	若干 若干 약간	539	政黨	政党 政黨 정당	
464	感激	感激 感激 감격	502	親切	亲切 親切 친절	502	親切	親切 친절	540	對立	对立 對立 대립	
465	考慮	考虑 考慮 고려	503	人類	人类 人類 인류	503	人類	人類 인류	541	大衆	大众 大衆 대중	
466	混亂	混乱 混亂 혼란	504	石油	石油 石油 석유	504	石油	石油 石油 석유	542	大地	大地 大地 대지	
467	水平	水平 水平 수평	505	鮮明	鲜明 鮮明 선명	505	鮮明	鮮明 선명	543	通過	通过 通過 통과	
468	創立	创立 創立 창립	506	體系	体系 體系 체계	506	體系	體系 체계	544	動力	动力 動力 동력	
469	帝國	帝国 帝國 제국	507	停止	停止 停止 정지	507	停止	停止 停止 정지	545	農藥	农药 農藥 농약	
470	投入	投入 投入 투입	508	平行	平行 平行 평행	508	平行	平行 平行 평행	546	犯罪	犯罪 犯罪 범죄	
471	日記	日记 日記 일기	509	貿易	贸易 貿易 무역	509	貿易	貿易 무역	547	武器	武器 武器 무기	
472	有利	有利 有利 유리	510	明確	明确 明確 명확	510	明確	明確 명확	548	部長	部长 部長 부장	
473	一旦	一旦 一旦 일단	511	違反	违反 違反 위반	511	違反	違反 위반	549	壓力	压力 壓力 압력	
474	一致	一致 一致 일치	512	區別	区别 區別 구별	512	區別	區別 구별	550	氣圧	气压 氣壓 기압	
475	學者	学者 學者 학자	513	繼續	继续 繼續 계속	513	繼續	繼續 계속	551	結合	结合 結合 결합	
476	教師	教师 教師 교사	514	原料	原料 原料 원료	514	原料	原料 原料 원료	552	公式	公式 公式 공식	
477	經過	经过 經過 경과	515	古代	古代 古代 고대	515	古代	古代 古代 고대	553	財産	财产 財産 재산	
478	原理	原理 原理 원리	516	顧客	顾客 顧客 고객	516	顧客	顧客 고객	554	重大	重大 重大 중대	
479	公共	公共 公共 공공	517	根本	根本 根本 근본	517	根本	根本 根本 근본	555	接近	接近 接近 접근	
480	幸福	幸福 幸福 행복	518	自治	自治 自治 자치	518	自治	自治 自治 자치	556	大陸	大陆 大陸 대륙	
481	思考	思考 思考 사고	519	首都	首都 首都 수도	519	首都	首都 首都 수도	557	適合	适合 適合 적합	
482	將軍	将军 將軍 장군	520	推進	推进 推進 추진	520	推進	推進 추진	558	反映	反映 反映 반영	
483	宣傳	宣传 宣傳 선전	521	勢力	势力 勢力 세력	521	勢力	勢力 세력	559	分布	分布 分布 분포	

No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR	No.	JPN	CHN	KOR
560	衛星	卫星	衛星 위성	598	気温	气温	氣溫 기온	636	正式	正式	正式 정식
561	確定	确定	確定 확정	599	空中	空中	空中 공중	637	電圧	电压	電壓 전압
562	可憐	可怜	可憐 가련	600	抗議	抗议	抗議 항의	638	必須	必须	必須 필수
563	氣象	气象	氣象 기상	601	工作	工作	工作 공작	639	分量	分量	分量 분량
564	義務	义务	義務 의무	602	昆虫	昆虫	昆蟲 곤충	640	兵士	兵士	兵士 병사
565	形態	形态	形態 형태	603	縮小	缩小	縮小 축소	641	平凡	平凡	平凡 평범
566	差別	差别	差別 차별	604	出生	出生	出生 출생	642	万一	万一	萬一 만일
567	性質	性质	性質 성질	605	傷害	伤害	傷害 상해	643	命令	命令	命令 명령
568	地形	地形	地形 지형	606	消滅	消灭	消滅 소멸	644	猛烈	猛烈	猛烈 맹렬
569	動機	动机	動機 동기	607	西部	西部	西部 서부	645	予報	预报	豫報 예보
570	東南	东南	東南 동남	608	節約	节约	節約 절약	646	觀點	观点	觀點 관점
571	平等	平等	平等 평등	609	地面	地面	地面 지면	647	軍人	军人	軍人 군인
572	勇氣	勇气	勇氣 용기	610	統計	统计	統計 통계	648	憲法	宪法	憲法 헌법
573	英雄	英雄	英雄 영웅	611	到達	到达	到達 도달	649	山地	山地	山地 산지
574	改正	改正	改正 개정	612	讀書	读书	讀書 독서	650	所在	所在	所在 소재
575	學問	学问	學問 학문	613	農村	农村	農村 농촌	651	相互	相互	相互 상호
576	基地	基地	基地 기지	614	不幸	不幸	不幸 불행	652	總理	总理	總理 총리
577	軍事	军事	軍事 군사	615	武裝	武装	武裝 무장	653	尊重	尊重	尊重 존중
578	權利	权利	權利 권리	616	民衆	民众	民衆 민중	654	電流	电流	電流 전류
579	緊急	紧急	緊急 긴급	617	意義	意义	意義 의의	655	同意	同意	同意 동의
580	個別	个别	個別 개별	618	各自	各自	各自 각자	656	比例	比例	比例 비례
581	行為	行为	行爲 행위	619	講義	讲义	講義 강의	657	分配	分配	分配 분배
582	後悔	后悔	後悔 후회	620	數學	数学	數學 수학	658	木材	木材	木材 목재
583	皇帝	皇帝	皇帝 황제	621	生存	生存	生存 생존				
584	根據	根据	根據 근거	622	地帶	地带	地帶 지대				
585	食堂	食堂	食堂 식당	623	秩序	秩序	秩序 질서				
586	垂直	垂直	垂直 수직	624	部隊	部队	部隊 부대				
587	睡眠	睡眠	睡眠 수면	625	分裂	分裂	分裂 분열				
588	占領	占领	占領 점령	626	容器	容器	容器 용기				
589	尊敬	尊敬	尊敬 존경	627	觀念	观念	觀念 관념				
590	損害	损害	損害 손해	628	氣候	气候	氣候 기후				
591	熱帶	热带	熱帶 열대	629	刑事	刑事	刑事 형사				
592	無限	无限	無限 무한	630	繼承	继承	繼承 계승				
593	愉快	愉快	愉快 유쾌	631	財政	财政	財政 재정				
594	偉大	伟大	偉大 위대	632	少數	少数	少數 소수				
595	一帶	一带	一帶 일대	633	條約	条约	條約 조약				
596	解釈	解释	解釋 해석	634	人體	人体	人體 인체				
597	幹部	干部	幹部 간부	635	進入	进入	進入 진입				

日中韓共通語彙集



J 時間 [じかん jikan]**C 时间** [shí jiān]**K 時間** [시간 sigan]**1 ある時刻からある時刻までの間。**

J C K

- ①勤務時間
②その仕事には時間がかかる。
③地球が一周自転するのにかかる時間は24時間だ。

- ①工作时间
②那项工作要花费很多时间。
③地球自转一周的时间是二十四小时。

- ①근무 시간
②그 일은 시간이 많이 걸린다.
③지구가 한 바퀴 자전하는데 걸리는 시간은 24시간이다.

2 時刻。

J C K

- ①飛行機の到着時間を教えてください。
②約束の時間に遅れた。
③現在の時間は3時15分だ。

- ①请告诉我飞机的着陆时间。
②比约定的时间晚到了一会儿。
③现在是三点十五分。

- ①비행기 도착 시간을 알려주세요.
②약속 시간에 늦었다.
③현재 시간은 3시 15분이다.

3 過去から現在を経て未来へと絶え間なく流れて行くもの。

J C K

- ①時間の流れ
②それから長い時間がたった。
③時間は待つてはくれない。

- ①时间的流逝
②从那之后过了很长时间。
③时间不等人。

- ①시간의 흐름
②그 후로 시간이 많이 흘렀다.
③시간은 기다려 주지 않는다.

4 一日の長さを24で割った長さ。60分の間。

J X K

- ①空港まで2時間かかる。

- ①[到机场需要两个小时。]
→ 小时(xiǎo shí)

- ①공항까지 두 시간 걸린다.

J 価格 [かかく kakaku]**C 价格** [jià gé]**K 價格** [가격 gageyeok]**1 物事やサービスの価値をお金で表現したもの。**

J C K

- ①適正価格
②価格が上昇する
③普通の学生はそんなに高価な/値段の高い/高い値段のものは買えない。
●類 値段(ねだん)

- ①合理价格
②价格上涨
③普通的學生买不起价格太贵的商品。

- ①적정 가격
②가격이 오르다
③보통의 학생은 그렇게 높은 가격의 물건을 살 수 없다.

J 電話 [でんわ denwa]**C** 电话 [diàn huà]**K** 電話 [전화 jeonhwa]**1** 電話機。**J C K**

- ① 公衆電話
- ② 携帯電話
- ③ 電話番号
- ④ 電話を引く

- ① 公用电话
- ② 移动电话 (手机)
- ③ 电话号码
- ④ 安装电话

- ① 公중전화
- ② 휴대전화
- ③ 전화번호
- ④ 전화를 놓다/설치하다

2 電話機を利用して話をする。**J C K**

- ① 電話(を)する/かける
- ② 電話に出る
- ③ 彼はいつも夜、電話でおしゃべりをする。

- ① 打电话
- ② 接电话
- ③ 他经常在晚上打电话聊天。

- ① 전화(를) 하다/걸다
- ② 전화를 받다
- ③ 그는 항상 밤에 전화를 해서 수다를 떠다.

J 世界 [せかい sekai]**C** 世界 [shì jiè]**K** 世界 [세계 segye]**1** 地球上の全ての国を含む人類社会の全体。**J C K**

- ① 世界の人口
- ② 世界を旅する

- ① 世界人口
- ② 周游世界

- ① 세계(의) 인구
- ② 세계를 여행하다

2 特定の分野の人々の集団、社会や領域。**J C K**

- ① 荒くれ者の世界では、拳が即ち法である。
- ② 詩人の世界では、夢は子供たちだけのものだ。

- ① 在黑帮的世界里，拳头就是法律。
- ② 在诗人的世界里，梦想只属于小孩子。

- ① 폭력배들 세계에서 주먹이 곧 법이다.
- ② 시인의 세계에서 꿈은 아이들만의 것이다.

3 特定の分野や範囲。**J C K**

- ① 子供たちはいつも未知の世界に憧れ夢見る。
- ② この小説は人間の内面世界を描いた。
- ③ 盲人は見ることはできないが、彼らの内面世界は多彩である。

- ① 小孩儿总是对未知世界充满憧憬。
- ② 这部小说描写了人类的内心世界。
- ③ 盲人看不见，但他们的内心世界是多姿多彩的。

- ① 아이들은 항상 미지의 세계를 동경한다.
- ② 이 소설은 인간의 내면세계를 그렸다.
- ③ 맹인은 볼 수 없지만 그들의 내면 세계는 다채롭다.

J 以上 [いじょう ijou]

C 以上 [yǐ shàng]

K 以上 [이상 isang]

1 数量や程度が一定の基準よりさらに高いこと。

J C K

- ①部長級以上のリーダー
- ②年齢が65歳以上の人は入場料が無料である。
- ③5階以上の家は、歩いて上がるのが難しい。

- ①处长级以上的领导
- ②六十五岁以上的老年人免门票。
- ③五楼以上的房子，爬起来很费力。

- ①부장급 이상의 리더
- ②나이가 65세 이상인 사람은 입장료가 무료다.
- ③5층 이상의 집은 걸어서 올라가기 힘들다.

2 先立って話したり書いたりした内容。

J C K

- ①以上の議論を簡潔に要約すれば次のようになる。
- ②以上のとおり相違ありません。
- ③我々は以上の3つの要求を明確にしようと思う。

- ①以上所分析的内容，简单概括如下。
- ②与以上内容一致。
- ③我们要明确以上三点要求。

- ①이상에서 살핀 바를 간단히 요약하면 다음과 같다.
- ②이상과 다름 없습니다.
- ③우리는 이상의 세 가지 요구를 명확히 하고자 한다.

3 話や文の最後に使用し「終わり」を意味する言葉。

J X K

- ①明日、忘れず時間どおりに学校に来ること。以上!
- ②(学会発表の最後に) 以上です。

- ①〔记住明天一定要按时到校! 就到这里。〕
 - ②〔(学术会议结束发言时) 我的发言到此为止。〕
- 就到这里, 到此为止, 到此结束

- ①내일 잊지 말고 꼭 시간 맞춰 학교에 올 것. 이상!
- ②(학회 발표를 마칠 때) 이상입니다.

4 (用言の連体形に後接して)あることがすでに成り立っているのだから。

J X K

- ①事がこうなった以上、我々も譲歩することはできない。
- ②決定した以上、変更しない。

- ①〔事已至此，我们也不能让步。〕
- ②〔既然已经决定了，就不再更改。〕

- ①일이 이렇게 된 이상, 우리도 물러설 수 없다.
- ②결정한 이상, 변경하지 않는다.

類 已上

5 羅列した数量を合計すれば。

J X K

- ①参加者は韓国人10名、日本人5名、中国人5名、以上20名です。
- ②男性8名、女性5名、以上13名。

- ①〔参加人员中，韩国10人、日本5人、中国5人，一共20人。〕
 - ②〔男性8名、女性5名，一共13名。〕
- 一共(yí gòng)

- ①참가자는 한국인 10명, 일본인 5명, 중국인 5명, 이상 20명입니다.
- ②남성 8명, 여성 5명, 이상 13명.

類 합계, 계, 도합

J 商品 [しょうひん shouhin]

C 商品 [shāng pǐn]

K 商品 [상품 sangpum]

1 売り買いする物品。

J C K

- ① 目玉商品
- ② 商品を販売する
- ③ 商品を陳列する
- ④ デパートにはあらゆる商品が揃っている。
- ⑤ 建物もマーケティング戦略により商品価値を高めることができる。

- ① 主打商品
- ② 销售商品
- ③ 摆放商品
- ④ 百货商场里的商品应有尽有。
- ⑤ 建筑物也可利用市场营销战略来提高其价值。

- ① 주력 상품
- ② 상품을 판매하다
- ③ 상품을 진열하다.
- ④ 백화점에는 온갖 상품이 다 있다.
- ⑤ 건물도 마케팅 전략으로 상품 가치를 높일 수 있다.

J 時代 [じだい jidai]

C 时代 [shí dài]

K 時代 [시대 sidae]

1 歴史的にある基準により区分した期間。

J C K

- ① 朝鮮時代/高麗時代/三国時代
- ② そういうことは歴史のいつの時代にもあった。
- ③ 現代は努力しなければすぐに他人に遅れてしまう時代である。

- ① 朝鲜时代/高丽时代/三国时代
- ② 那种事情哪个时代都有。
- ③ 当今的时代是一个你不努力, 就会很快落后于别人的时代。

- ① 조선시대/고려시대/삼국시대
- ② 그런 일은 역사의 어느 시대에나 있었다.
- ③ 지금은 노력하지 않으면 금세 뒤처지는 시대다.

2 現在の時期。または問題となるその時期。

J C K

- ① 時代遅れ
- ② 時代の先駆け
- ③ ビジョンのある人だけが、時代の先を行くことができる。

- ① 跟不上时代的步伐
- ② 时代的先驱
- ③ 只有有远见的人, 才能领先于时代。

- ① 시대에 뒤떨어지다
- ② 시대의 선구자
- ③ 비전이 있는 사람만이 시대를 앞서갈 수 있다.

3 個人の生涯のうちのある時期。

J C X

- ① 青春時代
- ② 私は子供時代に帰りたい。
- ③ 彼の少年/子供時代の夢は世界中を旅することだった。

- ① 青春时代
- ② 我想回到孩提时代。
- ③ 他少年时代的梦想是环游世界。

- ① (청춘 시절)
- ② (나는 어린 시절로 돌아가고 싶다.)
- ③ (그의 어린 시절의 꿈은 전 세계를 여행하는 것이었다.)

→ 시절

4 長い歳月が流れて古くなった感じがすること。

J X K

- ①時代のついた時計
- ②時代劇
- ③時代物の服

- ①[这块表有年代了。]
- ②[古装剧]
- ③[旧衣服]

- ①[오래되어 낡은 시계]
- ②[역사물/사극]
- ③[아주 오래된 옷]

J 作品 [さくひん sakuhin]

C 作品 [zuò pǐn]

K 作品 [작품 jakpum]

1 芸術創作活動で作った物。

J C K

- ①文学作品
- ②工芸作品
- ③その小説は文学史に残る立派な作品だ。
- ④私は張愛玲の文学作品が好きだ。

- ①文学作品
- ②工艺美术作品
- ③那部小说是文学史上不朽的作品。
- ④我很喜欢张爱玲的文学作品。

- ①문학 작품
- ②공예 작품
- ③그 소설은 문학사에 길이 남을 훌륭한 작품이다.
- ④나는 장아리링의 문학 작품을 좋아한다.

2 実際の芸術作品ではないが、完成度が高く鑑賞の対象とし得るものを比喩的に表す言葉。

J X K

- ①今回のゴールは、まさに一つの芸術作品であった。

- ①[这个球进得太精彩了!]

- ①이번 골은 멋진 작품이었다.

J 必要 [ひつよう hitsuyou]

C 必要 [bì yào]

K 必要 [필요 piryo]

1 無くてはならないこと。またはそうしなければならないこと。

J C K

- ①必要に応じて
- ②～する**必要**がある/ない
- ③～する**必要**を感じる
- ④ものを**必要**以上に買うな。
- ⑤仕事に**必要**な知識
- ⑥まず簡単な検査を行い、**必要**なら追加検査を行います。

- ①根据需要
- ②有/没有 **必要**~
- ③感到有**必要**~
- ④不要买**必要**的东西。
- ⑤工作中**所需**的知识
- ⑥先做个简单的检查，**必要**时再做进一步的检查。

- ①**필요**에 따라
- ②~할 **필요**가 있다/없다
- ③~할 **필요**를 느끼다
- ④물건을 **필요** 이상 사지 말아라.
- ⑤일에 **필요**한 지식
- ⑥먼저 간단한 검사를 한 뒤, **필요**하면 추가 검사를 하겠습니다.

J 自然 [しぜん shizen]**C 自然** [zì rán]**K 自然** [자연 jayeon]**1 人間の人為的な開発、変更を経ていない状態や、そのような場所。** J C K

- ①自然環境
②自然の景色
③美しい自然を保護しよう。
④休暇シーズンには自然を訪れて/に帰ってくつろぐ人が多い。

- ①自然环境
②自然景色
③共同保护美丽的大自然吧。
④休假时回到自然的怀抱，放松身心的人很多。

- ①자연 환경
②자연 경관
③아름다운 자연을 보호하자.
④휴가철에는 자연을 찾아 휴식을 취하는 사람이 많다.

2 人の力が加えられず、自ずからあることが起きたり、ある状態が成立すること。 J C K

- ①自然に順応する
②自然の理
③自然の道理に任せる

- ①顺应自然
②大自然的法则
③顺从自然法则

- ①자연에 순응하다
②자연의 이치
③자연의 이치에 맡기다

3 形ぎこちなかったり、無理があったりしないこと。 J C K

- ①服装が自然だ
②自然なしぐさ
③自然と笑いがこみあげてくる。

💡 自然な～，～が自然だ，自然と，自然に

- ①着装自然
②自然的动作
③自然地浮现出笑容。

- ①옷차림이 자연스럽다
②자연스러운 몸짓/동작
③자연스레 웃음이 난다.
💡 자연스러운 ~, ~가 자연스럽다, 자연히, 저절로

J 使用 [しよう shiyou]**C 使用** [shǐ yòng]**K 使用** [사용 sayong]**1 ある目的のために、ものや手段を使うこと、用いること。** J C K

- ①土器の使用により、食料を貯蔵できるようになった。
②この技術の使用が増え続けている。
③コンピュータの広範囲な使用は、人々の生活をより便利でスピーディなものにした。

- ①由于土器的使用，可以存储粮食了。
②这种技术的使用不断增加。
③电脑的广泛使用使人们的生活更加便捷。

- ①토기의 사용으로 식량을 저장할 수 있게 되었다.
②이 기술의 사용이 계속 증가하고 있다.
③컴퓨터의 광범위한 사용은 사람들의 생활을 더욱 편리하고 빠르게 만들었다.

J 音楽 [おんがく ongaku]

C 音乐 [yīn yuè]

K 音樂 [음악 eumak]

1 人の声や楽器を用いてリズム、メロディなどで美しい音を作り出す芸術。また、そのような活動の産物。 J C K

- ① ラジオから楽しい音楽が流れてくる。
- ② 音楽に合わせておどる
- ③ クラシック音楽を鑑賞する
- ④ 音楽は感情の表現である。

- ① 收音机里传来了欢快的音乐。
- ② 伴随着音乐跳舞
- ③ 欣赏古典音乐
- ④ 音乐是感情的表现。

- ① 라디오에서 신나는 음악이 흘러나온다.
- ② 음악에 맞추어 춤추다
- ③ 클래식 음악을 감상하다
- ④ 음악은 감정의 표현이다.

J 生活 [せいかつ seikatsu]

C 生活 [shēng huó]

K 生活 [생활 saenghwal]

1人や動物が一定の環境において活動し生きていくこと。 J C K

- ① この町内には百世帯以上が生活している。
- ② 水辺で生活する生きもの
- ③ 夏のキャンプに参加した学生たちは楽しく一緒に生活している。

- ① 这个城镇里生活着一百多户人家。
- ② 生活在水边的生物
- ③ 参加夏令营的孩子们愉快地生活在一起。

- ① 이 동네에는 백 가구 이상이 생활하고 있다.
- ② 물가에서 생활하는 생물
- ③ 여름 캠프에 참가한 학생들이 즐겁게 함께 생활하고 있다.

2 衣食住に必要な物品を用意して生存していくこと。生計。 J C K

- ① 生活水準
- ② 不況で生活が苦しくなる
- ③ 生活が成り立たない
- ④ このお金では生活が難しい/苦しい/ぎりぎりだ。

- ① 生活水平
- ② 因为经济不景气，所以生活很困难。
- ③ 生活不能维持。
- ④ 靠这点儿钱很难生活下去/生活艰苦/生活拮据。

- ① 생활 수준
- ② 불황으로 생활이 어려워지다
- ③ 생활이 유지되지 않다
- ④ 이 돈으로는 생활이 어렵다/힘들다/빡뻑하다.

3 (職業を表す言葉に後接し)特定の職業を持って生きていくこと。 J C K

- ① 教師生活
- ② 選手生活
- ③ 私の警察官生活は始まったばかりだ。

- ① 教师生活
- ② 选手生活
- ③ 我的警察生活才刚刚开始。

- ① 교사 생활
- ② 선수 생활
- ③ 나의 경찰 생활이 이제 막 시작되었다.

● 類 生涯; 教师生涯/运动生涯/从警生涯

J 問題 [もんだい mondai]	C 问题 [wèn tí]	K 問題 [문제 munje]
---------------------------	----------------------	------------------------

1 解答を要求する問い。

J C K

①問題を解く ②今回の試験問題は計5問だった。 ③練習問題 ④試験問題	①解答问题 ②这次考试一共有五个问题。 ③练习题 (习题) ④考试题 (试题)	①문제를 풀다 ②이번 시험의 문제는 총 5개였다. ③연습 문제 ④시험 문제
--	--	--

2 論争、議論、研究などの対象。

J C K

①～問題をとりあげる ②～問題について議論する ③原子力発電所の存置問題	①讨论～问题 ②对～问题进行讨论 ③核电站的存留问题	①～ 문제를 거론하다 ②～ 문제에 대해 논의하다 ③원자력발전소 존치 문제
--	----------------------------------	--

3 悩ましいことやもめごと、トラブル。

J C K

①問題を起こす ②問題を解決する ③国際問題に発展する ④一身上の問題で辞任する ⑤その機械にまた問題が発生した。	①制造问题 ②解决问题 ③发展成国际问题 ④因个人问题辞职 ⑤那部机器又出问题了。	①문제를 일으키다 ②문제를 해결하다 ③국제 문제로 발전하다 ④일신상의 문제로 사임하다 ⑤그 기계에 또 문제가 발생했다.
---	---	--

J 可能 [かのう kanou]	C 可能 [kě néng]	K 可能 [가능 ganeung]
-------------------------	-----------------------	--------------------------

1 形しようと思えばできること。有り得ること。実現の余地があること。

J C K

①インターネットの発達により、全世界の人々との情報交換が可能になった。 ②可能な限り出席したい。 ③問題を解決できる可能な法案を探す。	①随着网络的日益发展，全世界的人们进行信息交换成为可能。 ②可能的话，我一定参加。 ③寻找解决问题的可能方案。	①인터넷의 발달로 전 세계 사람들과 정보 교환이 가능하게 되었다. ②가능한 한 참석하고 싶다. ③문제를 해결할 수 있는 가능한 방안을 찾다.
---	---	--

2 可能性。

X C X

①(我々はミスが起こり得るあらゆる可能性について予め考慮しておかなければならない。)	①我们要提前考虑到一切发生差错的可能。	①(우리는 실수가 발생할 수 있는 모든 가능성을 미리 고려해야 한다.)
--	---------------------	---

3 助動 ~かもしれない。~する可能性がある。

☒ C ☒

①(明日、彼は来るかもしれないし来ないかもしれない。/来る可能性もあるかもしれない可能性もある。)

①明天他可能来,也可能不来。

①(내일 그는 올 수도 안 올 수도 있다./올 가능성도 안 올 가능성도 있다.)

J 関係 [かんけい kankei]

C 关系 [guān xì]

K 關係 [관계 gwangye]

1 二つ以上の事物や現象の間には存在する関連性。

J C K

①通貨量と物価の**関係**
②生産と消費の**関係**
③経済と国防の間の**関係**
④我々は皆、二人の**関係**を誤解していた。

①货币流通量与物价的**关系**
②生产与消费的关系
③经济与国防之间的关系
④我们都误会了他们二人之间的**关系**。

①통화량과 물가의 **관계**
②생산과 소비의 **관계**
③경제와 국방 간의 **관계**
④우리 모두 두 사람의 **관계**를 오해했다.

2 二人の間の繋がり。つて。コネ。

☒ C ☒

①(知り合いの つてで/コネを使って 会社に入る)

①利用**关系**进入公司

①(연줄을 이용하여 회사에 입사하다)

→ 연줄

3 ある物事が別の物事に対して持つ影響。または、そのような影響があること。

J C K

①**関係**(が) ある/ない
②このことは彼と**関係**がない。
③彼はこの事件と何の**関係**もない。
④(あなたが)そのようにしても私には何の**関係**もない。
⑤仕事に**関係**する資料

①有**关系**/没有**关系**
②这事跟他没有**关系**。
③他与这个事件没有任何**关系**。
④即使那样,也和我没有任何**关系**。
⑤有关这项工作的**资料**

①**관계**(가) 있다/없다
②이 일은 그와 **관계**가 없다.
③그는 이 사건과 아무런 **관계**가 없다.
④ 그렇게 해도 나에게는 아무런 **관계**가 없다.
⑤ 일에 **관계**된 자료

4 性交をやや婉曲的に表現する言葉。

J C K

①彼は多くの女性と**関係**を持った。
②いつの間にか、彼女は、同僚と**関係**を持った。
③二人の間に不適切な**関係**があった。

①他和很多女人发生过**关系**。
②不知不觉间她与同事发生了**关系**。
③两人发生了不正当**关系**。

①그는 많은 여성과 **관계**를 맺었다.
②어느새 그녀는 동료와 **관계**를 가졌다.
③두 사람 사이에 부적절한 **관계**가 있었다.

💡 **関係**を持つ / 結ぶ, × **関係**する

💡 **관계**를 가지다/맺다, **관계**하다

5 あることのために。

J C K

- ①時間の関係 上/で、ここで終わりにします。
 ②彼は体力の関係 上/で、試合から退いた。
 ③時間の関係 上/で、我々は詳しい話ではできなかった。

- ①因为时间关系, 今天就到这里。
 ②因为体力的关系, 他退出了比赛。
 ③由于时间的关系, 我们没有详谈。

- ①시간 관계상/관계로 여기서 끝내겠습니다.
 ②그는 체력 때문에 경기를 그만두었다.
 ③시간 관계상/관계로 우리는 자세한 이야기를 나누지 못했다.

6 あることに口を挟んだり、余計な注意を傾ける。余計な関心を持つ。 ~~J~~ ~~C~~ K

- ①(君はこのことにはこれ以上関わるな。)

💡 関わるな, 口を出す (挟む) な, 首を突っ込むな, ~の出る幕ではない, ~には関係ない, 余計なお世話だ

- ①(你不要再管这件事了。)

- ①너는 이 일에 더 이상 관계하지 말아라.

7 影響を及ぼす。左右する。 ~~J~~ C ~~K~~

- ①(イギリス留学は今回の英語の試験をパスするかどうかにかかっている。)

- ①这次英语能否考过, 关系到是否可以去英国留学。

- ①(영국 유학은 이번 영어 시험의 통과 여부에 달려 있다.)

J 現在 [げんざい genzai]

C 现在 [xiàn zài]

K 現在 [현재 hyeonjae]

1 只今の時間。

J C K

- ①過去や現在よりは未来を重視する
 ②午後3時現在の気温
 ③現在は2019年7月10日である。

- ①比起过去和现在, 更重视未来。
 ②现在 (下午三点) 的气温
 ③现在是 2019 年 7 月 10 日。

- ①과거나 현재보다는 미래를 중시하다
 ②오후 3시 현재의 기온
 ③현재는 2019년 7월 10일이다.

2 副今。只今。

J C K

- ①飛行機は、現在韓国上空を通過している。

- ①飞机现在正经过韩国的领空。

- ①비행기는 현재 한국 상공을 지나고 있다.

J 大学 [だいがく daigaku]

C 大学 [dàxué]

K 大學 [대학 daehak]

1 高等教育を実施する教育機関。

J C K

- ①大学入試
- ②大学に入る/入学する
- ③大学を卒業する

- ①高考
- ②考上大学
- ③大学毕业

- ①대학 입시
- ②대학에 들어가다/입학하다
- ③대학을 졸업하다

2 一般人を対象にする教育機関や教育プログラム。

J C K

- ①市民大学
- ②老人大学

- ①市民大学 (成人高校)
- ②老年大学

- ①시민 대학
- ②노인 대학

J 利用 [りよう riyou]

C 利用 [lìyòng]

K 利用 [이용 iyong]

1 他人や対象を、自身の利益を満たすための方便として使う。

J C K

- ①友人を事業に利用する
- ②自分の地位を利用して私利私欲を満たす

- ①利用朋友做生意
- ②利用职位之便谋取私利

- ①친구를 사업에 이용하다
- ②자기 지위를 이용하여 사리사욕을 채우다

2 対象を必要に応じて使う。

J ~~X~~ K

- ①バス/地下鉄/公共交通機関を利用する
- ②自動販売機を利用する
- ③当店を今後も大いにご利用ください。

- ①〔乘坐公交车/乘坐地铁/使用公共交通工具〕
- ②〔使用自动贩卖机〕
- ③〔欢迎您今后经常光临本店。〕

- ①버스/지하철/대중교통을 이용하다
- ②자동판매기를 이용하다
- ③우리 가게를 앞으로도 많이 이용해 주십시오.

J 効果 [こうか kouka]

C 效果 [xiàoguǒ]

K 效果 [효과 hyogwa]

1 ある行為によって引き起こされる良い結果。

J C K

- ①この薬の効果が現れた。
- ②練習を一生懸命した効果があった。

- ①这个药的效果已显现。
- ②认真练习后，很有效果。

- ①이 약의 효과가 나타났다.
- ②연습을 열심히 한 효과가 있었다/효과를 보았다.

💡 ×効果を見た

2 演劇、映画などで音声、照明、映像などを利用して人為的にその場に合う雰囲気やリアルさを実感できるようにすること。

J C K

- ①音響効果
②今回の作品は音響と照明の効果が非常に良かった。

- ①音响效果
②这次演出的音响效果和灯光效果都很不错。

- ①음향 효과
②이번 작품은 음향과 조명 효과가 매우 좋았다.

J 部分 [ぶぶん bubun]

C 部分 [bù fen]

K 部分 [부분 bubun]

1 全体をいくつかに分けたものの一つ。

J C K

- ①この機械は三つの部分から成って/構成されている。
②服の袖の部分にレースがついている。

- ①这部机器分为三个部分。/这部机器由三个部分组成。
②袖口部分用蕾丝边点缀。

- ①이 기계는 3개의 부분으로 이루어져/구성되어 있다.
②옷의 소매 부분에 레이스가 달려 있다.

J 方法 [ほうほう houbou]

C 方法 [fāngfǎ]

K 方法 [방법 bangbeop]

1 目的を成し遂げるために使う手段。

J C K

- ①多くの方法を試す
②手段と方法を選ばず
③それは良い方法ではない。
④良い方法を考案する

- ①尝试各种方法
②不管使用什么手段和方法
③那不是个好方法。
④想出一个好方法
● 办法

- ①여러 방법을 시도하다
②수단과 방법을 가리지 않고
③그것은 좋은 방법이 아니다.
④좋은 방법을 생각해 내다

J 営業 [えいぎょう eigyou]

C 营业 [yíngyè]

K 營業 [영업 yeongeop]

1 利益を得るために店、会社などの業務をすること。

J C K

- ①この店の営業時間は午前9時から午後6時までである。
②その店は土曜日にも営業していますか？

- ①这家商店的营业时间是早上九点至下午六点。
②这家店周六也营业吗？

- ①이 가게의 영업 시간은 오전 9시부터 오후 6시까지다.
②그 가게는 토요일에도 영업을 합니까?

J 情報 [じょうほう jōhou]

C 情报 [qíngbào]

K 情報 [정보 jeongbo]

1 ある対象の事情や内容などに対する知識。

J C K

- ①情報 処理/検索
- ②~について情報を集める(収集する)/探す/得る/流す/漏らす
- ③~に関する情報が足りない
- ④敵の情報を収集する

- ①信息处理/信息检索
- ②收集/打听/挖掘/获得/透露/泄露 有关-的信息
- ③有关-的信息不充分
- ④收集敌人情报

💡 中国語では“information”という一般的な意味では普通“信息”を使う。“情报”は軍事・外交等の重大事案に関わる機密情報に限って使う傾向がある。

- ①정보 처리/검색
- ②~에 관한 정보를 수집하다/알아보다/얻다/흘리다/누설하다
- ③~에 관한 정보가 부족하다
- ④적의 정보를 수집하다

J 特別 [とくべつ tokubetsu]

C 特别 [tèbié]

K 特別 [특별 teukbyeol]

1 形副 普通の物事とは大いに区別され異なること。

J C K

- ①今日、我が家に特別なお客さんが来た。
- ②彼は非常に特別な学生だ。
- ③今日は特別に寒い。
- ④これは特別に注意して扱わなければならない。

- ①今天我家来了一位很特别的客人。
- ②他是一个非常特别的學生。
- ③今天特别冷。
- ④这个东西在使用时要特别小心。

- ①오늘 우리 집에 특별한 손님이 오셨다.
- ②그는 매우 특별한 학생이다.
- ③오늘은 특별히 더 춥다.
- ④이 물건은 특별히 주의해서 다루어야 한다.

J 希望 [きぼう kibou]**C 希望** [xīwàng]**K 希望** [희망 huimang]**1 あることをしたり、あることが起きたりすることを望むこと。** J C K

- ①彼は教師になることを希望している。
②各自今年の希望を話してみよう。
③お前の進路先の希望は何だ？

- ①他希望成为一名教师。
②大家都说一说自己今年的希望吧。
③你希望将来做什么？

- ①그는 교사가 되기를 희망한다.
②각자 올해의 희망을 말해 보자.
③너는 어떤 진로로 나가기를 희망하니?

2 今後、きつとうまくいこうという思い。 J C K

- ①希望を持つ/抱(いだ)く
②若者たちに希望を与える
③希望を捨てる/失う

- ①抱有希望
②给予年轻人希望
③放弃/失去希望

- ①희망을 갖다/품다
②젊은이들에게 희망을 붙여 넣다
③희망을 버리다/잃다

3 今後、うまくいく可能性。 J C K

- ①希望がある/ない

- ①有/没有希望

- ①희망이 있다/없다

J 文化 [ぶんか bunka]**C 文化** [wénhuà]**K 文化** [문화 munhwa]**1 一定の人々の集団が共有する思考、行動、生活の方式。** J C K

- ①日本/中国/韓国文化
②文化の違い
③どんな民族も彼らなりの文化がある。

- ①日本文化/中国文化/韩国文化
②文化差异
③每个民族都有自己独特的文化。

- ①일본/중국/한국 문화
②문화의 차이
③어느 민족에게나 그 나름의 문화가 있다.

2 学問、芸術、宗教などの精神活動及びこれに基づく生活様式。 J C K

- ①文化生活を営む
②朝鮮後期の文化

- ①享受文化生活
②朝鮮后期的文化

- ①문화 생활을 영위하다
②조선 후기의 문화

J 技術 [ぎじゅつ gijutsu]**C 技术** [jìshù]**K 技術** [기술 gisul]**1 何かをしたり作ったりする時、うまくできる能力。** J C K

- ①技術が優れている/秀でている

- ①技术不错/技术超群

- ①기술이 좋다/뛰어나다

- ②技術を磨く
- ③技術の進歩
- ④半導体生産技術
- ⑤技術が遅れている

- ②磨练技术
- ③技术的进步
- ④半导体生产技术
- ⑤技术落后

- ②기술을 연마하다
- ③기술의 진보
- ④반도체 생산 기술
- ⑤기술이 뒤떨어지다

J 基本 [きほん kihon]

C 基本 [jībēn]

K 基本 [기본 giban]

1 色々な物事を可能にする重要な物事。

J C K

- ①基本を身につける/修める/磨く
- ②人民/農業は国家の**基本**である。

- ①具备**基本**条件/磨练**基本**技术
- ②百姓/农业是国家的**根本**。

- ①**기본**을 갖추다/닦다/연마하다
- ②백성/농업은 국가의 **근본**이다.

2 ④原則的に。基本的に。大部分。

⊗ C ⊗

- ①〔示された方針には**基本**的/原則的に賛成だ。〕
- ②〔この冬の兵士の募集作業はだいたい完了した。〕

💡 基本的に

- ①我**基本**同意你所提出的计划。
- ②今冬征兵工作**基本**完成。

- ①〔제시된 방침에 **기본적**/원칙적으로 찬성한다.〕
- ②〔이번 겨울의 병사 모집은 거의 완료되었다.〕

💡 기본적으로

J 意味 [いみ imi]

C 意味 [yìwèi]

K 意味 [의미 uimi]

1 言葉、文章、行為などが表す内容やメッセージ。

J C K

- ①この単語の**意味**は何だ？
- ②この二つの単語は**意味**が同じだ。
- ③単語の**意味**を辞書で調べる
- ④彼の言葉には皮肉/風刺の**意味**が含まれている。
- ⑤今日の彼の行動の**意味**がわからない。

- ①这个词是什么意思？
- ②这两个词的意思相同。
- ③用词典查单词的意思
- ④他的话里含有讽刺**意味**。
- ⑤今天他的行动不知道**意味**着什么。

● 意思(yìsi)

- ①이 단어의 **의미**가 무엇이나?
- ②이 두 단어는 **의미**가 같다.
- ③단어의 **의미**를 사전에서 찾아보다
- ④그의 말 속에는 비꼬는 **의미**가 들어 있다.
- ⑤오늘 그의 행동이 무슨 **의미**인지 모르겠다.

💡 C この意味を表す名詞として、中国語では「意味」より「意思」の方がよく使われる。

2 行為の価値や意義。

J ⊗ K

- ①**意味**のある/ない人生/仕事
- ②そういうことをしても何の**意味**もない。

- ①〔有/没有 **意义** 的人生/工作〕
- ②〔那什么做一点儿**意义**也没有。〕

- ①**의미** 있는/없는 삶/일
- ②그렇게 하는 것은 아무 **의미**가 없다.

③今回の交渉/協議で意味のある進展があった。

③(此次协商取得了有意义的进展。)

③이번 협상에서 의미 있는 진전이 있었다.

→ 意义(yìyì)

J 自動 [じどう jidou]

C 自动 [zìdòng]

K 自動 [자동 jadong]

1 機械や設備などが、それ自体の内部の作用により動くこと。

J C K

①自動 機械/装置

②このボイラーは一定の温度になれば自動で切れる。

①自动机械/自动装置

②这台锅炉达到一定的温度后会自动关闭。

①자동 기계/장치

②이 보일러는 일정한 온도가 되면 자동으로 꺼진다.

2 あることが十分な考えや選択を経ずに、そのまますぐになされること。

J C K

①規定に3回違反したら、自動解雇だ。

②彼はそんな言葉を言われると自動的に悪口が飛び出す。

①若违反规定三次，则自动解除劳动合同。

②他一听到那种话，就会张口骂人。

①규정을 세 번 위반하면 자동 해고다.

②그는 그런 말을 들으면 자동으로 욕이 튀어나온다.

💡 **J C K** 自動的に; 自动地; 자동(적)으로

J 内容 [ないよう naiyou]

C 内容 [nèiróng]

K 内容 [내용 naeyong]

1 文章や映像などに入っているもの。

J C K

①本の内容を説明する

②形式よりも内容が重要である。

③この文章には特に変わった内容はない。

①说明书中的内容

②内容比形式重要。

③这篇文章没有什么特别的内容。

①책의 내용을 설명하다

②형식보다는 내용이 중요하다.

③이 글은 별다른 내용이 없다.

2 容器、箱、包装などの中に入っている物。

J ~~C~~ **K**

①かばんの内容を検査する

●類 中身(なかみ)

①(检查包里的东西)

→ 东西

①가방의 내용을 검사하다

●類 내용물



J 自由 [じゆう jiyuu]

C 自由 [zìyóu]

K 自由 [자유 jayu]

1 名形副 他者の拘束を受けずに自身がしたいようにできる状態。

J C K

- ① 思想/言論の自由
- ② 居住移転の自由
- ③ 自由を守るため闘争する
- ④ 望む職業を自由に選択する
- ⑤ 三つの言語を自由に駆使する

- ① 思想自由/言論自由
- ② 居住及搬迁の自由
- ③ 为保卫自由而斗争
- ④ 自由选择职业
- ⑤ 轻松自由地说三种语言

- ① 사상/언론의 자유
- ② 거주 이전의 자유
- ③ 자유를 지키기 위해 투쟁하다
- ④ 원하는 직업을 자유롭게 선택하다
- ⑤ 3개 언어를 자유롭게 구사하다

💡 **J K** 自由に; 자유롭게, 자유롭게;

J 簡単 [かんたん kantan]

C 简单 [jiǎndān]

K 簡單 [간단 gandan]

1 形副 内容が少なかったり易しかったりして構造が単純であること。

J C K

- ① 簡単な説明をつける
- ② 簡単な料理
- ③ 問題を簡単に解決する

- ① 进行简单说明
- ② 简单的料理
- ③ 简单地解决问题

- ① 간단한 설명을 붙이다
- ② 간단한 요리
- ③ 문제를 간단히 해결하다

💡 **J C K** 簡単に; 简单地; 간단하다, 간단히, 간단하게

J 中心 [ちゅうしん chuushin]

C 中心 [zhōngxīn]

K 中心 [중심 jungsim]

1 物事や組織の真ん中。

J C K

- ① 広場の中心に噴水がある。
- ② 彼を中心として何人かの詩人たちが集まり、文学雑誌を作った。

- ① 广场的中心有一个喷泉。
- ② 以他为中心, 几位诗人办了一本文学杂志。

- ① 광장 한가운데에 분수가 있다.
- ② 그를 중심으로 하여 몇몇 시인들이 모여 문학 잡지를 만들었다.

2 様々な物事の中で最も重要なもの。

J X K

- ① この地域の農業はじゃがいもを中心とする。

- ① (那个地区的农业以种植马铃薯为主。)

- ① 이 지역 농사는 감자를 중심으로 한다.

3 ある活動をするために作られた機構や場所。



①〔これは去年設立された
中国文化研究センター
だ。〕

→ センター

①这是去年成立的中华文化
研究中心。

①〔이곳은 작년에 설립된 중
국문화연구센터다.〕

→ 센터

4 確固とした主観や芯。



①〔定見がない/軸がぶれ
る〕

①〔立场动摇〕

①중심이 흔들리다

J 最近 [さいきん saikin]

C 最近 [zùjìn]

K 最近 [최근 choegeun]

1 名動 現在にとっても近い過去の時。



①最近の出来事/状況

②最近まで

③最近、彼に重要な出来事
があった。

①最近的事/最近的情况

②一直到最近

③最近他有一件很重要的
事。

①최근의 일/상황

②최근까지

③최근에 그에게 중요한 일
이 있었다.

J 参加 [さんか sankā]

C 参加 [cānjiā]

K 参加 [참가 chamga]

1 名動 集まり、行事などに入っていく。



①競技/大会/訓練/討論に
参加する

②参加を勧める

③参加を希望する

①参加比赛/参加竞赛/参加
训练/参加讨论

②鼓励大家参加

③希望参加

①경기/대회/훈련/토론에 참
가하다

②참가를 독려하다

③참가를 희망하다

J 結婚 [けっこん kekkon]

C 结婚 [jié hūn]

K 結婚 [결혼 gyeolhon]

1 夫婦になること。



①恋愛/見合い 結婚

②結婚を約束する

③二人は3年の恋愛の末、
結婚にゴールインした。

①恋爱结婚/经介绍结婚

②约定结婚

③他们谈了三年恋爱后，终
于结婚了。

①연애/중매 결혼

②결혼을 약속하다

③두 사람은 3년의 연애 끝에
결혼에 골인했다.

J 一般 [いっぱん ippan]

C 一般 [yìbān]

K 一般 [일반 ilban]

1 名形 平凡な普通の物事。

J C K

- ①一般常識
- ②一般の参加者
- ③国民一般の考え/認識
- ④この原則は特殊なものではなく、社会一般に適用されるものだ。
- ⑤これは、よく見られる一般的な状況である。

- ①一般常识
- ②一般参加者
- ③国民的普遍看法/认识
- ④这个原则并不特殊，而是适用于整个社会的普遍原则。
- ⑤这是很一般的情况。

- ①일반 상식
- ②일반 참가자
- ③국민 일반의 생각/인식
- ④이 원칙은 특수한 것이 아니라 사회 일반에 적용되는 것이다.
- ⑤이것은 흔히 볼 수 있는 일반적인 상황이다.

💡 J C K 一般的; 일반적

2 形 同じであること。

X C K

- ①[人の心は皆同様だ。]
- ②[この2人は同じくらい背が高い。]

💡 日本語の「一般」にも「同様である」「同様である」のような意味はあるが、あまり使用されない。

- ①人心都一样。
- ②他俩长得一般高。

- ①사람 마음은 다 일반이다.
- ②그 둘은 똑같이 키가 크다.

●類 매일반

J 社会 [しゃかい shakai]

C 社会 [shèhuì]

K 社會 [사회 sahoe]

1 人間が集まって共同の政治体と規範の影響を受けつつ生活する場。 J C K

- ①原始/奴隷制/封建/資本主義 社会
- ②学校を卒業して社会に入る
- ③社会生活/活動
- ④社会に貢献する

- ①原始社会/奴隶社会/封建社会/资本主义社会
- ②走出校园，步入社会
- ③社会生活/社会活动
- ④为社会做贡献

- ①원시/노예제/봉건/자본주의 사회
- ②학교를 졸업하고 사회에 나가다
- ③사회 생활/활동
- ④사회에 공헌하다

2 関心事や志向、仕事などが似た人々が集まって作った集団。 J C K

- ①上流/貴族/軍人 社会

- ①上流社会/贵族社会/军人社会

- ①상류/귀족/군인 사회

J 保険 [ほけん hoken]**C 保险** [bǎoxiǎn]**K 保險** [보험 boheom]

1 大勢の人がお金を積み立てておき、誰かに事故、災害などが起きた時そのお金を与え、損害を補償する制度、もしくは契約関係。 J C K

- ①保険 会社/契約
- ②生命/損害/火災/自動車保険
- ③保険に入る/加入する
- ④保険を解約する

- ①保险公司/保险条款
- ②人寿保险/意外伤害保险/火灾保险/汽车保险
- ③买保险/签订保险合同
- ④解除保险合同

- ①보험 회사/계약
- ②생명/손해/화재/자동차 보험
- ③보험에 들다/가입하다
- ④보험을 해지하다

2 形 安全である。 X C X

- ①[このような計画は安全ではない。]

- ①这么打算可不保险。

- ①[이런 계획은 안전하지 않다.]

3 動 保証する。 X C X

- ①[お前が私の言うことを聞けば、間違いは起こらないと保証する。]

- ①你听我的，保险不会出错。

- ①[네가 내 말을 들으면 일이 잘못되지 않을 거라고 보증한다.]

J 学校 [がっこう gakkou]**C 学校** [xuéxiào]**K 學校** [학교 hakgyo]

1 生徒や学生たちを教育する機関。 J C K

- ①小学校
- ②中学校
- ③高等学校/高校
- ④大学
- ⑤学校に入学する
- ⑥学校を卒業する
- ⑦学校に通う

- ①小学
- ②初中 (初级中学)
- ③高中 (高级中学)
- ④大学 (普通高等学校)
- ⑤入学
- ⑥从学校毕业
- ⑦上学 (在学校学习)

- ①초등학교
- ②중학교
- ③고등학교
- ④대학교
- ⑤학교에 입학하다
- ⑥학교를 졸업하다
- ⑦학교에 다니다

J 開発 [かいはつ kaihatsu]**C 开发** [kāifā]**K 開發** [개발 gaebal]

1 土地や天然資源を有用にすること。 J C K

- ①油田/鉱山/資源/宅地 開発

- ①油田开发/矿山开发/资源开发/土地开发

- ①유전/광산/자원/택지 개발

2 新しい物、製品、技術などを作ること。

J C K

①新製品/新薬/新技術 開発

①开发新产品/开发新药/开发新技术

①신제품/신약/신기술 개발

3 人間の能力を発達させること。

J C K

①知能/能力 開発

①智力开发/能力开发

①지능/능력 개발

●類 개발

J 先生 [せんせい sensei]

C 先生 [xiān sheng]

K 先生 [선생 seonsaeng]

1 ある程度以上の年齢の人を尊重するという言葉。

J C K

①金先生

①金先生

💡しばしば男性に対して使う。女性は“女士”という。

①김 선생님

2 生徒・学生を教える人。医者や政治家、教師など特定の職業を指す場合もある。

J X K

①小学校/中学校/高校の先生
②学校の先生として働く

①〔小学老师/初中老师/高中老师〕
②〔在学校当老师〕
→ 老师

①초등학교/중학교/고등학교 선생
②학교 선생으로 일하다

3 自分や他人の夫。

X C X

①〔うちの夫は体格が良い。〕

①我先生生得虎背熊腰。
●類 丈夫

①〔우리 남편은 체격이 좋다.〕

J 程度 [ていど teido]

C 程度 [chéngdù]

K 程度 [정도 jeongdo]

1 物事の高低、強弱などの程合い。

J C K

①被害の程度
②被害がどの程度なのか調べる

①受害程度 (受灾程度)
②调查受灾程度有多严重

①피해 정도
②피해가 어느 정도인지 알아보다

2 適当な数量、水準。

J X K

①大概にしる/程々にしる/程度というものがある。
②悪いにも程度があるだろう、それはひどすぎる。

①〔适可而止。〕
②〔做人要适可而止，这也太过分了！〕

①작작해라/정도껏 해라/정도라는 게 있다.
②아무리 약하다 해도 정도가 있지, 그건 너무 심했다.

3 (數量表現の後に使って)ほど、ぐらい。

J X K

①昨日10人程度集まった。

類 だいたい, ぐらい

①〔昨天聚集了大概十个人左右。〕

→ 左右, 差不多

①어제 열 명 정도 모였다.

類 짐

J 大会 [たいかい taikai]

C 大会 [dàhuì]

K 大會 [대회 daehoe]

1 あることについて議論したり技量を競ったりするために多くの人に参加する集まり。

J C K

- ①世界サッカー選手権大会
- ②弁論/討論 大会
- ③党/代議員/組合員 大会
- ④大会を開催する/開く
- ⑤~大会に参加する
- ⑥大会で入賞する/優勝する

- ①世界足球選手锦标赛
- ②辩论大赛/口才大赛
- ③党大会/代议员大会/工会会员大会
- ④召开~大会/举办~大会
- ⑤参加~大会
- ⑥在比赛中获奖/在比赛中夺冠

類 比赛, 大赛

- ①세계 축구 선수권 대회
- ②웅변/토론 대회
- ③당/대의원/조합원 대회
- ④대회를 개최하다/열다
- ⑤~대회에 참가하다
- ⑥대회에서 입상하다/우승하다

J 発表 [はっぴょう happyou]

C 发表 [fābiǎo]

K 發表 [발표 balpyo]

1 名 動 ある事実や結果、作品などを正式に世に広く知らせる。

J C K

- ①調査/捜査 結果を発表する
- ②経済発展計画を発表する
- ③学術誌に 研究結果/成果を発表する
- ④文芸誌に新たな小説を発表する
- ⑤二人は結婚を発表した。

- ①发表调查结果/发表搜查结果
- ②发表经济开发计划
- ③在学术期刊上发表研究结果/成果
- ④在文学杂志上发表新小说。
- ⑤二人正式宣布结婚。

- ①조사/수사 결과를 발표하다
- ②경제 발전 계획을 발표하다
- ③학술지에 연구 결과/성과를 발표하다
- ④문예지에 새 소설을 발표하다
- ⑤두 사람은 결혼을 발표했다.

J 印象 [いんしやう inshou]**C** 印象 [yìnxiàng]**K** 印象 [인상 insang]

1 ある対象について人の心に刻まれる感覚。

J C K

- ①私はその人に対して良い印象を持っている。
- ②その作品は私に深い印象を与えた/残した。
- ③その人についての初印象は良かった/悪くなかった。

- ①我对那个人的印象非常好。
- ②那部作品给我留下了很深刻的印象。
- ③对那个人的第一印象很好。/对那个人的第一印象很不错。

- ①나는 그 사람에 대해 좋은 인상을 가지고 있다.
- ②그 작품은 나에게 깊은 인상을 주었다/남겼다.
- ③그 사람에 대한 첫인상은 좋았다/괜찮았다.

J 結果 [けっか kekka]**C** 结果 [jiéguǒ]**K** 結果 [결과 gyeolgwa]

1 ある原因によって引き起こされたこと。

J C K

- ①結果ばかりでなく過程も大事だ。
- ②調査/捜査/研究/試験/テスト 結果
- ③原因と結果の間の因果関係

- ①不光结果重要，过程也很重要。
- ②调查结果/搜查结果/研究结果/实验结果/测试结果
- ③原因与结果之间的因果关系

- ①결과뿐 아니라 과정도 중요하다.
- ②조사/수사/연구/시험/테스트 결과
- ③원인과 결과 사이의 인과관계

2 (用言の連体形の後について)そのことが原因や理由であることを表す。ため。

J X K

- ①一生懸命勉強した結果、試験で良い成績を取めた。

- ①〔因为努力学习，所以取得了好成绩。〕

- ①열심히 공부한 결과, 시험에서 좋은 성적을 거두었다.

J 存在 [そんざい sonzai]**C** 存在 [cúnzài]**K** 存在 [존재 jonjae]

1 ① 有ること。

J C K

- ①地球には数多くの生命体が存在する。
- ②このような作業には安全上の危険が存在する。

- ①地球上存在无数的生命。
- ②这样操作存在安全隐患。
- 💡 存在～
中国語では存在するものが動詞「存在」の後に来る事が多い。

- ①지구에는 수많은 생명체가 존재한다.
- ②이러한 작업에는 위험 요소가 존재한다.

J C K

2 有るもの。

- ①人間は社会的な**存在**である。
②彼はこの分野で無視できない**存在**である。

- ①人是社会性的**存在**。
②他在这个领域是不可忽视的**存在**。

- ①인간은 사회적인 **존재**다.
②그는 이 분야에서 무시 못할 **존재**이다.

J **最初** [さいしょ saisho]C **最初** [zuichū]K **最初** [최초 choecho]

J C K

1 いちばんはじめ。

- ①韓国**最初**の女子大学
②世界で**最初**に開発する
③~したのは歴史上**最初**である。

- ①韩国最早的女子大学
②世界上首次开发
③~是世界上首次。
💡 中国語では名詞にもなるがあまり使わない。

- ①한국 **최초**의 여자대학
②세계 **최초**로 개발하다
③~한 것은 사상 **최초**다.

J C X

2 **初** いちばんはじめに。

- ①**最初**は誰かと思った。
②**最初**に出欠を確認する。
③崇明島は**最初**は一つの砂州(砂洲)に過ぎなかった。

- ①起初我还以为是谁呢。
②首先确认考勤。
③崇明岛**最初**不过是一片小沙洲。

- ①(처음에는 누군가 하고 생 각했다.)
②(우선/먼저 출결을 확인한다.)
③(崇明섬은 애초에는 하나의 모래 사장에 불과했다.)

J **装備** [そうび soubi]C **装备** [zhuāngbèi]K **裝備** [장비 jangbi]

J C K

1 **動名** 必要な用具・付属品などを準備すること。また、その身仕度や機材。

- ①登山/実験の**装備**
②古い/老朽化した**装備**
③こういう仕事をする場所には特別な**装備**が必要だ。
④船/飛行機に最新の武器を**装備**する

- ①登山**装备**/实验**装备**
②旧的/陈旧的**装备**
③要做这件事, 需要特殊的**装备**。
④在 船上/飞机上 **装备**最先进的武器

- ①등산/실험 **장비**
②낡은/노후화된 **장비**
③이런 일을 하는 데는 특별한 **장비**가 필요하다.
④배/비행기에 최신 무기를 **장착**하다
💡 動詞の用法は、辞書にはあるがあまり使用されない。

J 消費 [しょうひ shouhi]**C** 消费 [xiāofèi]**K** 消費 [소비 sobi]

1 金品・時間・体力などを使うこと。

J C K

- ①電力の消費
②行き過ぎた消費の風潮
③～するのに力/時間を消費しすぎる

- ①电力消费
②过度的消费热潮
③(在~方面) 消耗过多的精力/时间

💡 エネルギー、時間などの場合は“消耗”を使う。

- ①전력 소비
②지나친 소비 풍조
③~하는 데 힘/시간을 너무 많이 소비하다

J 採用 [さいよう saiyou]**C** 采用 [cǎiyòng]**K** 採用 [채용 chaeyong]

1 意見や方法などを、適当なものとしてとり上げて用いること。

J C K

- ①新しい制度を採用する
②相手の会社は結局我々の案を採用した。

●類 採択

- ①采用新的制度
②对方公司最终采用了我们的方案。

- ①새로운 제도를 채용하다
②상대 회사는 결국 우리의 방안을 채택/채용했다.

●類 채택 (採擇)

2 人を雇うこと。

J ~~X~~ K

- ①採用 試験/面接
②人材/大卒者/経験者 を採用する
③採用を増やす/減らす

●類 雇用

- ①(招聘 考试/面试)
②〔聘用 人才/本科毕业生/有经验者〕
③〔扩大/缩小 招聘规模〕

- ①채용 시험/면접
②인재/대졸자/경력자를 채용하다
③채용을 늘리다/줄이다

●類 고용 (雇用)

J 全体 [ぜんたい zentai]**C** 全体 [quántǐ]**K** 全體 [전체 jeonche]

1 ひとまとまりの物・事柄の全て。

J ~~X~~ K

- ①このりんごは全体が腐っている。
②山全体が紅葉で赤く染まった。
③クラス/学級 全体がこの仕事に動員された。
④全員起立!

- ①〔这个苹果整个都坏了。〕
②〔整座山都被红叶覆盖了。〕
③〔整个班/整个年级都参与到这件事中来。〕
④〔全体起立! 〕

💡 中国語の“全体”は通常、人を表す。

- ①이 사과는 전체가 다 썩었다.
②산 전체가 단풍으로 붉게 물들었다.
③반/학급 전체가 이 일에 동원되었다.
④전원 기립!

J 飛行 [ひこう hikou]**C 飞行** [fēixíng]**K 飛行** [비행 bihaeng]**1 空中を飛んで進むこと。**

J C K

- ①低空/偵察/夜間 飛行
- ②目的地までの飛行時間を調べる
- ③太平洋上空/宇宙空間を飛行する

- ①低空飞行/侦查飞行/夜间飞行
- ②询问一下到达目的地所需的飞行时间
- ③飞行于太平洋上空/宇宙

- ①저공/정찰/야간 비행
- ②목적지까지의 비행 시간을 알아보다
- ③태평양 상공/우주 공간을 비행하다

J 國際 [こくさい kokusai]**C 国际** [guójì]**K 國際** [국제 gukje]**1 国と国に関係すること。**

J C K

- ①國際 結婚/電話/関係/情勢/問題/取引/貿易/会議/大会/試合
- ②國際的
- ③國際化

- ①国际婚姻/国际电话/国际关系/国际形势/国际问题/国际交易/国际贸易/国际会议/国际大赛/国际比赛
- ②国际的
- ③国际化

- ①국제 결혼/전화/관계/경세/문제/거래/무역/회의/대회/경기
- ②국제적
- ③국제화

J 企業 [きぎょう kigyōu]**C 企业** [qǐyè]**K 企業** [기업 gieop]**1 営利を目的とし、生産・販売・サービスなどの経済活動を継続的に行う組織体。**

J C K

- ①大/中小/国営/民間/海外企業
- ②企業を設立する/経営する/上場する/売り渡す/合併する

- ①大企业/中小企业/国营企业/民营企业/海外企业
- ②创建企业/经营企业/企业上市/企业出售/企业合并

- ①대/중소/국영/민간/해외 기업
- ②기업을 설립하다/경영하다/상장하다/팔아넘기다/합병하다

J 専門 [せんもん senmon]

C 专门 [zhuānmén]

K 専門 [전문 jeonmun]

1 特定の学問や仕事にもつぱら従事すること。また、その学問や仕事。 **J C K**

- ①専門 分野/人材
- ②この食堂は焼き肉**専門**だ。
- ③彼は コンピュータ/統計/会計 **専門**だ。
- ④ご**専門**は何ですか？

- ①**专门**领域/专门人才
- ②这家餐厅**专门**做烤肉。
- ③他是 **电脑/统计/会计** 专家。
- ④你的**专业**是什么？

- ①**전문** 분야/인력
- ②이 식당은 불고기 **전문**이다.
- ③그는 컴퓨터/통계/회계 **전문**이다.
- ④**전공**이 무엇입니까？

2 ㉠ある範囲に限定されることを表す。 **C**

- ①〔今回の会議はもっぱら経済問題を議論する。〕

- ①这次会议**专门**讨论经济问题。

- ①〔이번 회의는 전적으로 경제 문제만을 논의한다.〕

3 ㉡わざわざそのために、特別に。 **C**

- ①〔私はわざわざ山東からあなたを訪ねて参りました。〕

- ①我是**专门**从山东来拜访您的。

- ①〔저는 일부러 산동에서 당신을 방문하러 왔습니다.〕

J 中央 [ちゅうおう chuuo]

C 中央 [zhōngyāng]

K 中央 [중앙 jungang]

1 真ん中。 **J C K**

- ①部屋の**中央**にテーブルがある。
- ②都市の**中央**に広場がある。
- ③運動場の**中央**を突っ切る

- ①屋子的**中央**有一张桌子。
- ②城市的**中央**有一个广场。
- ③冲出运动场的**中央**

- ①방 **중앙**에 테이블이 있다.
- ②도시의 **중앙**에 광장이 있다.
- ③운동장의 **중앙**을 가로지르다

2 物事の中心的な役目を果たすところや位置。 **J C K**

- ①**中央** 政府/官庁
- ②**中央**から地方へと下りてきた 指針/命令/公文書
- ③**中央**から地方に派遣された官吏

- ①**中央**政府
- ②由**中央**传达到地方的 方针/命令/公文
- ③由**中央**派到地方的官员

- ①**중앙** 정부/관청
- ②**중앙**에서 지방으로 내려온 지침/명령/공문
- ③**중앙**에서 지방으로 파견된 관리

J 普通 [ふつう futsuu]

C 普通 [pǔtōng]

K 普通 [보통 botong]

1 特別ではなく、ありふれていること。

J C K

- ①普通的感觉では理解できない。
②～するのが普通である。
③彼の实力は普通ではない。

- ①用普通人的感觉无法理解。
②做~很普通。
③他的实力不一般。

- ①보통의 감각으로는 이해할 수 없다.
②~하는 것이 보통이다
③그의 실력은 보통이 아니다.

2 形 一般に。たいてい。いつもは。

J X K

- ①彼は普通8時に出勤する。
②この人たちは、普通夏にバカンスに行く。

- ①(他一般八点上班。)
②(这个地方的人一般夏天去度假。)
→ 中国語ではこの場合“一般”を使う。

- ①그는 보통 8시에 출근한다.
②이곳 사람들은 보통 여름에 휴가를 간다.

J 經濟 [けいざい keizai]

C 经济 [jīngjì]

K 經濟 [경제 gyeongje]

1 生活に必要なものを生産・分配・消費する活動と、その中で営まれる社会的つながり。

J C K

- ①經濟 成長/発展/開発/計画/危機/活動/支援
②国家/国民/地下/地域 經濟

- ①经济增长/经济发展/经济开发/经济计划/经济危机/经济活动/经济资助
②国家经济/国民经济/地下经济/地域经济

- ①경제 성장/발전/개발/계획/위기/활동/지원
②국가/국민/지하/지역 경제

2 形 費用や手間のかからないこと。

J C K

- ①經濟運轉/利益率の高い作物

- ①经济运作/经济作物

- ①경제 운전/작물

J 現代 [げんだい gendai]

C 现代 [xiàndài]

K 現代 [현대 hyeondae]

1 現在の時代。

J C K

- ①現代 社会/医学/潮流
②古代から現代に至るまで
③近代から現代までの風俗の変遷をたどる

- ①现代社会/现代医学/现代潮流
②从古代到现代
③追溯由近代至现代的风俗变迁

- ①현대 사회/의학/조류
②고대부터 현대에 이르기까지
③근대에서 현대까지의 풍속의 변천을 더듬다

J 当時 [とうじ touji]

C 当时 [dāngshí]

K 當時 [당시 dangsi]

1 その時。そのころ。

J C K

①父は戦場で戦死したが、
当時私は10歳だった。

①父亲战死于沙场，当时我
十岁。

①아버지는 전쟁터에 나가 전
사하셨는데, 당시 나는 열 살
이었다。

J 実際 [じっさい jissai]

C 实际 [shíjì]

K 實際 [실제 silje]

1 現実のありさま。ありのままの様子。

J C K

①実際の状況
②これが彼の**実際**の姿だ。
③難民生活の**実際**を描く

①实际情况
②这是他实际的样子。
③描写难民生活的**实际**情况

①**실제** 상황
②이것이 그의 **실제** 모습이
다.
③난민 생활의 **실제**를 그리
다

2 形 具体的

J C K

①空しい言葉話す必要は
ない。**実際**の仕事をしな
ければならない。

①不要说空话，要做**实际**工
作。

①허된 말을 할 필요가 없다.
실제의 일을 해야 한다.

3 副 本当に。

J ~~C~~ **K**

①その薬で**実際**に効果があ
った人はいない。
②**実際**に驚いた。

①[谁都没感觉到那个药有
什么**实际**效果。]
②[真的很吃惊。]

①그 약으로 **실제**(로) 효과를
본 사람은 없다.
②**실제**(로) 놀랐다.
💡실제로

4 形 实际的、现实的

~~J~~ **C** ~~K~~

①[こんな大胆なやり方は
现实的ではない。]

①这种大胆的做法不**实际**。

①[이런 대담한 방법은 현실
성이 없다。]

J 学生 [がくせい gakusei]

C 学生 [xué sheng]

K 學生 [학생 haksæng]

1 学校や塾などで学問、技芸などを学ぶ人。

J C K

①**学生**たちが教室で勉強し
ている。

①**学生**们正在教室里学习。

①**학생**들이 교실에서 공부하
고 있다.

- ② 学生の身分にそぐわない行動
③ 塾を開いて学生を募集する

- ② 不符合学生身份的行为
③ 开补习班招生

- ② 학생 신분엔 어긋나는 행동
③ 학원을 열어 학생을 모집하다

💡 J 日本では小学校の児童、中学校の生徒、大学の学生と区別する。

J 銀行 [ぎんこう ginkou]

C 银行 [yínháng]

K 銀行 [은행 eunhaeng]

1 預金を預かり、その金で貸し出し、手形取引などをする機関。 J C K

- ① 銀行に口座を開く/開設する
② 給料を全て銀行に貯金する
③ 銀行に貸出/融資を申し込む
④ 銀行で貸出を受ける

- ① 办/开设 银行账户
② 把工资都存入 银行
③ 向 银行 申请贷款 (融资)
④ 向 银行 贷款

- ① 은행에 계좌를 만들다/개설하다
② 봉급을 전부 은행에 저금하다
③ 은행에 대출/융자를 신청하다
④ 은행에서 대출을 받다

2 使うべき時に使えるように、必要なものを集めて保管しておく組織。 X C K

- ① (血液/骨髓 バンク)

- ① 血液 银行 / 骨髓 银行

- ① 혈액/골수 은행

J 旅行 [りょこう ryokou]

C 旅行 [lǚxíng]

K 旅行 [여행 yeohaeng]

1 一時的によその土地へ行くこと。 J C K

- ① 家族/修学/卒業/観光/団体/バックパック 旅行
② 休暇をとって外国へ旅行に出かける
③ 彼は引退後世界を旅行してまわった。

- ① 家人 旅行 / 修学 旅行 / 毕业 旅行 / 观光 旅行 / 团体 旅行 / 背包 (小型) 旅行
② 请假去国外 旅行
③ 他退休后去世界各地 旅行。

- ① 가족/수학/졸업/관광/단체/백팩 여행
② 휴가를 얻어 외국으로 여행을 가다/떠나다
③ 그는 은퇴 후 세계를 두루 여행하였다.

J 以下 [いか ika]

C 以下 [yǐxià]

K 以下 [이하 iha]

1 何かを基準にして数量、大小、地位などがそれと同等かもしくはそれより小さい・低いこと。 J C K

- ① 6歳以下は無料だ。

- ① 六岁以下的儿童免费。

- ① 6세 이하는 무료다.

- ②19歳以下観覧不可
- ③室温を18度以下に保つ
- ④校長以下教職員一同

- ②19岁以下不得观看
- ③室内温度保持在18度以下
- ④校长及全体教职工

- ②19세 이하 관람 불가
- ③실내온도를 18도 이하로 유지하다
- ④교장 이하 교직원 일동

2 文章で、ある部分より後の部分。

J C K

- ①以下省略です。
- ②詳細は 以下/次 の通りです。

- ①以下省略。
- ②以下是具体内容。
- 💡 中国語の書面上では、「具体内容如下。」をよく使う。

- ①이하는 생략합니다.
- ②상세한 것은 이하와/아래와/다음과 같습니다.

J 説明 [せつめい setsumei]

C 说明 [shuōmíng]

K 説明 [설명 seolmyeong]

1 わかりやすく、明らかになるよう話すこと。

J C K

- ①機械の使用法を説明する
- ②ここに説明が詳しくでている。
- ③事情を説明する

- ①说明机械的使用方法
- ②这里有详细说明。
- ③说明事情的原委。

- ①기계 사용법을 설명하다
- ②여기에 설명이 자세히 나와 있다.
- ③사정을 설명하다

2 ④ 証明する。実例が我々に何かを物語る/教えてくれる。

~~J~~ C ~~K~~

- ①(このことは彼が卑劣で恥知らずな人間であることをよく物語っている。)

- ①这件事情充分说明他是一个卑鄙无耻的小人。

- ①(이 일은 그가 얼마나 비열하고 뻔뻔한 사람인지를 잘 말해 준다.)

J 感覚 [かんかく kankaku]

C 感觉 [gǎnjué]

K 感覺 [감각 gamgak]

1 目・鼻・耳・舌・皮膚などにより、外からの刺激を感じる。また、その刺激により生じる意識。

J C K

- ①感覚器官
- ②寒さで手が凍りつき、指先の感覚がない。

- ①感觉器官
- ②因为寒冷，指尖冻得什么感觉都没有。

- ①감각 기관
- ②추위로 손이 얼어서 손끝에 아무 감각이 없다.

2 物事を感じとる心のはたらき。センス。

J C K

- ①彼は言語感覚の優れた作家である。
- ②この作品で新世代の感覚を感じることができる。

- ①他是一位语感非常好的作家。
- ②这部作品中能感受到新时带的感觉。

- ①그는 언어 감각이 뛰어난 작가다.
- ②이 작품에서 신세대의 감각을 느낄 수 있다.

3 ③ 感じる、～という感じがする、～と思う



①(私は試験がまあまあできたように思う。)

①我感觉考试考得还不错。

①(나는 시험을 그런대로 본 것 같다.)

J 経験 [けいけん keiken]

C 经验 [jīngyàn]

K 經驗 [경험 gyeongheom]

1 何かを実際にしたことがあること。またはそこで得た知識や技能。 J C K

①経験が豊富だ/浅い
②私の経験に照らして見れば
③自分の経験を話す
④こんなことは初めての経験だ。

①很有经验/经验不足
②从我的经验来看
③谈自己的经验
④这种事情，我还没经验过。

①경험이 풍부하다/모자라다
②내 경험에 비추어 볼 때
③자기 경험을 이야기하다
④이런 일은 처음 경험한다.

J 活躍 [かつやく katsuyaku]

C 活跃 [huóyuè]

K 活躍 [활약 hwaryak]

1 盛んに活動すること。目ざましい働きをすること。 J C K

①彼の活躍のおかげで我々のチームが勝った。
②今後の活躍が期待される選手
③彼はヨーロッパで歌手として活躍している。

①由于他的表现出色，我们队赢了。
②令人期待的选手
③他是活跃在欧洲的歌手。

①그의 활약 덕분에 우리 팀이 이겼다.
②앞으로 활약이 기대되는 선수
③그는 유럽에서 가수로 활약하고 있다.

2 活発だ。活気がある。またはそのようにする。



①(歓迎パーティーの雰囲気がとても活気に満ちている。)
②(彼は非常に腕がよく、一度に現場の雰囲気を活気で満たした。)

①迎新晚会气氛很活跃。
②他很有本事，一下子就使现场气氛活跃起来了。

①(환영 파티의 분위기가 매우 고조되어 있다.)
②(그는 수완이 아주 좋아서 단번에 현장의 분위기를 활기 있게 만들었다.)

J 代表 [だいいひょう daihyō]

C 代表 [dàibiǎo]

K 代表 [대표 daepyō]

1 多数の者に代わって、それらの人々の意思を表すこと。

J C K

- ①彼は我が国を代表して国際会議に参席した。
- ②卒業生を代表して演説をした。
- ③地域の代表を選ぶ
- ④各国の代表が集まり、エネルギー問題を協議する
- ⑤アメリカを代表する詩人

- ①他代表我国参加了国际会议。
- ②代表毕业生讲话。
- ③选拔地区代表
- ④各国代表在一起磋商能源问题。
- ⑤代表美国的诗人

- ①그는 우리나라를 대표하여 국제 회담에 참석했다.
- ②졸업생을 대표하여 연설을 했다.
- ③지역의 대표를 뽑다
- ④각국 대표가 모여 에너지 문제를 협의하다
- ⑤미국을 대표하는 시인

2 象徴する。

C

- ①(バラは愛を象徴する。)

- ①玫瑰代表着爱情。

- ①(장미는 사랑을 상징한다.)

J 通信 [つうしん tsuushin]

C 通信 [tōng xìn]

K 通信 [통신 tongsin]

1 情報を伝達すること。

J C K

- ①交通と通信の発達
- ②通信が切れる/途絶する
- ③家庭通信
- ④有線/無線/パソコン/インターネット 通信

- ①交通与通信的发达
- ②通信中断/通信断绝
- ③家庭通信
- ④有线通信/无线通信/PC通信/网络通信

- ①교통과 통신의 발달
- ②통신이 끊어지다/두절되다
- ③가정 통신(문)
- ④유선/무선/PC/인터넷 통신

J 主人 [しゅじん shujin]

C 主人 [zhǔ rén]

K 主人 [주인 juin]

1 あるものを所有する人。持ち主。所有者。

J C K

- ①この傘の持ち主は誰ですか？
- ②所有者/持ち主の無い家/物件/土地
- ③持ち主のつもりになる
- ④国民こそが国の主人である。

- ①这把雨伞的主人是谁？
- ②没有主人的房子/主人的物件/主人的土地
- ③具有主人翁意识
- ④人民是国家的主人。

- ①이 우산의 주인이 누구입니까?
- ②소유자/주인 없는 집/물건/땅
- ③주인 의식을 갖다
- ④국민이 나라의 주인이다.

2 家や店のあるじ。客を招いてもてなす人。

J C K

- ①食べ物食べものが傷やんでいて、食堂食堂の責任者責任者/オーナーオーナーに抗議抗議した。
②主人主人が客客に食事食事をふるまう

- ①菜餚菜餚了了，所以所以向餐厅餐厅の主人主人抗议抗议。
②主人主人招待招待客人客人吃饭吃饭

- ①음식이 상해서 식당 주인에게 항의했다.
②주인이 손님에게 음식을 대접하다

3 夫。

J X X

- ①ご主人ご主人は何何をされているお方お方ですか？
②ご主人ご主人様に宜よろしくお伝えください。

- ①(你丈夫做什么工作？)
②(请向你家先生问好。)

- ①(주인 양반은 뭐 하시는 분 입니까?)
②(주인 양반께 안부 전해 주십시오.)

💡「주인 양반」が「夫」の意味で使われる。

J 安心 [あんしん anshin]

C 安心 [ān xīn]

K 安心 [안심 ansim]

1 心が安らかでなんの不安や心配もないこと。

J C K

- ①母は無事に帰った子供を見て安心安心した。
②全て無事だということから安心安心だ。
③全ての問題を処理しましたので、もうご安心安心ください。
④安心安心するにはまだ早い。

- ①看到孩子安全归来，妈妈放心放心了。
②一切都平安无事，我安心安心了。
③所有问题都处理好了，现在您可以安心安心了。
④现在安心/放心还时尚早。

- ①어머니는 무사히 돌아온 아이를 보고 안심했다.
②모두 무사하다니 안심이다.
③모든 문제를 잘 처리하였으니 이제 안심하십시오.
④안심하기에는 아직 이르다.

J 以外 [いがい igai]

C 以外 [yǐwài]

K 以外 [이외 ioe]

1 ある範囲の外側。また、他の語に付いて、それを除くほかのものやこと。 J C K

- ①関係者以外立ち入り禁止。
②契約書に書かれた業務以外は請け負うことができない。

- ①除有关人员以外，禁止入内。(闲人止步)
②除了合同上提出的业务以外，不负责其他业务。

- ①관계자의 출입 금지
②계약서에 명시된 업무 이외에는 맡을 수 없다.

J 表現 [ひょうげん hyougen]

C 表现 [biǎoxiàn]

K 表現 [표현 pyohyeon]

1 精神的なものを、表情・身振り・言語・文字・色・音・形などで表すこと。また、表されたもの。 J C K

- ①自分の 意思/意見/考え/感情 をはっきりと**表現**する
- ②この絵は春の 感じ/雰囲気 をよく**表現**している。
- ③愛情**表現**

- ①清楚地表达自己的 意志/意见/想法/感情
- ②这幅画很好地**表现**出春天的感觉/氛围。
- ③爱情**表现**

- ①자기 의사를/의견을/생각을/ 감정을 분명히 **표현**하다
- ②이 그림은 봄의 느낌/분위기를 잘 **표현**했다.
- ③애경 **표현**

2 わざわざ自信があることを表す。(誇張するニュアンス) X C X

- ①[この人はいつも有能なふりばかりして、そして自分の功労を認めてもらおうとする。]

- ①这人爱**表现**，还要抢功劳。

- ①이 사람은 항상 유능한 체하고 또 자기 공로를 인정 받으려 한다.)

J 意識 [いしき ishiki]

C 意识 [yì shí]

K 意識 [의식 uisik]

1 自分のおかれた状況がはっきりわかる心の状態。 J C K

- ①**意識**を失う/回復する
- ②**意識**がある/ない/戻る

- ①失去**意识**/恢复**意识**
- ②有**意识**/没有**意识**/恢复**意识**

- ①**의식**을 잃다/회복하다
- ②**의식**이 있다/없다/돌아오다

2 社会的、歴史的に起こることを認識できる力。 J C K

- ①市民/歴史/社会 **意識**を 目覚めさせる
- ②今回の事件をきっかけに、彼の社会に対する**意識**が大きく成長した。

- ①唤醒市民**意识**/历史**意识**/社会**意识**
- ②通过这个事件，他的社会**意识**有了很大的提高。

- ①시민/역사/사회 **의식**을 일깨우다
- ②이번 사건을 계기로 그의 사회 **의식**이 크게 성장하였다.

3 ④ 考えが及び、気を使う。 J C K

- ①彼はライバルを過度に**意識**しているようだ。
- ②彼は夕日が沈むのを眺めていたが、時間がこうも遅くなってしまったことをようやく**意識**した。

- ①他似乎过于在意**对手**。
- ②看到夕阳斜挂，他才**意识**到已经这么晚了。

- ①그는 라이벌을 지나치게 **의식**하는 것 같다.
- ②그는 석양이 지는 것을 바라보다가 시간이 이렇게 흐른 것을 비로소 **의식**했다.

J 非常 [ひじょう hijou]**C 非常** [fēicháng]**K 非常** [비상 bisang]**1 普通ではなく緊急の状態。**

J C K

- ①**非常** 事態/時局/サイレン
②**非常**事態となる

- ①**紧急事态/非常时期/紧急警報**
②**进入紧急状态。**

- ①**비상** 사태/시국/사이렌
②**비상이** 걸리다/**비상** 사태가 되다

2 程度がはなはだしいさま。

J C K

- ①彼は絵を描くのに**非常**な才能を持つ。
②彼は今度のことに**非常**な関心を見せた。

- ①他在画画方面有**非凡**的才能。
②他对此事表示**非常**关注。

- ①그는 그림 그리는 데 **비상**한 재주를 지녔다.
②그는 이번 일에 **비상**한 관심을 보였다.

3 とも。たいそう。特別に。

J C K

- ①休日は利用者が**非常**に多い。
②彼は**非常**に頭の回転がはやい。

- ①假日人**非常**多。
②他的头脑**非常**灵活。

- ①휴일에는 이용자가 **매우** 많다.
②그는 머리가 **비상**히/**비상**하게 돌아간다.

J 活動 [かつどう katsudou]**C 活动** [huó dòng]**K 活動** [활동 hwaldong]**1 体を動かし行動する。**

J C K

- ①遠足の日は野外**活動**のしやすい服装をして来てください。
②年を取っても、盛んに**活動**するのが体に良い。

- ①郊游那天要穿**活动**方便的衣服。
②即使上了年纪，经常进行**室外活动**也对身体很好。

- ①소풍 날은 야외 **활동**에 편한 복장을 하고 오십시오.
②나이가 들어도 **활발**히 **활동**하는 게 몸에 좋다.

2 ある目的のためにする一連の行動。

J C K

- ①社会/地域/環境保護/就職 **活動**
②休みの間、学生たちが参加するための多様な**活動**を計画している。

- ①**社会活动/地区活动/环保活动/就业活动**
②假期学生们计划参加多种多样的**活动**。

- ①사회/지역/환경보호/취업 **활동**
②방학 동안 학생들이 참여할 다양한 **활동**을 계획하고 있다.

3 活発に動いたり作用すること。

J C K

- ①火山/地殻 **活動**が活発だ

- ①火山**活动**活跃/地壳**活动**活跃

- ①화산/지각 **활동**이 활발하다

4 ④ 固定されていない。ガタつく。

ⓧ C ⓧ

①〔この椅子は足がガタついている。〕

①这个椅子腿活动了。

①〔이 의자는 다리가 흔들거린다.〕

5 ⑤ 流動的である。融通がきく。

ⓧ C ⓧ

①〔仮設住宅は災害後に大いに役立った。〕

①活动房屋在灾后派上了大用场。

①〔가설 주택은 재해 발생 후 아주 쓸모가 많았다.〕

J 運動 [うんどう undou]

C 运动 [yùndòng]

K 運動 [운동 undong]

1 健康のために体を動かし鍛錬すること。

J C K

①彼は健康のために毎朝運動をする。

①他为了健康，每天早上都运动。

①그는 건강을 위해 매일 아침 운동을 한다.

②過度の運動はむしろ健康を害することもある。

②运动过度反而不利于健康。

②지나친 운동은 오히려 건강을 해칠 수도 있다.

③今日は雨が降って運動は休みにした。

③今天下雨，所以没去运动。

③오늘은 비가 와서 운동을 쉬었다.

④あなたはどんな運動が好きですか？

④你喜欢什么运动？

④당신은 어떤 운동을 좋아합니까？

2 ある目的のために組織的に活動すること。

J C K

①社会/労働/革命/環境/反核/学生 運動

①社会运动/工人运动/革命运动/环保运动/反核运动/学生运动

①사회/노동/혁명/환경/반핵/학생 운동

②多くの団体が政府の今回の措置に反対する運動を展開している。

②很多团体都开展运动反对政府的此项举措。

②많은 단체들이 정부의 이번 조치에 반대하는 운동을 벌이고 있다.

3 物体の位置が変わること。

J C K

①自由落下/振り子 運動

①自由落体运动/简谐运动

①자유 낙하/진자 운동

②素粒子/天体の運動を観測する

②观测原子运动/天体运动

②소립자/천체의 운동을 관측하다



Coffee Break



① 日本と韓国における漢字伝来の歴史

漢字は中国で発祥し、アジアに広く伝わった。日中韓の三国は共に漢字文化圏に属しているが、数千年間にわたる漢字文化の長い歴史の中で、漢字を用いて交流し学び合うことは、東アジアの文化的基盤を築き、友好関係の発展を促進してきた。

〈韓国〉

紀元前2～3世紀ごろ、漢字は朝鮮半島に伝わった。中国の中原地区の庶民が、戦乱と労役を避けるため最初に朝鮮半島に移住した時から、後に仏教文化や儒教文化が伝わる際に至るまで、漢字は経書などの文献を通じて朝鮮半島に広く伝えられた。史書によると、朝鮮半島の百済や新羅においても、すでに民衆は漢字をよく解し、漢字で手紙を書くこともできたという。新羅では儒学の教育機関を設け、数多くの遣隋使、遣唐使を中国に派遣し学ばせた。有名な新羅の文士、崔致遠（さい・ちえん）は中国で長期間にわたり官職につき、儒教文化を朝鮮半島に伝えることに尽力した。彼は大量の漢詩や文学思想関連の著作を著して新羅の学術と文学の発展に貢献し、後世に多大な影響を及ぼした。高麗時代の国教は仏教である。彼らの残した高麗大蔵経は、世界の貴重な宝の一つである。高麗王朝は唐をまねて、初めて科挙制度を取り入れた。中国の儒教経典を試験科目としたが、これも漢字が民衆の間により広まる一因となった。

〈日本〉

日本における漢字の歴史は、中国及び朝鮮半島から数多くの文物が伝わる中で始まった。5世紀初頭頃、朝鮮半島の百済の王仁博士は「論語」と「千字文」を日本にもたらしたと伝えられており、7世紀初頭、聖徳太子は数度にわたり遣隋使を派遣し、中国の文物を日本にもたらした。その後日本は、遣唐使を幾度にわたり派遣し、漢字を通じて中国の文化を吸収した。さらに「大化の改新」を進める中で唐の律令制度を取り入れるなどして、知識層の中で漢字の使用が広まった。遣唐使の代表的な例として、奈良時代の高級官僚で学者でもある吉備真備は、唐において儒学、天文学、音楽、兵学など幅広く学び、多くの書籍を日本に持ち込み、日本の文化や政治の面で貢献した。また、唐の鑑真和上は、苦難の末に遣唐使船で日本に渡り、仏教の戒律を教え、日本の仏教のみならず、医学、建築学、書道と彫像技術の発展にも寄与した。これらの大陸文化の吸収の流れの中で、漢字が日本で定着することとなった。

J 新聞 [しんぶん shinbun]

C 新闻 [xīnwén]

K 新聞 [신문 sinmun]

1 社会の出来事を速報・解説・批判などして、広く知らせるための定期刊行物。 J X K

- ①昨日の事故が**新聞**に大きく報道された。
- ②彼は毎朝、**新聞**を読む。
- ③**新聞** 記者/記事/報道/発行/配達
- ④朝刊/夕刊/日刊/インターネット **新聞**

- ①〔报纸上大幅报道了昨天的事故。〕
 - ②〔他每天早上都看报纸。〕
 - ③〔报刊记者/报纸新闻/报纸报道/报刊发行/送报纸〕
 - ④〔早报/晚报/日报/报纸网络版〕
- 报纸

- ①어제의 사고가 **신문**에 크게 보도되었다.
- ②그는 매일 아침 **신문**을 읽는다.
- ③**신문** 기자/기사/보도/발행/배달
- ④조간/석간/일간/인터넷 **신문**

2 ニュース。 X C X

- ①〔あなたは国外から帰ってきたわけだが、どんなニュースがあるか聞かせてほしい。〕
- ②〔今日のニュースによれば、今年の経済状況は楽観的ではないようだ。〕

- ①你从国外回来，有什么**新闻**说说。
- ②今天的**新闻**说今年的经济形势不容乐观。

- ①〔당신은 외국에 있다가 돌아왔다고 하니 어떤 소식이 있는지 좀 들려주세요.〕
- ②〔오늘 뉴스에 따르면, 올해의 경제 상황이 낙관적이지 않다고 한다.〕

J 理由 [りゆう riyuu]

C 理由 [lǐyóu]

K 理由 [이유 iyu]

1 ある行為をしたり、ある結論に至ったりしたわけ、根拠。 J C K

- ①彼がそのようにしたのは、それなりの**理由**がある。
- ②一体どんな**理由**があってそのようにしたのだ？
- ③彼は多忙を**理由**に会長職を辞任した。
- ④**理由**のない 犯行/行動

- ①他那样做是有他的**理由**的。
- ②你有什么**理由**这样做？
- ③他辞掉了**理由**是工作繁忙。
- ④没有**理由**的 犯罪/行动

- ①그가 그렇게 한 데에는 나름대로 **이유**가 있다.
- ②네가 그렇게 한 **이유**가 뭐니?
- ③그는 바쁘다는 **이유**로 회장직을 사임했다.
- ④**이유** 없는 범행/행동

J 指導 [しどう shidou]**C 指导** [zhǐdǎo]**K 指導** [지도 jido]**1 ある目的に向かって教え導くこと。**

J C K

- ①監督としてサッカー選手たちを指導する
- ②学生たちが正しい方向に向かうよう指導する
- ③今後とも、多くの指導をお願いします。
- ④進路/学生 指導

- ①作为教练去指导足球运动员。
- ②指导学生走正确的路。
- ③今后请多指导我。
- ④生涯规划指导/学生指导

- ①감독으로서 축구 선수들을 지도하다
- ②학생들이 올바른 방향으로 가도록 지도하다
- ③앞으로도 많이 지도해 주십시오.
- ④진로/학생 지도

J 実現 [じつげん jitsugen]**C 实现** [shíxiàn]**K 實現** [실현 silhyeon]**1 理想や計画などを現実のものとする。また、現実になること**

J C K

- ①夢/計画/理想 を実現する
- ②この計画を実現するには、お金がたくさんかかるだろう。
- ③この計画は実現可能性が高い。
- ④自己実現

- ①实现梦想/实现计划/实现理想
- ②要实现这一计划，需要花很多钱。
- ③这个计划实现的可能性很大。
- ④自我实现

- ①꿈/계획/이상을 실현하다
- ②이 계획을 실현하려면 돈이 많이 들 것이다.
- ③이 계획은 실현 가능성이 높다.
- ④자아 실현

J 家庭 [かてい katei]**C 家庭** [jiating]**K 家庭** [가정 gajeong]**1 夫婦・親子など、一つの家で共に生活する人々の集まり。また、その場所。**

J C K

- ①結婚して家庭を築く
- ②家庭 生活/百科/常備薬
- ③彼は職場でも家庭でも誠実で温和な人だった。
- ④幸せな/仲睦まじい 家庭
- ⑤家庭内の 不和/葛藤
- ⑥家庭の幸福こそが私が第一に追求するものである。

- ①结婚后组成一个家庭。
- ②家庭生活/家庭百科/家庭常备药品
- ③他不论在公司还是在家庭里，都诚实、温柔。
- ④幸福的家庭/和睦的家庭
- ⑤家庭内不和/家庭有矛盾
- ⑥家庭幸福就是我最大的追求。

- ①결혼하여 가정을 꾸리다
- ②가정 생활/백과/상비약
- ③그는 직장에서나 가정에서나 성실하고 온화한 사람이었다.
- ④행복한/화목한 가정
- ⑤가정 내의 불화/갈등
- ⑥가정의 행복이 내가 첫 번째로 추구하는 것이다.

J 変化 [へんか henka]**C 变化** [biànhuà]**K 變化** [변화 byeonhwa]**1 物事の性質や状態などが変わること。**

J C K

- ①社会の**変化**
 ②状況/世の中 の**変化**を追う
 ③心境/態度 の**変化**
 ④門戸開放以降、両国の関係が友好的に**変化**した。
 ⑤このことをきっかけに顕著な**変化**が起こった。

- ①社会**变化**
 ②追随事态的**变化**/世界的**变化**
 ③心境的**变化**/态度的**变化**
 ④开放以后，两国关系变得很友好。
 ⑤因为这件事而发生了显著的变化。

- ①사회 **변화**
 ②상황/세상의 **변화**를 따라가다
 ③심경의/태도 **변화**
 ④문호 개방 이후로 양국 관계가 우호적으로 **변화**했다.
 ⑤이 일을 계기로 두드러진 **변화**가 일어났다.

J 位置 [いち ichi]**C 位置** [wèi zhì]**K 位置** [위치 wichi]**1 物体のある場所。**

J C K

- ①地図を見て自分の**位置**を知る
 ②その店は**位置**が悪くて商売がうまくいかない。
 ③病院は駅の南側に**位置**している。
 ④その建物は市内の中心街に**位置**している。

- ①看地图，找到我所在的**位置**
 ②这家店铺的**位置**不佳，所以生意不好。
 ③医院的**位置**在地铁站的南侧。(医院位于地铁站的南侧。)
 ④那个建筑的**位置**在市中心。

- ①지도를 보고 나의 **위치**를 알아내다
 ②그 가게는 **위치**가 안 좋아서 장사가 잘 안 된다.
 ③병원은 역의 남쪽에 **위치**해 있다.
 ④그 건물은 시내 중심가에 **위치**해 있다.

2 人の地位。立場。

J C K

- ①彼は会社で重要な**位置**を占めている。
 ②会社内での **位置**/地位に満足している
 ③彼は局長の **位置**/地位に座ってからさらに態度がでかくなった。

- ①他在公司占有重要的**位置**。
 ②我对自己在公司内的**位置**感到满意。
 ③坐上了局长的**位置**，他更加得意了。

- ①그는 회사에서 중요한 **위치**를 차지하고 있다.
 ②회사 내에서의 **위치**에 만족하고 있다.
 ③그는 국장 지위/자리에 오르고부터 목에 힘이 더욱 들어갔다.

J 種類 [しゅるい shurui]**C 种类** [zhǒnglèi]**K 種類** [종류 jongnyu]**1 共通の性質を持つ物ごとに分けたまとめ。**

J C K

- ①この市場には様々な**種類**の食べ物がある。

- ①这个市场有各种各样的餐**饮**。

- ①이 시장에는 다양한 **종류**의 음식이 있다.

- ②この製品のデザインには二種類ある。
③茶葉には多くの種類がある。

- ②这个产品的设计有两种。
③茶叶有很多种类。

- ②이 제품의 디자인에는 두 종류가 있다.
③차 앞에는 많은 종류가 있다.

J 完全 [かんぜん kanzen]

C 完全 [wánquán]

K 完全 [완전 wanjeon]

1 欠点や不足が何もないこと。条件が全てそろっていること。

J C K

- ①金融市場の完全開放
②行事の準備に完全を期する
③世の中に完全な人間はいない。

- ①金融市场完全开放。
②力求充分做好活动的准备工作
③世上没有完美的人。

- ①금융 시장의 완전 개방
②행사 준비에 만전(萬全)을 기하다
③세상에 완전한 사람은 없다.

2 副（“完全に”の形で）条件が全てそろっていること。

J C K

- ①彼は完全に人間のクズだ。
②完全に失敗だった。

- ①他完全就是个人渣。
②完全失败了。

- ①그는 완전(히) 인간쓰레기다.
②완전(히) 실패였다.

J 資料 [しりょう shiryō]

C 资料 [zīliào]

K 資料 [자료 jaryo]

1 研究、調査、判断、制作などの基礎となるもの。

J C K

- ①参考/研究/学習 資料
②膨大な資料を集める
③資料の不足のため研究が遅々として進まない。

- ①参考资料/研究资料/学习资料
②收集庞大的资料
③因资料不足导致研究停滞不前。

- ①참고/연구/학습 자료
②방대한 자료를 수집하다
③자료 부족으로 연구가 지부진하다.

J 同時 [どうじ douji]

C 同时 [tóngshí]

K 同時 [동시 dongsi]

1 同じ時。

J C K

- ①2つの仕事を同時にする
②2台の車がほぼ同時に出発した。
③同時進行/録音
④ドアが開くと同時に駆け込んだ。

- ①同时做两件事。
②两辆车几乎同时出发。
③同时进行/同时录音
④门打开的同时就跑出去了。

- ①두 가지 일을 동시에 하다
②두 차가 거의 동시에 출발했다.
③동시 진행/녹음
④문이 열림과 동시에 뛰어들었다.

2 二つの事実が両方ともそうであることを表すため、二つの言葉の間を使う言葉。

J C K

- ①その人は農家であると同時に詩人だった。
②彼は私の最も身近な友人だったが、同時にこの国で最も重要な人物だった。

- ①那个人是农民，同时也是一位诗人。
②他曾是我最要好的朋友，同时也是这个国家最重要的人物。

- ①그 사람은 농부인 동시에 시인이었다.
②그는 나의 가장 가까운 친구였고, 동시에 이 나라에서 가장 중요한 사람이었다.

J 個人 [こじん kojìn]

C 个人 [gèrén]

K 個人 [개인 gaein]

1 社会や集団を構成する一人一人の人間。また、職業・組織などを離れた私人。一個人。

J C K

- ①個人的なことで 欠勤/早退 する
②個人の入場料より団体の入場料が安い。
③試験の結果に個人差のあるのは当然だ。
④個人の要求と共同体の要求が葛藤を引き起こす。
⑤個人の資格で参加する

- ①因个人原因 缺勤/早退。
②团体门票比个人门票便宜。
③测试结果有个人差异是理所当然的。
④个人的要求与集体的要求产生矛盾。
⑤以个人的资格参加。

- ①개인적인 일로 결근/조퇴하다
②개인 입장료보다 단체 입장료가 싸다.
③시험 결과에 개인 차가 있는 것은 당연하다.
④개인의 요구와 공동체의 요구가 갈등을 일으킨다.
⑤개인 자격으로 참석하다

2 個人的には。自称。私。(公式的な場で意見を述べる時に使う)

C

- ①(個人的には/私は こんな要求は話にならないと思っています。]

- ①个人认为这样的要求是极其荒谬的!

- ①(개인적으로는/저는 이런 요구는 말도 안 된다고 생각합니다。]

💡 日本語や韓国語では「個人」だけでは副詞的に使用できず「개인적으로 / 個人的に」とする必要がある。

J 政治 [せいじ seiji]

C 政治 [zhèngzhì]

K 政治 [정치 jeongchi]

1 ある共同体の代表者が、その構成員の意思をまとめてその共同体を運営すること。

J C K

- ①政治 活動/勢力/水準/システム
②このことを政治に利用してはいけない。

- ①政治活动/政治势力/政治水平/政治体系
②这件事不能被政治利用。

- ①정치 활동/세력/수준/시스템
②이 일을 정치에 이용하면 안 된다.

- ③**政治**が安定してこそ**経済**も発展できる。
- ④この国は**政治**が不安定だ/後進的だ/先進的だ。

- ③只有**政治**稳定, 经济才会发展。
- ④这个国家的**政治局**势不稳/**政治**制度落后/**政治**制度先进。

- ③**정치**가 안정되어야 **경제**도 발전할 수 있다.
- ④이 나라는 **정치**가 불안하다/후진적이다/선진적이다.

J 完成 [かんせい kanssei]

C 完成 [wán chéng]

K 完成 [완성 wanseong]

1 全てができあがること。また、完全に仕上げること。

J C K

- ①報告書/作品/絵/小説/交響曲/建物を**完成**させる
- ②この建物を**完成**させるのに100年かかった。
- ③この作品は未**完成**のままであることに意味がある。

- ①**完成**报告/**完成**作品/**完成**一幅画/**完成**一部小说/**完成**一曲交响乐/**完成**建设一座建筑的**完成**花费了100年的时间。
- ②这部作品保持未**完成**状态是很有意义的。

- ①보고서/작품/그림/소설/교향곡/건물을 **완성**하다
- ②이 건물을 **완성**하는데 100년 걸렸다.
- ③이 작품은 미**완성**인 채로 있는데 의미가 있다.

J 設計 [せっけい sekkei]

C 设计 [shè jì]

K 設計 [설계 seolgye]

1 建築・工事のときや機械など物を作るときに、構造や製作の計画を図面に表すこと。

J C K

- ①住宅/ショッピングモール/美術館を**設計**する
- ②この工事は施工だけでなく、そもそも**設計**から失敗だ。
- ③**設計** 図面/会社
- ④**設計**通りに施工する
- ⑤この建物は著名な建築家が**設計**したものだ。
- ⑥独創的な**設計**に感嘆する

- ①**设计**住宅/**设计**购物中心/**设计**美术馆
- ②这项工程不只是施工, 从开始的**设计**就有问题。
- ③**设计**图样/**设计**公司
- ④按照**设计**施工
- ⑤这个建筑是由著名的建筑师**设计**的。
- ⑥为独创性的**设计**而感叹

- ①주택/쇼핑몰/미술관을 **설계**하다
- ②이 공사는 시공뿐 아니라 애당초 **설계**부터 잘못되었다.
- ③**설계** 도면/회사
- ④**설계**대로 시공하다
- ⑤이 건물은 저명한 건축가가 **설계**하였다.
- ⑥독창적인 **설계**에 탄복하다

2 計画を立てること。

J C K

- ①人生/生活 **設計**
- ②私の人生は私自身で**設計**したい。
- ③退職後の人生を**設計**する

- ①**设计**人生/**设计**生活
- ②我的人生态度我要自己来**设计**。
- ③**设计**退休生涯

- ①인생/생활 **설계**
- ②내 인생은 나 스스로 **설계**하고 싶다.
- ③퇴직 후의 인생을 **설계**하다

J 表示 [ひょうじ hyouji]

C 表示 [biǎoshì]

K 表示 [표시 pyosi]

1 外部にはっきりと表示すること。

J C K

- ①意思表示/関心を示す/愛情を示す
- ②親近感を示す
- ③彼女は彼の無礼な言行に不快感を示した。

- ①表达意愿/表示关心/表达爱意
- ②表示亲近
- ③她对他的无理取闹表示不满。

- ①의사/관심의/애정의 표시
- ②친근감을 표시하다
- ③그녀는 그의 무례한 언행에 불쾌감을 표시했다.

2 図や表にして示すこと。

J C K

- ①行き先を矢印で表示する
- ②標識の×は通行禁止の表示である。

●類 標示

- ①用箭头表示方向
- ②指示牌上的“×”表示禁止通行。

- ①행선지를 화살표로 표시하다
- ②표지판의 ×는 통행금지 표시다.

●類 표시(標示), 표지(標識)

J 芸術 [げいじゆつ geijutsu]

C 艺术 [yìshù]

K 藝術 [예술 yesul]

1 美を表現しようとする創作活動。また、その作品。文学・絵画・彫刻・舞踊など。

J C K

- ①芸術 作品/行為
- ②視覚/前衛 芸術
- ③優れた芸術に触れて審美眼を養う
- ④芸術の境地に 上る/達する
- ⑤母の料理の腕前は息を呑むほどの芸術だ。

①: 💡 芸術的技巧

②: 💡 パフォーマンス, インスタレーション

- ①艺术作品//艺术行为
- ②视觉艺术/前卫艺术
- ③多与艺术接触, 提升自己的审美眼光。
- ④提升到了/达到了艺术境界。
- ⑤我妈妈的料理手艺就是一种惊人的艺术。

- ①예술 작품/행위
- ②시각/전위 예술
- ③훌륭한 예술을 접하여 심미안을 기르다
- ④예술의 경지에 오르다/이르다
- ⑤우리 어머니 음식 솜씨는 기가 막힌 예술이다.

2 技術。

☒ C ☒

- ①〔話の技術もまた、現代人が備えるべき素質である。〕

- ①说话艺术也是现代人应该具备的素质。

- ①〔말하는 기술 역시 현대인이 구비해야 할 소양이다.〕

3 形 芸術的だ。美しい。



①(この絵は本当に芸術的だ!)

①这幅画很艺术!

①(이 그림은 참으로 뛰어나군/예술적이군!)

💡 J K 日本語や韓国語では「芸術」だけでは形容詞的に使用できず「芸術的な/ 예술적인」とする必要がある。

J 発行 [はっこう hakkou]

C 发行 [fāxíng]

K 發行 [발행 balhaeng]

1 出版物、貨幣、証券、証明書などを作って、広く世の中で通用するようにすること。 J C K

①新聞/雑誌/身分証明書/債権/国債/小切手/記念切手/貨幣/記念コインを**発行**する
②新聞/雑誌の**発行**部数

①**发行**报纸/**发行**杂志/**发行**身份证明/**发行**债券/**发行**国债/**发行**支票/**发行**纪念邮票/**发行**货币/**发行**纪念币
②报纸/杂志的**发行**数量

①신문/잡지/신분증명서/채권/국채/수표/기념우표/화폐/기념주화를 **발행**하다
②신문/잡지의 **발행** 부수

J 決定 [けつてい kettei]

C 决定 [juéding]

K 決定 [결정 gyeoljeong]

1 物事をはっきり決めること。決まること。また、決まった事柄。 J C K

①委員会の**決定**にそのまま従う
②政府は金融市場を開放することを**決定**した。
③開催日時を**決定**する

①按照委员会的**决定**去做。
②政府**决定**开放金融市场。
③**决定**召开日期

①위원회의 **결정**에 그대로 따르다
②정부는 금융 시장을 개방하기로 **결정**했다.
③개최 일시를 **결정**하다

2 あるものが別の何かがどうなるかについて大きく影響を与えること。 J C K

①経済的な基礎がその上層構造を**決定**する。
②経済/遺伝子 **決定**論

①经济基础**决定**上层建筑。
②经济**决定**论/基因**决定**论

①경제적 토대가 상부 구조를 **결정**한다.
②경제/유전자 **결정**론

J 重要 [じゅうよう juuyou]

C 重要 [zhòngyào]

K 重要 [중요 jungyo]

1 物事を中心となる非常に大切なこと。

J C K

- ①本文から**重要**な箇所を抜粋する
- ②**重要**人物/事項/課目/部分/部位
- ③言葉より 実践/行動が**重要**である。
- ④私にとって**重要**なことが人には**重要**でないこともある。
- ⑤この部分が**重要**だから、よく覚えておきなさい。

- ①从本文中摘录**重要**部分
- ②**重要**人物/**重要**事项/**重要**课程/**重要**部分/**重要**部位
- ③实践/行动 比话语**重要**。
- ④对我来说**重要的**，对别人不一定**重要**。
- ⑤这个部分很**重要**，你要记住。

- ①본문에서 **중요**한 곳을 발췌하다
- ②**중요** 인물/사항/과목/부분/부위
- ③말보다 실천/행동이 **중요**하다.
- ④나에게 **중요**한 것이 남에게는 **중요**하지 않을 수 있다.
- ⑤이 부분이 **중요**하니까 잘 알아 두어라.

J 評価 [ひょうか hyouka]

C 评价 [píngjià]

K 評價 [평가 pyeongga]

1 物の値段を決めること。事物や人物の価値を善悪や優劣などを考慮、判断して定めること。

J C K

- ①不動産/建物/骨董品/作品の価値を**評価**する
- ②良く/高く/低く **評価**する
- ③この建物の**評価額**は10億を超える。
- ④成績/業績/勤務/人物/芸術的/事業妥当性 **評価**
- ⑤この作品については評論家たちの**評価**がわかれる。

- ①**评价**房地产/**评价**建筑/**评价**古董/**评价**作品的价值
- ②**评价**很好/**评价**很高/**评价**很低
- ③这座**建筑的**价值被**评估**为超过十亿。
- ④成绩**评价**/业绩**评价**/业务**评价**/人物**评价**/艺术**评价**/业务相关性**评价**
- ⑤对于这部作品，评论家们的**评价**存在分歧。

- ①부동산/건물/골동품/작품의 가치를 **평가**하다
- ② 좋게/높이/낮게 **평가**하다
- ③이 건물의 **평가액**은 10억이 넘는다.
- ④성적/업적/근무/인물/예술적/사업 타당성 **평가**
- ⑤이 작품에 대해서 **평론가**들의 **평가**가 엇갈린다.

J 是非 [ぜひ zehi]

C 是非 [shìfēi]

K 是非 [시비 sibi]

1 よいことと悪いこと。正しいことと間違っていること。

J C K

- ①**是非**を 正す/問う/論ずる
- ②**是非**が 明らかとなる/判明する

- ①明辨**是非**/查明**是非**/争论**是非**
- ②**是非**分明/判定**是非**

- ①**시비**를 가리다/따지다/묻다/논하다
- ②**시비**가 가려지다/판명되다

2 是か非かを言い争うこと。

X C K

- ①(言いがかりをつける/口論を繰り広げる)
②(口論に巻き込まれる/口論の巻き添えになる)
③(些細な口論の末に人を殺す)

- ①做一个解释/展开争论
②被卷入是非/挑弄是非/招惹是非
③因小小的口角而杀人

- ①시비를 걸다/시비를 벌이다
②시비에 휘말리다/시비에 연루되다
③사소한 시비 끝에 사람을 죽이다

3 ㉓ 必ず。きっと。なにとぞ。どうぞ。是が非でも。是非とも。

J X X X

- ①我が家に是非遊びに来てください。
②改革を是非やり遂げたい

- ①(一定要来我家玩儿。)
②(一定要进行改革。)

- ①(저희 집에 꼭 놀러와 주십시오。)
②(개혁을 반드시 수행하고 싶다。)

J 方式 [ほうしき houshiki]

C 方式 [fāngshì]

K 方式 [방식 bangsik]

1 物事の一定のやり方・形式・手続き。

J C K

- ①計算/進行 方式
②新しい職場は仕事の方式が違って、適応するのに苦労した。

類 やり方

- ①计算方式/进行方式
②新单位的工作方式不同，所以很难适应。

- ①계산/진행 방식
②새 직장은 일을 하는 방식이 달라서 적응하는 데 어려움을 먹었다.

J 有名 [ゆうめい yuumei]

C 有名 [yǒu míng]

K 有名 [유명 yuymeong]

1 広く世に名が知られていること。

J C K

- ①有名 人/作家/芸能人/観光地
②この地方は優れた景色で有名だ。
③この学校は学生に勉強をたくさんさせることで有名だ。

- ①有名人士/有名作家/有名艺人/有名游览胜地
②这个地方景色迷人，因此很有名。
③这个学校以学业负担重而闻名。

- ①유명 인사/작가/연예인/관광지
②이 고장은 빼어난 경치로 유명하다.
③이 학교는 학생들에게 공부를 많이 시키기로 유명하다.

J 製品 [せいひん seihin]**C 制品** [zhìpǐn]**K 製品** [제품 jepum]**1 商品とするためにつくった品物。ある原料を加工してつくった品物。** J C K

- ①新しい製品を出す/市場に出す
②製品の価格/品質/耐久性/安全性を調査する

- ①推出新产品/新产品上市
②调查产品的价格/品质/耐用性/安全性
💡中国では“制品”は単独では使われない；乳制品/化学制品/塑料制品

- ①새로운 제품을 출시하다/시장에 내놓다
②제품의 가격/품질/내구성/안전성을 조사하다

J 当然 [とうぜん touzen]**C 当然** [dāngrán]**K 當然** [당연 dangyeon]**1 ことの前夜の事情や道理を考慮すれば、そうあってしかるべきだ。当たり前だ。** J C K

- ①両親が子供の面倒をみるのは当然だ。
②そのように侮辱したら怒るのも当然だ。

- ①父母照顾自己的孩子是理所当然的。
②那么侮辱他，他生气也是当然的。

- ①부모가 자식을 돌보는 것은 당연하다.
②그렇게 모욕을 주면 화를 내는 것도 당연하다.

2 当たり前なさま。もっともであること。 J C K

- ①この仕事は私の仕事だから、当然私が自分でやろう。
②彼はこのことを当然承諾しないだろう。

- ①这是我的事，当然应该我亲自去做。
②他当然不会同意这件事。

- ①이 일은 내 일이니까, 당연히 내가 직접 하겠다.
②그는 이 일을 당연히 승낙하지 않을 것이다.

J 目的 [もくてき mokuteki]**C 目的** [mùdì]**K 目的** [목적 mokjeok]**1 達成しようと目指すもの。目指すところ。** J C K

- ①このことをする目的は何だ？
②この試験の目的は学生の学習能力を評価することにある。
③目的としたところを成し遂げる

- ①做这件事的目的是什么？
②这次考试的目的是要评价学生的学习能力。
③达到了目的

- ①이 일을 하는 목적이 무엇이나?
②이 시험의 목적은 학생들의 학습 능력을 평가하는데 있다.
③목적한 바를 이루다

④お前がどんな**目的**を持って来たのかを私は知っている。

④我知道你来的**目的**是什么。

④네가 어떤 **목적**을 가지고 왔는지를 나는 알고 있다.

J 材料 [ざいりょう zairyō]

C 材料 [cáiliào]

K 材料 [재료 jaeryo]

1 物をつくり出すものになる物。

J C K

①食事/料理の**材料**
②**材料**が不足して、工場で作れないでいる。
③**材料**を供給する
④研究/執筆/判断のための**材料**

①**饮食材料/料理材料**
②由于**材料**不够, 工厂生产不出产品。
③**供给材料**
④为 研究/撰写/判断 而提供的**材料**

①**식사/요리 재료**
②**재료**가 부족하여 공장에서 물건을 만들지 못하고 있다.
③**재료를** 공급하다
④연구/집필/판단을 위한 **재료/자료**

J 時期 [じき jiki]

C 时期 [shíqī]

K 時期 [시기 sigi]

1 物事を行う時。おり。ころ。また、それを行う期間や季節。

J C K

①秋はあらゆる作物が熟する**時期**だ。

①秋天是万物成熟的**时期**。

①가을은 오곡백과가 무르익는 **시기**다.

J 注意 [ちゅうい chuui]

C 注意 [zhùyì]

K 注意 [주의 juui]

1 心にとめること。気を配って集中すること。

J C K

①この箱は危険物が入っているので取り扱いには**注意**を要する。
②**注意**して説明を聞く
③床が滑るので**注意**してください。

①这个箱子里有危险物品, **注意**轻拿轻放。
②**注意**听说明。
③地面湿滑, 请**注意**。

①이 상자에는 위험물이 들어 있으니 취급에 **주의**해야 한다.
②**주의**해서 설명을 듣다
③바닥이 미끄러우니 **주의**하십시오.

2 警告や訓戒の意味で相手に気をつけるように言うこと。

J X K

①**注意**する/される
②生活態度が悪い学生を、先生が**注意**した。

①〔给予警告/受到警告〕
②〔对生活态度不良的学生, 老师给予了警告。〕

①**주의**를 주다/받다
②생활 태도가 나쁜 학생에게 선생님이 **주의**를 주었다.

C → 警告 中国語の「注意」では、「警戒」の意がなく、この場合は、「警告」を使う。

J 伝統 [でんとう dentou]**C 传统** [chuántǒng]**K 傳統** [전통 jeontong]**1 ある民族や社会集団の中で、昔から受け伝えてきた風習や様式、考え方など。** J C K

- ①先祖から受け継いだ**伝統**を尊重する/に従う
- ②こうすることがこの集まりの**伝統**だ。
- ③新たな**伝統**を作る/創造する

- ①尊重/跟随 祖先留传下来的**传统**。
- ②这么做是这个聚会的**传统**。
- ③**创新**/创造新的**传统**

- ①조상들로부터 물려받은 **전통**을 존중하다/따르다
- ②이렇게 하는 것이 이 모임의 **전통**이다.
- ③새로운 **전통**을 만들다/창조하다

2 共同体内で昔から伝わってきた。 J C K

- ①老人を尊敬し子供を愛するのは**伝統**的な美德である。
- ②各地に伝わる**伝統**的な行事を調査する
- ③**伝統** 工芸/衣装/音楽/芸術；**伝統**的風習

- ①尊老爱幼是**传统**美德。
- ②调查各地的**传统**活动。
- ③**传统**工艺/**传统**服饰/**传统**音乐/**传统**艺术/**传统**风俗

- ①노인을 존경하고 어린이를 사랑하는 것은 **전통**(적) 미덕이다.
- ②각지에 전해 내려오는 **전통** 행사를 조사하다
- ③**전통** 공예/의상/음악/예술/풍습

J 以前 [いぜん izen]**C 以前** [yǐqián]**K 以前** [이전 ijeon]**1 ある基準となる時よりも前。** J C K

- ①10月1日**以前**の書類が見当たらない。
- ②彼らは、その時**以前**にすでに書信をやり取りしたことがある。

- ①找不到10月1日**以前**的文件。
- ②他们在那**以前**，已经互通了书信。

- ①10월 1일 **이전**의 서류가 보이지 않는다.
- ②그들은 **이전**에 이미 서신을 주고받은 적이 있다.

2 現在より前。そう遠くない過去。昔。 J C K

- ①彼らは**以前**、会ったことがある。
- ②その人は**以前**、会ったことがない。

- ①他们**以前**见过面。
- ②**以前**没见过那个人。

- ①그들은 **이전**에 만난 적이 있다.
- ②그 사람은 **이전**에 만난 적이 없다.

J 処理 [しより shori]**C 处理** [chǔlǐ]**K 處理** [처리 cheori]

1 一定の結果を得るために一定の手続きに従って整理したり仕上げたりする。

J C K

- ①情報/仕事/事務/業務 処理
- ②熱/化学薬品/特殊 処理
- ③在庫品を安値で処理する
- ④司法/法に基づく処理
- ⑤頭の痛い仕事を簡単に処理する

- ①处理信息/处理工作/处理事务/处理业务
- ②热处理/化学药品处理/特殊处理
- ③廉价处理库存
- ④司法处理/依法处理
- ⑤简单处理棘手的工作

- ①정보/일/사무/업무 처리
- ②열/화학약품/특수 처리
- ③재고품을 헐값에 처리하다
- ④사법/의법 처리
- ⑤골치 아픈 일을 간단히 처리하다

J 能力 [のうりよく nouryoku]**C 能力** [nénglì]**K 能力** [능력 neungnyeok]

1 ある特定のことをなす力やはたらき。

J C K

- ①能力を発揮する/開発する
- ②能力がある/ない/優れている
- ③運動/計算/業務/推論/記憶/貯蔵 能力
- ④それは私の能力を超えた仕事だ。
- ⑤人/個人 の能力には限界/違いがある。

- ①发挥能力/开发能力
- ②有能力/没有能力/能力出众
- ③运动能力/计算能力/业务能力/推论能力/记忆能力/存储能力
- ④那非我能力所及。
- ⑤人的能力/个人能力 是有限/不同的。

- ①능력을 발휘하다/개발하다
- ②능력이 있다/없다/뛰어나다
- ③운동/계산/업무/추론/기억/저장 능력
- ④그것은 내 능력 밖의 일이다.
- ⑤사람/개인의 능력에는 한계/차이가 있다.

J 方向 [ほうこう houkou]**C 方向** [fāngxiàng]**K 方向** [방향 banghyang]

1 向き。進んで行く向き。

J C K

- ①家/学校/会社 の方向にひとしきり歩く
- ②方向感覚を失う/維持する
- ③矢印の指す方向に沿って行けば、出口が見える。

- ①朝 回家/学校/公司的 方向走了半天。
- ②迷失方向/保持方向感
- ③按照箭头所指的方向走就能找到出口。

- ①집/학교/회사 방향으로 한참 걸다
- ②방향 감각을 잃다/유지하다
- ③화살표가 가리키는 방향을 따라 가면 출구가 나온다.

2 進む目当てや目標。

J C K

- | | | |
|--------------------------|----------------------|---------------------------------------|
| ①会社の事業の方向を構
想/議論する | ①构想/讨论 公司业务的发展
方向 | ①회사의 사업 방향을 구상/
논의하다 |
| ②お前は卒業後にどの方向
に行きたいのか? | ②你毕业后要往哪个方向发
展? | ②너는 졸업 후에 어느 방
향으로/분야로 가고 싶
느냐? |

J 交通 [こうつう koutsuu]

C 交通 [jiāotōng]

K 交通 [교통 gytong]

1 乗り物を利用して人が移動したり荷物を運んだりすること。

J C K

- | | | |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| ①交通 手段/機関/信号/統
制 | ①交通手段/交通机关/交通
信号/交通管制 | ①교통 수단/기관/신호/통제 |
| ②公共交通機関; 道路/陸
上/海上/航空 交通 | ②公共交通/道路交通/陆上
交通/海上交通/航空交通 | ②대중/도로/육상/해상/항공
교통 |
| ③交通が発達する | ③交通发达 | ③교통이 발달하다 |
| ④大雪が降って交通が 途
絶する/麻痺する | ④大雪导致交通 中断/瘫痪 | ④눈이 많이 내려서 교통이
두절되다/마비되다 |
| ⑤この地域は交通が 便利
だ/不便だ。 | ⑤这个地区的交通 便利/不
便。 | ⑤이 지역은 교통이 편리하
다/불편하다. |
| ⑥交通の要衝地 | ⑥交通枢纽 | ⑥교통의 요충지 |

2 人や国の間で関係をつんで往来し交流すること。

J C K

- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------|---|
| ①この港を通じて、大陸と
島との間の交通が活発に
行われた。 | ①这一港口使大陆与岛屿之
间的交通物通无阻。 | ①이 항구를 통해 대륙과 섬
사이의 교통이 활발히 이
루어졌다. |
|--------------------------------------|---------------------------|---|

3 結託。内通。

☒ C ☒

- | | | |
|--|---|---|
| ①〔一部の悪徳商人は、金
儲けのために公務員と結
託することためらわな
い。〕 | ①有些奸商为了赚钱不惜交
通官员。
💡現在の中国語ではこの意
味はあまり使われない。 | ①(일부 악덕 상인은 돈을 벌
기 위해 공무원과 결탁하
는 것도 서슴지 않는다.) |
|--|---|---|

J 読者 [どくしゃ dokusha]

C 读者 [dúzhě]

K 讀者 [독자 dokja]

1 書籍や新聞などを読む人。読み手。

J C K

- | | | |
|------------------------|---------------------|--------------------------|
| ①読者の反応を調査する | ①调查读者的反应 | ①독자의 반응을 조사하다 |
| ②著者と読者の出会い | ②作者与读者的会面 | ②저자와 독자의 만남 |
| ③この雑誌の主な読者は青
少年である。 | ③这本杂志的主要读者是青
少年。 | ③이 잡지의 주된 독자는 청
소년이다. |

J 豊富 [ほうふ houfu]**C 丰富** [fēngfù]**K 豊富** [풍부 pungbu]

1 ゆたかに富んでいること。物がたっぷりあること。種類・数量が多いこと。 J C K

- ①この地域は天然資源/地下資源/海洋資源/水が豊富である。
- ②この会社は資金が豊富だ。
- ③知識が豊富だ；想像力/表現が豊かだ

- ①这个地区的天然资源/地下资源/海洋资源/水资源丰富。
- ②这个公司的资金丰富。
- ③知识丰富/想象力丰富/表现丰富

- ①이 지역은 천연 자원/지하 자원/해양 자원/물이 풍부하다.
- ②이 회사는 자금이 풍부하다
- ③지식/상상력/표현이 풍부하다

J 季節 [きせつ kisettsu]**C 季节** [jìjié]**K 季節** [계절 gyejeol]

1 一年を天候の推移によって分けたもの。春夏秋冬の四季や、雨季・乾季など。シーズン。 J C K

- ①花咲く季節がめぐってくる
- ②新緑の季節
- ③季節によって着る服が変わる
- ④この服は季節に関係なく着られる。
- ⑤季節の果物/食べ物/料理
- ⑥この地域は春、夏、秋、冬の季節/四季の区別がはっきりしている。

- ①到了开花的季节
- ②万物复苏的季节
- ③随着季节的改变，着装也会改变。
- ④这件衣服无论什么季节都能穿。
- ⑤应季水果/应季食品/应季料理
- ⑥这个地方春、夏、秋、冬四季分明。

- ①꽃 피는 계절이 돌아오다
- ②신록의 계절
- ③계절에 따라 입는 옷이 달라지다
- ④이 옷은 계절에 관계없이 입을 수 있다.
- ⑤계절 과일/음식/요리
- ⑥이 지역은 봄, 여름, 가을, 겨울 네 계절의 구분이 뚜렷하다.

J 世紀 [せいき seiki]**C 世纪** [shìjì]**K 世紀** [세기 segi]

1 西暦で、100年ごとに区切った年代。 J C K

- ①21世紀/新たな世紀を迎える
- ②前世紀/20世紀に起こった主要な事件
- ③この国は紀元前2世紀に滅亡した。

- ①迎接21世纪/迎接新世纪
- ②上个世纪/20世纪发生的 主要事件
- ③这个国家灭亡于公元前2世纪。

- ①21세기/새로운 세기를 맞이하다
- ②전세기/20세기에 일어난 주요 사건들
- ③이 나라는 기원전 2세기에 멸망했다.

2 「世紀の…」の形で、100年に一度しか起こらないほど。

J C K

①世紀の業績/大発見/結婚/対決

①世紀的成就/世紀大发现/世紀婚礼/世紀対決

①세기의 업적/대발견/결혼/대결

3 時代。

J X X

①未来は若者/民衆/労働者/コンピュータの世紀となるだろう。
②この発見で医学分野の新たな世紀が開かれた/始まった。

①〔未来将会是年轻人/人民/劳动者/计算机的世界。〕
②〔这一发现开启了医学领域的新篇章。〕

①〔미래는 젊은이/민중/노동자/컴퓨터의 시대가 될 것이다。〕
②〔이 발견으로 의학 분야의 새로운 시대가 열렸다/시작되었다。〕

J 構成 [こうせい kousei]

C 构成 [gòuchéng]

K 構成 [구성 guseong]

1 いくつかの要素が集まって、一つのを組み立てること。また、組み立てたもの。

J C K

①いくつかの都市国家が集まって一つの連合体/連盟を構成している。
②我がチームは多国籍の選手たちで構成されている。
③この物質は化学的構成が複雑である。
④この団体はその内的構成が特異である。
⑤全体の構成を考えて文章を書く

①多个城市国家构成一个联合体/联盟。
②我们队由来自不同国家的选手组成。
③这种物质的化学组成很复杂。
④这个团体的内部构成很特别。
⑤安排好整体的结构后写文章。

①여러 도시국가가 모여 하나의 연합체/연맹을 구성하고 있다.
②우리 팀은 여러 나라의 선수들로 구성되어 있다.
③이 물질은 화학적 구성이 복잡하다.
④이 단체는 그 내적 구성이 특이하다.
⑤글 전체의 구성을 생각하면서 글을 쓰다

J 原因 [げんいん gen'in]

C 原因 [yuányin]

K 原因 [원인 wonin]

1 物事が起こるもと。また、その事柄。

J C K

①事件/事故/現象の原因を調査する
②原因不明の病気で死亡する。
③この疾病の原因は睡眠不足/過労/過飲/喫煙である。

①调查事件/事故/现象的原因
②死亡原因不详。
③造成这种疾病的原因是睡眠不足/疲劳过度/饮酒过度/吸烟。

①사건/사고/현상의 원인을 조사하다
②원인 모를 병으로 사망하다
③이 질병의 원인은 수면 부족/과로/과음/흡연이다.

④この国が滅亡した**原因**は支配層の腐敗にあった。

④这个国家灭亡的**原因**在于统治阶层的腐败。

④이 나라가 멸망한 **원인**은 지배층의 부패에 있었다.

J 食品 [しょくひん shokuhin]

C 食品 [shípǐn]

K 食品 [식품 sikpum]

1 店で販売する食べ物やその材料。

J C K

- ①冷凍/調味/乾燥/防腐処理食品
- ②食品売り場
- ③難民に食品と医薬品を供給する
- ④夏は食品が傷みやすい。

- ①冷冻食品/调味食品/干燥食品/防腐处理食品
- ②食品销售处
- ③为难民提供食品和医药品
- ④夏天食品很容易坏。

- ①냉동/조미/건조/방부 처리 식품
- ②식품 판매장
- ③난민에게 식품과 의약품을 공급하다
- ④여름에는 식품이 상하기 쉽다.

J 直接 [ちよくせつ chokusetsu]

C 直接 [zhíjiē]

K 直接 [직접 jikjeop]

1 形 間にも何もなく、じかに接すること。じかにかわること。ストレート。

J C K

- ①直接取引/配送
- ②直接的な表現/関係/親交
- ③彼の話はとても直接的で、決してまわりくどいことは言わない。
- ④私がその人に直接会ってみよう。
- ⑤私はこの話を本人から直接聞いた。

- ①直接交易/直接运送
- ②直接的表现/关系/交情
- ③他说话很直接，从来不拐弯抹角。
- ④我直接去见他。(我亲自去见他。)
- ⑤这是我亲自从他本人那里听到的。

- ①직접 거래/배송
- ②직접적인 표현/관계/친분
- ③그는 빙빙 돌려서 말하지 않고 말하는 방식이 매우 직접적이다.
- ④내가 그 사람을 직접 만나 보겠다.
- ⑤나는 이 이야기를 본인한테서 직접 들었다.

J 平均 [へいきん heikin]

C 平均 [píngjūn]

K 平均 [평균 pyeonggyun]

1 ある集団の個体ごとの観測値を全て足した後、その合計を個体数で割った値。

J C K

- ①うちのクラスの学生たちの身長**の平均**は160センチメートルだ。

- ①我们班的**学生平均**身高是1米6。

- ①우리 반 학생들의 키의 **평균**은 160센티미터다.

- ②この都市の住民の月平均所得は200万ウォンである。
- ③この博物館の一日の訪問客は平均5000人である。

- ②这个城市居民的平均收入是200万韩币。
- ③这个博物馆平均一天的参观人数达到五千人。

💡 平均数

- ②이 도시 주민의 월 평균 소득은 2백만 원이다.
- ③이 박물관의 하루 방문객은 평균 5천 명이다.

2 複数の物事の質や量などを統一的にならす。

J C K

- ①宝探しゲームでうちのチームは10個を見つけたが、平均すれば一人あたり2個となる。
- ②夏には販売量が多いが、一年全体を平均すればそれほど多くない。

- ①在寻宝游戏中，我们队一共找到了十个，平均下来一个人两个。
- ②夏天的销售量较大，但一年平均下来并不多。

- ①보물찾기 게임에서 우리 팀은 10개를 찾았는데, 평균하면 1인당 2개꼴이다.
- ②여름에는 판매량이 많지만, 1년 전체를 평균하면 그리 많지 않다.

3 つりあいがとれていること。バランス。

J C X

- ①平均のとれた体にあこがれる
- ②平均を保つのは難しい。
- ③我々三人は、公平に/平等に これらの仕事を分担する。
- ④品質が平均している
- ⑤均衡のとれた発展
- ⑥平均台

- ①希望能拥有匀称的身材
- ②很难保持平衡
- ③我们三个人平均分担这些工作。
- ④品质优良
- ⑤均衡发展
- ⑥平衡木

- ①(균형 잡힌 몸을 동경하다)
- ②(균형을 유지하는 것은 어렵다.)
- ③(우리 세 사람은 공평하게/평등하게 이 일을 분담한다.)
- ④(품질이 고르다)
- ⑤(균형 잡힌 발전)
- ⑥(평균대)

J 美術 [びじゅつ bijutsu]

C 美术 [měishù]

K 美術 [미술 misul]

1 美を表現する芸術。特に視覚的、空間的な美を表す造形芸術。絵画、彫刻、建築、工芸、書、写真など。

J C K

- ①美術 作品/活動/教育/展示会
- ②仏教/東洋/西洋 美術
- ③彼は学校で美術を教えている。
- ④美術品/美術館

- ①美术 作品/美术活动/美术教育/美术展示会
- ②佛教美术/东方美术/西方美术
- ③他在学校教美术。
- ④美术作品/美术馆

- ①미술 작품/활동/교육/전시회
- ②불교/동양/서양 미술
- ③그는 학교에서 미술을 가르친다.
- ④미술품/미술관

J 教育 [きょういく kyōyūku]**C 教育** [jiàoyù]**K 教育** [교육 gyoyuk]**1 社会で生活するための学問や知識を教え育てること。**

J C K

- ①教育 機関/施設/制度/環境/方法/哲学
- ②子女/人格/教科/技術/幼児/職業/生涯/社会/初等/中等/高等 教育
- ③子女/学生/新入社員を教育する
- ④子女教育にお金をかける
- ⑤教育は未来のための投資である。

- ①教育机关/教育设施/教育制度/教育环境/教育方法/教育理念
- ②子女教育/品性教育/课程教育/技术教育/幼儿教育/职业教育/终身教育/社会教育/小学教育/中等教育/高等教育
- ③教育子女/教育学生/教育新员工
- ④在子女的教育上花费大量金钱
- ⑤教育是对未来的投资。

- ①교육 기관/시설/제도/환경/방법/철학
- ②자녀/인성/교과/기술/유아/직업/평생/사회/초등/중등/고등 교육
- ③자녀/학생/신입 사원을 교육하다
- ④자녀 교육에 돈을 많이 쓰다
- ⑤교육은 미래를 위한 투자이다.

J 事業 [じぎょう jigyou]**C 事业** [shìyè]**K 事業** [사업 saeop]**1 社会的な規模の大きい仕事。**

J C K

- ①山林緑化/公共勤労/土木/建設/自然開発/慈善/国家/公共/福祉/教育 事業
- ②国家/政府/党 の推進する事業
- ③政府はこの事業に多くの予算/資金を投入している。

- ①山林绿化事业/社会保障事业/土木事业/建设事业/自然开发事业/慈善事业/国家事业/公共事业/福利事业/教育事业
- ②国家/政府/党所推进的事业
- ③政府在这项事业上投入了大量的 预算/资金。

- ①산림 녹화/공공 근로/토목/건설/자연 개발/자선/국가/공공/복지/교육 사업
- ②국가/정부/당에서 추진하는 사업
- ③정부는 이 사업에 많은 예산/자금을 투입하고 있다.

2 生産・利益を目的とする経済活動。

J C K

- ①彼は勤めていた会社をやめて事業を始めた。
- ②事業 資金/計画
- ③彼は友人と一緒に始めた事業がうまくいって大金を得た。

- ①他辞职后开始做生意。
- ②业务资金/业务计划
- ③他和朋友一起创办的事业很成功，赚了大笔的钱。

- ①그는 다니던 회사를 그만두고 사업을 시작했다.
- ②사업 자금/계획
- ③그는 친구와 함께 시작한 사업이 잘 되어서 돈을 많이 벌었다.

J 事実 [じじつ jijitsu]**C 事实** [shìshí]**K 事實** [사실 sasil]**1 本当のこと。**

J C K

- ①**事実**の通りに話す
 ②メディアで報道された内容は**事実**ではない/**事実**と異なる。
 ③**歴史的事実**

- ①按照**事实**说话。
 ②媒体上报道的内容 不是 **事实**/不符合**事实**。
 ③**历史事实**

- ① **사실**대로 말하다
 ②언론에 보도된 내용은 **사실**이 아니다/ **사실**과 다르다.
 ③**역사적 사실**

2 ② 実は。実を言う。 (相手の知らない事実を知らせる時に使う) X C K

- ①〔**実**は、私はそれをやりたくなかった。〕
 ②〔□では言わなかったが、**実**は私はその人が気に入らなかった。〕

- ①**事实上**，我本来不想做那件事。
 ②虽然我嘴上没说，但**事实**上我不喜欢那个人。

- ① **사실**，나는 그 일을 하고 싶지 않았다.
 ②말은 안 했지만, **사실** 나는 그 사람이 마음에 들지 않았다.

①:💡 **事实**、私はそれをやりたくなかった。(실제로 나는 그 일을 하고 싶지 않았다. 其实我本来不想做那件事。)

💡 必ず“上”と共に使用する。

💡 相手の知らない**事实**を知らせる時は「**実**は」を使う。「**事实**」を副詞として使う場合、単に「**事实**として」の意。

J 文字 [もじ moji]**C 文字** [wénzì]**K 文字** [문자 munja]**1 言葉を表す記号。字。**

J C K

- ①**文字** 記録/資料/記号/解読率
 ②彼は**文字**が読めない。
 ③楔形/表意/表音/音節/音素/絵 **文字**

- ①**文字**记录/文字材料/文字记号/文字识别率
 ②他看不懂**文字**。
 ③象形**文字**/表意**文字**/表音**文字**/音节**文字**/音素**文字**/图画**文字**

- ① **문자** 기록/자료/기호/해독률
 ②그는 글을 읽을 줄 모른다.
 ③설형/표의/표음/음절/음소/그림 문자

●類 字

●類 글자



2 文章や語句。また、読み書きや学問。

- ①(まがりなりにも学問をした人間がそんなことを言うてはいけない。)
②(孔子様の前で学説を披露するようなものだ。/ 釈迦に説法、孔子に悟道)

- ①(有学问的人不应该说那种话。)
②(班门弄斧)

- ①문자께나 배웠다는 사람이 그런 말을 하면 안 된다.
②공자님 앞에서 문자 쓰는 격이다. 부처님께 설법, 공자님께 오도

J 事件 [じけん jiken]

C 事件 [shìjiàn]

K 事件 [사건 sageon]

1 世間が話題にするような出来事。問題となる出来事。



- ①犯罪/歴史的 事件
②大きな/とてつもない/重要な/奇妙な 事件が起こる
③事件を 調査/予測/収拾/処理/担当 する
④これは人類史上の一大事件だ。

- ①犯罪事件/历史事件
②发生大事件/天大的事件/重要事件/奇怪的事件
③调查 / 预测 / 处理 / 负责.....事件
④这是人类历史上的一个重大事件。

- ①범죄/역사적 사건
②큰/엄청난/중요한/이상한 사건이 일어나다
③사건을 조사/예측/수습/처리/담당하다
④이것은 인류 역사상 일대 사건이다.

J 請求 [せいきゅう seikyū]

C 请求 [qǐngqiú]

K 請求 [청구 cheonggu]

1 金銭や物品などを正当に要求すること。



- ①損害賠償/酒代/代金/手数料/諮問料を請求する
②正式な 裁判/警察の調査を請求する
③請求書が来る

- ①(要求 赔偿损失/酒费/付款/手续费/咨询费)
②(要求正式审理/警察调查)
③(收费单来了。)

- ①손해 배상/술값/대금/수수료/자문료를 청구하다
②정식 재판/경찰 조사를 청구하다
③청구서가 날아오다

J 対象 [たいしょう taishō]

C 对象 [duìxiàng]

K 對象 [대상 daesang]

1 はたらきかける目標。相手。



- ①調査/支援/攻撃 対象
②児童/学生/女性を 対象にした事業
③対象を明らかにすべきだ。

- ①调查对象/资助对象/攻击对象
②以 儿童/学生/女性 为对象的活动
③要分清对象。

- ①조사/지원/공격 대상
②아동/학생/여성을 대상으로 한 사업
③대상을 분명히 해야 한다.

2 恋愛の相手。



- ①〔彼にはすでに恋人がいる。〕
②〔恋人/結婚相手を探す〕

- ①他已经有**对象**了。
②搞**对象**/找**对象**

- ①〔그에게는 이미 애인이 있다.〕
②〔애인/결혼 상대를 찾다/구하다〕

J 安定 [あんてい antei]

C 安定 [āndìng]

K 安定 [안정 anjeong]

1 はなはだしい変動もなく落ち着いていること。



- ①世界の平和と**安定**を祈る/囑る/脅かす
②上昇していた農産物の価格が**安定**した。
③国家/政治/政局/経済/雇用/物価/収入が**安定**してこそ万事がうまくいく。

- ①企盼/争取/威胁 世界和平及**安定**。
②农产品的价格**稳定**了。
③只有 国家/政治/政局/经济 **安定**, 才会万事亨通。
💡 雇用**稳定**/物价**稳定**/收入**稳定**

- ①세계의 평화와 **안정**을 기원하다/도모하다/위협하다
②치솟던 농산물 가격이 **안정**되었다.
③국가/정치/정국/경제/고용/물가/수입이 **안정**되어야 만사가 잘 풀린다.

2 薬の一種。安定剤。鎮静剤。



- ①〔医学的には一般的に安定剤を使って不眠症を治療する。〕

- ①医学上常用**安定**来治疗失眠。
💡 中国語では、「安定」だけで安定剤の意味を表す。

- ①〔의학에서는 일반적으로 안정제를 써서 불면증을 치료한다.〕

J 安全 [あんぜん anzen]

C 安全 [ānquán]

K 安全 [안전 anjeon]

1 危なくないこと。危害が加わるおそれのないこと。無事なこと。



- ①交通/産業の**安全**
②大きな地震が起きてもここは**安全**だ。
③**安全** 点検/事故/運転
④**安全**に避難(待避, 退避)/運転/帰宅する

- ①交通安全/产业**安全**
②即使发生大地震, 这里也是**安全的**。
③**安全**检查/**安全**事故/**安全**驾驶
④**安全**避难/**安全**驾驶/**安全**回家

- ①교통/산업 **안전**
②큰 지진이 일어나도 이곳은 **안전**하다
③**안전** 점검/사고/운전
④**안전**하게 대피하다/운전/귀가하다

J 管理 [かんり kanri]**C 管理** [guǎnlǐ]**K 管理** [관리 gwalli]**1 処理や保守・運営を行うこと。全体に気を配り、とりしきること。** J C K

- ① 選挙/疾病/学生/自己/時間/衛生/健康/建物/施設/品質/人事/水質/勤労/図書 **管理**
 ② この公園は国家が**管理**している。
 ③ この会社は政府の**管理**下にある。
 ④ **管理**が 厳しい/おろそかだ

- ① 选举**管理**/疾病**管理**/学生**管理**/自我**管理**/时间**管理**/卫生**管理**/建筑**管理**/设施**管理**/品质**管理**/人事**管理**/水质**管理**/劳动**管理**/图书**管理**
 ② 这个公园由国家负责**管理**。
 ③ 这个公司由政府**管理**。
 ④ **管理**严格/**管理**松懈

- ① 선거/질병/학생/자기/시간/위생/건강/건물/시설/품질/인사/수질/근로/도서 **관리**
 ② 이 공원은 국가에서 **관리**하고 있다.
 ③ 이 회사는 정부의 **관리**를 받고 있다.
 ④ **관리**가 엄격하다/허술하다

J 以来 [いらい irai]**C 以来** [yǐlái]**K 以來** [이래 irae]**1 その時よりこのかた。それより引き続き。** J C K

- ① 1990年**以来**、ずっと経済の停滞から抜け出せないでいる。
 ② 我々は初めて会って**以来**、ずっと良い関係を維持してきた。
 ③ こんなことは開校**以来**初めてだ。

- ① 1990年**以来**，经济一直处于萧条状态。
 ② 我们从第一次见面**以来**，一直保持着良好的关系。
 ③ 这种事是建校**以来**第一次发生。

- ① 1990년 **이래** 계속 경제가 침체 상태에서 벗어나지 못하고 있다.
 ② 우리는 처음 만난 **이래** 줄곧 좋은 관계를 유지하고 있다.
 ③ 이런 일은 개교 **이래** 처음이다.

J 選択 [せんたく sentaku]**C 选择** [xuǎnzé]**K 選擇** [선택 seontaek]**1 適当なものを選び取ること。** J C K

- ① 適切な 単語/人物/候補/科目 を**選択**する
 ② **選択**科目/優柔不断
 ③ **選択**に苦心する
 ④ 一瞬の**選択**が 10年/生涯 を左右する。
 ⑤ 彼を配偶者として**選択**する

💡 ②日本語では「選択障害」という言葉を使わない。

- ① 适当的词语/合适的人物/合适的候选人/合适的课程
 ② **选择**课程/**选择**障碍
 ③ 苦于如何**选择**。
 ④ 一念之间的**选择**会左右 今后的10年/人的一生。
 ⑤ **选择**他做我的另一半。

- ① 적절한 단어/인물/후보/과목을 **선택**하다
 ② **선택** 과목/장애
 ③ **선택**에 고심하다
 ④ 순간의 **선택**이 10년/평생을 좌우한다.
 ⑤ 그를 배우자로 **선택**하다

J 誕生 [たんじょう tanjou]

C 诞生 [dànshēng]

K 誕生 [탄생 tansaeng]

1 生まれること。出生。

J C K

- ①イエスはベツレヘムの厩で誕生した。
- ②～の誕生を記念して
- ③可愛い子供/王子様/お姫様の誕生をお祝い申し上げます。

- ①耶稣诞生于伯利恒的马槽里。
- ②纪念~的诞生。
- ③祝贺可爱的孩子/王子/公主的诞生。

- ①예수는 베들레헴의 마구간에서 탄생했다.
- ②~의 탄생을 기념하여
- ③귀여운 아기/왕자님/공주님의 탄생을 축하합니다.

2 物事が新しくできあがること。

J C K

- ①新たな国家/組織/制度/政権/文明が誕生する

- ①新的国家诞生/组织诞生/制度诞生/政权诞生/文明诞生

- ①새로운 국가/조직/제도/정권/문명이 탄생하다

J 地区 [ちく chiku]

C 地区 [dìqū]

K 地區 [지구 jigū]

1 ある目的で定められた一定の区域。

J C K

- ①山林/貿易/商業/農業地区
- ②選挙/北部地区
- ③ここは学校や図書館などが密集する教育地区である。

- ①山林地区/贸易地区/商业地区/农业地区
- ②选举地区/北部地区
- ③这个地区是学校及图书馆密集的地方。

- ①산림/무역/상업/농업 지구
- ②선거/북부 지구
- ③이곳은 학교나 도서관 등이 밀집해 있는 교육 지구이다.

2 一国の中で特殊な事情があって区別される地域。

J C K

- ①1997年7月1日、香港地区が中国に返還された。
- ②ガザ/西部地区は人口密度が低い。

- ①1997年7月1日香港地区正式回归中国。
- ②加沙/西部地区人口密度低。

- ①1997년 7월 1일 홍콩 지구가 중국에 반환되었다.
- ②가자/서부 지구는 인구 밀도가 낮다.

J 指揮 [しき shiki]

C 指挥 [zhǐhuī]

K 指揮 [지휘 jihwi]

1 人々に指図すること。

J C K

- ①部隊/搜索/捜査/建設を指揮する
- ②陣頭指揮
- ③兵士たちは將軍の指揮に従って一糸乱れず動いた。

- ①指揮部隊/指挥搜索/指挥建设
- ②带头指挥
- ③战士们将在军的指挥下，有条不紊地行动。

- ①부대/수색/수사/건설을 지휘하다
- ②진두 지휘
- ③병사들은 장군의 지휘에 따라 일사불란하게 움직였다.

④警察は捜査をする時、検察の**指揮**を受ける。

④警察在搜查时会受到**检**察官的**指**挥。

④경찰은 수사를 할 때 **검**찰의 **지**휘를 받는다.

2 音楽で楽団員に指図して演奏全体をまとめること。

J C K

①合唱団/合唱/オーケストラを**指揮**する

①**指**挥合唱団/**指**挥合唱/**指**挥管弦乐团

①합창단/합창/오케스트라를 **지**휘하다

②~の**指揮**する東京管弦楽団の演奏でお楽しみください。

②下面请听由~**指**挥的东京管弦乐团的演奏。

②~씨가 **지**휘하는 도쿄 관현악단의 연주를 즐기시기 바랍니다.

3 指揮者。指揮する人。

C

①〔彼はこのパーティー総演出者、総**指揮**者である。〕

①他是这次晚会的总导演、总**指**挥。

①〔그는 이 파티의 총연출자, 총**지**휘자입니다.〕

②〔私はあの楽団の**指揮**者をととても尊敬し、またうらやんでもいる。〕

②我非常尊敬而且羡慕那位乐队的**指**挥。

②〔나는 저 악단 **지**휘자를 매우 존경하고 부러워한다.〕

J 女子 [じょし joshi]

C 女子 [nǚzi]

K 女子 [여자 yeoja]

1 女性。

J C K

①**女子** 校/大学/トイレ/選手

①**女子** 学校/**女子** 大学/**女** 洗手间/**女子** 选手

①**여**자 학교/대학/화장실/선수

②男と女が**出**会って**交**際し**結**婚する

②男子与**女**子相见、交往、然后**结**婚。

②남자와 **여**자가 만나서 사귀다가 **결**혼하다

③女に**生**まれる

③生为**女**子之身

③**여**자로 태어나다

④良い**女**性に出会って**結**婚したい。

④想跟一个好**女**孩**结**婚。

④좋은 **여**자 만나서 **결**혼하고 싶다.

⑤女らしく**行**動する

⑤行动得像个**女**人

⑤**여**자답게 행동하다

2 女兒。娘。

J

①教室には男子と**女**子が5人**づ**ついた。

①〔教室里男生和**女**生各有五人。〕

①〔교실에는 남자 아이와 **여**자 아이가 5명씩 있었다.〕

→ 女生 (nǚ shēng)

J 地方 [ちほう chihou]**C 地方** [dīfāng]**K 地方** [지방 jibang]**1 ある特定の地域。**

J C K

- ①この**地方**ではトウモロコシがよくとれる。
②**北部/熱帯 地方**
③その**地方**特有の食べ物

- ①这个**地方**玉米收成不错。
②**北方地区/热带地区**
③那个**地方**的风味小吃
💡 di fang

- ①이 **지방**에서는 옥수수 농사가 잘 된다.
②**북부/열대 지방**
③그 **지방** 특유의 음식

2 首都や大都市以外の地域。いなか。

J C K

- ①**地方**に移転する
②**首都と地方**の均衡のとれた発展
③**地方**経済の活性化のため努力する

- ①转移到**地方**
②**首都和地方**平衡发展。
③为了搞活**地方**经济而努力。

- ①**지방**으로 이전하다
②**수도**와 **지방**의 균형 잡힌 발전
③**지방** 경제 활성화를 위해 노력하다

3 場所。

X C X

- ①〔彼は適当な 席/場所 を探して座った。〕
②〔現地の人によれば、その村は馬を飼って暮らしている所です。〕

- ①他找个**地方**坐了下来。
②据当地人说，那个村子是养马的**地方**。
💡 di fang

- ①〔그는 적당한 자리/장소를 찾아 앉았다.〕
②〔현지인의 말에 따르면, 그 마을은 말을 길러 생활하고 있는 곳입니다.〕

4 部分。点。

X C X

- ①〔この作品には良い**点**もあるし悪い**点**もある。〕

- ①这部作品，有好的**地方**，也有不好的**地方**。
💡 di fang

- ①〔이 작품에는 좋은 **점**도 있고 안 좋은 **점**도 있다.〕

J 展開 [てんかい tenkai]**C 展开** [zhǎn kāi]**K 展開** [전개 jeongae]**1 ひろげること、ひろがること。**

J C K

- ①紙を折って作った図形を**展開**すると、こんな模様になる。
②驚くべき光景が眼の前に**展開**する
③**展開**図

- ①**展开**这个用纸叠成的图形，就会出现这个样子。
②眼前展现出惊人的场面。
③**展开**图

- ①종이로 접어서 만든 도형을 **전개**하면 이런 모양이 된다.
②놀라운 광경이 눈앞에 **전개**되다
③**전개**도

2 あることがくりひろげられたり、進展したりすること。またそのようにさせること。

J C K

- ①事件は思いがけぬ方向に展開した。
- ②話が興味深く展開している。
- ③環境保護運動/全国民運動/キャンペーンを展開する

- ①事件向意料之外的方向发展。
- ②故事的展开非常有趣。
- ③开展环保运动/全民运动/活动

- ①사건은 생각하지 못한 방향으로 전개되었다.
- ②이야기가 흥미롭게 전개되고 있다.
- ③환경보호운동/전국민운동/캠페인을 전개하다

J 有効 [ゆうこう yuukou]

C 有效 [yǒuxiào]

K 有效 [유효 yuhyo]

1 ためになること。役に立つこと。

J C K

- ①有効な方法/処方/利用
- ②競技を活性化するために多くの方法を試してみたが、みな有効ではなかった。
- ③空間/時間/施設/資源を有効に使う

- ①有效的办法/有效的处方/有效利用
- ②使用了很多办法去活跃比赛气氛，但都不是太有效。
- ③有效地利用空间/时间/设施/资源

- ①유효한 방법/처방/이용
- ②경기를 활성화하기 위해 여러 방법을 써 보았지만, 모두 유효하지 않았다.
- ③공간/시간/시설/자원을 유효하게 사용하다

2 効力のあること。

J C K

- ①この入場券/乗車券は当日のみ有効だ。
- ②パスポート/チケット/商品券/割引券の有効期間

- ①本入場券/乘车券仅当日有效。
- ②护照/票/礼券/打折券的有效期

- ①이 입장권/승차권은 당일에만 유효하다.
- ②여권/티켓/상품권/할인권의 유효 기간

J 成分 [せいぶん seibun]

C 成分 [chéng fèn]

K 成分 [성분 seongbun]

1 まじりあって一つのものを構成しているそれぞれの物質。構成要素。

J C K

- ①イwishにはカルシウムの成分が多く含まれている。
- ②食品の主な栄養成分を表にする
- ③～の成分を分析する
- ④～には様々な成分が含まれている。

- ①鯉鱼含有很多钙质成分。
- ②食品的主要成分用表格标出
- ③分析~成分
- ④~里面含有各种成分。

- ①정어리에는 칼슘 성분이 많이 들어 있다.
- ②식품의 주요 영양 성분을 표로 나타내다
- ③~의 성분을 분석하다
- ④~에는 여러 가지 성분이 들어 있다.

2 思想的な性向、職業、出身などによって人々を分けた分類。

☒ C ☒

- ①〔彼は出自がよくないため、出世は難しい。〕
②〔彼の出身家庭の階層は中農、個人的身分は学生である。〕

- ①他的出身**成分**不好，很难出人头地。
②他的家庭**成分**是中农，个人**成分**是学生。

- ①〔그는 출신이 안 좋아서 출세하기 어렵다.〕
②〔그의 출신 가정의 계층은 중농이고 개인적인 신분은 학생이다.〕

J 構造 [こうぞう kouzou]

C 构造 [gòuzào]

K 構造 [구조 gujo]

1 機械や組織の全体を形づくっている各部分の仕組み。組み立て。 J C K

- ①**構造**が複雑/簡単だ
②社会の**構造**変化に対応する
③社会/機械/コンピュータ/建物の**構造**

- ①**构造**复杂/构造简单
②**应对**社会**结构**的变化
③**社会/机械/计算机/建筑结构**
● 结构

- ①**구조**가 복잡/간단하다
②**사회**의 **구조** 변화에 대응하다
③**사회/기계/컴퓨터/건물**의 **구조**

2 有形、無形の構造物を作る、建てる。

☒ C ☒

- ①〔建物/ビルを建てる〕

- ①**构造**房屋/构造大厦

- ①〔건물/빌딩을 짓다〕

J 成功 [せいこう seikou]

C 成功 [chénggōng]

K 成功 [성공 seonggong]

1 物事が思いどおりに行くこと。目的を達成すること。 J C K

- ①宇宙船発射に**成功**する
②失敗は**成功**の母。
③公演/事業は非常に**成功**的だった。

- ①**成功**发射宇宙飞船。
②**失败**是**成功**之母。
③**演出/事业** 非常**成功**。

- ①우주선 발사에 **성공**하다
②**실패**는 **성공**의 어머니다.
③**공연/사업**은 매우 **성공적**이었다.

2 富・財産や社会的地位を得ること。 J C K

- ①彼は**成功**した事業家だ。
②誰でも**成功**して幸せに暮らす人生を夢見る。
③彼は事業に**成功**して大金持ちになった。
④彼女は数年間の努力の末、ついに**成功**した。

- ①他是一位**成功**的企业家。
②谁都梦想拥有**成功**幸福的人生。
③他生意做得很**成功**，成了个大富翁。
④经过几年的努力，她终于**成功**了。

- ①그는 **성공**한 사업가다.
②누구나 **성공**해서 행복하게 사는 삶을 꿈꾼다.
③그는 사업에 **성공**해서 큰 부자가 되었다.
④그녀는 **다년**간의 노력으로 마침내 **성공**했다.

J 精神 [せいしん seishin]

C 精神 [jīng shen]

K 精神 [정신 jeongsin]

1 人間の心。また、知的な心のはたらき。

J C K

- ①**精神** 健康/分裂/錯乱/世界/生活
- ②健康な身体に健全な**精神**が宿る。
- ③**精神的**に強靱である
- ④不屈の**精神/精神力**
- ⑤物質と**精神**の関係

- ①**精神**健康/**精神**分裂/**精神**错乱/**精神**世界/**精神**生活
- ②健全的**精神**来自健康的身体。
- ③**精神**坚忍不拔
- ④不屈的**精神/不屈**的意志
- ⑤物质与**精神**的关系

💡 jīng shén

- ①**정신** 건강/분열/착란/세계/생활
- ②건강한 신체에 건전한 **정신**이 깃든다.
- ③**정신적**으로 강인하다
- ④불굴의 **정신/정신력**
- ⑤물질과 **정신**의 관계

2 物事を支えている根本的な意義、理念。

J C K

- ①創業/起業家/革命/民主主義/社会主義/建国/ボランティア/自己犠牲 **精神**
- ②最初にこの会を作った**精神**をよく活かして/守っていかねければ。
- ③創立**精神**を忘れる/忘却する/毀損する
- ④彼は ボランティア/自己犠牲 **精神**が徹底している
- ⑤烈士たちの崇高な**精神**を継承する

- ①创业**精神**/企业家**精神**/革命**精神**/民主主义**精神**/社会主义**精神**/建国**精神**/奉献**精神**/牺牲**精神**
- ②要把初建这个团队时的**精神**继承/弘扬下去。
- ③忘却/遗失/损坏创建**精神**
- ④他的奉献**精神**/牺牲**精神**强烈
- ⑤继承烈士们的崇高**精神**。

💡 jīng shén

- ①창업/기업가/혁명/민주주의/사회주의/건국/봉사/희생 **정신**
- ②애초에 이 모임을 만든 **정신**을 잘 살려/지켜 나가자.
- ③창립 **정신**을 잊다/망각하다/훼손하다
- ④그는 봉사/희생 **정신**이 투철하다.
- ⑤열사들의 숭고한 **정신**을 계승하다

3 物事を感じ、考え、判断する能力。意識。

J C K

- ①意識を失う/回復する；**精神**を落着ける/集中する/鍛える
- ②慌たしい/正気にかえる/意識が朦朧とする
- ③私が最近忙しすぎて、そのことをすっかり忘れていた。

- ①失去意识/恢复意识/振作**精神**/集中**精神**/磨炼意志
- ②忙碌/打起**精神**/神智恍惚
- ③我最近忙得晕头转向，所以把那件事忘得一干二净的。

- ①**정신**을 잃다/회복하다/가다듬다/집중하다/단련하다
- ②바쁘다/**정신**을 차리다/의식이 몽롱하다
- ③내가 요즘 **정신**이 없어서 그 일을 까맣게 잊고 있었다.

4 気力。元気。精力。

⊗ C ⊗

- ①(彼女はもう最後の気力を使い果たし、話を終えているとゆっくりと目を閉じた。)

- ①她已耗尽了最后一点**精神**，说完话，慢慢地闭上眼睛。

- ①(그녀는 이미 마지막 기력까지 다 썼기 때문에 말을 마치고서 천천히 눈을 감았다.)

5 形 活気に満ちる。元気旺盛だ。

☒ C ☒

①〔彼は年取っているにもかかわらず、とても活発だ/元気旺盛だ。〕
②〔気力がない〕

①他年纪大了，但很**精神**/但精力旺盛。
②没有**精神**。

①〔그는 나이가 많은데도 매우 정정하다/원기 왕성하다.〕
②〔기력이 없다〕

6 形 ハンサムだ。

☒ C ☒

①〔この子は本当にハンサムだ。〕

①这孩子长得多**精神**。

①〔이 아이 참 잘 생겼다.〕

7 動 元気を出す。

☒ C ☒

①〔元気出せよ!〕

①打起**精神**来!

①〔기운 내!〕

J 実施 [じっし jishshi]

C 实施 [shíshī]

K 實施 [실시 silsi]

1 計画などを実際に行うこと。

☒ J ☒ C ☒ K

①選挙/投票/政策/計画/法令を**実施**する
②意見を出すのは易しいが、**実施**して見れば思いがけない問題が発生することもある。
③その制度は副作用が憂慮されるため全面的に**実施**することが難しい。

①**实施**选举/**实施**投票/**实施**政策/**实施**计划/**实施**法令
②提出意见很容易，但真正**实施**起来会发生很多想不到的问题。
③这个制度会有很多负面影响，因此很难全面**实施**。

①선거/투표/정책/계획/법령을 **실시**하다
②의견을 내놓기는 쉽지만, **실시**/실행하다 보면 생각지 못한 문제가 발생할 수 있다.
③그 제도는 부작용이 우려되어서 전면적으로 **실시**하기가 어렵다.

J 演出 [えんしゅつ enshutsu]

C 演出 [yǎnchū]

K 演出 [연출 yeonchul]

1 脚本に基づき、俳優の演技や舞台装置・効果などを指導し、映画や演劇などをつくること。大会や行事などを効果的に進行させること。内容や進行に工夫を加え全体をまとめあげること。

☒ J ☒ X ☒ K

①ドラマ/演劇/映画/開幕式/閉会式を**演出**する
②舞台/即興 **演出**
③俳優たちが**演出**者の指示に従って一糸乱れず動く

①〔执导 电视剧/话剧/电影/开幕式/闭幕式〕
②〔舞台导演/现场导演〕
③〔演员们按照导演的指示有条不紊地进行着拍摄。〕

①드라마/연극/영화/개막식/폐회식을 **연출**하다
②무대/즉석 **연출**
③배우들이 **연출**자의 지시에 따라 일사분란하게 움직이다

2 ある状況や雰囲気を作り出すこと。

J X K

- ①おかしな/奇妙な 状況が
演出される
- ②色とりどりの照明が奇妙
な雰囲気を演出してい
た。

- ①(上演 奇怪/奇妙的一幕)
②(五颜六色的灯光营造了
一种奇妙的气氛。)

- ①이상한/기묘한 상황이 연출
된다
- ②울긋불긋한 조명이 기묘한
분위기를 연출하고 있었다.

3 公演。

X C X

- ①(彼女は3月に連続10回
の公演がある。)
- ②(昼/夜/初 公演)

- ①三月份, 她连续有十场演
出。
- ②白天的演出/晚上的演出/
首场演出

- ①(그녀는 3월에 잇따라 10
회의 공연이 있다.)
- ②(낮/저녁/첫 공연)

J 観測 [かんそく kansoku]

C 观测 [guāncè]

K 觀測 [관측 gwancheuk]

1 自然現象の推移や変化を観察・測定すること。

J C K

- ①天文/天体/宇宙/気象/地
震 観測
- ②観測 装備/資料
- ③この望遠鏡で天体を観測
している。

- ①天文观测/天体观测/宇宙
观测/气象观测/地震观测
- ②观测设备/观测资料
- ③正在用这个望远镜观测天
体。

- ①천문/천체/우주/기상/지진
관측
- ②관측 장비/자료
- ③이 망원경으로 천체를 관
측하고 있다.

2 事柄の成り行きを推測すること。

J C K

- ①希望的な/楽観的な/悲観
的な 観測
- ②多数の研究所で 世界情
勢/経済 について観測を
出している。
- ③今後の 景気/国際情勢/
選挙 の成り行きを観測
してどう考えですか?

- ①被期待的预测/乐观的预
测/悲观的预测
- ②多数研究所都在对 世界
局势/经济 进行观测
- ③您怎样预测未来的 经济
状况/国际局势/选举局
势?

- ①희망적인/낙관적인/비관
적인 관측
- ②여러 연구소에서 세계 경
세/경제에 대한 관측을 내
놓고 있다.
- ③향후 경기/국제 정세/선거
판세를 어떻게 관측하십니
까?



1 人間が自然にある物に加工を施し、生活に必要な物をつくりだすこと。

また、その活動。

J C K

- ①製品/電力(電気)/物資/石油/エネルギー/自動車/農作物 を生産する
- ②このような製品を生産するには、技術が必要だ。
- ③この製品は今は生産されていない。
- ④過剰/適正 生産
- ⑤生産 要素/手段

- ①生产产品/生产电力/生产物资/生产石油/生产能源/生产汽车/生产农作物
- ②生产这种产品需要技术。
- ③这种产品现在不生产。
- ④生产过剩/生产适度
- ⑤生产要素/生产手段

- ①제품/전기/물자/석유/에너지/자동차/농작물을 생산하다
- ②이런 제품을 생산하려면 기술이 필요하다.
- ③이 제품은 지금은 생산되지 않는다.
- ④과잉/적경 생산
- ⑤생산 요소/수단

2 子供を産むこと。(古風な表現)

C K

- ①(王妃が王子を産めず、側室を持った。)

- ①因王妃无法生产，所以纳入了其他后宫。

- ①왕비가 왕자를 생산하지 못하여 후궁을 들었다.



② 日中韓三国における漢字と漢字語彙の発展と現状

(1) 中国における漢字の発展と現状

中国書写の文字では、漢字は世界最古の文字の一つであり、世界四大文明の文字システムの中で唯一伝承されてきた文字であった。漢字はこれまで最も長く連続使用された文字である。世界文字システムにおいて、漢字の文字数が最も多く、異体字を含めて10万字を上回っている。

現存最古の漢字は殷商時代の甲骨文とされている。その後、青銅器に刻み込まれた金文が現れ始めた。秦が六国を滅ぼし、統一を果たした後、詔を下して文字の統一を宣言し、小篆の時代を迎えた。漢の時代になると隷書が一時流行していた。後漢の末期、隷書楷が楷書に進化し、魏晋南北朝に大きな発展を成し遂げ、隋唐五代に繁栄期を迎え、宋、元、明、清に定着し、現代に至っている。現代漢字は、楷書化された漢字のことであり、繁体字と簡体字が含まれている。現在一般的に認められている「漢字七体」とは、甲骨文、金文、篆書、隷書、草書、楷書、行書の7つの書体のことを指している。

今日に至るまで、中国は漢字を作り直すという一大事業を幾度も経験している。最初の大規模且つ計画的なものは秦の始皇帝の「書同文字」である。彼は漢字の字形の統一を実現した。20世紀には、中国では非識字者を無くすために漢字の簡略化が声高に叫ばれるようになり、1935年には『手頭字縁起』（300文字）、『簡体字譜』（2300字以上）などが出版された。中華人民共和国の建国後は、国家主導で漢字の簡略化と整理事業が進められた。1965年に発表された『印刷通用漢字字形表』は「簡体字」の字形の規範となり、1998年に出版された『現代中国語通用字表』は現在使用されている「通用字」セットの規範となった。

(2) 朝鮮半島における漢字の発展と現状

漢字は、紀元前2～3世紀に朝鮮半島に伝わり、書面文字として使用された。朝鮮半島の歴史と文学作品等が漢字・漢文で記録され、更には民族の言語を漢字で表記する事もあった。新羅時代に人々が自分たちの言語を漢字で表記した「吏読」がその代表的な例である。その後、朝鮮時代の世宗（セジョン）大王は一連の表音文字を作り出し、その原理を書物にまとめて説明した。これが「訓民正音」、すなわち今日「ハングル」と呼ばれるものである。その後、数世紀に及び、朝鮮半島では漢字とハングルが併用された。

しかし、韓国で「ハングル」を主な文字として使用し始めてから、漢字の地位は低下したため、1948年に韓国では『ハングル専用法』が頒布された。これは、全ての公文書はハングルで表記することを定めるものであり、ハングルを法的に正統な文字と定めた。1970年に韓国政府は「漢字廃止宣言」を発表し、小中高の全ての教科書で漢字を使用しないことを定め、六年間の初等教育課程における漢字教育科目を廃止した。しかし、後にこの宣言は撤回され、漢字復活政策が打ち出され、1800字の教育用漢字を規定し、小・中学生が漢字を学習できるようにした。2000年頃には、中国や日本との積極的な交流を促進し、観光業を発展させるために、地下鉄の案内や道路標識などで、ハングルと漢字を併記するようになった。

現在、韓国で使用される漢字の大部分は、古代漢字文化圏で通用していた繁体字である。特に、教育用漢字1800字は繁体字を基本にしている。画数を簡素化しようとする試みもあったが、公式的な検討は行われなかった。一方、韓国は漢字・漢文で書かれた膨大な文献を現代語に翻訳することに国家的な関心を置いている。韓国古典翻訳院と韓国学中央研究院、国史編纂委員会などの学術機関が、そのことを主導している。



(3) 19世紀の日本人と漢字語 — 「科学、社会、革命、恋愛」

漢字一つ一つは中国で作られたものだが、いま日中韓3か国で使われる漢字語には、19世紀に日本人が西洋文献を翻訳して作った単語も多い。たとえば「科学」「社会」「哲学」等の基本語彙は「日本製」である。私がこれを明確に知ったのは2007～9年の北京勤務時、中国の本や中国の識者たちを通じてであった。

「政党、幹部、革命、警察、民法、国際法、義務」等の政治・法律用語、「理性、意識、目的、肯定・否定、主観・客観、具体・抽象」等の抽象概念、「物理、引力、細胞、分子・原子、固体・液体」等の学術用語、「広場、電話、常識、場面、恋愛」等の生活用語等、日本で作られ、中国韓国でも普及した単語が非常に多いのだと、本や識者は教えてくれた。

「経済」もそうだという。中国語の「経世済民」を参照したのだろうか、これは今でいう政治に近い概念であり、economyとは違う。調べてみると、中国では一時、economyを「資生」と表現していた。物資、おカネ、生活。良い翻訳語だとも思うが、定着しなかった。

西洋の書物を翻訳し、欧米の概念を漢字語に置き換えようという努力は、日本だけではない。中国での作業もあった。だが日本には、法律制度、科学技術、西洋の文物に非常に強い関心と学習意欲があった。江戸前期以降の「蘭学」の蓄積もあった。それだけではない。古くから杜甫、李白、白居易の漢詩に親しみ、三国志、水滸伝を愛読し、江戸時代は朱子学が官学で、少年たちも論語を学んだ。漢字知識が教養の大きな柱であったことが基盤にある。

未知の概念を言葉に置き換える先人の苦勞をしのびつつ、21世紀にも日中韓が互いに学びあう関係でありたいと思う。

J 理解 [りかい rikai]

C 理解 [lǐjiě]

K 理解 [이해 ihae]

1 物事の道理を知ること。また、意味や内容を悟ること。

J C K

- ①文章の意味/意義/趣旨を**理解**する
- ②他人の心を完全に**理解**するのは難しいことだ。
- ③お互いに相手の立場を**理解**し合う
- ④意図が何なのか、なかなか**理解**できない。
- ⑤発言の真意が何なのか、**理解**に苦しむ
- ⑥私の事情をご**理解**ください。

- ①**理解**文章の意思/意义/主旨
 - ②完全**理解**他人的心思是很難的事情。
 - ③**理解**彼此的立场。
 - ④很难**理解**他的意图。
 - ⑤很难**理解**话里的意思是什么。
 - ⑥请**理解**我的情况。
- 類 了解

- ①글의 뜻/의미/취지를 **이해**하다
- ②타인의 마음을 온전히 **이해**하는 것은 어려운 일이다.
- ③서로 상대방의 입장을 **이해**하다
- ④의도가 뭔지 좀처럼 **이해**가 가지 않는다.
- ⑤발언의 진의가 무엇인지 **이해**하기 어렵다.
- ⑥제 사정을 **이해**해 주십시오.

J 出版 [しゅつばん shuppan]

C 出版 [chūbǎn]

K 出版 [출판 chulpan]

1 著作物を主に印刷などの方法で書籍、雑誌などにし、販売、頒布すること。デジタルデータによるものも含まれることがある。

J C K

- ①出版市場
- ②自費/電子/卓上 **出版**
- ③言論と**出版**の自由
- ④児童書/自叙伝/詩集を**出版**する
- ⑤彼はすでに多数の著書を**出版**した。
- ⑥今回**出版**された彼の小説は大きな反響を呼び起こした。

- ①出版市場
- ②自费**出版**/电子**出版**/桌面**出版**
- ③言论与**出版**的自由
- ④**出版**儿童书籍/**出版**自传/**出版**诗集
- ⑤他已经**出版**了好几本著作。
- ⑥他这次**出版**的小说引起了极大的反响。

- ①**출판** 시장
- ②자비/전자/탁상 **출판**
- ③언론과 **출판**의 자유
- ④아동서/자서전/시집을 **출판**하다
- ⑤그는 이미 여러 권의 저서를 **출판**했다.
- ⑥이번에 **출판**된 그의 소설은 큰 반향을 불러일으켰다.

J 調整 [ちようせい chousei]

C 调整 [tiáozhǎng]

K 調整 [조정 jojeong]

1 物事の調子を正しくととのえること。適切な状態にととのえること。


J C K

- ①構造/意見/日程/全面/上方/下方 **調整**

- ①结构**调整**/意见**调整**/日程**调整**/全面**调整**

- ①구조/의견/일정/전면/상향/하향 **조정**

- ②マイクの音量を調整する
③銀行は金利を1%上方修正した。

- ②调整麦克风的音量。
③银行将利率上调了1%。
①:  上方/下方 調整; 上方/下方 修正は通常“上调”/“下调”。

- ②마이크의 음량을 조정하다
③은행은 금리를 1% 상향 조정했다.

J 交換 [こうかん koukan]

C 交换 [jiāohuàn]

K 交換 [교환 gyohwan]

1 互いに取りかえること。やり取りすること。

J C K

- ①捕虜/意見/物々/情報 交換
②プレゼントを交換する
③交換条件を提示する

- ①交换俘虏/交换意见/物物交换/交换信息
②交换礼物
③提出交换条件

- ①포로/의견/물물/정보 교환
②선물을 교환하다
③교환 조건을 제시하다

2 以前のもを新しいものに取りかえること。

J ~~C~~ ~~K~~

- ①冬のタイヤに交換する

- ①(把轮胎换成冬季胎)

- ①(겨울용 타이어로 교체하다/바꾸다)

3 電話交換員

J ~~C~~ K

- ①私は交換に総務部に繋いでほしいと言った。

- ①(我请话务员帮我转总务处。)

- ①나는 교환에게 총무부를 대달라고 했다.

J 前後 [ぜんご zengo]

C 前后 [qiánhòu]

K 前後 [전후 jeonhu]

1 空間的な前と後。

J C K

- ①前後を見回す/よく見る
②この建物の前後に大きな道路がある。
③頭を前後左右に回す

- ①前后张望/观察前后
②这个楼的前后都是大路。
③头部前后左右转动。

- ①전후를 둘러보다/살피다
②이 건물 전후에 큰 도로가 있다.
③머리를 전후 좌우로 돌리다

2 時間的な前と後。時間的に連続すること。

J C K

- ①物事には前後というものがある。
②運動/食事の前後に柔軟体操をする
③王と王妃が前後して宴会場に現れた。
④前後の脈絡なく話を続ける

- ①凡事都有前后。
②运动/吃饭 前后做柔软体操。
③国王和王妃先后到达宴会场。
④说话不分前后。

- ①일에는 전후/선후가 있는 법이다.
②운동/식사 전후에 유연체조를 하다
③왕과 왕비가 전후하여 연회장에 나타났다.
④전후의 맥락 없이 이야기를 이어가다

3 名動 時間、数量などがある基準点に若干足りなかったり超えたりすること。 J C K

- ①30歳前後の青年
- ②参加者は20人前後となるだろう。
- ③彼は6時を前後して現れた。

- ①30岁前后的青年
- ②参加者在20名左右。
- ③他六点前后到了。

- ①30세 전후의 청년
- ②참가자는 20명 전후가 될 것이다.
- ③그는 6시(를) 전후하여 나타났다.

4 物事の順序が逆になること。後先になること。 J C X

- ①診察の順番が前後することもある。
- ②話が前後する

- ①诊断顺序有时会后颠倒。
- ②说话前后颠倒。

- ①(진찰 순서가 거꾸로 되는 일도 있다.)
- ②(이야기가 오락가락하다)

5 最初から最後まで。全期間まるごと。 X C X

- ①(彼は昨日遭遇した出来事について、最初から一通り訴えかけるように話した。)
- ②(彼女は合わせて4回電話をかけてきた。)

- ①他把昨天的遭遇，前后诉说了一遍。
- ②她前后来过四次电话。

- ①(그는 어제 일어난 일에 대해 한바탕 하소연을 늘어놓았다.)
- ②(그녀는 통틀어 4번 전화를 걸어 왔다.)

J 少年 [しょうねん shounen]

C 少年 [shàonián]

K 少年 [소년 sonyeon]

1 年の若い者。一般に7、8歳から16、17歳ぐらいの世代を指す。男女ともをいうが、一般的に男子を指すことが多い。 J C K

- ①少年時代/犯罪
- ②10歳の少年
- ③少年に有害なサイトを指定する
- ④少年時代を思い出す

- ①少年时代/少年犯罪
- ②10岁的少年
- ③指定对少年有害的网站。
- ④想起少年时期。

- ①소년 시절/범죄
- ②10세 소년
- ③소년에게 유해한 사이트를 지정하다
- ④소년 시절이 떠오르다

💡 J C K 少女; 少女; 소녀

J 費用 [ひよう hiyou]

C 费用 [fèi yong]

K 費用 [비용 biyong]

1 何かをするときに必要な金銭。 J C K

- ①費用を節減する/減らす/削減する

- ①精简费用/减少费用/削减费用

- ①비용을 절감하다/줄이다/삭감하다

- ②～するための**費用**が足りない/十分だ/たくさんかかる
 ③義務教育の段階では児童生徒の学習**費用**は皆政府が負担する。

- ②~的**費用**不足/**費用**充足/**費用**需要很多**費用**
 ③义务教育阶段，学生的学习**費用**都由政府承担。

- ②~하는 데 **비용**이 부족하다/충분하다/많이 들다
 ③의무교육 단계에서 학생의 학습 **비용**은 모두 정부가 부담한다.

J 日常 [nichijou]

C 日常 [rìcháng]

K 日常 [일상 ilsang]

1 ふだん。常日頃。

J C K

- ①日常生活
 ②現代人は時間に追われて忙しい**日常**を送っている。
 ③**日常**の出来事を書きつづける
 ④戦争は人々の平穩な**日常**生活を破壊した。
 ⑤旅行を終えて**日常**に戻る

- ①日常生活
 ②现代人每天都为时间所迫，**日常生活**忙忙碌碌。
 ③把**日常生活中**发生的事情记录下来。
 ④战争打破了人们平静的**日常生活**。
 ⑤旅行结束后，又回到了**日常生活中**。

- ①**일상** 생활
 ②현대인은 시간에 쫓기며 바쁜 **일상**을 살고 있다.
 ③**일상**에서 일어난 일들을 글로 엮다
 ④전쟁은 사람들의 평온한 **일상** 생활을 파괴했다.
 ⑤여행을 마치고 **일상**으로 돌아가다

J 作業 [sagyou]

C 作业 [zuòyè]

K 作業 [작업 jageop]

1 仕事。また、仕事をする事。特に、一定の目的と計画のもとに、身体または知能を使ってする仕事。

J C K

- ①夜間/徹夜/撤去/日雇い/水中/復旧/コンピュータ/現場 **作業**
 ②**作業**が夜遅くまで続いた。
 ③**作業**の能率が上がらない。
 ④工場の**作業**の音は耳をつんざくほどだ。

- ①夜间**作业**/通宵**作业**/拆除**作业**/白天**作业**/水中**作业**/修复**作业**/电脑**作业**/现场**作业**
 ②.....**作业**持续到深夜。
 ③**作业**效率不见提高。
 ④工厂里机器**作业**的声音震耳欲聋。

- ①야간/철야/철거/일용직/수중/복구/컴퓨터/현장 **작업**
 ②**작업**이 밤 늦게까지 계속되었다.
 ③**작업**의 능률이 오르지 않는다.
 ④공장 **작업** 소리는 귀가 먹먹해질 정도다.

2 宿題。課題。

⊗ C ⊗

- ①〔先生が出した宿題がとても多い。〕

- ①老师布置的**作业**很多。

- ①〔선생님께서 내 주신 숙제가 매우 많다.〕

J 集中 [しゅうちゅう shuuchuu]

C 集中 [jǐzhōng]

K 集中 [집중 jipjung]

1 ある一点や一か所に寄り集めること。また、集まること。

J C K

- ①質問が一人に**集中**する
- ②人口が首都/都市に**集中**する
- ③群衆の視線が彼女の身に**集中**した。
- ④**集中的**に

- ①提问都**集中**在一个人身上。
- ②人口**集中**聚集在首都/城市。
- ③众人的视线都**集中**在她的身上。
- ④**集中**地

- ①질문이 한 사람에게 **집중**되다
- ②인구가 수도/도시에 **집중**하다
- ③못사람의 시선이 그녀의 몸에 **집중**되었다.
- ④**집중**적으로

2 一つのことにて全ての力を注ぐこと。

J C K

- ①授業に**集中**する
- ②私の話を**集中**して聞け。
- ③散漫な雰囲気であまり**集中**できない
- ④**集中**力

- ①**集中**精神听讲。
- ②**集中**精神听我说。
- ③气氛散漫，精神很难**集中**。
- ④**集中**力
- 類 专注力

- ①수업에 **집중**하다
- ②내 이야기를 **집중**해서 들어라.
- ③분위기가 산만해서 **집중**이 잘 안 된다.
- ④**집중**력

J 小説 [しょうせつ shousetsu]

C 小说 [xiǎoshuō]

K 小説 [소설 sosesol]

1 文学の形式の一つ。作者が想像力・構想力を用いて人間や社会のすがたを表現する散文体の作品。

J C K

- ①長編/中編/短編/恋愛/成長/推理/探偵/空想科学(SF) **小説**
- ②**小説**を書く/執筆する/創作する/脚色する/映画化する
- ③相手候補の主張は完全に **小説**/作り話だ。

- ①长篇小说/中篇小说/短篇小说/爱情小说/成长小说/推理小说/侦探小说/科幻小说
- ②撰写**小说**/编写**小说**/创作**小说**/改写**小说**/把**小说**改编成电影
- ③对方候选人所提出的主张完全是在编**小说**。

- ①장편/중편/단편/연애/성장/추리/탐정/공상 과학 **소설**
- ②**소설**을 쓰다/집필하다/창작하다/각색하다/영화화하다
- ③상대 후보의 주장은 완전히 **소설**/꾸며낸 이야기다.

J 全部 [ぜんぶ zenbu]**C 全部** [quánbù]**K 全部** [전부 jeonbu]**1 名 副 全て。全体。**

J C K

- ①財産を**全部**寄付する
 ②私はその作家の小説を**全部**読んだ。
 ③**全部**お話しします。
 ④叢書の**全部**が復刻された。

- ①捐獻**全部**財産
 ②那个作家的小说我**全部**都读过。
 ③我**全部**都告诉您。
 ④丛书**全部**都被复刻了。

- ①財産を **전부** 기부하다
 ②나는 그 작가의 소설을 **전부** 읽었다.
 ③**전부** 말씀 드리겠습니다.
 ④총서가 **전부** 복각되었다.

J 現実 [げんじつ genjitsu]**C 现实** [xiànréality]**K 現實** [현실 hyeonstil]**1 事実としていま、現にある事物。また、具体的・客観的に存在する状態。**

J C K

- ①**現実**を認識する/直視する/考慮する
 ②**現実**に満足する
 ③**現実**から逃避する
 ④厳しい/冷酷な **現実**にぶつかる
 ⑤理想と**現実**の間の距離

- ①认识**现实**/面对**现实**/考虑**现实**
 ②满足于**现实**
 ③逃避**现实**
 ④遭遇到 残酷/冷酷的**现实**
 ⑤理想与**现实**之间的距离

- ①**현실**을 인식하다/직시하다/고려하다
 ②**현실**에 만족하다
 ③**현실**로부터 도피하다
 ④엄혹한/냉혹한 **현실**에 맞닥뜨리다
 ⑤이상과 **현실** 사이의 거리

2 形 現実的である。リアリティがある。

J C K

- ①こんな考えは、あまり**現実的**とはいえない。

- ①这个想法不太**现实**。

- ①이런 생각은 별로 **현실적**이지 못하다.

J 個性 [こせい kosei]**C 个性** [gèxìng]**K 個性** [개성 gaeseong]**1 その人、またはその物だけの特有の性質。パーソナリティ。**

J C K

- ①**個性**がある/ない/強い
 ②一人ひとりの**個性**を尊重する
 ③**個性**が重視される時代

- ①有**个性**/没有**个性**/个性很强
 ②尊重每个人的**个性**。
 ③重视**个性**的时代

- ①**개성**이 있다/없다/강하다
 ②한 사람 한 사람의 **개성**을 존중하다
 ③**개성**이 중시되는 시대

J 比較 [ひかく hikaku]**C 比较** [bǐjiào]**K 比較** [비교 bigyo]**1** 二つ以上のものを照らし合わせて、その優劣や異同をくらべること。 **J C K**

- ①たくさんの物の価格を丁寧に**比較**してみて、物品を購入した。
 ②今は昔と**比較**にならないほど豊かだ。
 ③**比較**の対象
 ④この二人の兄弟を**比較**すれば、兄は冷静沈着、弟は快活明朗である。
 ⑤今年の食糧生産量は去年と**比較**すると、大幅増加した。

- ①认真地**比较**了几个物品的价格之后才购买。
 ②如今生活富裕，与从前无法作**比较**。
 ③**比较**的对象
 ④这两兄弟**比较**起来，哥哥沉稳，弟弟开朗。
 ⑤今年的粮食产量，比去年又有了大幅度的提高。

- ①여러 물건의 가격을 꼼꼼히 **비교**해 보고 물품을 구입했다.
 ②지금은 옛날과 **비교**가 안 될 정도로 풍요롭다.
 ③**비교** 대상
 ④이 두 형제를 **비교**하면, 형은 냉정하고 침착하며 동생은 쾌활하고 명랑하다.
 ⑤올해 식량 생산량은 작년과 **비교**하면 대폭 증가했다.

2 ㉠(‘比較的’の形で) 他のもものと比べて。**J C K**

- ①比較的穏やかな天候が続く
 ②この食堂は比較的安い。

- ①天气一直**比较**暖和
 ②这家餐厅**比较**便宜。

- ①**비교**적 온화한 날씨가 계속되다
 ②이 식당은 **비교**적 싸다.

J 表情 [ひょうじょう hyoujou]**C 表情** [biǎoqíng]**K 表情** [표정 pyojeong]**1** 感情や情緒を、顔つきや態度に表すこと。**J C K**

- ①不満な/怒った/満ち足りた/ぼうっとした/慌てた/嬉しい/楽しい/膨れた面の/すねた/不快な/苦しい **表情**
 ②彼は不満な**表情**を隠してごちなく笑った。
 ③無**表情**だ/**表情**がない
 ④テレビで全国各地の元旦の**表情**を伝える
 ⑤**表情**から彼の感情を読むことができる。

- ①不满的**表情**/愤怒的**表情**/满意的**表情**/发呆的**表情**/慌张的**表情**/高兴的**表情**/气呼呼的**表情**/生气的**表情**/不快的**表情**/难受的**表情**
 ②他掩饰住不满的**表情**,勉强地笑了笑。
 ③无**表情**/没有任何**表情**
 ④电视上报道全国各地元旦的气氛。
 ⑤从他的**表情**可以读懂他的感情。

- ①불만스러운/화난/흥족한/멍한/당황한/기쁜/즐거운/뾰로통한/빠진/불쾌한/괴로운 **표정**
 ②그는 불만스러운 **표정**을 감추고 어색하게 웃었다.
 ③무**표정**하다 / 아무 **표정**이 없다
 ④텔레비전에서 전국 각지의 설날 **표정**을 전하다
 ⑤**표정**에서 그의 감정을 읽을 수 있다.

2 ㉠ 気分、感情を表に出す。~~X~~ **C** ~~X~~

- ①[この俳優は感情表現がとてもうまい。]

- ①这个演员非常善于**表情**。

- ①[이 배우는 감정 표현을 아주 잘 한다.]

J 経営 [けいえい keiei]**C 经营** [jīngyíng]**K 經營** [경영 gyeongyeong]**1 組織を整えて目的達成のために物事を行うこと。特に、営利事業を営むこと。また、その仕組み。** J C K

- ①経営 方針/哲学
②会社を**経営**する
③景気が悪くて会社の**経営**に困難が多い。

- ①经营方针/经营哲学
②经营公司
③经济不景气，所以公司经营也有很多难处。

- ①경영 방침/철학
②회사를 경영하다
③경기가 안 좋아서 회사 경영에 어려움이 많다.

2 目的や方針を定めて組織を運営していくこと。 J C K

- ①自分の人生をよく**経営**していかなければならない。
②人生/学級/家庭 **経営**

- ①应该好好经营自己的人生。
②经营人生/经营课堂/经营家庭

- ①자기 인생을 잘 경영해 나가야 한다.
②인생/학급/가정 경영

3 ④ 扱う、販売する。 X C X

- ①[我が社は医療機器を専門的に扱っている。]

- ①我们公司专门经营医疗器械。

- ①[우리 회사는 의로기기를 전문적으로 취급한다.]

J 市場 [しじょう shijou]**C 市场** [shìchǎng]**K 市場** [시장 sijang]**1 多くの商品を売り買いする一定の場所。** J C K

- ① 伝統/在来 市場(いちば)；食料品市場(いちば/しじょう)/中古車市場(しじょう)
②市場(いちば)に行って買い物する
③市場(いちば)が人々で賑わう

- ①传统市场/食材市场/二手车市场
②去市场买东西
③市场里熙熙攘攘的。

- ①전통/재래/식품/중고차 시장
②시장에 가서 장을 보다
③시장이 사람들로 붐비다

💡 **J** 市場 (いちば) 日本語で「物売る店が集まっている場所」という意味の具体的な場所を指す時は、漢字語 (漢語) 「市場 (しじょう)」はほとんど使わない。代わりに「いちば」という固有語 (和語) を使用するが、この語も同様に「市場」と表記する。

2 商品が流通する領域。

J C K

- ①株式/金融/債権/国債/海外/国内/内需/新規 市場
②市場の動向を把握する
③新たな市場を開拓する

- ①股票市场/金融市场/证券市场/国债市场/海外市场/国内市场/内需市场/新市场
②把握市场动向
③开发新市场

- ①주식/금융/채권/국채/해외/국내/내수/신규 시장
②시장의 동향을 파악하다
③새로운 시장을 개척하다

3 受け入れられる余地。

X C X

- ①[この場所では拜金主義の居場所はない。]
②[こんな陳腐な思想はすでに若者達に受け入れられる余地がない。]

- ①拜金主义在这里是没有市场的。
②这些陈腐思想在年轻人中已没有市场。

- ①[이곳에서는 배금주의가 설 곳은 없다.]
②[이런 진부한 사상은 이미 젊은이들에게 받아들여질 여지가 없다.]

J 職業 [しよくぎょう shokugyō]

C 职业 [zhíyè]

K 職業 [직업 jigeop]

1 生計を立てるための仕事。なりわい。

J C K

- ①職業 教育/訓練/研修/意識
②彼の職業は弁護士だ。
③多様な職業に従事する

- ①职业教育/职业培训/职业进修/职业意识
②他的职业是律师。
③从事多种职业

- ①직업 교육/훈련/연수/의식
②그의 직업은 변호사다.
③다양한 직업에 종사하다

2 職業的な。プロ。職業としての。

J C K

- ①プロのスポーツ選手
②職業軍人

- ①职业运动员
②职业军人

- ①프로 운동선수
②직업 군인

J 不安 [ふあん fuan]

C 不安 [bù ān]

K 不安 [불안 buran]

1 心配であること。気にかかること。安心できないこと。

J C K

- ①不安な心を振り払うことができない
②台風が近づいていて不安な夜を過ごす。
③試験の成績が落第点に近くて落ちないか不安だ。
④国際経済情勢が不安定だと、国内経済も萎縮することがある。

- ①无法消除不安的情绪。
②台风将近，所以一整晚都惶惶不安。
③考试成绩压线，因为怕考不上，所以心情忐忑不安。
④如果国际经济形势动荡不安，国内经济也会萎缩。

- ①불안한 마음을 떨칠 수 없다
②태풍이 다가오고 있어서 불안한 밤을 보내다.
③시험 성적이 커트라인 근처라서 떨어질까봐 불안하다.
④국제 경제 정세가 불안하면 국내 경제가 위축될 수 있다.

2 心苦しい。すまない。



①(面倒ばかりをかけてしまい、本当にすまない。)

①老来麻烦你，真是**不安**。

①(늘그막에 너를 귀찮게 해서 정말 미안하다.)

J 外国 [がいこく gaikoku]

C 外国 [wàiguó]

K 外國 [외국 oeguk]

1 自分の国ではない、よその国。他国。



①**外国** 旅行/留学/企業/資本
 ②**外国**に出る見聞をひろげる
 ③**外国**から帰る/帰国する

①**外国**旅行/**外国**留学/**外国**企业/**外国**资本
 ②去**外国**看看，增长见识。
 ③从**外国**回来/归来 (从海外回来/从国外回来。)

① **외국** 여행/유학/기업/자본
 ② **외국**에 나가 견문을 넓히다
 ③ **외국**에서 돌아오다/귀국하다

J 各種 [かくしゅ kakushu]

C 各种 [gèzhǒng]

K 各種 [각종 gakjong]

1 いろいろな種類。さまざま。諸種。



①**各種**の食べ物/運動/酒/状況/制度
 ②**各種**の飲み物が用意されている

①**各种**饮食/**各种**运动/**各种**酒/**各种**情况/**各种**制度
 ②准备了**各种**饮料

① **각종** 음식/운동/술/상황/제도
 ② **각종** 음료가 준비되어 있다.

J 将来 [しょうらい shourai]

C 将来 [jiānglái]

K 將來 [장래 jangnae]

1 これから先。前途。



①君の**将来**の希望/計画は何だ？
 ②若者たちの**将来**を心配する
 ③**将来**が明るい/有望だ/囁望される/不透明だ/暗い/保障される

①你**将来**希望做什么？/你**将来的**打算是什么？
 ②担心年轻人的**未来**
 ③前途光明/大有前途/前途无量/前途不明/前途暗淡/前途有保障

①너는 **장래** 희망/계획이 무엇이나?
 ②젊은이들의 **장래**를 걱정하다
 ③ **장래**가 밝다/유망하다/축망되다/불투명하다/어둡다/보장되다

2 ② 遠方から持ってくる。また、ある状態をもたらすこと。



①欧米の先進技術を**将来**した。
 ②中国から仏像を**将来**する

①(拿来了/引进了 欧美的先进技术。)
 ②(从中国带来了佛像。)

①(구미의 선진 기술을 가져왔다/도입했다.)
 ②(중국에서 불상을 가져오다)

J 戦争 [せんそう sensou]

C 战争 [zhànzhēng]

K 戰爭 [전쟁 jeonjaeng]

1 武力で争うこと。特に、国家間の武力によるいさ。

J C K

- ①戦争が 勃発する/起こる/持続する/終わる
- ②戦争を 布告する/起こす/終わりにする/終息させる/ひろげる
- ③戦争と平和
- ④戦争 捕虜/文学/映画/賠償金

- ①战争爆发/战争开始/战争持续/战争结束
- ②宣布战争开始/引发战争/结束战争(终战)/发动战争
- ③战争与和平
- ④战争俘虏/战争文学/战争电影/战争赔款

- ①전쟁이 발발하다/일어나다/지속되다/끝나다
- ②전쟁을 선포하다/일으키다/끝내다/중식시키다/벌이다
- ③전쟁과 평화
- ④전쟁 포로/문학/영화/배상금

2 社会生活上の激しい混乱や競争のたとえ。

J C K

- ①政府は犯罪との戦争を宣言した。
- ②交通/受験 戦争

- ①政府宣布向犯罪全面开战。
- ②交通战争/入学考试战争

- ①정부는 범죄와의 전쟁을 선포했다.
- ②교통/입시 전쟁

J 成長 [せいちょう seichou]

C 成长 [chéngzhǎng]

K 成長 [성장 seongjang]

1 人間や動物などが育って成熟すること。

J C K

- ①青少年期は成長がとても速い。
- ②子供の成長を見るのは楽しいことだ。
- ③子供の成長を記録する

- ①青少年时期的成长速度非常快。
- ②看着孩子的成长，是一件很快乐的事。
- ③记录孩子的成长

- ①청소년기는 성장이 매우 빠르다
- ②아이의 성장을 바라보는 것은 즐거운 일이다.
- ③아이의 성장을 기록하다

2 物事が発展し、規模が大きくなること。

J C K

- ①会社が成長する
- ②強大国に成長する
- ③市民階級の成長
- ④成長を 促進/抑制 する薬

- ①公司在成长
- ②成长为世界强国
- ③市民阶层的成长
- ④促进/抑制 生长的药

- ①회사가 성장하다
- ②강대국으로 성장하다
- ③시민 계급의 성장
- ④성장을 촉진/억제하는 약

J 公園 [こうえん kouen]

C 公园 [gōngyuán]

K 公園 [공원 gongwon]

1 人々のいこいのために作られた庭園風の広い場所。

J C K

- ①公園を散歩する
- ②休日には遊びにきた家族で公園が賑わう。

- ①在公园里散步
- ②假日里，家人一起出游，公园里熙熙攘攘的。

- ①공원을 산책하다
- ②휴일에는 나들이 나온 가족들로 공원이 붐빈다.

③国立/山林/海上 公園

③国家公园/森林公园/海上
公園

③국립/산림/해상 공원

J 治療 [ちりょう chiryou]**C** 治疗 [zhìliáo]**K** 治療 [치료 chiryo]

1 病気やけがをなおすため、手当てをすること。

J C K

- ①患者/傷/病/癌を治療する
②病院で治療を受ける
③然るべき時に治療を受けられなかった。
④治療費を出す/請求する/完納する

- ①给患者治疗/治疗伤口/治疗疾病/治疗癌症
②在医院接受治疗
③没有得到及时的治疗
④支付治疗费/索取治疗费/缴纳全部治疗费

- ①환자/상처/질병/암을 치료하다
②병원에서 치료를 받다
③제때에 치료를 받지 못했다.
④치료비를 대주다/청구하다/안납하다

J 自信 [じしん jishin]**C** 自信 [zìxìn]**K** 自信 [자신 jasin]

1 自分の価値や能力や正しさなどを信じて疑わないこと。

J C K

- ①～する自信がある/ない
②私はそのことをうまくやり遂げる自信がない。
③～する自信に満ちている。
④自信を持つ/見せる

- ①对~有/没有自信
②能不能做好那件事, 我没有自信。
③对~充满自信
④拥有自信/表现出自信

- ①~할 자신이 있다/없다
②나는 그 일을 잘 해낼 자신이 없다.
③~할 자신에 차 있다
④자신(감)을 가지다/보이다

2 ②自らを信じること。自信を持つこと。

 C K

- ①(彼はそのことを必ず成し遂げられると自ら信じた。)
②(あまり自分を信じすぎるな/自信を持ちすぎるな。)

- ①他自信能够很好地完成那件事。
②不要过于自信。

- ①그는 그 일을 잘 해낼 수 있다고 자신했다.
②너무 자신하지 말아라.

💡 **C K** 中国語では「自信」だけで「自信を持つ」という意味の動詞になる。韓国語でも「自信」に「하다(する)」をつけて動詞として使用できる。

- ③(彼は直面した困難を充分に解決できるだろうと信じている。)

- ③他自信能够解决遇到的困难。

- ③그는 직면한 어려움을 충분히 해결할 수 있을 거라고 자신한다.

J 満足 [まんぞく manzoku]**C 満足** [mǎnzú]**K 満足** [만족 manjok]**1 形動** 期待ただけの数量や水準に達して、望みが満ち足りること。

J C K

- ①現在の収入/条件/家/自動車/成績/点数/生活/結果に**満足**する
 ②**満足**した表情/態度
 ③どれだけお金がたくさんあっても**満足**できない。
 ④**満足**度を調査する
 ⑤私は食うに困らず生きられれば**満足**だ。

- ①**満足**于现在的收入/条件/房子/车/成绩/分数/生活/结果
 ②**满意的**表情/**满意的**态度
 ③钱再多也不**满足**。
 ④调查 **满意度**(满意度)
 ⑤只要饿不死,我就**满足**了。

- ①현재의 수입/여건/집/자동차/성적/점수/생활/결과에 **만족**하다
 ②**만족**스러운 표정/태도
 ③아무리 돈이 많아도 **만족**할 줄 모른다.
 ④**만족**도를 조사하다
 ⑤나는 굶지 않고 살 수만 있으면 **만족**한다.

①: 对现在的课/家/汽车很满意

2 動 満たすこと。

J C K

- ①このショッピングモールはあなたの購買欲求を**満足**させることができません。
 ②全ての人の期待を**満足**させることは難しい。
 ③会社/学校が**要求**する条件を**満た**し合格する
 ④この方程式を**満足**する解を求めなさい

- ①这个商场可以**满足**你的购物需求。
 ②**让**所有的人**都**满意很难。
 ③**满足了**公司/学校**所**要求的条件,顺利通过了。
 ④**求**方程**相应**的解。

- ①이 쇼핑몰은 당신의 구매욕구를 **만족**시킬 수 없습니다.
 ②모든 사람의 기대를 **만족**시키기는 어렵다.
 ③회사/학교가 **요구**하는 조건을 **만족**/충족시켜서 합격하다
 ④이 방정식을 **만족**시키는 해를 구하시오

J 傾向 [けいこう keikou]**C 倾向** [qīngxiàng]**K 傾向** [경향 gyeonghyang]**1** ある方向に傾くこと。かたよること。また、一方向に向かうこと。

J C K

- ①最近の若者たちは～する**傾向**がある。
 ②読書/現実的/現実逃避/商業主義の**傾向**
 ③平均婚姻年齢が過去に比べて高まる**傾向**を見せている。

- ①最近的年轻人有~的**倾向**。
 ②阅读**倾向**/现实**倾向**/逃避现实的**倾向**/商业主义**倾向**
 ③跟过去相比,结婚的平均年龄有上升**倾向**。

- ①최근 젊은이들은 ~하는 **경향**이 있다
 ②독서/현실적/현실도피/상업주의 **경향**
 ③평균 혼인 연령이 과거에 비해 높아지는 **경향**을 보인다.

2 ② 傾倒する。考えが傾く。～する傾向がある。



- ①(大部分の人は争いを解決する時、穏健な方法をとる傾向がある。)
- ②(私はあなたがたの見方の方に傾いている。)

- ①大部分人**倾向**于采取温和的方式去解决矛盾。
- ②我**倾向**于你们的观点。

- ①(대부분의 사람들은 갈등을 해결할 때 온건한 방법을 채택하는 경향이 있다。)
- ②(나는 여러분들의 생각쪽으로 기울고 있다。)

💡 **J K** 日本語や韓国語では「傾向」だけでは動詞的に使用できず、「傾向がある / 경향이 있다」等とする必要がある。

J 作家 [さっか sakka]**C** 作家 [zuòjiā]**K** 作家 [작가 jakga]1 詩歌・小説・戯曲・絵画などを創作する人。特に、小説家・劇作家。 **J C K**

- ①推理小説/ドラマ/專業/新進/大御所(重鎮)/陶芸作家
- ②彼は数々の名作を著した作家だ。
- ③作家 団体/同盟/協会
- ④この小説には**作家**の思想と感情がよく現れている。

- ①推理小说**作家**/电视剧**作家**/专业**作家**/新人**作家**/元老**作家**/陶艺**家**
- ②他是写了无数名作的**作家**。
- ③**作家**团体/**作家**同盟/**作家**协会
- ④这部小说充分体现了**作家**的思想与感情。

- ①추리 소설/드라마/전업/신진/원로/도예 작가
- ②그는 많은 명작을 쓴 작가다.
- ③작가 단체/동맹/협회
- ④이 소설에는 작가의 사상과 감정이 잘 나타나 있다.

J 電子 [でんし denshi]**C** 电子 [diànzǐ]**K** 電子 [전자 jeonja]1 素粒子の一つで、原子を構成する非常に小さい粒子。電荷は負。エレクトロン。 **J C K**

- ①**電子**は原子核の周りを回っている。
- ②原子が**電子**を失うと陽イオンとなり**電子**を余計に得ると陰イオンになる。
- ③**電子**の運動を観測する

- ①**电子**围绕原子核运动。
- ②原子失去**电子**后变成阳离子，得到过多的**电子**后变成阴离子。
- ③观测**电子**的运动

- ①**전자**는 원자핵 주위를 돌고 있다.
- ②원자가 **전자**를 잃으면 양이온이 되고 **전자**를 더 얻으면 음이온이 된다.
- ③**전자**의 운동을 관측하다

2 電子、電子工学、電子工業、電子装置などに関する。 **J C K**

- ①**電子** 製品/郵便/工業/工学/レンジ/装置/天秤

- ①**电子**产品/**电子**邮寄/**电子**工业/**电子**工学/**微波炉**/**电子**装置/**电子**秤

- ①**전자** 제품/우편/공업/공학/레이지/장치/저울

J 過去 [かこ kako]**C 过去** [guòqù]**K 過去** [과거 gwageo]**1 過ぎ去った時。現在より前。またはその時の出来事。**

J C K

- ①過去にあった事
②この場所は過去に学校だった。
③過去を忘れる/精算する
④その女は過去が複雑だ。

- ①过去的事
②过去这里是一所学校。
③忘记过去/清算过去
④那个女人的过去很复杂。

- ①과거에 있었던 일
②이곳은 과거에 학교였다.
③과거를 잊다/청산하다
④그 여자는 과거가 복잡하다.

2 時間が過ぎる。

X C X

- ①(何の心配もなかった子供時代が過ぎてしまった。)

- ①无忧无虑的童年过去了。

- ①(아무 걱정 없던 어린 시절이 지나가 버렸다.)

3 出発点からある地点を過ぎて違う地点に行く。

X C X

- ①(空港は学校から遠いため、我々は車で行かなければならない。)

- ①机场离学校很远，我们需要乘车过去。

- ①(공항은 학교에서 멀기 때문에, 우리는 차로 가야 한다.)

J 空間 [くうかん kuukan]**C 空间** [kōngjiān]**K 空間** [공간 gonggan]**1 空いていて何も無い所。スペース。**

J C K

- ①宇宙/休息/文化/生活/都市空間
②空間 感覚/知覚力/利用
③空間を占める/埋める/満たす
④狭い空間を効率的に利用する
⑤席をつめて座って、もう一人座れる空間を作りましょう

- ①宇宙空间/休息空间/文化空间/生活空间/都市空间
②空间感/空间知觉/空间的利用
③占据空间/填补空间/填满空间
④有效利用狭小的空间
⑤互相挤一挤，再挤出一个人的空间。

- ①우주/휴식/문화/생활/도시공간
②공간 감각/지각력/이용
③공간을 차지하다/메우다/채우다
④좁은 공간을 효율적으로 이용하다
⑤자리를 좁혀 앉아 한 사람 더 앉을 공간을 만들자

J 生命 [せいめい seimei]**C 生命** [shēngmìng]**K 生命** [생명 saengmyeong]**1 命。**

J C K

- ①生命 延長/尊重/現象/保険；寿命を延ばす/縮める
②生命を維持する/尊ぶ/宿す

- ①延长生命/尊重生命/生命现象/生命保险/缩短生命
②维持生命/懂得生命的宝贵/孕育生命

- ①생명 연장/존중/현상/보험/단축
②생명을 유지하다/귀하게 여기다/잉태하다

- ③生命を捧げて国家に献身する
- ④生きている/命が続いている

- ③为了国家献出自己的生命。
- ④还活着/还有口气

- ③생명을 바쳐 국가에 헌신하다
- ④생명이 붙어 있다

2 物事を成り立たせ、価値を支えるうえで最も重要なもの。

☒ C K

- ①〔歌手は声が命である。〕
- ②〔この部分がこの作品の命である。〕
- ③〔新聞は真実の報道が命である。〕
- ④〔～に命を吹き込む〕

- ①歌手的生命是嗓子。
- ②这个部分是这部作品的生命。
- ③报纸的生命在于真实的报道。
- ④给~注入生命

- ①가수의 생명은 목소리이다.
- ②이 부분이 이 작품의 생명이다.
- ③신문의 생명은 진실 보도에 있다.
- ④~에 생명을 불어넣다

3 物事が維持される一定の期間。

J ☒ K

- ①彼の政治生命はもう終わった。
- ②けがで選手生命が絶たれる

- ①〔他的政治生涯结束了。〕
- ②〔因负伤，他的运动员生涯结束了。〕

- ①그의 정치적 생명은 이제 끝났다.
- ②부상으로 선수 생명이 끝나다

J 道路 [どうろ dourou]

C 道路 [dàolù]

K 道路 [도로 dororo]

1 人や車が通るために整備したみち。みち。

J C K

- ①道路交通
- ②高速/高架/幹線/迂回/有料道路
- ③道路が 渋滞する/開通する
- ④道路を 建設する/敷く/渡る/通る
- ②: 💡裏通り(이면도로, 小道)

- ①道路交通
- ②高速公路/高架道路/干线公路/迂回道路/小道/收费公路
- ③道路拥堵/道路畅通
- ④建设道路/铺路/过马路/上路
- 💡马路

- ①도로 교통
- ②고속/고가/간선/우회/이면/유료 도로
- ③도로가 막히다/퐁리다
- ④도로를 건설하다/놓다/건너다/타다

J 意見 [이けん iken]

C 意见 [yì jiàn]

K 意見 [의견 uigyeon]

1 ある物事や問題、話題に対して持っている考え。

J C K

- ①意見を 述べる/開陳する/交換する/聴取する/収集する/尊重する/無視する/受容する

- ①陈述意见/提出意见/交换意见/听取意见/收集意见/尊重意见/无视意见/容纳意见

- ①의견을 진술하다/개진하다/교환하다/청취하다/수집하다/존중하다/무시하다/수용하다

- ②意見がわかる
- ③少数/多数/賛成/反対 意見；賛否両論
- ④両者の意見の隔たりを埋めることができない
- ⑤賛成意見が過半数を占める
- ⑥意見がある方は手を挙げておっしゃってください。

- ②意见纷纷
- ③少数意见/多数意见/赞成意见/反对意见/正反两方面的意见
- ④双方的意见分歧未能缩小
- ⑤赞成意见超过半数
- ⑥有意见的请举手发言。

- ②의견이 갈리다
- ③소수/다수/찬성/반대/찬반 의견
- ④양측의 의견 차이를 좁히지 못하다
- ⑤찬성 의견이 과반수를 차지하다
- ⑥의견이 있으신 분은 손을 들고 말씀해 주십시오.

2 不満。



①〔彼はいつも社長に不満があって、仕事もあまり積極的にやらない。〕

①他一直对自己的老板有意见，工作也很不积极。

①〔그는 항상 사장에게 불만이 있고, 일도 별로 적극적으로 하지 않는다.〕

3 ④ 意見を述べること。特に、立場をわきまえずに物申したり、相手の事に口を挟むこと。



- ①上司に意見するのは勇気がいる。
- ②君に意見する資格があるのか？
- ③他人の私生活にあれこれ意見する
- ④私などが意見するようで、気が引けるのです。

- ①〔给上司提意见需要勇气。〕
- ②〔你有什么发表意见的资格啊？〕
- ③〔对别人的私生活，提这意见，提那意见的。（对别人的私生活说这说那的。）〕
- ④〔恕我直言〕

- ①〔상사에게 자기주장/말대꾸를 하는 것은 용기가 필요하다.〕
- ②〔네가 뭐라고 할 자격이 있겠니?〕
- ③〔남의 사생활에 대해 이것저것 말잡혀하다〕
- ④〔저같은 사람이 외란되게 말하는 것 같아 주저되는데요.〕

J 記憶 [きおく kioku]

C 记忆 [jìyì]

K 記憶 [기억 gieok]

1 経験したことや覚えたことを忘れずにいること。また、その内容。ものおぼえ。



- ①記憶 喪失/装置
- ②当時のことを記憶している。
- ③ずっと前のことを思い出す
- ④記憶に長く残る

- ①丧失记忆/记忆装置
- ②还记得当年的事。
- ③记起来很久以前的事
- ④久久地留在记忆中

- ①기억 상실/장치
- ②당시의 일을 기억하고 있다.
- ③오래 전 일을 기억해 내다
- ④기억에 오래 남다

2 過去に経験したことに対する印象。



①彼について良くない記憶がある。

①对他有很不好的记忆。

①그에 대해 안 좋은 기억이 있다.

J 操作 [そうさ *sousa*]

C 操作 [cāozuò]

K 操作 [조작 *jojak*]

1 機械などを動かすこと。

J C K

- ① 彼はこの機械を**操作**できる。
- ② この設備は**操作**方法が簡単だ。
- ③ 機械の**操作**に不慣れだ/慣れている
- ④ この扇風機はリモコンで**操作**する。

- ① 他会**操作**这个机器。
- ② 这台设备的**操作**其实很简单。
- ③ 机械**操作**得不太熟练。/机械**操作**得很熟练。
- ④ 这个电扇用遥控器**操作**。

- ① 그는 이 기계를 **조작**할 줄 안다.
- ② 이 설비는 **조작** 방법이 간단하다.
- ③ 기계 **조작**에 서투르다/익숙하다
- ④ 이 선풍기는 리모컨으로 **조작**한다.

2 自分の都合に合わせてうまく処理すること。

J X K

- ① 株価/書類/帳簿/資金 **操作**

- ① (操纵股价/篡改文件/篡改帐本/挪用资金)

- ① 주가/서류/장부/자금 **조작**

J 書店 [しょてん *shoten*]

C 书店 [shūdiàn]

K 書店 [서점 *seojeom*]

1 書物を販売する店。

J C K

- ① 大型/街の/構内 **書店**
- ② 近くの**書店**で雑誌を買った。
- ③ 私は明日、**書店**に行って本を一冊買おうと思う。

● 本屋

- ① 大型**书店**/社区**书店**/校内**书店**
- ② 去附近的**书店**买杂志。
- ③ 我明天要去**书店**买一本书。

- ① 대형/동네/구내 **서점**
- ② 가까운 **서점**에서 잡지를 샀다.
- ③ 나는 내일 **서점**에 가서 책을 한 권 사려고 한다.

● 冊房

2 書物を出版する店、会社。

J C X

- ① 三聯**書店**
- ② 岩波**書店**

- ① 三联**书店**
- ② 岩波**书店**

- ① (산렌 출판사)
- ② (이와나미 출판사)

💡 三聯は香港、岩波は日本の代表的な出版社の一つである。

J 計算 [けいさん *keisan*]

C 计算 [jìsuàn]

K 計算 [계산 *gyesan*]

1 数量をはかり数えること。

J C K

- ① **計算**が合わない
- ② 人数を**計算**する
- ③ 図形の面積を**計算**する

- ① **计算**不正确
- ② **计算**人数
- ③ **计算**图形的面积

- ① **계산**이 맞지 않다
- ② 사람 수를 **계산**하다
- ③ 도형의 면적을 **계산**하다

2 結果や展開などを予測し、それを見越して計画を立てること。

J C K

- ①計算に入れる
- ②事が計算通りに進む
- ③彼は 打算的だ/計算高い。
- ④計算された行動

- ①计算在内
- ②事情按照事先计算好的计划进行着。
- ③他很会计算/他心计很高。
- ④计划好的行动

- ①계산에 넣다
- ②일이 계산대로 돌아가다
- ③그는 계산적이다.
- ④계산된 행동

3 代金を払う。

~~J~~ ~~C~~ K

- ①〔我々が食べた物は、彼が全て支払いをした。〕

- ①〔我们吃的都是他结账的。〕

- ①우리가 먹은 것은 그가 다 계산했다.

4 人を陥れること。

~~J~~ C ~~K~~

- ①〔彼女は全ての言葉の中に陰謀と謀略を隠していた。〕
- ②〔商業界にはしばしば他人に陥れられる人がいる。〕

- ①她所有的话中都隐藏着阴谋和计算。
- ②在商海中，经常有人被计算。

- ①〔그녀는 모든 말 속에 음모와 모략을 숨기고 있었다.〕
- ②〔상업계에는 늘 음해를 당하는 사람이 있다.〕

J 地球 [ちきゅう chikyuu]

C 地球 [dìqiú]

K 地球 [지구 jigu]

1 太陽系の第三惑星。人類を始めとする多様な生物が生息している。

J C K

- ①地球の自転/公転/周長
- ②地球から太陽までの距離
- ③宇宙船が地球に帰還した。
- ④地球の資源は無尽蔵ではない。

- ①地球的自转/地球的公转/地球的周长
- ②从地球到太阳的距离
- ③宇宙飞船顺利回归地球。
- ④地球的资源并非是无穷的。

- ①지구의 자전/공전/둘레의 길이
- ②지구에서 태양까지의 거리
- ③우주선이 지구에 귀환했다.
- ④지구의 자원은 무한하지 않다.

J 責任 [せきにん sekinin]

C 责任 [zérèn]

K 責任 [책임 chaegim]

1 役目また義務としてしなければならない務め。

J C K

- ①社会的/家長としての責任
- ②責任意識
- ③責任を負う

- ①社会的责任/家长的责任
- ②责任意识
- ③负责任

- ①사회적/가장으로서의 책임
- ②책임 의식
- ③책임을 맡다

- ④～に対して重い**責任**がある
 ⑤**役員**の**責任**を果たす/完遂する
 ⑥**教師**は**学生**を指導し保護する**責任**がある。

- ④对~担负着重大的**责任**
 ⑤**尽到/完成** **董事**的**责任**
 ⑥**教师**有**责任**指导并保护**学生**。

- ④~에 대한 무거운 **책임**이 있다
 ⑤**임원**의 **책임**을 다하다/완수하다
 ⑥**교사**는 **학생**을 지도하고 보호할 **책임**이 있다.

2 結果について、負わなければならない責め。

J C K

- ①**責任**を追求する/問う/転嫁する/回避する/負わせる
 ②～に**責任**を押しつける/～のせいにする
 ③**事故**の**責任**をとる
 ④**子ども**の**した**ことは親の**責任**だ。
 ⑤こういう大きな**問題**が発生したことに**対して**、彼が**主な責任**を負うべきだ。

- ①追究**责任**/追**问****责任**/推卸**责任**/回**避****责任**/承**担****责任**
 ②推卸**责任**
 ③承**担**事**故**的**责任**
 ④**孩子**做的**事**是**父**母的**责任**。
 ⑤出了这么大的**问题**，他应该负**主要****责任**。

- ①**책임**을 추**구**하다/물**다**/전**가**하다/회**피**하다/지**우**다
 ②~의 **책임**으로 돌리**다**/~의 탓으로 하**다**.
 ③**사**고에 대한 **책임**을 지**다**
 ④**아이**가 한 **짓**은 **부**모의 **책**임이다.
 ⑤이런 큰 **문**제가 발생**한** 데 대해 그가 주**된** **책**임을 저야 하**다**.

J 目標 [もくひょう mokuhyou]

C 目标 [mùbiāo]

K 目標 [목표 mokpyo]

1 そこまでなしとげようとして設けた到達点。目印。

J C K

- ①**目標**を達成する
 ②**目標**を立てる/定める
 ③この**建物**は6月の**完成**を**目標**にしている。
 ④**目標**がはっきりしない

- ①达到**目标**
 ②**树立****目标**/制**定****目标**
 ③这个**建筑**竣**工** **目标**是6月。
 ④**目标**不明确

- ①**목표**를 달**성**하다
 ②**목표**를 세**우**다/정**하**다
 ③이 건**물**은 6월 완**성**을 **목표**로 하고 있**다**.
 ④**목표**가 불**분**명하**다**

2 射撃や攻撃などの対象。まと。

J C K

- ①**目標**に命中する
 ②**目標**地点
 ③**射撃/攻撃** **目標**

- ①命中**目标**
 ②**目标**地点
 ③**射**击**目标**/攻**击****目标**

- ①**목표**에 명**중**하다
 ②**목표** 지**점**
 ③**사**격/**공**격 **목표**

J 左右 [さゆう sayuu]

C 左右 [zuǒyòu]

K 左右 [좌우 jwau]

1 ひだりと、みぎ。

J C K

- ①**左右**に動く/揺れる
 ②この部屋は**左右**両側に出入り口がある。

- ①**左右**移**动**/左**右**揺**晃**
 ②这个房间**左右**两**侧**各有一个**门**。

- ①**좌우**로 움직**이**다/흔**들**리**다**
 ②이 방은 **좌우** 양**쪽**에 출**입**문**이** 있**다**.

2 そば。また、そば近くに仕える者。

J C K

- | | | |
|--------------|-------------|------------------|
| ①左右を退ける | ①赶走左右两边的人 | ①좌우를 물리치다 |
| ②左右の進言に耳を傾ける | ②洗耳倾听周围人的忠告 | ②좌우의 진언에 귀를 기울이다 |
| ③左右に質す | ③询问身边的人 | ③좌우에 묻다 |

3 影響を与え、支配すること。

J C K

- | | | |
|-------------------|--------------|---------------------|
| ①人の言葉に左右されてはいけない。 | ①不要被别人的话左右。 | ①남의 말에 좌우되어서는 안 된다. |
| ②一人、二人が組織全体を左右する | ②一两个人左右整个组织。 | ②한두 사람이 조직 전체를 좌우하다 |
| ③気分左右される | ③被情绪所左右 | ③기분에 좌우되다 |

4 意見や態度をはっきりさせないこと。

J X X

- | | | |
|----------|---------|---------------|
| ①言を左右にする | ①(说得含糊) | ①(말을 모호하게 하다) |
|----------|---------|---------------|

5 ほど。程度。

X C X

- | | | |
|----------------------------|--------------------|-------------------------------|
| ①(彼は10日ほどかかって、この任務を完遂した。) | ①他用了十天左右的时间完成这项任务。 | ①(그는 10일 정도 걸려서 이 임무를 완수했다.) |
| ②(彼はそれほど年を取っていない。30歳ぐらいだ。) | ②他年纪不大，30岁左右。 | ②(그는 나이가 그리 많지 않다. 30세쯤 되었다.) |

J 政府 [せいふ seifu]

C 政府 [zhèngfǔ]

K 政府 [정부 jeongbu]

1 国家を統治する機関。日本では、内閣と、内閣が統轄する全行政機関。

J C K

- | | | |
|--------------------------|----------------------------|-------------------------|
| ①政府が新たな政策を発表する/推進する | ①政府宣布/政府推行新的政策 | ①정부에서 새로운 정책을 발표하다/추진하다 |
| ②これについては政府が直接動くべきである。 | ②这件事应该由政府直接出面解决。 | ②이 일에는 정부가 직접 나서야 한다. |
| ③政府の部署/機関 | ③政府部门/政府机关 | ③정부 부처/기관 |
| ④地方/連邦/州/省 政府 | ④地方政府/联邦政府/市政府/州政府/省政府/县政府 | ④지방/연방/시/주/성/현 정부 |
| ④: 市議会/×市政府、
県議会/×県政府 | | |

J 配合 [はいごう haigou]**C 配合** [pèihé]**K 配合** [배합 baehap]**1 二種以上のものを組み合わせること。取り合わせ。**

J C K

- ①燃料と水を**配合**する。
②色の**配合**に気を配る
③**配合** 飼料/成分

- ①**调配**燃料和水。
②要注意颜色的**配合**
③**混合**饲料/混合成分

- ①연료와 물을 **배합**하다.
②색의 **배합**에 주의를 기울이다
③**배합** 사료/성분

2 協同、協力、共助、共同の行動。

X C X

- ①(これは警察の合法的な調査ですので、ご協力をお願いします。)
②(共同/合同 作戦)

- ①这是警方对你的合法调查, 还请你**配合**。
②**配**合作战

- ①(이것은 경찰이 귀하를 적법하게 조사하는 것이니, 귀하의 협조를 바랍니다.)
②(공동/합동 작전)

3 形よく合う。似合う。調和をなす。

X C X

- ①(緑の葉が赤い花を際立たせ、なんともよく調和し、なんとも美しい。)

- ①绿叶衬托着红花, 那么**配合**, 那么美丽。

💡 pèi he

- ①(초록색 잎이 붉은색 꽃을 돋보이게 하여, 참으로 조화롭고 참으로 아름답다.)

J 行動 [こうどう koudou]**C 行动** [xíngdòng]**K 行動** [행동 haengdong]**1 意志、目的を持って、実際に体を動かして何かをすること。行い。**

J C K

- ①突発(的)/強迫(的)/復行的)/退行(的) **行動**
②主人のように/無作法に/礼儀正しく/冷たく/果敢に/臆病に/乱暴に/荒く/落ち着いて **行動**する
③**行動**が 敏捷だ/迅速だ/まどろっこしい/怪しい/ぎこちない
④自分で考えて**行動**する
⑤**行動**に移す
⑥言葉と**行動**が一致する
⑦軍隊は計画通りに**行動**を開始した。
⑧言葉は観衆に聞かれ、**行動**は観衆に見られた。

- ①突发行动/强迫行动/反复的行动/退行性**行动**
②像主人一样**行动**/没有礼貌地**行动**/有礼貌地**行动**/冷静地**行动**/大胆地**行动**/小心地**行动**/粗鲁地**行动**/粗暴地**行动**
③**行动**敏捷/**行动**迅速/**行动**迟缓/**行动**可疑/**行动**异常
④自己思考后**行动**
⑤付诸于**行动**
⑥说话与**行动**一致
⑦军队按照计划开始**行动**。
⑧言语被观众听到, **行动**被观众看见。

②: 💡 沉着应对(침착하게 행동하다, 落ち着いて行動する)

- ①돌발(적)/강박(적)/반복(적)/퇴행(적) **행동**
②주인처럼/버릇없이/예의바르게/냉정하게/과감하게/소심하게/난폭하게/거칠게/침착하게 **행동**하다
③**행동**이 민첩하다/신속하다/굼뜨다/수상하다/어색하다
④스스로 생각하여 **행동**하다
⑤**행동**에 옮기다
⑥말과 **행동**이 일치하다
⑦군대는 계획에 따라 **행동**을 개시했다.
⑧말은 관중이 듣고, **행동**은 관중이 보았다.

2 動く。出歩く。



①〔手術の直後には出歩かないのがいい。〕

①刚动完手术，不宜行动。

①〔수술 직후에는 나타나지 않는 게 좋다.〕

J 国民 [こくみん kokumin]

C 国民 [guómín]

K 國民 [국민 gungmin]

1 その国に所属し、その国を構成する人々。その国の国籍を有する人々。 J C K

- ①国民 主権/投票/罷免/運動
- ②政治の改革に国民の期待が集まる
- ③国土を守り国民を保護するのが軍隊の責務である。
- ④政府/政治は国民の考えを代弁しなければならない。

- ①国民主权/国民投票/国民罢免/国民运动
- ②国民期待政治改革。
- ③保卫国土，保护国民是军队的职责。
- ④政府/政治应该成为国民的代言人。

- ①국민 주권/투표/파면/운동
- ②정치 개혁에 국민의 기대가 쏠리다.
- ③국토를 지키고 국민을 보호하는 것이 군대의 책무다.
- ④정부/정치는 국민의 생각을 대변해야 한다.

J 文学 [ぶんがく bungaku]

C 文学 [wénxué]

K 文學 [문학 munhak]

1 小説・詩歌・戯曲・随筆・評論などを研究する学問。 J C K

- ①文学 作品/青年/少女/概論
- ②純粹/アンガージュマン/写実主義 文学
- ③文学を専攻する
- ④文学は現実生活の反映である。

- ①文学作品/文学青年/文学少女/文学概论
- ②纯粹文学/文学介入/现实主义文学
- ③攻读文学
- ④文学是现实生活的反映。

- ①문학 작품/청년/소녀/개론
- ②순수/참여/사실주의 문학
- ③문학을 전공하다
- ④문학은 현실 생활의 반영이다.

2 文芸学・哲学・歴史学・言語学・社会学などの総称。 J X X X

①大学の文学部に通う

①〔就读于人文学院〕

①〔대학교의 인문대학/문과대학에 다니다〕

J 感動 [かんだう kandou]**C 感动** [gǎndòng]**K 感動** [감동 gamdong]**1 物事に心を強く動かされること。**

J C K

- ①感動的な 映画/場面/行為
- ②恩師の激励に**感動**を覚える
- ③**感動**のあまり涙があふれる
- ④見知らぬ人が助けてくれて、彼は非常に**感動**した。
- ⑤彼は簡単に**感動**する。

- ①令人**感动**的电影/令人**感动**的场面/令人**感动**的行为
- ②为恩师的鼓励而**感动**
- ③**感动**得流下了眼泪。
- ④陌生人的帮助让他很**感动**。
- ⑤他很容易被**感动**。

- ①**감동적**(인) 영화/장면/행위
- ②은사의 격려에 **감동**하다
- ③**감동**한 나머지 눈물이 흐른다
- ④낯선 사람의 도움에 그는 크게 **감동**했다.
- ⑤그는 쉽게 **감동**한다.

J 新鮮 [しんせん shinsen]**C 新鲜** [xīn xiān]**K 新鮮** [신선 sinseon]**1 肉、魚や野菜などが新しくいきいきとしていること。**

J C K

- ①**新鮮**な 野菜/果物/食品
- ②冷蔵保管して**新鮮**さを維持する
- ③スーパーの野菜がとても**新鮮**だ。

- ①**新鲜**的蔬菜/**新鲜**的水果/**新鲜**的食品
- ②放在冰箱里以保持**新鲜**
- ③超市的蔬菜很**新鲜**。

- ①**신선**한 채소/과일/식품
- ②냉장 보관하여 **신선**함을 유지하다
- ③슈퍼마켓의 채소가 매우 **신선**하다.

2 汚れていなくて、すがすがしいこと。

J C K

- ①明け方の**新鮮**な空気を吸い込む
- ②この都市の空気は全く**新鮮**ではない。

- ①呼吸清晨的**新鲜**空气
- ②这个城市的空气一点儿都不**新鲜**。

- ①새벽의 **신선**한 공기를 마시다
- ②이 도시의 공기는 전혀 **신선**하지 않다.

3 今までにない新しい感覚があること。

J C K

- ①**新鮮**な 文体/感覚/デザイン/アイデア
- ②彼は初めて上海に来た時、全てが**新鮮**に見えた。
- ③廃れた山村ではインターネットはまだ**珍しい**ものだ。

- ①**新鲜**の文体/**新鲜**の感覚/**新鲜**的设计/**新鲜**の主意
- ②他第一次来上海的时候，对什么都感觉很**新鲜**。
- ③在落后的山区，网络还是**新鲜**事物。

- ①**신선**한 문체/감각/디자인/아이디어
- ②그가 처음 상하이에 왔을 때 무엇이든 **신선**하게 느껴졌다.
- ③낙후된 산촌에서는 인터넷이 아직 **신기한** 존재이다.

J 地下 [ちか chika]**C 地下** [dìxià]**K 地下** [지하 jiha]**1 地面の下。**

J C K

- ①地下 資源/施設/都市/空間
 ②地下室
 ③地下に豊富な資源がある。
 ④電線を地下に埋設する
 ⑤この建物は地上10階、地下3階である。

- ①地下資源/地下施設/地下都市/地下空間
 ②地下室
 ③地下有丰富的資源。
 ④把电线埋在地下
 ⑤这个楼地上10层、地下3层。

- ①지하 자원/시설/도시/공간
 ②지하실
 ③지하에 풍부한 자원이 있다.
 ④전선을 지하에 매설하다
 ⑤이 건물은 지상 10층 지하 3층이다.

2 死後の世界。冥土。

J C K

- ①彼は地下の両親に会わせる顔がないと思った。
 ②地下の恩師に報告する
 ③地下のご先祖様に笑われる

- ①他觉得无颜去见地下的父母。
 ②向地下的恩师汇报
 ③这会被地下的列祖列宗取笑。

- ①그는 지하에 계신 부모님을 뵈면 목이 없다고 생각했다.
 ②지하에 계신 은사님께 보고하다
 ③조상님이 지하에서 웃을 일이다.

3 非合法的活動が行われる場。秘密の場所。

J C K

- ①地下 運動/組織/サークル
 ②この組織は地下で活動している。
 ③地下組織を一網打尽にする。

- ①地下运动/地下组织/地下团体
 ②这个组织在地下活动。
 ③将地下组织一网打尽。

- ①지하 운동/조직/서클
 ②이 조직은 지하에서 활동하고 있다.
 ③지하 조직을 일망타진하다

4 地面の上。地面の表面。

X C X

- ①〔地面に落ちる〕
 ②〔地面に落ちた物を拾う〕

- ①掉(在)地下
 ②从地下捡起
 💡 dī xià

- ①〔땅에 떨어지다〕
 ②〔땅에 떨어진 것을 줍다〕

J 形式 [けいしき keishiki]**C 形式** [xíngshì]**K 形式** [형식 hyeongsik]**1 外から見た形。外形。**

J C K

- ①内容と形式が符合する/統一のだ
 ②内容より形式に偏る
 ③形式をきちんと具備する

- ①内容与形式相符/内容与形式统一
 ②跟内容相比, 更偏重形式
 ③具备形式

- ①내용과 형식이 부합하다/통일적이다
 ②내용보다 형식에 치우치다
 ③형식을 제대로 갖추다

2 定まった型。また、一定の手続きややり方。

J C K

- ①日記の形式をとった小説
②多様な形式の建築物

- ①以日记形式写的小说
②多种形式的建筑

- ①일기 형식을 취한 소설
②다양한 형식의 건축물

J 公開 [こうかい koukai]

C 公开 [gōngkāi]

K 公開 [공개 gonggae]

1 動形利用や見聞ができるように、一般の人々に開放すること。

J C K

- ①公開 入札/恋愛/募集/売却/謝罪/会議/放送
②新たな事実/製品/文書をメディア/一般/満天下に公開する
③秘密/秘密文書/真相/名簿/会議内容/調査結果を公開する
④公の場で批判する
⑤この事案はまだ公開できない。

- ①公开招标/公开恋爱/公开招聘/公开销售/公开道歉/公开会议/公开广播
②向舆论/向大众/向全天下公开事实/产品/文件
③公开秘密/公开秘密文件/公开真相/公开名单/公开会议内容/公开调查结果
④公开地批判
⑤这件事情现在还不能公开。

- ①공개 입찰/연애/모집/매각/사과/회의/방송
②새로운 사실/제품/문서를 언론/일반/만천하에 공개하다
③비밀/비밀 문서/진상/명단/회의 내용/조사 결과를 공개하다
④공개적으로 비판하다
⑤이 사안은 아직 공개할 수 없다.

J 事故 [じこ jiko]

C 事故 [shìgù]

K 事故 [사고 sago]

1 突然起きる悪い出来事。思いがけなく起こる災い。

J C K

- ①交通/自動車/列車/航空/人命/安全/放送 事故
②事故が起こる/発生する
③事故を起こす/引き起こす
④事故に遭う
⑤事故を未然に防ぐ
⑥不意の事故で世を去る
⑦交通事故のため通行が制限された。

- ①交通事故/汽车事故/列车事故/航空事故/人命事故/安全事故/播放事故(失误)
②出事故/发生事故
③引发事故/惹事故/造成事故
④遭遇事故
⑤防事故于未然(防患于未然)
⑥因为意外的事故离开了人世
⑦因为发生了交通事故, 所以道路禁止通行。

- ①교통/자동차/열차/항공/인명/안전/방송 사고
②사고가 일어난다/발생하다
③사고를 일으키다/치다/내다
④사고를 당하다
⑤사고를 미연에 방지하다
⑥불의의 사고로 세상을 떠나다
⑦교통 사고로 통행이 제한되었다.

J 積極 [せつきょく sekkyoku]

C 积极 [jījī]

K 積極 [적극 jeokgeuk]

1 形 自ら進んで物事を行うこと。

J C K

- ①積極的に 対処/支持/負担/協調/参加 する
- ②～に積極的だ
- ③～に積極的な役割を果たす
- ④積極的に 発言/参与 する

- ①积极应对/积极支持/积极参与/积极协作/积极参加
- ②做~很积极。
- ③在~方面起到积极作用。
- ④积极发言/积极参与

- ①적극 대처/지지/가담/협조/참가하다.
- ②~에 적극적이다
- ③~에 적극적인 역할을 하다
- ④적극적으로 발언/참여하다

J 製作 [せいさく seisaku]

C 制作 [zhìzuò]

K 製作 [제작 jejak]

1 機械・道具などを作ること。

J C K

- ①製作 過程/工程/方法/費用
- ②木製の家具を製作する
- ③映画/レコード/ミュージックビデオ/造形物 を製作する
- ④これを製作するのに3年かかった。

- ①制作过程/制作工程/制作方法/制作费用
- ②制作实木家具
- ③制作电影/制作唱片/制作MV/制作雕塑
- ④制作这个花了三年的时间。

- ①제작 과정/공정/방법/비용
- ②목재 가구를 제작하다
- ③영화/음반/뮤직비디오/조형물을 제작하다
- ④이것을 제작하는 데 3년이 걸렸다.

💡 C 中国語では「製」及び「制」が簡体字の「制」に統一されている。

J 天然 [てんねん ten'nen]

C 天然 [tiānrán]

K 天然 [천연 cheonyeon]

1 人の手が加わらない、自然のままの状態。

J C K

- ①天然 資源/洞窟/岩盤水
- ②天然の真珠は価値が高い。
- ③天然のままの自然の風光を楽しむ
- ④天然のままの金、銀は貨幣ではない。

- ①天然资源/天然洞窟/天然泉水
- ②天然珍珠的价值很高。
- ③欣赏天然景观和自然风光。
- ④天然的金银不是货币。

- ①천연 자원/동굴/암반수
- ②천연 진주는 가치가 높다.
- ③천연 그대로의 자연 풍광을 즐기다
- ④천연 그대로의 금, 은은 화폐가 아니다.

2 生まれつき。天性。

J X X X

- ①天然パーマを生かした髪型にする

- ①〔做适合天生自来卷的发型。〕

- ①〔타고난 곱슬머리를 살린 헤어스타일을 하다〕

3 形 副 何でもないように知らんぷりをする姿。



- ①(何事もなかったかのよう
に白々しく笑う/おし
ゃべりする)
- ②(何気ない表情をする)

- ①[好像没发生过任何事
情, 自然地/若无其事地
笑着/耍着贫嘴。]
- ②(做出很自然的表情)

- ①아무 일도 없었다는 듯이
천연덕스럽게 웃다/너스레
를 떨다
 - ②천연한 표정을 짓다
- 💡 天然하다; 天然히; 天然덕스럽게; 天然덕스레

J 移動 [いどう idou]

C 移动 [yídòng]

K 移動 [이동 idong]

1 動いて位置を変えること。移し動かすこと。



- ①移動 通信/電話
- ②瞬間/兵力 移動
- ③部隊全体が移動する
- ④本棚を移動する
- ⑤移動にかかる時間
- ⑥公共交通機関/自動車/地下鉄/飛行機/船で移動する
- ⑦次の場所に移動する

- ①移动通信/移动电话
- ②瞬间移动/兵力移动
- ③部队整体移动
- ④移动书柜
- ⑤移动所需时间
- ⑥利用公共交通出行/坐火车出行/坐地铁出行/坐飞机出行/坐船出行
- ⑦移动到下一个地方

- ①이동 통신/전화
- ②순간/병력 이동
- ③부대 전체가 이동하다
- ④책장을 이동하다
- ⑤이동에 걸리는 시간
- ⑥대중교통/자동차/지하철/비행기/배로 이동하다
- ⑦다음 장소로 이동하다

J 動物 [どうぶつ doubutsu]

C 动物 [dòngwù]

K 動物 [동물 dongmul]

1 生物を大きく二分類したとき、植物に対する一群。多くは、自由に運動でき、感覚の働きがあり、他の生物を摂取して生命活動を行う生物。



- ①野生/哺乳/脊椎/無脊椎/軟体/愛玩/伴侶/肉食/草食/絶滅した動物
- ②動物 図鑑/病院
- ③大きな動物が小さな動物を捕食する
- ④動物園に行って色々な動物を見物する
- ⑤動物的 行動/本能
- ⑥動物的に行動する

- ①野生动物/哺乳动物/脊椎动物/无脊椎动物/软体动物/肉食动物/草食动物/灭绝动物
- ②动物图鉴/动物医院 (宠物医院)
- ③大的动物捕食小动物。
- ④去动物园看动物。
- ⑤动物的行为/动物本能
- ⑥像动物一样行动

- ①야생/포유/척추/무척추/연체/애완/반려/육식/초식/멸종한 동물
- ②동물 도감/병원
- ③큰 동물이 작은 동물을 잡아먹다
- ④동물원에 가서 여러 동물들을 구경하다
- ⑤동물적 행동/본능
- ⑥동물적으로 행동하다

①: 💡 宠物(애완/반려동물), 愛玩/伴侶動物)

J 不足 [ふそく fusoku]

C 不足 [bùzú]

K 不足 [부족 bujok]

1 足りないこと。欠けていること。不十分。

J C K

- ①睡眠/資金/予算/栄養/時間/酸素/人手 不足
- ②お金が不足して買いたい物が買えない。
- ③やりたい事業をやるには資金がひどく不足している。

- ①睡眠不足/资金不足/预算不足/营养不足/时间不足/氧气不足/人手不足
- ②因金额不足, 买不了想买的东西。
- ③资金不足, 不能做自己想做的生意。

- ①수면/자금/예산/영양/시간/산소/일손 부족
- ②돈이 부족해서 사고 싶은 물건을 살 수 없다.
- ③하고 싶은 사업을 하기에는 자금이 턱없이 부족하다.

2 欠陥。不足した部分。

X C K

- ①〔身に余るお褒めの言葉を頂き大変ありがたいのですが、私はまだ足りない/未熟な部分がたくさんあります。〕
- ②〔玉に瑕〕

- ①多谢您的夸奖, 我们还有许多不足的地方。
- ②美中不足

- ①과분한 칭찬 감사합니다만, 저는 아직 부족한 것이 많습니다.
- ②옥에 티

J 科学 [かがく kagaku]

C 科学 [kēxué]

K 科學 [과학 gwahak]

1 対象を体系的に研究し、その原理・法則を見つけだそうとする学問。特に、自然現象を対象とする学問。

J C K

- ①自然/社会/経験/生命/地球/大気/人文 科学
- ②科学研究/書籍/雑誌
- ③科学の発達は生活を大きく変えた。
- ④我々は科学を信頼し、封建的迷信を打破すべきだ。

- ①自然科学/社会科学/经验科学/生命科学/地球科学/大气科学/人文科学
- ②科学研究/科学书籍/科学杂志
- ③科学的发达给生活带来了巨大的变化。
- ④我们应该相信科学, 破除封建迷信。

- ①자연/사회/경험/생명/지구/대기/인문 과학
- ②과학 연구/서적/잡지
- ③과학의 발달은 생활을 크게 변화시켰다.
- ④우리는 과학을 신뢰하고 봉건적 미신을 타파해야 한다.

2 形副 (“科学的”の形で)科学の原則に符合する。科学の正確を帯びる。

J C K

- ①この方法は科学的ではない。
- ②科学的に耕作する
- ③科学的思考/説明/方法/推論

- ①这种方法不科学。
- ②科学种田
- ③科学的思考/科学的说明/科学的方法/科学的推论

- ①이 방법은 과학적이지 않다.
- ②과학적으로 경작하다
- ③과학적 사고/설명/방법/추론

J 太陽 [たいよう taiyou]

C 太阳 [tàiyáng]

K 太陽 [태양 taeyang]

1 太陽系の中心をなす恒星。日。日輪。

J C K

- ①太陽が出る/眩しい
 ②地球は太陽の周りを回っている。
 ③太陽光を利用して発電する
 ④夏には太陽(光)が強烈だ。

- ①太阳升起/太阳很耀眼
 ②地球围着太阳转。
 ③利用太阳光发电。
 ④夏天的时候太阳(光)很强烈。

- ①태양이 떠오르다/눈부시다
 ②지구는 태양 주위를 돌고 있다.
 ③태양 빛을 이용하여 발전하다
 ④여름에는 태양(빛)이 강렬하다.

2 明るく輝き、希望を与えてくれるもの。

J C K

- ①彼は大韓民国サッカー界の太陽だ。
 ②民族/私の心の太陽

- ①他是韩国足球界的太阳。
 ②民族的太阳/我心中的太阳

- ①그는 대한민국 축구계의 태양이다.
 ②민족/내 마음의 태양

J 燃料 [ねんりょう nenryou]

C 燃料 [ránliào]

K 燃料 [연료 yeollyo]

1 燃やして熱・光・動力などを得る材料。薪・石炭・石油・ガスなど。J C K

- ①化石/エコ 燃料
 ②燃料を供給する/注入する/補充する/節約する
 ③燃料が底をつく/切れる/消耗する
 ④自動車は普通、ガソリンや天然ガスを燃料とする。
 ⑤乾燥させた泥炭を燃料に使う

- ①化石燃料/环保燃料
 ②供给燃料/注入燃料/补充燃料/节约燃料
 ③燃料不足/燃料用光了/燃料耗尽
 ④汽车一般用汽油或天然气作为燃料。
 ⑤使用干燥的泥炭作燃料。

- ①화석/친환경 연료
 ②연료를 공급하다/주입하다/보충하다/절약하다
 ③연료가 바닥나다/떨어지다/소모되다
 ④자동차는 보통 휘발유나 천연가스를 연료로 사용한다.
 ⑤건조시킨 이탄을 연료로 사용하다

J 工夫 [くふう kufuu]**C 工夫** [gōng fu]**K 工夫** [공부 gongbu]**1 よい手段や方法を考えること。また、その手段や方法。**J ~~X~~ ~~X~~

- ①調査の仕方を工夫する/
悩む
- ②工夫をこらした作品に仕
上がる

- ①(为调查方法而 煞费功夫/
苦恼)
- ②(对作品认真构思/下功夫
构思作品)

→ 工夫

- ①(조사 방법에 대해 공리하
다/고민하다)
- ②(잘 공리해서 작품으로 만
들다)

2 勉強~~X~~ ~~X~~ **K**

- ①(学校の/課外の/試験/受
験/英語の/数学の 勉強)
- ②(教室で学生たちが勉強
している。)
- ③(勉強がよくできる/でき
ない)
- ④(勉強を終える/させる)
- ⑤(勉強に余念が無い)
- 学習; 勉強

- ①(课内学习/课外学习/考
试学习/备考学习/英语学
习/数学学习)
- ②(学生们在教室里学习。)
- ③(学习很好/学习不好)
- ④(学习结束/让他学习)
- ⑤(专心学习)

→ 学习

- ① 학교/과외/시험/입시/영
어/수학 공부
- ② 교실에서 학생들이 공부하
고 있다.
- ③ 공부를 잘하다/못하다
- ④ 공부를 마치다/시키다
- ⑤ 공부에 여념이 없다

3 ある仕事をするのに必要な努力と時間。~~X~~ **C** ~~X~~

- ①(時間/努力 を無駄に使
う)
- ②(多くの努力を傾ける)

- ① 白费工夫
- ② 花了好大工夫

- ①(시간/노력을 허비하다)
- ②(많은 노력을 들이다)

4 時間。ひま。~~X~~ **C** ~~X~~

- ①(少しの時間で二人は仕
事を全て終えた。)
- ②(君、時間/暇 はあるか
い?)
- ③(私は遊ぶ 時間/暇 がな
い。)

- ① 一会儿工夫, 他们俩就把
工作完成了。
- ② 你有工夫吗?
- ③ 我没有工夫玩儿。

- ①(잠깐 사이에 두 사람은 일
을 다 했다。)
- ②(너 시간 있니?)
- ③(나는 놀 시간/틈/겨를이 없
다。)

J 数字 [すうじ suuji]**C** 数字 [shùzì]**K** 數字 [숫자 sutja]**1** 数を表すのに使われる文字や記号。

J C K

- ① アラビア/ローマ 数字
- ② 数字が読める
- ③ 1～10の数字で答えなさい。

- ① 阿拉伯数字/罗马数字
- ② 认识数字
- ③ 用1至10的数字回答。

- ① 아라비아/로마 숫자
- ② 숫자를 읽을 줄 알다
- ③ 1~10의 숫자로 답하시오.

2 統計・成績・計算など、数字によって表される事柄。

J C K

- ① 各工場の納品数
- ② 数字に明るい/強い
- ③ 数字が教えてくれるところがある。
- ④ とてつもない数字
- ⑤ アフリカではほぼ2億の人口を失った。これは鳥肌の立つような数字だ。

- ① 各工厂的供货数量
- ② 数字概念强
- ③ 数字能说明一些问题。
- ④ 惊人的数字
- ⑤ 非洲损失了将近两亿人口，这真是一个令人毛骨悚然的数字。

- ① 각 공장의 납품 숫자/수량
- ② 숫자를 밝다/강하다
- ③ 숫자가 말해 주는 바가 있다.
- ④ 엄청난 숫자
- ⑤ 아프리카에서는 거의 2억의 인구를 잃었다. 이는 모골이 송연한 숫자이다.

3 デジタルの。

X C X

- ① (デジタル 腕時計/カメラ/ディスプレイ)

- ① 数字手表/数字相机/数字显示

- ① (디지털 손목시계/카메라/디스플레이)

J 工業 [こうぎょう kougyou]**C** 工业 [gōngyè]**K** 工業 [공업 gonggeop]**1** 原料や半製品を加工し、人間の生活に必要な物をつくる産業。

J C K

- ① 軽工業/重工業
- ② 電子/機械/化学/自動車/在来式/先端 工業
- ③ 工業の現代化/地帯/地域/団地
- ④ 工業に従事する
- ⑤ 工業を 起こす/振興する

- ① 轻工业/重工业
- ② 电子工业/机械工业/化学工业/汽车工业/传统工业/尖端工业
- ③ 工业现代化/工业地带/工业区/工业园区
- ④ 从事工业方面的工作
- ⑤ 振兴工业/扶持工业

- ① 轻공업/중공업
- ② 전자/기계/화학/자동차/재래식/첨단 공업
- ③ 공업 현대화/지대/지역/단지
- ④ 공업에 종사하다
- ⑤ 공업을 일으키다/진흥하다

J 参考 [さんこう sankou]**C 参考** [cānkǎo]**K 参考** [참고 chamgo]**1 他の物事や考えなどをあれこれと比べ、自分の考えをまとめる手掛かりとすること。また、その材料。**

J C K

- ①参考 資料/図書/文献/閲覧室
- ②先行研究を参考にする
- ③このテーマの勉強に参考になるような本を推薦してください。
- ④彼はこの文章を書くために多くの文献を参考にした。
- ⑤最終 決定/判断 を下す前にこれも参考にする必要がある。
- ⑥参考にこれも一度ご覧ください。

- ①参考资料/参考图书/参考文献/参考阅览室
- ②参考既有研究
- ③我正在研究这个主题，请帮我推荐一下值得参考的书籍。
- ④为了写这篇文章，他参考了许多文献。
- ⑤在最终 决定/判断 之前，这个也有必要参考一下。
- ⑥作为参考，这个也看一下吧。

- ①참고 자료/도서/문헌/열람실
- ②선행 연구를 참고하다
- ③이 주제에 대한 공부에 참고할 만한 책을 추천해 주세요.
- ④그는 이 글을 쓰기 위해 많은 문헌을 참고했다.
- ⑤최종 결정/판단을 내리기 전에 이것도 참고할 필요가 있다.
- ⑥참고 삼아 이것도 한번 보세요.

J 性格 [せいかく seikaku]**C 性格** [xìnggé]**K 性格** [성격 seonggyeok]**1 ものの感じ方や考え方、言動や行動などに表れる、もって生まれたその人特有の性質。**

J C K

- ①性格 調査/の違い/テスト
- ②かっとな熱くなる/血の気の多い/温和な/柔らかい/謙遜する/落ち着いた/社交的な/恥ずかしがる/楽天的な/快活な/厭世的な/大様(鷹揚)な/角のある 性格
- ③彼は性格がとても温和で、皆彼と友達になりたがる。
- ④性格の不一致で離婚する

- ①性格调查/性格差异/性格测试
- ②火辣的 性格/多血质性格/温和的 性格/温柔的 性格/谦虚的 性格/文静的 性格/善于交际的 性格/腼腆的 性格/乐观的 性格/活泼的 性格/悲观的 性格/大方的 性格/刻薄的 性格
- ③他的 性格很温和，大家都愿意跟他交朋友。
- ④因 性格 不合而离婚。

- ①성격 조사/차이/테스트
- ②화끈한/다혈질적인/온화한/부드러운/겸손한/차분한/사교적인/수줍은/낙천적/쾌활한/염세적/대범한/모난 성격
- ③그는 성격이 매우 온화해서 모두 그와 사귀고 싶어 한다.
- ④성격 차이로 이혼하다

J C K

2 物事にそなわった特有の傾向。

- ①この政党の**性格**を理解する
 ②実学には近代志向的な**性格**がある。
 ③芸術的/学問的/独自の/融合的 **性格**

- ①了解这个政党的**体制**
 ②实学具有近代指向的**性格**。
 ③艺术的**个性**/学问的**个性**/独自的**性格**/包容的**性格**

- ①이 정당의 **성격**을 이해하다
 ②실학에는 근대 지향적인 **성격**이 있다.
 ③예술적/학문적/독자적/융합적 **성격**

J **実行** [じっこう jikkou]C **实行** [shíxíng]K **實行** [실행 silhaeng]

J C K

1 実際に行うこと。

- ①**実行**の 可能性/戦略/結果
 ②約束を/計画を/約束通り/計画通り **実行**する
 ③**実行**に移す
 ④**実行力**がある/不足している
 ⑤**実行** 可能な/不可能な 方法
 ⑥この計画は**実行**が難しい。
 ⑦口で言うことより**実行**することが 難しい/重要だ。
 ②:💡 兑现诺言(약속을 실행하다, 約束を実行する)

- ①**实行的**可能性/**实行的**战略/**实行的**结果
 ②**履行**承诺/**实行**计划/按约定**实行**/按计划**实行**
 ③**付诸**行动
 ④**运作**能力强/**运作**能力不足
 ⑤可能**实行的**办法/**不可能**实行的办法
 ⑥这个计划很难**实行**。
 ⑦说起来容易, **实行**起来难。(行动比说话重要。)

- ①**실행** 가능성/전략/결과
 ②약속을/계획을/약속대로/계획대로 **실행**하다
 ③**실행**에 옮기다
 ④**실행**력이 있다/부족하다
 ⑤**실행** 가능한/불가능한 방법
 ⑥이 계획은 **실행**하기 어렵다.
 ⑦말보다 **실행**이 어렵다/중요하다.

J ~~C~~ K

2 コンピュータの命令に従って行うこと。

- ①**実行** ファイル/命令/結果

- ①〔**执行**文件/**执行**命令/**执行**结果〕

- ①**실행** 파일/명령/결과

J **速度** [そくど sokudo]C **速度** [sùdù]K **速度** [속도 sokdo]

J C K

1 物事の進むはやさ。スピード。

- ①自動車の/運行/処理/規定/制限/最高/最適 **速度**
 ②**速度**違反

- ①汽车**速度**/运行**速度**/处理**速度**/规定**速度**/限制**速度**/最高**速度**/最低**速度**
 ②**超速**行驶

- ①자동차/운행/처리/규정/제한/최고/최저 **속도**
 ②**속도** 위반

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| ③速度を上げる/増す/下げる/維持する/測定する/記録する | ③加快速度/提高速度/降低速度/保持速度/測定速度/记录速度 | ③속도를 올리다/높이다/낮추다/유지하다/측정하다/기록하다 |
| ④一定の/早い/遅い速度で歩く/走る/動く | ④按一定的速度/以极快的速度/以缓慢的速度 走路/跑步/行动 | ④일정한/빠른/느린 속도로 걷다/달리다/움직이다 |
| ⑤車は突然速度を落として警笛を鳴らした。 | ⑤汽车突然降低了速度，鸣响了汽笛。 | ⑤자동차는 갑자기 속도를 늦추고 경적을 울렸다. |
| ⑥台風が速度を上げて近づいてくる | ⑥台风加快速度靠近 | ⑥태풍이 속도를 높여서 다가오다 |



3 日中韓同形異義語

東アジアの漢字文化圏では長い間同じ漢文古典を学習し、外交文書や個人の書信などを通して互いに密に交流してきた。そのため、各地域の言語や文章には共通する語彙が多い。ところが漢文古典はいくつもの時代にわたって、地域ごとに規模や内容・表現・語法などが異なるものがそれぞれ追加され、近世以降は地域によって従来の漢字語彙とは意味が異なる、同形の語彙が新たに作られた。それにより、日本、中国、韓国で使用される漢字語彙の中には、形態が同じでも地域によって意味が異なる例が少なくない。そこで、いくつかの例を見てみることにする。

「工夫」の例文は122ページを参照してください。



工夫

くふう



意味 よい方法や手段を見つけようとして、考えをめぐらすこと。

解説 『続日本紀』に労力としての人夫という意味で使用して「こうふ」と読んだ。その後、この意味と音の漢字もそのまま使用され、本来の意味が発展して、読み方が異なる現在の語彙が生まれた。

工夫

gōng fu, gōng fū



意味 仕事に使う時間と精力。

解説 晋王朝の文献から用例が出ている。

工夫

공부



意味 学問や技術を磨くこと。

解説 南宋の時代の朱熹の文章に起源する。本来は仏教用語であったものを、儒学で使用して変容した。



小心
しょうしん

小心
소심

意味 日本語と韓国語では似たような意味で、「気が小さくて臆病なこと」を指す。

解説 日本語と韓国語の意味は、古典の語彙を主に否定的な意味で使用される。

小心
xiǎo xīn

意味 注意する、気を付ける。

解説 『詩経』の「大雅大明」に「小心翼翼」という言葉があるように、本来は「気を付ける」という意味。中国語では古典の意味をそのまま使用されている。

打算
ださん

打算
타산

意味 日本語と韓国語では、共通して「利害関係を計算すること、損得を見積もること、欲得。」といった意味で使われる。

解説 本来は「利得と損失を推し量る」という意味だったが、「欲得」を意味する否定的なニュアンスで使われている。特に「打算的」と言う表現を使うことが多い。

打算
dǎ suàn

意味 1. (動詞) ~する考えだ(つもりだ)。~しようとする。計画する。考慮する。2. (名詞) (行動の方向・方法などについての) 考え、計画。

解説 「推し量る」という意味の「算」に、「何らかの動作や行為をすること」を意味する「打」が合わさって成り立っている中国語固有の表現である。

顔色
かおいろ

顔色
안색

意味 日本語と韓国語では、共通して「顔の色、表情。」という意味。

解説 漢文古典の本来の意味で使用される。日本語の発音は訓読で、韓国語との発音方式が異なる。

顔色
yán sè

意味 光が視覚と脳を経て認識される色。

解説 漢文古典本来の意味もあるが、近世以降は「色」という意味で主に使われている。

飯店
はんてん

飯店
반점

飯店
fàn diàn

意味 中国の食べ物を売る大衆的な飲食店。

意味 ホテル、旅館、レストラン、食堂。

迷惑
めいわく

迷惑
mí huò

迷惑
미혹

意味 人のしたことで不快になったり、困ったりすること。

解説 これは、人を煩わすことを嫌う日本文化から生まれた独特な表現である。



意味 中国語と韓国語では、似たような意味で使われ、「1.是非が分からない。2.惑う、迷う。3.判断力を失う。4.目がくらんで惑う。5.不明瞭で見分けられない。」といった意味がある。

解説 この意味は、漢字の本義に忠実な表現である。



放心
ほうしん

放心
fàngxīn

放心
방심

意味 他に気を取られて、また何も考えずにとぼんやりすること。

解説 心理的に意識がはっきりしない状態を指す。

意味 安心する。

解説 『書経』や『孟子』などでは、気をしっかり持てないという否定的な意味だったが、現代の中国語では「安心する」という肯定的な意味で使われる。

意味 注意をしないこと。

解説 漢文古典の意味から派生して、日常生活で注意力が散漫な状態を指す言葉として使われている。

遠慮
えんりょ

意味 1. 他人に対して言動を控え目にする。 2. (公共の秩序や事情を考え合わせて) 辞めること、辞退すること。 3. 断ることの遠回しな言い方。

解説 日本でも「遠い将来を考える」という意味でも使用されたが、日本の文化・習慣の中で別の意味が派生して使用されている。江戸時代の武士や僧侶に課された軽い謹慎刑の一つで、そこから「他人との接触を控える」という意味合いが生まれ、さらに「遠回しに断る」という意味が派生したと考えられる。

远慮
yuǎn lǜ

遠慮
원려

意味 中国語と韓国語では、共通して「将来まで深く考える。将来を推し量る深い考え」といった意味で使われる。

解説 この意味は、漢文古典の本来の意味を継承した表現である。

約束
やくそく

約束
약속

意味 日本語では「当事者の間で取り決めること、決めたこと」を指す。韓国語でも「二人以上の人の間で、あらかじめ言葉で決めたこと」という意味で似ている。

解説 韓国語では本来、漢文古典では「束縛、制限」という意味で使用された語彙だったが、近世以降日本の影響で現在の意味が主として使われるようになった。

約束
yuē shù

意味 束縛、制限。

解説 本来の漢文古典で使われていた意味のとおり使用される。

沈慶昊



日中韓同形異義語についてもっと知りたい方は、こちらの語彙集の公式ウェブサイトをご覧ください。



J 努力 [どりよく doryoku]**C 努力** [nǔ lì]**K 努力** [노력 noryeok]**1 力を尽くして行うこと。精を出すこと。**

J C K

- ① 努力を 傾ける/注ぐ
- ② 努力したかいがある
- ③ 大変な努力の末に
- ④ 新技術/新製品 開発のために努力する
- ⑤ 成績が悪い学生はもっと努力して勉強すべきだ。

- ① 付出努力/尽最大努力
- ② 努力有所回报
- ③ 经过艰苦的努力
- ④ 为了 新技术/新产品的 开发而努力
- ⑤ 成绩不好的学生应该更加努力学习。

- ① 노력을 기울이다/쏟다
- ② 노력한 보람이 있다
- ③ 각고의 노력 끝에
- ④ 신기술/신제품 개발을 위해 노력하다
- ⑤ 성적이 나쁜 학생은 학습에 더 노력해야 한다.

2 形 副 熱心だ。熱心に。

J C X

- ① 彼は努力して勉強している。
- ② 努力して金を稼ぐ

- ① 他在努力学习。
- ② 努力赚钱

- ① (그는 열심히 공부하고 있다.)
- ② (열심히 돈을 벌다)

J 理想 [りそう risou]**C 理想** [lǐxiǎng]**K 理想** [이상 isang]**1 考えうる限り最もよい完全なもの。これ以上ないすばらしいものとして思い描き、追い求めるもの。**

J C K

- ① 理想を 抱く/実現する
- ② 理想と現実とのギャップに悩む
- ③ 学生たちは皆崇高な理想を抱いている。
- ④ 君の理想を言ってみろ。

- ① 怀抱理想/实现理想
- ② 为理想与现实的差距而苦恼
- ③ 学生们都怀着崇高的理想。
- ④ 说一说你的理想。

- ① 이상을 품다/실현하다
- ② 이상과 현실의 괴리로 고민하다
- ③ 학생들은 모두 숭고한 이상을 품고 있다.
- ④ 너의 이상을 말해 보아라.

2 (“理想的”の形で)考えうる限りもっともよい完全な状態。

J C K

- ① 製品の質があまり理想的ではない。
- ② 理想の/理想的な 家庭/福祉社会/国家(像)/社会/人間(像)/夫/妻/形
- ③ 研究を進めるのに理想的な環境だ。

- ① 产品质量不是很理想。
- ② 理想的 家庭/福利社会/国家/社会/人类/丈夫/妻子/形态
- ③ 这个环境很理想，适于进行研究。

- ① 제품의 질이 별로 이상적이지 않다.
- ② 이상의/이상적인 가정/복지 사회/국가(상)/사회/인간(상)/남편/아내/형태
- ③ 연구를 진행하기에 이상적인 환경이다.

J 機会 [きかい kikai]**C 机会** [jī huì]**K 機會** [기회 gihoe]**1 物事をするのにちょうどよい時。しおどき。チャンス。**

J C K

- ①絶好の/良い **機会**
- ②**機会**を得る/つかむ/逃す/狙う/うかがう/作る
- ③**機会**がやってくる
- ④発言の**機会**を与える
- ⑤今度の**機会**に彼にきっと会いたい。
- ⑥成功する人は**機会**をつかむのがうまい。
- ⑦**機会**均等/費用
- ⑧彼に会う**機会**が今までなかった。
- ⑨**機会**があれば

- ①絶好的**机会**/好**机会**
- ②获得**机会**/抓住**机会**/错过**机会**/顶住**机会**/寻找**机会**/创造**机会**
- ③**机会**到来
- ④提供发言的**机会**
- ⑤趁着这次**机会**一定要见到他。
- ⑥成功的人善于把握**机会**。
- ⑦**机会**平等/**机会**成本
- ⑧到现在都没有**机会**见到他。
- ⑨有**机会**的话

- ①絶好의/좋은 **기회**
- ②**기회**를 잡다/포착하다/놓치다/노리다/엿보다/만들다
- ③**기회**가 찾아오다
- ④발언 **기회**를 주다
- ⑤이번 **기회**에 그를 꼭 만나고 싶다.
- ⑥성공하는 사람은 **기회**를 잘 잡는다.
- ⑦**기회** 균등/비용
- ⑧그를 만날 **기회**가 지금까지 없었다.
- ⑨**기회**가 되면/달으면

J 出発 [しゅっぱつ shuppatsu]**C 出发** [chūfā]**K 出發** [출발 chulbal]**1 目的の場所に向かって出かけること。**

J C K

- ①**出発**時間
- ②予定を早めて**出発**する
- ③**出発**まで、まだ時間がある

- ①**出发**时间
- ②比预定时间提早**出发**
- ③离**出发**还有一点儿时间。

- ①**출발** 시간
- ②예정을 앞당겨 **출발**하다
- ③**출발**까지 아직 시간이 있다.

2 新たに物事を始めること。また物事の始まり。

J C K

- ①社会人としての**出発**を祝う
- ②この会社は小さな軒店から**出発**した。
- ③大きなことも小さなことから**出発**しなければならない。
- ④問題について考慮する時、現実から**出発**しなければならない。

- ①祝贺他们从新的起点**出发**，走向社会。
- ②这个公司是从一个小店铺**出发**，发展到现在的。
- ③大事也都要从小事**出发**。
- ④考虑问题应该从实际**出发**。

- ①사회인으로서의 **출발**을 축하하다
- ②이 회사는 작은 구멍가게로 **출발**했다.
- ③큰 일도 작은 것에서 **출발**해야 한다.
- ④문제를 다룰 때 현실에서 **출발**해야 한다.

J 植物 [しよくぶつ shokubutsu]**C** 植物 [zhíwù]**K** 植物 [식물 singmul]

1 生物を大きく二分類したとき、動物に対する一群。一般に移動せず細胞壁を持ち、光合成などにより無機物から養分を得て生長する生物。 **J C K**

- ①植物標本を採集する
- ②彼は多くの植物を区別できる。
- ③森の中には多くの植物が生きている。
- ④植物性脂肪

- ①采集植物标本
- ②他能够辨认出许多种植物。
- ③森林中存在多种植物。
- ④植物性脂肪

- ①식물 표본을 채집하다
- ②그는 많은 식물들을 구별할 수 있다.
- ③숲속에는 많은 식물들이 살고 있다.
- ④식물성 지방

J 豆腐 [とうふ toufu]**C** 豆腐 [dòu fu]**K** 豆腐 [두부 dubu]

1 大豆を加工した食品。水に浸した大豆をすりつぶして煮た汁をしぼり、かすを取り去ったものにながりを加え、固めたもの。 **J C K**

- ①豆腐料理
- ②豆腐とわかめのみそ汁を作る
- ③豆腐を焼いて食べる

- ①豆腐料理
- ②放点儿豆腐和海带，做个大酱油。
- ③煎豆腐吃

- ①두부 요리
- ②두부와 미역을 넣고 된장국을 끓인다
- ③두부를 부쳐 먹다

J 記録 [きろく kiroku]**C** 记录 [jìlù]**K** 記録 [기록 girok]

1 事実を残すために文章・映像としてとどめておくこと。また、そのもの。 **J C K**

- ①歴史/事件/会議の記録
- ②記録を残す/調査する
- ③戦争を記録したフィルム
- ④町の変化を写真で記録する
- ⑤当時の記録は見当たらない。
- ⑥彼は指導者が会議で言った言葉を記録しなければならぬ。
- ⑦以上は今回の討論会の全体記録だ。
- ⑧彼は手帳に仕事の進行過程を簡単に記録した。

- ①历史纪录/事件记录/会议记录
- ②留下记录/调查记录
- ③记录战争的影片
- ④用照片记录村子的变化
- ⑤找不到当时的记录。
- ⑥他需要把领导在会议上的讲话记录下来。
- ⑦以上就是这次讨论会的全部记录。
- ⑧他把工作的进行过程简单地记录在手册上。

- ①역사/사건/회의 기록
- ②기록을 남기다/조사하다
- ③전쟁을 기록한 필름
- ④마을의 변화를 사진으로 기록하다
- ⑤당시의 기록은 찾아볼 수 없다.
- ⑥그는 지도자가 회의에서 한 말을 기록해야 한다.
- ⑦이상은 이번 토론회의 전체 기록이다.
- ⑧그는 수첩에 일의 진행 과정을 간단히 기록했다.

2 競技などの成績。特に、その最高のもの。レコード。

J C K

- ①世界/オリンピック/韓国 新記録
 ②記録を更新する/破る
 ③彼は100メートル走で9.9秒を記録した。
 ④彼は最多ホームラン記録保持者である。

- ①世界新纪录/奥林匹克新纪录/韩国新纪录
 ②更新记录/打破记录
 ③他在百米短跑中创下了9.9秒的记录。
 ④他是最多本垒打的记录保持者。

- ①세계/올림픽/한국 신기록
 ②기록을 갱신하다/깨다
 ③그는 100미터 달리기에서 9.9초를 기록했다.
 ④그는 최다 홈런 기록 보유자다.

J 詳細 [しょうさい shousai]

C 详细 [xiángxì]

K 詳細 [상세 sangse]

1 形 副 くわしく細かいこと。

J C K

- ①詳細な地図/設計図/計画
 ②詳細に描写する/描く/書く
 ③詳細な報告書を作成する
 ④経緯を詳細に説明する
 ⑤この事案について、詳細にご報告いたします。

- ①详细的地图/详细的设计图/详细的计划
 ②详细地描写/详细地描绘/详细地书写
 ③完成详细的报告
 ④详细说明事情的原委
 ⑤我把这件事情详细告诉你。

- ①상세한 지도/설계도/계획
 ②상세히 묘사하다/그리다/쓰다
 ③상세한 보고서를 작성하다
 ④경위를 상세히 설명하다
 ⑤이 사안에 대해 상세히 보고하겠습니다。

💡 仔細

2 詳細な内容、事項。

J X X X

- ①詳細は追って知らせます。

- ①[具体内容另行通知。]

- ①[상세한 것은 추후 공지하겠습니다。]

💡 日本語だけ名詞用法がある。

J 政權 [せいけん seiken]

C 政权 [zhèngquán]

K 政權 [정권 jeonggwon]

1 国の政治を行う権力。政府。

J C K

- ①進歩/革新/革命/保守/守旧 政權
 ②政權 交代/移譲/を立てる/を樹立する/を再建する
 ③政權を つかむ/勝ち取る/奪取する/奪う/奪われる
 ④クーデターで/選挙で/民主的手続きを経て/革命で 政權をつかむ

- ①进步政权/革新政权/革命政权/保守政权/守旧势力
 ②政权交替/政权移交/政权创建/政权再创建
 ③把握政权/争得政权/夺取政权/抢获政权/政权被夺取
 ④通过政变夺取政权/通过选举掌握政权/通过民主的方式获得政权/通过革命获取政权

- ①진보/혁신/혁명/보수/수구 정권
 ②정권 교체/이양/창출/재창출
 ③정권을 잡다/쟁취하다/탈취하다/빼앗다/빼앗기다
 ④쿠데타로/선거로/민주적 절차를 거쳐/혁명으로 정권을 잡다

- ⑤新**政權**が樹立される
- ⑥新たに樹立された**政權**は人民のために奉仕する。

- ⑤建立新的**政權**
- ⑥新建立起来的**政權**是为人民服务的。

- ⑤새 **정권**이 수립되다
- ⑥새로 수립된 **정권**은 인민을 위해 봉사한다.

J 風景 [ふうけい fuukei]

C 风景 [fēngjǐng]

K 風景 [풍경 punggyeong]

1 目に見える自然の様子。眺め。

J C K

- ①紅葉に美しく染まった山の**風景**
- ②一幅の水彩画のような**風景**
- ③黄山の**風景**はとても美しい。
- ④旅先で懐かしい**風景**に出会った。

- ①满山红叶的**风景**
- ②像一幅水彩画似的**风景**
- ③黄山的**风景**非常优美。
- ④在旅途中看到了令人怀念的**风景**。

- ①단풍이 곱게 물든 산의 **풍경**
- ②한 폭의 수채화 같은 **풍경**
- ③황산의 **풍경**은 매우 아름답다.
- ④여행지에서 옛 생각이 들게하는 **풍경**을 보았다.

2 その場の状態や様子。

J X K

- ①部屋の中の様子を見回す。
- ②教室からグラウンドの**風景**が見える。
- ③この小説はその時代の知識人たちの**風景**を描いた。

- ①〔环视建筑内部**景观**〕
- ②〔在教室里能看到操场上学生们锻炼的样子。〕
- ③〔这部小说描写了那个年代知识分子的面貌。〕

- ①건물 안 **풍경**을 둘러보다
- ②교실에서 운동장 **풍경**이 보인다.
- ③이 소설은 그 시대 지식인들의 **풍경**을 그렸다.

J 報告 [ほうこく houkoku]

C 报告 [bàogào]

K 報告 [보고 bogo]

1 告げ知らせること。また、その知らせ。与えられた任務などの経過や結果について述べ伝えること。また、その内容。

J C K

- ①口頭/書面/最終/結果/中間/緊急/定例 **報告**
- ②事件発生を**報告**する
- ③活動内容を**報告**する
- ④**報告書**を作成する/提出する
- ⑤支配人は会社の今年の財務状況を理事会に**報告**した。
- ⑥現地から新たな**報告**が入った。

- ①口头**报告**/书面**报告**/最终**报告**/结果**报告**/阶段性**报告**/紧急**报告**/定期**报告**
- ②对所发生的事件进行**报告**
- ③**报告**活动内容
- ④写**报告**/交**报告**
- ⑤经理向董事会**报告**了公司今年的财务状况。
- ⑥当地发来了新的**报告**。

- ①구두/서면/최종/결과/중간/긴급/정례 **보고**
- ②사건 발생을 **보고**하다
- ③활동 내용을 **보고**하다
- ④**보고서**를 작성하다/제출하다
- ⑤매니저는 회사의 올해 재무 상태를 이사회에 **보고**했다.
- ⑥현지에서 새로운 **보고**가 들어왔다.

- ⑦報告(書)が 忠実だ/不十分だ。
⑧調査委員会は事件の真相を報告した。

- ⑦报告内容充实/报告内容贫乏
⑧调查委员会汇报了事件的真相。

- ⑦보고(서)가 충실하다/부실하다
⑧조사위원회는 사건의 진상을 보고하였다.

2 講演。(論文)発表。



①(学術 講演/発表)

①学术演讲/学术报告

①(학술 강연/발표)

J 建築 [けんちく kenchiku]

C 建筑 [jiànzhù]

K 建築 [건축 geonchuk]

1 建物などを建てること。また、その建てた物。



- ①建築 設計/工事
②住宅/図書館/教会 を建築する
③光華楼は復旦大学のランドマーク的な建築物である。
④建築家を志す
⑤その教会は100年間にわたって建築された。

- ①建筑设计/建筑工程
②建住宅/建图书馆/建教堂
③光华楼是复旦大学的标志性建筑。
④立志要当建筑师。
⑤那个教堂是花了100年的时间才建筑好的。

- ①건축 설계/공사
②주택/도서관/교회를 건축하다
③광화루는 푸단대학의 랜드마크 건축(물)이다.
④건축가를 지망하다
⑤그 교회는 100년에 걸쳐 건축되었다.

J 判断 [はんだん handan]

C 判断 [pànduàn]

K 判斷 [판단 pandan]

1 物事の是非や善悪などを考え、決めること。



- ①判断 能力/ミス/基準
②状況/事実/価値/主観的/暫定的 判断
③判断 をする/下す
④確かな 情報/根拠 をもとに判断する
⑤判断力が 優れている/明断だ/曇る；判断が 速い/遅い
⑥社長は現状を投資適期と判断している。
⑦前後の事情をみると、彼の決定が正しいと判断される。
⑧どちらの言葉が正しいか、判断が難しい。

- ①判断能力/判断错误/判断标准
②情况判断/事实判断/价值判断/主观的判断/初步的判断
③做出判断/下判断
④根据确切的信息/依据作出判断
⑤判断力强/判断准确/失去判断力/判断迅速/判断迟缓
⑥老板判断当下适合投资。
⑦考虑到事情的来龙去脉，大家认为他的决定是正确的。
⑧很难判断哪边说的是对的。

- ①판단 능력/착오/기준
②상황/사실/가치/주관적/잠정(적) 판단
③판단을 하다/내리다
④확실한 정보/근거를 바탕으로 판단하다
⑤판단력이 뛰어나다/명석하다/흐려지다/빠르다/느리다
⑥사장은 현 상황을 투자 적기로 판단하고 있다.
⑦전후 사정을 살펴보니 그의 결정이 올바른 것으로 판단된다.
⑧어느 쪽 말이 맞는지 판단하기가 어렵다.

2 占い



①姓名判断/身の上判断

①(占卜姓名/占卜运气)

①(성명점/신수점)

J 反対 [はんたい hantai]

C 反对 [fǎnduì]

K 反對 [반대 bandae]

1 意見や提案などに逆らうこと。



- ①**反対** 意見/発言/投票
 ②私は彼の意見に**反対**だ。
 ③法案に**反対**する
 ④賛成と**反対**が同数だ。
 ⑤彼はひどい**反対**にもかかわらず自分の志を曲げなかった。
 ⑥二人は両親の**反対**を押し切って結婚した。

- ①**反对**意见/反对言论/反对投票
 ②我**反对**他的观点。
 ③**反对**这个法案。
 ④赞成和**反对**人数相同。
 ⑤不管别人如何**反对**，他都坚持己见。
 ⑥两个人不顾父母的**反对**，结婚了。

- ①**반대** 의견/발언/투표
 ②나는 그의 의견에 **반대**한다.
 ③법안에 **반대**하다
 ④찬성과 **반대**의 수가 같다.
 ⑤그는 심한 **반대**에도 불구하고 자기의 뜻을 굽히지 않았다.
 ⑥두 사람은 부모의 **반대**를 무릅쓰고 결혼했다.

2 まるで逆であること。対する位置や方向にあること。あべこべ。



- ①**反対** 方向/側/語
 ②時計と**反対**の方向
 ③お互い**反対**方向へ行く
 ④靴を**反対**に履く
 ⑤駅とは**反対**の方向に歩いていった。
 ⑥風の吹く方向が**反対**になった。
 ⑦**反対**側の足を出す

- ①(相反方向/另一边/反义词)
 ②(逆时针方向)
 ③(互相向相反的方向走去。)
 ④(鞋穿反了。)
 ⑤(向着和车站相反的方向走去。)
 ⑥(风向完全改变了。)
 ⑦(伸出另一只脚。)

- ①**반대** 방향/쪽/말
 ②시계 **반대** 방향
 ③서로 **반대** 방향으로 가다
 ④신발을 **반대**로 신다
 ⑤역과 **반대** 방향으로 걸어 갔다.
 ⑥바람 부는 방향이 **반대**가 되었다.
 ⑦**반대**쪽 발을 내밀다

💡 C 中国語では、この場合「相反」をよく使う。

J 業務 [ぎょうむ gyoumu]

C 业务 [yèwù]

K 業務 [업무 eommu]

1 職業として日常行っている仕事。



- ①日常/特殊 **業務**
 ②**業務** 能力/命令/日誌/成績
 ③**業務**が多すぎる
 ④多すぎる**業務**に悩まされる
 ⑤**業務**上の過失

- ①日常**业务**/特殊**业务**
 ②**业务**能力/**业务**命令/**业务**日誌/**业务**成绩
 ③**业务**过重
 ④被繁重的**业务**缠身。
 ⑤**业务**上的失误

- ①일상/특수 **업무**
 ②**업무** 능력/명령/일지/성적
 ③**업무**가 과중하다
 ④과중한 **업무**에 시달리다
 ⑤**업무**상의 과실

- ⑥ 経理/会計/販売/広告/人事管理/在庫管理 業務を担当する
- ⑦ 新たに任された業務に適應する
- ⑧ 業務を迅速に/巧みに処理する
- ⑨ 処理すべき業務が山のようだ。

- ⑥ 负责会计业务/统计业务/销售业务/广告业务/人事管理业务/库存管理业务
- ⑦ 适应新负责的业务
- ⑧ 迅速/熟练地处理业务
- ⑨ 要处理的业务堆积如山。

- ⑥ 경리/회계/판매/광고/인사 관리/재고 관리 업무를 담당하다
- ⑦ 새로 맡은 업무에 적응하다
- ⑧ 업무를 신속히/능숙하게 처리하다
- ⑨ 처리해야 할 업무가 산더미같이 쌓여 있다.

J 自己 [じこ jiko]

C 自己 [zìjǐ]

K 自己 [자기 jagi]

1 自分自身。おのれ。また、自我。

J C K

- ① 自己 紹介(書)/主張
- ② 人類のため自己を犠牲にする
- ③ 自己を改造する
- ④ 彼は自分が悪かったと考えている。
- ⑤ 自分に対して怒りが湧く
- ⑥ 自己の非を認める
- 類 自分(じぶん)

- ① 自我介绍/自我主张
- ② 为了人类，牺牲自己。
- ③ 改造自己
- ④ 他觉得自己错了。
- ⑤ 生自己的气
- ⑥ 承认自己的错误

- ① 자기 소개(서)/주장
- ② 인류를 위해 자기를 희생하다
- ③ 자기를 개조하다
- ④ 그는 자기가 잘못했다고 생각한다.
- ⑤ 자기에게 화가 나다
- ⑥ 자기 잘못을 인정하다

2 ① 自ら。自然に。

~~J~~ C ~~K~~

- ① (瓶がひとりでに倒れるはずはない。)

- ① 瓶子不会自己倒下来的。

- ① (병이 혼자서 저절로 넘어졌을 리는 없다.)

J 少女 [しょうじょ shoujyo]

C 少女 [shàonǚ]

K 少女 [소녀 sonyeo]

1 年若い女子。特に、十代までを指す。

J C K

- ① 少女時代
- ② 少女的 感性/趣向
- ③ かわいい少女
- ④ 可愛いばかりだったその少女が、いつの間にか立派な淑女になっていた。
- ⑤ その間、彼女も同年代の他の少女たちのように、美しい夢をみたりもした。

- ① 少女时代
- ② 少女的感性/少女的趣向
- ③ 可爱的少女
- ④ 当年那个可爱的少女，不觉间已经变成了窈窕淑女。
- ⑤ 那段时间她也曾像其他同龄的少女一样，做过一些美丽的梦。

- ① 소녀 시절
- ② 소녀적 감성/취향
- ③ 귀여운 소녀
- ④ 귀엽기만 하던 그 소녀가 어느덧 어엿한 숙녀가 되어 있었다.
- ⑤ 그 동안 그녀도 같은 나이의 다른 소녀들처럼 아름다운 꿈들을 꾸어보기도 하였다.

J 知識 [ちしき chishiki]**C** 知识 [zhī shi]**K** 知識 [지식 jisik]

1 物事について知っている事柄。また、その内容。

J C K

- ①知識 分子/階層/貯蔵所
 ②科学/人文/歴史の知識
 ③様々な分野で豊富な知識を持っている
 ④知識が 該博だ/広い/豊富だ
 ⑤知識を 誇示する/適用する

- ①知识分子/知识阶层/知识仓库
 ②科学知识/人文知识/历史知识
 ③在很多领域都具有丰富的知识
 ④知识渊博/知识广阔/知识丰富
 ⑤炫耀知识/应用知识

- ①지식 분자/계층/저장소
 ②과학/인문/역사 지식
 ③다양한 분야에 걸쳐 풍부한 지식을 지니고 있다
 ④지식이 해박하다/넓다/풍부하다
 ⑤지식을 과시하다/적용하다

J 土地 [とち tochi]**C** 土地 [tǔdì]**K** 土地 [토지 toji]

1 陸地。大地。地。

J C K

- ①土地 制度/調査/価格
 ②肥沃な/やせた/平坦な 土地が広がっている。
 ③土地を 埋め立てる/開墾する/耕作する/分割する/割譲する/収用する
 ④世界にはまだ人が足を踏み入れていない土地がある。

- ①土地制度/土地调查/土地价格
 ②肥沃的土地/贫瘠的土地/平坦的土地 展现在眼前。
 ③填地/开垦土地/耕作土地/分割土地/割让土地/征用土地
 ④世界上还有人未曾涉足的土地。

- ①토지 제도/조사/가격
 ②비옥한/척박한/평坦한 토지가 펼쳐져 있다.
 ③토지를 매립하다/개간하다/경작하다/분할하다/할양하다/수용하다
 ④세계에는 아직 사람의 발길이 닿지 않은 토지가 있다.

2 その場所。その地方。

J X X X

- ①土地の習慣
 ②土地の人
 ③土地の慣習に従って暮らす
 ④初めての土地で道に迷う

- ①(那个地方的习俗)
 ②(那个地方的人)
 ③(按照那个地方的习俗生活。)
 ④(在第一次去的地方迷路了。)

- ①(그 고장의 관습)
 ②(그 지방 사람)
 ③(그 지역의 관습에 따라 생활하다)
 ④(처음 가 본 지역에서 길을 잃다)

J 保護 [ほご hogo]**C 保护** [bǎohù]**K 保護** [보호 boho]**1 安全を保つように守ること。かばうこと。**

J C K

- ①自然/文化財 **保護**
- ②迷子の児童を無事に**保護**する
- ③軍隊の責務は国家の安全を**保護**することである。
- ④野生動物の**保護**を訴える
- ⑤**保護者**
- ⑥社会的弱者を**保護**する
- ⑦文化的/歴史的 遺跡が毀損しないよう**保護**する

- ①**保护**自然/**保护**文物
- ②**保护**迷路的孩子。
- ③军队的职责是**保护**国家的安全。
- ④呼吁**保护**野生动物。
- ⑤**保护者**(监护人)
- ⑥**保护**社会的弱者
- ⑦**保护**文化/历史 古迹不受到损坏

- ①자연/문화재 **보호**
- ②길 잃은 아이를 무사히 **보호**하다
- ③군대의 책무는 국가의 안전을 **보호**하는 것이다.
- ④야생동물을 **보호**하자고 호소하다
- ⑤**보호자**
- ⑥사회적 약자를 **보호**하다
- ⑦문화/역사 유적이 훼손되지 않도록 **보호**하다

J 医療 [いりょう iryou]**C 医疗** [yīliáo]**K 醫療** [의료 uiryu]**1 医療により病気や傷を治療すること。**

J C K

- ①**医療** 行為/機関/保険/コスト/水準/サービス/部隊
- ②先進的な**医療**サービスを受ける
- ③**医療**産業の制度と法規は改善を要する。
- ④被災地に**医療**品を送る

- ①**医疗**行为/**医疗**机关/**医疗**保险/**医疗**费用/**医疗**水平/**医疗**福利/**医疗**部队
- ②享受先进的**医疗**服务。
- ③**医疗**行业性的制度法规有待完善。
- ④将**医疗**用品送往受灾地区。

- ①**의료** 행위/기관/보험/비용/수준/혜택/부대
- ②선진적인 **의료** 혜택을 받다
- ③**의료** 산업의 제도와 법규는 개선이 필요하다.
- ④재해 지역에 **의료**품을 보낸다

J 確実 [かくじつ kakujitsu]**C 确实** [quèshí]**K 確實** [확실 hwaksil]**1 形 副 確かでまちがいのないこと。しっかり信用できること。**

J C K

- ①彼の当選が**確実**である。
- ②彼が間違っていたことを証明する**確実**な証拠が私にはある。
- ③**確実**な証拠を握っている
- ④**確実**かどうかは分かりかねる。
- ⑤彼女の笑顔は**確実**に人の心を動かす力がある。

- ①他当选是肯定的。
- ②我有**确实**的证据证明是他的错。
- ③手里有**确实**的证据。
- ④不知是否**确实**。
- ⑤她**确实**笑得很大人。

- ①그의 당선이 **확실**하다
- ②그가 틀렸음을 증명할 **확실**한 증거가 나에게 있다.
- ③**확실**한 증거를 가지고 있다
- ④**확실**한지 어떤지 모르겠다.
- ⑤그녀의 웃음은 **확실**히 사람의 마음을 움직이는 힘이 있다.

⑥彼は**确实**に来ていた。⑥他**确实**来过。⑥그는 **확실**히 왔었다.**J** 設備 [せつび setsubi]**C** 设备 [shè bèi]**K** 設備 [설비 seolbi]1 必要な器材・道具・機械・建物などを備えつけること。また、備えつけられたもの。 J C K

- ①電気/暖房/生産/安全 設備
 ②設備投資
 ③巨額を投資して先端設備を整える
 ④学校内に各種設備を追加していく予定である。
 ⑤このホテルは設備が非常に優雅だ。

- ①电器设备/取暖设备/生产设备/安全设备
 ②设备投资
 ③投资巨额安装尖端设备
 ④学校将不断增添新设备。
 ⑤这家酒店设备装饰非常优雅。

- ①전기/난방/생산/안전 설비
 ②설비 투자
 ③거액을 들여 첨단 설비를 갖는다
 ④학교 안에 각종 설비를 추가해 나갈 예정이다.
 ⑤이 호텔은 설비가 매우 우아하다.

J 基礎 [きそ kiso]**C** 基础 [jīchǔ]**K** 基礎 [기초 gicho]1 建築物の土台。いしづえ。 J C K

- ①基礎工事
 ②基礎を 打つ/築く
 ③基礎が堅固であって初めて建築物が安全になる。
 ④ここは地盤が弱いため、基礎を特に堅固にしなければならない。

- ①基础工程
 ②打下基础
 ③基础坚固，建筑才会安全可靠。
 ④这个地方地面不结实，所以更要打牢基础。

- ①기초 공사
 ②기초를 놓다(다지다).
 ③기초가 튼튼해야 건축물이 안전하다.
 ④이곳은 지반이 약하기 때문에 기초를 특별히 더 튼튼히 해야 한다.

2 物事の成立するもととなるもの。 J C K

- ①基礎(的) 知識/課程/科目/体力/能力/調査/実力
 ②基礎を 磨く/固める/練磨する/打ち立てる
 ③論理的思考力は全ての学問の基礎となる。
 ④彼の小説は現実に基礎を置いている。

- ①基础知识/基础课程/基础科目/基础体能/基础能力/基础调查/基础实力
 ②打基础/奠定基础/夯实基础/建立基础
 ③有逻辑的思考能力是所有学问的基础。
 ④他的小说是以现实为基础写成的。

- ①기초(적) 지식/과정/과목/체력/능력/조사/실력
 ②기초를 닦다/다지다/연마하다/세우다
 ③논리적 사고력은 모든 학문의 기초가 된다.
 ④그의 소설은 현실에 기초를 두고 있다.

J 宇宙 [うちゅう uchuu]

C 宇宙 [yǔzhòu]

K 宇宙 [우주 uju]

1 全ての天体とそれをおおう全空間。また、地球の大気圏外。

J C K

- ①宇宙 開発/工学/空間/万物/旅行/戦争/物理学
- ②宇宙船/宇宙論/宇宙観
- ③宇宙から見た地球は青く美しい。
- ④宇宙全体で見れば、人間はとても小さな存在に過ぎない。

- ①宇宙开发/宇宙工学/宇宙空间/宇宙万物/宇宙旅行/宇宙战争/宇宙物理学
- ②宇宙飞船/宇宙论/宇宙观
- ③在宇宙中看到的地球是蓝色的，非常美丽。
- ④从整个宇宙来看，人类的存在是微不足道的。

- ①우주 개발/공학/공간/만물/여행/전쟁/물리학
- ②우주선/우주론/우주관
- ③우주에서 본 지구는 푸르고 아름답다.
- ④우주 전체로 보면 인간은 매우 작은 존재에 불과하다.

J 高原 [こうげん kougen]

C 高原 [gāoyuán]

K 高原 [고원 gowon]

1 海拔の高い山地にある広い平坦な野原。起伏のゆるやかな台状の地形。

J C K

- ①高原 地帯/気候
- ②広々とした高原が広がっている。
- ③この川は高い高原に源流がある。

- ①高原地带/高原气候
- ②辽阔的高原，一望无际。
- ③这条江发源于高原。

- ①고원 지대/기후
- ②드넓은 고원이 펼쳐져 있다
- ③이 강은 높은 고원에 원류가 있다.

J 制度 [せいど seido]

C 制度 [zhìdù]

K 制度 [제도 jedo]

1 国家や団体などを運営していくための規則。

J C K

- ①政治/経済/社会/福祉/身分/世襲/選抜/王位継承/社会保障/医療保障/社会主義/封建/奴隷/官僚/婚姻/教育 制度
- ②制度を作る/導入する/維持する/改正する/改革する/撤廃する/廃止する
- ③制度は良いが、実際に運営する人が問題だ。

- ①政治制度/经济制度/社会制度/福利制度/身份制度/世袭制度/选拔制度/王位继承制度/社会保障制度/医保制度/社会主义制度/封建制度/奴隶制度/官僚制度/婚姻制度/教育制度
- ②制定制度/实施制度/维持制度/完善制度/改革制度/取消制度/废除制度
- ③制度很不错，但执行人员有问题。

- ①정치/경제/사회/복지/신분/세습/선발/왕위 계승/사회보장/의료보장/사회주의/봉건/노예/관료/결혼/교육 제도
- ②제도를 만들다/도입하다/유지하다/고치다/개혁하다/철폐하다/혁파하다
- ③제도는 좋는데 실제 운영하는 사람이 문제이다.

J 本来 [ほんらい honrai]**C 本来** [běnlái]**K 本來** [본래 bollae]**1 ①** もともと。元来。

J C K

- ①この服の**本来**の色は赤だ。
 ②彼は**本来**体が丈夫だったが、一度病気になるってから病弱になってしまった。
 ③ここは**本来**、有名な観光地だった。
 ④彼は**本来**几帳面な性格だ。

- ①这件衣服**本来**是红色的。
 ②他身体**本来**很结实，可生了一场病后，变得很虚弱。
 ③这里**本来**是有名的旅游景点。
 ④他**本来**就是个认真、仔细地人。

- ①이 옷의 **본래** 색은 붉은색이다.
 ②그는 **본래** 몸이 튼튼했는데 한 번 병을 앓고 난 후에 쇠약해졌다.
 ③이곳은 **본래** 유명한 관광지였다.
 ④그는 **본래** 꼼꼼한 성격이다.

2 ② 当然そうあるべきこと。当たり前。

J C K

- ①原則通りなら、**本来**参加すべきだ。
 ②原則通りにするなら、**本来**正式な書類を出してもらおうところだ。
 ③**本来**はこのようにすべきものだ。

- ①按照原则，**本来**应该参加。
 ②按照原则，**本来**应该上交正式文件。
 ③**本来**就该这样办。

- ①원칙대로라면 **본래** 참가해야 한다.
 ②원칙대로 하자면 **본래** 정식 서류를 받았어야 한다.
 ③**본래** 이렇게 해야 하는 거다.

J 姿勢 [しせい shisei]**C 姿势** [zīshì]**K 姿勢** [자세 jase]**1** からだの構え。格好。

J C K

- ①**姿勢**を正す/整える/端正にする
 ②間違った**姿勢**で座って勉強する
 ③**姿勢**を正して話を聞く
 ④気をつけの**姿勢**をする

- ①摆正**姿势**/调整**姿势**/端正**姿势**
 ②学习的时候**姿势**不端正。
 ③端正**姿势**，认真听
 ④作出立正的**姿势**

- ①**자세**를 고치다/가다듬다/단정히 하다
 ②잘못된 **자세**로 앉아서 공부하다
 ③**자세**를 바르게 하고 이야기들 듣다
 ④차려 **자세**를 하다

2 物事に対する態度。心の持ち方。

J X K

- ①心構え
 ②学者/学生/公務員/指導者としての**姿勢**
 ③柔軟な**姿勢**で対応する
 ④働く時は積極的な**姿勢**を要する。

- ①(精神面貌)
 ②(学者的/学生的/公务员的/领导的**姿态**)
 ③(以灵活的态度对应)
 ④(工作时态度积极。)

- ①정신 **자세**
 ②학자/학생/공무원/지도자로서의 **자세**
 ③유연한 **자세**로 대응하다
 ④일할 때는 적극적인 **자세**가 필요하다.

J 固定 [こてい kotei]

C 固定 [gùdìng]

K 固定 [고정 gojeong]

1 ひとところに定まって動かないこと。また、動かないようにすること。 **J C K**

- ① 固定(式)家具
- ② 釘を打って固定する
- ③ 看護師は折れた腕を固定するため添え木をあてた。

- ① 固定の家具
- ② 用钉子固定
- ③ 护士用夹板固定住骨折的手臂。

- ① 고정(식) 가구
- ② 못을 박아서 고정하다
- ③ 간호사는 부러진 팔을 고정하기 위해 부목을 뒀다.

2 変化しないこと。 **J C K**

- ① 固定 人員/資産/メンバー/収入
- ② 製品の規格を固定する
- ③ 集まりの場所を固定する
- ①: 💡 定職(고정직업, 固定职业)

- ① 固定 职业/固定人员/固定資産/固定成员/固定收入
- ② 把产品规格固定下来
- ③ 把聚会场所固定下来

- ① 고정 직업/인원/자산/멤버/수입
- ② 제품 규격을 고정시키다
- ③ 모임 장소를 고정하다

J 団体 [だんたい dantai]

C 团体 [tuántǐ]

K 團體 [단체 danche]

1 共通の目的を持って集まった人々の集団。各種の法人・政党・組合・クラブなど。 **J C K**

- ① 政治/親睦/宗教/芸術/文芸 団体
- ② 団体を 結成する/作る/解体する
- ③ 団体に 加入する/加盟する
- ④ 団体から脱退する

- ① 政治 团体/宗教 团体/艺术 团体/文艺 团体
- ② 组成 团体/建立 团体/ 团体 解体
- ③ 加入 团体/加盟 团体
- ④ 退出 团体
- ①: 💡 联谊会(친목 단체, 親睦团体)

- ① 정치/친목/종교/예술/문예 단체
- ② 단체를 결성하다/만들다/해체하다
- ③ 단체에 가입하다/가맹하다
- ④ 단체에서 탈퇴하다

2 人々の集まり。仲間。 **J C K**

- ① 団体 観光客/入場客/客/保険/行動
- ② 20名以上の団体は入場料が割引になる。

- ① 团体 旅客/团体 观众/团体 顾客/团体 保险/团体 行动
- ② 团体 游客在20人以上, 门票优惠。

- ① 단체 관광객/입장객/손님/보험/행동
- ② 20명 이상의 단체 손님은 입장료가 할인된다.

類 团队

J 加工 [かこう kakou]**C 加工** [jiā gōng]**K 加工** [가공 gagong]**1 原料・材料や他の製品に手を加え、新しい製品を作ること。**

J C K

- ①加工 食品/工場
 ②原料/宝石 を加工する
 ③りんご/もも を加工してジャム/缶詰を作る
 ④加工は別の工場です。

- ①加工食品/加工工場
 ②原料加工/宝石加工
 ③把 苹果/桃 加工成 果酱/罐头。
 ④加工在别的工厂进行。

- ①가공 식품/공장
 ②원료/보석을 가공하다
 ③사과/복숭아를 가공하여 잼/통조림을 만든다
 ④가공은 다른 공장에서 한다.

2 手を加える。整える。より良くするために追加処理をする。

X C X

- ①(初稿にはもう少しを手を加えなければならない。)

- ①初稿需要进一步加工。

- ①(초고는 좀 더 손질해서 다듬어야 한다.)

J 金属 [きんぞく kinzoku]**C 金属** [jīnshǔ]**K 金屬** [금속 geumsok]**1 光沢を持ち、電気や熱をよく伝え、展性（たたくとのびる性質）や延性（ひっぱるとのびる性質）に富む物質の総称。金・銀・銅・鉄など。**

J C K

- ①金属 工業/工芸/材料/製品
 ②鉄は用途の広い金属だ。

- ①金属工业/金属工艺/金属材料/金属制品
 ②铁是用途很广泛的金属。

- ①금속 공업/공예/재료/제품
 ②철은 쓰임새가 많은 금속이다.

J 教授 [きょうじゅ kyōju]**C 教授** [jiāoshòu]**K 教授** [교수 gyosu]**1 学問や技術を教えさずけること。**

J C K

- ①教授 方法/資料
 ②学生たちに 物理学/ピアノ を教授する
 ③彼は中国語を教授するにあたり、自己流のやり方がある。

- ①教授方法/教授资料
 ②教授学生物理/教授学生钢琴
 ③他教授中文，很有自己的一套方法。

- ①교수 방법/자료
 ②학생들에게 물리학/피아노를 교수하다
 ③그는 중국어를 교수하는데, 자기 나름의 방법이 있다.

2 大学や高等専門学校で、専門分野の学問を教えたり研究したりする人。 また、その職名。

J C K

- ①大学/専任/客員/訪問/研究 **教授**；**講師**
- ②**助教授**/准**教授**/正**教授**
- ③**教授**として任用される/赴任する
- ④**教授**職をやめる/辞任する
- ⑤**教授**の任務は講義と研究である。

- ①**大学教授**/专职**教授**/客座**教授**/访问**教授**/研究员/**讲师**
- ②**助理教授**/副**教授**/**教授**
- ③被聘用为**教授**/担任**教授**一职
- ④放弃/辞去 **教授**职务
- ⑤**教授**的责任是授课和研究。

🔦 jiào shòu

- ①대학/전임/객원/방문/연구/강의 **교수**
- ②조교수/부교수/정교수
- ③교수로 임용되다/부임하다
- ④교수직을 그만두다/사임하다
- ⑤교수의 임무는 강의와 연구다.

J 空気 [くうき kuuki]

C 空气 [kōngqì]

K 空氣 [공기 gonggi]

1 地球を包む大気圏の下層部分を構成する無色透明な混合気体。

J C K

- ①**空気** 汚染/浄化
- ②きれいな/新鮮な/濁った/汚染された **空気**
- ③冬は**空気**が乾燥する。
- ④タイヤに**空気**を入れる/注入する
- ⑤タイヤから**空気**を抜く

- ①**空气**汚染/浄化
- ②干净的**空气**/新鲜的**空气**/污浊的**空气**/被污染了的**空气**
- ③冬天的**空气**十分干燥。
- ④给 车轮/轮胎 注入**空气**
- ⑤给 车轮/轮胎 放**气**

- ①**공기** 오염/정화
- ②깨끗한/신선한/탁한/오염된 **공기**
- ③겨울에는 **공기**가 건조하다.
- ④바퀴/타이어에 **공기**를 넣다/주입하다
- ⑤바퀴/타이어에서 **공기**를 빼다

2 その場の状態や雰囲気。

J C K

- ①会場には和やかな**空気**が漂っている。
- ②国境地域は緊迫した**空気**に包まれている。
- ③人為的に緊張した**空気**を作る必要はない。

- ①整个会场充满了轻松的**气氛**。
- ②边境地区笼罩着紧张的**气氛**。
- ③不要人为地制造紧张**气氛**。

- ①회장에는 부드러운 **공기**가 감돌고 있다.
- ②국경 지역은 긴박한 **공기**에 휩싸여 있다.
- ③인위적으로 긴장된 **분위기**를 만들 필요는 없다.

J 手術 [しゅじゅつ shujutsu]**C 手术** [shǒushù]**K 手術** [수술 susul]**1 医師が治療のために患部の切開・切断や移植などの処置を施すこと。** J C K

- ① 外科/帝王切開/レーザー/腹腔鏡/盲腸の/整形手術
- ② 手術の 部位/後遺症
- ③ 手術室/手術服
- ④ 手術を受ける
- ⑤ 症状がひどく、入院し手術しなければならない。
- ⑥ 患部を摘出する手術が行われた。
- ⑦ 手術のために麻酔する。

- ① 外科手術/剖腹产手术/激光手术/腹腔镜手术/盲肠手术/整形外科手术
- ② 手术部位/手术后遗症
- ③ 手术室/手术服
- ④ 接受手术
- ⑤ 病情严重, 要住院做手术。
- ⑥ 做手术切除了患处。
- ⑦ 为了做手术进行麻醉

- ① 외과/제왕절개/레이저/복강경/맹장/정형 수술
- ② 수술 부위/후유증
- ③ 수술실/수술복
- ④ 수술을 받다
- ⑤ 증상이 심해서 입원 수술해야 한다.
- ⑥ 환부를 들어내는 수술이 행해졌다.
- ⑦ 수술을 위해 마취하다

2 物事の状況を根本的に改めること。

J C K

- ① 会社の再建のためには大手術が必要だ。
- ② 社会に蔓延している病にメスを入れなければならない。

- ① 为了重建公司的辉煌, 需要动大手术。
- ② 需要做手术把蔓延于社会的病患根除。

- ① 회사를 재건하기 위해서는 대수술이 필요하다.
- ② 사회에 만연해 있는 병폐를 수술해야 한다.

J 突然 [とつぜん totsuzen]**C 突然** [tūrán]**K 突然** [돌연 doryeon]**1 形副 出来事が非常に短い時間内に出現するさま。**

J C K

- ① 突然、雨が降りだした。
- ② 事件は突然起こった。
- ③ 突然の訪問に驚く。
- ④ あまりに突然なことで言葉もない。
- ⑤ 突然、訪問(計画)を取り消す。
- ⑥ 突然の事態が繰り広げられる。

- ① 突然下起雨来了。
- ② 事情发生得很突然。
- ③ 对他的突然来访感到吃惊。
- ④ 事情发生得太突然, 让人无话可说。
- ⑤ 突然取消了访问日程(计划)。
- ⑥ 突发事态开始蔓延。

- ① 돌연 비가 내리기 시작했다.
- ② 사건은 돌연 발생했다.
- ③ 돌연한 방문에 놀라다
- ④ 너무 돌연한 일이라 아무 말도 없다.
- ⑤ 돌연 방문(계획)을 취소하다.
- ⑥ 돌연한 사태가 벌어지다.

J 思想 [しそう shisou]**C** 思想 [sìxiǎng]**K** 思想 [사상 sasang]**1** 人生や社会などについてのまとまりのある見解。特に、社会や政治に対する考え方や見方。 J C K

- ① 社会主義/マルクス主義/政治/革命/伝統的/左翼/右翼/中道/穏健な/過激な/革命的/急進的/極端な/封建的 思想
- ② 思想 弾圧/検閲/闘争
- ③ 思想の自由を追求する
- ④ 穏健な思想の持ち主だ。

- ① 社会主义思想/马克思主义思想/政治思想/革命思想/传统思想/左翼思想/右翼思想/中庸思想/稳健的思想/偏激思想/革命性思想/激进的思想/极端思想/封建思想
- ② 思想镇压/思想审查/思想斗争
- ③ 追求思想的自由
- ④ 他具有稳健的思想。

- ① 사회주의/마르크스주의/정치/혁명/전통적/좌익/우익/중도/온건한/과격함/혁명적/급진적/극단적/봉건적 사상
- ② 사상 탄압/검열/투쟁
- ③ 사상의 자유를 추구하다
- ④ 온건한 사상의 소유자이다.

2 考え。意思。意見。 C

- ① (失敗の感覚が、その他全ての思考を駆逐した。)

- ① 失败的感觉，驱走了其他一切的思想。

- ① (실패의 느낌이 그 외의 모든 생각들을 몰아냈다.)

3 考える。 C

- ① (しばらく考えたが、まだ考えがまとまらない。)

- ① 思想了半天，还是拿不定主意。

- ① (잠시 동안 생각해 보았으나 여전히 마음을 정할 수 없다.)

J 神経 [しんけい shinkei]**C** 神经 [shénjīng]**K** 神經 [신경 singyeong]**1** 動物の体にある繊維状の器官。体の機能を統率し、各部からの刺激を脳に伝える刺激伝達の経路。 J C K

- ① 中枢/末梢/感覚/運動 神経
- ② 神経 細胞/治療/疾患/系統/安定剤
- ③ 神経が麻痺する
- ④ 神経を刺激する

- ① 中枢神经/末梢神经/感觉神经/运动神经
- ② 神经细胞/神经治疗/神经病/神经系统/神经镇静剂
- ③ 神经麻痹
- ④ 刺激神经

- ① 중추/말초/감각/운동 신경
- ② 신경 세포/치료/질환/계통/안정제
- ③ 신경이 마비되다
- ④ 신경을 자극하다

2 ものを感じたり考えたりする心のはたらき。

J C K

- ① 神経を使う/尖らせる/
逆撫でする
② 神経が 鈍い/太い/細い/
鋭い/尖っている/過敏な
状態だ
③ 神経に障る/癩に障る
④ 無神経だ

- ① 费心思/绷紧神经/触动神
经
② 神经迟钝/神经紧张/神经
质/神经过敏
③ 烦人/烦心
④ 迟钝

- ① 신경을 쓰다/곤두세우다/건
드리다
② 신경이 무디다/긴장하다/과
민하다
③ 신경에 거슬리다/비위에 거
슬리다
④ 무신경하다

3 精神異常。

X C X

- ① (精神に異常を来たす)

- ① 犯神经/发神经

- ① (정신이상을 일으키다)

J 男子 [だんし danshi]

C 男子 [nánzǐ]

K 男子 [남자 namja]

1 男。

J C K

- ① 男子校/男子トイレ/男子
更衣室/男湯/男子競技/
彼氏 (ボーイフレンド)
② 30歳ぐらいの 若い男/
男子
③ 男らしい

- ① 男子学校/男洗手间/男试
衣间/男浴池/男子比赛/
男朋友
② 三十岁左右的年轻男子
③ 像个男人

- ① 남자 학교/화장실/탈의실/
목욕탕/경기/친구
② 서른 살 정도의 젊은 남자
③ 남자답다

J 発生 [はっせい hassei]

C 发生 [fāshēng]

K 發生 [발생 balsaeng]

1 新たに生じること。生まれること。また、物事が始まること。

J C K

- ① 文字/人類の発生
② 事件発生3日で犯人が検
挙される。
③ 火災/伝染病/台風/津波/
冷害 が発生する
④ 先生は、今しがた発生し
たことと最近観察した問
題を我々に話してくださ
った。
⑤ ここでは多くの変化があ
った。

- ① 文字的产生/人类的产生
② 事件发生三天后抓住了罪
犯。
③ 发生火灾/发生传染病/发
生台风/发生海啸/发生寒
害
④ 老师把刚才发生的事情和
最近观察到的问题告诉了
我们。
⑤ 这个地方发生了很大的变
化。

- ① 문자/인류의 발생
② 사건 발생 3일 만에 범인이
검거되다.
③ 화재/전염병/태풍/쓰나미/
냉해가 발생하다
④ 선생님은 방금 발생한 일
과 최근에 관찰한 문제를
우리에게 말씀해 주셨다.
⑤ 이곳에서는 많은 변화가 있
었다.

J 面積 [めんせき menseki]

C 面积 [miànjí]

K 面積 [면적 myeonjeok]

1 平面、あるいは曲面の広さ。

J C K

- ①土地/国土の面積
- ②図形の面積を求める
- ③作付面積
- ④江蘇省は太湖の流域面積の半分以上を占める。

- ①土地面积/国土面积
- ②求图形的面积
- ③耕作面积
- ④江苏占太湖流域面积的一半。

- ①토지/국토의 면적
- ②도형의 면적을 구하다
- ③경작 면적
- ④강소성은 태호 유역 면적의 절반을 차지한다.

J 機関 [きかん kikan]

C 机关 [jīguān]

K 機關 [기관 gigwan]

1 電力・火力などのエネルギーを動力に変える装置。原動機。発動機。 J C K

- ①蒸気/電気 機関
- ②機関銃/機関車
- ③水力機関を動かして川の水を農耕地に引いてくる。

- ①蒸汽发动机/电机
- ②机关枪/机车
- ③开动水车的机关, 把河水引到田里。

- ①증기/전기 기관
- ②기관총/기관차
- ③수력 기관을 움직여서 강물을 농경지로 끌어오다.

2 ある目的・仕事を達成するために作られた組織や団体。

J C K

- ①行政/軍事/司法/言論/情報/査定 機関
- ②各級の機関に報道資料を配布する
- ③諸機関の長が集まって会議をする

- ①行政机关/军事机关/司法机关/新闻机构/情报机构/鉴定机构
- ②向各级机关发放报道材料
- ③各机关的领导人在一起开会。

- ①행정/군사/사법/언론/정보/사정 기관
- ②각급 기관에 보도자료를 배포하다
- ③여러 기관의 장들이 모여서 회의를 하다

3 計策、計略。

ⓧ C ⓧ

- ①(彼女は彼とそれ以上心の内を話さなかった。口を滑らせて計略が漏れるのを恐れたのである。)

- ①她不再和他谈心了, 怕走了嘴, 泄露了机关。

- ①(그녀는 그와 더 이상 속마음을 말하지 않았다. 말이 잘못 나와 계획이 누설될까 염려한 것이다.)

J 作用 [さよう sayou]**C 作用** [zuòyòng]**K 作用** [작용 jagyong]**1 他の物にはたらきかけること。また、そのはたらき。**

J C K

- ① 光合成/化学 作用
- ② 作用と反作用の法則
- ③ 薬の副作用で眠くなる
- ④ 物体に作用する力を求める
- ⑤ 作家の作品が 逆に/反対に 時代に作用することもある。
- ⑥ 酒が体に及ぼす作用は非常に複雑である。
- ⑦ 今度の事件が彼にとっては不利に作用するだろう。
- ⑧ 今回の事件には両家の間の競争心が作用した。

- ① 光合作用/化学作用
- ② 作用和反作用定律
- ③ 这个药的副作用是犯困。
- ④ 求作用在物体上的力
- ⑤ 作家的作品可以反过来作用于时代。
- ⑥ 酒对身体产生的作用非常复杂。
- ⑦ 这件事给他带来了负面作用。
- ⑧ 这件事是两家的好胜心所引起的结果。

- ① 광합성/화학 작용
- ② 작용과 반작용의 법칙
- ③ 약의 부작용으로 졸리다
- ④ 물체에 작용하는 힘을 구하다
- ⑤ 작가의 작품이 반대로/거꾸로 시대에 작용할 수도 있다.
- ⑥ 술이 몸에 영향을 끼치는 작용은 꽤 복잡하다.
- ⑦ 이번 사건이 그에게는 불리하게 작용할 것이다.
- ⑧ 이번 사건에는 두 집안 간의 경쟁심이 작용하였다.

J 失敗 [しっばい shippai]**C 失败** [shībài]**K 失敗** [실패 silpae]**1 目的が果たせないこと。やりそこない。**

J C K

- ① 失敗に終わる/帰す
- ② 事業/試験/恋愛/結婚/取引に失敗する
- ③ 失敗は成功の母。
- ④ 小さな失敗によくよする
- ⑤ 失敗を恐れない

- ① 最终失败了/以失败告终
- ② 生意失败/考试失败/恋爱失败/结婚失败/交易失败
- ③ 失败是成功之母。
- ④ 为小小的失败而灰心丧气
- ⑤ 不害怕失败

- ① 실패로 끝나다/돌아가다
- ② 사업/시험/연애/결혼/흥정에 실패하다
- ③ 실패는 성공의 어머니다.
- ④ 작은 실패에 공공 앓다
- ⑤ 실패를 두려워하지 않다

J 成績 [せいせき seiseki]**C 成绩** [chéngjì]**K 成績** [성적 seongjeok]**1 仕事や学業などでなし遂げた結果を評価したもの。できばえ。** J C K

- ① 試験/営業/販売/勤務 **成績**
- ② 良い/優秀な **成績** を取る/もらう
- ③ **成績** が 上がる/上昇する/落ちる/下降する
- ④ **成績表**

- ① 考試**成績**/營業**成績**/銷售**成績**/工作**成績**
- ② 獲得好**成績**/拿到优秀的**成績**
- ③ **成績**提高/**成績**上升/**成績**下降/**成績**倒退
- ④ **成绩单**

- ① 시험/영업/판매/근무 **성적**
- ② 좋은/우수한 **성적**을 거두다/얻다
- ③ **성적**이 오르다/올라가다/떨어지다/내려가다
- ④ **성적표**

J 主要 [しゅよう shuyou]**C 主要** [zhǔyào]**K 主要** [주요 juyo]**1 物事を中心となっていて、特に欠かせない大切なこと。** J C K

- ① **主要な** 顧客/成分/都市/人物/メンバー/事項/施設/原因/目的/矛盾/事件
- ② このことに関しては、お金が**主要な**問題だった。

- ① **主要**客户/**主要**成分/**主要**城市/**主要**人物/**主要**成员/**主要**事項/**主要**设施/**主要**原因/**主要**目的/**主要**矛盾/**主要**事件
- ② 在这件事上, 钱是**主要**问题。

- ① **주요** 고객/성분/도시/인물/멤버/사항/시설/원인/목적/모순/사건
- ② 이 일에는 돈이 **주요**한 문제였다.

2 主に。大部分。

- ① [この装置は主に制動作用をする。]
- ② [このことは主にあなたがすべきだ。]
- ③ [主にあなたが責任を負いなさい。]

- ① 这个装置**主要**起制动车用。
- ② 这件事**主要**由你来做。
- ③ **主要**由你负责。

- ① [이 장치는 주로 제동 작용을 한다.]
- ② [이 일은 주로 네가 해야 한다.]
- ③ [주로 네가 책임져라.]

J 発揮 [はつき hakki]**C 发挥** [fāhui]**K 發揮** [발휘 balhwi]**1 持っている能力や特性を表し示すこと。** J C K

- ① 才能/能力/実力/腕前/真価/才知/機知/手腕/忍耐力/創造力/愛国心/義侠心を**発揮**する

- ① **发挥**才能/**发挥**能力/**发挥**实力/**发挥**技能/**发挥**真实价值/**发挥**机智/**发挥**耐心/**发挥**创意/**发挥**爱国精神/**发挥**侠义精神

- ① 재능/능력/실력/솜씨/진가/재치/기지/수완/인내심/창의력/애국심/의협심을 **발휘**하다

- ②今回の試合/試験で実力を**発揮**することができて満足だ。
③この機械は厳寒酷暑の劣悪な環境下で真価を**発揮**する。

💡 機転を利かせる(기지를 발휘하다, 发挥机智)

- ②在这次的比赛/考试中充分地**发挥**了实力, 所以令人满意。
③这个机器在严寒酷暑的恶劣条件下能**发挥**真正的价值。

- ②이번 경기/시험에서 실력을 제대로 **발휘**할 수 있었기 때문에 만족한다.
③이 기계는 혹한, 혹서 등의 혹독한 환경에서 진가를 **발휘**한다.

2 十分に表す。



- ①(この機会を借りて自分の考えを表現する)

①借題**发挥**

- ①(기회를 빌려 자기 생각을 표현하다)

3 より高める。より発展させる。



- ①(彼の論文は先生の見解をより発展させた。)
②(この文章は彼の以前の見方に比べてより発展した部分がある。)

- ①他的论文进一步**发挥**了老师的观点。
②本文对他以前的观点有所**发挥**。

- ①(그의 논문은 선생님의 견해를 더 발전시켰다。)
②(이 글은 그의 이전의 관점에 비해 더 발전한 부분이 있다。)

J 独立 [どくりつ dokuritsu]

C 独立 [dúlì]

K 獨立 [독립 dongnip]

1 他から離れて一つだけ存在すること。

J C K

- ①**独立** 家屋/哨所/倉庫
②一戸だけ**独立**して建つ家だ
③彼女は静かに一軒家/一戸建ての付近に行った。

- ①**独立**式房屋/独立哨所/独立仓库
②建了一幢**独立**式的房屋。
③她悄悄来到一所**独立**式房屋的附近。

- ①**독립** 가옥/초소/창고
②한 채만 **독립**시켜 지은 집이다.
③그녀는 조용히 외딴집 근처로 갔다.

2 他の援助・支配を受けないで、自力でやっていくこと。ひとり立ち。

J C K

- ①**独立** 運動/国家/政府/戦争
②**独立**を宣言する/宣布する/主張する
③親を離れて**独立**する
④小さな子供だって**独立**した人格だ。

- ①**独立**运动/独立国家/独立政府/独立战争
②宣布**独立**/主张**独立**
③离开父母, **独立**生活。
④小孩子也都有**独立**的人格。

- ①**독립** 운동/국가/정부/전쟁
②**독립**을 선언하다/선포하다/주장하다
③부모로부터 **독립**하다
④어린이도 **독립**된 인격체이다.

- ⑤独立した 人生/見方/識見/見解/考え
⑥他国の植民地だったが独立して自主国家となる。

- ⑤独立的人生/独到的眼光/独到的见解/独到的想法
⑥这个国家曾是别的国家的殖民地，独立后成为了自主国家。

- ⑤독립적인 삶/안목/식견/견해/생각
⑥다른 나라의 식민지였는데 독립하여 자주 국가가 되었다

3 ひとり立つ。一つだけ立つ。

☒ C ☒

①[この松は山頂に一本だけ立っている。]

①这棵苍松独立于山巅。

①[이 소나무는 산꼭대기에 홀로 서 있다.]

J 表面 [ひょうめん hyoumen]

C 表面 [biǎomiàn]

K 表面 [표면 pyomyeon]

1 物の外側。おもて。

J C K

- ①表面が 滑る/でこぼこしている/ざらつく/柔らかい
②表面は滑らかで光沢がある。
③金属の表面を研磨する
④テーブルの表面のペンキがてかてか光る。
⑤表面にワックスを塗る
⑥表面をコーティングする

- ①表面平滑/表面凹凸不平/表面粗糙/表面柔软
②表面平滑，有光泽。
③打磨金属的表面。
④桌子表面的油漆锃亮。
⑤在表面涂打一层蜡/在表面涂上蜡
⑥表面贴膜

- ①표면이 매끄럽다/울퉁불퉁하다/까칠까칠하다/부드럽다
②표면은 미끄럽고 광택이 있다.
③금속의 표면을 연마하다
④테이블 표면의 페인트가 번들번들 빛난다.
⑤표면에 왁스를 바르다/왁스 칠을 하다
⑥표면을 코팅하다

2 物事の見える部分。外見。うわべ。

J C K

- ①二人は表面的には友好的な関係である。
②彼は表面上落ち着いているように見えるが、内心ではとても緊張している。
③派閥争いが表面化する

- ①他们两个表面上友好。
②他表面上很镇静，内心却十分紧张。
③派系斗争表面化。

- ①둘은 표면적으로는 우호적인 관계이다.
②그는 표면상 침착해 보이지만, 내심으로는 매우 긴장하고 있다.
③파벌 싸움이 표면화하다

J 関心 [かんしん kanshin]

C 关心 [guān xīn]

K 關心 [관심 gwansim]

1 心にかけること。興味をもつこと。

J X K

- ①～に関心がある/無い
 ②～への関心を断つ
 ③～に無関心だ
 ④宇宙飛行に強い関心をもつ
 ⑤芸術には関心が無い。

- ①〔有兴趣/非常有兴趣/没
 有兴趣/兴趣浓厚〕
 ②〔失去兴趣〕
 ③〔对～不感兴趣〕
 ④〔对宇宙飞行有浓厚的兴趣〕
 ⑤〔对艺术没有兴趣。〕

💡 关心→兴趣

中国語の「关心」は動詞としてしか使わないため、名詞としては「兴趣」を使う。

- ①～에 관심이 있다/많다/없다/
 높다
 ②～에 대한 관심을 끊다
 ③～에 무관심하다
 ④우주비행에 깊은 관심을 가지다
 ⑤예술에는 관심이 없다.

2 関心がある。関心を持つ。関心を注ぐ。神経を使う。

X C X

- ①〔児童の健康に関心を持つ〕
 ②〔見たところ、君は妻
 子のことをとてもよく考
 えているようだ。〕

- ①关心儿童健康。
 ②看来你对你妻子还是很关
 心的。

- ①〔아동 건강에 관심을 가지
 다〕
 ②〔보아하니 너는 처자식에
 게 잘 돌보고 있는 것 같
 다.〕

💡 J K 日本語や韓国語では「関心」だけでは動詞的に使用できず、「関心がある、関心を持つ/ 관심이 있다, 관심을 갖다」等とする必要がある。

J 内部 [ないぶ naibu]

C 内部 [nèibù]

K 內部 [내부 naebu]

1 物の内側。中の部分。

J C K

- ①容器/建物の内部と外部
 を全て綺麗に掃除する
 ②内部出血がひどい。
 ③建物の内部の様子がわ
 からない。

- ①容器/大楼的內部和外部
 都打扫干净。
 ②内部出血很严重。
 ③不知道大楼内部的样子。

- ①용기/건물의 내부와 외부
 를 모두 깨끗이 청소하다
 ②내부 출혈이 심하다.
 ③건물 내부의 모습을 알 수
 없다.

2 組織や集團のうち。

J C K

- ①組織/会社 内部
 ②内部 消息/情報/構成員
 ③会社の内部で対立があ
 る。
 ④組織の内部と連絡を取る

- ①组织内部/公司内部
 ②内部消息/内部信息/内部
 成员
 ③公司内部有矛盾。
 ④与组织内部联系。

- ①조직/회사 내부
 ②내부 소식/정보/구성원
 ③회사 내부에 대립이 있다.
 ④조직 내부와 연락을 취하
 다

J 反応 [はんのう han'ou]**C 反应** [fǎnyìng]**K 反應** [반응 baneung]**1 他からののはたらきかけに応じて起こる変化や動き。てごたえ。** J C K

- ①化学/アレルギー/肯定的/否定的/冷たい/熱烈な/熱狂的な/激烈な 反応
- ②お客の反応が良い/悪い。
- ③相手の反応を見る/見届ける/待つ
- ④私の発言に、彼は 鋭敏に/冷たく 反応した。
- ⑤何の反応もない。
- ⑥大衆の反応に一喜一憂する必要はない。
- ⑦彼の演説に対し様々な反応があった。

- ①化学反应/过敏反应/积极的反应/消极的反应/冷漠反应/热烈反应/狂热反应/剧烈反应
- ②客户的反应很好/很差。
- ③观察对方的反应/留心对方的反应/等待对方的反应
- ④对我说的话，他反应很敏感/冷淡。
- ⑤没有任何反应。
- ⑥不必为大众的反应大喜大悲。
- ⑦他的演说引起了不同的反应。

- ①화학/알레르기/긍정적/부정적/냉정한/열렬한/열광적인/격렬한 반응
- ②고객의 반응이 좋다/나쁘다.
- ③상대의 반응을 살피다/지켜보다/기다리다
- ④나의 발언에 그는 예민하게/냉정하게 반응하였다.
- ⑤아무런 반응이 없다
- ⑥대중의 반응에 일희일비할 필요는 없다.
- ⑦그의 연설에 대하여/연설을 두고 다양한 반응이 나왔다.

J 品質 [ひんしつ hinshitsu]**C 品质** [pǐnzhì]**K 品質** [품질 pumjil]**1 品物の性質。品物のよしあし。しながら。** J C K

- ①品質 管理/改善/改良
- ②景德鎮の磁器は品質がよい。
- ③最高の品質を誇る製品
- ④品質管理に万全を期す
- ⑤賢明な消費者は広告よりは品質を見て買う。

- ①品质管理/品质改善/品质改良
- ②景德镇的瓷器品质优良。
- ③品质最佳的产品
- ④尽全力做好品质管理
- ⑤精明的消费者不看广告，而是看品质。

- ①품질 관리/개선/개량
- ②경덕진의 자기는 품질이 우수하다.
- ③최고의 품질을 자랑하는 제품
- ④품질 관리에 만전을 기하다
- ⑤현명한 소비자는 광고보다는 품질을 보고 구매한다.

2 人の品性、人となり。J C K

- ①(道徳的品性)

- ①道徳品质

- ①(도덕적 품성)

J 製造 [せいぞう seizou]**C 制造** [zhìzào]**K 製造** [제조 jejo]**1 物をつくること。原料や未完成品に手を加えて製品にすること。** J C K

- ①製造 工程/単価/日時/年月日/工場
 ②船舶を製造するには様々な技術が必要である。
 ③この工場では自動車を製造している。

- ①制造程序/制造单价/制造日期/制造年月日/制造工厂
 ②制造船只需要多种技术。
 ③这个工厂生产汽车。

- ①제조 공정/단가/일시/연월일/공장
 ②선박을 제조하는 데에는 다양한 기술이 필요하다.
 ③이 공장에서는 자동차를 제조한다.

2 人為的に、ある雰囲気や局面を造成する。

X C X

- ①(紛糾を造成する)
 ②(緊張した雰囲気を作成する)

- ①制造纠纷
 ②制造紧张气氛

- ①(분규를 조장하다)
 ②(긴장된 분위기를 조성하다)

J 相当 [そうとう soutou]**C 相当** [xiāngdāng]**K 相當** [상당 sangdang]**1 程度などに応じていること。つり合うこと。見合うこと。** J C K

- ①時価1億相当の密輸品
 ②能力につりあう/相当する/相応する 待遇を受ける
 ③彼に 相当/相応 の処置を施す
 ④ジュニアハイスクールは日本の中学校に相当する。
 ⑤このポストに志願するには、9級またはそれに相当する公務員として、1年以上の職務経歴がなければならない。

- ①价值一亿的走私物品
 ②得到与能力相称的待遇
 ③对他采取相应的措施
 ④Junior High School相当 于中国的初中。
 ⑤要应聘这个职位，需要具备9级公务员资格或相当于此资格的一年以上的公务员资历。

- ①시가 1억 원 상당의 밀수품
 ②능력에 상응/상당하는 대우를 받다
 ③그에 상당/상응하는 조치를 취하다
 ④주니어하이स्कूल은 한국의 중학교에 상당한다.
 ⑤이 자리에 지원하려면 9급 또는 그에 상당하는 공무원으로 1년 이상 일한 경력이 있어야 한다.

2 形 副 かなり。

J C K

- ①相当な 額/期間/水準/財力/財産/お金
 ②相当の覚悟が必要だ。
 ③相当ひどい傷だった。

- ①相当的数额/相当一段时间/相当的水平/相当的经济实力/相当的财产/相当的钱財
 ②需要相当充分的思想准备。
 ③这是个相当大的打击。

- ①상당한 액수/기간/수준/재력/재산/돈
 ②상당한 각오가 필요하다.
 ③상당히 심한 상처였다.

- ④この任務は**相当**難しい。
⑤この期間に、国家は**相当**な成果を収めた。

- ④这个任务是**相当**艰巨的。
⑤在这期间，国家取得了**相当**大的成就。

- ④이 임무는 **상당**히 어렵다.
⑤이 기간 동안 국가는 **상당**한 성과를 거두었다.

3 ほぼ同じだ。対当だ。



- ①〔両方の勢力が対等である。〕
②〔これらの部隊は実力が似通っている。〕

- ①旗鼓**相当**
②这几个队伍实力**相当**。

- ①〔양쪽의 세력이 대등하다.〕
②〔이 부대들은 실력이 엇비슷하다.〕

4 適切である。



- ①〔この仕事を任せる適切な人がまだ見つからない。〕

- ①这个工作还没有找到**相当**的人选。

- ①〔이 일을 맡을 적절한 사람을 아직 찾지 못했다.〕

J 家具 [かぐ kagu]

C 家具 [jiājù]

K 家具 [가구 gagu]

1 日常生活のために、家の中に備える道具。机・たんすなど。



- ①新しい**家具**を買い揃える/部屋に入れて置く
②部屋に**家具**を配置する
③**家具**店

- ①置办/搬入新**家具**
②在房间里摆放**家具**
③**家具**店

- ①새 **가구**를 장만하다/방에 들여놓다
②방안에 **가구**를 배치하다
③**가구**점

J 主張 [しゅちょう shuchou]

C 主张 [zhǔzhāng]

K 主張 [주장 jujang]

1 自分の意見や説を言いはること。また、その意見や説。



- ①男女平等/奴隷解放を**主張**する
②双方の**主張**は共に一理がある。
③彼は決して**主張**を曲げない。
④最後まで身の潔白を**主張**する
⑤彼は自身の**主張**だけを固守する頑固者だ。
⑥この論文には**主張**だけあって根拠や論証がない。

- ①**主张** 男女平等/奴隷解放
②双方的**主张**都有道理。
③他坚持自己的**主张**，毫不动摇。
④他到最后也**主张**自己是清白的。
⑤他是死脑筋，只坚持自己的**主张**。
⑥这篇论文里只有**主张**，没有论据。

- ①남녀 평등/노예 해방을 **주장**하다
②양쪽 **주장** 모두 일리가 있다.
③그는 결코 **주장**을 굽히지 않는다.
④마지막까지 결백을 **주장**하다
⑤그는 자기 **주장**만 고집하는 외골이다.
⑥이 논문에는 **주장**만 있고 근거나 논증이 없다.

J 近代 [きんだい kindai]

C 近代 [jìndài]

K 近代 [근대 geundae]

1 現在に近い時代。

J C K

- ①近代 社会/資本主義/文明
- ②近代史/近代化/近代的
- ③都市の工場労働者たちが生産の主な主体となるに伴い、近代が徐々に始まった。
- ④近代的 発想/偏見
- ⑤その制度は近代になって始めて施行された。

- ①近代社会/近代资本主义/近代文明
- ②近代史/近代化/近代的
- ③随着城市工厂的劳动者成为生产的主体，近代社会慢慢地拉开了帷幕。
- ④近代的想法/近代的偏见
- ⑤那一制度到了近代才开始实行。

- ①근대 사회/자본주의/문명
- ②근대사/근대화/근대적
- ③도시의 공장 노동자들이 생산의 주된 주체가 됨에 따라 근대가 서서히 시작되었다.
- ④근대적 발상/편견
- ⑤그 제도는 근대에 와서야 처음으로 시행되었다.

J 体育 [たいいく taiiku]

C 体育 [tǐyù]

K 體育 [체육 cheyuk]

1 体の発達をうながし、体力の向上をはかるための教育。

J C K

- ①体育 施設/政策/時間/実技/振興/事業
- ②国民/社会人 体育
- ③秋季国民体育大会が開幕した。
- ④得意な科目は音楽と体育だ。

- ①体育设施/体育政策/体育时间/体育技能/体育振兴/体育事业
- ②全民健身/精英体育/社会体育
- ③秋季全民体育大会开幕。
- ④最有自信的课是音乐课和体育课。

- ①체육 시설/정책/시간/실기/진흥/사업
- ②국민/엘리트/사회인 체육
- ③추계 국민 체육 대회가 개막되었다.
- ④자신 있는 과목은 음악과 체육이다.

J 疑問 [ぎもん gimon]

C 疑問 [yíwèn]

K 疑問 [의문 uimun]

1 疑わしい事柄。また、わからない事柄。

J C K

- ①疑問が生じる
- ②疑問点を調査する
- ③彼の正体が疑問である
- ④彼は疑問のある箇所を先生に伺った。
- ⑤私の疑問に誰も答えられなかった。

- ①产生疑问
- ②调查疑点
- ③对他的真实身份产生疑问。
- ④他向老师请教有疑问的地方。
- ⑤没人能解答我的疑问。

- ①의문이 생기다
- ②의문점을 조사하다
- ③그의 정체가 의문스럽다
- ④그는 의문나는 점을 선생님께 여쭙봤다.
- ⑤나의 의문에 아무도 해답을 주지 못했다.

J 教室 [きょうしつ kyōshitsu]

C 教室 [jiàoshi]

K 教室 [교실 gyosil]

1 学校で授業を行う部屋。

J C K

- ①教室環境/教室での礼節
- ②六年生の教室は校舎の三階にある。
- ③教室の中のエアコンがついている。

- ①教室环境/教室礼节
 - ②六年级教室在教学楼三层。
 - ③教室里开着空调。
- 课堂, 课室

- ①교실 환경/교실에서의 예절
- ②6학년 교실은 교사의 3층에 있다.
- ③교실 안에 에어컨이 켜져 있다.

2 人を集めて学芸や技能などを教える場所。その団体や催し。

J C K

- ①歌/ギター/ダンス/生花/陶芸/英会話 教室
- ②趣味で陶芸教室に通っている。
- ③我々は区庁でやっている歌教室で出会った。

- ①唱歌培训班/吉他培训班/舞蹈培训班/插花培训班/陶艺培训班/英语口语培训班
- ②作为爱好去陶艺教室学习陶艺。
- ③我们是在区政府举办的唱歌培训班认识的。

- ①노래/기타/댄스/꽃꽂이/도예/영어회화 교실
- ②취미로 도예 교실에 다니고 있다.
- ③우리는 구청에서 하는 노래 교실에서 만났다.

💡 C 中国語では、この意味で使用することは稀で、例えば、「陶芸教室」。

3 大学で、専攻科目ごとの研究室。また、教科別に教員の所属する部屋。 J X K

- ①病理学/法医学/相談心理学 教室
- ②彼は病理学教室に所属しA教授の指導を受けた。

- ①〔病理学/法医学/咨询心理学研究小组〕
- ②〔他得到了病理学研究小组A教授的指导。〕

- ①병리학/법의학/상담심리학 교실
- ②그는 병리학 교실에 소속되어 A교수의 지도를 받았다.

J 身体 [しんたいshintai]

C 身体 [shēntǐ]

K 身體 [신체 sinche]

1 頭・胴・手足など、肉体のすべてをまとめていう語。五体。

J C K

- ①身体検査
- ②身体の自由
- ③身体が虚弱だ/丈夫だ/健康だ
- ④身体を鍛錬する
- ⑤健康な身体に健全な精神が宿る。
- ⑥父母から受けた身体を損なわないことが孝行の第一歩である。/身体髪膚、これを父母に受く。敢えて毀傷せざるは孝の始めなり。

- ①身体检查
- ②身体自由/人身自由
- ③身体虚弱/身体结实/身体健康
- ④锻炼身体
- ⑤有健康的身体才有健全的精神。
- ⑥身体发肤，受之父母，不敢毁伤，孝之始也。

- ①신체 검사
- ②신체의 자유
- ③신체가 허약하다/튼튼하다/건강하다
- ④신체를 단련하다
- ⑤건강한 신체에 건전한 정신이 깃든다.
- ⑥부모로부터 물려받은 신체를 손상시키지 않는 것이 효도의 첫걸음이다.

2 体の健康状態。調子。具合。コンディション。



①〔久しぶりです。調子はいかが？〕

①好久不见了，你**身体**还好吧？

①〔오랜만이군요. 건강 어떠세요?〕

J 特殊 [とくしゅ tokushu]

C 特殊 [tèshū]

K 特殊 [특수 teuksu]

1 普通と違うこと。また、そのさま。



- ①**特殊** 文字/機能/部隊/体質/訓練/階層
 ②**特殊な** 事例/例
 ③**特殊な** 条件下で実験する
 ④**特殊な** 技術/技能の持ち主が厚遇される

- ①**特殊**文字/**特殊**功能/**特殊**部队/**特殊**体质/**特殊**训练/**特殊**阶層
 ②**特别的** 事例/例子
 ③在**特殊的** 条件下进行实验。
 ④具备**特殊** 技术/技能的人士优先。

- ①**특수** 문자/기능/부대/체질/훈련/계층
 ②**특수한** 사례/예
 ③**특수한** 조건 하에서 실험하다
 ④**특수한** 기술/기능을 가진 사람을 우대한다.

J 吸収 [きゅうしゅう kyuushuu]

C 吸收 [xīshōu]

K 吸收 [흡수 heupsu]

1 外部から吸いこみ取り入れること。



- ①スポンジが水を**吸収**する
 ②腸で栄養分を**吸収**する
 ③黒は太陽熱をよく**吸収**する。
 ④汗をよく**吸収**する 服/生地/素材
 ⑤活性炭が水の中の不純物を**吸収**した。

- ①海绵**吸收**水。
 ②营养成分在肠内被**吸收**。
 ③黑色容易**吸收**太阳能。
 ④吸汗的**衣服/布料/料子**
 ⑤活性炭**吸收**了水中的杂质。

- ①스폰지가 물을 **흡수**하다
 ②장에서 영양분을 **흡수**하다
 ③검은색은 태양열을 잘 **흡수**한다.
 ④땀을 잘 **흡수**하는 옷/옷감/소재
 ⑤활성탄이 물 속의 불순물을 **흡수**하였다.

2 取り入れて自分のものとする。



- ①**吸收**合併
 ②知識/新技術を**吸収**する
 ③我々の部署は他の部署に**吸収**された。
 ④新しい技術をいち早く**吸収**しなければ生き残れない。

- ①**吸收**合併
 ②**吸取**知识/**吸收**新技术
 ③我们部门被其他部门**吸收**合并了。
 ④要尽快**吸收**新技术才能存活下来。

- ①**흡수** 합병
 ②지식/신기술을 **흡수**하다
 ③우리 부서는 다른 부서에 **흡수**되었다.
 ④새로운 기술을 빨리빨리 **흡수**해야 살아남을 수 있다.

J 建設 [けんせつ kensetsu]

C 建设 [jiànshè]

K 建設 [건설 geonseol]

1 新しく建物などをつくること。

J C K

- ①建設 事業/会社/景気/現場
- ②ダム/工場/橋/新社屋/新都市を建設する
- ③建設的(な) 批判/意見/集まり/議論

- ①建设事业/建设公司/建设景气/建设现场
- ②建设大坝/建设工厂/建设桥梁/建设新办公楼/建设新城市
- ③建设性批判/建设性意见/建设性集会/建设性的讨论

- ①건설 사업/회사/경기/현장
- ②댐/공장/다리/신사옥/신도시를 건설하다
- ③건설적(인) 비판/의견/모임/논의

2 新しく組織などをつくること。

J C K

- ①新たな 社会/国家/制度の建設
- ②豊かで民主的な国家を建設し、現代化した強国を実現する。
- ③暮らしやすい社会を建設する

- ①建设新社会/建设新国家/建设新制度
- ②建设富强、民主的国家, 实现现代化强国。
- ③建设幸福美好的社会。

- ①새로운 사회/국가/제도의 건설
- ②부강하고 민주적인 국가를 건설하여 현대화된 강국을 실현하다
- ③살기 좋은 사회를 건설하다

J 正確 [せいかく seikaku]

C 正确 [zhèngquè]

K 正確 [정확 jeonghwak]

1 正しく確かなこと。間違いのないこと。

J C K

- ①迅速さと正確さが命だ。
- ②正確な時刻を知らせる
- ③実態を正確に把握する
- ④万事に正確を期す
- ⑤時計/数値/答案/表現/判断が正確だ
- ⑥タイトルが正確に思い出せない。

- ①快速和准确是生命。
- ②告知准确的时间
- ③准确掌握情况
- ④万事力求正确
- ⑤数据正确/答案正确/表达正确/判断正确
- ⑥题目记不清楚了。
- ⑤: ⚡ 手表的走时准确/手表很准(口语)(시계가 정확하다, 時計が正確だ)

- ①신속과 정확이 생명이다.
- ②정확한 시각을 알려주다
- ③실태를 정확히 파악하다
- ④매사에 정확을 기하다
- ⑤시계/수치/답안/표현/판단이 정확하다
- ⑥제목이 정확히 기억나지 않는다.

J 証明 [しょうめい shoumei]**C 证明** [zhèngmíng]**K 證明** [증명 jeungmyeong]**1 ある事柄が真実であることを明らかにすること。**

J C K

- ①証明 手順/方法
- ②申請者本人であることを証明する
- ③事実と相違ないことが証明された。
- ④自身の潔白を証明する
- ⑤有罪を証明する責任は検察側にある。

- ①证明过程/证明方法
- ②证明申请人就是本人。
- ③已被证明与事实不符。
- ④证明自己的清白。
- ⑤证明有罪的责任在检察院一方。

- ①증명 절차/방법
- ②신청자 본인임을 증명하다
- ③사실과 다름이 증명되었다.
- ④자신의 결백을 증명하다
- ⑤유죄를 증명/입증할 책임은 검찰 측에 있다.

2 身分や事実を証明する文書。

J C K

- ①身分 証明/証明書 を提示する
- ②証明/証明書 を提出する
- ③区庁で証明/証明書 を取る/発給してもらう
- ④証明(書)を持たず旅行すると、不便なことがある。
- ⑤この手続を進めたいのなら、警察の発行した証明/証明書 が必要だ。
- ⑥証明写真

- ①提供身份证明/提供身份证明书
- ②提交证明/提交证明书
- ③在区政府 开/领取 证明/证明信
- ④旅行时，如果没有证明会很不方便。
- ⑤办这个手续需要公安局开的证明。
- ⑥证件照

- ①신분 증명을/증명서를 제시하다
- ②증명을/증명서를 제출하다
- ③구청에서 증명을/증명서를 떼다/발급받다
- ④증명(서) 없이 여행하면 불편한 점이 있다.
- ⑤이 절차를 진행하려면 경찰에서 발행한 증명/증명서가 필요하다.
- ⑥증명 사진

J 背景 [はいけい haikei]**C 背景** [bèijǐng]**K 背景** [배경 baegyong]**1 絵画・写真などで、後ろの景色。演劇・舞踊などで、舞台の奥に描かれた景色。**

J C K

- ①舞台背景
- ②美しい景色を背景に写真を撮る
- ③画面の中では、紅葉の山を背景にして自動車が行っている。

- ①舞台背景
- ②以美丽的风景为背景照一张相。
- ③画面中，汽车在漫山红叶的背景下奔驰。

- ①무대 배경
- ②아름다운 경치를 배경으로 사진을 찍다
- ③화면에는 단풍 든 산을 배경으로 하여 자동차가 달리고 있다.

2 背後の事情。

J C K

- ① 作品/小説/映画の時代/歴史的 **背景**
- ② 事件の**背景**を調べる/探索する/たどる
- ③ 彼がそのように言うのには、全てそれなりの**背景**がある。
- ④ この出来事の**背景**を知りたい。

- ① 作品**背景**/小説**背景**/电影的时代**背景**/历史**背景**
- ② 调查/探寻/探索 事件发生的**背景**
- ③ 他那么说是有一定**背景**原因的。
- ④ 想知道这件事的**背景**

- ① 작품/소설/영화의 시대/역사적 **배경**
- ② 사건의 **배경**을 알아보다/탐색하다/더듬다
- ③ 그가 그렇게 하는 데에는 다 나름의 **배경**이 있다.
- ④ 이 사건/일의 **배경**을 알고 싶다.

3 背後の勢力

X C K

- ① [バックがいる]
- ② [彼には頼もしいバックがいる/後ろ盾がある。]
- ③ [彼が強い口調で言うのは、おそらく後ろ盾があるためであるようだ。]

- ① 有**背景**の人
- ② 他有着强大的**背景**。
- ③ 他说话口气很硬，恐怕是有**背景**的。

- ① **배경**이 있는 사람
- ② 그에게는 든든한 **배경**이 있다/후원자가 있다.
- ③ 그가 강한 말투로 말하는 것은, 아마도 뒤를 봐줄 **배경**이 있어서인 것 같다.

J 維持 [いじ iji]

C 维持 [wéichí]

K 維持 [유지 yuji]

1 同じ状態でもちこたえること。保つこと。

J C K

- ① 現象/秩序/生計/平和 **維持**
- ② 健康/体制/関係を **維持**する
- ③ 現在の水準を**維持**する
- ④ 秩序の**維持**に努める
- ⑤ この自動車は**維持**費が高くなる。
- ⑥ 現在の事業規模を**維持**する
- ⑦ こんなに少ない収入では生計**維持**も難しい。

- ① **维持**现象/**维持**秩序/**维持**生计/**维持**和平
- ② **保持**健康/**维持**体制/**维持**关系
- ③ **维持**目前的水平
- ④ 努力**维持**秩序
- ⑤ 这辆车的保养费很贵。
- ⑥ **维持**目前的事业规模
- ⑦ 收入这么少，很难**维持**生计。

- ① 현상/질서/생계/평화 **유지**
- ② 건강/체제/관계를 **유지**하다
- ③ 현재 수준을 **유지**하다
- ④ 질서 **유지**에 힘쓰다
- ⑤ 이 자동차는 **유지**비가 많이 든다.
- ⑥ 현재의 사업 규모를 **유지**하다
- ⑦ 이렇게 적은 수입으로는 생계 **유지**도 어렵다.

2 責任を取り、面倒をみる。支援。後援。援助。助け。支持。

X C X

- ① [彼が陰で支えてくれたおかげで、我々は何事もなく平和に暮らすことができる。]

- ① 有了他的暗中**维持**，我们才得以平安生活。

- ① [그가 드러나지 않게 도와준 덕분에, 우리가 평안히 무사히 지낼 수 있다.]

J 拡大 [かくだい kakudai]**C 扩大** [kuòdà]**K 擴大** [확대 hwakdae]**1 ひろげて大きくすること。また、ひろがって大きくなること。** J C K

- ①**拡大** 写真/映像
 ②虫眼鏡/顕微鏡 で**拡大**して見る
 ③画面のこの部分を**拡大**して見ろ。
 ④事業/設備/生産/投資/雇用/採用 を**拡大**する
 ⑤些細な問題が必要以上に**拡大**してしまった。
 ⑥勢力/紛争/事件/問題 が**拡大**した

- ①**放大** 照片/放大视频
 ②用 老花镜/显微镜 **放大**来看。
 ③把画面的这个部分**放大**来看。
 ④**扩大** 事业/扩充设备/**扩大** 生产/**扩大** 投资/**扩大** 雇用规模/**扩大** 招聘人数
 ⑤微不足道的**问题**被**扩大**了。
 ⑥**势力** **扩大**/**纠纷** **扩大**/**事件** **扩大**/**问题** **扩大**

- ①**확대** 사진/영상
 ②돋보기/현미경으로 **확대**해서 보다
 ③화면의 이 부분을 **확대**해 보아라.
 ④사업/설비/생산/투자/고용/채용을 **확대**하다
 ⑤사소한 문제가 필요 이상으로 **확대**되어 버렸다.
 ⑥세력/분쟁/사건/문제가 **확대**되었다.

J 歓迎 [かんげい kangei]**C 欢迎** [huānyíng]**K 歡迎** [환영 hwanyeong]**1 よろこんで迎えること。** J C K

- ①お客様/新入生 を熱烈に**歓迎**する
 ②使節団は熱烈な**歓迎**を受けた。
 ③**歓迎**会

- ①热烈**欢迎** 宾客/热烈**欢迎** 新生
 ②使节团受到了热烈的**欢迎**。
 ③**欢迎**大会

- ①손님/신입생을 열렬히 **환영**하다
 ②사절단은 열렬한 **환영**을 받았다.
 ③**환영** 대회

2 よろこんで受け入れること。 J C K

- ①批判/助言 を**歓迎**する
 ②新製品は消費者の**歓迎**を受けた。
 ③彼は我々の提案を両手を挙げて**歓迎**した。

- ①**欢迎** 批评/**欢迎** 提意见
 ②新产品很受消费者的**欢迎**。
 ③对我们的提议, 他举双手**欢迎**。

- ①비판/조언을 **환영**하다
 ②신제품은 소비자의 **환영**을 받았다.
 ③그는 우리의 제안을 쌍수를 들고 **환영**했다.

J 記者 [きしゃ kisha]

C 记者 [jìzhě]

K 記者 [기자 gija]

1 新聞や雑誌などの記事を取材・執筆・編集する人。

J C K

- ①新聞/雑誌/写真/報道/取材/校閲/専門/出入り/文化部 記者
- ②記者 会見/懇談会
- ③記者を派遣する
- ④記者にインタビューを受ける
- ⑤記者たちの 取材競争/熱気がすごい。

- ①報刊記者/杂志記者/摄影記者/报道記者/采访記者/编辑記者/专业記者/特派記者/文化部記者
- ②記者会見/記者见面会
- ③派遣記者
- ④接受記者的采访
- ⑤記者的采访竞争十分激烈。/記者的采访热情很高。

- ①신문/잡지/사진/보도/취재/교열/전문/출입/문화부 기자
- ②기자 회견/간담회
- ③기자를 파견하다
- ④기자와 인터뷰하다
- ⑤기자들의 취재 경쟁/열기가 대단하다.

J 共同 [きょうどう kyoudou]

C 共同 [gòngtóng]

K 共同 [공동 gongdong]

1 形 複数の人が同じ物事を一緒に行うこと。

J C K

- ①共同 生活/住宅/運営/対応/開催/代表/記者会見
- ②共同で 生活する/対応する/経営する/準備する/利用する
- ③共同の利益を追求する

- ①共同生活/共同住宅/共同经营/共同应对/共同主办/共同代表/共同記者招待会
- ②共同生活/共同对付/共同经营/共同准备/共同使用
- ③追求共同的利益

- ①공동 생활/주택/운영/대응/개최/대표/기자회견
- ②공동으로 생활하다/대응하다/경영하다/준비하다/이용하다
- ③공동의 이익을 추구하다

①: 共通の関心事 (共同关心的问题; 공동 관심사)

C K 中国語や韓国語では、「共同」の関心事という表現が使われるが、日本語ではこの場合、「共同」は使われず、「共通の関心事」という表現となる。なお、韓国語では「共通の関心事」という表現も可能である。

J 実験 [じっけん jikken]**C 实验** [shíyàn]**K 實驗** [실험 silheom]**1 理論や仮説が正しいかどうか証明するために、実際にやってみる** J C K

- ①化学/物理/培養/心理/臨床/人体/動物 **実験**
- ②**実験**を通して 検証する/明らかにする
- ③**実験**用 薬品/試料/設備
- ④**実験**室/**実験**衣

- ①化学**实验**/物理**实验**/培养**实验**/心理**实验**/临床**实验**/人体**实验**/动物**实验**
- ②通过**实验**来 证明/阐释
- ③**实验**用药品/**实验**用试料/**实验**用设备
- ④**实验**室/**实验**服

- ①화학/물리/배양/심리/임상/인체/동물 **실험**
- ②**실험**을 통해 검증하다/밝히다
- ③**실험**용 약품/시료/설비
- ④**실험**실/**실험**복

2 まだ完全に検証されていない方法を試験的に試してみること。 J C K

- ①新たな/斬新な/破格の **実験**
- ②彼は今度の小説で新たな技法を**実験**した。
- ③議院内閣制**実験**が失敗に帰した
- ④**実験**的

- ①新的**实验**/全新的**实验**/颠覆性**实验**
- ②他在这次的小说中尝试运用了新的写作技法。
- ③议院内阁制的试行最终以失败告终。
- ④**实验**性的

- ①새로운/참신한/파격적 **실험**
- ②그는 이번에 낸 소설에서 새로운 기법을 **실험**했다.
- ③의원 내각제 **실험**이 실패로 돌아가다
- ④**실험**적



④ 日中韓共通の四字熟語

漢字は、中国の文献を通して日本や韓国に伝わった。四字熟語は『史記』、『論語』などの古代の文献に由来するものが多い。それらの文献の普及と共に、日本や韓国は大量の四字成語をそこから吸収したのである。これらは元は同じでも、長い間使用される中で形式や意味に変化が生じた例がある。ここでは、いくつかの典型的な日中韓共通の四字熟語を紹介しよう。



J

他山之石
たざんのいし

C

他山之石
tā shān zhī shí

K

他山之石
타산지석

意味

日本語と韓国語では、「他の山に転がっている粗末な石でも、自分の玉を美しく磨くのに役立つ。」という意味で、「他人のつまらない言動も自分の知識や品格を磨くのに役立つ。」と比喻して使われる。

一方で、中国語の場合は、「自分の短所を直すのに助けとなる外力」を比喻する言葉で、「外力（多くの場合は友達を指す）を借りて、自分の見識を広め、弱点を直すこと」といった意味で使われる。

解説

『詩経』の「小雅・鶴鳴」にある「他山の石を以て玉を攻むべし」という言葉で、本来は外国の人でも良い人材であれば登用できるという意味だったが、南宋の朱熹は『詩集伝』において、石が小人を、玉が君子を比喻しており、「君子が小人の横暴に耐え、学徳を積んでいかねばならない」という意味の言葉と解釈した。明の時代以降、「他の山から出たつまらない石でも、自分の玉を磨くのに役立つ」という意味で解釈された。中国では「友達などの他の人が自分の人格を磨き上げるのに役立つ」という意味の言葉で使われるが、日本と韓国では「他の人の誤った言動でも、自分の反省材料として役に立つ」という意味で使う。すなわち、日本と韓国では「反面教師」という意味合いが強い。

J

八方美人
はっぽうびじん

C

八面玲瓏
bā miàn líng lóng

K

八方美人
팔방미인

意味

もともとは「欠点のない美人」という意味。転じて、日本語と中国語では、嫌われないように誰にでも愛想良く付き合う人、誰にでもすぐに同調してしまう人に向かって使う。非難の気持ちを込めて用いることが多い。

一方で、韓国では元の意味をそのまま保留し、多くの場合は「多方面に優れている人。美人は単に美しいだけの人ではなく、多方面に優れた才能を持つ人」を指し、男女の区別をしない。ただし、否定的な意味では「誰にでも良い顔をして世渡りの上手い人」を指すこともある。

解説

韓国と日本は同じ形態の四字熟語を使用するが、中国語では異なる。中国語の「八面玲瓏」は唐の盧綸（ろろん）の詩《賦得彭祖楼送楊宗德帰徐州幕》の中の「四戸八窗明，玲瓏逼上清。」に由来する。また、元の時代の詩人、馬熙（ばき）の詩「開窓看雨」（窓を開けて雨を見る）にも使用され、詩の中では、「八面玲瓏多得月」、部屋の八方から美しい月が見えると詠んでいる。「玲瓏」とは玉の鳴る音、またそのような美しさという意味。「八方美人」は日本の近世文学作品において初めて出てくる言葉である。韓国の古典漢文資料からは発見されていない。

J

左顧右眄
さこうべん

C

左顾右眄
zuǒ gù yòu miǎn

K

左顧右眄
좌고우면

意味

左を見たり右を見たりしている、多方面から物事を考え、細かく観察することを指す。中国語では肯定的な意味で使われるが、日本語と韓国語では本来の意味から転じて、「判断を下すべきときに人の思惑を気にしてためらってばかりいること」といった否定的な意味で使われる。

解説

出典は中国三国時代の魏の詩人、曹植（そうしよく）が友人の呉季重（ごきちよう）に宛てた書簡文『呉季重に與（あた）ふるの書』。書簡文の中で、曹植は呉季重のことを「左顧右眄して、人無きが如しと謂ふ。豈（あに）、吾子（ごし）の壮志に非（あら）ずや。（あなたが左右を見回す様子は、傍（かたわ）らに人なきがごとしのように思われました。なんと雄壮な志ではありませんか。）」と高く評価した。書簡文にあるように、「左顧右眄」は、大勢の中で、堂々たる振舞をする言葉として使われているが、その後、周りの人の思惑ばかり気にし、何も決められないという意味に変わった。

J

朝三暮四

ちょうさんぼし

C

朝三暮四

zhāo sān mù sì

K

朝三暮四

조삼모사

意味

日本語と韓国語では、共通して「目の前の違いだけを見て、その結果が同じであることを知らない。悪知恵を使って他人を騙すこと。」といった意味で使われる。更に、日本語では、「安定しない生計。」という意味合いもある。

一方で、中国語では、「言動がよく変わり、きまぐれなこと。人を愚弄すること。考えがころころよく変わることを。」を指す。

解説

『列子』の「黄帝」編に、猿をたくさん飼っていた宋の狙公が生活に苦しくなったため、「朝にどんぐりを三つ、暮れに四つやる」と言ったところ猿たちが怒り、「それでは朝は四つに増やし、暮れは三つやる」と言うとき猿たちは朝の数が増えて喜んだという故事がある。『莊子』の「齊物論」にもこの言葉が出てくるが、ここでは朝三と朝四の違いのような、人為的な分別知識にこだわるなという警告の意味を含んでいる。本来は聡明な人が手段を上手く使い分けるという意味だったが、否定的な意味に派生して使用されている。

J

臨機応変

りんきおうへん

C

临机应变

lín jī yīng biàn

K

臨機應變

임기응변

意味

日中韓三国では、「機微を捉えて反応し、都合をつける。その時々状況に応じて適切に事を処理する。」という意味で共通しているが、韓国では、「その場の危機だけ逃れる」という否定的な意味で使われることもある。

解説

『旧唐書・郭孝恪伝』の中の「郭孝恪が隨機應變」に由来するが、それが変化して「臨機応変」となった。隋末の群雄の中では、李密、王世充、李淵の勢力が力を持っていた。郭孝恪は李密についたが、李密が王世充に敗れて死ぬと、李淵の下に入った。当時、竇建徳が王世充の救援に現れると、郭孝恪は李淵の息子である李世民に「事に応じて適切に反応し変通すれば、容易に勝つことができます。「隨機應變，則易為克殄。」と進言した。李淵はその後、唐の初代皇帝高祖となり、李世民はのちに唐第2代皇帝の太宗となった。一方で、「臨機」という言葉は『三国志』の「魏志・賈詡伝」などの文献に由来する。



共通四字熟語についてもっと知りたい方は、こちらの語彙集公式ウェブサイトをご覧ください。



沈慶昊

J 重視 [じゅうし juushi]**C 重视** [zhòngshì]**K 重視** [중시 jungsi]**1 重く見ること。大切なこととして注意して見ること。**

J C K

- ① 学歴/現実/実力/金銭 **重視**の風潮
- ② 面接では人柄を**重視**する。
- ③ 最近の教育では単純知識よりも創造力を**重視**する。

- ① **重视**学历/**重视**现实/**重视**能力/**重视**金钱的风气
- ② 面试时**重视**品性。
- ③ 最近的教育更**重视**创造力，而不是单纯的知识。

- ① 학력/현실/실력/금전 **중시** 풍조
- ② 면접에서는 인성을 **중시**한다.
- ③ 최근 교육에서는 단순 지식보다는 창의력을 **중시**한다.

J 分析 [ぶんせき bunseki]**C 分析** [fēnxi]**K 分析** [분석 bunseok]**1 複雑な事物をいくつかの要素や成分にわけて、構造を明らかにすること。**

J C K

- ① 情勢/状況/構造/成分/化学/地形 **分析**
- ② 鉱石が含有する成分を**分析**する
- ③ 事態/情勢 を 正確に/緻密に **分析**して対応する
- ④ 政府は工業廃水が河川汚染の主な原因だと**分析**している。
- ⑤ この物質の**分析**には時間が長くなる。
- ⑥ **分析**に 没頭/熱中 する

- ① 形势**分析**/情况**分析**/结构**分析**/成分**分析**/化学**分析**/地形**分析**
- ② **分析**矿石所含有的成分
- ③ 准确/缜密 地**分析**并应对事态/情势
- ④ 政府**分析**工业废水是造成河流污染的主要原因。
- ⑤ 这种物质的**分析**需要很长时间。
- ⑥ 专注于**分析**

- ① 情세/상황/구조/성분/화학/지형 **분석**
- ② 광석이 함유하고 있는 성분을 **분석**하다
- ③ 사태/정세를 精確하게/치밀하게 **분석**하여 대응하다
- ④ 정부는 公業용 폐수가 하천 오염의 주된 원인이라고 **분석**하고 있다.
- ⑤ 이 물질의 **분석**에는 시간이 많이 소요된다.
- ⑥ **분석**에 몰두하다/열중하다

J 帽子 [ぼうし boushi]**C 帽子** [mào zi]**K 帽子** [모자 moja]**1 頭にかぶるもの。**

J C K

- ① **帽子** をかぶる/着用する/脱ぐ/かぶせる
- ② 登山帽/野球帽/麦わら帽子
- ③ **帽子**を脱いで 挨拶する/敬意を表する

- ① 戴**帽子**/摘下**帽子**/扣上**帽子**
- ② 登山帽/棒球帽/草帽
- ③ 摘下**帽子**打招呼/摘下**帽子**表示敬意

- ① 모자를 쓰다/착용하다/벗다/씌우다
- ② 등산모/야구 모자/밀짚 모자
- ③ 모자를 벗어 인사하다/경의를 표하다

2 物の上部にかぶせるもの。

J X X X

①煮込み料理に鍋帽子を活用する

①〔给煮熟的菜盖上盖子。〕

①〔폭 끓이는 요리에 냄비 뚜껑을 활용하다〕

3 罪名や悪評のレッテル。烙印。

X C X

①〔批判は事実に符合して内容があるべきで、むやみにレッテルをつけてはいけない。〕

①批评应该切合实际，有内容，不要光扣大帽子。

①〔비판을 하려면 사실에 부합되고 내용이 있어야지 함부로 죄를 덮어쓰어서는 안된다.〕

J 医学 [いがく igaku]

C 医学 [yīxué]

K 醫學 [의학 uihak]

1 人体の構造・機能の探究や病気の原因・治療・予防などについて研究する学問。

J C K

①家庭/予防/基礎/臨床/西洋/東洋/代替 医学
②医学 博士/研究/実験
③医学の発展で寿命が伸びる

①家庭医学/预防医学/基础医学/临床医学/西方医学/东方医学/替代医学
②医学博士/医学研究/医学试验
③随着医学的发展，寿命延长了。

①가정/예방/기초/임상/서양/동양/대체 의학
②의학 박사/연구/실험
③의학의 발전으로 수명이 늘어나다

J 加入 [かにゅう kanyuu]

C 加入 [jiārù]

K 加入 [가입 gaip]

1 団体や組織などに加わり一員になること。

J C K

①サークル/サッカークラブ/労働組合/政党/保険に加入する
②加入費/入会費
③新たに加入した会員

①加入社团/加入足球俱乐部/加入工会/加入政党/买保险
②入会费
③新加入的会员

①동아리/축구회/노동조합/정당/보험에 가입하다
②가입비
③새로 가입한 회원

2 入れる。添加する。加える。補う。

X C X

①〔調味料と塩を入れてよく混ぜる。〕

①加入味精、食盐，然后搅拌均匀。

①〔조미료와 소금을 넣고 잘 저어 준다.〕

J 解決 [かいけつ kaiketsu]**C 解決** [jiějué]**K 解決** [해결 haegyeol]

1 問題・事件などを整理したり解いたりして決着がつくこと。かたづくこと。 J C K

- ①問題/矛盾/事件/労資紛糾/葛藤/疑問/懸案を**解決**する
 ②未**解決** 事件/問題
 ③問題**解決**にあたる/積極的だ/消極的だ

- ①**解決**問題/**解決**矛盾/**解決**事件/**解決**労資紛糾/**解決**疑問/**解決**懸案
 ②尚未**解決**の事件/問題
 ③出面/积极地/消极地 **解決**問題

- ①문제/모순/사건/노사분규/갈등/의문/현안을 **해결**하다
 ②미**해결** 사건/문제
 ③문제 **해결**에 나서다/적극적이다/소극적이다.

2 無くす。除去する。掃蕩する。 X C X

- ①〔残党を全て掃蕩した。〕

- ①残余匪徒全给**解决**了。

- ①〔잔당을 모두 소탕했다.〕

J 追求 [ついきゅう tsuikyuu]**C 追求** [zhuīqiú]**K 追求** [추구 chugu]

1 目的物を手に入れるために、追いもとめること。 J C K

- ①真理/利潤/利益/営利/理想 **追求**
 ②人間は 幸福/自由 を**追求**する権利がある。
 ③人々が**追求**する理想は皆それぞれだ。

- ①**追求**真理/**追求**利潤/**追求**利益/**追求**営利/**追求**理想
 ②人类有**追求** 幸福/自由的 权利。
 ③每个人**追求**的理想都各不相同。

- ①진리/이윤/이익/영리/이상 **추구**
 ②인간은 행복/자유를 **추구**할 권리가 있다.
 ③사람마다 **추구**하는 이상은 제각각이다.

2 求愛する。愛を訴える。(異性を)追いかける。 X C X

- ①〔彼はずっと諦めずにその女性を追いかけた。〕

- ①他一直没有放弃**追求**那个女孩。

- ①〔그는 끝끝 포기하지 않고 그 여자에게 구애하였다.〕

J 透明 [とうめい toumei]**C 透明** [tòumíng]**K 透明** [투명 tumyeong]

1 光をよく通し、向こうがすきとおって見えること。また、そのさま。 J C K

- ①**透明**な 液体/ビニール
 ②湖の水が**透明**で水中の魚たちがよく見える。

- ①**透明**的液体/**透明**塑料
 ②湖水**透明**，水中的鱼看得很清楚。

- ①**투명**한 액체/비닐
 ②호수의 물이 **투명**해서 물속의 물고기들이 잘 보인다.

2 隠すことがなく、内部でことがどう動いているのかが外部の人にも容易にわかること。 J C K

- ① 事の処理が**透明**だ
- ② 内部情報/事件の全貌/予算の内訳/資金状況が**透明**になるよう公開する
- ③ **透明性/透明度**

- ① 处理事情**透明**
- ② 内部信息**透明**公开/事情的原委**透明**公开/预算项目**透明**公开/资金状况**透明**公开
- ③ **透明性/透明度**

- ① 일 처리가 **투명**하다
- ② 내부 정보/사건 전모/예산 내역/자금 상황을 **투명**하게 공개하다
- ③ **투명성/투명도**

J 国家 [こっか kokka]

C 国家 [guójiā]

K 國家 [국가 gukga]

1 一定の領土と、人々が構成する主権によって統治する組織を持つ集団。くに。 J C K

- ① **国家** 建設/安全保障(安保)/統治/代表
- ② **国家**の繁栄と安寧を祈る/祈願する
- ③ **国家**が進める事業
- ④ **国家**のために献身する
- ⑤ **国家**レベルの 事業/キャンペーン/計画

- ① **国家** 建设/**国家** 安保/**国家** 统治/**国家** 代表
- ② 祝福/祝愿 **国家** 繁荣昌盛。
- ③ **国家** 实施的项目
- ④ 为**国家** 献身
- ⑤ **国家** 级 项目/活动/计划

- ① **국가** 건설/안보/통치/대표
- ② **국가**의 번영과 안녕을 빌다/기원하다
- ③ **국가**에서/**국가**가 진행하는 사업
- ④ **국가**를 위해 헌신하다
- ⑤ **국가** 차원의 사업/캠페인/계획

J 多少 [たしょう tashou]

C 多少 [duōshǎo]

K 多少 [다소 daso]

1 数量の多いことと少ないこと。 J C K

- ① **多少**の差はあるが、皆厳しい状況だ。
- ② 金額の 大小/**多少**にかかわらず、配達いたします。

- ① 虽然**多少**有些差别，但大家的处境都很困难。
- ② 不管金额**多少**，都为您送货上门。

- ① **다소**의 차이는 있지만 모두 어려운 상황이다.
- ② 금액의 대소/**다소**에 상관없이 배달해 드립니다.

2 ① いくらか。少し。 J C K

- ① 彼は**多少**興奮した声で言った。
- ② 彼の言葉は多かれ少なかれ一理がある。
- ③ 明日から何日かの間、**多少**寒いようだ。

- ① 他的语气**多少**有些兴奋。
- ② 他说的话**多少**有点儿道理。
- ③ 从明天开始，未来几天会**多少**有些冷。

- ① 그는 **다소** 흥분한 목소리로 말했다.
- ② 그의 말은 **다소**(간) 일리가 있다.
- ③ 내일부터 며칠 간 **다소** 추울 것 같다.

3 いくつ。いくら。数量を尋ねる疑問詞。



- ①(これ、いくらですか?)
②(会議に参加した人は何人ですか?)

- ①这多少钱?
②参加会议的有多少人?
💡 この場合は、「duōshào」と発音する。

- ①(이거 얼마입니까?)
②(회의에 참가한 사람은 몇 명입니까?)

J 批判 [ひはん hihan]

C 批判 [pīpàn]

K 批判 [비판 bipan]

1 物事の善悪を検討し、その価値や正当性などを判定すること。他の誤りなどを論じて非難すること。



- ①辛辣な**批判**をする/加える/浴びせる
②周囲から 厳しい/辛辣な/ひどい **批判**を浴びる
③社会/階級の矛盾を**批判**する
④彼は私の意見に**批判**的だ。
⑤**批判**的に 受容する/継承する
⑥主張/態度 を**批判**する

- ①给予/加以 无情的**批判**
②受到了别人 严厉/尖锐/猛烈的**批判**
③**批判**社会矛盾/**批判**阶级矛盾
④他对我的意见持**批判**态度。
⑤**批判**性地接受/**批判**性地继承
⑥**批判**主张/**批判**态度

- ①신랄한 **비판**을 하다/가하다/쏟아내다
②주위로부터 엄중한/신랄한/심한 **비판**을 받다
③사회/계급 모순을 **비판**하다
④그는 내 의견에 **비판**적이다.
⑤**비판**적으로 수용하다/계승하다
⑥주장/태도를 **비판**하다

J 皮膚 [ひふ hifu]

C 皮肤 [pífū]

K 皮膚 [피부 pibu]

1 動物の体の表面をおおい包んでいる組織。はだ。



- ①肌/皮膚 の 美容/保湿剤/管理
②乾性/脂性 **皮膚**
③紫外線から**皮膚**を保護する
④日に焼けて**皮膚**が赤くなった
⑤彼は**皮膚**が 柔らかい/なめらかだ/白い/日光に敏感だ。

- ①**皮膚**美容/**皮膚**保湿霜/**皮膚**管理
②干性**皮膚**/油性**皮膚**
③保护**皮膚**免受紫外线的侵害
④由于日晒, **皮膚**变红了。
⑤其他的**皮膚** 柔嫩/光滑/雪白/对光线很敏感。

- ①**피부** 미용/보습제/관리
②건성/지성 **피부**
③자외선으로부터 **피부**를 보호하다
④햇볕에 타서 **피부**가 빨갛게 되었다.
⑤그는 **피부**가 부드럽다/매끈하다/희다/햇빛에 민감하다.

J 優秀 [ゆうしゅう yuushuu]

C 优秀 [yōuxiù]

K 優秀 [우수 usu]

1 他よりすぐれて、ひいでているさま。

J C K

- ① 優秀な 作品/学生/選手/人材
- ② 優秀な成績で合格する
- ③ 成績が優秀な/実力があ
る 学生を選抜する
- ④ 優秀な人材を 探す/求め
る

- ① 优秀的作品/优秀的学生/
优秀的选手/优秀的人才
- ② 以优秀的成績通过考核
- ③ 选拔 成績/实力 优秀的学
生
- ④ 寻求/寻找 优秀的人才

- ① 우수 작품/학생/선수/인재
- ② 우수한 성적으로 합격하다
- ③ 성적이 우수한/실력이 있는
학생을 선별하다
- ④ 우수한 인재를 찾다/구하다

J 椅子 [いす isu]

C 椅子 [yǐ zi]

K 椅子 [의자 uija]

1 背もたれのある腰かけ。

J C K

- ① 椅子に 座る/腰掛ける
- ② 椅子を机の上にあげてお
く
- ③ 椅子を持ってきて座れ。
- ④ 椅子が足りない

- ① 坐在椅子上
- ② 把椅子放到桌子上面
- ③ 拿过来一把椅子坐下。
- ④ 椅子不够

- ① 의자에 앉다/걸터앉다
- ② 의자를 책상 위에 올려놓
다
- ③ 의자를 가져와서 앉아라.
- ④ 의자가 모자라다

2 地位。ポスト。

J ~~X~~ ~~X~~

- ① 教授の椅子が空く

- ① [空出一个教授的位子]

- ① [교수 자리가 비다]

J 作戦 [さくせん sakusen]

C 作战 [zuòzhàn]

K 作戰 [작전 jakjeon]

1 軍隊が計画に沿って、一定期間行う戦闘。また、その計画。

J C K

- ① 作戦を 組む/立てる/遂
行する/決行する
- ② 軍事/上陸/奇襲 作戦
- ③ 作戦 会議/参謀/地域

- ① 制定/树立/执行/決定 实
行 作战计划
- ② 军事战略/登陆作战/突击
作战
- ③ 作战会议/作战参谋/作战
地区

- ① 작전을 짜다/세우다/수행하
다/결행하다
- ② 군사/상륙/기습 작전
- ③ 작전 회의/참모/지역

2 試合などをうまく進めるうえでの方法。戦術。

J X K

- ①相手チームの**作戦**を見破る
 ②見事な**作戦**で試合に勝った。
 ③我がチームは守備を固めつつ機会を伺って奇襲する**作戦**で勝利した。
 ④明確な**作戦**も無しに試合に出れば十中八九負けるだろう。

- ①〔识破对手的**战术**〕
 ②〔利用巧妙的**战术**赢得了比赛。〕
 ③〔我们队采用重视防守，看到机会突击的**战术**，最终赢得了胜利。〕
 ④〔比赛中如果没有明确的**战术**，十有八九会输。〕
 → 战术

- ①상대 팀의 **작전**을 간파하다
 ②훌륭한 **작전**으로 시합에서 이겼다.
 ③우리 팀은 수비에 치중하다가 기회를 노려 기습하는 **작전**으로 승리하였다.
 ④뚜렷한 **작전** 없이 시합에 나가면 심중팔구는 질 거다.

3 戦闘。

X C X

- ①〔敵軍と戦う〕
 ②〔彼は戦闘で何度も負傷した。〕

- ①与敌人**作战**
 ②他在**作战**中多次负伤。

- ①〔적군과 싸우다〕
 ②〔그는 전투에서 여러 차례 부상을 당했다.〕

J 単位 [たんい tan'i]

C 単位 [dānwèi]

K 單位 [단위 danwi]

1 長さ、重さ、数、時間などの数量を数値で表す時、基礎となる一定の基準。

J C K

- ①長さ/重さ/電圧の**単位**
 ②日本の通貨**単位**は円である。
 ③**単位**を統一する

- ①长度**单位**/重量**单位**/电压**单位**
 ②日本の货币**单位**是“円”。
 ③统一**单位**

- ①길이/무게/전압의 **단위**
 ②일본 통화의 기본 **단위**는 엔이다.
 ③**단위**를 통일하다

2 全体を構成する基本となる、ひとまとまり。

J C K

- ①クラス**単位**で参加する
 ②道/省/県/郡 **単位**で国民の代表を選出する

- ①以班为**单位**参加
 ②以省/县/乡 为**单位**选举人民代表

- ①반 **단위**로 참가하다
 ②도/성/현/군 **단위**로 국민의 대표를 선출하다

3 機関、団体またはそこに所属する部署。

X C X

- ①〔行政部署〕
 ②〔張君は我々の部署で最も優秀な職員だ。〕

- ①行政**单位**
 ②小张是我们**单位**最优秀的职员。

- ①〔행정 부서〕
 ②〔장 씨는 우리 부서에서 가장 우수한 직원이다.〕

4 学習量をはかるときの基準。

J X X

- ①規定の**単位**を修得する
 ②卒業するには100**単位**を履修しなければならない。

- ①〔修完所规定的学分〕
 ②〔要想毕业，必须要修满100个学分。〕

- ①〔규정된 학점을 이수하다〕
 ②〔졸업하려면 100 학점을 이수해야 한다.〕

J 要求 [ようきゅう youkyuu]

C 要求 [yāoqiú]

K 要求 [요구 yogu]

1 当然であるとして、それを強くもとめること。

J C K

- ①要求 事項/条件
- ②賃金値上げを**要求**する
- ③**要求**に 応じる/答える/
応える
- ④**要求**を 受け入れる/受容
する
- ⑤先生は学生全員が宿題を
完成させることを**要求**し
た。
- ⑥労働者たちは失業対策を
立てて欲しいと政府に**要
求**した。

- ①要求事項/要求条件
- ②要求漲工資
- ③答应**要求**/对**要求**作出答
复/符合**要求**
- ④接受**要求**
- ⑤老师**要求**每个学生都要完
成作业。
- ⑥劳动者**要求**政府制定失业
对策。

- ①**요구** 사항/조건
- ②임금 인상을 **요구**하다
- ③**요구**에 응하다/답하다/부응
하다
- ④**요구**를 받아들이다/수용하
다
- ⑤선생님은 모든 학생이 숙
제를 완성할 것을 **요구**했
다.
- ⑥노동자들은 실업 대책을 세
워 달라고 정부에 **요구**했다.

J 改革 [かいかく kaikaku]

C 改革 [gǎigé]

K 改革 [개혁 gaehyeok]

1 制度や習慣などの悪いところをあらため、よいものにすること。

J C K

- ①制度/政治/経済/社会/税
制 **改革**
- ②**改革** 政策/政党/集団/勢
力
- ③誤った制度と慣行を**改革**
する。
- ④教育制度を学生中心で**改
革**する
- ⑤企業が**改革**後に活力を取り
戻した。
- ⑥**改革**には抵抗と犠牲が伴
うものだ。

- ①制度改革/政治改革/经济
改革/社会改革/税收制度
改革
- ②**改革**政策/**改革**政党/**改革**
集団/**改革**勢力
- ③对不合理的的制度和惯例进行
改革。
- ④以学生为中心, **改革**教育
制度
- ⑤企业经过**改革**之后恢复了
活力。
- ⑥**改革**总是伴随着抵抗与牺
牲。

- ①제도/정치/경제/사회/세계
개혁
- ②**개혁** 정책/정당/집단/세력
- ③잘못된 제도와 관행을 **개혁**
하다.
- ④교육 제도를 학생 중심으로
개혁하다
- ⑤기업이 **개혁** 이후에 활력을
되찾았다.
- ⑥**개혁**에는 저항과 희생이 수
반되게 마련이다.

J 改善 [かいぜん kaizen]**C 改善** [gǎishàn]**K 改善** [개선 gaeseon]**1 悪い点を改めて、よくすること。**

J C K

- ①品質/制度/関係/体質/勤務環境 改善
②生活習慣/生活態度/勤務条件 を改善する
③まだ改善の余地がある。

- ①改善品质/改善制度/改善关系/改善体质/改善工作环境
②改变生活习惯/改变生活态度/改善工作条件
③还有改善的余地。

- ①품질/제도/관계/체질/근무환경 개선
②생활 습관/생활 태도/근무 여건을 개선하다
③아직 개선의 여지가 있다.

J 初期 [しよき shoki]**C 初期** [chūqī]**K 初期** [초기 chogi]**1 始まって間もない時期。**

J C K

- ①建国/発病/胃癌/戦国時代 初期
②病気を初期に発見する
③反乱を初期に鎮圧する

- ①建国初期/发病初期/胃癌初期/战国时代初期
②疾病在早期被发现
③在初期镇压叛乱

- ①건국/발병/위암/전국시대 초기
②병을 초기에 발견하다
③반란을 초기에 진압하다

J 水分 [すいぶん suibun]**C 水分** [shuǐfèn]**K 水分** [수분 subun]**1 物の中に含まれている水の量。水気。**

J C K

- ①水分が 蒸発する/不足している/豊富だ
②水分を 補充する/供給する
③このりんごは新鮮で、水分が多い。

- ①水分蒸发/水分不足/水分丰富
②补充水分/提供水分
③这个苹果很新鲜，有很多水分。

- ①수분이 증발하다/부족하다/풍부하다
②수분을 보충하다/공급하다
③이 사과는 신선하고, 수분이 많다.

2 誇大。誇張。泡。

X C X

- ①[その雑誌が報道した内容の中には、誇張や浮雲をつかむような荒唐無稽な話が多い。]

- ①那本杂志上报道的东西，水分太多，捕风捉影。

- ①[그 잡지가 보도한 내용 중에는 과장이나 뜬 구름 잡는 허황된 이야기가 많다.]

J 天体 [てんたい tentai]

C 天体 [tiāntǐ]

K 天體 [천체 cheonche]

1 太陽・月・星など、宇宙空間に存在する物体の総称。

J C K

①天体望遠鏡

②天体を観測する

③太陽系を構成する天体

①天体望遠鏡

②观测天体

③构成太阳系的天体

①천체 망원경

②천체를 관측하다

③태양계를 구성하는 천체

J 秘密 [ひみつ himitsu]

C 秘密 [mìmi]

K 秘密 [비밀 bimil]

1 人に知られないように隠すこと。公開しないこと。また、その事柄。

J C K

①秘密を守る/維持する/漏らす/口外する/暴露する

②秘密にする

③秘密が漏れ出る

①保守秘密/严守秘密/泄露秘密/说出秘密/暴露秘密

②当作秘密

③秘密泄露出去了。

①비밀을 지키다/유지하다/누설하다/발설하다/폭로하다

②비밀로 하다

③비밀이 새어나가다

2 まだ明らかになっていないこと。

J C K

①宇宙/ブラックホール/ピラミッド/生命の秘密を探求する/明らかにする

②この世にはまだ科学によって明らかにされていない秘密が多い。

①探求/揭示 宇宙的秘密/黑洞的秘密/金字塔的秘密/生命的秘密

②世界上还有很多未被科学揭示的秘密。

①우주/블랙홀/피라미드/생명의 비밀을 탐구하다/밝히다

②이 세상에는 아직 과학에 의해 밝혀지지 않은 비밀이 많다.

3 形 人に知られないよう隠す様子がある。

J C K

①秘密の恋愛/文書/会談/アジト/空間/兵器：秘密文書、秘密兵器

②我々は張君のために誕生日パーティーを秘密で準備した。

①秘密恋爱/秘密文件/秘密会谈/秘密窝点/秘密空间/秘密武器

②我们秘密地为小张准备了生日派对。

①비밀 연애/문서/회담/아지트/공간/무기

②우리는 장 씨를 위해 생일 파티를 비밀스럽게 준비했다.

J 開放 [かいほう kaihou]**C 开放** [kāifàng]**K 開放** [개방 gaebang]**1 戸や窓を開け放したままにすること。**

J C K

- ①故宮/登山路/国立公園/
キャンパス/図書館を一
般市民に開放する
②この公園の開放時間は午
前9時から午後5時まで
だ。

- ①故宮/登山路/国立公園/
校园/图书馆 向一般市民
开放。
②这个公园的开放时间是早
上9点到下午5点。

- ①고궁/등산로/국립공원/캠
퍼스/도서관을 일반 시민에
게 개방하다
②이 공원의 개방 시간은 오
전 9시부터 오후 5시까지
다.

2 制限などを設けなくて、自由に入ったり利用したりすること。オープン。

J C K

- ①開放政策
②外国に 門戸/市場 を開
放する

- ①开放政策
②开放门户/向世界开放市
场

- ①개방 정책
②외국에 문호/시장을 개방하
다

3 形 外部のものが入ってくるのを自由に許容する性質がある。

J C K

- ①性格/思想/意識/思考方
式が開放的だ
②図書館/閲覧室を開放的
に運営する

- ①性格开放/思想开放/意识
开放/思考方式开放
②图书馆/阅览室 开放运营

- ①성격/사상/의식/사고 방식
이 개방적이다
②도서관/열람실을 개방적으
로 운영하다

4 (花が)咲く。

X C X

- ①(梅は冬に咲く。)

- ①梅花在冬天开放。

- ①(매화는 겨울에 핀다.)

J 学習 [がくしゅう gakushuu]**C 学习** [xuéxí]**K 學習** [학습 hakseup]**1 学びなうこと。學問や技術などを勉強して身につけること。**

J C K

- ①自律/夜間/暗記式 学習
②學習 態度/方法/能率
③英語/外國語を學習する
④私は中国語を學習して3
年になる。
⑤後天的に學習する

- ①无监督学习/夜间学习/死
记硬背式学习
②学习态度/学习方法/学习
效率
③学习英语/学习外语
④我学习汉语三年了。
⑤后天学习

- ①자율/야간/암기식 학습
②학습 태도/방법/능률
③영어/외국어를 학습하다
④나는 중국어를 학습한 지 3
년 되었다.
⑤후천적으로 학습하다

J 感情 [かんじょう kanjou]

C 感情 [gǎnqíng]

K 感情 [감정 gamjeong]

1 物事に感じて引き起こされる、喜怒哀楽などの心の動き。

J C K

- ①感情 労働/問題
- ②感情を 顕わにする/表現する/抑圧する/純化する
- ③感情が 傷つく/豊かだ/乾く/湧き上がる
- ④感情的に対応する
- ⑤公的な事を感情的に処理しては困る。

- ①情感劳动/感情问题
- ②流露感情/表达感情/克制感情/净化感情
- ③感情受伤/感情丰富/感情干涸/感情涌上心头
- ④感情用事
- ⑤公事不能感情用事。

- ①감정 노동/문제
- ②감정을 드러내다/표현하다/억누르다/순화하다
- ③감정이 상하다/풍부하다/메마르다/복받치다
- ④감정적으로 대응하다
- ⑤공적인 일을 감정적으로 처리하면 곤란하다.

2 愛着。好きで貴重に思う感情。

ⓧ C ⓧ

- ①〔彼は上海に来て10年がたち、上海に対して深い愛着がある。〕

- ①他来上海10年了，对上海有很深的感情。

- ①〔그는 상하이에 온 지 10년이나 되어서 상하이에 대한 깊은 애착이 있다.〕

J 事情 [じじょう jijou]

C 事情 [shì qíng]

K 事情 [사정 sajeong]

1 物事の様子。ありさま。物事のわけ。いきさつ。

J C K

- ①事情は こうだ/複雑だ。
- ②事情を説明する

- ①事情是这样的。/事情很复杂。
- ②说明事情的原委 (说明情况)

- ①사정은 이러하다/복잡하다
- ②사정을 설명하다

2 事件。事故。

ⓧ C ⓧ

- ①〔事件が発生したら面倒なことになる。〕

- ①出了事情就麻烦了。

- ①〔사건이 일어나면 귀찮아진다.〕

3 職務。業務。仕事。

ⓧ C ⓧ

- ①〔会社の働き口を見つけた。〕

- ①在公司里找了一个事情。

- ①〔회사에서 일자리를 찾았다.〕

4 用務。用。

ⓧ C ⓧ

- ①〔私はちょっと用があります。〕
- ②〔最近用が多すぎて、休む暇が無かった。〕

- ①我有点儿事情。
- ②最近事情太多了，我都没时间休息。

- ①〔저는 불일이 좀 있습니다.〕
- ②〔최근 일이 너무 많아서 나는 쉴 시간이 없었다.〕

5 事の成り行きやわけを人に話して懇切に頼むこと。

X X X K

①(助けて/見てもらえないかと頼む)

①(请求别人帮忙/恳求别人宽恕自己)

①도와/봐 달라고 사정하다

J 出身 [しゅっしん shushin]

C 出身 [chūshēn]

K 出身 [출신 chulsin]

1 その土地・学校・身分の出であること。

J C K

①奴婢/運動選手/東京/北京大学/農村/貧農 出身
 ②出身 地域/学校/大学
 ③出身より実力を重視する
 ④あなたはどこの出身ですか？

①奴婢出身/运动员出身/东京出身/北京大学出身/农村出身/穷苦农民出身
 ②出身地区/出身学校/出身大学
 ③跟出身相比，实力更重要。
 ④你是哪儿的人？

①노비/운동 선수/도쿄/베이징 대학/농촌/가난한 농민 출신
 ②출신 지역/학교/대학
 ③출신보다 실력을 중시하다
 ④당신은 어디 출신입니까?

2 ① ~出身だ。~の身分を持つ。

X C X

①(彼は 労働者/知識人 家庭の出身だ。)

①他出身于 工人/知识分子 家庭。

①(그는 노동자/지식인 가정 출신이다.)

💡 J K 日本語や韓国語では「出身」だけでは動詞的に使用できず、「の出身だ / 출신이다」等とする必要がある。

J 労働 [らうどう roudou]

C 劳动 [láodòng]

K 勞動 [노동 nodong]

1 体力や知力を使って働くこと。

J C K

①肉体/精神/賃金/奴隷/夜間 労働
 ②労働 時間/組合/政策
 ③労働の対価として賃金をもらう

①体力劳动/精神劳动/雇佣劳动/奴隶劳动/夜间劳动
 ②劳动时间/劳动组合/劳动政策
 ③作为劳动的代价领取工资

①육체/정신/임금/노예/야간 노동
 ②노동 시간/조합/정책
 ③노동의 대가로 임금을 받다

2 体を動かして働く。

J C K

①(肉体)労働で生計を立てる
 ②労働現場で一人前に育つ
 ③肉体労働者

①通过劳动维持生计
 ②在劳动中积累经验
 ③务工人员

①(막)노동으로 생계를 이어가다
 ②노동판에서 잔뼈가 굵다
 ③막노동꾼

J 危険 [きけん kiken]

C 危险 [wēixiǎn]

K 危險 [위험 wiheom]

1 あぶないこと。また、その恐れのあること。

J C K

- ①危険 物質/人物/手当/地域
- ②危険に陥る/危険に備える/危険を顧みない
- ③危険を冒す
- ④雪道でのスピードの出しすぎは危険だ。
- ⑤高危険性 疾病/投資

- ①危险物质/危险人物/危险工作津贴/危险地区
- ②陷入危险/应对危险/不惧危险
- ③冒着危险
- ④在积雪路面超速驾驶非常危险。
- ⑤危险性高的疾病 (高危疾病) /危险性高的投资

- ①위험 물질/인물/수당/지역
- ②위험에 빠지다/위험에 대비하다/위험을 개의치 않는다
- ③위험을 무릅쓰다
- ④눈길에서 과속 운행은 위험하다.
- ⑤고위험성 질병/투자

J 血液 [けつえき ketsueki]

C 血液 [xuèyè]

K 血液 [혈액 hyeoraek]

1 動物の血管内を循環する液体。栄養分、酸素、老廃物を運ぶ。血。

J C K

- ①血液 循環/検査/銀行
- ②血液を供給する
- ③私は血液型がA型だ。

- ①血液循环/血液检查/血液银行
- ②供给血液
- ③我的血型是A型。

- ①혈액 순환/검사/은행
- ②혈액을 공급하다
- ③나는 혈액형이 A형이다.

J 一定 [いってい ittei]

C 一定 [yīdìng]

K 一定 [일정 iljeong]

1 一つに定まって変わらないこと。

J C K

- ①一定の 温度/湿度/速度/条件/体重 を維持する
- ②この薬は毎日一定の分量を服用しなければならぬ。
- ③一定した収入がない。
- ④倉庫の中は湿度が一定している。

- ①一定的温度/一定的湿度/一定的速度/一定的条件/保持适当的体重
- ②这个药每天要按一定剂量(定量)服用。
- ③没有固定收入
- ④仓库里的湿度恒定。

- ①일정한 온도/습도/속도/조건/체중을 유지하다
- ②이 약은 매일 일정한 분량을 복용해야 한다.
- ③일정한 수입이 없다
- ④창고 안은 습도가 일정하다.

2 ある程度。

J C K

- ①この仕事をするためには一定の時間が必要だ。
- ②成績/点数が一定の水準に到達すれば次の段階に進む。

- ①要完成这件事, 需要一定的时间。
- ②成绩/分数达到一定的水平后可以进入下一阶段。

- ①이 일을 하기 위해서는 일정한 시간이 필요하다.
- ②성적/점수가 일정한 수준에 도달하면 다음 단계로 넘어간다.

3 必ず。間違いなく。



①(我々は明日必ずここを離れよう。)

①我们明天一定要离开这儿。

①(우리는 내일 반드시 여기를 떠나자.)

J 細胞 [さいぼう saibou]

C 细胞 [xìbào]

K 細胞 [세포 sepo]

1 生物体を構成する基本単位。一個の核と細胞質から成り、細胞膜で包まれている。

J C K

①細胞 構造/分裂/生物学
②生殖/組織/皮膚 細胞
③顕微鏡で細胞を観察する

①细胞结构/细胞分裂/细胞生物学
②生殖细胞/组织细胞/皮肤细胞
③用显微镜观察细胞

①세포 구조/분열/생물학
②생식/조직/피부 세포
③현미경으로 세포를 관찰하다

J 原則 [げんそく gensoku]

C 原则 [yuánzé]

K 原則 [원칙 wonchik]

1 特例を除き、大部分に当てはまる基本的な規則や法則。

J C K

①原則を立てる/原則を作る/原則を守る/原則に従う/原則に背く
②原則に従う/背く
③原則が壊れる
④~するのを原則とする
⑤原則としてアルバイトは禁止されている。

①建立原则/制定原则/坚持原则/遵守原则/违背原则
②遵守原则/违背原则
③失去原则
④以~为原则
⑤原则上禁止做小时工。

①원칙을 세우다/원칙을 만들다/원칙을 지키다/원칙에 따르다/원칙에 어긋나다
②원칙에 따르다/어긋나다
③원칙이 무너지다
④~하는 것을 원칙으로 하다
⑤원칙적으로 아르바이트는 금지되어 있다.

J 習慣 [しゅうかん shuukan]

C 习惯 [xíguàn]

K 習慣 [습관 seupgwan]

1 長い間くり返すうちに、自然と身についた決まりごと。

J C K

①~する習慣がある/身につく
②習慣を正す/養う/つける
③習慣的に

①有~的习惯/养成~的习惯
②改掉习惯/培养习惯/养成习惯
③习惯上

①~하는 습관이 있다/몸에 배다
②습관을 고치다/기르다/들이다
③습관적으로

2 古くからならわしとして行われている事柄。風習。しきたり。 J C X

- | | | |
|---|--|--|
| ①土地の 習慣 には従ったほうがよい。
② 習慣 /慣習が許すなら、私は彼を抱擁したい。 | ①跟随当地的 风俗习惯 比较好。
②假如 风俗习惯 允许的话，我想拥抱他。 | ①(그 지역의 관습에 따르는 게 좋다.)
②(이곳 관습에 어긋나지 않는다면 나는 그를 포옹하고 싶다.) |
|---|--|--|

3 ①慣れる。適應する。 X C X

- | | |
|---|--------------------------------------|
| ①(私はここに住んで2か月になり、もう完全に適應して自分の家と変わらない。)
②(나는 이곳에서 산 지 두 달 됐고, 이제 완전히 적응해서 여기는 내 집과 마찬가지이다.) | ①我在这里住了两个月就完全 习惯了 ，犹如在自己家里一般。 |
|---|--------------------------------------|

J 地図 [ちず chizu]

C 地图 [ditú]

K 地圖 [지도 jido]

1 地形や土地の様子を、一定の縮尺を用いて記号や文字で平面上に表した図。 J C K

- | | | |
|---|---|---|
| ①世界/軍事/我が国 の 地図
② 地図 に出ている
③ 地図 を見て目的地の位置を確かめる
④ 地図 を見て道を探しながら行く | ①世界 地图 /军事 地图 /国家 地图
② 地图 上标示着
③看着 地图 确认目的地的位置
④看着 地图 找路 | ①세계/군사/우리나라 지도
② 지도 에 나와 있다
③ 지도 를 보고 목적지의 위치를 확인하다
④ 지도 를 보고 길을 찾아 가다 |
|---|---|---|

J 一生 [いっしょう isshou]

C 一生 [yìshēng]

K 一生 [일생 ilsaeng]

1 ①名 ②副 生まれてから死ぬまで。 J C K

- | | | |
|---|--|--|
| ①~の 一生 を記録する
② 一生 独身で 過ごす/暮らす
③この恩は 一生 忘れない。
④父は 一生 、私たち家族のため努力し働いた。 | ①记录~的 一生
② 一生 都是独自一人生活
③这个恩惠我 一生 难忘。
④父亲 一生 都在为我们一家人努力工作。 | ①~의 일생 을 기록하다
② 일생 동안 독신으로 지내다/살다
③이 은혜는 일생 동안 잊지 않겠다.
④아버지는 일생 동안 우리 가족을 위해 힘써 일하셨다. |
|---|--|--|

J 感謝 [かんしゃ kansha]**C 感谢** [gǎnxiè]**K 感謝** [감사 gamsa]

1 自分が受けた行為を、ありがたく思うこと。また、その意を表して礼を言うこと。 J C K

- ①感謝の挨拶/手紙
- ②感謝の意/気持ちを表す
- ③あなたが私にしてくれた全てのことに感謝致します。

- ①感谢的话语/感谢信
- ②表示感谢/表达感谢之情
- ③我很感谢你为我做的一切。

- ①감사 인사/편지
- ②감사의 뜻/마음을 표하다
- ③당신이 저를 위해 해주신 모든 일에 대해 감사 드립니다.

J 訓練 [くんれん kunren]**C 训练** [xùnlìan]**K 訓練** [훈련 hullyeon]

1 ある事柄について習熟するよう、練習させてきたえること。 J C K

- ①軍事/灯火管制/克己訓練
- ②実戦のように訓練する
- ③よく訓練された軍人/助教/犬
- ④反復訓練を通して身につける
- ⑤新入社員たちには訓練が必要だ。

- ①军事训练/灯火管制训练/极限训练
- ②实战训练
- ③受到过良好训练的军人/助教/狗
- ④通过反复训练，以便熟练掌握
- ⑤新员工需要训练

- ①군사/등화관제/극기 훈련
- ②실전처럼 훈련하다
- ③잘 훈련된 군인/조교/개
- ④반복 훈련을 통해 몸에 배게 하다
- ⑤신입 사원들에게는 훈련이 필요하다.

J 態度 [たいど taido]**C 态度** [tài dù]**K 態度** [태도 taedo]

1 物事に対する身構え。 J C K

- ①授業/学習態度が良い
- ②態度をきちんとする
- ③上司の前で彼の態度はかなり堂々としていた。
- ④彼の傲慢な口調と態度に対して多くの人が反感を持っている。

- ①上课态度好。/学习态度好。
- ②态度端正
- ③他在上司面前的态度非常理直气壮。
- ④他傲慢的语气和态度让很多人感到反感。

- ①수업/학습 태도가 좋다
- ②태도를 바로 하다
- ③상사 앞에서 그의 태도는 꽤 당당했다.
- ④그의 거만한 말투와 태도에 대해 많은 사람이 반감을 느끼고 있다.

2 物事に対する心構え。

J C K

- ①態度が真面目だ/誠実だ/傲慢だ/軽い/上品だ
 ②そのような態度ではこの仕事は成功しない。
 ①:💡日本語では「態度が謙遜している」とは言わず単に「謙遜している」と言う。

- ①态度认真/态度诚恳/态度谦逊/态度傲慢/态度轻率/态度高雅
 ②以这种态度做事, 这项工作是不会成功的。

- ①태도가 진지하다/성실하다/겸손하다/오만하다/천박하다/품위있다
 ②그런 태도로는 이 일에 성공할 수 없다.

J 動作 [どうさ dousa]

C 动作 [dòngzuò]

K 動作 [동작 dongjak]

1 体の動き。立ち居振る舞い。

J C K

- ①連続/部分的/防御 動作
 ②動作がすばしこい/身軽だ/素早い/敏捷だ/はやい/のろい/遅い/洗練されている/自然だ/柔軟だ/ぎこちない
 ③動作を止める/まねする

- ①连续动作/分解动作/防御动作
 ②动作急速/动作灵活/动作麻利/动作敏捷/动作迅速/动作缓慢/动作干练/动作自然/动作柔和/动作生硬
 ③停下动作/跟着做动作

- ①연속/부분/방어 동작
 ②동작이 날래다/날쌔다/깎사다/민첩하다/빠르다/굼뜨다/느리다/세련되다/자연스럽다/유연하다/어색하다
 ③동작을 멈추다/따라하다

J 警察 [けいさつ keisatsu]

C 警察 [jǐngchá]

K 警察 [경찰 gyeongchal]

1 国民の生命・財産、社会の秩序と安全を保つためにおく、行政機関。 J C K

- ①交通/防犯 警察
 ②警察に知らせる/告発する
 ③警察が出動する/捜査する
 ④警察を呼ぶ
 ⑤警察(官)の指示に従う

- ①交通警察/治安警察
 ②报警/向警察举报
 ③警察出动/警察调查
 ④叫警察
 ⑤按照警察的指示行动

- ①교통/방범 경찰
 ②경찰에 신고하다/고발하다
 ③경찰이 출동하다/수사하다
 ④경찰을 부르다
 ⑤경찰(관)의 지시에 따르다

J 観察 [かんさつ kansatsu]**C** 观察 [guānchá]**K** 觀察 [관찰 gwanchal]

1 物事の状態や変化の様子を詳しくみること。

J C K

- ① 観察 日記/結果
- ② 保護観察
- ③ 動物の生態/向日葵(ひまわり)/社会現象を観察する
- ④ 観察力が秀でている

- ① 观察日记/观察结果
- ② 保护观察
- ③ 观察动物的生态/观察向日葵/观察社会现象
- ④ 观察力很敏锐

- ① 관찰 일기/결과
- ② 보호 관찰
- ③ 동물의 생태를/해바라기를/사회 현상을 관찰하다
- ④ 관찰력이 뛰어나다

J 収入 [しゅうにゅう shuunyū]**C** 收入 [shōurù]**K** 收入 [수입 suip]

1 勤労・事業などにより取得する金品。

J C K

- ① 月/年/付帯 収入
- ② 収入が多い/少ない/かなり良い/増える/減る/雀の涙ほどだ
- ③ 収入より支出のほうが多い

- ① 月收入/年收入/额外收入
- ② 收入不少/收入很少/收入不菲/收入增加/收入减少/收入少得可怜
- ③ 支出大于收入

- ① 월/연/부대 수입
- ② 수입이 많다/적다/짊짊하다/늘다/줄다/쥐꼬리만하다
- ③ 수입보다 지출이 더 많다

2 ① 収録する。収納する。含む。受け入れる。

X C X

- ① (毎年新しいインターネット用語が辞書に収録される。)
- ② (文書を公文書ファイルに収録する)

- ① 每年都会有新的网络词语收入词典。
- ② 将文件收入档案

- ① (매년 새로운 인터넷 용어가 사전에 수록된다.)
- ② (문서를 공문서 파일에 수록하다)

J 戦略 [せんりやく sennyaku]**C** 战略 [zhànlüè]**K** 戰略 [전략 jeollyak]

1 たたかひの策略。

J C K

- ① 戦略 武器/資産
- ② 戦略的 要衝地/緩衝地帯
- ③ 戦略を練る/立てる/樹立する/変える/修正する
- ④ 敵軍は優れた戦略で我が軍を包囲した。
- ⑤ 戦略と戦術を適切に使用する

- ① 战略武器/战略资产
- ② 战略要地/战略缓冲地带
- ③ 制定战略/树立战略/改变战略/修改战略
- ④ 敌军利用过人的战略包围了我军。
- ⑤ 适当利用战略战术

- ① 전략 무기/자산
- ② 전략적 요충지/완충지대
- ③ 전략을 짜다/세우다/수립하다/바꾸다/수정하다
- ④ 적군은 뛰어난 전략으로 아군을 포위하였다.
- ⑤ 전략과 전술을 적절히 사용하다

2 政治・社会運動や企業経営で、成果をあげるための計画や手段。 J C K

- ①販売/マーケティング/事業/協商 戦略
- ②戦略的に 思考する/行動する
- ③この事が成功するためには緻密な戦略が必要だ。

- ①销售战略/市场战略/事业战略/协商战略
- ②战略性地 思考/行动
- ③要想使这件事成功，需要有周密的战略。

- ①판매/마케팅/사업/협상 전략
- ②전략적으로 사고하다/행동하다
- ③이 일이 성공하려면 치밀한 전략이 필요하다

J 婦人 [ふじん fujin]

C 妇人 [fùrén]

K 婦人 [부인 buin]

1 成人した女性。女性。 J C K

- ①中年の婦人
- ②婦人科の 疾病/疾患
- ③婦人用雑誌
- ④近所の婦人たちが集まって井戸端会議をする

- ①中年妇女
- ②妇科疾病/妇科疾病
- ③妇女杂志
- ④小区里的妇女聚在一起聊天

- ①중년 부인
- ②부인과 질병/질환
- ③부인용 잡지
- ④동네 부인들이 모여 수다를 떨다

💡 C 「妇人」は古代の女性のことを指し、現代中国ではほとんど使われない。「妇人之见（女子供の所見）」という言葉があるが、昔は女性を軽視したことから、この語は女性の見識が少ないことを言っており、凡庸な見解のことを譬えて言う言葉である。

J 保存 [ほぞん hozon]

C 保存 [bǎocún]

K 保存 [보존 bojon]

1 そのままの状態であとっておくこと。 J C K

- ①資料/文書/文化財/伝統文化/遺物/種族/原型/犯行現場/自然環境を保存する
- ②保存状態は良好だ。
- ③遺骸/遺物 がよく保存されている。

- ①保存资料/保存文件/保存文物/保留传统文化/保存遗物/保存种族/保留原形/保留犯罪现场/保护自然环境
- ②保存状态良好
- ③遗骨/遗物 保存良好。

- ①자료/문서/문화재/전통문화/유물/종족/원형/범행현장/자연환경을 보존하다
- ②보존 상태는 양호하다
- ③유해/유물이 잘 보존되어 있다.



J 愛情 [あいじょう aijou]**C** 爱情 [àiqíng]**K** 愛情 [애정 aejeong]**1** 異性を恋慕う気持ち。

J C K

- ① 恋愛映画/恋愛小説/愛情問題
② ~に愛情を感じる
③ 愛情のない結婚

- ① 爱情电影/爱情小说/爱情问题
② 对……产生了爱情
③ 没有爱情的婚姻

- ① 애정 영화/연애 소설/애정 문제
② ~에게 애정을 느끼다
③ 애정 없는 결혼

2 相手をいとおしみ、大切に思う気持ち。

J X K

- ① ~に愛情がある
② 愛情をこめて/持って育てる/養育する
③ 先生は学生たちに対して愛情がある/たっぷりだ。

- ① (对~有感情)
② (用心去 抚养/养育)
③ (老师非常爱学生。)
💡 中国で“爱情”は男女間だけで使用される。

- ① ~에 애정이 있다
② 애정을 담아/가지고 기르다/양육하다
③ 선생님은 학생들에게 애정이 있다/많다.

J 学院 [がくいん gakuin]**C** 学院 [xuéyuàn]**K** 學院 [학원 hagwon]**1** 学校の別称。多く、私立学校などの校名として用いられる。

J C X

- ① 私立京都学院
② 塩城師範学院

- ① 私立京都学院
② 盐城师范学院

- ① [사립 교도가쿠인]
② [엔청사범학원]

2 単科大学

X C X

- ① (医科大学)

- ① 医学院

- ① (의과대학)

3 正規の学校でない私立教育機関。

X X X K

- ① (ピアノ/音楽/テコンドー/英語/ダンス 教室)
② (塾の講師/授業)
③ (塾/予備校に通う)
④ (塾/予備校/~教室/~スクールで~を学ぶ)
⑤ (塾/予備校/~教室/~スクールの学費/費用/月謝)

- ① (钢琴培训班/音乐培训班/跆拳道培训班/英语补习班/舞蹈学校/高考补习学校)
② (培训班 老师/授课)
③ (上培训班)
④ (在补习班/高考补习班/~培训班/~补习班学习~)
⑤ (培训班/高考补习班/~培训班/~补习班的 学费/费用/每月学费)

- ① 피아노/음악/태권도/영어/댄스/입시 학원
② 학원 강사/수업
③ 학원에 다니다
④ 학원/입시 학원/~교실/~학원에서 ~을 배우다
⑤ 학원/입시 학원/~교실/~학원의 학원비/비용/월사금
💡 ① 韓国語で「입시 학원(入試学院)」とよぶものは、日本語の「予備校」をさす。
입시 학원 = 予備校

J 規定 [きてい kitei]**C** 规定 [guīding]**K** 規定 [규정 gyujeong]**1** 物事を規則として定めること。また、その定め。**J C K**

- ① 正書法/業務/大会/倫理規定
- ② 規定を作る/制定する/守る/遵守する/破る
- ③ ~しなければならない規定がある

- ① 拼写法的規定/业务規定/比賽規定/倫理規定
- ② 制定規定/加以規定/严守規定/遵守規定/違反規定
- ③ 有規定要~

- ① 맞춤법/업무/대회/윤리 규정
- ② 규정을 만들다/제정하다/지키다/준수하다/어기다
- ③ ~해야 한다는 규정이 있다

2 内容や性格、意味などを明らかにして決める。または、その決めておいたこと。**J C K**

- ① 概念規定
- ② ~に対して明確に規定する
- ③ 今回の火災の原因が漏電だと断定することは難しい。

- ① 概念性規定
- ② 对~做明确规定
- ③ 很难断定这次火灾的原因就是漏电。

- ① 개념 규정
- ② ~에 대해 명확한 규정을 내리다
- ③ 이번 화재의 원인이 누전이라고 규정하기는 어렵다.

3 ある物事が別の物事の性質を決定すること。**J X K**

- ① 土台が上部構造を規定する。
- ② 意識は社会的位置によって規定される。

- ① [基础决定上层结构。]
- ② [社会地位决定精神意识。]

- ① 토대가 상부 구조를 규정한다.
- ② 의식은 사회적 위치에 의해 규정된다.

J 現象 [げんしょう genshou]**C** 现象 [xiànxàng]**K** 現象 [현상 hyeonsang]**1** 表面に現れ出たもの。**J C K**

- ① 自然/物理/生命/経済/社会/老化/言語 現象
- ② 現象を通して本質を見る
- ③ 現象にとらわれて本質を見失う

- ① 自然现象/物理现象/生命现象/经济现象/社会现象/老化现象/语言现象
- ② 透过现象看本质
- ③ 被现象而迷惑，看不清事物的本质。

- ① 자연/물리/생명/경제/사회/노화/언어 현상
- ② 현상을 통해 본질을 보다
- ③ 현상에 사로잡혀 본질을 놓치다

J 勝利 [しょうり shouri]**C** 胜利 [shènglì]**K** 勝利 [승리 seungni]

1 戦いや試合などに勝つこと。

J C K

- ①野球の試合に勝利した。
②競技は我がチームの勝利で終わった。
③勝利への執念

- ①在棒球比赛中取得了胜利。
②比赛结束了，我们队胜利了。
③对胜利的执著

- ①야구 시합에서 승리했다.
②경기는 우리 팀의 승리로 끝났다.
③승리에 대한 집념

2 一生懸命に努力して困難を克服し、あることを成し遂げる。

J C K

- ①人間的/精神的 勝利
②彼が今回エベレスト山を征服したことは精神力の勝利であった。

- ①意志力的勝利
②他这次成功登顶阿尔卑斯山是意志力的胜利。

- ①인간적/정신적 승리
②그가 이번에 에베레스트산을 정복한 것은 정신력의 승리였다.

3 成功。

X C X

- ①(大会は成功裏に閉幕した。)
②(生産任務を成功裏に完遂した。)
③(我々の事業は必ず成功するだろう。)

- ①大会胜利闭幕。
②生产任务胜利完成。
③我们的事业必定胜利。

- ①(대회는 성공리에 폐막되었다.)
②(생산 임무를 성공적으로 완수했다.)
③(우리의 사업은 반드시 성공할 것이다.)

J 心理 [しんり shinri]**C** 心理 [xīnlǐ]**K** 心理 [심리 simni]

1 心のはたらき。心の状態。心持ち。

J C K

- ①心理 検査/描写/状態/変化
②群衆/英雄/消費 心理
③心理状態が不安(定)だ/安定している
④心理的 安定/葛藤/衝撃/負担
⑤人間の隠れた心理を洞察する

- ①心理検査/心理描写/心理状态/心理变化
②群众心理/英雄心理/消费心理
③心理状态不稳定/心理状态比较稳定
④心理上的安定/心理上的矛盾/心理上的打击/心理负担
⑤洞察人类的隐蔽心理机制

- ①심리 검사/묘사/상태/변화
②군중/영웅/소비 심리
③심리가 불안하다/안정되어 있다
④심리적 안정/갈등/충격/부담
⑤인간의 감추어진 심리를 통찰하다

J 成果 [せいか seika]

C 成果 [chéngguǒ]

K 成果 [성과 seongwa]

1 物事をなし遂げた結果。よいできばえ。

J C K

- ①研究/事業 成果
- ②大きな/期待以上の 成果を上げる/収める/得る
- ③特別な成果/何の成果も無しで終わる
- ④成果主義/成果給

- ①研究成果/事业成果
- ②得到了/取得了 极大的/比预想更好的 成果
- ③以特殊成果而告终/没有任何成果而告终
- ④绩效主义/效益工资

- ①연구/사업 성과
- ②큰/기대 이상의 성과를 올리다/거두다/얻다
- ③별다른/아무 성과 없이 끝나다
- ④성과주의/성과급

J 選挙 [せんきょ senkyo]

C 选举 [xuǎnjǔ]

K 選舉 [선거 seongeo]

1 代表や役員などの適任者を選び出すこと。

J C K

- ①直接/間接/普通/秘密/大統領/国会議員/市長/会長 選挙
- ②選挙 遊説/費用/制度
- ③会長を選挙で決める
- ④市議会議員選挙が行われる

- ①直接选举/间接选举/一般选举/秘密选举/总统选举/国会议员选举/市长选举/董事长选举
- ②选举游说/选举费用/选举制度
- ③决定选举董事长
- ④进行/举行 市议会议员的选举

- ①직접/간접/보통/비밀/대통령/국회의원/시장/회장 선거
- ②선거 유세/비용/제도
- ③회장을 선거로 결정하다
- ④시의회 의원 선거가 행해지다/치러지다

J 牧場 [ぼくじょう bokujou]

C 牧场 [mùchǎng]

K 牧場 [목장 mokjang]

1 ウシ・ウマ・ヒツジなどの家畜を放し飼いにする所。放牧場。まき。

J C K

- ①牧場で羊たちがのんびりと草を食べている。
- ②牧場経営に乗り出す
- ③北海道には牧場が多い。

- ①牧场上羊群在悠闲地吃着草。
- ②积极参与牧场的经营
- ③北海道有很多牧场。

- ①목장에서 양들이 한가롭게 풀을 뜯고 있다.
- ②목장 경영에 적극 나서다
- ③홋카이도에는 목장이 많다.

J 物質 [ぶっしつ busshitsu]**C 物质** [wùzhì]**K 物質** [물질 muljil]**1 見たりさわったりでき、質量によって物体を構成している実質。** J C K

- ①危険/放射性/発癌/引火性物質
- ②この実には解毒作用のある物質が入っている。
- ③物質の性質を研究する

- ①危险物质/放射性物质/致癌物质/易燃性物质
- ②这种果实中含有可解毒的物质。
- ③研究物质的性质

- ①위험/방사성/발암/인화성 물질
- ②이 열매에는 해독 작용을 하는 물질이 들어 있다.
- ③물질의 성질을 연구하다

2 金銭や品物など。物品。 J C K

- ①物質的な欲を出す
- ②物質的な 援助/助け/後援/補償
- ③物質的に豊かに生きる

- ①贪图物质享受
- ②物质援助/物质帮助/物质资助/物质补偿
- ③物质上很丰富

- ①물질에 욕심을 내다
- ②물질적 원조/도움/후원/보상
- ③물질적으로 풍요롭게 살다

J 會議 [かいぎ kaigi]**C 会议** [huìyì]**K 會議** [회의 hoeui]**1 関係者が集まって相談をし、物事を決定すること。また、その集まり。** J C K

- ①幹部/役員/全体/定期/臨時會議
- ②會議をする/持つ/開く/招集する/再開する
- ③會議に参加して発言する
- ④會議室

- ①干部会议/高管会议/全体会议/定期会议/临时会议
- ②举办会议/举行会议/开会/召开会议/续会
- ③参加会议并在会议上发言。
- ④会议室

- ①간부/임원/전체/정기/임시 회의
- ②회의를 하다/가지다/열다/소집하다/속개하다
- ③회의에 참석하여 발언하다
- ④회의실

2 ある事柄を評議する機関・組織。 J C K

- ①中国人民政治協商會議
- ②日本學術會議
- ③裁判官會議

- ①中国人民政治协商会议
- ②日本学术会议
- ③法官会议

- ①중국 인민 정치 협상 회의
- ②일본 학술 회의
- ③법관 회의

J 支配 [しはい shihai]**C 支配** [zhīpèi]**K 支配** [지배 jibae]**1 全体を勢力下におき、治めること。統治すること。** J C K

- ①支配 階級/勢力

- ①统治阶级/统治势力

- ①지배 계급/세력

- ②ひとりの独裁者が国全体を**支配**する
- ③武力で植民地を**支配**する

- ②一个独裁者统治整个国家
- ③用武力**支配**殖民地

- ②한 사람의 독재자가 나라 전체를 **지배**하다
- ③무력으로 식민지를 **지배**하다

2 他人の行動を、思いどおりに束縛したり規定したりすること。

J C K

- ①感情/環境に**支配**される
- ②いくつかの企業が市場を**支配**する
- ③見えない力が宇宙/社会を**支配**している。
- ④**支配**的意見/雰囲気

- ①感情**支配**/环境**支配**
- ②几个企业**支配**市场。
- ③无形的力量**支配**着宇宙/社会。
- ④**主导**意见/**主导**氛围

- ①감정/환경에 **지배**되다
- ②몇 개 기업이 시장을 **지배**하다
- ③보이지 않는 힘이 우주/사회를 **지배**하고 있다.
- ④**지배**적 의견/분위기

3 配分。割当。配置。配当。

~~J~~ C ~~X~~

- ①(合理的に時間を配分する)
- ②(労働力を配置する)

- ①合理**支配**时间
- ②**支配**劳动力

- ①(합리적으로 시간을 안배하다)
- ②(노동력을 배치하다)

J 進行 [しんこう shinkou]

C 进行 [jìnxíng]

K 進行 [진행 jinhaeng]

1 前に向かって進んで行くこと。

J C K

- ①**進行** 方向/速度
- ②車の**進み/進行** が遅い
- ③速度を上げて **進む/進行** する
- ④信号を無視して **進んで/進行** していたトラックが事故を起こした。

- ①**进行**的方向/**进行**的速度
- ②汽车行驶**缓慢**
- ③提高速度**前进**
- ④无视红绿灯的卡车发生了**事故**。

- ① **진행** 방향/속도
- ②차의 **진행** 이 느리다
- ③속도를 높여 **진행** 하다
- ④신호를 무시하고 **진행** 하던 트럭이 사고를 냈다.

2 事などを処理して進む。

J C K

- ①研究/事業/手術/工事/会議/改革を進める/**進行** する
- ②工事が順調に**進行** している。
- ③議事**進行** 発言

- ①**进行** 研究/**进行** 事业/**进行** 手术/**进行** 施工/**进行** 会议/**进行** 改革
- ②工程顺利**进行**。
- ③议事**进行** 发言

- ①연구/사업/수술/공사/회의/개혁을 **진행** 하다
- ②공사가 순조롭게 **진행** 되고 있다.
- ③의사 **진행** 발언

3 物事が時間の経過につれて状態を変えていくこと。病気の悪化に使うことが多い。

J ~~X~~ K

- ①癌の**進行** がはやい

- ①(癌细胞快速扩散。)

- ①암이 빠르게 **진행** 되다

- ②事件の成り行き/進行過程を見守る
③大気汚染/地球温暖化の進行がはやい

- ②(观察事件的发展过程)
③(大气污染越来越严重/地球温室效应加速)

- ②사건 진행 과정을 지켜보다
③대기 오염/지구 온난화가 빠르게 진행된다

J 電車 [でんしゃ densha]

C 电车 [diànrē]

K 電車 [전차 jeoncha]

1 架線や軌道から得た電力を利用してレール上を走り、人や荷物を運ぶ鉄道車両。

J C K

- ①有軌道/無軌道/急行/路面電車
②私は普通電車で出勤する。
③駅のホームで電車が来るのを待つ

- ①有轨电车/无轨电车/快速电车/路面电车
②我一般乘电车去上班。
③在车站等电车

- ①유궤도/무궤도/급행/노면전차
②나는 보통 전차로 출근한다.
③역의 승강장에서 전차가 오는 것을 기다린다

J 認識 [にんしき ninshiki]

C 认识 [rèn shi]

K 認識 [인식 insik]

1 物事を十分知り、その本質を理解し、判断すること。また、その心のはたらき。

J C K

- ①指紋/虹彩/顔 認識技術
②～に対する認識がある/ない/不足している/広まっている/変わる
③問題の重要性を認識する
④～に対する正しい認識を植えつける
⑤現在の状況を 楽観的に/悲観的に 認識する
⑥健康が幸福の重要な要素と認識される
②:💡 認識が×高い/×低い/×良い/×悪い

- ①指纹识别技术/虹膜识别技术/人脸识别技术
②对~有所认识/对~没有深刻的认识/对~的认识不足/普遍持有对~的认识/对~的认识有所改变
③认识到问题的重要性
④树立对.....的正确认识
⑤认为当前的情况很乐观/很悲观
⑥健康被认为是幸福最重要的因素。

- ①지문/홍채/안면 인식 기술
②~에 대한 인식이 있다/없다/부족하다/팽배해 있다/바뀌다
③문제의 중요성을 인식하다
④~에 대한 올바른 인식을 심어 주다
⑤현재 상황을 낙관적으로/비관적으로 인식하다
⑥건강이 행복의 중요한 요소로 인식되다

2 ある事物が、他でもなく正にそれであると識別すること。

⊗ C ⊗

- ①(君その人知ってる?)

- ①你认识他吗?

- ①(너 그 사람 아니?)

- ②[この人、私は知らない。]
③[私は字を知っていて写すこともできるので、少しのお手伝い程度はできます。]

- ②这个人我不认识。
③我认识字，也会书写，能帮上一点儿忙。

- ②[이 사람, 나는 모른다.]
③[나는 글자를 알고 쓸 수도 있기 때문에 돕는 정도는 가능하다.]

J 発展 [はってん hatten]

C 发展 [fāzhǎn]

K 發展 [발전 baljeon]

1 より良い状態になること。

J C K

- ①経済/社会/国家の**発展**
②その間、わが国/会社/事業は大いに**発展**した。
③**発展**的に継承する

- ①经济**发展**/社会**发展**/国家**发展**
②那段时间我国/我们社会/我们的事业有了很大**发展**。
③在**发展**中继承

- ①경제/사회/국가 **발전**
②그 사이 우리 나라/회사/사업은 많이 **발전**했다.
③**발전**적으로 계승하다

2 より高い段階へ進むこと。

J C K

- ①事態の**発展** 様相/方向
②事態がとんでもない方向に**発展**した。
③子供の喧嘩が大人の喧嘩に**発展**する
④ささいな出来事が騒動に**発展**した。

- ①事态的**发展**情况/事态**发展**的方向
②事态向意想不到的方向**发展**。
③孩子们之间的争吵**发展**为大人之间的争吵
④一点点小事**发展**成骚动。

- ①사태의 **발전** 양상/방향
②사태가 엉뚱한 방향으로 **발전**했다.
③아이들 싸움이 어른들 싸움으로 **발전**하다
④사소한 일이 소동으로 **발전**했다.

3 拡大する。拡充する。拡張する。増加する。増員する。増やす。 ~~J~~ C ~~K~~

- ①[党員/協会会員を**増員**する/増やす]

- ①**发展**党员/**发展**协会会员

- ①[당원/협회 회원을 증원하다/늘리다]

J 防止 [ほうし boushi]**C 防止** [fángzhǐ]**K 防止** [방지 bangji]**1 防ぎ止めること。**

J C K

- ①火災/核拡散/暴力/犯罪
防止
②事故を未然に防止する
③病虫害を防ぐ/防止する
ために農薬をまく
④環境汚染を防止するため
の活動

- ①防止火災/防止核拡散/防
止暴力/防止犯罪
②防止事故の発生 (防患于
未然)
③洒农药以防止病虫害的發
生。
④防止环境污染的活动

- ①화재/핵확산/폭력/범죄 방
지
②사고를 미연에 방지하다
③병충해를 방지하기 위해 농
약을 뿌리다
④환경 오염을 방지하기 위한
활동

J 意志 [いし ishi]**C 意志** [yìzhì]**K 意志** [의지 uiji]**1 何かを積極的にしたいという気持ち。**

J C K

- ①彼は意志が強い。
②彼は今回のことを成し遂
げようという強い/不屈
の意志を見せた。
③心/意志が折れる/萎え
る

- ①他的意志非常坚强。
②他有强大/坚强的意志要
办成这件事。
③意志消沉/意志削弱

- ①그는 의지가 강하다.
②그는 이번 일을 성사시키려
는 강한/불굴의 의지를 보였
다.
③의지가 꺾이다/사그러들다

J 永遠 [えいえん eien]**C 永远** [yǒngyuǎn]**K 永遠** [영원 yeongwon]**1 形副 いつまでもながく果てしないこと。とこしえ。**

J C K

- ①永遠の真理/価値を追
求する
②彼の名は永遠に記憶され
るだろう。
③人生は有限だが、芸術は
永遠だ。
④永遠不変の法則

- ①追求永恒的真理/追求永
恒的价值
②永远记住他的名字。
③人生有限, 艺术永恒。
④永远不变的法则

- ①영원한 진리/가치를 추구하
다
②그의 이름은 영원히 기억될
것이다.
③인생은 짧고 예술은 영원
하다.
④영원 불변의 법칙

2 副 いつも。常に。

X C X

- ①(頭は常に丸坊主に刈っ
た状態だ。)

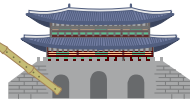
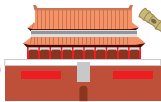
- ①头上永远剃得发光。

- ①(머리는 항상 뽀뽀 깎은 상
태이다.)



⑤ 発音が似ている日中韓共通語彙

Japanese		Chinese		Korean	
治安	ちあん	治安	zhì ān	治安	치안
注意	ちゅうい	注意	zhù yì	注意	주의
治療	ちりょう	治疗	zhì liáo	治療	치료
夜間	やかん	夜间	yè jiān	夜間	야간
按摩	あんま	按摩	àn mó	按摩	안마
残余	ざんよ	残余	cán yú	殘餘	잔여
独身	どくしん	独身	dú shēn	獨身	독신
誘導	ゆうどう	诱导	yòu dǎo	誘導	유도
要注意	ようちゅうい	要注意	yào zhù yì	要注意	요주의
家具	かぐ	家具	jiā jù	家具	가구
高度	こうど	高度	gāo dù	高度	고도
準備	じゅんび	准备	zhǔn bèi	準備	준비
調和	ちょうわ	调和	tiáo hé	調和	조화
都市	とし	都市	dū shì	都市	도시
野心	やしん	野心	yě xīn	野心	야심
温度	おんど	温度	wēn dù	溫度	온도
期間	きかん	期间	qī jiān	期間	기간
散歩	さんぽ	散步	sàn bù	散歩	산보
短期	たんき	短期	duǎn qī	短期	단기
道理	どうり	道理	dào lǐ	道理	도리
道路	どうろ	道路	dào lù	道路	도로
簡易	かんい	簡易	jiǎn yì	簡易	간이
簡単	かんたん	简单	jiǎn dān	簡單	간단
躊躇	ちゅうちょ	躊躇	chóu chú	躊躇	주저



J 項目 [こうもく koumoku]	C 項目 [xiàngmù]	K 項目 [항목 hangmok]
---------------------	----------------	-------------------

1 内容を小さく分けたとときの部分。物事を小分けしたもの。

J C K

<p>①曖昧にまとめないで項目別に分けて議論しよう。</p> <p>②相手側の要求は10個の項目から成っている。</p> <p>③項目化する</p>	<p>①我们不要说得这么笼统模糊，按具体项目细谈吧。</p> <p>②对方的要求分为十个项目。</p> <p>③项目化</p>	<p>①두루뭉술 뭉뚱그리지 말고 항목별로 나누어 논의하자.</p> <p>②상대편의 요구는 10개 항목으로 이루어져 있다.</p> <p>③항목화하다</p>
--	---	---

2 プロジェクト。事業。課題。

X C X

<p>①(不動産建設プロジェクト)</p> <p>②(会社は開発プロジェクトを私に任せた。)</p>	<p>①房地产建设项目</p> <p>②公司让我负责一个开发项目。</p>	<p>①(부동산 건설 프로젝트)</p> <p>②(회사는 개발 프로젝트를 나에게 맡겼다.)</p>
--	---------------------------------------	---

J 支持 [しじ shiji]

C 支持 [zhīchí]

K 支持 [지지 jiji]

1 人の意見や行動などに賛同し、力を貸してあと押しをすること。

J C K

<p>①進歩/保守 政党を支持する</p> <p>②熱烈的な支持を受ける/得る</p> <p>③彼は大多数の国民の支持で大統領に当選した。</p> <p>④支持者/支持勢力</p>	<p>①支持进步政党/支持保守政党</p> <p>②受到热烈支持/得到热烈支持</p> <p>③他得到了大多数公民的支持而当选为总统。</p> <p>④支持者/支持势力</p>	<p>①진보/보수 정당을 지지하다</p> <p>②열렬한 지지를 받다/얻다</p> <p>③그는 대다수 국민의 지지로 대통령에 당선되었다.</p> <p>④지지자/지지 세력</p>
--	--	---

2 ささえること。

J X K

<p>①崩れた塀をつかえ棒で支持する</p> <p>②支持台</p>	<p>①(用木棍支撑快要倒塌的墙壁)</p> <p>②(支架)</p>	<p>①허물어진 담을 버팀목으로 지지/지탱하다</p> <p>②지지도대</p>
------------------------------------	-------------------------------------	--

3 耐える。支える。持ちこたえる。

X C X

<p>①(労働者は1ヶ月の間働き続け、疲労でもはや耐えられなくなった。)</p>	<p>①连续工作了一个月，工人都累得支持不住了。</p>	<p>①(노동자들은 한 달 동안 줄곧 일을 하여 너무 지쳐서 더 이상 버틸/지탱할 수 없게 되었다.)</p>
--	------------------------------	--

J 取得 [しゅとく shutoku]**C 取得** [qǔdé]**K 取得** [취득 chwideuk]**1 手に入れること。自分の所有にすること。**

J C K

- ①資格/運転免許証/韓国国籍/飛行操縦士の資格/単位を**取得**する
- ②卒業のために**取得**すべき単位
- ③不動産**取得**税 (住宅**取得**税)

- ①**取得**资格证/**取得**驾驶执照/**取得**韩国国籍/**取得**飞行驾驶执照/得到学分
- ②毕业所要**取得**的学分
- ③房屋**取得**税

- ①자격증/운전면허증/한국국적/비행기 조종사 자격/학점을 **취득**하다
- ②졸업을 위해 **취득**해야 하는 학점
- ③주택 **취득**세

J 政策 [せいさく seisaku]**C 政策** [zhèngcè]**K 政策** [정책 jeongchaek]**1 政府・政党・政治家などの政治上の方針。**

J C K

- ①経済/労働/外交/福祉/老人 **政策**
- ②**政策** 論争/討論会
- ③~に関する**政策**をたてる/作る/決める/樹立する/広報する/施行する/展開する/使う/廃棄する
- ④**政策**が成功する/効果が出る/失敗する
- ⑤貧民階層に対する**政策的**な支援/配慮が必要だ。

- ①经济**政策**/劳动**政策**/外交**政策**/福利**政策**/老年人**政策**
- ②讨论**政策**/**政策**讨论会
- ③制定/定/树立/宣传/实行/开展/运用/废除有关.....的**政策**
- ④**政策**很成功/很有效/失败
- ⑤需要对贫民层进行**政策**性支持/**政策**考量

- ①경제/노동/외교/복지/노인 **정책**
- ②**정책** 논쟁/토론회
- ③~에 관한 **정책**을 세우다/만들다/정하다/수립하다/홍보하다/시행하다/펴다/쓰다/폐기하다
- ④**정책**이 성공하다/효과를 보다/실패하다
- ⑤빈민 계층에 대한 **정책**적인 지원이/배려가 필요하다.

J 成立 [せいりつ seiritsu]**C 成立** [chénglì]**K 成立** [성립 seongnip]**1 できあがること。まとまること。**

J C K

- ①奴隷制/封建制/資本制社会の**成立**
- ②古代国家の**成立**過程を研究する
- ③民族国家が**成立**するまでに多くの時間がかかった。

- ①奴隶社会的**成立**/封建社会的**成立**/资本主义社会的**成立**
- ②研究古代国家的**成立**过程
- ③**成立**民族国家耗费了很长的时间。

- ①노예제/봉건제/자본제 사회의 **성립**
- ②고대 국가의 **성립** 과정을 연구하다
- ③민족 국가가 **성립**하기까지 많은 시간이 걸렸다.

2 物事が成り立つこと。

J C K

- ①契約**成立**の条件
- ②議員の三分の二以上の出席で本会議が**成立**した。
- ③その命題は前提が誤っていたので**成立**しない。

- ①合同**成立**の条件
- ②议员有三分之二出席，因此本会议得以**成立**。
- ③那个命题前提有误，因此不**成立**。

- ①계약 **성립**의 조건
- ②의원의 3분의 2 이상의 출석으로 본회의가 **성립**되었다.
- ③그 명제는 전제가 잘못되었으므로 **성립**하지 않는다.

J 大量 [たいりょう taiyou]

C 大量 [dàliàng]

K 大量 [대량 daeryang]

1 数量の多いこと。

J C K

- ①**大量** 生産/消費/注文/供給/購入
- ②**大量**に 生産する/購入する
- ③**大量**の遺物が発見される

- ①**大量**生产/大量消费/大量订购/大量供给/大量购买
- ②**大量**生产/大量购买
- ③发现**大量**遗物。

- ①**대량** 생산/소비/주문/공급/구매
- ②**대량**으로 생산하다/구입하다
- ③**대량**의 유물이 발견되다

2 形心の広いこと。大きな度量。

~~J~~ C ~~K~~

- ①(彼らは非常に寛大で度量が大きくて率直で純潔だ。)

- ①他们是那么宽宏**大量**，那么坦白，那么纯洁。

- ①(그들은 매우 관대하고 도량이 넓으며 솔직하고 순결하다.)

J 單純 [たんじゆん tanjun]

C 单纯 [dānchún]

K 單純 [단순 dansun]

1 形副しくみや考え方などが、こみっていないこと。

J C K

- ①**單純**作業/**單純**比較/**單純**計算/機械的学習(**單純**丸暗記)/(デモ・ストライキ等の)一般参加者/**單純**労働
- ②構造/デザイン/形/考えが**單純**だ
- ③この問題はそんなに**單純**に考えることはできない。
- ④**單純**にお金に関する問題だけではない。

- ①**简单**作业/**单纯**比较/**单纯**计算/机械式学习/**单纯的**行动参与者/**简单**劳动
- ②构造**简单**/设计**简洁**/模样**简洁**/想法**单纯**
- ③这个问题不能想得那么**单纯**。
- ④不**单纯**是钱的问题。

- ①**단순** 작업/비교/계산/학습/가담자/노동
- ②구조/디자인/모양/생각이 **단순**하다
- ③이 문제는 그렇게 **단순**하게만 생각할 수는 없다.
- ④**단순**히 돈에 관한 문제만은 아닙니다.

J 否定 [ひてい hitei]**C 否定** [fǒuding]**K 否定** [부정 bujeong]**1 ある事柄を、そうでないと決めること。打ち消すこと。**

J C K

- ① 現実/学説/事実/うわさ/神を否定する
- ② 彼は私の質問に肯定も否定もしなかった。
- ③ 彼は彼に関するうわさ/疑惑を否定した。
- ④ 国民の権利と自由を否定する政権
- ⑤ 二重否定
- ⑥ 否定的意見/見解/態度/評価/反応/見解/影響/イメージ

- ① 否定现实/否定学说/否定事实/否定传言/否定神的存在
- ② 对于我提出的问题, 他既没有肯定, 也没有否定。
- ③ 他否定 了有关他的传闻/对自己的怀疑。
- ④ 否定公民权利和自由的政权。
- ⑤ 双重否定
- ⑥ 反对意见/否定意见/否定态度/否定性评价/否定的反应/否定的视角/否定性影响/负面形象

- ① 현실/학설/사실/소문/신을 부정하다
- ② 그는 나의 질문에 긍정도 부정도 하지 않았다.
- ③ 그는 자신에 관한 소문/의혹을 부정했다.
- ④ 국민의 권리와 자유를 부정하는 정권
- ⑤ 이중 부정
- ⑥ 부정적 의견/견해/태도/평가/반응/시각/영향/이미지

J 異常 [いじょう ijou]**C 异常** [yìcháng]**K 異常** [이상 isang]**1 形 副 ふつうとは違っていること。**

J C K

- ① 異常 高温/低温/気流/気候
- ② 体に異常を感知する/見て取る/感じる
- ③ 変な/異常な 声/臭い/味がする
- ④ 彼の 変な/異常な 表情は描写するのが難しい。
- ⑤ 性格が 変な/おかしい/異常な 人物
- ⑥ 株価が異常に高騰した
- ⑦ 機械に異常が生じる/発生する
- ⑧ 異常無し!

- ① 异常高温/异常低温/异常气流/异常气候
- ② 感到身体有异常/发现身体有异常/身体有异常感觉
- ③ 异常的声音/异常的气味/异常的味道
- ④ 他那种异常的表情难以描绘。
- ⑤ 性格异常的人。
- ⑥ 股价异常高涨。
- ⑦ 机械出现了/发生了异常。
- ⑧ 没有异常/无异常!

- ① 이상 고온/저온/기류/기후
- ② 몸에 이상을 감지하다/알아차리다/느끼다
- ③ 이상한 소리/냄새/맛이 나다
- ④ 그의 이상한 표정은 묘사하기가 어렵다.
- ⑤ 성격이 이상한 사람
- ⑥ 주가가 이상하게 많이 올랐다.
- ⑦ 기계에 이상이 생기다/발생하다
- ⑧ 이상 없음/무!

2 副 非常に。

X C X

- ①〔どんよりと湿っぽい空気のために人々は非常に不安である。〕

- ① 低沉潮湿的空气, 使人异常烦躁。

- ①〔흐리고 습한 공기가 사람들을 매우 불안하게 한다.〕

J 温度 [おんど ondo]**C 温度** [wēndù]**K 温度** [온도 ondo]**1 熱さ・冷たさの度合いを数値で表したもの。**

J C K

- ①室内/適正/最適 温度
②温度を 調節する/上げる/高める/下げる/低める/測定する
③温度が 高い/低い/上がる/急上昇する/下がって行く/急に下がる/上がった/り下がり下がりする

- ①室内温度/适当的温度/合适的温度
②调节温度/上调温度/调高温度/下调温度/调低温度/测定温度
③提高温度/降低温度/温度上升/温度急升/温度下降/温度急剧降低/温度忽上忽下

- ①실내/적정/최적 온도
②온도를 조절하다/올리다/높이다/내리다/낮추다/측정하다
③온도가 높다/낮다/올라가다/치솟다/내려가다/갑자기 내려가다/오르락내리락하다

J 高度 [こうど koudo]**C 高度** [gāodù]**K 高度** [고도 godo]**1 海水面からはかった高さ。**

J C K

- ①海拔高度
②肉眼では飛行機の飛行高度を確実に知ることができない。
③飛行機が高度を 下げる/維持する
④この建物の高さは150メートルだ。

- ①海拔高度
②肉眼难以确定飞机飞行的高度。
③飞机降低高度/飞机飞行高度保持不变
④这栋楼的高度是150米。

- ①해발 고도
②육안으로는 비행기의 비행 고도를 확실히 알 수 없다.
③비행기가 고도를 낮추다/유지하다
④이 건물의 높이는 150미터다.

2 形副 程度が高いさま。

J C K

- ①高度な 文明/技術/科学/訓練/熟練/集中力
②高度に 発達する/分化する
③高度成長

- ①高度的文明/高度的技術/高度发达的科学技术/高度训练/高度熟练的...../高度集中的注意力
②高度发达/高度分化
③高速成长

- ①고도의 문명/기술/과학/훈련/숙련/집중력
②고도로 발달하다/분화되다
③고도 성장

J 詩人 [しじん shijin]**C 诗人** [shīrén]**K 詩人** [시인 siin]**1 詩を作る人。詩作を生業とする人。**

J C K

- ①叙情/叙事/大御所(重鎮)/女流/ロマン派 詩人

- ①抒情诗人/叙事诗人/元老级诗人/女诗人/浪漫派诗人

- ①서정/서사/원로/여류/낭만파 시인

- ②叙景に優れた詩人
③詩人の心/感性で世の中を見る

- ②擅长叙景的诗人
③用诗人的心/感性看世界

- ②서경에 뛰어난 시인
③시인의 마음/감성으로 세상을 보다

J 発言 [はつげん hatsugen]

C 发言 [fā yán]

K 發言 [발언 bareon]

1 人前で意見を言うこと。また、その意見。

J C K

- ①冒頭の/議事進行/締めくくりの/攻撃的/暴露する/無責任な 発言
②会議で発言する機会を得る
③積極的に発言に出る
④活発な発言が相次いだ。
⑤言葉を選んで慎重に発言する
⑥彼の発言はその場にあったすべての聴衆の歓迎を受けた。

- ①带头发言/在会议上发言/总结发言/攻击性发言/揭批发言/不负责任的发言
②在会议上获得发言的机会
③积极发言
④发言积极活跃。
⑤话语得体，慎重发言。
⑥他的发言受到了在场所有听众的欢迎。

- ①모두(冒頭)/의사 진행/마무리/공격적/폭로성/무책임한 발언
②회의에서 발언(할) 기회를 얻다
③적극적으로 발언에 나서다
④발언이 활발하게 이어졌다.
⑤말을 골라서 신중하게 발언하다
⑥그의 발언은 그 자리에 있던 모든 청중의 환영을 받았다.

J 反射 [はんしゃ hansha]

C 反射 [fǎnshè]

K 反射 [반사 bansa]

1 光や電波などが物に当たって方向を変えること。

J C K

- ①反射望遠鏡/反射的利益
②光の反射が目がくらむ
③静かな湖面に陽光が反射する

- ①反射望远镜/反射利益
②光被反射后非常耀眼
③平静的湖面上反射着阳光

- ①반사 망원경/반사 이익
②빛이 반사되어 눈이 부시다
③잔잔한 호수의 수면에 햇빛이 반사되다

2 人間や動物が刺激に対して無意識におこす反応。

J C K

- ①条件/無条件 反射
②反射 作用/行動
③銃声に反射的にうつ伏せになる
④反射的 行動/反応/本能

- ①条件反射/无条件反射
②反射作用/反射行为
③听到枪声后，反射性地趴在地上。
④反射行为/反射反应/反射本能

- ①조건/무조건 반사
②반사 작용/행동
③총 소리에 반사적으로 엎드리다
④반사적 행동/반응/본능

J 民族 [みんぞく minzoku]**C 民族** [mínzú]**K 民族** [민족 minjok]**1 文化・言語・歴史などを共有し、帰属意識を同じくする人間の集まり。** J C K

- ①少数/単一/農耕/遊牧 民族
- ②民族 意識/アイデンティティ/国家
- ③多民族国家
- ④民族が団結して試練を克服する
- ⑤民族のために献身する

- ①少数民族/单一民族/农耕民族/游牧民族
- ②民族意识/民族特点/民族国家
- ③多民族的国家
- ④民族团结起来共同克服苦难
- ⑤为民族献身

- ①소수/단일/농경/유목 민족
- ②민족 의식/경제성/국가
- ③다민족 국가
- ④민족이 단결하여 시련을 극복하다
- ⑤민족을 위하여 헌신하다

J 危機 [きき kiki]**C 危机** [wēiji]**K 危機** [위기 wigi]**1 あぶない場面や状況・時期。ピンチ。** J C K

- ①危機的状况
- ②危機 対処/管理能力
- ③経済/社会的/国家的 危機
- ④危機に 処する/陥る/直面する
- ⑤危機を 経る/やり過ごす/克服する/まぬがれる/脱する
- ⑥危機が訪れる

- ①危机状况
- ②危机处理/危机管理能力
- ③经济危机/社会危机/国家危机
- ④处于危机时刻/陷入危机/面临危机
- ⑤遇到危机/度过危机/克服危机/化解危机/摆脱危机
- ⑥出现危机

- ①위기 상황
- ②위기 대처/관리 능력
- ③경제/사회적/국가적 위기
- ④위기에 처하다/빠지다/직면하다
- ⑤위기를 겪다/넘기다/극복하다/모면하다/빠져나오다
- ⑥위기가 찾아오다

2 潜在的な、潜伏している危険。危険要素。危険の兆候。 X C X

- ①(危険要素が随所に隠れている。)
- ②(穏やかな水面下に危険要素が隠れている。)

- ①危机四伏。/危机重重。
- ②平静的水面下潜藏着危机。

- ①(위험 요소가 도처에 숨어 있다。)
- ②(잔잔한 수면 아래에 위험 요소가 숨어 있다。)

J 兄弟 [きょうだい kyoudai]**C 兄弟** [xiōngdì]**K 兄弟** [형제 hyeongje]**1 兄と弟。** J C K

- ①仲が良い兄弟

- ①关系很好的兄弟

- ①사이 좋은 형제

- ②性格が対照的な**兄弟**
③彼には2人の息子がいる。

- ②性格相反的**兄弟**
③他有两个儿子。

- ②성격이 대조적인 **형제**
③그는 슬하에 아들 두 형제를 두었다.

2 親を同じくする子ども。

J X K

- ①**兄弟**の構成はどのようになりますか？ - 二男一女です。
②**兄弟**が多い家で育つ

- ①〔你有没有兄弟姐妹？ - 我有一个哥哥和一个弟弟。〕
②〔我生长在一个**兄弟姐妹**较多的家庭。〕

💡 中国語では、この場合「兄弟」ではなく、「**兄弟姐妹**」として使われる。

- ①**형제**가 어떻게 됩니까? - 2남 1녀입니다.
②**형제**가 많은 집에서 자라다

3 親しい間柄で呼ぶ語。

J C X

- ①よう**兄弟**、ちょっと手を貸してくれ。
②**兄弟**、安全に注意して!
③**兄弟**、酒は十分に飲んだ、早くご飯を食べよう。

- ①**兄弟**，帮我一下!
②**兄弟**，注意安全!
③**兄弟们**，酒喝够了，快吃饭吧。

💡 xiōng dì

- ①(여보게 친구, 좀 도와 줘.)
②(여보게 친구, 안전에 주의해!)
③(여보게 친구, 술은 충분히 마셨으니, 어서 밥 먹자.)

💡 J C 日本語の場合、様々な作品中の台詞としては使用されるが、実生活ではほとんど使用されない。中国語の場合は、中国の北方地方でよく使われる。

4 キリスト教信者の間で互いに示したり呼ぶ言葉。

J X K

- ①**兄弟**よ、共に祈りましょう。

- ①〔弟兄们！让我们一起祈祷吧。〕

💡 信者の間では普通“**弟兄**”という。

💡 dì xiong

- ①**형제**님들, 함께 기도합니다.

5 弟。

X C X

- ①〔この二人は二人とも張君の弟だ。〕

- ①这两位都是小张的**兄弟**。

💡 xiōng dì

- ①(이 두 사람은 모두 장 씨의 아우이다.)

6 男の自称。

X C X

- ①〔この私めは皆さんに感謝申し上げます。〕

- ①**兄弟**我向大伙道谢了。

💡 xiōng dì

- ①(소생, 여러분께 감사 드립니다.)

J 修理 [しゅうり shuuri]**C 修理** [xiūlǐ]**K 修理** [수리 suri]**1 いたんだところを整え直すこと。**

J C K

- ①自動車/バイク/テレビ/機械/家/建物 を修理する
 ②修理中だ
 ③保証期間が過ぎた後の修理は有料になる。

- ①修理汽车/修理摩托车/修理电视/修理机器/修理房子/修理建筑
 ②正在修理
 ③过了保质期的话, 修理要收费。

- ①자동차/오토바이/텔레비전/기계/집/건물을 수리하다
 ②수리 중이다
 ③보증 기간이 지난 후에는 수리가 유료다.

2 剪枝する。余分な枝を切る。

C

- ①(果樹を剪枝する)
 ②(花の枝を剪枝する)

- ①修理果树
 ②修理花枝

- ①(과수를 전지하다)
 ②(꽃가지를 전지하다)

3 こらしめる。苦い目にあわせる。

C

- ①(彼をひとしきりこらしめてやった。)

- ①把他修理了一顿。

- ①(그를 한바탕 혼내 주었다.)

J 所有 [しゅゆう shoyuu]**C 所有** [suǒyǒu]**K 所有** [소유 soyu]**1 自分のもとして持っていること。また、そのもの。**

J C K

- ①共同/单独 所有
 ②家/不動産/土地/株式 を所有する
 ③広大な土地を所有している。
 ④この本はクラスの所有だ。
 ⑤土地の所有権を譲渡する
 ⑥所有していた美術品を博物館に寄託する

- ①共同所有/单独所有
 ②房产所有/不动产所有/土地所有/股票所有
 ③拥有广大的土地
 ④这本书归班级所有。
 ⑤转让土地所有权
 ⑥把手中的美术品委托给博物馆

- ①공동/단독 소유
 ②집/부동산/땅/주식을 소유하다
 ③광대한 토지를 소유하고 있다.
 ④이 책은 학급 소유다.
 ⑤토지 소유권을 양도하다
 ⑥소유하던 미술품을 박물관에 기탁하다

2 全ての。一切の。

C

- ①(試験開始前に、全員持ち込みが許可されていない一切の物品を提出しなければならない。)

- ①考试前, 大家要把所有不允许带的物品交出来。

- ①(시험 시작 전에 모두들 휴대가 허용되지 않는 일체의 물품을 제출해야 한다.)

J 進化 [しんか shinka]**C 进化** [jìnhuà]**K 進化** [진화 jinhwa]**1 生物が長い年月の間に、より複雑で高等かつ多種類に変化すること。**

J C K

- ①ダーウィンの**進化論**
 ②**進化生物学**
 ③生命体**進化**の証拠
 ④生物の**進化**の過程を調べる
 ⑤大昔のある一つの種が、現在の多様な種に**進化**した。

- ①达尔文的**进化论**
 ②**进化生物学**
 ③生命体**进化**的证据
 ④调查生物的**进化**过程
 ⑤从以前的一种**进化**到现在的多种。

- ①다윈의 **진화론**
 ②**진화 생물학**
 ③생명체 **진화**의 증거
 ④생물의 **진화** 과정을 조사하다
 ⑤아주 오랜 옛날의 하나의 종이 현재의 다양한 종으로 **진화**했다.

2 物事が発達し、進歩すること。

J C K

- ①技術/社会の**進化**
 ②今日私たちが使っている暦は、長い歴史の中で**進化**してきたものだ。
 ③情報機器は**進化**を重ね続けている。

- ①技术的**进化**/社会的**进化**
 ②我们今天所使用的**历法**是在漫长的岁月中演变而来的。
 ③咨询产品在不断地**进化**着。

- ①기술/사회의 **진화**
 ②오늘날 우리가 쓰는 달력은 긴 역사 속에서 **진화**해 온 것이다.
 ③정보 기기는 **진화**를 거듭하고 있다.

J 保障 [ほしょう hoshou]**C 保障** [bǎozhàng]**K 保障** [보장 bojang]**1 ある状態や地位がおかされないように保護すること。特に、危険や災害をこうむらないように守ること。**

J C K

- ①安全/社会的/秘密/生活/生存権/人権/収益性 **保障**
 ②帰国後の身分を**保障**する
 ③国民の合法的な権益を**保障**する

- ①安全**保障**/社会**保障**/秘密**保障**/生活**保障**/生存権**保障**/人权**保障**/收益**保障**
 ②**保障**回国后的身份
 ③**保障**公民的合法权益

- ①안전/사회적/비밀/생활/생존권/인권/수익성 **보장**
 ②귀국 후의 신분을 **보장**하다
 ③국민의 합법적인 권익을 **보장**하다

2 大事なものを保護し守ってくれるもの。目標達成を可能にし、約束してくれるもの。約束手形。切符。鍵。

J C X

- ①彼がいなければ、私は一切の生活の**保障**を無くしたも同然だ。
 ②団結は勝利への **約束手形**/切符/鍵 である。

- ①没有他，我就失去了一切生活的**保障**。
 ②团结是获胜的重要**保障**。

- ① [그가 없다면] 나는 일체 생활의 버팀목을 잃어버린 것과 마찬가지다.]
 ② [단결은 승리의 보증 수표이다.]

🔦 **J 保障**: 権利や自由、安全などを守ること。保証: 確かだと請け負うこと。補償: 損害をつぐなうこと。

J 訪問 [ほうもん houmon]**C 访问** [fǎngwèn]**K 訪問** [방문 bangmun]**1 人をたずねること。**

J C K

- ①訪問 販売/販売員/学者/教授
 ②友人の家を訪問する
 ③皆さんの訪問を歓迎します。
 ④彼は家ごとに訪問して支持を訴えた。
 ⑤サイト訪問者数

- ①上门推销/上门推销员/访问学者/访问教授
 ②去朋友家拜访
 ③欢迎各位前来访问。
 ④他逐家访问并呼吁支持。
 ⑤网站访问量

- ①방문 판매/판매원/학자/교수
 ②친구 집을 방문하다
 ③여러분의 방문을 환영합니다.
 ④그는 집집마다 방문하여 지지를 호소하였다.
 ⑤사이트 방문자 수

2 見回す。探訪する。見物する。

J C X

- ①皆興奮した心持ちで革命聖地を訪問した。

- ①大家怀着激动的心情访问了革命圣地。

- ①(모두들 흥분된 심정으로 혁명 성지를 둘러보았다.)

J 予防 [よぼう yobou]**C 预防** [yùfáng]**K 豫防** [예방 yebang]**1 病気や災害などを前もってふせぐこと。**

J C K

- ①山火事/伝染病/事故/洪水/災害/風邪 予防
 ②予防 注射/薬品/医学/措置/接種
 ③不祥事を予防する
 ④病気は治療より予防が重要だ。

- ①预防山火/预防传染病/预防事故/预防洪水/预防灾害/预防感冒
 ②预防针/预防药品/预防医学/预防措施/预防接种
 ③预防意外事故
 ④疾病重在预防。

- ①산불/전염병/사고/홍수/재해/감기 예방
 ②예방 주사/약품/의학/조치/접종
 ③불상사를 예방하다
 ④병은 치료보다 예방이 중요하다.

J 未来 [みらい mirai]**C 未来** [wèilái]**K 未來** [미래 mirae]**1 今より先の時間。これから先にくる時。将来。**

J C K

- ①未来の世代
 ②未来を設計する/計画する/予測する/予言する
 ③希望に満ちた未来を夢見る
 ④子供は未来の希望だ。

- ①下一代
 ②设计未来/筹划未来/预测未来/对未来的预言
 ③对未来充满希望
 ④儿童是未来的希望。

- ①미래 세대
 ②미래를 설계하다/계획하다/예측하다/예언하다
 ③희망찬 미래를 꿈꾸다
 ④어린이는 미래의 희망이다.

⑤**未来**にはロボットが人間の多くの仕事を代行するだろう。

⑤在**未来**, 机器人会代替人类做很多事。

⑤**미래**에는 로봇이 인간의 많은 일을 대신할 것이다.

J 軌道 [きどう kidou]

C 轨道 [guǐdào]

K 軌道 [궤도 gwedo]

1 車の通る道。特に、列車などが通る線路。

J C K

①有軌道列車/無軌道列車 (トrolleyバス)
②列車が軌道を離脱する/脱線する
③電車の軌道に 碎石/砂利を敷く

①有轨列车/无轨列车
②列车脱离轨道
③在电车轨道上铺石子

①유궤도/무궤도 열차
②열차가 궤도를 이탈하다/벗어나다
③전차의 궤도에 자갈을 깔다

2 天体や物体が一定の法則で動く道すじ。

J C K

①彗星/月/人工衛星の軌道
②人工衛星が軌道に乗る

①彗星的轨道/月亮的轨道/人工卫星的轨道
②人工卫星进入轨道。

①혜성/달/인공위성의 궤도
②인공위성이 궤도에 오르다

3 物事が進む一定の方向や道すじ。

J C K

①事業が本/正常軌道に乗る
②今回の計画は完全に軌道修正しなければならない。
③両国関係は既に正常な発展軌道に乗っている。

①事业进入正式轨道。/事业进入正常轨道。
②此次计划需全面修改。
③两国关系已经走上正常发展的轨道。

①사업이 본/정상 궤도에 오르다
②이번 계획은 완전히 궤도 수정해야 되겠다.
③양국 관계는 이미 정상적인 발전 궤도에 올라 있다.

J 出現 [しゅつげん shutsugen]

C 出现 [chūxiàn]

K 出現 [출현 chulhyeon]

1 あらわれ出ること。隠れていたものや見えなかったものなどが、姿をあらわすこと。

J C K

①新技術の出現
②救世主が出現する
③ここにはイノシシが時々出現するので気を付けなければならない。
④意外な彼の出現が私たちをととても驚かせた。

①新技术的出現
②出現救世主
③此处经常有野猪出现, 一定要小心。
④他的意外出現让我们感到很惊讶。

①신기술의 출현
②구세주가 출현하다
③이곳에는 멧돼지가 가끔 출현하니 조심해야 한다.
④뜻하지 않은 그의 출현이 우리를 몹시 놀라게 했다.

J 制作 [せいさく seisaku]**C 制作** [zhìzuò]**K 制作** [제작 jejak]**1 具体物を作ること。**

J C X

①彼は下を向いたまま真剣に精緻な芸術品を制作している。

①他低着头，在认真制作一件精致的艺术品。

①(그는 고개를 숙인 채 정밀한 예술품을 열심히 만들고 있다.)

💡 K この意味の場合、韓国語では「製作 (제작)」を使う。

2 彫刻・絵画などの芸術作品をつくること。また、映画や放送番組などをつくること。

J C X

①テレビ番組を制作する
②この監督は今回大作を製作した。
③肖像画の制作を依頼する

①制作电视节目
②这位导演这次拍出了一部大作。
③委托制作肖像画

①(텔레비전 프로그램을 제작하다)
②(이 감독은 이번에 큰 작품을 제작했다.)
③(초상화 제작을 의뢰하다)

💡 この意味の場合、韓国語では「製作 (제작)」を使う。

3 規定や法式などを考えて決めること。

X X K

①(新しい 任用/租税 制度を定める)

①〔制定新的聘用/税收制度〕

①새로운 임용/조세 제도를 제작하다

J 變動 [へんどう hendou]**C 变动** [biàndòng]**K 變動** [변동 byeondong]**1 変わり動くこと。また、変え動かすこと。**

J C K

①価格/人口/情勢/為替レート 變動が激しい
②国際情勢の變動を眺望する
③計画/作戦 に變動(事項)がある/ない
④変更(事項)があれば知らせてください。
⑤變動 金利/為替相場
⑥彼の講演はその中の名詞をいくつか変えただけだ。

①价格变动/人口变动/情势变动/汇率变动 很大。
②展望国际形势的变动
③计划/战略有/没有 变动
④若有变动，请告诉我。
⑤浮动利息/浮动汇率
⑥他的演讲只稍微变动了一下其中的几个名词。

①가격/인구/경세/환율 변동이 심하다
②국제 경제의 변동을 조망하다
③계획/작전에 변동(사항)이 있다/없다
④변동(사항)이 있으면 알려주세요.
⑤변동 금리/환율
⑥그의 강연은 그 속의 명사를 몇 개 바꾸었을 뿐이다.

J 民主 [みんしゅ minshu]

C 民主 [mínzhǔ]

K 民主 [민주 minju]

1 国家の主権が国民にあること。

J C K

- ①民主 国家/社会/政治/市民
- ②民主主義に則って決める
- ③民主(主義)の理念を追求する

- ①民主国家/民主社会/民主政治/民主市民
- ②遵循民主主义来决定
- ③追求民主主义的理念

- ①민주 국가/사회/정치/시민
- ②민주주의에 따라 결정하다
- ③민주(주의)의 이념을 추구하다

2 形 民主的。民主主義の原則によく符合すること。

J C K

- ①団体を民主的に運営する
- ②この会社の業務スタイルは非常に民主的だ。

- ①民主管理团队
- ②这个公司的工作作风很民主。

- ①단체를 민주적으로 운영하다
- ②이 회사의 업무 스타일은 매우 민주적이다.

J 集団 [しゅうだん shuudan]

C 集团 [jítuán]

K 集團 [집단 jipdan]

1 多くの人や物の集まり。特に、人々が同じ目的のもとに集まってできた団体。

J C K

- ①利益/犯罪/政治 集団
- ②集団(的) 行動/デモ
- ③集団を 成す/構成する/解体する/抜け出す/離脱する
- ④集団の中の序列
- ⑤個人より集団の利益を優先視する
- ⑥外国人集団居住地域
- ⑦チンパンジーは数十匹ずつ集団を成して生活する。
- ⑧役員が集団で辞表を提出する

- ①利益集团/犯罪集团/政治集团
- ②集体行动/集体示威
- ③结成集团/组成集团/集团解体/脱离集团/退出集团
- ④集团内的排名
- ⑤集体的利益高于个人利益
- ⑥外国人聚居区
- ⑦大猩猩几十只聚在一起过集体生活。
- ⑧管理层集体递交辞呈

- ①이익/범죄/정치 집단
- ②집단(적) 행동/시위
- ③집단을 이루다/구성하다/해체하다/벗어나다/이탈하다
- ④집단 내의 서열
- ⑤개인보다 집단의 이익을 우선시하다
- ⑥외국인 집단 거주 지역
- ⑦침팬지는 수십 마리씩 집단을 이루어 생활한다.
- ⑧임원들이 집단(적)으로 사표를 제출하다

J 文章 [ぶんしやう bunshou]

C 文章 [wénzhāng]

K 文章 [문장 munjang]

1 いくつかの文を連ね、まとまりのある思想や感情を表したものの。ふつうは、韻文に対する散文をいう。 J C K

- ①文章を書く/作成する/推敲する
 ②彼は立派な文章で有名だ。
 ③この文章は非常に筋が通っている/理にかなっている。

- ①写文章/做文章/推敲文章
 ②他因文章写得出色而著名。
 ③这篇文章很有道理。

- ①문장을 쓰다/작성하다/퇴고하다
 ②그는 훌륭한 문장으로 유명하다.
 ③이 글은 상당히 일리가 있다.

2 文。センテンス。形の上で完結した、一つの事態を表す言語表現の一位。 X X K

- ①(文成分/構造)
 ②(文才がなく、一文を書くのも大変だ。)

- ①(句子成分/句子结构)
 ②(没有文笔, 写一个句子也很难。)

- ①문장 성분/구조
 ②글재주가 없어서 한 문장 쓰는 데도 힘이 든다.

3 真意。内心。心づもり。内包された意味。 X C X

- ①(きつと何か下心があるのだろう。)
 ②(言葉の中に隠れた意味がある。)

- ①一定大有文章。
 ②话里有文章。

- ①(틀림없이 무슨 속셈이 있을 것이다.)
 ②(말 속에 숨은 뜻이 있다.)

4 方法。計略。考え。 X C X

- ①(相手の弱点を捉え、大々的に計略を講じる)
 ②(兄貴の腹のうちにはいろいろ考えがあるのでしようから、言う通りにします。)

- ①抓住对手的缺点大做文章。
 ②还是老兄肚里文章多, 就照你说的办。

- ①(상대의 약점을 잡아 대대적으로 계책을 강구하다)
 ②(형님 마음속에 나름대로 여러 생각이 있을 테니까 하라는 대로 하겠습니다.)

J 方針 [ほうしん houshin]

C 方针 [fāngzhēn]

K 方針 [방침 bangchim]

1 目指す方向。進む目標。また、行動の原則や基本。 J C K

- ①方針を定める/立てる/樹立する/撤回する/変える
 ②指導部の方針を尊重する/無視する/(に)背く

- ①定方针/制定方针/树立方针/撤销方针/改变方针
 ②尊重领导层的方针/不顾领导层的方针/违背领导层的方针

- ①방침을 정하다/세우다/수립하다/철회하다/바꾸다
 ②지도부의 방침을 존중하다/무시하다/어기다

- ③ 既存の方針通りにする
- ④ 指導部の方針が不明確で、下の人々が右往左往している。

- ③ 遵循既定方針
- ④ 因领导层の方針不明确，使得手下的人无从下手。

- ③ 기존 방침대로 하다
- ④ 지도부의 방침이 불분명해서 아랫사람들이 우왕좌왕하고 있다.

J 行政 [ぎょうせい gyousei]

C 行政 [xíngzhèng]

K 行政 [행정 haengjeong]

1 司法・立法にならぶ国家の統治機能の一つ。法律や政令に従って国家機関や地方公共団体がその業務を行う。 J C K

- ① 行政 機構/機関/官庁/業務/経験/能力/機能/効率
- ② 租税/福祉/労働/軍事/司法 行政
- ③ 行政を担う
- ④ 行政に明るい

- ① 行政机构/行政机关/行政当局/行政业务/行政经验/行政能力/行政功能/行政效率
- ② 税收行政/福利行政/劳动行政/军事行政/司法行政
- ③ 负责行政业务
- ④ 通晓行政

- ① 행정 기구/기관/관청/업무/경험/능력/기능/기능/효율
- ② 조세/복지/노동/군사/사법 행정
- ③ 행정을 맡다
- ④ 행정에 밝다

J 普及 [ふきゅう fukyuu]

C 普及 [pǔjì]

K 普及 [보급 bogeup]

1 広く一般に行き渡ること。 J C K

- ① 標準語/新技術/電気自動車/義務教育/先進文明を普及させる
- ② 農家に新しい種子を普及させる
- ③ この頃はコンピュータが広く普及している。

- ① 普及普通话/普及新技术/普及电动汽车/普及义务教育/普及先进文化
- ② 向农民推广新种子
- ③ 近来电脑已经广泛普及了。

- ① 표준어/신기술/전기자동차/의무교육/선진 문명을 보급하다
- ② 농민들에게 새로운 종자를 보급하다
- ③ 요즘은 컴퓨터가 널리 보급되어 있다.

J 以後 [いご igo]

C 以后 [yǐhòu]

K 以後 [이후 ihu]

1 ある基準となる時からのち。それからあと。 J C K

- ① 三時以降/以後 は家にいます。
- ② 卒業後/以後、級友たちは世界各地に行った。
- ③ 私は彼に会って以降/以後、価値観が変わった。

- ① 三点以后在家。
- ② 毕业以后，同学们都奔向世界各地。
- ③ 跟他见面以后，我的价值观发生了变化。

- ① 3시 이후에는 집에 있습니다.
- ② 졸업 이후 급우들은 세계 각지로 갔다.
- ③ 나는 그를 만난 이후 가치관이 바뀌었다.

2 今よりのち。この先。今後。

J C K

- ①以後起こることは私の責任ではない。
②以後は クラス/班 別に行動する。

- ①以后发生的什么事情责任不在我。
②以后分班活动。

- ①이후 일어나는 일은 내 책임이 아니다.
②이후는 반별로 행동한다.

J 課題 [かだい kadai]

C 课题 [kèti]

K 課題 [과제 gwaje]

1 解決しなくてはならない問題。

J C K

- ①当面の / 最優先 / 未解決 課題
②課題を 解決する / 完遂する / 遂行する
③課題が山積している
④与えられた課題を黙々と遂行する

- ①面对式的课题/当前的课题/尚未解决的课题
②解决课题/完成课题/落实课题
③课题堆积如山。
④默默地完成课题任务。

- ①당면/최우선/미해결 과제
②과제를 해결하다/완수하다/수행하다
③과제가 산적해 있다
④주어진 과제를 묵묵히 수행하다

2 プロジェクト。

J C K

- ①科学研究 課題/プロジェクト
②文化研究方面の 課題/プロジェクト

- ①科研课题
②文化研究方面的 课题/项目

- ①과학 연구 과제/프로젝트
②문화 연구 방면의 과제/프로젝트

3 問題を課すること。また、その問題。

J X K

- ①先生が学生たちに課題を出す
②夏休みの課題に取り組む

- ①(老师给学生们留作业。)
②(与暑假作业较劲)
→ 作业 zuò yè

- ①선생님이 학생들에게 과제를 내주다
②여름방학 과제와 씨름하다

J 興奮 [こうふん koufun]

C 兴奋 [xīngfèn]

K 興奮 [흥분 heungbun]

1 刺激によって感情が高ぶること。

J C K

- ①興奮を抑える
②相手の刺激的な話に興奮する
③興奮した声
④胸中の / 込み上げて来る興奮を 隠す / 抑制する / 抑える ことができない

- ①抑制兴奋
②因对方说的刺激人的话而兴奋
③兴奋的语气
④掩饰兴奋/抑制兴奋/抑制不住内心的兴奋/涌上心头的兴奋

- ①흥분을 가라앉히다
②상대의 자극적인 말에 흥분하다
③흥분된 목소리
④마음속의/복받쳐오르는 흥분을 감출/억제할/억누를 수 없다

- ⑤彼は簡単に興奮する性格だ。
- ⑥興奮のつぼ
- ⑦神経興奮剤を服用する

- ⑤他很容易兴奋。
- ⑥兴奋得沸腾起来
- ⑦服用神经兴奋剂

- ⑤그는 쉽게 흥분하는 성격이다.
- ⑥흥분의 도가니
- ⑦신경 흥분제를 복용하다

J 信号 [しんごう shingou]

C 信号 [xìn hào]

K 信號 [신호 sinho]

1 色・音・光・電波など言葉でない符号で意思を伝達する方法。また、その符号。

J C K

- ①交通/遭難/救助要請/電気/生体/化学的 信号
- ②信号を送る/発信する/受信する
- ③信号がつかまる/入ってくる/伝わる

- ①交通信号/遇险信号/呼救信号/电信号/人体生理信号/化学信号
- ②发出信号/发送信号/收到信号
- ③收到信号/有信号/信号被传递

- ①교통/조난/구조 요청/전기/생체/화학적 신호
- ②신호를 보내다/발신하다/수신하다
- ③신호가 잡히다/들어오다/가다

2 道路などにある交通規制のための機械。

J C K

- ①信号 待ち/待機
- ②次の信号で右折してください。
- ③信号が青になって道路を渡る

- ①等待信号
- ②在下一个信号灯(红绿灯)向右拐。
- ③信号灯变为绿色时过马路。

- ①신호 대기
- ②다음 신호에서 우회전하세요.
- ③신호가 파란불이 되어 길을 건너다

3 ことや事件などの出発点。

J C K

- ①犬や鶏が不安がるのは、往々にして地震が差し迫っているという信号/合図/サインである。
- ②その事件を 嚆矢/導火線/起爆剤/発端/契機/きっかけ として全国でデモが起きた。

- ①鸡犬不宁往往是地震即将到来信号。
- ②以那个事件为导火索，爆发了全国规模的抗议示威。

- ①개나 닭이 불안해 하는 것은 때때로 지진이 임박했다는 신호이다.
- ②그 사건을 신호탄로 하여 전국에서 시위가 일어났다.

J 増加 [ぞうか zouka]**C 增加** [zēngjiā]**K 增加** [증가 jeungga]

1 数量がふえること。ふやすこと。

J C K

- ①人口/費用/輸出/所得 増加
- ②工場/自動車 の増加で環境汚染が深刻化する
- ③一人暮らしが増加している。

- ①人口増加/費用増加/出口増加/収入増加
- ②工厂/汽车 的增加造成严重的环境污染。
- ③一个人生活的人逐渐增加。

- ①인구/비용/수출/소득 증가
- ②공장/자동차의 증가로 환경오염이 심각해지다
- ③혼자 사는 사람이 증가하고 있다.

J 報道 [ほうどう houdou]**C 报道** [bàodào]**K 報道** [보도 bodo]

1 広く告知らせること。また、その知らせ。特に、新聞・テレビなどで知らせること。ニュース。

J C K

- ①言論/新聞/公正/単独 報道
- ②選挙結果を報道する
- ③事件が報道される

- ①輿論報道/报纸报道/公正报道/独家报道
- ②报道选举结果
- ③事件被报道

- ①언론/신문/공정/단독 보도
- ②선거 결과를 보도하다
- ③사건이 보도되다

J 化学 [かがく kagaku]**C 化学** [huàxué]**K 化學** [화학 hwahak]

1 自然科学の一部門。物質の性質・構造や、物質相互間の変化・作用などを研究する学問。

J C K

- ①化学 反応/物質/繊維
- ②有機/無機/物理 化学
- ③化学反応が起こる

- ①化学反应/化学物质/化学纤维
- ②有机化学/无机化学/物理化学
- ③发生化学反应

- ①화학 반응/물질/섬유
- ②유기/무기/물리 화학
- ③화학 반응이 일어나다

J 外交 [がいこう gaikou]**C 外交** [wàijiāo]**K 外交** [외교 oegyo]

1 外国との交際。外国との交渉。

J C K

- ①外交 政策/部署
- ②経済/実利/等距離 外交

- ①外交政策/外交部門
- ②经济外交/实利外交/等距离外交

- ①외교 정책/부서
- ②경제/실리/등거리 외교

- ③~との**外交**関係を 結ぶ/
再開する/切る
④**外交**的発言

- ③与~建立/重新建立/断
絶 **外交**关系
④**外交**发言

- ③~와 **외교** 관계를 맺다/재개
하다/끊다
④**외교**적 발언

2 会社で、外部に出て営業の交渉や販売をすること。

J X X

- ①生命保険の**外交**員をして
いる

- ①〔现在是人寿保险的**外勤**
员工。〕

- ①〔생명보험의 **외판원** 일을 하
고 있다.〕

J 巨大 [きょだい kyodai]

C 巨大 [jùdà]

K 巨大 [거대 geodae]

1 形 きわめて大きいこと。また、そのもの。

J C K

- ①**巨大** 都市/企業
②**巨大**な波に大きな船が転
覆した。
③**巨大**なビルが建ち並ぶ

- ①**特大**城市/特大**企业**
②**巨大**的**海浪**掀翻了一艘大
船。
③**巨大**的**建筑物**巍然耸立

- ①**거대** 도시/기업
②**거대**한 파도에 큰 배가 전
복되었다.
③**거대**한 건물이 늘어서다

J 困難 [こんなん kon'nan]

C 困难 [kùn nan]

K 困難 [곤란 gollan]

1 名 形 やりとげるのが苦しく難しいこと。

J C K

- ①幾多の**困難**を克服してき
た
②**困難**な問題に直面する
③そのように言う/行動す
るのは**困る**。

- ①克服了很多**困难**
②**面对困难**
③那样说/那样做 让人感到
很为难。

- ①여러 차례의 **곤란**을 극복해
왔다
②**곤란**한 문제에 직면하다
③그렇게 말하는/행동하는 것
은 **곤란**하다.

2 形 窮乏する。困窮する。

X C X

- ①〔この頃**財布**事情が厳し
く、**救済**が必要かもしれ
ない。〕

- ①最近**手头**有些**困难**，可能
需要一些**救济**。

- ①〔요즘 **주머니** 사정이 **궁핍**해
서 **도움**이 필요할지도 모르
겠다.〕

J 消化 [しょうか shouka]

C 消化 [xiāohuà]

K 消化 [소화 sohwa]

1 体内に取り入れた食物を分解し、吸収しやすい状態に変える
はたらき。

J C K

- ①**消化** 器官/不良/酵素
②食べ過ぎたら、**消化**不良
だ。(胃もたれがする。)

- ①**消化**器官/**消化**不良/**消化**
酶
②吃得太多，**不好消化**。

- ①**소화** 기관/불량/효소
②과식을 했더니 **소화**가 잘 안
된다/속이 거북하다.

- ③肉類は消化するのに時間がかかる
- ④食事後に散歩をすれば消化吸収を促進できる。

- ③要消化肉食，需要比较长的时间。
- ④饭后散步可以促进消化吸收。

- ③육류는 소화하는 데 시간이 걸린다.
- ④식사 후 산보를 하면 소화 흡수를 촉진할 수 있다.

2 読んだり聞いたりしたものを理解して、自分のものとする。 J C K

- ①講演の内容を消化する
- ②今日の講義は内容が多くて、完全に消化するのは難しい部分がある。
- ③彼は難しい内容をよく消化して、わかりやすく説明した。

- ①掌握讲座内容
- ②今天讲的内容很多，有些部分难以消理解。
- ③他很好地消化了难懂的内容，简单易懂地进行了说明。

- ①강연 내용을 소화하다
- ②오늘 강의는 내용이 많아서 완전히 소화하기 어려운 부분이 있다.
- ③그는 어려운 내용을 잘 소화해서 알기 쉽게 설명했다.

3 物事を残さず処理すること。 J X K

- ①3日間の窮屈な日程を消化する
- ②この分野は働き口が少なく、多くの高級人材を消化できない。
- ③この都市の道路はそんなに多くの交通量を消化することはできない。
- ④彼女は型破りな服装やアクセサリーもよく着こなす。

- ①〔应付三天紧凑的日程〕
- ②〔这个领域的工作岗位不多，很难容纳大量的高级人才。〕
- ③〔这个地方的城市道路不能承担这么大的交通量。〕
- ④〔很破格的着装、首饰，她穿戴起来也很合适。〕

- ①3일간 뻘뻘한 일정을 소화하다
- ②이 분야에는 일자리가 적어서 많은 고급 인력을 소화할 수 없다.
- ③이 도시의 도로는 그렇게 많은 교통량을 소화할 수 없다.
- ④그녀는 파격적인 옷차림과 액세서리도 잘 소화한다.

J 進歩 [しんぽ shinpo]

C 进步 [jìnbù]

K 進歩 [진보 jinbo]

1 物事がよい方向に進んでいくこと。だんだんと発達すること。 J C K

- ①科学技術の進歩
- ②人間には文明を進歩させる力がある。
- ③科学技術はたゆまぬ努力によって少しずつ進歩している。

- ①科学技术的进步
- ②人类有能力推进文明的进步。
- ③通过不懈的努力，科学技术在一点一点地进步。

- ①과학 기술의 진보
- ②인간은 문명을 진보시키는 힘이 있다.
- ③과학 기술은 끊임없는 노력에 의해 조금씩 진보하고 있다.

2 形 社会の現状維持よりは変化、発展を好むこと。 J C K

- ①進歩(的) 政党/勢力/思想
- ②彼は政治的に進歩的な傾向がある。
- ③新しくて進歩的でさえあれば私は何でも好きだ。

- ①进步政党/进步势力/进步思想
- ②他在政治上具有进步倾向。
- ③只要是新的、进步的东西我都喜欢。

- ①진보(적) 정당/세력/사상
- ②그는 정치적으로 진보적인 성향이다.
- ③새롭고 진보적인 것이기만 하면 나는 모두 좋아한다.

J 整理 [せいり seiri]

C 整理 [zhěnglǐ]

K 整理 [정리 jeongni]

1 乱れた状態にあるものを秩序正しくととのえること。

J C K

- ①机の上を整理する
- ②引き出しの中の書類を整理する
- ③学校は学生たちが毎週寄宿舎を整理整頓することを要求する。

- ①整理书桌
- ②整理抽屉里的文件
- ③学校要求学生每个星期都要整理宿舍。

- ①책상 위를 정리하다
- ②서랍 안의 서류들을 정리하다
- ③학교에서는 학생들이 매주 기숙사를 정리할 것을 요구한다.

2 不要なものを取り除くこと。

J X K

- ①整理解雇 (リストラ)
- ②会社でいくつかの部署の不必要な人員を整理する
- ③その会社は韓国での事業を片付けて/整理して撤退する予定だ。
- ④彼は彼女との関係を整理した。

- ①[裁员]
- ②[公司解雇了几个部门里的一些员工。]
- ③[那个公司结束了韩国内的业务, 就要撤离韩国。]
- ④[他断绝了和她的关系。]

- ①정리 하고
- ②회사에서 몇몇 부서의 불필요한 인원을 정리하다
- ③그 회사는 한국에서의 사업을 정리하고 떠날 예정이다.
- ④그는 그녀와의 관계를 정리했다.

J 創造 [そうぞう souzou]

C 创造 [chuàngzào]

K 創造 [창조 changjo]

1 はじめてつくりだすこと。

J C K

- ①創造主が世界/宇宙を創造する
- ②天地創造の説話/神話
- ③新たな文化を創造する
- ④奇抜なものを創造するよりも、むしろ日常の素朴な感覚を表現してみろ。
- ⑤創造的 思考/能力/芸術

- ①造物主创造了世界/宇宙。
- ②天地创造神话
- ③创造新的文化
- ④与其创造独特的感觉, 不如展现一下日常生活中的平凡朴素吧。
- ⑤创造性思维/创新能力/创造性艺术

- ①조물주가 세상/우주를 창조하다
- ②천지 창조 설화/신화
- ③새로운 문화를 창조하다
- ④기발한 것을 창조하려 하기보다는 일상의 소박한 느낌을 표현해 보아라.
- ⑤창조적 사고/능력/예술

J 体力 [たいりよく tairyoku]**C** 体力 [tǐlì]**K** 體力 [체력 cheryeok]

1 労働や運動をする、体の能力。

J C K

- ①基礎体力
- ②**体力** 鍛練/管理/検査
- ③**体力**が ある/ない/落ちる/つく
- ④**体力**をつける/強化する
- ⑤マラソンを完走するほどの**体力**がある
- ⑥**体力**が落ちているときは風邪をひきやすい
- ③:💡 **体力**が×良い/×悪い

- ①基础**体力**
- ②**体力**训练/**体力**管理/**体力**检查
- ③有**体力**/没**体力**/**体力**下降/增加**体力**
- ④增强**体力**/强化**体力**
- ⑤**体力**足够跑完马拉松
- ⑥**体力**下降时很容易得感冒。

- ①기초 **체력**
- ②**체력** 단련/관리/검사
- ③**체력**이 좋다/나쁘다/떨어진다/붙다
- ④**체력**을 기르다/강화하다
- ⑤마라톤을 완주할 정도의 **체력**이 있다
- ⑥**체력**이 떨어져 있을 때에는 감기에 걸리기 쉽다.



Coffee Break

6 日中韓常用語

語彙は孤立しているものではなく、文脈の中で意味を展開する。日本、中国、韓国の日常的な語彙も単語として対照するだけにとどまらず、一定の文脈の中でその意味を理解することが望ましい。文脈の最も代表的なものは、文章による言語と日常生活の会話である。ここでは会話のシチュエーションを設定し、日中韓三国でよく使われる同義語を紹介しよう。

シチュエーション

中国の空港にて

会話 1

入境者： 请问从东京飞来的航班是在这里取行李吗？

入国者： 東京発の飛行機の荷物は、ここで探せばいいのですか？

工作人员： 是的。有很多样款相似的行李，请您仔细检查一下物品。

職員： はい、そうです。似たようなカバンが多いので、よく確認してください。

入境者： 请问行李手推车能推到**机场**大楼外面吗？

入国者： カートは空港の建物の外まで利用できますか？

工作人员： 没关系，可以推到**停车场**或者公交车站。

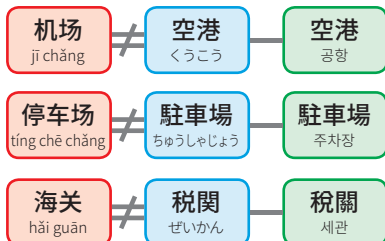
職員： 駐車場やバス乗り場までは大丈夫です。

入境者： 请问**海关**申报表必须要填写吗？

入国者： 税関申告書は必ず作成しなければなりませんか？

工作人员： 即便您只携带免税品，也必须填写。

職員： 免税品しか持っていないなくても、必ず作成しなければなりません。



会話 2

入境者：请问前往市内的话，是坐机场豪华大巴**方便**还是**轨道**交通方便？

入国者：市内まで、空港リムジンバスが便利ですか？それとも鉄道が便利ですか？

旅游咨询工作人员：如果您前往市政府附近的话，坐机场豪华大巴比较方便一些。

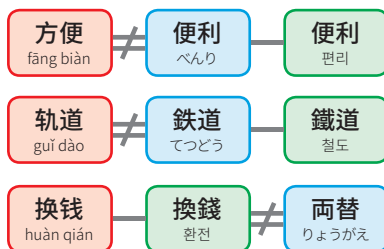
観光案内職員：市役所付近なら、リムジンバスのほうが良いと思います。

入境者：请问在酒店可以**换钱**吗？

入国者：両替はホテルでもできますか？

旅游咨询工作人员：是的，可以。

観光案内職員：もちろんです。



シチュエーション

韓国の病院にて

会話 1

외국인： 목구멍이 따끔따끔하고, 고열(高熱)이 나며, 뼈마디가 아파서 **진찰(診察)**을 받고 싶어요.

外国人： のどが痛くて、高熱が出て、関節が痛むので診察を受けたいのですが。

원무과(院務科) 직원： 그럼, 내과(内科)에 접수(接受)를 도와드리겠습니다.

受付職員：では、内科で受付しますね。

外国人： 잠깐 여행 중인데, 진료비(診療費)가 높지 않을까요?

外国人： 短期の旅行中なのですが、診察料は高くないですか？

직원： 진료가 끝난 다음에 비용(費用)은 알 수가 있어요.

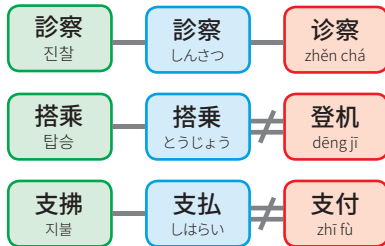
職員：診察が終わらないと、費用が分かりません。

외국인: **탑승(搭乗)** 전에 여행자 보험(旅行者保險)에 들었는데, 먼저 **지불(支拂)**해야 하나요?

外国人: 搭乗前に海外旅行保険に入りましたが、先に支払いをしなければなりませんか?

직원: 네. 비용을 먼저 부담(負擔)하신 후, 납부(納付) 영수증(領收證)을 귀국(歸國) 후 보험 회사(保險會社)에 보내어 청구(請求)하시면 됩니다.

職員: はい。まずは費用を負担して、帰国後に領収書を保険会社に送って請求してください。



會話 2

의사: 이런, 후두염(喉頭炎)이시군요. 혈압(血壓)도 조금 높으시고.

医師: これは喉頭炎ですね。血圧も少し高いです。

여행자: 큰 병은 아닐까요? 곧 귀국(歸國)해야 할 텐데, **염려(念慮)**됩니다.

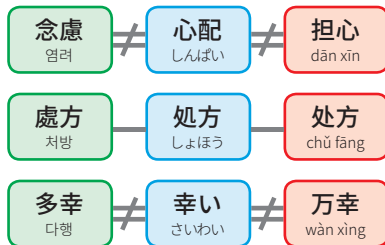
旅行者: 大きな病気ではないですか? もうすぐ帰国しますが、心配です。

의사: 제 소견(所見)으로는 毒感(독감)인 것 같아요. **처방(處方)**해드리는 약을 드시고 조금 휴식(休息)하시면 2, 3일 내로 좋아지실 것입니다.

医師: インフルエンザにかかったようですね。処方した薬を飲んで少し休めば、2~3日でよくなるはずですよ。

여행자: 천만 **다행(多幸)**입니다. 예정(豫定)대로 일도 마쳤고, 출국(出國)도 할 수 있어서.

旅行者: それなら幸いです。予定通りに日程も終えて、出国もできますから。



会話 1

留學生(유학생) : 유학생 코바야시 리에입니다. 서류는 모두 인터넷으로 접수(接收)했는데, 다른 것은 필요 없는가요?

留學生 : 留學生の小林りえです。書類はすべてインターネットで受付しましたが、他に必要なものはないですか？

행정실 직원 : 잠깐 확인(確認)해봅시다. 아, 모든 **수속(手續)**이 잘 되어 있군요.

事務職員 : 確認してみますね。はい、すべての手続きが終わっていますね。

留學生 : **기숙사(寄宿舍)**도 신청(申請)했습니다만.

留學生 : 寮も申し込みましたが。

직원 : 그렇군요. 기숙사 방 번호는 접수할 때 그대로입니다. 구내(構内) 약도(略圖)로 찾아갈 수 있겠어요?

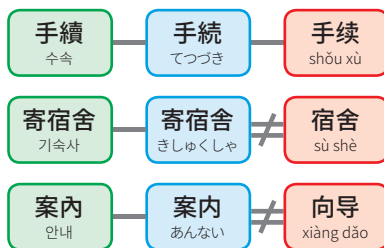
職員 : そうでしたか。寮の部屋番号は受付時のままです。構内マップを見て、行けそうですか？

유학생 : 글썄요. **혹 인도(引導)해 주실 분이 있으면 좋겠습니다.**

留學生 : どうでしょう。連れて行ってくれる方がいるといいのですが。

직원 : **아르바이트 학부(學部) 학생(學生)이 안내(案内)해 줄 수 있을 것입니다.**

職員 : アルバイトの学生が案内できると思います。



注 : 韓国語의 「기숙사 (寄宿舍)」は、日本語では「寄宿舍」或いは「寮」を使う。

会話 2

学生： 你是从日本来的吗？是学什么专业的？

学生： 日本から来られたんですか？専攻は何ですか？

留学生： 是的，我从日本来的，学国际工商管理专业。

留学生： はい、日本から来ました。国際経営学科です。

学生： 太好了，我是工商管理系的。

学生： ちょうど良かったです。私は経営管理学科に所属しています。

留学生： 工商管理学院也有会计系吧？

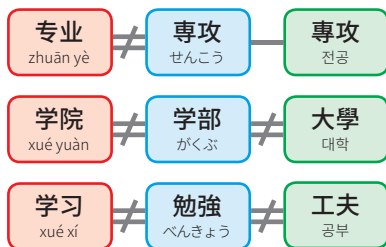
留学生： 経営学部には会計学科もありますよね？

学生： 还有财务金融、经营信息系统、市场营销等系。

学生： 財務金融、経営情報システム、マーケティングなどの学科もありますよ。

留学生： 其他系的课也可以申请吧？我想多学习一些知识。

留学生： 他の学科の科目も受講できますよね？私はもっと幅広く勉強したいです。



注1：相手の専攻を聞くときに、日本語では「専門」とも使えるが、韓国では「専攻」のみです。

注2：日本語の「学部」は、韓国語では「대학(大學)」或いは「학부(學部)」を使う。

 沈慶昊



日中韓常用語についてもっと知りたい方はこちらの語彙集公式ウェブサイトを覗いて下さい！



J 地位 [ちい chii]**C 地位** [dìwèi]**K 地位** [지위 jiwi]**1 所属する社会や組織における位置・役割。また、身分。**

J C K

- ①社会的/経済的 **地位**
 ②**地位**が 高い/低い/向上する
 ③女性の**地位**を高める
 ④高い/重要な **地位**に のぼる/つく
 ⑤**地位**が高まるほど謙虚にならなければならない。/ (諺) 実るほど頭を垂れる稲穂かな
 ⑥彼は会社での**地位**が非常に高い。

- ①社会**地位**/经济**地位**
 ②**地位**很高/**地位**很低/**地位**有所提高
 ③提高女性**地位**
 ④上升到 很高的/重要的 **地位**
 ⑤**地位**越高, 越要谦虚。
 ⑥他在公司的**地位**很高。

- ①사회적/경제적 **지위**
 ②**지위**가 높다/낮다/향상되다
 ③여성의 **지위**를 신장하다/높이다
 ④높은/중요한 **지위**에 오르다
 ⑤**지위**가 높아질수록 겸손해야 한다.
 ⑥그는 회사에서의 **지위**가 매우 높다.

J 調節 [ちようせつ chousetsu]**C 调节** [tiáojié]**K 調節** [조절 jojeol]**1 物事の調子をととのえて具合よくすること。つりあいをとること**

J C K

- ①ペース/速度/体重/食分量/コンディション/人口/温度/湿度 **調節**
 ②エアコンは室内温度を**調節**することができる。
 ③棚/椅子の高さは自由に**調節**可能だ。
 ④需要にしたがって供給量を**調節**する
 ⑤健康のために体重を**調節**する
 ⑥遺物の保存のために室内の温度、湿度を**調節**する

- ①**调节**节奏/**调节**速度/**调节**体重/**调节**饭量/**调节**状态/**调节**人口/**调节**温度/**调节**湿度
 ②空调能**调节**室内温度。
 ③架子/椅子 的高低可随意**调节**。
 ④根据需求**调节**供给量
 ⑤为了健康而**调节**体重
 ⑥为了保存文物, **调节**室内的温度和湿度。

- ①페이스/속도/체중/식량량/컨디션/인구/온도/습도 **조절**
 ②에어컨은 실내 온도를 **조절**할 수 있다.
 ③선반/의자의 높이는 자유롭게 **조절** 가능하다.
 ④수요에 따라 공급량을 **조절**하다
 ⑤건강을 위해 체중을 **조절**하다
 ⑥유물의 보존을 위해 실내의 온도, 습도를 **조절**하다

J 統一 [とういつ touitsu]**C 统一** [tǒngyī]**K 統一** [통일 tongil]**1 多くのものを一つにまとめること。**

J C K

- ①天下/全国を**統一**する
 ②**統一**帝国を建設する

- ①**统一**天下/**统一**全国
 ②建立**统一**的帝国

- ①천하/전국을 **통일**하다
 ②**통일** 제국을 건설하다

③天下統一を成し遂げた

③完成统一天下的伟业

③천하 통일 의 위업을 달성하다

2 それぞれ異なっていたものなどを同じにする。

J C K

①服装/製品規格/色/メニューを統一する

①统一服装/统一产品规格/统一颜色/统一菜单

①복장/제품규격/색깔/메뉴를 통일하다

②我が部署内でも意見が統一されなかった。

②我们部门内部的意见不统一。

②우리 부서 내에서도 의견이 통일되지 않았다.

③団結と和合のためには、意見統一よりも各自の個性と意見を尊重する方が良い。

③为了团结与和睦，比起统一意见，尊重各自的个性和意见更好。

③단결과 화합을 위해, 의견 통일보다도 각자의 개성과 의견을 존중하는 게 더 좋다.

3 心を一箇所に集中する。

J X K

①精神統一

①(集中精神)

①정신 통일

②試合前に精神を統一する

②(比赛前要集中精神)

②시합 전에 정신을 통일하다

J 描写 [びょうしゃ byousha]

C 描写 [miáoxiě]

K 描寫 [묘사 myosa]

1 うつしえがくこと。言葉・絵・文章などで、物事の姿かたちや状態などを表現すること。

J C K

①風景/人物/心理描写

①风景描写/人物描写/心理描写

①풍경/인물/심리 묘사

②心理描写のすぐれた小説

②心理描写非常细腻的小说

②심리 묘사가 뛰어난 소설

③村祭りの様子を描写した絵

③描写村庄欢庆场面的图画

③마을 축제의 모습을 묘사한 그림

④その作品では、彼女は気まぐれな女として描かれた/描写された。

④那部作品中她被描写为一个反复无常的女人。

④그 작품에서 그녀는 변덕스러운 여자로 묘사되었다.

J 応用 [おうよう ouyou]

C 应用 [yìngyòng]

K 應用 [응용 eungyong]

1 理論・知識などを、必要に合わせて実際に用いること。

J C K

①応用 数学/科学/経済学/化学/(的)な学問

①应用数学/应用科学/应用经济学/应用化学

①응용 수학/과학/경제학/화학/(적인)학문

②幅広い分野に應用される技術

②在各种领域广泛应用的技術

②폭넓은 분야에 응용되는 기술

- ③公式を**応用**して問題を解く
- ④理論を実際の 社会/生活に**応用**する
- ⑤植物についての科学的知識が農業に**応用**されている。

- ③**运用公式**解題
- ④把理论**应用到** 实际社会/实际生活中。
- ⑤植物方面的科学知识被**应用到**农业中。

- ③공식을 **응용**해서 문제를 풀다
- ④이론을 실제 사회/생활에 **응용**하다
- ⑤식물에 대한 과학적 지식이 농업에 **응용**되고 있다.

J 革命 [かくめい kakumei]**C 革命** [gé mìng]**K 革命** [혁명 hyeongmyeong]**1 国家や社会の体制を根本から変えること。**

J C K

- ①共産/社会主義/ブルジョア **革命**
- ②**革命** 政府/政権/思想/運動
- ③**革命**を起こす
- ④**革命**で旧政権を打倒して新しい政権を樹立する/たてる
- ⑤失業者の増加が**革命**を引き起こした。
- ⑥**革命家**として名を知らしめる

- ①共产**革命**/社会主义**革命**/资产阶级**革命**
- ②**革命**政府/**革命**政权/**革命**思想/**革命**运动
- ③掀起**革命**
- ④通过**革命**推翻旧的政权, 树立/建立 新的政权。
- ⑤失业人口的增长导致**革命**发生。
- ⑥名扬天下的**革命家**

- ①공산/사회주의/부르조아 **혁명**
- ②**혁명** 정부/정권/사상/운동
- ③**혁명을** 일으키다
- ④**혁명으로** 구 정권을 타파하고 새로운 정권을 수립하다/세우다
- ⑤실업자의 증가가 **혁명**을 초래했다.
- ⑥**혁명가**로서 이름을 떨치다

2 物事が根本的に大きく変化すること。

J C K

- ①産業/農業/技術 **革命**
- ②**革命的な** 大発明/大発見
- ③この物質の発見は医療に**革命**を起こした。

- ①产业**革命**/农业**革命**/技术**革命**
- ②具有**革命性**的 发明/发现
- ③这种物质的发现给医疗界带来了一场**革命**。

- ①산업/농업/기술 **혁명**
- ②**혁명적**인 대발명/대발견
- ③이 물질의 발견은 의료에 **혁명**을 일으켰다.

J 競争 [きょうそう kyousou]**C 竞争** [jìngzhēng]**K 競争** [경쟁 gyeongjaeng]**1 互いに優劣や勝ち負けなどをきそい合うこと。**

J C K

- ①自由/無限/技術/完全 **競争**

- ①自由**竞争**/无限**竞争**/技术**竞争**/完全**竞争**

- ①자유/무한/기술/완전 **경쟁**

- ② 競争が 熾烈だ/過熱する/熱を帯びる
- ③ ~をめぐる競争を繰り広げる
- ④ 競争がはじまる
- ⑤ 技術開発の競争が熾烈だ
- ⑥ 競争が公正に成り立てば、参加者に良い刺激を与えることができる。
- ⑦ 二つの会社が同一事業で競争に出る

- ② 竞争激烈/竞争过度/竞争愈演愈烈
- ③ 围绕着~展开竞争
- ④ 开始竞争
- ⑤ 技术开发竞争激烈
- ⑥ 如果竞争公平，可以给参与者带来良好的刺激。
- ⑦ 两个公司竞争同一项目。

- ② 경쟁이 치열하다/과열되다/달아오르다
- ③ ~을 놓고 경쟁을 벌이다
- ④ 경쟁이 불다
- ⑤ 기술 개발 경쟁이 치열하다
- ⑥ 경쟁이 공정하게 이루어지면 참여자에게 좋은 자극을 줄 수 있다.
- ⑦ 두 회사가 동일한 사업에 경쟁적으로 나서다

J 強調 [きょうちよう kyouchou]

C 强调 [qiángdiào]

K 強調 [강조 gangjo]

1 ある部分を特に強く主張したり目立つようにすること。

J C K

- ① 講義/演説/演奏 中に特にこの部分を強調する
- ② 改革の必要性を/改革が必要だと 強調する
- ③ ヒップラインが強調された服

- ① 上课/演讲/演奏的时候特别强调这一部分
- ② 强调改革的必要性/强调改革是必要的
- ③ 强调臀部线条的衣服

- ① 강의/연설/연주하면서 특별히 이 부분을 강조하다
- ② 개혁의 필요성을/개혁이 필요하다라고 강조하다
- ③ 힙 라인이 강조된 옷

J 交流 [こうりゅう kouryuu]

C 交流 [jiāoliú]

K 交流 [교류 gyoryu]

1 互いに入れかわったり、まじわったりすること。

J C K

- ① 文化/文明の/スポーツ/芸術 交流
- ② 周辺国家と交流して文化を豊かにする
- ③ スポーツを通じた国際交流
- ④ 外国の都市と交流する機会を設ける

- ① 文化交流/文明交流/体育交流/艺术交流
- ② 与周边国家交流，促进文化发展
- ③ 通过体育进行国际交流
- ④ 创造与国外城市交流的机会

- ① 문화/문명/스포츠/예술 교류
- ② 주변 국가와 교류하여 문화를 풍부하게 하다
- ③ 스포츠를 통한 국제 교류
- ④ 외국 도시와 교류할 기회를 갖다

2 一定時間ごとに交互に、流れる方向が逆方向になる電流。

J C K

- ① 交流電気

- ① 交流电

- ① 교류 전기

3 動 交ざって流れる。



①(彼女は感動して涙も鼻水も出た。)

①她感动得涕泪交流。

①(그녀는 감동하여 눈물 콧물이 함께 흐를 정도였다.)

J 混合 [こんごう kongou]

C 混合 [hùnhé]

K 混合 [혼합 honhap]

1 二種類以上のものが混じり合うこと。また、混ぜ合わせること。 J C K

- ①混合 飼料/セメント/ビタミン/ジャンル；男女混合ダブルス
②二種類の物質を混合する
③各種の香辛料が混合されている
④赤と青を混ぜれば/混合すれば 紫になる。
⑤色々な材料をよく混ぜて/混合して こねる

- ①混合饲料/混合砂浆/混合维生素/混合体裁/男女混合双打
②将两种物质混合起来
③各种香料混合在一起
④红色和蓝色混合起来会成为紫色。
⑤将几种材料混合揉和成团

- ①혼합 사료/시멘트/비타민/장르/복식
②두 가지 물질을 혼합하다
③각종 향신료가 혼합되어 있다
④적색과 청색을 혼합하면 보라색이 된다.
⑤여러 재료를 잘 혼합하여 반죽하다

J 実践 [じっせん jissen]

C 实践 [shíjiàn]

K 實踐 [실천 silcheon]

1 理論や理念などを実際の行動に移すこと。 J C K

- ①決心した事/計画/約束を実践する/実践に移す
②議論より実践が大切だ
③実践的 対策/アイデア/学問/知識/努力

- ①将决心/计划/诺言付诸实践
②实践比话语重要。
③实践性的方案/实践性的想法/实践性的学问/实践性的知识/实践性努力

- ①결심한 것/계획/약속을 실천하다/실천에 옮기다
②말보다 실천이 중요하다
③실천적 방안/아이디어/학문/지식/노력

J 集合 [しゅうごう shuugou]

C 集合 [jíhé]

K 集合 [집합 jiphap]

1 一か所に寄り合うこと。 J C K

- ①集合 場所/時間
②全校生が体育館に集合した。
③明日朝9時に駅時計塔の前に全員集合すること!

- ①集合地点/集合时间
②全校同学已经在体育馆集合了。
③明天早上九点在火车站的钟塔前集合!

- ①집합 장소/시간
②전교생이 체육관에 집합했다.
③내일 아침 9시에 기차역 시계탑 앞에 전원 집합할 것!

2 数学で、一定の条件・範囲にあてはまるものを一つの全体と見なしたものの。

J C K

- ①自然数/偶数/整数/有理数/無理数の集合
②集合間の包含関係
③これはこの集合の元である。

- ①自然数集合/偶数集合/整数集合/有理数集合/无理数集合
②集与合之间的包含关系
③这是这个集合的基本。

- ①자연수/짝수/정수/유리수/무리수들의 집합
②집합 사이의 포함 관계
③이것은 이 집합의 원소이다.

3 集める。収集する。

⊗ C ⊗

- ①〔各種資料を集めて分析する〕

- ①集合各种材料，加以分析。

- ①〔각종 자료를 모아서 분석하다〕

J 図書【としょ tosho】

C 图书【túshū】

K 圖書【도서 doseo】

1 書籍。書物。本。

J C K

- ①学術/大衆/実用/歴史/児童/不良/参考/専門 図書
②図書 展示会/閲覧室
③図書 を 出版する/貸し出しする/所蔵する/返却する/収集する/販売する

- ①学术图书/大众图书/实用图书/历史图书/儿童图书/不良图书/参考图书/专业图书
②图书展览会/图书阅览室
③出版图书/借图书（借书）/收藏图书/还图书（还书）/收集图书/销售图书

- ①학술/대중/실용/역사/아동/불량/참고/전문 도서
②도서 전시회/열람실
③도서를 출판하다/대출하다/소장하다/반납하다/수집하다/판매하다

J 改良【かいりょう kairyou】

C 改良【gǎiliáng】

K 改良【개량 gaeryang】

1 欠点や不備な点をよくすること。手を加えてさらによいものを作り出すこと。

J C K

- ①品種/品質/土壌 を改良する
②台所/トイレ/機械 を新式に改良する
③彼の改良主義思想は革命分子の批判を受けた。

- ①改良品种/改良品质/改良土壤
②对厨房进行改装/对浴室进行改装/对机械进行改良
③他的改良主义思想受到了革命分子的批判。

- ①품종/품질/토양을 개량하다
②부엌/화장실/기계를 신식으로 개량하다
③그의 개량주의 사상은 혁명 분자들의 비판을 받았다.

J 供給 [きょうきゅう kyōkyū]**C 供给** [gōngjǐ]**K 供給** [공급 gonggeup]

1 求めに応じて物をあてがうこと。

J C K

- ①物資/食糧/電気/原料/資材/栄養/水分/水 供給
- ②被災地へ物資を供給する
- ③供給を受ける/断つ/中断する
- ④供給過剰による価格の下落/暴落
- ⑤～の供給が円滑でない

- ①供给物资/供给粮食/供给电力/供给原料/供给材料/供给营养/供给水分/供给水源
- ②向受灾地区供给物资
- ③接受供给/断绝供给/中断供给
- ④因供给过剩导致价格下降/暴跌
- ⑤～的供给不畅

- ①물자/식량/전기/원료/자재/영양/수분/물 공급
- ②재해 지역에 물자를 공급하다
- ③공급을 받다/끊다/중단하다
- ④공급 과잉으로 인한 가격 하락/폭락
- ⑤～의 공급이 원활하지 않다

J 減少 [げんしょう genshō]**C 减少** [jiǎnshǎo]**K 減少** [감소 gamso]

1 減って少なくなること。また、減らして少なくすること。

J C K

- ①人口/所得/体重 減少
- ②漁獲量が減少傾向にある
- ③団地内のゴミが減少した。

- ①人口减少/收入减少/体重减轻(下降)
- ②捕捞量呈减少趋势。
- ③住宅区里的垃圾减少了。

- ①인구/소득/체중 감소
- ②어획량이 감소 추세에 있다.
- ③단지 내의 쓰레기가 감소했다.

J 支援 [しえん shien]**C 支援** [zhīyuán]**K 支援** [지원 jiwon]

1 力を貸して助けること。力添え。

J C K

- ①学費/資金 支援
- ②応援遊説/支援部隊
- ③被災者に食糧/生活必需品を支援する
- ④資金難に苦しむ企業に資金を支援する
- ⑤政府の支援を要請する

- ①学费资助/资金资助
- ②游说活动/支援部队
- ③支援灾民 粮食/生活必需品
- ④给资金困难的企业提供资金支持
- ⑤请求政府支援

- ①학비/자금 지원
- ②지원 유세/지원 부대
- ③이재민에게 식량/생필품을 지원하다
- ④자금난을 겪는 기업에 자금을 지원하다
- ⑤정부의 지원을 요청하다

J 指示 [しじ shiji]**C 指示** [zhìshì]**K 指示** [지시 jisi]**1 さししめすこと。**

J C K

- ①ウィンカー/方向**指示器**/方向**指示**灯
 ②方向を**指示**する
 ③道行く人が 教えてくれた/**指示**した 方向にしたがって行き、駅にたどり着いた。

- ①方向**指示**灯
 ②**指示**方向
 ③按照路人**指示**的方向，我找到了火车站。

- ①방향 **지시**등
 ②방향을 **지시**하다
 ③행인이 **지시**해 준 방향을 따라가서 역에 도착했다.

2 指図すること。また、その指図。

J C K

- ①上の**指示**を 受ける/(に)従う/(に)背く
 ②社長は従業員が上の**指示**にしたがって働くことを要求した。
 ③避難するよう**指示**される

- ①接受上级**指示**/服从上级**指示**/违背上级**指示**
 ②总经理要求员工按照上级的**指示**工作。
 ③收到避难的**指示**

- ①상부의 **지시**를 받다/따르다/어기다
 ②사장은 종업원들이 상부의 **지시**에 따라 일할 것을 요구했다.
 ③피난하라는 **지시**를 받다

J 手段 [しゅだん shudan]**C 手段** [shǒuduàn]**K 手段** [수단 sudan]**1 目的を実現するための方法。手立て。**

J C K

- ①生計/表現 **手段**
 ②様々な**手段**を 講じる/動員する
 ③目的のために**手段**を選ばない
 ④最後の**手段**に訴える

- ①生计**手段**/表现**手段**
 ②采取各种**手段**/利用各种**手段**
 ③为达到目标而不择**手段**
 ④使出最后的**手段**

- ①생계/표현 수단
 ②갖가지 수단을 강구하다/동원하다
 ③목적을 위해 수단을 가리지 않다
 ④최후의 수단을 쓰다

2 ことを処理する手腕、手並み。

X C K

- ①〔彼は人を説得する術を知っている/手腕がある/のに長けている〕
 ②〔私は彼がこういう立派な手腕があるのを尊敬している。〕

- ① 他懂得说服别人的方法。/他说服别人很有本领。/他很会说服别人。
 ② 我很佩服他有这么高明的手段。

- ① 그는 사람을 설득하는 수단을 알고 있다/수완이 있다/뛰어나다.
 ② 나는 그가 이런 훌륭한 수완이 있는 것을 존경한다.

3 小細工。せこい手。小賢しい策略。小才。

X C X

- ①〔小細工をして人をだます〕

- ① 耍**手段**骗人

- ①〔술수를 써서 사람을 속이다〕

J 促進 [そくしん sokushin]

C 促进 [cùjìn]

K 促進 [촉진 chokjin]

1 物事が順調にいくように、うながし進めること。

J C K

- ①販売/輸出/競争/市場開放 促進政策
 ②土地開発を促進する
 ③政府は輸出を促進するために様々な政策を打ち出した。

- ①促进销售的政策/促进出口的政策/促进竞争的政策/促进市场开放的政策
 ②促进土地开发
 ③政府为了促进出口，出台了多种政策。

- ①판매/수출/경쟁/시장 개방 촉진 정책
 ②토지 개발을 촉진하다
 ③정부는 수출을 촉진하기 위하여 다양한 정책을 내놓았다.

J 大氣 [たいき taiki]

C 大气 [dàqì]

K 大氣 [대기 daegi]

1 地球をとりまく空気全体。

J C K

- ①大氣 汚染/科学
 ②明け方の冷たい空気を感
じつつ歩く
 ③大氣圏を脱出する

- ①大气汚染/大气科学
 ②一边呼吸凌晨清冷的空气，一边漫步。
 ③脱离大气层

- ①대기 오염/과학
 ②새벽의 싸늘한 대기를 느끼며 걷다
 ③대기권을 벗어나다

2 形 度量の大きささま。

J C X

- ①彼は 太っ腹な/大氣な人で、こういう小さいことには気を遣わない。

- ①他是个非常大气的人，不会计较这点小事。

- ①(그는 대범한 사람이라 이런 작은 일에 신경 쓰지 않는다.)

3 大きな息。激しく吐き出す息。

X C X

- ①〔家族が皆寝ついでいて、彼は 息を潜めて/大きな息もせず こっそりと入った。〕

- ①家人都睡觉了，他大气也不敢出地偷偷溜了进来。

- ①(가족이 모두 잠들어 있어서 그는 숨소리도 크게 내지 못하고 몰래 들어갔다.)

J 適当 [てきとう tekitō]

C 适当 [shìdàng]

K 適當 [적당 jeokdang]

1 形 分量や程度などがほどよいこと。

J C K

- ① 適当な 温度/価格/分量
- ② 人ごとにそれぞれ適切な勉強法がある。
- ③ 子供たちが遊ぶのに適当な場所

- ① 适当的温度/适当的价格/适当的分量
- ② 每个人都有自己适当的学习方法。
- ③ 适合孩子们玩耍的场所

- ① 적당한 온도/가격/분량
- ② 사람마다 각자 적절한 공부 방법이 있다.
- ③ 아이들이 놀기에 적당한 장소

2 形 正しい加減なこと。

J C K

- ① 適当に 言い逃れる/ごまかす/言い訳をする
- ② 適当に 相手する/接待する/待遇する
- ③ あんまり真面目に正確にやる必要はなくて、適当にやってもかまわない。

- ① 适当地通融/找个适当的借口/随便地敷衍
- ② 敷衍了事/随随便便地接待/随随便便地对待
- ③ 不用太认真、太准确，大概弄一下就行。

- ① 적당히 둘러대다/얼버무리다/핑계를 대다
- ② 적당히 대하다/대접하다/대우하다
- ③ 너무 열심히 정확하게 할 필요는 없고, 적당히 해도 된다.

J 疲労 [ひろう hirō]

C 疲劳 [píláo]

K 疲勞 [피로 piro]

1 肉体的・精神的にくたびれること。疲れ弱ること。

J C K

- ① 疲労を感じる/とる/回復する
- ② 疲労が 押し寄せる/たまる/とれる/回復する
- ③ 疲労は万病の元だ。
- ④ 極度に 疲れて/疲労して 眠りこんだ。

- ① 感到疲劳/缓解疲劳/恢复疲劳
- ② 疲劳袭来/疲劳积累/缓解疲劳/恢复疲劳
- ③ 疲劳是万病之源。
- ④ 因为过度疲劳，倒头就睡着了。

- ① 피로를 느끼다/풀다/회복하다
- ② 피로가 몰려오다/쌓이다/풀리다/회복되다
- ③ 피로는 만병의 근원이다.
- ④ 극도로 피로해서 곯아떨어졌다.

2 金属材料などが頻繁に使われたことで強度を失うこと。

J C X

- ① この輪ゴムは、過度の使用による弾性疲労で使い物にならない。
- ② 亀裂は金属疲労が原因だ。

- ① 这根皮筋使用过度，弹性减弱，不能用了。
- ② 龟裂的原因是因为金属疲劳。

- ① (이 고무밴드는 너무 많이 사용해서 이미 탄성을 잃었기 때문에 쓸 수 없다.)
- ② (균열의 원인은 금속의 부식에 있다.)

J 法律 [ほうりつ houritsu]**C 法律** [fǎlǜ]**K 法律** [법률 beomnyul]

1 国家が定めたきまり。特に、国会で制定された法規範。

J C K

- ① 法律を制定する
- ② 法律に 抵触する/障る
- ③ 法律に基づいて処理する
- ④ 法律的 行為/権利/義務/解釈

- ① 制定法律
- ② 触犯法律/违反法律
- ③ 按法律处理
- ④ 法律行为/法律权利/法律义务/法律解释

- ① 법률을 제정하다
- ② 법률에 저촉되다/어긋나다
- ③ 법률대로 처리하다
- ④ 법률적 행위/권리/의무/해석

J 解放 [かいほう kaihou]**C 解放** [jiěfàng]**K 解放** [해방 haebang]

1 束縛を解いて自由にすること。

J C K

- ① 奴隷を解放する
- ② 来週、期末試験が終われば、君は完全に解放だ。
- ③ 政治的抑圧から解放される
- ④ 解放感を味わう

- ① 解放奴隶
- ② 下周考完期末考试，你就彻底解放了。
- ③ 从政治的压迫中解放出来
- ④ 觉得有解放感

- ① 노예를 해방하다
- ② 다음 주 기말시험이 끝나면 너는 완전히 해방이다.
- ③ 정치적 억압에서 해방되다
- ④ 해방감을 맛보다

J 強烈 [きょうれつ kyouretsus]**C 强烈** [qiángliè]**K 强烈** [강렬 gangnyeol]

1 形 刺激や作用が、強く激しいさま。

J C K

- ① 強烈な日光
- ② 強烈な印象を与える/受ける
- ③ 雨風が強烈に吹き付ける
- ④ 強烈な衝動を感じる

- ① 强烈的阳光
- ② 给人留下强烈的印象/留下强烈的印象
- ③ 风雨来得很猛烈。
- ④ 有一种强烈的冲动

- ① 강렬한 햇빛
- ② 강렬한 인상을 주다/받다
- ③ 비바람이 강렬하게 몰아치다
- ④ 강렬한 충동을 느끼다

J 幻想 [げんそう gensou]**C 幻想** [huànxǐǎng]**K 幻想** [환상 hwansang]

1 根拠のないことをあれこれと想像すること。現実のないことをあるように感じること。

J C K

- ① 幻想に 陥る/捕われる/苦しめられる

- ① 陷入幻想/被幻想所左右/被幻想折磨

- ① 환상에 빠지다/사로잡히다/시달리다

- ② 幻想を 抱く/捨てる/破る
- ③ 幻想が破れる
- ④ 幻想の中に生きる
- ⑤ 誰かが君を助けてくれるだろうという幻想は早目に捨てた方がいい。
- ⑥ 幻想的 作品/雰囲気/空間/世界

- ② 抱有幻想/丢掉幻想/打破幻想
- ③ 幻想破灭
- ④ 生活在幻想中
- ⑤ 你趁早打消有人帮助你幻想。
- ⑥ 梦幻般的作品/梦幻般的气氛/梦幻空间/梦幻世界

- ② 환상을 품다/버리다/깨다
- ③ 환상이 깨지다
- ④ 환상 속에 살다
- ⑤ 누가 너를 도와줄 거라는 환상은 일찌감치 버리는 것이 좋다.
- ⑥ 환상적 작품/분위기/공간/세계

2 空想する。幻想に陥る。



①〔彼女は自分が美しいお姫様だという幻想に陥っている。〕

①她幻想着自己是一位美丽的公主。

💡 中国語は「幻想 (幻想)」だけで、「幻想に陥る」の意味を表せる。

①〔그녀는 자기가 아름다운 공주라는 환상에 빠져 있다.〕

J 呼吸 [ききゅう kokyuu]

C 呼吸 [hūxī]

K 呼吸 [호흡 hoheup]

1 息を吸ったり吐いたりすること。生物が酸素と二酸化炭素を体内に入れかえる作用。



- ① 呼吸 困難/調節
- ② 人工呼吸を実施する
- ③ 呼吸を整える
- ④ 呼吸が 止まる/苦しい
- ⑤ 新鮮な空気を呼吸する

- ① 呼吸 困难/调整呼吸
- ② 做人工呼吸
- ③ 调整呼吸
- ④ 停止呼吸/呼吸急促
- ⑤ 呼吸 新鲜的空气

- ① 호흡 곤란/조절
- ② 인공 호흡을 실시하다
- ③ 호흡을 가다듬다
- ④ 호흡이 멈추다/가쁘다
- ⑤ 신선한 공기를 호흡하다

2 人と人との間の調子。また、物事をするときの微妙なコツ。



- ① 私は彼と呼吸がよく合う。
- ② 呼吸を合わせる
- ③ 大衆と共に呼吸する/呼吸を合わせる 姿勢が必要だ
- ④ 呼吸をつかむ

- ①〔我和他配合默契。〕
- ②〔互相配合〕
- ③〔需要与大众互动〕
- ④〔找到感觉〕

- ① 나는 그와 호흡이 잘 맞는다.
- ② 호흡을 맞추다
- ③ 대중과 함께 호흡하는 자세가 필요하다
- ④ 감을 잡다

3 一度呼吸する間ぐらい非常に短い時間。



①〔成否は瞬間にかかっている。〕

①成败在呼吸之间。

💡 この用法は辞書にはあるが、現在ではあまり使用されない。

①〔성패는 순간에 달려 있다.〕

J 時刻 [じこく jikoku]	C 时刻 [shíkè]	K 時刻 [시각 sigak]
-------------------	--------------	-----------------

1 時の流れの中のある瞬間。

J X K

- ①日が昇る**時刻**
 ②出発の**時刻**を変更する
 ③現在**時刻**が表示されている。

- ①(太阳升起的时间)
 ②(变更出发时间)
 ③(显示着现在的时间。)

- ①해 뜨는 **시각**
 ②출발 **시각**을 변경하다
 ③현재 **시각**이 표시되어 있다.

2 何かをするのにちょうどよい時。

J X X K

- ①事業拡大の**時刻**到来だ

- ①(扩大事业的绝好时机)

- ①(사업 확대의 절호의 기회이다.)

3 短い時間。

X X X K

- ①(一刻/寸刻/分秒 を争う事)
 ②(わずかの遅れも許されない。)

- ①(这件事要争分夺秒。)
 ②(不能拖延时间。(刻不容缓))

- ①**시각**을 다투는 일
 ②**시각**을 지체하면 안 된다.

4 ④ いつも。常に。

X X C X

- ①(私はいつも君のことを思っている。)

- ①我**时刻**想念着你。

- ①(나는 늘 너를 그리워하고 있다.)

J 柔軟 [じゅうなん juunan]	C 柔软 [róuruǎn]	K 柔軟 [유연 yuyeon]
---------------------	----------------	------------------

1 形 ④ 柔らかくしなやかなこと。

J C K

- ①体/腰/筋肉 が**柔軟**だ
 ②体操選手が**柔軟**に高難度の妙技を見せてくれた。
 ③水泳の前に**柔軟**体操をする

- ①身体**柔软**/腰部**柔软**/肌肉**柔软**
 ②体操选手身体**柔软**, 展示了很多高难动作。
 ③游泳前先做**柔软**体操。

- ①몸/허리/근육이 **유연**하다
 ②체조 선수가 **유연**하게 고난도의 묘기를 보여 주었다.
 ③수영 전에 **유연** 체조를 하다

2 考え方などを状況に応じて変えられること。

J X X K

- ①**柔軟**な思考(方式)の持ち主だ
 ②事態に**柔軟**に対処する
 ③**柔軟**な 態度/姿勢 を見せる

- ①(其他的思维方式很灵活。)
 ②(灵活应对情况)
 ③(表现出灵活的态度/摆出灵活的姿势)

- ①**유연**한 사고(방식)의 소유자이다
 ②사태에 **유연**하게 대처하다
 ③**유연**한 태도/자세를 보이다

J 証拠 [しょうこ shouko]

C 证据 [zhèngjù]

K 證據 [증거 jeungegeo]

1 眞実を証明するよりどころ。特に、判決の基礎となる事実の存否を裁判所が判断する材料。

J C K

- ① 証拠を見つける/収集する/出す
- ② 証拠不十分で釈放される
- ③ 私の観点を支持する多くの証拠がある。
- ④ 決定的な/確実な/直接的な 証拠
- ⑤ 彼が犯人だという証拠がある。

- ① 找到证据/收集证据/提供证据
- ② 因证据不足被释放。
- ③ 有很多证据可以支持我的观点。
- ④ 决定性的证据/确凿的证据/直接证据
- ⑤ 有证据证明他是凶手。

- ① 증거를 찾아내다/수집하다/대다
- ② 증거 불충분으로 석방되다
- ③ 나의 관점을 지지하는 많은 증거를 가지고 있다.
- ④ 결정적인/확실한/직접적인 증거
- ⑤ 그가 범인이라는 증거가 있다.

J 農業 [のうぎょう nougyou]

C 农业 [nóngyè]

K 農業 [농업 nongeoep]

1 土地を利用して作物を作ったり家畜を飼ったりして、人間生活に必要な食品・嗜好品や工業資材を生産する産業。

J C K

- ① 農業 生産/地域/人口/国家/技術/近代化
- ② 農業に従事する
- ③ 農業を支援する/振興する
- ④ 機械式/スマート/伝統的/稲作中心の 農業

- ① 农业生产/农业地区/农业人口/农业国家/农业技术/农业近代化
- ② 从事农业
- ③ 支援农业/振兴农业
- ④ 机械化农业/智能化农业/传统农业/水田农业

- ① 농업 생산/지역/인구/국가/기술/근대화
- ② 농업에 종사하다
- ③ 농업을 지원하다/진흥하다
- ④ 기계식/스마트/재래식/논농사 중심의 농업



J 発達 [はつたつ hattatsu]**C** 发达 [fādá]**K** 發達 [발달 baldal]**1** 技術などが進歩すること。また、規模が次第に大きくなること。 J C K

- ①産業/情報システムの発達
②低気圧の発達で雨が降る
③この国は自動車産業が非常に発達した。

- ①产业发展/信息系统的发
展
②由于低气压增强而下雨
③这个国家的汽车产业非常
发达。

- ①산업/정보시스템의 발달
②저기압의 발달로 비가 내
리다
③이 나라는 자동차 산업이
매우 발달했다.

2 成長して、より完全なものになっていくこと。 J X K

- ①児童/身体/知能の発達
(成長)
②発達心理学
③子供は筋肉と骨格が非常
にはやく発達する。

- ①〔儿童生长发育/身体发
育/智能发育〕
②〔发展心理学〕
③〔儿童的肌肉和骨骼在成
长期发育快速。〕

- ①아동/신체/지능 발달
②발달 심리학
③어린이는 근육과 골격이 매
우 빨리 발달한다.

3 ③ 出世する。立身する。立身出世する。富む。 X C X

- ①〔彼は以前には貧しかった
が、今は出世した。〕

- ①他以前很穷，现在终于发
达了。

- ①〔그는 예전에는 가난했는
데 지금은 출세했다.〕

J 半島 [はんとう hantou]**C** 半岛 [bàndǎo]**K** 半島 [반도 bando]**1** 海に向かって長く突き出している陸地の部分。小さいものは岬・崎・鼻
などという。 J C K

- ①朝鮮半島はアジアの東北
部に位置している。
②半島の先に灯台がある。

- ①朝鮮半岛位于亚洲的东北
部。
②半岛的尽头有一个灯塔。

- ①한반도는 아시아의 동북부
에 위치하고 있다.
②반도의 끝에 등대가 있다.

J 老人 [ろうじん roujin]**C** 老人 [lǎo rén]**K** 老人 [노인 noin]**1** 年をとった人。年寄り。 J C K

- ①ひとり暮らしの老人の面
倒をみる
②バスでは老人に席を譲ら
なければならぬ。
③老人を敬う

- ①照顾独居老人
②在公交车上我们应该主动
给老人让座。
③尊敬老人

- ①독거 노인을 돌보다
②버스에서 노인에게 자리를
양보해야 한다.
③노인을 공경하다

2 老いた両親。老親。



①(田舎から両親を迎える)

①从乡下接来两位老人。

①(시골에서 부모님을 모셔 오다)

3 古参。元老。職場で長く勤めた人。



①(部署の古参数人も、相次いで去っていった。)

①部门里的几个老人也纷纷离开了。

①(부서의 고참 몇 분도 잇달아 그만두셨다.)

J 記載 [きさい kisai]

C 记载 [jìzài]

K 記載 [기재 gijae]

1 書物・書類などを書いてのせること。また、その文や内容。



①書類の記載事項

②書類に姓名、生年月日、職業を記載する

③書類に事実通り記載しなければならない。

①文件的记载事项

②在文件上记载姓名、出生日期、职业

③应在文件上如实记载。

①서류의 기재 사항

②서류에 성명, 생년월일, 직업을 기재하다

③서류에 사실대로 기재해야 한다.

J 禁止 [きんし kinshi]

C 禁止 [jìnzhǐ]

K 禁止 [금지 geumji]

1 してはならないと命じてその行為をさせないこと。行為を禁じること。



①駐車/通行/出入り/入山 禁止

②ここは民間人の出入りが禁止されている。

③政府はこの品目の輸入を禁止している。

①禁止停车/禁止通行/禁止出入/禁止登山

②此处禁止民间人士出入。

③政府禁止进口这个品种。

①주차/통행/출입/입산 금지

②이곳은 민간인의 출입이 금지되어 있다.

③정부는 이 품목의 수입을 금지하고 있다.

2 制止する。止める。



①(彼は生まれつき活発だが、君はどんな方法で彼が話すのを止めるのか。)

①他生性活泼，你有什么方法禁止他说话呢？

①(그는 천성이 활발한데 너는 무슨 방법으로 그가 말하는 것을 제지하겠느냐?)

J 形成 [けいせい keisei]**C 形成** [xíngchéng]**K 形成** [형성 hyeongseong]**1 一つのまとまった形に作り上げること。**

J C K

- ①国家/人格/世論 **形成**
 ②都市/気圧の谷/資本/派閥/共通理解 が**形成**される
 ③初期資本主義制度の枠組みが**形成**される

- ①国家的**形成**/人格的**形成**/輿論的**形成**
 ②**形成**城市/**形成**低圧槽/**形成**資本/**形成**派別/**形成**共
 ③**形成**資本主義制度的雛形

- ①국가/인격/여론 **형성**
 ②도시/기압골/자본/파벌/공
 감대가 **형성**되다
 ③초기 자본주의 제도의 틀
 이 **형성**되다

J 人口 [じんこう jinkou]**C 人口** [rénkǒu]**K 人口** [인구 ingu]**1 一国、または一定地域に住んでいる人の数。**

J C K

- ①人口 密度/調査/増加/集中/問題
 ②労働/経済活動/農業/流動/老齡 人口
 ③人口が都市に集中する

- ①人口密度/人口調査/人口
 増加/人口集中/人口問題
 ②劳动人口/经济活动人口/
 农业人口/流动人口/老年
 人口
 ③人口集中在城市里

- ①인구 밀도/조사/증가/집중/
 문제
 ②노동/경제 활동/농업/유동/
 노령 인구
 ③인구가 도시에 집중되다

2 人々の口。世間のうわさ。

J C K

- ①人口に膾炙する(人々に
 広く知れ渡る)

- ①脛炙人口

- ①인구에 회자되다

3 家族。

X C X

- ①[家族(の人数)が少ない
 ので負担も軽い。]

- ①家里人口少, 负担轻。

- ①[식구가 적어서 부담도 가볍
 다.]

4 人身。

X C X

- ①[人を誘拐して売買する]

- ①拐卖人口

- ①[사람을 유괴하여 매매하다]

J 人工 [じんこう jinkou]

C 人工 [réngōng]

K 人工 [인공 ingong]

1 形 人間が手を加えること。人間がつくり出すこと。

J C K

- ①人工 衛星/受精/滝/湖 (人造湖)/降雨/調味料
- ②人工的に湖を作る
- ③人工的な感じが出過ぎている

- ①人工卫星/人工授精/人工瀑布/人工湖/人工降雨/人工調味料
- ②做一个人工湖
- ③过于人工的感觉

- ①인공 위성/수정/폭포/호수/강우/조미료
- ②인공(적)으로 호수를 만들다
- ③인공적인 느낌이 너무 많이 나다

2 人力。人の力。手作業。

X C X

- ①〔機械で人力を代替する。〕
- ②〔揚水機が故障したので、臨時で手動ポンプを使おう。〕
- ③〔こうしたことは全て手作業でやる。〕

- ①用机器代替人工。
- ②抽水机坏了，暂时用人工水泵吧。
- ③这种活儿全靠人工。

- ①〔기기로 인력을 대체하다.〕
- ②〔양수기가 고장났으니 임시로 수동 펌프를 쓰자.〕
- ③〔이런 일은 모두 수동 작업으로 한다.〕

3 作業量を数える単位。一人が一日にできる仕事の分量。

X C X

- ①〔この作業を完了するのに人力がどれくらい必要なのか計算してみる。〕

- ①你估计一下做完这项工作需要多少人工。

- ①〔이 작업을 완료하는 데 인력이 얼마나 필요인지 계산해 보라.〕

J 生物 [せいぶつ seibutsu]

C 生物 [shēngwù]

K 生物 [생물 saengmul]

1 動物と植物のここと。生命を持って活動し、繁殖するもの。

J C K

- ①水中/海洋/熱帯 生物
- ②～に生息する生物を研究する
- ③生物の 進化/食物連鎖/生存競争

- ①水中生物/海洋生物/热带生物
- ②研究栖息在~的生物
- ③生物的进化/生物的食物链/生物的生存竞争

- ①수중/해양/열대 생물
- ②~에 서식하는 생물을 연구하다
- ③생물의 진화/먹이사슬/생존 경쟁

2 課目としての生物学。

J C K

- ①生物の 先生/教師
- ②来学期に開設される科目の中に生物がある。

- ①生物老师/生物教师
- ②下学期所开课程中有生物。

- ①생물 선생님/교사
- ②다음 학기에 개설될 과목 중에 생물이 있다.

J 地点 [ちてん chiten]**C 地点** [dìdiǎn]**K 地點** [지점 jijeom]**1 地上の、ある特定の場所や位置。**

J C K

- ①この**地点**を攻撃目標にした。
 ②部隊から500メートル離れた**地点**で事故が起きた。
 ③旅行に行く人々の**集地点**
 ④マラソン選手が出発**地点**に並ぶ

- ①把这个**地点**作为攻击目标。
 ②事故发生在距离部队500米的**地点**。
 ③出游**集地点**
 ④马拉松选手排在起跑**地点**

- ①이 **지점**을 공격 목표로 삼았다.
 ②부대에서 500미터 떨어진 **지점**에서 사고가 났다.
 ③여행 떠나는 사람들의 **집합 지점**
 ④마라톤 선수들이 출발 **지점**에 늘어섰다

J 中間 [ちゅうかん chuukan]**C 中间** [zhōngjiān]**K 中間** [중간 junggan]**1 二つのものの真ん中。**

J C K

- ①記念撮影をする時は、会長が**真ん中**に立ってください。
 ②山は2つの都市の**ほぼ中間**に位置する。
 ③2つの家の**間/中間**には小さな小川がある。

- ①拍照留念的时候，董事长请站在**中间**。
 ②这座山位于两座城市的**中间**。
 ③两家**中间**隔着一条小河。

- ①기념 촬영을 할 때 회장이 **중간**에 서십시오.
 ②산은 두 도시 **중간**에 위치하고 있다.
 ③두 집 **중간**에는 작은 개울이 있다.

2 程度・性質などが中ぐらいなこと。かたよっていないこと。

J C K

- ①**中間** 段階/程度/サイズ/階層/幹部/管理者
 ②それほど上手くやる必要はなくて、ほどほどにやればいい。

- ①**中间** 阶段/中等/中号/中间阶层/中级干部/中级管理员
 ②不用做得太好，差不多就行了。

- ①**중간** 단계/정도/사이즈/계층/간부/관리자
 ②너무 잘할 필요는 없고 **중간**(정도)만 하면 된다.

3 進行の途中。

J X K

- ①**中間**報告
 ②会議の**途中**で席を外す。

- ①(进展报告)
 ②(会议中途离席。)

- ①**중간** 보고
 ②회의 **중간**에 자리를 떠다.

4 中。内部。

X C X

- ①(そのこの木のうち、半分はスモモの木である。)

- ①那些树**中间**有一半是李树。

- ①(그 나무들 가운데 반은 자두 나무다.)

J 破壊 [はかい hakai]

C 破坏 [pòhuài]

K 破壞 [파괴 pagoe]

1 こわすこと。こわれること。

J C K

- ①地震/台風/戦争 で多くの建物が破壊された。
- ②自然環境を破壊する
- ③既存の 秩序/慣行/伝統/形式 を破壊する

- ①地震/台风/战争 造成大量建筑受损。
- ②破坏自然环境
- ③破坏现有的秩序/破坏惯例/破坏传统/破坏形式

- ①지진/태풍/전쟁으로 수많은 건물이 파괴되었다.
- ②자연 환경을 파괴하다
- ③기존 질서/관행/전통/형식을 파괴하다

2 違反する。破る。

ⓧ C ⓧ

- ①[あの会社は私たちの間の協力協定に違反した。]

- ①这家公司破坏了我们之间的合作协议。

- ①[저 회사는 우리 사이의 협력 협정을 위반했다.]

3 損なう。損害を負わせる。

ⓧ C ⓧ

- ①[人の名誉を傷つけるな!]

- ①你别去破坏别人的名誉啊!

- ①[타인의 명예를 훼손하지 말아라.]

J 博士 [はくし・はかせ hakushi・hakase]

C 博士 [bóshì]

K 博士 [박사 baksa]

1 学位の最高位。大学院の博士課程を修了、またはそれと同等の学力を持つと認められて学位論文の審査・試験に合格した者。ドクター。

J C K

- ①博士 学位/課程/論文
- ②文学/哲学/医学/工学/理学 博士
- ③博士学位を取得する
- ④博士課程を修了する
- ⑤博士論文審査を通過する
- ⑥最近この分野の修士・博士等の高度人材がたくさん必要だ。

- ①博士学位/博士课程/博士论文
- ②文学博士/哲学博士/医学博士/工学博士/理学博士
- ③获得博士学位
- ④博士课程结业
- ⑤通过博士论文审查
- ⑥最近需要很多这个领域的硕士、博士等高级人才。

- ①박사 학위/과정/논문
- ②문학/철학/의학/공학/이학 박사
- ③박사 학위를 취득하다
- ④박사 과정을 수료하다
- ⑤박사 논문 심사를 통과하다
- ⑥최근 이 분야의 석박사급 고급 인력이 많이 필요하다.

2 学問などで、その道に深く通じている人。また、ある分野、事柄に特に詳しい人。

J C K

- ①仲間の中で昆虫博士と呼ばれている。
- ②彼は物知り博士として有名な人だ。
- ③彼はどんな質問にも答えられる物知り博士だ。

- ①朋友们都叫他“昆虫博士”。
- ②他是一位知识渊博的有名人士。
- ③不管什么问题都难不倒他这个“博士”。

- ①친구들 사이에서 곤충 박사라 불린다.
- ②그는 만물박사로 유명한 사람이다.
- ③그는 어떤 질문에도 대답할 수 있는 척척 박사이다.

J 感激 [かんげき kangeki]**C 感激** [gǎnjī]**K 感激** [감격 gamgyeok]**1 強く感じて、心を打たれること。はなはだしく感動すること。** J C K

- ① 感激の涙を流す
- ② 選手たちは、勝利の感激に涙した
- ③ 優勝/解放の感激を味わう

- ① 留下了感激的泪水
- ② 选手们因胜利而流下了激动的泪水。
- ③ 尝到了胜利的喜悦/解放的喜悦

- ① 감격의 눈물을 흘리다
- ② 선수들은 승리에 감격하여 눈물을 흘렸다.
- ③ 우승/해방의 감격을 맛보다

2 感謝を深く感じること。J C K

- ① 恩師の励ましに感激する
- ② 彼は友達の助けに非常に感激した。

- ① 感谢恩师的鼓励
- ② 他非常感谢朋友们对他的帮助。

- ① 은사의 격려에 감격하다
- ② 그는 친구들의 도움에 매우 감격했다.

J 考慮 [こうりょ kouryo]**C 考虑** [kāolǔ]**K 考慮** [고려 goryeo]**1 判断するために、いろいろな要素や条件を考慮すること。** J C K

- ① 諸条件を考慮して決めた。
- ② 最悪の事態を考慮に入れる
- ③ その提案も一度考慮してみよう。
- ④ それは当初から考慮の対象とはならなかった。

- ① 考虑各种条件后作出了决定。
- ② 把最坏的情况都考虑进来
- ③ 考虑一下那个提案。
- ④ 那个从一开始就不是考虑的对象。

- ① 여러 조건을 고려해서 결정했다.
- ② 최악의 사태를 고려에 넣다
- ③ 그 제안도 한 번 고려해 보겠다.
- ④ 그것은 애초부터 고려 사항이 되지 못했다.

J 混乱 [こんらん konran]**C 混乱** [hùnlùn]**K 混亂** [혼란 hollan]**1 各形入り乱れて秩序がなくなること。**J C K

- ① 社会/価値観の混乱
- ② 混乱(状態)に陥る
- ③ 混乱を経る/感じる/收拾する/(に)手をこまねく
- ④ この文は論理が混乱していて筋道もはっきりせず、読む価値がない。
- ⑤ 施策が市場を混乱させる

- ① 社会混乱/价值观的混乱
- ② 陷入混乱状态
- ③ 陷入混乱/感到混乱/治理混乱局面/对混乱局面袖手旁观
- ④ 这篇文章逻辑混乱、思路不清，不值得一读。
- ⑤ 政策使市场变得混乱

- ① 사회/가치관의 혼란
- ② 혼란(상태)에 빠지다
- ③ 혼란을 겪다/느끼다/수습하다/수습방관하다
- ④ 이 글은 논리가 혼란스럽고 생각의 흐름이 명확하지 않아서, 읽을 가치가 없다.
- ⑤ 정책이 시장을 혼란시키다

J 水平 [すいへい suihei]

C 水平 [shuǐpíng]

K 水平 [수평 supyeong]

1 水面のように平らなさま。

J C K

- ① 水平を成す/維持する/とる
- ② 天秤/シーソーの両端/飛行機の両翼が水平になっている。
- ③ 両腕を水平に伸ばす

- ① 保持水平/調整水平
- ② 天平/跷跷板的两头保持水平。/飞机的两翼保持水平。
- ③ 将双臂水平伸开

- ① 수평을 이루다/유지하다/맞추다
- ② 저울/시소/비행기의 두 날개가 수평을 이루고 있다.
- ③ 두 팔을 수평으로 뻗다

2 地球の重力の方向と直角に交わる方向。

J C K

- ① 水平に移動する
- ② 水平方向

- ① 水平移动
- ② 水平方向

- ① 수평으로 이동하다
- ② 수평 방향

3 水準。レベル。

C

- ① [水準を高める]
- ② [水準が高い]

- ① 提高水平
- ② 水平很高

- ① [수준을 높이다]
- ② [수준이 매우 높다]

J 創立 [そうりつ souritsu]

C 创立 [chuànglì]

K 創立 [창립 changnip]

1 新たにつくり上げること。

J C K

- ① 創立 記念日/記念式典
- ② 学校/学会/協会/学派/政党/研究所を創立する
- ③ 協会が創立されて20年になる

- ① 创立纪念日/创立纪念仪式
- ② 创立学校/创立学会/创立协会/创立学派/创立政党/创立研究所
- ③ 协会成立20周年

- ① 창립 기념일/기념식
- ② 학교/학회/협회/학파/정당/연구소를 창립하다
- ③ 협회가 창립된 지 20년이 되었다



J 帝国 [ていこく teikoku]	C 帝国 [dìguó]	K 帝國 [제국 jeguk]
----------------------------	---------------------	------------------------

1 皇帝が統治する国家。

J C K

①ローマ/モンゴル/大英帝国 ②帝国の盛衰 ③広大な帝国を建設する	①罗马帝国/蒙古帝国/大英帝国 ②帝国的盛衰 ③建设庞大的帝国	①로마/몽골/대영 제국 ②제국의 성쇠 ③광대한 제국을 건설하다
---	---------------------------------------	--

J 投入 [とうにゅう tounyuu]	C 投入 [tóurù]	K 投入 [투입 tuip]
-----------------------------	---------------------	-----------------------

1 投げ入れること。投げこむこと。

J C K

①自動販売機にコインを投入する ②コイン投入口	①将硬币投入自动售货机 ②硬币投入口	①자판기에 동전을 투입하다 ②동전 투입구
----------------------------	-----------------------	---------------------------

2 資本や人員などをつぎこむこと。

J C K

①資金の投入 ②新しい部署に優秀な社員を投入する ③デモ/ストライキ/座り込み現場に警察(力)を投入する	①资金投入 ②将优秀员工派到新部门里 ③警力被投入到示威/罢工现场	①자금의 투입 ②새로운 부서에 우수한 사원을 투입하다 ③시위/파업/농성 현장에 경찰(력)을 투입하다
--	---	---

3 没入する。没頭する。専念する。

X C X

①(俳優が演技に没頭する)	①演员演得都很投入。	①(배우가 연기에 몰두하다)
---------------	------------	-----------------

4 突入する。開始する。

X C X

①(地下鉄はすでに正式に運営に入った。)	①地铁已正式投入运营。	①(지하철은 이미 정식으로 운영에 돌입했다.)
----------------------	-------------	---------------------------

5 参加する。

X C X

①(戦闘に参加する)	①投入战斗	①(전투에 참가하다)
------------	-------	-------------

6 飛び込む。

X C X

①(母の懐に飛び込む)	①投入/扑进 母亲的怀抱	①(어머니의 품에 와락 안기다/뛰어들다)
-------------	--------------	------------------------

J 日記 [にっき nikki]

C 日记 [rìjì]

K 日記 [일기 ilgi]

1 個人の日々の出来事や感想などを書き記したものの。ダイアリー。 **J C K**

- ①絵/観察/留学/上京 日記
- ②30年間、欠かさず/毎日 日記をつけて/書いてきた。
- ③日記を整理して本として出版する

- ①绘画日记(日记画)/观察日记/留学日记/进京日记
- ②三十年来我坚持每天写日记。
- ③把日记整理后出版。

- ①그림/관찰/유학/상경 일기
- ②30년 동안 빠짐없이/매일 일기를 써/기록해 왔다.
- ③일기를 정리하여 책으로 출판하다

J 有利 [ゆうり yuuri]

C 有利 [yǒulì]

K 有利 [유리 yuri]

1 利益があること。都合のよしさ。 **J C K**

- ①ゲーム/競技のルールをそんな風に決めたら、片方にだけあまりに有利だ。
- ②英語を勉強すれば、より良い職につくの**に有利**だ。
- ③この新型保険は条件が**有利**だ。

- ①那么定 游戏/比赛 的规则的话, 对其中一方过于**有利**。
- ②学好英语**有利于**我们找到更好的工作。
- ③这个新型保险条件**有利**

- ①게임/경기의 규칙을 그렇게 정하면 한쪽 편에게 너무 **유리**하다.
- ②영어를 공부하면 더 좋은 직업을 찾는 데 **유리**하다.
- ③이 신형 보험은 조건이 **유리**하다.

2 形勢がよいこと。 **J C K**

- ①**有利**な形勢
- ②現在、うちのチームが**有利**な状況だ。

- ①**有利**的形勢
- ②现在的情况对我们队很有**利**。

- ①**유리**한 형세
- ②현재 우리 팀이 **유리**한 상황이다.

J 一旦 [いったん ittan]**C** 一旦 [yídàn]**K** 一旦 [일단 ildan]**1** ① 万一。もし。～した後には。**J C K**

① 一旦事故がおきたら、悔やんでも悔やみきれない。

① 一旦出事，后悔莫及。

① 일단 사고가 나면/난 뒤에는 후회해도 소용없다.

2 ① ひとまず。一応。**J** ~~C~~ **K**① 作業を一旦中止する
② 争いが一旦おさまる
③ 具合が悪ければ一旦病院に行け。① [暂停作业]
② [纠纷暂时得到缓解]
③ [不舒服就先去医院看看。]① 작업을 일단 중지하다
② 분쟁이 일단 잦아들다
③ 아프면 일단 병원부터 가라.**3** ① 一朝一夕に。ある日突然。~~C~~ **K**

① [3年間一緒にいて、ある日突然別れたら、どうして会いたいと思わずにいられようか?]

① 相处三年，一旦离别，怎么能不想念呢?

① [3년 동안 같이하다가 하루아침에 이별을 하니, 어떻게 그리워하지 않을 수 있겠니?]

4 ある日。~~C~~ **K**

① [地震がこの都市を一日で破壊した。]

① 地震使这座新城毁于一日。

① [지진이 이 도시를 하루아침에 파괴했다。]

J 一致 [いっち icchi]**C** 一致 [yízhì]**K** 一致 [일치 ilchi]**1** ぴったり一つになること。同じになること。**J C K**① 偶然/意見の一致
② 指紋/筆跡/血液型/DNAが一致する
③ 言動が一致する① 偶然的一致/意见的一致
② 指纹一致/笔迹一致/血型一致/基因一致
③ 言行一致① 우연/의견의 일치
② 지문/필적/혈액형/DNA가 일치하다
③ 말과 행동이 일치하다

J 学者 [がくしゃ gakusha]

C 学者 [xuézhě]

K 學者 [학자 hakja]

1 学問、研究を仕事としている人。

J C K

- ①重鎮/中堅/若手/訪問 学者
- ②研究に一生を捧げた偉大な学者
- ③彼はこの分野で世界的に有名な/権威ある 学者だ。

- ①元老级学者/中坚学者/年轻学者/访问学者
- ②为学问付出了一生的伟大学者
- ③他是这个领域世界闻名的学者/世界上很有权威的学者。

- ①원로/중견/소장/방문 학자
- ②연구에 일생을 바친 위대한 학자
- ③그는 이 분야에서 세계적으로 유명한/권위 있는 학자다.

J 教師 [きょうし kyoushi]

C 教师 [jiàoshī]

K 教師 [교사 gyosa]

1 学校などで、学業・技艺を教える人。先生。教員。

J C K

- ①数学/体育/音楽/小学校/中学校 教師
- ②家庭教師
- ③教師を養成する/募集する/採用する

- ①数学教师/体育教师/音乐教师/小学教师/初中教师
- ②家庭教师
- ③培养教师/招聘教师/录用教师

- ①수학/체육/음악/초등/중등 교사
- ②가정 교사
- ③교사를 양성하다/모집하다/채용하다

J 経過 [けいか keika]

C 经过 [jīngguò]

K 經過 [경과 gyeonggwa]

1 時間を追って物事が移り変わっていくこと。なりゆき。

J C K

- ①事の なりゆき/経緯/顛末/経過 を報告する
- ②手術後の経過を観察する
- ③君の探険の顛末を私たちに聞かせてくれ。

- ①报告事件的 经过/过程
- ②观察术后情况
- ③跟我们说说你探险的经过吧。

- ①사건의 후세/경위/전말/경과를 보고하다
- ②수술 후의 경과를 관찰하다
- ③너의 탐험 전말을 우리에게 이야기해 다오.

2 時間が過ぎていくこと。

J X K

- ①彼が気絶して1時間が経過した。
- ②開始から30分が経過した。
- ③時間もだいぶ経過しましたので、もう行事を始めようと思います。

- ①[他晕过去有一个多小时了。]
- ②[开始后, 过了30分钟。]
- ③[时间已经过了, 活动开始吧。]

- ①그가 기절하고서 1시간이 경과하였다.
- ②시작하고서 30분이 경과하였다.
- ③시간이 많이 경과하였으므로 이제 행사를 시작하겠습니다.

3 ㉓ ある場所を過ぎる。経る。通過する。



①(北京から汽車で広州に行くには、武漢を経なければならぬ。)

①从北京坐火车到广州要经过武汉。

①(베이징에서 기차를 타고 광저우에 가려면 우한을 지나가야 한다。)

4 ㉔ 経る。体験する。



①(私は真剣に悩んだ末、選挙戦をあきらめることを決めた。)

①经过认真考虑，我决定放弃竞选。

①(나는 심사숙고한 끝에 경선을 포기하기로 결정했다。)

J 原理 [げんり genri]

C 原理 [yuánlǐ]

K 原理 [원리 wollli]

1 あらゆる事物や事象の根本にあり、それを成立させるうえでの基本的な法則。根本的な理論。

J C K

①電気/水力発電の原理
②原理を理解すれば他の全てのことが容易に理解できるだろう。
③原理原則に基づいて判断する

①电气的原理/水力发电的原理
②理解了原理，其他的就很容易理解了。
③依据原理原则进行判断

①전기/수력발전의 원리
②원리를 이해하면 다른 모든 것이 쉽게 이해될 것이다.
③원리 원칙에 바탕을 두고 판단하다

J 公共 [こうきょう koukyou]

C 公共 [gōnggòng]

K 公共 [공공 gonggong]

1 社会一般。国民一般を対象としていること。

J C K

①公共の場所/施設/福祉/機関
②公共の場所では喫煙をご遠慮ください！
③公共の安全が最優先だ。

①公共场所/公共设施/公共福利/公共机关
②请不要在公共场所吸烟！
③公共安全是首要任务。

①공공 장소/시설/복지/기관
②공공 장소에서는 흡연을 삼가해 주십시오!
③공공의 안전이 최우선이다.

J 幸福 [こうふく koufuku]

C 幸福 [xìngfú]

K 幸福 [행복 haengbok]

1 名形心の満ち足りたさま。しあわせ。さいわい。

J C K

- ①幸せ/幸福 な結婚生活
- ②~の 幸せ/幸福 を願う
- ③経済発展により人々の生活がますます幸福になっている。
- ④彼は晩年、幸せ/幸福 に暮らした。

- ①幸福的婚姻生活
- ②祝~幸福
- ③随着经济的发展，人民的生活越来越幸福。
- ④他的晚年过得很幸福。

- ①행복한 결혼 생활
- ②~의 행복을 기원하다
- ③경제 발전에 따라 국민의 생활이 점점 더 행복해지고 있다.
- ④그는 만년에 행복하게 살았다.

J 思考 [しこう shikou]

C 思考 [sīkǎo]

K 思考 [사고 sago]

1 考えること。考え。

J C K

- ①思考 方式/過程/訓練
- ②私は彼の 考え方/思考方式 が理解できない。
- ③私たちは自身の独立的な思考力/思考能力 を育てよう努力しなければならぬ。

- ①思考方式/思考过程/思考训练
- ②我无法理解他的思考方式。
- ③我们要努力培养 自己独立思考的能力/自己的思考能力。

- ①사고 방식/과정/훈련
- ②나는 그의 사고 방식을 이해할 수 없다.
- ③우리는 자신의 독립적인 사고력/사고 능력을 기르는 데 힘써야 한다.

J 将軍 [しょうぐん shougun]

C 将军 [jiāngjūn]

K 將軍 [장군 janggūn]

1 軍のトップとして軍隊を指揮し統率する武官。

J C K

- ①将軍に昇進する
- ②将軍は軍隊を率いて戦場へ進んだ。
- ③作戦に誤りがあった将軍が更迭された。

- ①晋升为将军。
- ②将军率领士兵冲向了战场。
- ③作战中出现失误的将军被替换掉了。

- ①장군으로 승진하다
- ②장군은 군사들을 이끌고 싸움터로 나아갔다.
- ③작전에 오류가 있었던 장군이 경질되었다.

J 宣伝 [せんでん senden]

C 宣传 [xuānchuán]

K 宣傳 [선전 seonjeon]

1 品や主義などについて多くの人々の理解を求めるために、広く説明してまわること。

J C K

- ①宣伝/広報 パンフレット

- ①宣传册

- ①선전/홍보 책자

- ②テレビを利用した**宣伝**が効果的だった。
 ③新製品の **宣伝**/広報に力を入れる
 ④党の方針と政策を **宣伝**/広報する

- ②通过电视进行**宣传**, 效果非常显著。
 ③努力**宣传**新产品
 ④**宣传**党的方针政策

- ②텔레비전을 이용한 **선전**이 효과적이었다.
 ③신제품의 **선전**/홍보에 힘쓰다
 ④당의 방침과 정책을 **선전**/홍보하다

J 愛好 [あいこう aikou]**C** 爱好 [àihào]**K** 愛好 [애호 aeho]**1** 好ましく思って愛情をそそぐこと。**J C K**

- ①文学/音楽を**愛好**する
 ②ジャズ/音楽/美術品/骨董品 **愛好家**
 ③皆さんの愛情と声援に恩返しをしたいと思えます。

- ①**爱好**文学/爱好音乐
 ②爵士乐**爱好者**/音乐**爱好者**/美术品**爱好者**/古董**爱好者**
 ③一定报答各位对我们的关爱和支持。

- ①문학/음악을 **애호**하다
 ②재즈/음악/미술품/골동품 **애호가**
 ③여러분의 **애호**와 성원에 보답하겠습니다.

J 角度 [かくど kakudo]**C** 角度 [jiǎodù]**K** 角度 [각도 gakdo]**1** 角の大きさ。角の度数。**J C K**

- ①**角度**を測る/測定する
 ②傾斜の**角度**を計算する
 ③**角度**が広がる/狭まる

- ①测**角度**/测量**角度**
 ②计算倾斜的**角度**
 ③**角度**扩大/**角度**缩小

- ①**각도**를 재다/측정하다
 ②경사의 **각도**를 계산하다
 ③**각도**가 벌어지다/좁혀지다

2 物事を見る方向。観点。**J C K**

- ①**角度**を変えて見る
 ②彼らはお互いに異なる**角度**から話している。
 ③彼は新しい**角度**から物事を見て問題の解決策を見つけたのに長けている。

- ①换个**角度**来看
 ②他们站在不同的**角度**说话。
 ③他非常善于从全新的**角度**去寻找解决问题的办法。

- ①**각도**를 달리해서 보다
 ②그들은 서로 다른 **각도**에서 말하고 있다.
 ③그는 새로운 **각도**에서 해결책을 모색하는 데 뛰어나다.

J 結論 [けつろん ketsuron]

C 结论 [jiéluàn]

K 結論 [결론 gyeollon]

1 議論・考察されて得られた最終的な判断・意見。

J C K

- ①結論を下す/出す
- ②結論から言う/話す
- ③結論が出るまで審議を継続する
- ④私の考えでは、このような前提から出発して正確な結論を得ることは難しいと思う。

- ①下结论/作出结论
- ②从结论来说/从结论说起
- ③继续审议，一直到得出结论
- ④我认为从这样的前提出发，很难得出正确的结论。

- ①결론을 내리다/짓다
- ②결론부터 말하다/이야기하다
- ③결론이 나올 때까지 심의를 계속하다
- ④내 생각에는 이러한 전제에서 출발해서 정확한 결론을 얻기는 어려울 것 같다.

J 商人 [しょうにん shounin]

C 商人 [shāngrén]

K 商人 [상인 sangin]

1 物の売買を仕事とする人。

J C K

- ①商人として 成功する/出世する/世に出る
- ②古代にはずっと、商人の地位は比較的低かった。
- ③市場は商人と客で賑わった。

- ①作为商人很成功/作为商人出人头地
- ②古代，商人的地位一直比较低下。
- ③市场上挤满了商人和顾客。

- ①상인으로서 성공하다/출세하다
- ②고대에 상인의 지위는 줄곧 낮은 편이었다.
- ③시장은 상인들과 손님들로 붐볐다.

J 商店 [しょうてん shouten]

C 商店 [shāngdiàn]

K 商店 [상점 sangjeom]

1 品物を販売する店。

J C K

- ①商店街で買い物をする
- ②商店を出す/開く/開業する/廃業する
- ③商店(店)が 開店/閉店 する時間

- ①在商业街购物
- ②开商店/商店开业/商店停业
- ③商店的开门时间/商店的关门时间

- ①상점에서 쇼핑을 하다
- ②상점을 내다/열다/개업하다/폐업하다
- ③상점이 문을 여는/닫는 시간

J 消耗 [しょうもう shoumou]	C 消耗 [xiāohào]	K 消耗 [소모 somo]
-----------------------------	-----------------------	-----------------------

1 物や体力や気力を使い減らすこと。使ってなくすこと。

J C K

①時間/体力/気力 を消耗する	①消耗时间/消耗体力/消耗精力	①시간/체력/기력을 소모하다
②つまらないことに 時間/気力 を消耗するな。	②不要在无意义的事情上消耗时间/精力。	②쓸데없는 일에 시간/정력을 소모하지 말아라.
③エネルギー/燃料 消費量を減らす	③降低能源消耗量/降低燃料消耗量	③에너지/연료 소모량을 줄이다
④消耗品	④消耗品	④소모품
⑤要らぬ誤解で 心/感情 を消耗するのはやめよう。	⑤不要因不必要的误会而消耗感情。	⑤불필요한 오해로 감정을 소모하지 말자.

J 招待 [しょうたい shoutai]	C 招待 [zhāodài]	K 招待 [초대 chodae]
-----------------------------	-----------------------	-------------------------

1 人を客としてまねいて、もてなすこと。

J ~~X~~ K

①友達を家に招待して食事でもてなす	①(邀请朋友来家里吃饭)	①친구를 집에 초대하여 식사를 대접하다
②招待されなかった客	②(没有受到邀请的客人)	②초대받지 않은 손님
③結婚式の招待状が届いた。	③(结婚请柬到了。)	③결혼식 청첩장이 도착했다.

2 ① 接待する。

~~X~~ C ~~X~~

①(彼は居間でお客さんを接待している。)	①他正在客厅招待客人。	①(그는 거실에서 손님을 접대하고 있다.)
----------------------	-------------	-------------------------

3 接待員。

~~X~~ C ~~X~~

①(彼はそのレストランで接待係として働いている。)	①他在那家饭馆儿做招待。	①(그는 그 식당에서 접대원으로 일하고 있다.)
---------------------------	--------------	----------------------------

J 深刻 [しんこく shinkoku]	C 深刻 [shēnkè]	K 深刻 [심각 simgak]
-----------------------------	----------------------	-------------------------

1 形 ① 事態が差し迫って重大なこと。程度がはなはだしく重大なこと。

J ~~X~~ K

①深刻な問題に直面する	①(面临严峻的问题)	①심각한 문제에 봉착하다
-------------	------------	---------------

- ②農作物の不作が**深刻**だ。
- ③**深刻**な不況に陥る
- ④選挙結果を**深刻**に受け止める

- ②〔农作物受灾严重。〕
- ③〔陷入严重的低迷状态〕
- ④〔认真接受选举结果〕

- ②농작물의 흉작이 **심각**하다.
- ③**심각**한 불황에 빠지다
- ④선거 결과를 **심각**하게 받아들이다

2 **印象、感じ方、傷などが強烈だ。深い。**

☒ **C** ☒

①〔印象が深い〕

①印象**深刻**

①〔인상이 깊다〕

3 **深みがある。**

☒ **C** ☒

①〔彼は問題を深く認識した。〕

①他看问题看得很**深刻**。

①〔그는 문제를 깊이 인식했다.〕

J **振動** [しんどう shindou]

C **振动** [zhèndòng]

K **振動** [진동 jindong]

1 ゆれ動くこと。ゆり動かすこと。

☒ **J C K**

- ①列車/自動車の**振動**がひどい。
- ②揺れ(**振動**)がやっと感じられるほどの弱い地震
- ③波に船が揺れる

- ①列车/汽车 **震动**剧烈。
- ②能感到轻微**震动的**地震
- ③船随着波涛上下**振动**

- ①열차/자동차의 **진동**이 심하다
- ②**진동**을 겨우 느낄 수 있을 정도의 약한 지진
- ③파도로 배가 **진동**하다
- 💡「**震動**」として表記することもできる。

2 臭いなどがとてもひどい。

☒ ~~X~~ **K**

①〔部屋の中では悪臭が鼻をつく。〕

①〔屋子里臭气熏天。〕

①방안에 악취가 **진동**을 하다

J **電力** [でんりょく denryoku]

C **电力** [diànlì]

K **電力** [전력 jeollyeok]

1 電流が単位時間にする仕事の量。直流では電圧と電流の積で表す。単位はワット。記号はW。

☒ **J C K**

- ①**電力**を生産する/供給する/消費する
- ②**電力**消費を節減する
- ③夏季には**電力**供給が足りない。

- ①生产**电力**/供应**电力**/消费**电力**
- ②节省**电力**消耗
- ③夏季**电力**供应不足。

- ①**전력**을 생산하다/공급하다/소비하다
- ②**전력** 소비를 절감하다
- ③여름철에는 **전력** 공급이 달린다.

J 熱心 [ねっしん neshshin]**C 热心** [rèxīn]**K 熱心** [열심 yeolsim]**1 形副** 深く物事に情熱を傾け打ちこむこと。

J C K

- ①彼は業務改善に熱心だ。
②熱心に学ぶ/勉強する/
働く
③研究熱心な精鋭メンバ
ーを集める

- ①他热心于改进业务。
②热心学习/热心工作
③召集热心于研究的精锐人
员

- ①그는 업무 개선에 열심이다.
②열심히 배우다/공부하다/일
하다
③연구에 열심인 정예 멤버를
모으다

J 年代 [ねんだい nendai]**C 年代** [niándài]**K 年代** [연대 yeondae]**1** 経過してきた年月。

J C K

- ①年代を測定する/推定す
る
②年代順に配列する/整理
する
③年代未詳の作品

- ①測定年代/推測年代
②按年代排序/按年代整理
③年代不详的作品

- ①연대를 측정하다/추정하다
②연대순으로 배열하다/정리
하다
③연대 미상의 작품

2 時の流れをあるまとまりで区切った期間。

J C K

- ①1900年代
②1980年代
③2000年代

- ①1900年代
②20世纪80年代
③2000年代

- ①1900년대
②1980년대
③2000년대
💡년대

3 年齢層。世代。J ~~C~~ ~~K~~

- ①同じ年代の人
②消費傾向に年代/世
代の差が見られる

- ①(同一年齡段の人)
②(从消费倾向上可以看出
不同年齡段的差异)

- ①(같은 연령대의 사람)
②(소비 성향에 세대차가 보
이다)

J 官僚 [かんりょう kannryou]

C 官僚 [guānlíáo]

K 官僚 [관료 gwallyo]

1 官庁で公務に従事する者。官吏。役人。特に、行政の中心となる上級の公務員。 J C K

- ①高級/下級/実務/経済 官僚
- ②官僚 社会/文化
- ③官僚主導の事業

- ①高級官僚/底层官僚/実务官僚/经济官僚
- ②官僚社会/官僚文化
- ③官员主管的项目
- ①: 💡 官僚→官员
高級官员/基层官员/ 实务官员/经济官员

- ①고위/하급/실무/경제 관료
- ②관료 사회/문화
- ③관료 주도 사업

2 形(「官僚的」の形で)公務員のように、態度や仕事の方式が事務的だったり硬直していたりする。 J C K

- ①官僚的 雰囲気/態度
- ②あまりに官僚的に対応に腹が立つ

- ①官僚氛围/官僚态度
- ②对这种官僚作派感到很气愤

- ①관료적 분위기/태도
- ②너무 관료적인 대응에 화가 나다

J 光景 [こうけい koukei]

C 光景 [guāngjǐng]

K 光景 [광경 gwanggyeong]

1 目に見えるありさま。景色。 J X K

- ①まれな光景を目撃する
- ②残酷な光景がテレビに報道される
- ③見慣れた光景

- ①[目睹罕见的情景]
- ②[电视上报道很残酷的景象]
- ③[很熟悉的景象]

- ①희한한 광경을 목격하다
- ②참혹한 광경이 텔레비전에 보도되다
- ③익숙한 광경

2 景色。風景。 J C X

- ①すばらしい草原の光景だ！

- ①好一派草原光景！

- ①(초원의 경치가 참 아름답다!)

3 ぐらい。程度。 X C X

- ①[この食事を作るのに、通常なら 1時間ぐらいかかります。]

- ①这顿饭，照例要花去一个小时的**光景**。

- ①(과거 경험에 비춰보면 이식사는 한 시간쯤 걸립니다.)

J 合成 [ごうせい gousei]**C 合成** [héchéng]**K 合成** [합성 hapseong]

1 二つ以上の物を合わせて一つの物をつくること。

J C K

- ①合成 写真/繊維/物質/樹脂
②音声合成
③色々な物質を合成して新素材を作る

- ①合成照片/合成纤维/合成物质/合成树脂
②语音合成
③合成各种物质制作新材料

- ①합성 사진/섬유/물질/수지
②음성 합성
③여러 물질을 합성하여 신소재를 만든다

J 色彩 [しきさい shikisai]**C 色彩** [sècǎi]**K 色彩** [색채 saekchae]

1 いろ。いろどり。

J C K

- ①色彩が鮮明だ/派手だ/カラフルだ/豊富だ
②色彩が調和を成す
③色を混ぜる/混合する

- ①色彩鮮明/色彩华丽/色彩斑斓/色彩丰富
②色彩的搭配很协调
③色彩混合/把色彩混合起来

- ①색채가 선명하다/화려하다/알록달록하다/풍부하다
②색채가 조화를 이룬다
③색채를 섞다/혼합하다

2 傾向。ようす。

J C K

- ①政治的色彩が濃厚な団体
②この作品はロマン主義の色彩を帯びている。

- ①政治色彩浓厚的团体
②这个作品充满了浪漫主义色彩。

- ①정치적 색채가 농후한 단체
②이 작품은 낭만주의 색채를 띠고 있다.

J 死亡 [しぼう shibou]**C 死亡** [sǐwáng]**K 死亡** [사망 samang]

1 人が死ぬこと。死去。

J C K

- ①死亡 事故/宣告/保険/通知
②事故/火災/病気で死亡する
③医師は患者がすでに死亡したと告げた。
④今回の事故で10名が死亡した。

- ①死亡事故/宣告死亡/死亡保険/死亡消息
②因事故/火灾/疾病而死亡
③医生宣告病人已经死亡。
④此次事故造成10人死亡。

- ①사망 사고/선고/보험/소식
②사고/화재/병으로 사망하다
③의사는 환자가 이미 사망했다고 말했다.
④이번 사고로 10명이 사망했다.

J 若干 [じゃっかん jakkan]

C 若干 [ruògān]

K 若干 [약간 yakgan]

1 名形 いくらか。わずか。少々。

J C K

- ①まだ若干の余裕がある。
- ②入場者数が昨日より若干少ない。
- ③若干のお金が必要だ。
- ④教育を発展させるための若干の問題について討論する

- ①还有些富余。
- ②入场人数比昨天少一点儿。
- ③需要一些钱。
- ④讨论关于发展教育的若干问题。

- ①아직 약간의 여유가 있다.
- ②입장객 수가 어제보다 약간 적다.
- ③약간의 돈이 필요하다.
- ④교육을 발전시키기 위한 몇 가지 문제에 대해 토론하다

J 親切 [しんせつ shinsetsu]

C 亲切 [qīnqiè]

K 親切 [친절 chinjeol]

1 名形副 心が温かくて人に対して思いやりがあり、情にあつこと。

J C K

- ①～に親切にする
- ②過剰な親切
- ③客に親切に対応する
- ④親切に案内する/教える
- ⑤先生の親切/親身に教えに、彼は非常に感動した。

- ①对~表示亲切
- ②过分亲切
- ③亲切地招待客人
- ④亲切地说明/亲切地教导
- ⑤老师的亲切教导使他非常感动。

- ①~에게 친절을 베풀다
- ②과잉 친절
- ③손님에게 친절하게 대하다
- ④친절하게 안내하다/가르치다
- ⑤선생님의 친절한 가르침에 그는 크게 감동했다.

2 名形 親密なこと。親近感。親密な感じ。

C

- ①〔母校に戻ってくると、一層親近感が湧いてくる。〕

- ①回到母校，倍感亲切。

- ①〔모교에 돌아오니 더욱 친근감이 느껴진다.〕

J 人類 [じんるい jinrui]

C 人类 [rénlèi]

K 人類 [인류 illyu]

1 人間。

J C K

- ①化石/現生 人類
- ②人類史上初の
- ③人類の平和と共存のために努力する
- ④全人類の運命がかかっていること

- ①人类化石/现在的人类
- ②人类史上最早……
- ③为了人类的和平与共存而努力
- ④关系到全人类命运的事

- ①화석/현생 인류
- ②인류 역사상 최초의
- ③인류의 평화와 공존을 위해 노력하다
- ④전 인류의 운명이 달려 있는 일

J 石油 [せきゆ sekiyu]**C** 石油 [shíyóu]**K** 石油 [석유 seogyu]

1 地中にある、炭化水素を主成分とする可燃性の液体。精製して灯油・軽油・重油などを得る。 J C K

- ①石油 製品/ストーブ
- ②この地域から石油が出る。
- ③石油を 採掘する/生産する/精製する/節約する
- ④石油に替わる燃料を開発する

- ①石油 产品/石油 液化气取 暖炉
- ②这个地区产石油。
- ③开采石油/生产石油/炼制石油/节约石油
- ④开发可替代石油的燃料

- ①석유 제품/난로
- ②이 지역에서 석유가 난다.
- ③석유를 채굴하다/생산하다/정제하다/절약하다
- ④석유를 대체할 연료를 개발하다

J 鮮明 [せんめい senmei]**C** 鮮明 [xiānmíng]**K** 鮮明 [선명 seonmyeong]

1 あざやかで明るくはっきりしていること。 J C K

- ①色彩/映像 が鮮明だ
- ②その時のことを鮮明に記憶している。
- ③霧が晴れると地形が鮮明に表れた。

- ①色彩鮮明/影像鮮明
- ②那时的事情记得很鮮明。
- ③雾气一散，地形就变得十分鮮明。

- ①색채/영상이 선명하다
- ②그때 일을 선명히 기억하고 있다.
- ③안개가 걷히자 지형이 선명히 드러났다.

2 態度などが明確なこと。 J C K

- ①立場を鮮明にする
- ②これに対する彼の態度は非常に鮮明で確固としている。
- ③野党が、主張の違いを鮮明にすることで論争をしかける。

- ①鮮明立場
- ②对于这件事，他的态度十分鮮明且坚定。
- ③在野党展开鮮明性竞争

- ① 입장을 선명히 하다
- ②이에 대한 그의 태도는 매우 선명하고 확고하다.
- ③야당들이 선명성 경쟁을 벌이다

💡 **K** 韓国語で「선명성 경쟁 (鮮明性競争)」とは、「自己の主義主張を単純明快にする事で国民の支持を得ようとする競争」のこと。

J 体系 [たいけい taikai]**C** 体系 [tixi]**K** 體系 [체계 chegye]

1 別々のものを一定の原理のもとに秩序づけたものの全体。

システム。

J C K

- ① 命令/指揮/交通信号/理論/思想 体系
- ② 体系を立てる/樹立する/把握する/備えている
- ③ 体系が立つ/をなす
- ④ 体系的に分類する/整理する/思考する
- ⑤ 命令/指揮 体系を無視した処置

- ① 指令系统/指挥系统/交通信号系统/理论体系/思想体系
- ② 建立体系/建设体系/掌握体系/组成体系
- ③ 形成体系
- ④ 系统地分类/系统地整理/系统地思考
- ⑤ 漠视指令系统/指挥系统的处理方式

● 類 系统

- ① 명령/지휘/교통신호/이론/사상 체계
- ② 체계를 세우다/수립하다/잡다/갖추다
- ③ 체계가 잡히다
- ④ 체계적으로 분류하다/정리하다/사고하다
- ⑤ 명령/지휘 체계를 무시한 처사

J 停止 [ていし teishi]**C** 停止 [tingzhi]**K** 停止 [정지 jeongji]

1 動きなどが途中でとまること。また、とめること。

J C K

- ① 停止 信号/命令
- ② 自動車が交差点で停止する
- ③ 機械が突然停止する

- ① 停止信号/停止命令
- ② 车在路口停下来。
- ③ 机器突然停止运转。

- ① 정지 신호/명령
- ② 자동차가 교차로에서 정지하다
- ③ 기계가 갑자기 정지하다

2 禁止すること。一時差しとめること。

J C K

- ① 営業/出場/資格/刑執行 停止
- ② 新聞の発行を停止する

- ① 停止营业/停赛/停止资格/停止执行刑罚
- ② 停止发行报纸

- ① 영업/출장/자격/형(刑) 집행 정지
- ② 신문 발행을 정지하다



J 平行 [へいこう heikou]**C** 平行 [píngxíng]**K** 平行 [평행 pyeonghaeng]

1 形 副 同一の平面にある二直線、または平面とその外にある直線や平面が、いくら延長しても交わらないこと。 J C K

- ①二つの直線が**平行**する/である
- ②道路が海岸線と**平行**してのびている。
- ③双方の立場が**平行**線をたどる
- ④**平行**理論

- ①两条直线**平行**
- ②公路与海岸线**平行**伸展。
- ③双方的立场处于**平行**线状态。
- ④**平行**理论

- ①두 직선이 **평행**하다
- ②도로가 해안선과 **평행**을 이루어 뻗어 있다.
- ③양측의 입장이 **평행**선을 달리다
- ④**평행** 이론

2 動 二つ以上の物事が同時に行われること。 J C X

- ①二つの実験を **平行**/並行して行う
- ②同時/**平行**/並行 作業

- ①两个实验**同时**进行。
- ②**同时**作业/**平行**作业

- ①(두 가지 실험을 **병행**해서 시행하다)
- ②(동시/**병행** 작업)

3 形 同級 X C X

- ①(同級の 機関/官庁)

- ①**平行**机关

- ①(동급 기관/관청)

J 貿易 [ぼうえき boueki]**C** 贸易 [màoyì]**K** 貿易 [무역 muyeok]

1 外国と商品の取引をすること。また、その取引。 J C K

- ①自由/保護/東方 **貿易**
- ②**貿易** 取引引き/摩擦/赤字
- ③多くの国と**貿易**をしている。
- ④**貿易**港として繁栄する

- ①自由**贸易**/保护**贸易**/东方**贸易**
- ②**贸易**往来/**贸易**纠纷/**贸易**逆差
- ③与多国进行**贸易**往来。
- ④因**贸易**港口而繁荣

- ①자유/보호/동방 **무역**
- ②**무역** 거래/마찰/적자
- ③많은 나라와 **무역**을 하고 있다.
- ④**무역**항으로 번성하다

J 明確 [めいかく meikaku]**C** 明确 [míngquè]**K** 明確 [명확 myeonghwak]

1 形 副 はっきりしていて、まちがいのないこと。 J C K

- ①彼の目標は**明確**だ。
- ②文章の論旨は**明確**だ。
- ③**明確**に記録する
- ④君の立場を**明確**にしる。

- ①他的目标很**明确**。
- ②文章的主旨**明确**。
- ③**明确**记录
- ④你的立场要**明确**。

- ①그의 목표는 **명확**하다.
- ②글의 논지가 **명확**하다.
- ③**명확**히 기록하다
- ④너의 입장을 **명확**히 해라.

2 ② 明確にする。



①〔君は君の人生目標を明確にしなければならない。〕

①你要明确你的人生目标。

①〔너는 너의 인생 목표를 명확히 해야 한다.〕

J 違反 [いはん ihan]

C 违反 [wéifǎn]

K 違反 [위반 wiban]

1 法律・協定・約束などにしがわかないこと。

J C K

①法律違反で 逮捕される/拘束される/追放される
②交通法規に違反する
③規則に違反する者は厳しく処罰すべきだ。

①因违反法律而被捕/因违反法律而被拘留/因违反法律而被驱逐出境
②违反交通法规
③违反规则，就要受到严厉的惩罚。

①법을 위반으로 체포되다/구속되다/추방되다
②교통 법규를 위반하다
③규칙을 위반하는 사람은 엄히 처벌해야 한다。

J 区別 [くべつ kubetsu]

C 区别 [qūbié]

K 區別 [구별 gubyeo]

1 あるものと他のものとのちがい。

J C K

①身分/性/年齢/人種/国籍にとまなう区別
②このような服は、男女の区別が無い。
③文明と文化は区別されるが、関係もある。
④日本人と外国人の区別無しで、共通の書類様式を使えばいい。

①身份的区別/性别的区別/年龄的区別/人种的区別/国籍的区別
②这种衣服没有男女的区別/男女之分。
③文明与文化这两个概念既有区別也有联系。
④不论本国公民还是外国公民都使用同样的文件格式。

①신분/성/나이/인종/국적에 따른 구별
②이런 옷은 남녀의 구별이 없다.
③문명과 문화는 서로 구별되지만 관계도 있다.
④내국인 외국인 구별 없이 공통의 서류 양식을 사용하면 된다。

2 ちがいによって分けること。

J C K

①善か悪か、是か非かを区別する
②彼はひよこの雌と雄を区別することができる。
③この二つの単語はよく区別して使わなければならない。

①区別善惡是非
②他会分辨小鸡的公母。
③要区别使用这两个词语。

①선과 악, 옳고 그름을 구별하다
②그는 암컷과 수컷 병아리를 구별할 줄 안다.
③이 두 단어는 잘 구별해서 사용해야 한다。

J 継続 [けいぞく keizoku]**C 继续** [jìxù]**K 繼續** [계속 gyesok]**1 動 副** それまでの状態が続くこと。また、続けること。

J C K

- ①日照り/梅雨/不況/戦争が続く/継続する
- ②勉強/仕事/職場生活/抵抗運動を続ける/継続する
- ③ずっと天気が良い/悪い/暑い/寒い
- ④永年の持続的/継続的な研究が実った。
- ⑤小雨が降り始めたが、競技はずっと/継続して行われている。

- ①持续干旱/持续梅雨/持续不景气/持续战争
- ②继续(坚持)学习/继续(坚持)工作/坚持上班/坚持抵抗运动
- ③天气一直很好/一直不太好/一直很热/一直很冷
- ④多年来持续不断的研究终于结出了硕果。
- ⑤虽然开始下起了小雨,但是比赛仍在继续进行。

- ①가뭄/장마/불황/전쟁이 계속되다
- ②공부/일/직장 생활/저항운동을 계속하다
- ③계속 날씨가 좋다/나쁘다/덥다/춥다
- ④다년간의 지속적/계속적 연구가 결실을 맺었다.
- ⑤가랑비가 내리기 시작했지만 경기는 계속 진행되고 있다.

J 原料 [げんりょう genryou]**C 原料** [yuánliào]**K 原料** [원료 wollyo]**1 製品を製造・加工するものになるもの。**

J C K

- ①～を原料とする製品
- ②～を原料として～を作る
- ③これは化粧品/医薬品/服地の原料となる。
- ④原料不足で生産に支障が生じる

- ①以~为原料的产品
- ②以~为原料制作~
- ③这是化妆品/医药品/布料的原料。
- ④因缺乏原料影响生产

- ①~을 원료로 한 제품
- ②~을 원료로 하여 ~을 만든다
- ③이것은 화장품/의약품/옷감의 원료가 된다.
- ④원료 부족으로 생산에 차질이 생긴다

J 古代 [こだい kodai]**C 古代** [gǔdài]**K 古代** [고대 godae]**1 古い時代。大昔。いにしえ。はるかな昔。**

J C K

- ①古代社会/歴史/国家/都市/帝国/遺跡/遺物
- ②古代史研究のための重要な資料
- ③中国は古代にきらびやかな文明があった。

- ①古代社会/古代历史/古代国家/古代城市/古代帝国/古代遗迹/古代文物
- ②研究古代史的重要资料
- ③中国古代有着璀璨的文明。

- ①고대 사회/역사/국가/도시/제국/유적/유물
- ②고대사 연구를 위한 중요한 자료
- ③중국 고대에 찬란한 문명이 있었다.

J 顧客 [こきゃく kokyaku]

C 顾客 [gùkè]

K 顧客 [고객 gogaek]

1 客。

C K

- ①〔ご来店のお客様にご案内申し上げます。〕
- ②〔客に親切にサービスする〕
- ③〔客が溢れ出る。〕
- ④〔お客様は神様である。〕

- ①各位光临本店的**顾客**请注意。
- ②热心为**顾客**服务
- ③**顾客**盈门
- ④**顾客**就是上帝。

- ①저희 상점을 찾아 주신 **고객** 여러분께 안내 말씀드립니다.
- ②**고객**에게 친절히 봉사하다
- ③**고객**이 넘쳐나다
- ④**고객**은 왕이다.

2 ひいきの客。お得意の客。

J K

- ①**顧客**をバーゲンセールに特別招待する
- ②**顧客**優待行事

- ①〔欢迎广大老顾客光临〕
- ②〔老顾客优惠活动〕

- ①**고객**을 바겐세일에 특별초대하다
- ②**고객** 우대 행사

💡 **C** 中国語では、「顧客」だけで「ひいきの客。お得意の客」の意味を成さず、必ず「老顧客」として使われる。

J 根本 [こんぽん konpon]

C 根本 [gēnběn]

K 根本 [근본 geunbon]

1 事物の基盤となるところ。

J C K

- ①**根本**(的) 原因/原則/原理
- ②問題の**根本**を探る
- ③**根本**的な解決を目指す/目標とする
- ④社会進歩の**根本**は経済発展にある。
- ⑤矛盾/問題 を**根本**から/**根本**的に 解決する

- ①**根本**原因/**根本**原則/**根本**原理
- ②探讨问题的**根源**
- ③争取从**根本**解决问题
- ④社会进步的**根本**在于经济的发展。
- ⑤从**根本**解决 矛盾/问题

- ①**근본**(적) 원인/원칙/원리
- ②문제의 **근본**을 찾다
- ③**근본**적인 해결을 목표로 하다
- ④사회 진보의 **근본**은 경제 발전에 있다.
- ⑤모순/문제를 **근본**부터/**근본**적으로 해결하다

2 育ってきた環境、血統、本来の性格。

J C K

- ①〔彼は根が優しい人だ。〕
- ②〔娘を出自も/どこの馬の骨とも 分らない人間と結婚させることはできない。〕

- ①〔他天性善良。〕
- ②〔不能把女儿嫁给一个不知根底的人。〕

- ①그는 **근본**이 착한 사람이다.
- ②딸을 **근본**을 알 수 없는 사람과 결혼시킬 수는 없다.

3 形 重要だ。根本的。



- ①(最も根本的な問題)
②(生活の根本的問題は、いかなる生き方を選択するのかということだ。)

- ①**最根本**の問題
②生活的**根本**问题就是选择什么样的生活方式。

- ①(가장 중요한/근본적인 문제)
②(생활의 근본/주요 문제는 어떠한 생활 방식을 선택할 것인가 하는 것이다.)

💡 **J K** 日本語や韓国語では「根本」だけでは形容詞的に使用できず、「根本的な / 근본적인」とする必要がある。

4 副 根本的に。徹底的に。完全に。



- ①(問題は既に**根本的に**解決された。)

- ①问题已经得到**根本**解决。

- ①(문제는 이미 완전히 해결되었다.)

💡 **J K** 日本語や韓国語では「根本」だけでは副詞的に使用できず、「根本的に / 근본적으로」とする必要がある。

5 副 そもそも。最初から。ハナから。



- ①(彼は そもそも/最初から 君を友人だと思ってない。)

- ①他**根本**就没有把你当朋友。

- ①(그는 여태껏 너에게/너의 친구가 되어 준 적이 한번도 없다.)

6 副 全く。全然。最初から。



- ①(彼はこんなことが起こるとは全く思っていなかった。)

- ①他**根本**就没想到会发生这样的事。

- ①(그는 이런 일이 일어나리라고는 전혀 생각하지 못했다.)

J 自治 [じち jichi]

C 自治 [zìzhì]

K 自治 [자치 jachi]

1 自分で自分のことを処理すること。



- ①地方/学生/市民/住民 **自治**
②**自治** 団体/機構/行政
③**自治**の精神を培う
④管轄権を地方**自治**体に委譲する/渡す
⑤学生**自治**会が主催する行事/催し
⑥中国には5つの民族**自治**区がある。

- ①地方**自治**/学生**自治**/市民**自治**/居民**自治**
②**自治**团体/**自治**机构/**自治**行政
③培养**自治**精神
④管辖权移交给地方**自治**团体
⑤学生**自治**会主办的活动
⑥中国有五个民族**自治**区。

- ①지방/학생/시민/주민 **자치**
②**자치** 단체/기구/행정
③**자치**의 정신을 배양하다
④관할권을 지방 **자치** 단체로 위양하다/넘기다
⑤학생 **자치**회가 주최하는 행사
⑥중국에는 5개의 민족 **자치**구가 있다。

J 首都 [しゅと shuto]**C** 首都 [shōudū]**K** 首都 [수도 sudo]**1** その国の中央政府がある都市。首府。

J C K

- ① 行政の / 政治的 / 経済的 首都
 ② 首都を 移転する / 移す
 ③ 各国の首都を歴訪する
 ④ 首都圏の地価が上がる
 ⑤ この都市は永らくこの国の首都であった。

- ① 行政首都 / 政治首都 / 経済首都
 ② 迁移首都
 ③ 探访各国的首都
 ④ 首都经济圈的地价上涨
 ⑤ 这个城市很久以来一直是这个国家的首都。

- ① 행정 / 정치적 / 경제적 수도
 ② 수도를 이전하다 / 옮기다
 ③ 각국의 수도를 탐방하다
 ④ 수도권의 땅값이 오르다
 ⑤ 이 도시는 오랫동안 이 나라의 수도였다.

J 推進 [すいしん suishin]**C** 推进 [tuījìn]**K** 推進 [추진 chujin]**1** 物体を推して前に送り出す。

J C K

- ① 推進装置
 ② 推進機 (プロペラ)
 ③ ロケットを推進する高性能エンジン

- ① 推进装置
 ② 推进机 / 推进器 / 推动机
 ③ 推进火箭的高性能发动机

- ① 추진 장치
 ② 추진기
 ③ 로켓을 추진하는 고성능 엔진

2 おしすすめ進展させること。

J C K

- ① 重点的推進 事項 / 方向 / 主体
 ② 改革 / 新しい事業 / 新しい制度の導入を推進する
 ③ 義務教育を推進する
 ④ 都市の緑化を推進する

- ① 重点推进项目 / 重点推进方向 / 重点推进主体
 ② 推进改革 / 推进新项目 / 推进新制度的实施
 ③ 推进义务教育
 ④ 推进城市绿化建设

- ① 중점 추진 사항 / 방향 / 주체
 ② 개혁 / 새로운 사업 / 새로운 제도 도입을 추진하다
 ③ 의무교육을 추진하다
 ④ 도시의 녹화를 추진하다

3 勳 進撃する。押し進む。

C

- ① [敵の防衛線を突破し進撃する]

- ① 突破敌人防线，向前推进。

- ① [적의 방어선을 뚫고 진격하다]

4 勳 おしこむ。

C

- ① [僕は君の友達として、君を生き地獄 / 火の燃え盛る穴に落とし入れるはずがない。]

- ① 作为你的朋友，我是可能把你推进火坑里去的。

- ① [나는 너의 친구로서 너를 생지옥 / 불구덩이 속에 밀어넣을 리가 없다.]

J 勢力 [せいりよく seiryoku]**C 势力** [shìlì]**K 勢力** [세력 seeryeok]**1 他を圧倒する力。いきおい。**

J C K

- ①勢力を 拡張する/伸ばす
②台風の勢力が弱まった。
③水面下での勢力争いが熾烈である
④敵の勢力がまだ強い。

- ①扩张势力/伸展势力
②台风势力减弱。
③幕后势力 竞争/争夺 激烈。
④敌人的势力还很强大。

- ①세력을 확장하다/펼치다
②태풍의 세력이 약해졌다.
③물밑에서 세력 경쟁이/다툼이 치열하다
④적의 세력이 아직 강하다.

2 ある属性や力を持った集団。

J C K

- ①保守/進歩/主導/核心 勢力
②不純な/不穩な 勢力が政權を威嚇している。

- ①保守势力/进步势力/主导势力/核心势力
②黑恶势力/危险势力 威胁着政权。

- ①보수/진보/주도/핵심 세력
②불순한/불온한 세력이 정권을 위협하고 있다.

J 創作 [そうさく sousaku]**C 创作** [chuàngzuò]**K 創作** [창작 changjak]**1 新しいものを作り出すこと。**

J C K

- ①小説/戯曲 を創作する
②この文章は別の作品のパロディであり、完全な創作ではない。
③芸術家の創作活動を支援する
④新式の器具を創作する

- ①创作小说/创作戏曲
②这篇文章仿效了其他作品，不是原创作品。
③资助艺术家们的创作活动
④创制新式器具

- ①소설/희곡을 창작하다
②이 글은 다른 작품을 패러디한 것이지 완전한 창작이 아니다.
③예술가들의 창작 활동을 지원하다
④새로운 기구를 창작/제작하다

2 作り話。つくりごと。うそ。

J X K

- ①彼はありもしないことを完全に創作して話した。
②そんな言い訳は、彼の創作だ。

- ①〔那些虚无有的事都是他编的。〕
②〔那些借口都是他编的。〕

- ①그는 있지도 않은 일을 완전히 창작해서 말했다.
②그런 핑계는 그의 창작이다.

J 適応 [てきおう tekiou]**C 适应** [shìyìng]**K 適應** [적응 jeogeung]**1 状況や境遇などに応じて変化すること。**

J C K

- ①現地適応訓練
②時差/環境/変化/新しい職場に適應する

- ①現地适应性训练
②适应时差/适应环境/适应变化/适应新工作

- ①현지 적응 훈련
②시차/환경/변화/새로운 직장에 적응하다

- ③彼はもう上海での生活に完全に**適応**した。
 ④生物は自然の変化に**適応**しつつ進化する。
 ⑤**適応**力が優れている/落ちる
 ⑥彼は 移民/留学 したが 現地**適応**に失敗して帰ってきた。

- ③他已经完全**适应**了上海的生活。
 ④生物在**适应**自然变化的过程中进化。
 ⑤**适应**力强/**适应**力差
 ⑥他以前 移民到外国/去留学, 但因无法**适应**当地生活, 又回来了。

- ③그는 이미 상하이 생활에 완전히 **적응**했다.
 ④생물은 자연의 변화에 **적응**하면서 진화한다.
 ⑤**적응**력이 뛰어나다/떨어진다
 ⑥그는 이민/유학을 갔으나 현지 **적응**에 실패하여 돌아왔다.

J 同一 [どういつ douitsu]

C 同一 [tóngyī]

K 同一 [동일 dongil]

1 形 差がないこと。等しいこと。

J C K

- ①**同一** 規格/価格
 ②私の考えは、あなたの考えとほぼ**同一**だ。
 ③成人と 同様/**同一** に扱う
 ④我がホテルは世界のどこでも **同一**/同じ 水準のサービスを提供いたします。

- ①**同一**規格/**同一**价格
 ②我的想法和你的想法几乎**相同**。
 ③像对待成人一样
 ④我们酒店的所有分店都提供**相同**水平的服务。

- ①**동일** 규격/가격
 ②내 생각은 당신 생각과 거의 **동일**하다.
 ③성인과 **동일**하게 취급하다
 ④우리 호텔은 세계 어느 지점에서나 **동일**한 수준의 서비스를 제공합니다.

2 形 同じこと。

J C K

- ①**同一**人物
 ②**同一**の事件に対する二人の解釈は異なった。
 ③二つの単語は**同一**の対象を指している。

- ①**同一**人物
 ②两个人对**同一**事件的理解不同。
 ③两个词语指的是**同一**对象。

- ①**동일** 인물
 ②**동일** 사건에 대한 두 사람의 해석은 서로 달랐다.
 ③두 단어는 **동일**한 대상을 가리킨다.

J 爆発 [ばくはつ bakuatsu]

C 爆发 [bàofā]

K 爆發 [폭발 pokbal]

1 急速な化学反応で、多量のガスや熱が光・音・衝撃波などを伴って一度に発生し、破壊作用を起こす現象。

J C K

- ①火山/ガス/旅客機 **爆発**
 ②爆弾/地雷/火薬 が**爆発**して大けがをする
 ③**爆発**事故で多くの死傷者が出る

- ①火山**爆发**/煤气**爆炸**/客机**爆炸**
 ②因**炸弹**/地雷/火药**爆炸**, 而严重受伤。
 ③**爆炸**事故造成大量人员伤亡。

- ①화산/가스/여객기 **폭발**
 ②폭탄/지뢰/화약이 **폭발**하여 크게 다치다
 ③**폭발** 사고로 많은 사상자가 발생하다

④この物体は**爆発**の危険があるので、注意して扱わなければならない。

④该物体是**易爆物**，要多加注意。

④이 물체는 **폭발**의 위험이 있으니 주의해서 다루어야 한다.

2 おさえていたものが一度にふき出すこと。

J C K

①民衆の怒りが**爆発**する
②新製品/新曲/新作 に対する反応は**爆発**的だ。
③突然彼の創作インスピレーションが**爆発**し、すごい勢いで筆を走らせ始めた。
④感情が**爆発**して声をあげて泣く

①民情**爆发**
②新产品/新歌/新作品的**反响火爆**。
③突然他的创作灵感**爆发**，开始奋笔疾书。
④情绪**爆发**，放声大哭。

①민중의 분노가 **폭발**하다
②신제품/신곡/새 작품에 대한 반응이 **폭발**적이다.
③갑자기 그의 창작 영감이 **폭발**하여 마구 써내려 가기 시작했다.
④감정이 **폭발**하여 엉엉 울다
💡 **暴發**

3 ①勃発する。突然起きる。

X C X

①〔戦争が**勃発**する〕
②〔第1次金融危機がすでに全世界的に**勃発**している。〕

①战争**爆发**
②新一轮的金融危机已经在**全球爆发了**。

①〔전쟁이 **발발**하다〕
②〔제1차 금융 위기가 이미 전세계적으로 **발생**했다.〕
💡 **暴發**

J 分解 [ぶんかい bunkai]

C 分解 [fēnjiě]

K 分解 [분해 bunhae]

1 一体のものを、各部分や要素にわけること。また、わかれること。

J C K

①ラジオ/時計を**分解**する
②この家具は組み立て式なので、**分解**と組み立てが可能だ。
③銃を**分解**して再び組み立てる訓練

①**拆解**收音机/拆解钟表
②这个家具是**组装**的，可以**拆解和组装**。
③**拆装**手枪的**训练**
💡 中国語では普通、抽象的な事物に対してのみ使う。例えば物理学の「力の分解」や数学の「因数分解」等がある。

①라디오/시계를 **분해**하다
②이 가구는 조립식이라서 **분해**와 조립이 가능하다.
③총을 **분해**했다가 다시 조립하는 훈련

2 化学变化で、化合物が二種類以上の物質にわかれること。

J C K

①**電気分解**
②脂肪を**分解**する酵素が不足している
③水は水素と酸素に**分解**できる。

①**电气分解**
②**分解**脂肪的酵素不足
③水可以**分解**为氢气和氧气。

① **전기 분해**
② **지방을 분해**하는 효소가 부족하다
③물은 수소와 산소로 **분해**할 수 있다.

3 ④ 瓦解する。分裂する。

ⓧ C ⓧ

①〔敵が内部から瓦解すれば、我々は簡単に勝利を収めることができる。〕

①如果能够促使敌人内部分解，我们就很容易取胜了。

①〔적이 내부로부터 와해되면 우리는 쉽게 이길 수 있다.〕

4 ④ 説明する。解明する。弁解する。

ⓧ C ⓧ

①〔弁解の余地がない。〕
②〔次回の説明をお聞きください!〕

①不容分解
②且听下回分解

①〔변명의 여지가 없다.〕
②〔다음 회(回)의 설명을 들으시기 바랍니다!〕

J 修正 [しゅうせい shuusei]

C 修正 [xiūzhèng]

K 修正 [수정 sujeong]

1 まちがっているところや不十分なところを直して正しくすること。 J C K

①軌道修正
②予算案/計画/台本/誤字/プログラムのバグを修正する
③計画の全面的修正が必要である。

①修正轨道
②修正预算/修正计划/修改剧本/修正错字/修正程序错误
③计划需要全面修正

①궤도 수정
②예산안/계획/대본/오자/프로그램의 버그를 수정하다
③계획의 전면적 수정이 필요하다.

💡 修訂

J 接触 [せつしょく sesshoku]

C 接触 [jiēchù]

K 接觸 [접촉 jeopchok]

1 近づいて触れること。 J C K

①接触事故
②患者と接触すれば、感染する恐れがある。
③鉄が水と接触すれば、錆びる可能性がある。

①追尾事故
②与患者接触的话，容易傳染。
③铁接触水的话会生锈。

①접촉 사고
②환자와 접촉하면 전염될 우려가 있다.
③쇠가 물과 접촉하면 녹이 슬 수 있다.

2 他人や外界と交渉を持つこと。 J C K

①相手国の高官と接触する
②外部との接触を断つ
③セールスマンは職業柄、色々な人と接触しなければならぬ。

①与对方国家的高级官员接触
②断绝与外部的接触
③推销员的工作特性是要与各种人接触。

①상대국의 고관과 접촉하다
②외부와의 접촉을 끊다
③세일즈맨은 직업상 여러 사람과 접촉해야 한다.

J 宣言 [せんげん sengen]**C** 宣言 [xuānyán]**K** 宣言 [선언 seoneon]

1 個人または団体が、意見や方針などを公に表明すること。また、その言葉。

J C K

- ① 平和/人権/独立/終戦/絶交/開会/閉会 宣言
- ② 開幕を宣言する会長の言葉が響きわたった。
- ③ 彼は結婚しないと宣言した。

- ① 和平宣言/人权宣言/独立宣言/停战宣言/绝交宣言/开幕宣言/闭幕宣言
- ② 宣布开幕的会长的话响彻耳边。
- ③ 他宣布不结婚。

- ① 평화/인권/독립/종전/절교/개회/폐회 선언
- ② 개막을 선언하는 회장의 말이 울려 퍼졌다.
- ③ 그는 결혼하지 않겠다고 선언했다.

J 大戦 [たいせん taisen]**C** 大战 [dàzhàn]**K** 大戦 [대전 daejeon]

1 規模が大きく、激しい戦争。

J C K

- ① 第二次世界大戦
- ② 大戦を遂行する
- ③ 既に両チームが集結し、激しい/熾烈な 戦いを始めようとしている。

- ① 第二次世界大戦
- ② 举行大战
- ③ 两支队伍已经集结完毕，准备大战一场。

- ① 제2차 세계 대전
- ② 대전을 치르다
- ③ 양 팀은 이미 집결하여 한바탕 대전을 준비하고 있다.

J 有力 [ゆうりょく yuuryoku]**C** 有力 [yǒulì]**K** 有力 [유력 yuryeok]

1 ① 勢力や威力があること。また、影響力や効力のあるさま。

J C K

- ① 有力 人物/日刊紙
- ② 地球の気温が上昇するという学説が 有力なものとして/広く 受け入れられている。
- ③ 有力な証言を得た。

- ① 有势力的人物/有影响力的报纸
- ② 地球气温上升的学说被广泛接受。
- ③ 得到了有力的证言。

- ① 유력 인사/일간지
- ② 지구의 기온이 상승한다는 학설이 유력하게 널리 받아들여지고 있다.
- ③ 유력한 증언을 얻었다.

2 ② 見込みのあること。可能性の高いこと。

J C K

- ① 有力候補
- ② 彼が優勝候補として有力だ。
- ③ 後任の人選にはAさんが最も有力だ。
- ④ 状況は好転するとの見方が有力だ。

- ① 有力的候補
- ② 他是冠军的有力争夺者。
- ③ 继任人选中，A是最有力的。
- ④ 情势会好转的预测最有力。

- ① 유력 후보
- ② 그가 우승 후보로 유력하다.
- ③ 후임 인선에는 A 씨가 가장 유력하다.
- ④ 상황이 호전될 것이라는 관측이 유력하다.

3 形 副 力が込もる。強い。

☒ C ☒

①〔彼は相手の見方に対し、強く反駁した。〕

①他**有力**地反驳了对手的观点。

①〔그는 상대의 관점을 강하게 반박했다.〕

J 開幕 [かいまく kaimaku]

C 开幕 [kāi mù]

K 開幕 [개막 gaemak]

1 幕が開いて、映画・演劇などが始まること。また、始めること。 J C K

①開幕を告げるベルが鳴る
②もう7時だ、演劇はもう開幕してしまったかもしれない。
③来週、オリンピックが開幕する。
④映画祭/国際大会 が開幕する

①開幕の钟声响起
②已经七点了，戏恐怕已经开幕了。
③下周奥运会就要开幕了。
④电影节开幕/国际大会开幕

①개막을 알리는 벨이 울리다
②벌써 7시이다. 연극이 이미 개막했을지도 모른다.
③다음 주에 올림픽이 개막하다.
④영화제/국제 대회가 개막하다

2 物事が始まること。また、始めること。 J X K

J X K

①宇宙時代が開幕する
②平和共存の時代が 幕を開けた/開幕した。

①〔宇宙时代拉开帷幕〕
②〔和平与共存的时代拉开了帷幕。〕

①우주 시대가 개막하다
②평화 공존의 시대가 개막되었다.

J 覚悟 [かくご kakugo]

C 觉悟 [juéwù]

K 覺悟 [각오 gago]

1 迷いを脱して真理をさること。 ☒ C ☒

☒ C ☒

①〔彼は長年の修行の末、真理を悟った。〕

①他经过长时间的修行，终于觉悟到了真理。

①〔그는 오랜 수행 끝에 진리를 깨달았다.〕

2 よくないことを予測したり重大な事柄を目前にしたりして心構えをすること。 J X K

J X K

①覚悟が大したものだ/悲壮だ/できる
②覚悟を固める
③死/損害/苦勞 を覚悟する
④死ぬ覚悟で/死を覚悟して戦う

①〔决心很大/决心坚定/下定决心〕
②〔做好思想准备〕
③〔做好死的思想准备/做好吃亏的心理准备/做好吃苦的心理准备〕
④〔决一死战〕

①각오가 대단하다/비장하다/서다
②覚悟를 다지다
③죽음/손해/고생을 각오하다
④죽을 각오로 싸우다

- ⑤大事が起こる可能性もあるとしっかり**覚悟**して臨んだにもかかわらず、心理的衝撃がかなり大きかった。
- ⑥長時間待たされることは**覚悟**している。

- ⑤〔虽然已经预想到有可能出会大事，提前做好了心理准备，但造成的心理冲击还是不小。〕
- ⑥〔已经做好了要等很长时间的心理准备。〕

- ⑤큰일이 일어날 수도 있다고 단단히 **각오**하고 임했는데도, 심리적 충격이 꽤 컸다.
- ⑥오래 기다릴 것을 **각오**하고 있다.

J 過程 [かてい katei]

C 过程 [guòchéng]

K 過程 [과정 gwajeong]

1 物事が進行・発展していく段階。経過の道すじ。プロセス。

J C K

- ①発達/進行 **過程**
- ②研究**過程**を明らかにする
- ③現体制は崩壊の**過程**にある。
- ④こうしたことは結果より**過程**の方が重要だ。
- ⑤全ての進行**過程**が順調だ。

- ①发展**过程**/进行**过程**
- ②明确研究**过程**
- ③**现在的体制处于崩溃中。**
- ④这种事**过程**胜于结果。
- ⑤整个事情进展的**过程**很顺利。

- ①발달/진행 **과정**
- ②연구 **과정**을 분명하게 밝히다
- ③현 체제는 붕괴 **과정**에 있다.
- ④이런 일은 결과보다 **과정**이 더 중요하다.
- ⑤모든 일의 진행 **과정**이 순조롭다.

J 居住 [きょじゅう kyōjuu]

C 居住 [jūzhù]

K 居住 [거주 geojju]

1 決まった場所に住むこと。また、そのすまい。

J C K

- ①**居住** 地域/期間；住所不明 (**居住地**不明)
- ②彼は現在、上海に**居住**している。
- ③他国に**居住**して10年になる
- ④外国に**居住**する同胞
- ⑤**居住地/居住者**

- ①**居住地区/居住期间/居住地**不明
- ②他目前**居住**在上海。
- ③他在外国**居住**有十年了。
- ④**居住在外的同胞**
- ⑤**居住地/居住者**

- ①**거주 지역/기간/불명**
- ②그는 현재 상하이에 **거주**하고 있다.
- ③타국에 **거주**한 지 10년이 되었다
- ④외국에 **거주**하는 동포
- ⑤**거주지/거주자**

J 偶然 [ぐうぜん guuzen]

C 偶然 [ǒurán]

K 偶然 [우연 uyeon]

1 形 起こる原因や因果関係などが予測できないこと。思いがけないこと。

J C K

- ①偶然の/偶発的 事件/事故
- ②偶然の一致
- ③偶然の 出会い/機会
- ④散歩中に偶然友人に出会った。

- ①偶然事件/偶然的事故
- ②偶然的一致
- ③偶然の相识/偶然的机会
- ④散歩时偶然遇到了朋友。

- ①우연한/우발(적) 사건/사고
- ②우연의 일치
- ③우연한 만남/기회
- ④산책을 하다가 우연히 친구를 만났다.

2 副 ときおり。時々。

C X

- ①(ときおり過去のことを思い出し、未だに辛く感じることもある。)

- ①偶然间想起往事，还是会觉得难过。

- ①(이따금 과거의 일이 떠오르면 새삼 괴로움을 느끼기도 한다.)

J 地震 [じしん jishin]

C 地震 [dìzhèn]

K 地震 [지진 jijin]

1 急激な地殻の変動、火山の爆発などで、地面が広範囲に揺れること。

J C K

- ①地震が 起こる/感知される
- ②震度5の地震が発生する
- ③地震を想定して避難訓練を実施する
- ④大地震で多くの建物が倒壊した。

- ①发生地震/感到地震
- ②发生了五级的地震
- ③开展地震逃生训练
- ④大地震造成很多建筑倒塌。

- ①지진이 일어나다/감지되다
- ②진도 5의 지진이 발생하다
- ③지진을 가정하여 피난/대피 훈련을 실시하다
- ④대지진으로 많은 건물이 무너졌다.

J 資本 [しほん shihon]

C 资本 [zīběn]

K 資本 [자본 jabon]

1 事業をするもととなる金銭。

J C K

- ①資本 調達/不足/蓄積/市場
- ②資本を 集める/調達する/使い果たす/失う
- ③資本が 不足している/蒸発する

- ①资本筹备/资本不足/资本积累/资本市场
- ②聚集资本/筹备资本/耗光资本/丧失资本
- ③资本不足/资本蒸发

- ①자본 조달/부족/축적/시장
- ②자본을 모으다/조달하다/탕진하다/까먹다
- ③자본이 부족하다/증발하다

- ④ 零細な**資本**で事業を始める
⑤ 退職金を**資本**に食堂(レストラン)を構える

- ④ 从小**资本**开始做生意
⑤ 以退休金作为**资本**开餐厅

- ④ 영세한 **자본**으로 사업을 시작하다
⑤ 퇴직금을 **자본**으로 식당을 차리다

2 活動のもとになるもの。

J C K

- ① 健康/若さ も大きな**資本**だ。
② この分野での経験を**資本**として事業を始める
③ 高等教育を受けたことが、彼がこの職を得るにあたっての**資本**となった。

- ① 健康/年轻 也是很大的**资本**。
② 以这个领域的经验为**资本**开始做生意
③ 接受过高等教育是他获得这份工作的**资本**。

- ① 건강/젊음도 큰 **자본**이다.
② 이 분야에서 경험은 **자본**으로 사업을 시작하다
③ 고등 교육을 받은 것이 그가 이 일 자리를 얻는 데 **자본**이 되었다.

J 政党 [せいとう seitou]

C 政党 [zhèngdǎng]

K 政黨 [정당 jeongdang]

1 政治上の主義や意見を同じくする者が、それらの実現を目指して組織する団体。

J C K

- ① 進歩/保守/院内/院外 **政党**
② **政党**政治
③ **政党**を結成する/解体する
④ **政党**に加入する
⑤ **政党**から脱退する
⑥ 新しい**政党**が旗揚げする
⑦ 各**政党**の代表が議会で演説する
⑧ 各**政党**から議員選挙に出る候補を選ぶ

- ① 进步 **政党**/保守**政党**/院内**政党**/院外**政党**
② **政党**政治
③ 结成**政党**/政党解体
④ 加入**政党**
⑤ 退出**政党**
⑥ 成立新**政党**
⑦ 各**政党**代表在议会上演讲
⑧ 各**政党**选拔参加议员选举的候选人

- ① 진보/보수/원내/원외 **정당**
② **정당** 정치
③ **정당**을 결성하다/해체하다
④ **정당**에 가입하다
⑤ **정당**에서 탈퇴하다
⑥ 새로운 **정당**이 출범하다
⑦ 각 **정당**의 대표가 의회에서 연설하다
⑧ 각 **정당**에서 의원 선거에 나갈 후보를 뽑다

J 対立 [たいりつ tairitsu]

C 对立 [duìlì]

K 對立 [대립 daerip]

1 二つのものが互いに張り合って譲らないこと。

J C K

- ① 世代/労使/左翼と右翼の間の**対立**
② 二つの主張が拮抗して**対立**している。
③ 双方の意見が**対立**する
④ 両派の**対立**が激化する
⑤ **対立**感情

- ① 两代人之间的**对立**/劳资**对立**/左右翼之间的**对立**
② 两种主张形成针锋相对的**对立**局面。
③ 双方意见**对立**
④ 双方的**对立**逐渐激化
⑤ **对立**情绪

- ① 세대/노사/좌우익 간의 **대립**
② 두 주장이 팽팽하게 **대립**하고 있다.
③ 양측의 의견이 **대립**하다
④ 양파의 **대립**이 격화되다
⑤ **대립**적 감정

J 大衆 [たいしゅう taishuu]

C 大众 [dàzhòng]

K 大衆 [대중 daejung]

1 多数の人々。

J C K

- ①大衆 音楽/歌謡/芸術/文学
- ②大衆の人気を得る
- ③大衆的な食べ物/食堂/ホテル/服
- ④大衆の呼応を得る
- ⑤大衆の前で 演説する/公演する/演奏する
- ⑥大衆的 人気/名声/基盤
- ⑦コンピュータが大衆化する

- ①大众音乐/大众歌曲/大众艺术/大众文学
- ②获得大众的支持
- ③大众化餐饮/大众化餐厅/大众化酒店/大众化服装
- ④得到大众的好评
- ⑤在大众面前演讲/在大众面前表演/在大众面前演奏
- ⑥大众性人气/大众名声/群众基础
- ⑦电脑大众化

- ①대중 음악/가요/예술/문학
- ②대중의 인기를 얻다
- ③대중적인 음식/식당/호텔/옷
- ④대중의 호응을 얻다
- ⑤대중 앞에서 연설하다/공연하다/연주하다
- ⑥대중적 인기/명성/기반
- ⑦컴퓨터가 대중화되다

J 大地 [だいち daichi]

C 大地 [dàdì]

K 大地 [대지 daeji]

1 地球の表面の広大な土地。天に対して、生活を確実に支えてくれるものとしての、地面。

J C K

- ①大地の美しさを歌う
- ②母なる大地を守るための闘争
- ③大地を潤す春雨が降る
- ④豊かな大地の恵みを受ける

- ①歌唱大地的美好
- ②为守护母亲大地而进行的斗争
- ③春雨湿润了大地。
- ④得到富饶大地的恩惠

- ①대지의 아름다움을 노래하다
- ②어머니와도 같은 대지를 지키기 위한 투쟁
- ③대지를 촉촉히 적시는 봄비가 내리다
- ④풍요로운 대지의 은혜를 받다

J 通過 [つうか tsuuka]

C 通过 [tōngguò]

K 通過 [통과 tonggwa]

1 通り過ぎること。

J C K

- ①通過儀礼
- ②都心/トンネル/上空を通過する
- ③この川は広い平野地帯を横切って(通過して)流れる。

- ①通过仪式
- ②通过市中心/通过隧道/通过上空
- ③这条水贯穿辽阔的平原地区。

- ①통과 의례
- ②도심/터널/상공을 통과하다
- ③이 강은 넓은 평야지대를 통과하여 흐른다.

2 無事に通ること。また、議案が可決されること。

J C K

- ①無事に パスする/通過する
- ②予選/審議/委員会を通過する
- ③皆が 挙手して/手を挙げて 新たな提案を通過させた。
- ④法案が常任委員会の審議を通過する

- ①顺利通过
- ②通过预赛/通过审议/通过委员会
- ③大家举手表决通过了新的提案。
- ④法案通过了常任委员会的审议。

- ①무사히 통과하다
- ②예선/심의/위원회를 통과하다
- ③모두가 거수로/손을 들어 새 제안을 통과시켰다.
- ④법안이 상임위원회의 심의를 통과하다

J 動力 [どうりよく douryoku]

C 动力 [dònglì]

K 動力 [동력 dongnyeok]

1 機械を動かす力。電力・水力・風力・原子力など。

J C K

- ①動力供給装置
- ②エンジンは自動車に動力を供給する。
- ③電気/ガソリン/水を動力とする機械

- ①动力供给装置
- ②发动机为汽车提供动力。
- ③以 电气/油/水 为动力的机械

- ①동력 공급 장치
- ②엔진은 자동차에 동력을 공급한다.
- ③전기/기름/물을 동력으로 하는 기계

2 物事を発展させ、推進する力。

J C K

- ①輸出/貯蓄 が経済発展の(原)動力になる
- ②人民大眾こそが社会発展の基本的(原)動力だ。
- ③この事業を推進するには多くの(原)動力が必要だ。
- ④動力が 落ちる/なくなる

- ①出口/储蓄 是经济发展的动力。
- ②人民大众是社会发展的基本动力。
- ③要推进此项事业，需要不少动力。
- ④动力减弱/动力不足

- ①수출/저축이 경제 발전의 동력이 된다
- ②인민대중이야말로 사회 발전의 기본 동력이다.
- ③이 사업을 추진하기 위해서는 많은 동력이 필요하다
- ④동력이 떨어지다/부족하다.

J 農薬 [のうやく nouyaku]

C 农药 [nóngyào]

K 農藥 [농약 nongyak]

1 農業用の薬品。殺虫・殺菌や除草などに使う。

J C K

- ①農薬を 撒く/撒布する
- ②農作物から使用禁止の農薬が検出される
- ③無農薬で野菜を栽培する
- ④農薬の使用は農作物の生産量を増加させた。

- ①洒农药/喷洒农药
- ②从农作物中检查出禁止使用的农药
- ③栽培无农药蔬菜
- ④农药的使用提高了农作物的产量。

- ①농약을 뿌리다/살포하다
- ②농작물에서 사용이 금지된 농약이 검출되다
- ③무농약으로 채소를 재배하다
- ④농약의 사용은 농작물의 생산량을 증가시켰다.

J 犯罪 [はんざい hanzai]**C 犯罪** [fàn zuì]**K 犯罪** [범죄 beomjoe]**1 罪をおかすこと。また、おかした罪。**

J C K

- ① 犯罪 行為/履歴/取り締まり/予防
- ② 暴力/経済/知能的 犯罪
- ③ 犯罪を 取り締まる/予防する/犯す
- ④ 犯罪を隠蔽した疑いがある。
- ⑤ それは重大な 犯罪行為だ。
- ⑥ 大都市で 犯罪が増加している。

- ① 犯罪行為/犯罪前科/打击犯罪/预防犯罪
- ② 暴力犯罪/经济犯罪/智能型犯罪
- ③ 打击犯罪/预防犯罪/犯罪
- ④ 有隐瞒犯罪的嫌疑。
- ⑤ 那是重大犯罪行为。
- ⑥ 大城市的犯罪率呈增长趋势。

- ① 범죄 행위/이력/단속/예방
- ② 폭력/경제/지능적 범죄
- ③ 범죄를 단속하다/예방하다/저지르다
- ④ 범죄를 은폐한 혐의가 있다.
- ⑤ 그것은 중대한 범죄 행위이다.
- ⑥ 대도시에서 범죄가 증가하고 있다.

J 武器 [ぶき buki]**C 武器** [wǔqì]**K 武器** [무기 mugi]**1 戦闘において、攻撃と防御に使う道具や器具。**

J C K

- ① 核/化学/在来/最先端/大量破壊 兵器
- ② 武器を所持する者は入場が禁止されている。
- ③ 新たな武器を開発する

- ① 核武器/化学武器/常规武器/尖端武器/大规模杀伤性武器
- ② 武器持有者禁止入场。
- ③ 开发新武器

- ① 핵/화학/재래식/최첨단/대량살상 무기
- ② 무기를 소지한 사람은 입장이 금지되어 있다.
- ③ 새로운 무기를 개발하다

2 その人の持つ有力な手段のたとえ。

J C K

- ① 話術/社交力を武器として出世する
- ② 社交能力も社会において出世するのに良い武器となる。

- ① 以 口才/交际能力 为武器 获得成功
- ② 良好的社交能力是在社会上取得成功的武器。

- ① 화술/사교력을 무기로 삼아 출세하다
- ② 사람을 잘 사귀는 것도 사회에서 출세하는 데 좋은 무기가 된다.

J 部長 [ぶちょう buchou]**C 部长** [bùzhǎng]**K 部長** [부장 bujang]**1 官庁、会社、クラブなどの組織で、部をまとめ取り仕切る人。**

J C K

- ① 部長に昇進する
- ② 総務部部長を歴任する
- ③ 部長会議

- ① 升为部长
- ② 曾任总务处处长
- ③ 部长会议

- ① 부장으로 승진하다
- ② 총무부 부장을 역임하다
- ③ 부장 회의

💡 英語の minister は韓国語では「長官」、日本語では「大臣」、中国語では「部長」となる。

J 圧力 [あつりょく atsuriyoku]**C 压力** [yālì]**K 壓力** [압력 amnyeok]**1 物質をおしつける力。****J C K**

- ① 圧力鍋
- ② 上空に昇れば空気の圧力は弱くなる。
- ③ 圧力を増加させれば、気体の体積が小さくなる。

- ① 高压锅
- ② 高度越高，大气压力越低。
- ③ 如果增加压力，气体的体积就会变小。

- ① 압력솥
- ② 높이에 올라가면 공기의 압력이 약해진다.
- ③ 압력을 증가시키면 기체의 부피가 작아진다.

2 他人の意志をおさえつける強い力。**J C K**

- ① 権力/外部/上からの圧力が強い
- ② 外部/上の圧力を受ける/感じる
- ③ 圧力に屈する
- ④ 自分の意志を貫徹するため、圧力を加える
- ⑤ 業務で感じる圧力/負担が大きい。

- ① 权力的压力很大/外在压力很大/来自上层的压力很大
- ② 受到/感到 外在的 压力/上层的压力
- ③ 屈服于压力
- ④ 为坚持自己的意愿而施加压力
- ⑤ 工作压力很大。/工作负担很大。

- ① 권력/외부/상부로부터의 압력이 강하다
- ② 외부/상부의 압력을 받다/느끼다
- ③ 압력에 굴복하다
- ④ 자신의 뜻을 관철시키기 위해 압력을 넣다
- ⑤ 업무에서 느끼는 압력/부담이 크다.

J 気圧 [きあつ kiatsu]**C 气压** [qìyā]**K 氣壓** [기압 giap]**1 大気の圧力。****J C K**

- ① 高気圧/低気圧/気圧の谷
- ② 上空に昇れば気圧が低くなる。
- ③ 気圧を上げる/下げる

- ① 高气压/低气压/气压槽
- ② 越往高处走，气压越低。
- ③ 提高气压/降低气压

- ① 고기압/저기압/기압골
- ② 상공에 올라가면 기압이 낮아진다.
- ③ 기압을 올리다/내리다



Coffee Break

7 意外に勘違いやすい共通語



日中韓共通語彙の中で、意味が同じか異なるものが多く存在するが、その中で同じ語彙でも共通して使っている意味もあれば、異なる意味で使用する場合も多々ある。このような同じ意味と異なる意味を両方持ち合わせる共通語をいくつか紹介する。使用する際に、誤解をまねかないように注意してください。



中国で「愛情」は男女だけで使用される。「子どもを愛情をこめて育てる」といった使い方はしない。

	C 爱情 àiqíng	J 愛情 あいじょう	K 愛情 애정
1	異性を恋い慕う気持ち。		
2	相手をいとおしみ、大切に思う気持ち。		

	C 是非 shì fēi	K 是非 시비	J 是非 ぜひ
1	良いことと悪いこと。正しいことと間違っていること。		
2	是か非かを言い争うこと。		
3	必ず。きっと。なにとぞ。どうぞ。是が非でも。是非とも。		



日本語では、「必ず、きっと」の意味もあるが、中国語と韓国語ではこのように使わない。



日本語と韓国語では、2の意味で「呼吸を合わせる」、「私は彼と呼吸がよく合う」といった表現で使われる。中国語では、このように使わない。

	J 呼吸 こきゅう	K 呼吸 호흡	C 呼吸 hū xī
1	息を吸ったり吐いたりすること。		
2	人と人の間の調子。また、物事をするときの微妙なコツ。		



中国語では「慣れる、適応する」といった意味でよく使われる。
例えば、「来韩国 1 个月了，很快就习惯了。」（韓国に来て 1 か月経ったが、すぐに慣れた。）

	C 习惯 xí guàn	J 習慣 しゅうかん	K 習慣 습관
1	長い間繰り返すうちに、自然と身についた決まりごと。		
2	古くからならわしとして行われている事柄。風習。しきたり。		
3	慣れる。適応する。		

	C 计算 jì suàn	J 計算 けいさん	K 計算 계산
1	数量をはかり数えること。		
2	結果や展開などを予測し、それを見越して計画を立てること。		
3			代金を支払う。
4	人を陥れること。		



韓国では、レストランやお店などで会計する時に「計算」をよく使われる。

中国語では受け身の表現で「人に陥れられる」といった意味で、「被人計算」と言う。

	J 意見 ì yàn	K 意見 ì견	C 意见 yì jiàn
1	ある物事や問題、話題に対して持っている考え。		
2			不満。
3	意見を述べる。特に、立場をわきまえずに物申したり、相手の事に口を挟むこと。		

中国語では、「意見」が不満の意味でもよく使われる。例えば、「他对老板有意见。（彼は上司に不満がある。）」として表現する。



日本語では、動詞の用法で、「相手に意見を述べる」といった意味もある。例えば、「他人の生活に意見する」。

J 結合 [けつごう ketsugou]

C 结合 [jiéhé]

K 結合 [결합 gyeolhap]

1 結びつくこと。複数の物が一つになること。

J C K

- ①理論を実際の経験と結びつけて研究する
- ②機械の**結合**部分にゆるみがあった。
- ③酸素原子1個と水素原子2個が**結合**して水の分子を形成する
- ④2つの単語が**結合**して新しい単語を形成する

- ①理论与实际**结合**起来研究
- ②机械的连接部分松动了。
- ③一个氧原子和两个氢原子**结合**后构成水分子。
- ④两个词语**结合**后形成一个新的词语。

- ①이론을 실제 경험과 **결합**하여 연구하다
- ②기계의 **결합** 부분이 느슨해져 있었다.
- ③산소 원자 1개와 수소 원자 2개가 **결합**하여 물 분자를 형성하다
- ④두 단어가 **결합**하여 새로운 말을 형성하다

2 夫婦となる。結婚する。

~~J~~ C K

- ①〔3年間の交際の末、彼らはついに結婚した。〕

- ①恋爱三年后，他们终于**结合**了。

- ①3년간의 연애 끝에 그들은 마침내 **결합**/결혼하였다.

J 公式 [こうしき koushiki]

C 公式 [gōngshì]

K 公式 [공식 gongsik]

1 おおやけに定められた方式・形式。

J ~~C~~ K

- ①**公式** 行事/日程/訪問/晩餐会/会談/(的)立場
- ②政府の**公式的** 見解/立場を示す
- ③**公式**に 取り上げる/発表する

- ①〔官方活动/官方日程/官方访问/官方晚宴/官方会谈/官方立场〕
- ②〔政府公布官方 见解/立场〕
- ③〔正式谈论/正式发表〕

- ①**공식** 행사/일정/방문/만찬/회담/입장
- ②정부의 **공식적** 견해/입장을 내놓다
- ③**공식적**으로 거론하다/발표하다

2 数学で、一般法則を記号で書き表した式。

J C K

- ①長方形の面積を求める**公式**
- ②**公式**を使って台形の面積を求める
- ③**公式**に代入して問題を解く

- ①求长方形的面积**公式**
- ②使用**公式**求梯形面积
- ③按照**公式**解题

- ①직사각형의 면적을 구하는 **공식**
- ②**공식**을 써서 사다리꼴의 면적을 구하다
- ③**공식**을 대입해서 문제를 풀다

3 一般法則。

J C K

- ①未知の問題に出会った時は、依拠すべき **公式**/方程式がない。

- ①遇到新问题时没有**公式**可套。

- ①새로운 문제를 만났을 때 의거할 **공식**이 없다.

J 財産 [ざいさん zaisan]**C 财产** [cáichǎn]**K 財産** [재산 jaesan]**1 個人や団体などの所有する金銭や土地など、経済的に価値を持つもの。** J C K

- ①**財産** 目録/相続/管理
 ②**公共/私有 財産**
 ③**財産**を 集める/蓄積する/増やす/使い果たす/失う/譲る/受け継ぐ/没収する

①: 💡 お金づくり/マネービル(재산 증식, 财产增值)

- ①**财产**目録/**财产**继承/**财产**管理/**财产**增值
 ②**公共财产/私有财产**
 ③**积聚财产/积累财产/增加财产/荡尽财产/丧失财产/转让财产/继承财产/没收财产**

- ①**재산** 목록/상속/관리/증식
 ②**공공/사유 재산**
 ③**재산을** 모으다/축적하다/불리다/탕진하다/날리다/물려주다/물려받다/몰수하다

2 得がたく大切な事物。

J C K

- ①**健康/経験/家族** が大切な**財産**だ。

- ①**健康/经验/家人** 是宝贵的**财产**。

- ①**건강/경험/가족**이 소중한 **재산**이다.

J 重大 [じゅうだい juudai]**C 重大** [zhòngdà]**K 重大** [중대 jungdae]**1 形副 軽々しく扱えないほど、大事なさま。普通でないさま。** J C K

- ①**重大** 発表/事件/ニュース/任務/事態
 ②**重大**な 事件/失敗/誤り/責任/局面/節目/決断
 ③**重大**な任務を負うこととなり肩の荷が重い。

- ①发布**重大**消息/**重大**事件/**重大**新闻/**重大**任务/**重大**事态
 ②**重大**事件/**重大**失误/**重大**错误/**重大**局面/**重大**关头/**重大**决定
 ③肩负重任, 责任**重大**。

- ①**중대** 발표/사건/뉴스/임무/사태
 ②**중대**한 사건/실수/과오/책임/국면/고비/결단
 ③**중대**한 임무를 맡게 되어 어깨가 무겁다.

J 接近 [せつきん sekkin]**C 接近** [jiējīn]**K 接近** [접근 jeopgeun]**1 近づくこと。間近にあること。** J C K

- ①**接近**を 試みる/禁止する/防ぐ
 ②台風が我が国に**接近**している。
 ③彼は私に不純な 動機/意図を持って**接近**した。
 ④交渉/協議 を通して双方の意見が**接近**する

- ①试图**接近**/**禁止****接近**/**阻止****接近**
 ②**台风**正向我**国**靠近。
 ③他带着不良企图**接近**我。
 ④双方通过协商, 意见逐渐**接近**

- ①**접근**을 시도하다/금지하다/막다
 ②태풍이 우리나라로 **접근**하고 있다.
 ③그는 나에게 불순한 의도를 가지고 **접근**했다.
 ④협상을 통해 양측의 의견이 **접근**하다

2 形似ている。近い。近接する。大同小異だ。

☒ C ☒

- ①〔二人の性格はよく似ている。〕
②〔あの二人は趣味が似ていて、いつも一緒にいるようになった。〕

- ①两人的性格很**接近**。
②他俩因爱好**接近**而走在了一起。

- ①〔두 사람은 성격이 비슷하다.〕
②〔그 두 사람은 취미가 비슷하여 항상 같이 다닌다.〕

J 大陸 [たいりく tairiku]

C 大陆 [dàlù]

K 大陸 [대륙 daeryuk]

1 地球上の広大な陸地。ユーラシア、アフリカ、南・北アメリカ、オーストラリア、南極の六大陸に分かれる。

J C K

- ①大陸に進出する
②大陸を練り歩く/縦横に歩き回る
③海峡が二つの大陸を隔てている。
④大陸勢力と海洋勢力が衝突する
⑤大陸的 気質/風土/雰囲気/風貌

- ①进军大陆
②走遍大陆/横贯大陆
③两个大陆之间有一个海峡。
④大陆势力与海洋势力相冲突。
⑤大陆气质/大陆性风土/大陆性的气氛/大陆性的风貌

- ①대륙으로 진출하다
②대륙을 누비고 다니다
③두 대륙 사이에 해협이 있다.
④대륙 세력과 해양 세력이 충돌하다
⑤대륙적 기질/풍토/분위기/풍모

J 適合 [てきごう tekigou]

C 适合 [shìhé]

K 適合 [적합 jeokhap]

1 条件や場合などにうまくあてはまること。

J C K

- ①稲作に適した 気候/土壌
②隠れるのに適した場所
③環境アセスメント/環境影響評価 で適合判定を受ける

- ①适合种水稻的 气候/土壤
②适合隐藏的场地
③在环境影响评估中受到恰当评定

- ①벼농사에 적합한 기후/토양
②숨기에 적합한 장소
③환경영향 평가에서 적합 판정을 받다

2 動 符合する。合致する。

J C ☒

- ①私の提案は彼の考えに適合しないようだ。

- ①我的建议好像不大**适合**他的想法。

- ①〔나의 제안은 그의 생각에 부합하지 않는 것 같다.〕

J 反映 [はんえい han'ei]**C 反映** [fǎnyìng]**K 反映** [반영 banyeong]**1 影響が他に及んで、その結果が現れること。**

J C K

- ① 現実/社会/世相の**反映**
- ② 大学入試で 内申書/実技成績の**反映**する比率を高める
- ③ 市民の意見を政治に**反映**させる
- ④ 審査委員の意見を論文に**反映**する

- ① 反映现实/反映社会/反映时代特征
- ② 提高高考成绩中 平时成绩/实际技能的**反映**比率
- ③ 把市民的意见**反映**在政治上
- ④ 把审查委员的意见**反映**到论文中

- ① 현실/사회/세태 **반영**
- ② 대학 입시에서 내신/실기 성적의 **반영** 비율을 높인다
- ③ 시민의 의견을 정치에 **반영**하다
- ④ 심사위원의 의견을 논문에 **반영**하다

2 光や色が反射して見えること。

J C X

- ① 黄昏時になっても、雪の光で/雪が光を反射して窓の外がまだかなり明るい。
- ② 太陽光が湖面に **反映**する/反射する
- ③ 月光の反射/**反映**が美しい。

- ① 黄昏虽然来临，但因雪光的**反映**，窗外依然很明亮。
- ② 阳光反射在湖面上。
- ③ 月光的投影非常美丽。

- ① (해질 무렵인데도 빛이 눈에 반사되어 창밖이 아직 꽤 밝다.)
- ② (햇빛이 호수의 수면에 반사되다)
- ③ (달빛의 반사가 아름답다.)

3 報告する。

X C X

- ① (我々は会社に最近現れた異常現象を社長に報告した。)

- ① 我们向老板**反映**了公司最近出现的异常情况。

- ① (우리는 회사에 최근 나타난 이상 현상을 사장님께 보고 드렸다.)

4 不平を言う。不満を表現する。批判する。忠告する。

X C X

- ① (我々は一言忠告させて頂きますが、あなた方のレストラン経営はひどいです。)

- ① 我们要向你们**反映**，你们把食堂办得太差了。

- ① (우리가 한 마디 충고하겠는데, 당신들은 식당 운영을 너무 엉망으로 해 왔다.)



J 分布 [ぶんぷ bunpu]**C** 分布 [fēnbù]**K** 分布 [분포 bunpo]**1** わかれて広く存在すること。

J C K

- ①人口分布
- ②中国ではワニは主に長江流域に分布している。
- ③全国各地に広く分布する植物
- ④旧石器時代の遺物の出土地域の分布を調査する
- ⑤販売網が全国に分布している。

- ①人口分布
- ②中国鳄鱼主要分布在长江流域。
- ③广泛分布于全国各地的植物
- ④调查旧石器时代文物出土地区的分布
- ⑤销售网点遍布全国。

- ①인구 분포
- ②중국에서 악어는 주로 장강 유역에 분포한다.
- ③전국 각지에 널리 분포하는 식물
- ④구석기 시대 유물 출토 지역의 분포를 조사하다
- ⑤판매망이 전국에 분포해 있다.

J 衛星 [えいせい eisei]**C** 卫星 [wèixīng]**K** 衛星 [위성 wiseong]**1** 惑星の周囲を公転する天体。地球を回る月など。

J C K

- ①月は地球の衛星だ。
- ②木星の新しい衛星を発見する

- ①月球是地球的卫星。
- ②发现木星的新卫星。

- ①달은 지구의 위성이다.
- ②목성의 새로운 위성을 발견하다

2 人工衛星。

J C K

- ①衛星 中継/通信
- ②衛星から信号を受信する

- ①卫星直播/卫星通讯
- ②收到来自卫星的信号。

- ①위성 중계/통신
- ②위성으로부터 신호를 수신하다

3 中心になるものを取りまいて、密接な関係を持つもの。

J C K

- ①衛星 都市/国
- ②衛星都市に住みながら、近くの大都市へ出勤する
- ③強大国の衛星国/衛星国家に転落する

- ①卫星城市/卫星国家
- ②住在卫星城市，去附近的大城市工作。
- ③沦落为大国的卫星国/卫星国家。

- ①위성 도시/국가
- ②위성 도시에 살면서 부근의 대도시로 출근하다
- ③강대국의 위성국/위성 국가로 전락하다

J 確定 [かくてい kakutei]**C 确定** [quèdìng]**K 確定** [확정 hwakjeong]**1 はっきりと決まること。また、決めること。**

J C K

- ①**確定** 日時/通報/申告
 ②日時/場所/計画/出席人数を**確定**する
 ③人数により作業範囲を決め/**確定**しなければならない。

- ①**确定** 日期/确定通报/确定申报
 ②**确定** 日期/确定场所/确定计划/确定参加人数
 ③我们需要根据人数**确定** 工作范围。

- ①**확정** 일자/통보/신고
 ②날짜/장소/계획/참석 인원을 **확정**하다
 ③인원 수에 따라 작업 범위를 **확정**해야 한다.

2 形(「確定的」の形で)明確だ。確固としている。確實だ。

J C K

- ①私に**明確**な答えを言ってくれ。
 ②彼の合格/当選は**確定**的だ。
 ③不**確定**な/不**確實**な要素は排除する。

- ①给我一个**确定**的答复。
 ②他被录取/当选是**确定**无疑的。
 ③排除不**确定**因素。

- ①나에게 **명확**한 답변을 다오.
 ②그의 합격/당선이 **확정**적이다.
 ③불**확정**적인/불**확실**한 요소는 배제하다

J 可憐 [かれん karen]**C 可怜** [kělián]**K 可憐** [가련 garyeon]**1 形 副 気の毒だ。かわいそうだ。哀れだ。不憫だ。**

X C K

- ①〔気の毒な/かわいそうな/哀れな/不憫な 境遇/人生〕
 ②〔彼は幼くして両親と死別して、本当に 気の毒だ/かわいそうだ/哀れだ/不憫だ。〕
 ③〔老いて病気になった老人の境遇が非常に 気の毒だ/かわいそうだ/哀れだ/不憫だ。〕

- ①**可怜**的身世/**可怜**的处境/**可怜**的人生
 ②他这么小就失去了父母，真**可怜**。
 ③年老生病的老人处境非常**可怜**。

- ①**가련**한 신세/처지/인생
 ②그는 어린 나이에 부모를 여의었으니 참 **가련**하다.
 ③늙고 병든 노인의 처지가 매우 **가련**하다.

2 形 みすぼらしい。思わしくない。

X C X

- ①〔彼の1か月の給料は みすぼらしい/気の毒な/かわいそうな/哀れな/不憫なほど少ない。〕

- ①他每月的工资少得**可怜**。

- ①〔그의 한 달 봉급은 초라할 정도로 적다.〕

3 動 同情する。

☒ C ☒

①〔いつも悪いことばかりする人間には絶対に同情することはできない。〕

①对这种一贯做坏事的人, 绝不能**可怜**他。

①〔항상 나쁜 짓만 하는 사람은 절대로 동정할 수 없다.〕

4 形 かわいらしく、守ってやりたくなるような気持ちを起こさせる様子。

愛らしい。いじらしい。

J ☒ ☒

①**可憐**な 少女/花
②少女の**可憐**な 姿/瞳

①〔惹人喜爱的女孩儿(楚楚可怜的女孩儿)/讨人喜欢的花〕
②〔少女可爱的样子/楚楚可怜的眼睛〕

①〔사랑스러운 소녀/꽃〕
②〔소녀의 사랑스러운 모습/ 눈동자〕

💡 C この意味の場合、中国語では「楚楚可怜(楚楚可憐)」とする必要があり、「可怜(可憐)」を単独で使うことはできない。

J 气象 [きしょう kishou]

C 气象 [qìxiàng]

K 氣象 [기상 gisang]

1 晴雨・気温・気圧・風など大気中に起こる現象。

J C K

①**气象** 現象/情報/観測/予報/変動/災害
②高山地域は**气象**変化が激しい。
③**气象**情報に注意する

①**气象**现象/气象信息/气象观测/气象预报/气象变化/气象灾害
②高山地区**气象**变化无常。
③注意**气象**情报

①**기상** 현상/정보/관측/예보/변동/재해
②고산 지역은 **기상** 변화가 심하다.
③**기상** 정보에 주의하다

2 気像。気迫。勢い。

☒ C K

①〔黄河の壺口瀑布は水の流れが速く、山河を飲み込むような**気迫**がある。〕

①黄河壺口瀑布水流湍急, 有**气**吞山河的**气象**。

①황허의 후커우 폭포는 물살이 빠르고 산하를 집어삼킬 듯한 **기상**이 있다.

3 情景。景色。姿。状况。雰囲気。

☒ C ☒

①〔祖国の美しい山河は景色もさまざまだ。〕

①祖国大好河山**气象**万千。

①〔조국의 아름다운 산하는 경치도 가지각색이다.〕

4 兆し。前兆。

☒ C ☒

①〔農作物は日照りにあってもまたよみがえる**兆**しがあり、なんとも不思議なものだ。〕

①农作物经过旱灾也有复生**气象**, 真有些奇妙。

①〔농작물이 가뭄을 겪었는데도 되살아날 기미가 보이니 참 신기하다.〕

J 義務 [ぎむ gimu]**C 义务** [yìwù]**K 義務** [의무 uimu]**1 当然行ふべきこと。また、法律上定められた、しなければならないこと。** J C K

- ①国防/納税の**義務**
 ②**義務**教育
 ③**義務**を遂行する/果たす
 ④これは全国民の**義務**である。
 ⑤**義務**感のためにする

- ①国防**义务**/納税**义务**
 ②**义务**教育
 ③履行**义务**/尽**义务**
 ④这是全民的**义务**。
 ⑤因**义务**感而做

- ① 국방/납세 **의무**
 ② **의무** 교육
 ③ **의무**를 수행하다/다 하다
 ④ 이것은 전국민의 **의무**다.
 ⑤ **의무**감 때문에 하다

2 形無報酬の。無料の。 X C X

- ①(無報酬の 労働/公演/講義)

- ①**义务**劳动/**义务**演出/**义务**授课

- ①(무보수 노동/공연/강의)

J 形態 [けいたい keitai]**C 形态** [xíngtài]**K 形態** [형태 hyeongtae]**1 物事を外から見た形や姿。ありさまや様子。** J C K

- ①「く」の字型の/「く」の字の形をした/「く」の字の**形態**の建物
 ②この服は袖が蝶の羽の形/**形態**になっている。
 ③ここには多様な 形/**形態**の建物が集まっている。

- ①呈“く”形的**建筑**
 ②这件衣服的袖子呈蝴蝶翅膀的**模样**。
 ③这里聚集着各种**形态**的**建筑**。

- ①히라가나“く”자 **형태**의 건물
 ②이 옷은 소매가 나비 날개 **형태**로 되어 있다.
 ③이곳에는 다양한 **형태**의 건물이 모여 있다.

2 統一体としての機能的構造をもった枠組み。ゲシュタルト。 J C K

- ①テレビ番組の**形態**/形が多様化している。
 ②社会の変化により家族の**形態**/形も変化した。
 ③この時期に 文学/絵画/音楽/芸術 は多様な **形態**/形に発展した。

- ①**电视节目**的**形式**越来越多样化。
 ②随着社会的变迁, 家庭的**形态**也发生了变化。
 ③这一时期 文学/绘画/音乐/艺术 发展为多种多样的**形态**。

- ①텔레비전 프로그램의 **형태**가 다양해지고 있다.
 ②사회 변화에 따라 가족의 **형태**도 변화했다.
 ③이 시기에 문학/회화/음악/예술은 다양한 **형태**로 발달했다.

J 差別 [さべつ sabetsu]**C 差別** [chābié]**K 差別** [차별 chabyeol]

1 ある基準に基づいて、扱い方に区別をつけること。また、その区別や違い。

J X K

- ①人種/男女/嫡庶/階級 **差別**
 ②**差別**待遇
 ③**差別**を設ける/される/撤廃する
 ④**差別**がひどい
 ⑤人種/年齢/性別/国籍による**差別**をしてはいけない。
 ⑥製品を**差別**化する

- ①〔人种歧视/男女歧视/嫡庶之分/等级歧视〕
 ②〔不平等待遇〕
 ③〔差别对待/被歧视/废除...
...差別〕
 ④〔歧视问题严重〕
 ⑤〔不要因人种/年龄/性别/国籍不同而歧视他人。〕
 ⑥〔产品个性化〕

- ①인종/남녀/적서(嫡庶)/계급 **차별**
 ②**차별** 대우
 ③**차별**을 두다/당하다/철폐하다
 ④**차별**이 심하다
 ⑤인종/나이/성별/국적에 따른 **차별**을 해서는 안 된다.
 ⑥제품을 **차별**화하다

💡 **C** ③受不平等待遇/消除不平等/消除歧视

③この例では「差別(差別)」を使うことはできるが、この語自体が「ある基準に基づいて、扱い方に区別をつける」という意味を持つわけではなく、この場合もやはり下の「意味2」の意味を表している。

2 差異。異なる点。差。

X C X

- ①〔その二人は性格がずいぶん違う。〕
 ②〔この服は店によって価格の違いがある。〕

- ①他俩性格上的**差别**很大。
 ②这些衣服在不同的商店里价格是有**差别**的。

- ①〔그 두 사람은 성격이 매우 다르다.〕
 ②〔이 옷은 상점에 따라 가격 차이가 있다.〕

J 性質 [せいしつ seishitsu]**C 性质** [xìngzhì]**K 性質** [성질 seongjil]

1 物事が持っている固有の特徴。

J C K

- ①水によく溶ける**性質**を利用する
 ②この二つの事件は **性質**/性格が違う。
 ③金属の化学的**性質**

- ①利用易溶于水的**性质**
 ②这两件事情的**性质**不同。
 ③金属的**化学性质**

- ①물에 잘 녹는 **성질**을 이용하다
 ②이 두 사건은 **성질**/성격이 다르다.
 ③금속의 **화학적 성질**

2 (あまり良くない意味で)性格。気性。性分。

X X K

- ①〔性格が短気だ/悪い〕
 ②〔彼は性格が悪くて人に非難される。〕

- ①〔性格急躁/脾气不好〕
 ②〔他脾气不好, 所以被人指责。〕

- ①**성질**이 급하다/못되다
 ②그는 못된 **성질** 때문에 욕을 먹는다.

3 怒り。憤怒。

X X K

- ①〔腹が立つ/激怒する〕

- ①〔很气愤〕

- ①**성질**이 나다/격노하다

②(腹を立てる/怒りを抑えられない)

②(发脾气/忍不住发脾气)

②성질을 내다/분노를 못 참다

J 地形 [ちけい chikei]

C 地形 [dìxíng]

K 地形 [지형 jihyeong]

1 山・川・平野など地表の様子。土地の高低や傾斜などの様子。

J C K

- ①地形を把握する/描写する/利用する
 ②地形図
 ③地形が複雑だ/独特だ/険しい
 ④彼はこの地域の地形に詳しい/明るい。

- ①掌握地形/描述地形/利用地形
 ②地形图
 ③地形复杂/地形独特/地形险峻
 ④他很熟悉这个地方的地形。

- ①지형을 파악하다/묘사하다/이용하다
 ②지형도
 ③지형이 복잡하다/독특하다/험하다
 ④그는 이 지역의 지형에 밝다.

J 動機 [どうき douki]

C 动机 [dòngjī]

K 動機 [동기 donggi]

1 意志や行動を決定させる直接の理由。きっかけ。

J C K

- ①犯行の動機を調べる
 ②純粋な/不純な動機
 ③このことは非常に単純な動機から始まった。
 ④学習の動機付け/学習意欲の誘発
 ⑤この作品を書いた動機
 ⑥いくら動機が良くても、やり方が間違っていれば上手くいかない。

- ①调查犯罪动机。
 ②动机单纯/动机不纯
 ③开始做这件事出于很单纯的动机。
 ④激发学习动机/诱导学习动机
 ⑤写这部作品的动机
 ⑥即使动机再好，如果方法不对，事情也做不好。

- ①범행 동기를 조사하다
 ②순수한/불순한 동기
 ③이 일은 매우 단순한 동기에서 시작되었다.
 ④학습의 동기 부여/학습의 욕 유발
 ⑤이 작품을 쓰게 된 동기
 ⑥아무리 동기가 좋아도 방법이 옳지 못하면 일을 할 수 없다.

J 東南 [とうなん tounan]

C 东南 [dōngnán]

K 東南 [동남 dongnam]

1 東と南との中間の方角。異(たつみ)。南東。ひがしみなみ。

J C K

- ①東南 アジア/地域
 ②浙江省は中国の東南部にある。
 ③中国東南沿海地域の経済発展速度は西部地域より速い。

- ①东南亚/东南地区
 ②浙江省位于中国的东南部。
 ③中国东南沿海地区的经济发展速度要快于西部地区。

- ①동남 아시아/지역
 ②저장성은 중국의 동남쪽에 있다.
 ③중국 동남 연해 지역의 경제 발전 속도는 서부 지역보다 빠르다.

J 平等 [びょうどう byoudou]

C 平等 [píngděng]

K 平等 [평등 pyeongdeung]

1 名形 全てわけへだてがなく、等しいこと。

J C K

- ①男女平等
- ②万人は法の下で平等である。
- ③不平等な取り扱いを受ける
- ④学生を平等に扱う
- ⑤皆に機会が平等に与えられる
- ⑥自由と平等のうち、どちらの価値がより重要かを決める

- ①男女平等
- ②法律面前，人人平等。
- ③受到了不平等待遇
- ④平等地对待学生
- ⑤给每个人平等的机会
- ⑥在自由和平等中，决定哪个价值更重要

- ①남녀 평등
- ②만인은 법 앞에 평등하다.
- ③불평등한 취급을 받다
- ④학생들을 평등하게 대우하다
- ⑤모두에게 기회가 평등하게 주어지다
- ⑥자유와 평등 중에 어느 가치를 더 중요시할 지 결정하다

J 勇氣 [ゆうき yuuki]

C 勇气 [yǒngqì]

K 勇氣 [용기 yonggi]

1 何物もおそれない強い心。勇ましい気力。

J C K

- ①～する勇氣を出す/得る/失う/培う/吹き込む/挫く
- ②～する勇氣が出る/湧く/ある/ない/足りない
- ③何回も失敗するうちに、彼はますます勇氣を失った。
- ④彼は両親の前で誤りを認める勇氣がない。
- ⑤勇氣ある行動
- ⑥勇氣をふるって主張する

- ①鼓起~的勇氣/获得~的勇氣/失去~的勇氣/给人~的勇氣/挫敗~的勇氣
- ②鼓起/产生/有/没有/没有充分的勇氣~
- ③经历了数次失败，他逐渐失去了勇氣。
- ④他没有勇氣向父母承认错误。
- ⑤有勇氣的行为
- ⑥鼓起勇氣主张

- ①~할 용기를 내다/얻다/잃다/복돋우다/불어넣다/꺾다
- ②~할 용기가 나다/솟다/있다/없다/부족하다
- ③여러 차례의 실패를 거치면서 그는 점점 용기를 잃었다.
- ④그는 부모 앞에서 잘못을 인정할 용기가 없다.
- ⑤용기 있는 행동
- ⑥용기를 내어 주장하다

J 英雄 [えいゆう eiyuu]

C 英雄 [yīngxióng]

K 英雄 [영웅 yeongung]

1 才知・武勇ともにすぐれている人。また、人にはとてもできないようなことをなしとげる人。

J C K

- ①英雄心理
- ②民族の英雄となる
- ③彼は国民的英雄だ。

- ①英雄心理
- ②成为民族的英雄
- ③他是人民的英雄。

- ①영웅 심리
- ②민족의 영웅으로 떠오르다
- ③그는 국민의 영웅이다.

④英雄扱いを受ける

④受到英雄般的待遇

④영웅 대접을 받다

2 形副動 (「英雄的」の形で)英雄らしく、立派なことを成し遂げる性質。

J C K

①君のお父さんは、一生を英雄的に生きた。

①你父亲做了一辈子的英雄。

①너의 아버지는 평생을 영웅적으로 살았다.

②英雄的な軍人

②英雄的军人

②영웅적인 군인

③今回の 戦闘/競技 で彼は英雄的な活躍をした/見せた。

③在此次 战斗/比赛中, 他表现出英雄气概。

③이번 전투/경기에서 그는 영웅적인 활약을 했다/보였다.

J 改正 [かいせい kaisei]

C 改正 [gǎizhèng]

K 改正 [개정 gaejeong]

1 名動 法令・規則などを適切なものに直すこと。

J C K

①憲法改正 試案/手続き

①宪法修订案/宪法修订程序

①헌법 개정 시안/절차

②悪法/法律/憲法/規定/会則/条約 を改正する

②修订恶法/修改法律/修订宪法/修改规定/修订会章/修订条约

②악법/법률/헌법/규정/회칙/조약을 개정하다

③欠陥/エラー/誤り を直す/正す/是正する

③改正缺点/改正错误

③결함/오류/잘못을 고치다/바로잡다/시정하다

J 學問 [がくもん gakumon]

C 学问 [xué wen]

K 學問 [학문 hangmun]

1 理論に基づいて体系づけられた知識と研究方法の総称。学。

J C K

①純粹/基礎/応用/文系の/理系の 學問

①纯学问/基础学问/应用科学/文科知识/理科知识

①순수/기초/응용/문과/이과 학문

②學問分野/次世代の(學問を担う)研究者

②学问领域/继承学问的一代

②학문 분야/차세대(학문을 책임질) 연구자

③學問に 従事する/邁進する/精進する/努める/熱中する/志す

③从事学问研究 (从事学术工作) /专注于做学问/专心做学问/努力做学问/热衷于做学问/有志于做学问

③학문에 종사하다/매진하다/경진하다/힘쓰다/열중하다/뜻을 두다

④新たな 學問の 基礎/礎を 打ち立てる/築く

④建立/奠定 新学问的基础

④새로운 학문의 기초를 세우다/쌓다

⑤學問的 研究/成果/業績/理論/著書

⑤学术研究/学术成果/学术业绩/学术理论/学术著作

⑤학문적 연구/성과/업적/이론/저서

類 学术

2 学び習うこと。知識を得るために学ぶこと。また身につけた知識。 J C K

- | | | |
|----------------|---------------|----------------|
| ① 学問/学識 のある人 | ① 有学问的人/有学识的人 | ① 학문/학식이 있는 사람 |
| ② 学問をする楽しさに気づく | ② 感受到做学问的乐趣 | ② 학문의 즐거움을 깨닫다 |
| ③ 学問が深い | ③ 学问非常深厚 | ③ 학문이 깊다 |

J 基地 [きち kichi]

C 基地 [jidi]

K 基地 [기지 giji]

1 活動の拠点となる場所。特に、軍隊・探検隊などの活動の拠点。 J C K

- | | | |
|------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| ① 前哨/前進/後方/補給/軍事/訓練 基地 | ① 前哨基地/前方基地/后方基地/后勤基地/军事基地/训练基地 | ① 전초/전진/후방/보급/군사/훈련 기지 |
| ② 基地を建設する/設置する/建てる | ② 建设基地/设置基地/建立基地 | ② 기지를 건설하다/설치하다/세우다 |
| ③ 探検隊は基地を出発して目的地へ向かった。 | ③ 探险队离开基地向目的地出发。 | ③ 탐험대는 기지를 출발하여 목적지로 향했다. |

J 軍事 [ぐんじ gunji]

C 军事 [jūnshì]

K 軍事 [군사 gūnsa]

1 軍隊・軍備・戦争などに関する事柄の総称。 J C K

- | | | |
|----------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| ① 軍事 訓練/施設/機密/地域/要衝地/組織/業務 | ① 军事训练/军事设施/军事机密/军事地区/军事要地/军事组织/军事业务 | ① 군사 훈련/시설/기밀/지역/요충지/조직/업무 |
| ② 軍事的 衝突/優位/目的/緩衝地帯 | ② 军事冲突/军事优势/军事目的/军事缓冲地带 | ② 군사적 충돌/우위/목적/완충지대 |
| ③ 軍事的に/軍事上 大変重要な地域 | ③ 军事上极其重要的地域 | ③ 군사상으로 매우 중요한 지역 |

J 権利 [けんり kenri]

C 权利 [quánlì]

K 權利 [권리 gwollri]

1 ある物事をする、しないを自分の意志によって決定できる資格。 J C K

- | | | |
|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| ① 権利を享受する/主張する/行使する/侵害する/奪う/剥奪する | ① 享有权利/争取权利/行使权利/侵害权利/剥夺权利 | ① 권리를 누리다/주장하다/행사하다/침해하다/빼앗다/박탈하다 |
| ② 国民/有権者/障碍者の権利を保障する/尊重する | ② 保障/尊重 公民/选举人/残疾人的权利 | ② 국민/유권자/장애자의 권리를 보장하다/존중하다 |

- ③あなたが何の**権利**で私にあしろうしろと言うのですか?
 ④国民は教育を受ける**権利**がある。
 ⑤職業を選択する**権利**
 ⑥～する**権利**がある/ない
 ⑦**権利**を主張する前に義務を履行しなければならない。

- ③你有什么**权利**左右我?
 ④公民享有接受教育的**权利**。
 ⑤选择职业的**权利**
 ⑥有/没有~的**权利**
 ⑦在主张**权利**之前要先尽义务。

- ③당신이 무슨 **권리**로 나한테 이래라 저래라 하는 거요?
 ④국민은 교육을 받을 **권리**가 있다.
 ⑤직업을 선택할 **권리**
 ⑥~할 **권리**가 있다/없다
 ⑦**권리**를 주장하기 전에 의무를 이행해야 한다.

J 緊急 [きんきゅう kinkyuu]**C 紧急** [jǐnjí]**K 緊急** [긴급 gingeup]**1 形 副 重大なことが起こり、急いで対応しなければならないこと。 J C K**

- ①**緊急** 状況/ニュース/発表/待避(退避)/救助/会議/会合/記者会見
 ②**緊急**避難する
 ③**緊急**事態が発生する
 ④事が**緊急**である。
 ⑤**緊急**に処理することがある。
 ⑥この事件に対して**緊急**に対策を講じなければならない。

- ①**紧急情况/紧急新闻/紧急发布/紧急躲避/紧急救助/紧急会议/紧急会唔/紧急记者会见**
 ②**紧急**避难
 ③发生**紧急**事件
 ④事情**紧急**
 ⑤有**紧急**事情要处理。
 ⑥对此事件要采取**紧急**对策。

- ① **긴급** 상황/뉴스/발표/대피/구조/회의/회동/기자회견
 ② **긴급**히 대피하다
 ③ **긴급** 사태가 발생하다
 ④일이 **긴급**하게 돌아가고 있다.
 ⑤ **긴급**히 처리할 일이 있다.
 ⑥이 사건에 대해 **긴급**히 대책을 마련해야 한다.

J 個別 [にべつ kobetsu]**C 个别** [gèbié]**K 個別** [개별 gaebyeol]**1 形 副 ひとつひとつを切り離し別にする。 J C K**

- ①**個別**の行動を禁じる
 ②**個別**的に処理する/指導する/会う/接触する

- ①**禁止**个人行为
 ②**个别**处理/个别辅导/个别见面/个别接触

- ① **개별** 행동을 금하다
 ② **개별**적으로 처리하다/지도하다/만나다/접촉하다

2 形 一部の。ごく少数の。

- ①(今回の試験はかなり難しく、少数の学生だけが優をもらえた。)
 ②(このような状況は極めて珍しい。)

- ①这次的考试非常难，只有**极个别**同学拿到了优。
 ②这种情况**极其个别**。

- ①(이번 시험은 매우 어려워서 **극소수**의 학생만이 우수 등급을 받았다.)
 ②(이런 상황은 **극히 드물다**.)

J 行為 [こうい kouï]

C 行为 [xíngwéi]

K 行爲 [행위 haengwi]

1 行い。特に、意志や目的を持ってする行い。

J C K

- ①犯罪/暴力/利敵/客引き/
英雄的/非倫理的 行為
- ②自身の行為に対し責任を
負う
- ③軽率な/親切的な 行為

- ①犯罪行为/暴力行为/通敌
行为/揽客行为/英雄行
为/非道德行为(非伦理行
为)
- ②对自己的行为负责
- ③不检点的行为/亲切的行
为

- ①범죄/폭력/이적/호객/영웅
적/비윤리적 행위
- ②자신의 행위에 대해 책임을
지다
- ③경솔한/친절한 행위

J 後悔 [こうかい koukai]

C 后悔 [hòuhuì]

K 後悔 [후회 huhoe]

1 すでに行った行為について、あとになって悔やむこと。

J C K

- ①過ぎたことを後悔しても
役に立たない。
- ②彼はその時故郷を離れた
ことを後悔している。
- ③後悔の無いよう、一生懸
命 働く/戦う

- ①过去的事情后悔也没用。
- ②他后悔当初离开了家乡。
- ③努力工作/挑战，免得后
悔。

- ①지나간 일에 대해 후회해
도 소용없다.
- ②그는 그때 고향을 떠난 것
을 후회하고 있다.
- ③후회 없도록 열심히 일하다/
싸우다

J 皇帝 [こうてい koutei]

C 皇帝 [huángdì]

K 皇帝 [황제 hwangje]

1 帝国の君主の称号。

J C K

- ①皇帝陛下
- ②皇帝に拜謁する
- ③皇帝に忠誠をつくす
- ④皇帝の戴冠式
- ⑤皇帝に即位する
- ⑥彼は社内で皇帝のように
君臨している。

- ①皇帝陛下
- ②拜见皇帝
- ③效忠皇帝
- ④皇帝登基仪式
- ⑤皇帝即位
- ⑥他在公司像皇帝一样高高
在上。

- ①황제 폐하
- ②황제를 배알하다
- ③황제에게 충성을 다하다
- ④황제의 대관식
- ⑤황제로 즉위하다
- ⑥그는 회사 내에서 황제처럼
군림하고 있다.

J 根拠 [こんきょ konkyo]**C 根据** [gēnjù]**K 根據** [근거 geungeo]**1 よりどころ。物事を成り立たせるもとになるもの。**

J C K

- ① 根拠を 探す/示す
- ② 判断の根拠
- ③ まったく根拠のない 話/流言飛語/デマ
- ④ 何を根拠にそんな主張をしているのですか?
- ⑤ 彼の主張にはそれなりの根拠がある。
- ⑥ 確実な根拠に基づいた主張

- ① 找出根据/拿出根据
- ② 判断的根据
- ③ 完全没有根据的话/没有根据的谣言
- ④ 你有什么根据那么认为? (你凭什么那么认为?)
- ⑤ 他的主张有一定的根据。
- ⑥ 有确凿根据的主张

- ① 근거를 찾다/대다
- ② 판단의 근거
- ③ 전혀 근거 없는 이야기/낭설
- ④ 무슨 근거로 그렇게 주장하는 겁니까?
- ⑤ 그의 주장에는 나름의 근거가 있다.
- ⑥ 확실한 근거에 입각한 주장

2 ㉠ 事や相談、意見の根本とすること。基づく。

C K

- ①〔彼の主張は 事実/緻密な調査 に基づいていて / 根拠を置いて いる。〕
- ②〔先行研究 に基づいて / を根拠として 自分なりの主張を展開する〕
- ③〔我々の調査によれば、彼はただの商人に過ぎない。〕

- ① 他的主张是以事实/严谨的调查为根据的。
- ② 根据既往研究展开了自己的论点。
- ③ 根据我们的调查，他只是 一位普通的商人。

- ① 그의 주장은 사실/치밀한 조사에 근거하고 있다.
- ② 선행 연구에 근거하여 나름의 주장을 펴다
- ③ 우리의 조사에 따르면/의거하면, 그는 보통 상인일 뿐이다.

3 活動するための本拠。ねじろ。

C K

- ①〔敵の根拠地を破壊する〕
- ②〔その犯罪団体は外国に根拠地/本拠地を置いている。〕
- ③〔山岳地帯を根拠地/本拠地として活動する〕

- ①〔捣毁敌人的根据地〕
- ②〔那个犯罪团伙在境外建立了根据地。〕
- ③〔以山区为根据地活动〕

- ① 적의 근거(지)를 파괴하다
- ② 그 범죄 단체는 외국에 근거(지)/본거지를 두고 있다.
- ③ 산악 지대를 근거(지)/본거지로 하여 활동하다

J 食堂 [しょくどう shokudou]**C 食堂** [shítáng]**K 食堂** [식당 sikdang]**1 食事をとる部屋。ダイニングルーム。**

J C K

- ① 構内/職員/兵卒/将校 食堂
- ② 居間を食堂と兼用している。

- ① 内部食堂/职工食堂/士兵食堂/军官食堂
- ② 起居室兼作餐厅使用。

- ① 구내/직원/장교/병졸/장교식당
- ② 거실을 식당으로 겸용하고 있다.

2 料理を出して客に食事をさせる店。

J X K

- ① レストランで外食をする
- ② レストラン/食堂を構える/経営する
- ③ レストラン/食堂が開店する/閉店する時間

- ①(去餐厅吃饭)
- ②(开餐厅/经营饭店)
- ③(餐厅 开门时间/关门时间)

- ①식당에 가서 외식을 하다
- ②레스토랑/식당을 차리다/경영하다
- ③레스토랑/식당이 문을 여는/닫는 시간

🔦 日本語の「食堂」は、1. ある施設の中の、食事をとるための内部施設。2. (おそらく(1)のように日常的に気軽に利用して欲しいという意味から) 大衆的な飲食店の固有名詞の一部として使う。3. やや稀に((1)のような雰囲気)の小規模の独立飲食店を一般名詞として指す場合もある。

J 垂直 [すいちよく suichoku]

C 垂直 [chuízhí]

K 垂直 [수직 sujik]

1 水平面・地平面に対して直角であること。

J C K

- ① 垂直 方向/落下
- ② 垂直に落ちる/伸びている/立っている
- ③ 垂直に切り立った 絶壁/断崖

- ① 垂直方向/垂直下落
- ② 垂直落下/垂直延伸/笔直地站着
- ③ 垂直的悬崖绝壁/垂直的断崖

- ① 수직 방향/낙하
- ② 수직으로 떨어지다/뻗어 있다/서 있다
- ③ 수직으로 깎아지른 절벽/남떠러지

2 一つの直線または平面に、直角に交わること。

J C K

- ① 二つの線が垂直に交わる
- ② 二つの道/壁が垂直を成している。
- ③ 縦の関係より横の関係を重視する

- ① 两条线垂直交叉。
- ② 两条路垂直相交。/两面墙相互垂直。
- ③ 跟垂直关系相比,更重视水平关系。

- ① 두 선이 수직으로 만나다
- ② 두 길/벽이 수직을 이루고 있다.
- ③ 수직적 관계보다는 수평적 관계를 중시하다

J 睡眠 [すいみん suimin]

C 睡眠 [shuimian]

K 睡眠 [수면 sumyeon]

1 ねむること。ねむり。

J C K

- ① 睡眠 状態/不足
- ② 十分な睡眠を取る
- ③ 睡眠の邪魔をする要因を除去する
- ④ 仮眠状態

- ① 睡眠状态/睡眠不足
- ② 保证充分的睡眠
- ③ 排除影响睡眠的因素
- ④ 假睡眠状态

- ① 수면 상태/부족
- ② 충분한 수면을 취하다
- ③ 수면을 방해하는 요인들을 제거하다
- ④ 가수면(假睡眠) 상태

2 活動をしばらくやめていること。活動休止。

J C K

- ① 睡眠/休眠 口座
- ② この団体/サイトは最近数年間はほとんど睡眠/休眠状態のようだ。

- ① 睡眠帐户/休眠账户
- ② 这个团体/网站最近几年处于休眠状态。

- ① 수면/휴면 계좌
- ② 이 단체/사이트는 최근 몇년간 거의 수면/휴면 상태인 것 같다.

J 占領 [せんりょう senryou]**C** 占领 [zhànlǐng]**K** 占領 [점령 jeomnyeong]

1 力で制圧し、支配下に置くこと。

J C K

- ① 敵国の要衝地を占領する
② 反乱軍が首都を占領する
③ 占領軍

- ① 占领帝国的要地
② 叛军占领首都
③ 占领军

- ① 적국의 요충지를 점령하다
② 반란군이 수도를 점령하다
③ 점령군

2 ある場所を占有すること。

J C K

- ① 招かれざる客が居間まで占領する
② 本が家中を占領している

- ① 不速之客连卧室都占领了。
② 书籍占据了整个房屋。

- ① 불청객들이 안방까지 점령하다
② 책이 온 집을 점령하다

J 尊敬 [そんけい sonkei]**C** 尊敬 [zūnjìng]**K** 尊敬 [존경 jongyeong]

1 他人の人格・見識・行為などを敬い、尊ぶこと。

J C K

- ① 最も尊敬する偉人は誰ですか？
② 人々の尊敬を一身に集める
③ この先生は貧しい地域の多くの子供たちを助けたので、皆が尊敬している。

- ① 最尊敬的伟人是谁？
② 受到了大家的尊敬。
③ 这位老师资助了很多贫困地区的孩子，大家都很尊敬他。

- ① 가장 존경하는 위인이 누구입니까?
② 사람들의 존경을 한 몸에 받다
③ 이 선생님은 가난한 지역의 많은 아이들을 도와주어서 모두들 존경한다.

J 損害 [そんがい songai]**C** 损害 [sūnhài]**K** 損害 [손해 sonhae]

1 事件・事故・災害などで不利益をこうむること。また、その不利益。 J X K

- ① 損害 賠償/保険
② 損害を及ぼす/受ける/被る/補償する/賠償する
③ 損をする/損害が甚大だ
④ 株式投資/賭博で損害を被る
⑤ 台風で工場施設が破壊され、大きな損害を被る

- ① (损失赔偿/损失保险)
② (造成损失/受到损失/蒙受损失/补偿损失/赔偿损失)
③ (受损/损失惨重)
④ (股票投资受损/赌博造成损失)
⑤ (台风吹毁工厂设施，造成了巨大的损失。)

類 损失

- ① 손해 배상/보험
② 손해를 끼치다/보다/입다/보상하다/배상하다
③ 손해를 보다/손해가 막대하다
④ 주식 투자/노름에서 손해를 보다
⑤ 태풍으로 공장 시설이 파괴되어 큰 손해를 입다

2 ❷ 損ない傷つけること。また、損なわれだめになること。

㊦ ㊧ ㊨

- ①〔視力を害する〕
②〔飲みすぎは健康を害する。〕

- ①损害视力
②饮酒过量损害健康。

- ①〔시력을 해치다〕
②〔과음은 건강을 해친다.〕

J 熱帯 [ねつたい nettai]

C 热带 [rèdài]

K 熱帯 [열대 yeoldae]

1 気候区分の一つで、赤道を中心に南北の緯度二三度二七分以内の地帯。一年中暑い地帯。

㊦ ㊧ ㊨

- ①熱帯 果実/植物
②熱帯地方の風土病にかか
る
③熱帯魚/熱帯林/熱帯夜

- ①热带水果/热带植物
②患上热带地区的风土病
③热带鱼/热带雨林/热带夜

- ①열대 과일/식물
②열대 지방의 풍토병에 걸
리다
③열대어/열대림/열대야

J 無限 [むげん mugen]

C 无限 [wúxiàn]

K 無限 [무한 muhan]

1 形 ❷ 限りがないこと。終わりがいいこと。

㊦ ㊧ ㊨

- ①無限の宇宙/可能性
②無限に長い/持続する/
のびている
③無限 空間/軌道/級数
④資源は無限ではない。
①:💡 この上ない 感謝 / 光
栄 / 喜び
②:💡 この上なく感謝する

- ①无限感激/无限荣幸/无限
喜悦/无限的宇宙/无限可
能
②无限长/无限持续/无限感
恩/无限延伸
③无限空间/无限轨道/无穷
级数
④资源不是无限的。

- ①무한한 감사/영광/기쁨/우
주/가능성
②무한히 길다/지속되다/감사
하다/뻗어 있다
③무한 공간/궤도/급수
④자원은 무한하지 않다.

J 愉快 [ゆかい yukai]

C 愉快 [yúkuài]

K 愉快 [유쾌 yukwae]

1 形 ❷ さばさばとして気持ちのいいこと。また、楽しくておもしろいこと。

㊦ ㊧ ㊨

- ①愉快的 人/作品/音楽
②愉快に時間を過ごす
③皆さん、楽しい/愉快的な
休暇を過ごしてください。

- ①愉快的人/有意思的作品/
欢快的音乐
②度过愉快的时间
③祝你们假期愉快。

- ①유쾌한 사람/작품/음악
②유쾌한 시간을 보내다
③모두들 휴가를 유쾌하게/즐
겁게 보내기 바란다.

④それはあまり愉快ではないことだ。

④那是一件不怎麼/不太愉快的事情。

④그것은 별로/씩 유쾌하지 않은 일이다.

J 偉大 [いだい idai]**C** 伟大 [wěidà]**K** 偉大 [위대 widae]

1 形すぐれてりっぱなさま。

J C K

- ①偉大な政治家/科学者/発明家/軍人/発明/業績/建築
- ②自然の力/母の愛は偉大だ。
- ③偉大な自然を前に敬虔な気持ちになる。

- ①伟大的政治家/伟大的科学家/伟大的发明家/伟大的军人/伟大的发明/伟大的业绩/伟大的建筑
- ②自然的力量很伟大。/母爱很伟大。
- ③面对宏伟的大自然，肃然起敬。

- ①위대한 정치가/과학자/발명가/군인/발명/업적/건축
- ②자연의 힘/어머니의 사랑은 위대하다.
- ③위대한 자연 앞에 경건한 마음이 들다

J 一帯 [いったい ittai]**C** 一带 [yídài]**K** 一帯 [일대 ildae]

1 そのあたり全域。

J C K

- ①この一帯は以前は田畑だった。
- ②フランス、イタリア一帯を旅行する
- ③地域一帯が停電した。

- ①这一带以前是田地。
- ②去法国、意大利一带旅行。
- ③这一带停电。

- ①이 일대는 예전에 논밭이었다.
- ②프랑스, 이탈리아 일대를 여행하다
- ③이 일대가 정전되었다.

2 ひとつらなり。ひとつづき。

J ~~C~~ ~~K~~

①一帯の山脈

①(一条山脉)

①(한 줄기의 산맥)

J 解釈 [かいしゃく kaishaku]**C** 解释 [jiěshì]**K** 解釋 [해석 haeseok]

1 物事や言葉の意味を考え、解き明かすこと。わかりやすく説明すること。また、その説明。

J C K

- ①英語/原文/意味 解釈
- ②この作品は意味解釈が難しい。

- ①英文解释/原文解释/含义解释
- ②这部作品很难解释。

- ①영어/원문/의미 해석
- ②이 작품은 의미 해석이 어렵다.

- ③この言葉は二つの意味に**解釈**され得る。
 ④この一節については研究者の間で**解釈**が分かれる。
 ⑤彼の言葉を善意に**解釈**した。
 ⑥彼の話はどう**解釈**すべきか、困っている。

- ③这句话可以**解释**为两个意思。
 ④关于这一段话，研究者的**解释**各不相同/研究者各有各的**解释**。
 ⑤他的话被理解是**善意的**。
 ⑥不知道该如何理解他的话。

- ③이 말은 두 가지 의미로 **해석**될 수 있다.
 ④이 구절에 대해서는 연구자들 사이에서 **해석**이 분분하다/갈린다.
 ⑤그의 말을 선의로 **해석**했다.
 ⑥그의 말을 어떻게 **해석**해야 할지 난감하다.

2 ㉠ 解明する。弁解する。説明する。



①(誤解を)解く。

①**解释**误会

①(오해를)해명하다.)

J 幹部 [かんぶ kanbu]

C 干部 [gànbù]

K 幹部 [간부 ganbu]

1 会社や団体などで重要な地位につき、活動の中心となる人。

J C K

- ①共産党/サークル **幹部**
 ②**幹部** 会議/社員
 ③~の**幹部**を任される/歴任する
 ④**幹部**を任命する/選出する/選ぶ

- ①共产党**干部**/社团**干部**
 ②**干部**大会/**干部**职员
 ③担任~(的)**干部**/曾担任~(的)**干部**
 ④任命**干部**/选出**干部**/选拔**干部**

- ①공산당/동아리 **간부**
 ②**간부** 회의/사원
 ③~의 **간부**를 맡다/역임하다
 ④**간부**를 임명하다/선출하다/뽑다

J 気温 [きおん kion]

C 气温 [qìwēn]

K 氣溫 [기온 gion]

1 空気の温度。

J C K

- ①最高/最低/年平均 **気温**
 ②**気温**を測定する
 ③**気温**が 高い/低い/上がる/下がる/急に下がる
 ④現在の**気温**は摂氏20度だ。

- ①最高气温/最低气温/年平均**气温**
 ②测量**气温**
 ③**气温**高/**气温**低/**气温**上升/**气温**下降/**气温**骤降
 ④现在的**气温**是摄氏20度。

- ①최고/최저/연평균 **기온**
 ②**기온**을 측정하다
 ③**기온**이 높다/낮다/올라가다/내려가다/뚝 떨어지다
 ④현재 **기온**은 섭씨 20도다.

J 空中 [くうちゅう kuuchuu]**C 空中** [kōngzhōng]**K 空中** [공중 gongjung]**1 空中。大氣中。**

J C K

- ①空中 曲芸/ブランコ
- ②宙返り
- ③空中を飛ぶ鳥/飛行機
- ④空中に 飛びあがる/踊り上がる/浮かび上がる/跳ね上がる/散る
- ⑤アドバルーンが 宙/空中に浮いている
- ⑥空中から落ちる

- ①空中杂技/空中秋千
- ②翻跟头
- ③在空中飞翔的小鸟/在空中飞行的飞机
- ④飞上空中/跳到空中/悬到空中/弹到空中/散落在空中
- ⑤广告气球悬挂在空中
- ⑥从空中掉下

- ①공중 곡예/그네
- ②공중 제비
- ③공중을 나는 새/비행기
- ④공중으로 날아오르다/솟아오르다/떠오르다/튀어오르다/흩어지다
- ⑤애드벌룬이 공중에 떠 있다
- ⑥공중에서 떨어지다

2 形 無線放送、無線通信を通したものの。

X C X

- ①(放送通信学校)
- ②((ラジオ放送等の) 書籍紹介番組)

- ①空中学校
- ②空中书场

- ①(방송 통신 학교)
- ②(서적 프로)

J 抗議 [こうぎ kougi]**C 抗议** [kàngyì]**K 抗議** [항의 hangui]**1 相手の不当な言動に対し、反対の意見や要求を主張すること。また、その反対意見。**

J C K

- ①抗議 書簡/声明/集会
- ②集団/正式 抗議
- ③抗議の嵐/抗議が巻き起こる
- ④抗議を提出する
- ⑤政府の措置に対して激しく抗議する

- ①抗议书/抗议声明/抗议集会
- ②集体抗议/正式抗议
- ③抗议风暴/掀起抗议
- ④提出抗议
- ⑤对政府的举措提出强烈抗议

- ①항의 서한/성명/집회
- ②집단/공식 항의
- ③거센 항의/항의가 빗발치다
- ④항의를 제기하다
- ⑤정부의 조치에 대해 격렬하게 항의하다



J 工作 にうさく kousaku]

C 工作 [gōngzuò]

K 工作 [공작 gongjak]

1 材料を加工してものを作ること。

J K

①工作機械

②工作室

③特殊な材料を使わずに工作する

①[机床]

②[手工坊]

③[不使用特别的材料制作]

①공작 기계

②공작실

③특수한 재료를 쓰지 않고 공작하다

2 目的のために前もってはたらきかけること。

J K

①事前/隠蔽/裏工作

②工作員

③内部分裂が起きるよう工作する

①[提前做手脚/暗箱操作/幕后操作]

②[情报员 (间谍)]

③[做手脚造成其内部发生分裂。]

①사전/은폐/배후 공작

②공작원

③내부 분열이 일어나도록 공작을 꾸미다

3 仕事。労働。

C

①[彼はもう12時間ずっと働いている。]

①他已经连续工作十二个小时了。

①[그는 이미 12시간 동안 계속 일해 왔다.]

4 任務。業務。

C

①[彼女は会社のフロントデスクで接待業務を任されている。]

①她在公司前台负责接待工作。

①[그녀는 회사 안내 데스크에서 안내 업무를 맡고 있다.]

5 職業。働き口。

C

①[彼は大学で法学を専攻したが、弁護士の仕事口を見つけることができなかった。]

①虽然大学期间他学的是法律专业，但是毕业后他并没有找到合适的律师工作。

①[그는 대학에서 법학을 전공했지만, 변호사 일자리를 구하지 못했다.]



Coffee Break

QUIZ

8 共通語彙クイズ

以下の語彙と意味が一致するように線で繋いで下さい。

● 中国の語彙

語

1. 単位 (dān wèi) ●
2. 項目 (xiàng mù) ●
3. 追求 (zhuī qiú) ●
4. 配合 (pèi hé) ●
5. 适合 (shì hé) ●
6. 认识 (rèn shi) ●

意味

- a. プロジェクト。事業。課題。
- b. 求愛する。愛を訴える。(異性を)追いかける。
- c. 協力、共助、協同。
- d. 面識があること。
- e. 期間、団体またはそこに所属する部署。
- f. 符合する。合致する。

● 韓国の語彙

語

1. 事情 (사정) ●
2. 振動 (진동) ●
3. 學院 (학원) ●
4. 根本 (근본) ●
5. 性質 (성질) ●
6. 中心 (중심) ●

意味

- a. 育ってきた環境、血統、本来の性格。
- b. 正規の学校でない私立教育機関。
- c. 事の成り行きやわけを人に話して懇切に頼むこと。
- d. 怒り。憤怒。
- e. 確固とした主観や芯。
- f. 臭いなどがとてもひどい。



어-9-d-5-4-a-9-3-1-2-1 : 韓國의 語彙

d-6-d-4-c-3-a-2-e-1 : 中國의 語彙

J 昆虫 [こんちゅう konchuu]

C 昆虫 [kūnchóng]

K 昆蟲 [곤충 gonchung]

1 昆虫類に属する節足動物の総称。

J C K

- ①昆虫採集
- ②珍しい昆虫を捕まえた。
- ③彼は昆虫をこわがる。

- ①采集昆虫
- ②抓到了稀有的昆虫。
- ③他很害怕昆虫。

- ①곤충 채집
- ②진귀한 곤충을 잡았다.
- ③그는 곤충을 무서워한다.

J 縮小 [しゅくしょう shukushou]

C 缩小 [suōxiǎo]

K 縮小 [축소 chukso]

1 ちぢまって小さくなること。また、ちぢめて小さくすること。

J C K

- ①縮小 コピー/模型
- ②範囲/機構/計画/軍備/規模/予算/事業を縮小する
- ③最近、気候変化で多くの内陸の湖が縮小している。

- ①缩小复印/按比例缩小的模型
- ②缩小范围/缩小机构/缩减计划/缩减军备/缩小规模/缩减预算/缩减工程
- ③近年来，由于气候变化，很多内陆湖都在缩小。

- ①축소 복사/모형
- ②범위/기구/계획/군비/규모/예산/사업을 축소하다
- ③최근 기후 변화로 많은 내륙의 호수들이 축소되고 있다.

J 出生 [しゅっせい shusse]

C 出生 [chūshēng]

K 出生 [출생 chulsaeng]

1 子どもが生まれること。

J C K

- ①彼の出生と成長過程についてはあまり知られていない。
- ②この病院で、毎日多くの新生児が産まれて/誕生して/出生している。
- ③彼は農村家庭で産まれた/誕生した/出生した。
- ④出生の秘密
- ⑤役所に出生届を提出する
- ⑥京都生まれ
- ⑦出生地を記入する
- 💡「出生 (shusshou)」の発音もある。

- ①他的出生和成长过程鲜为人知。
- ②这个医院每天都有很多孩子出生。
- ③他出生在一个农村家庭。
- ④出生的秘密
- ⑤去派出所交出生证
- ⑥出生于京都
- ⑦登记出生地

- ①그의 출생과 성장 과정에 대해서는 알려진 것이 별로 없다.
- ②이 병원에서 매일 많은 신생아가 태어나고/탄생하고/출생하고 있다.
- ③그는 농촌 가정에서 태어났다/탄생했다/출생했다
- ④출생의 비밀
- ⑤관청에 출생 신고서를 제출하다
- ⑥교토 출생
- ⑦출생지를 기입하다

J 傷害 [しょうがい shougai]**C** 伤害 [shānghài]**K** 傷害 [상해 sanghae]

1 傷を負わせること。また、けがをすること。

J C K

- ① 傷害を負う/負わせる
- ② 傷害保険
- ③ 全治5週間のけがをする
- ④ 傷害容疑で逮捕される
- ⑤ 小動物に危害を加えてはならない。

- ① 受到伤害/造成伤害
- ② 意外伤害保険
- ③ 身体受到伤害，痊愈需要5周。
- ④ 因涉嫌故意伤害而被捕。
- ⑤ 不要伤害小动物。

- ① 상해를 입다/입히다
- ② 상해 보험
- ③ 전치 5주의 상해를 입다
- ④ 상해 혐의로 체포되다
- ⑤ 작은 동물에게 해를 입히면 안 된다.

2 ㉠ 傷つける。損傷させる。

X C X

- ① [すみません。先程言ったことがあなたを傷つけたようですが、故意ではありません。]

- ① 对不起，刚刚我的话伤害了你，我不是故意的。

- ① [미안합니다. 방금 제가 한 말이 당신에게 상처를 드린 듯하는데, 고의가 아니었습니다.]

J 消滅 [しょうめつ shoumetsu]**C** 消灭 [xiāomiè]**K** 消滅 [소멸 somyeol]

1 自然に消え失せること。消し去ること。

J C K

- ① 消滅の危機にある 言語/少数民族
- ② 小惑星が消滅する
- ③ 噂は自然消滅した。
- ④ 債権に対する権利は今日付けで消滅する。
- ⑤ 多くの古生物、例えば恐竜等はずっと昔に絶滅した。

- ① 濒危语言(即将消失的语言)/濒危少数民族
- ② 小行星即将消失。
- ③ 谣言自消自灭了。
- ④ 从今日起，债权消失。
- ⑤ 许多古生物，如恐龙等早已消灭了。

💡 辞書等ではこの意味が示されているが、日常生活では既にほとんど使われなくなった。

- ① 소멸 위기에 있는 언어/소수민족
- ② 소행성이 소멸하다
- ③ 소문은 자연히 소멸했다.
- ④ 채권에 대한 권리는 오늘부로 소멸된다.
- ⑤ 많은 고생물, 예컨대 공룡 등은 일찌감치 소멸했다.

2 ㉠ なくす。隠滅する。撲滅する。

X C X

- ① [証拠を隠滅する/消す]
- ② [白蟻を駆除する]

- ① 消灭证据
- ② 消灭白蚁

- ① [증거를 인멸하다/없애다]
- ② [흰개미를 박멸하다]

J 西部 [せいぶ seibu]**C 西部** [xībù]**K 西部** [서부 seobu]**1 ある地域の西の方に位置する部分。**

J C K

- ①西部地域の人口は比較的少ない。
②湖は県の西部に位置している。
③西部大開発

- ①西部地区の人口相对较少。
②湖位于县的西部。
③西部大开发

- ①서부 지역의 인구는 비교적 적다.
②호수는 현의 서부에 위치하고 있다.
③서부 대개발

2 米国の西側の地方。

J C K

- ①西部劇
②西部開拓史

- ①西部电影
②西部开拓史

- ①서부극
②서부 개척사

J 節約 [せつやく setsuyaku]**C 节约** [jiéyuē]**K 節約** [절약 jeoryak]**1 費用・時間・労力など、無駄を省き切り詰めること。**

J C K

- ①節約が身についている
②水/電気/エネルギー/物資/資源/経費/費用を節約する
③節約精神
④タクシーのかわりに地下鉄/バスに乗れば、交通費を節約できる。

- ①有勤俭节约的好习惯。
②节约用水/节约用电/节约能源/节约物资/节约资源/节约经费/节约费用
③节约精神
④不坐出租车，坐地铁/坐公交车的话，可以节约交通费。

- ①근검 절약이 몸에 배어 있다
②물/전기/에너지/물자/자원/경비/비용을 절약하다
③절약 정신
④택시 대신 지하철/버스를 타면 교통비를 절약할 수 있다.

J 地面 [じめん jimen]**C 地面** [dìmiàn]**K 地面** [지면 jimyeon]**1 土地の表面。地表。**

J C K

- ①地面から10メートルの高さに構造物を設置する
②地面がでこぼこだ
③昨夜雨が降って、地面に水がたくさん溜まった。

- ①在离地面十米高的地方搭建建筑。
②地面凹凸不平。
③昨晚下雨，地面积了很多水。

- ①지면에서 10미터 높이에 구조물을 설치하다
②지면이 울퉁불퉁하다
③지난 밤에 비가 내려 지면에 물이 많이 고였다.

2 建物の底。床。

X C X

- ①(セメントの)床

- ①水泥地面

- ①(시멘트 바닥)

3 行政区域。地域。管内。

X C X

①〔現在は既に四川の地に入っている。〕

① 现在已进入四川**地面**。

①〔지금은 이미 쓰촨성에 진 입했다.〕

4 現地。当地。

X C X

①〔彼はその土地の大物だ。〕

① 他是**地面**儿上的头面人物。

①〔그는 그 고장의 거물이다.〕

5 地所。

J X X

①何ヘクタールもの**地面**を所有する①〔拥有几公顷的土地〕
②〔不知道这块地属于谁。〕

①〔몇 헥타르의 땅을 소유하다〕

②この**地面**が誰の所有かはわからない。

②〔이 땅이 누구의 소유인지 모른다.〕

J 統計 [とうけい toukei]

C 统计 [tǒngjì]

K 統計 [통계 tonggye]

1 同種のものを集めて分類・整理し、数値で表示すること。また、その数値。

J C K

①**統計** 分析/処理/数値
②人口**統計**
③月別雨量の**統計**をとる
④そのような数値は**統計**に反映されない。① **统计**分析/统计处理/统计数据
② 人口**统计**
③ **统计**每个月的降雨量
④ 那样的数值无法**统计**。① **통계** 분석/처리/수치
② 인구 **통계**
③ 월별 강우량의 **통계**를 내다
④ 그런 수치는 **통계**에 반영되지 않는다.

2 合算。総計。

J C K

①死傷者の数を**統計**する
②会議に参加した人数を**統計**する① **统计**伤亡人数
② **统计**参加会议的人数① 사상자 수를 **통계**하다
② 회의에 참가한 사람 수를 **통계**하다

J 到達 [とうたつ toutatsu]

C 到达 [dàodá]

K 到達 [도달 dodal]

1 行き着くこと。ある点にとどくこと。

J C K

①目的地/頂上/目標値/限界点 に**到達**する
②最高/芸術 の域に**到達**する
③**到達**可能な目標を設定する① **到达**目的地/到达山顶/达到目标值/到达极限
② **到达**最高境界/到达艺术境界
③ **制定**可达到的目标① 목적지/정상/목표치/한계점에 **도달**하다
② 최고/예술의 경지에 **도달**하다
③ **도달** 가능한 목표를 설정하다

2 到着する。

㊗ C ㊗

①(車は夕方に出発して深夜に到着する。)

①车子将在傍晚开出, 深夜到达。

①(차는 저녁에 출발하여 심야에 도착한다.)

J 読書 [どくしょ dokusho]

C 读书 [dú shū]

K 讀書 [독서 dokseo]

1 書物を読むこと。本を読むこと。

㊗ C ㊗

①読書 習慣/週間/感想文
②読書をする習慣を身につけさせる
③秋は読書の季節だ。/読書の秋。

①读书习惯/读书周/读后感
②培养读书习惯
③秋天是读书的季节。

①독서 습관/주간/감상문
②독서하는 습관을 기른다
③가을은 독서의 계절이다.

2 勉強する。

㊗ C ㊗

①(彼は熱心に勉強して、ついに北京大学に入った。)
②(お宅の子は本当に勉強がよくできるんですね、毎回クラスで1番だなんて。)

①他读书很刻苦, 终于考上了北京大学。
②你家孩子读书真厉害, 每次都拿全班第一。

①(그는 공부를 열심히 해서 결국 베이징 대학에 들어갔다.)
②(당신 집 아이는 공부를 참 잘하는군요. 매번 반에서 1등을 하다니요.)

J 農村 [のうそん nouson]

C 农村 [nóngcūn]

K 農村 [농촌 nongchon]

1 主に農業に従事している人々が暮らす地域、村落。

㊗ C ㊗

①農村 地帯/経済; 農村の人/生活/活動/風俗
②農村から都市に出て働く人が多い。
③農村/田舎に行くと畑を耕して生きる。

①农村地区/农村经济/农村人/农村生活/农村活动/农村习俗
②很多人从农村来到城市打工。
③去农村种田生活。

①농촌 지대/경제/사람/생활/활동/풍속
②농촌에서 도시로 와서 일하는 사람이 많다.
③농촌/시골에 내려가 농사를 지으며 살다

J 不幸 [ふこう fukou]

C 不幸 [búxìng]

K 不幸 [불행 bulhaeng]

1 名形 不幸 ふしあわせ。幸福でないこと。

㊗ C ㊗

①不幸に生きる
②彼の晩年は不幸だった。

①活得很不幸。
②他的晩年很不幸。

①불행하게 살다
②그의 만년은 불행했다.

- ③不幸を克服する
④不幸なこと/不幸が起
こる/忍び寄る/相次ぐ
⑤不幸にも、彼は試験に落
ちた。

- ③克服不幸
④不幸的事/发生不幸的事/
遇到不幸的事/不幸的事
接二连三地发生。
⑤很不幸，他落榜了。

- ③불행을 극복하다
④불행한 일/불행이 일어나다/
닥치다/잇따르다
⑤불행히도 그는 시험에 떨어
졌다.

2 身内の者の死去。

J C X

- ①彼はすでに亡くなってい
る。
②親戚に不幸があった。

- ①他已遭不幸。
②亲戚遭遇不幸。

- ①(그는 이미 죽어 있다.)
②(친척이 돌아가셨다.)

J 武装 [ぶさう busou]

C 武装 [wǔzhuāng]

K 武裝 [무장 mujang]

1 武器を身につけること。戦闘の装備をすること。また、その装備。 J C K

- ①武装 軍人/警察/兵力/勢
力/解除
②各種武器で重武装した軍
人たちが進駐する
③武装したままではここに
入ることはできない。

- ①武装军人/武装警察/武装
兵力/武装势力/武装解除
②重武装部队进驻
③武装状态不能进入此地。

- ①무장 군인/경찰/병력/세력/
해제
②각종 무기로 중무장한 군
인들이 진주하다
③무장한 채로는 이곳에 들
어올 수 없다.

2 あることに必要な心構えや思想、技術や装備などを十分に備えることを
比喩的に言う言葉。 J C K

- ①精神武装
②社会主義思想で固く武装
する

- ①精神武装
②用社会主义思想武装

- ①경신 무장
②사회주의 사상으로 단단히
무장하다

3 軍隊。軍事。武力。

X C X

- ①(軍事力)
②(人民軍隊)

- ①武装力量
②武装部队
💡 中国人民武装警察部队

- ①(군사력)
②(인민 군대)

J 民衆 [みんしゅう minshuu]

C 民众 [mínzhòng]

K 民衆 [민중 minjung]

1 世間一般の人々。 J C K

- ①民衆 史観/文化/芸術/文
学
②民衆の立場に立って考え
る

- ①群众史观/大众文化/大众
艺术/大众文学
②站在民众的立场上想问题

- ①민중 사관/문화/예술/문학
②민중의 입장에 서서 생각하
다

- ③各階層の**民衆**の利益を考慮する
- ④**民衆**の生活を描写した/描いた作品
- ⑤**民衆**と呼吸/心を共にする
- ⑥**民衆**的思想/作品; **民衆**の抵抗/支持基盤

- ③考虑到各个阶层人民的利益
- ④描写/描绘 人民生活的作品
- ⑤与人民同呼吸
- ⑥**民众**思想/大众作品/**民众**抵抗/**民众**支持

- ③各 계층의 **민중**의 이익을 고려하다
- ④**민중**의 삶을 묘사한/그린 작품
- ⑤**민중**과 호흡을 같이하다
- ⑥**민중**적 사상/작품/**민중**의 저항/지지기반

J 意義 [いぎ igi]

C 意义 [yiyi]

K 意義 [의의 uuii]

1 言葉の表す内容。わけ。意味。

J C K

- ①本来の**意義**を把握する/理解する/誤解する
- ②一般人にはこの言葉の**意義**を正しく知ることは難しい。

- ①掌握本来的**意义**/理解本来的**意义**/误解原来的**意义**
- ②一般人很难准确理解这句话的**意义**。

- ①본래의 **의의**를 파악하다/이해하다/오해하다
- ②일반인은 이 말의 **의의**를 제대로 알기 어렵다.

2 事柄の持つ重要性。価値。

J C K

- ①このことには大きな**意義**がある。
- ②このようにうわべだけ美しく飾るのでは、今回の行事にあまり/全く**意義**がない。
- ③歴史的**意義**
- ④今回の会談が、この地域に平和を定着させるのに貢献したという**意義**を指摘することができる。

- ①这件事**意义**重大。
- ②这样只做表面工作的话, 此次活动 没什么**意义**/毫无**意义**。
- ③历史**意义**
- ④此次会谈的**意义**在于促进了该地区的和平。

- ①이 일은 큰 **의의**가 있다.
- ②이렇게 겉만 치장해서는 이번 행사에 별/전혀 **의의**가 없다.
- ③역사적 **의의**
- ④이번 회담은 이 지역에 평화를 정착시키는 데 공헌했다는 데 **의의**가 있다.

J 各自 [かくじ kakujji]

C 各自 [gèzì]

K 各自 [각자 gakja]

1 代名 めいめい。それぞれ個人。

J C K

- ①**各自**(が)任された仕事に努める
- ②費用は**各自**で負担する
- ③彼の両親は離婚後にそれぞれ家庭を設けた。

- ①努力**各自**做好自己负责的**事**。
- ②费用**各自**承担。
- ③他的父母离婚后, 又**各自**组建了新家庭。

- ①**各自**(가) 맡은 일에 힘쓰다
- ②비용은 **各自** 부담한다.
- ③그의 부모는 이혼 후 **各自** 가정을 꾸렸다.

④一部屋に集まっていないで、各自自分の部屋で勉強しろ。

④不要凑在一个房间里，到各自的房间去学习！

④한 방에 모여 있지 말고 각자 자기 방에서 공부해라.

J 講義 [こうぎ kougi]

C 讲义 [jiǎngyì]

K 講義 [강의 gangui]

1 学問や書物の意味を説き明かすこと。また、大学の授業やその内容。 J X K

①講義 ノート/準備/時間
②講義室/講義録/講義案
③大学で経済学を講義する
④A教授の講義は学生たちに人気がある。

①〔课堂笔记/授课准备/上课时间〕
②〔教室/教案〕
③〔在大学教授经济学〕
④〔A教授的课很受学生们的欢迎。〕

①강의 노트/준비/시간
②강의실/강의록/강의안
③대학에서 경제학을 강의하다
④A 교수의 강의는 학생들에게 인기가 있다.

2 講義案。講義録。 X C X

①〔授業を始める前に講義案を学生たちに配る〕

①上课前先把讲义发给学生。

①〔수업을 시작하기 전에 강의안을 학생들에게 나눠준다〕

J 数学 [すうがく suugaku]

C 数学 [shùxué]

K 數學 [수학 suhak]

1 数・量・図形などについて研究する学問 J C K

①数学の教材/教師/天才/練習/試験/問題
②基礎/高等/応用 数学
③大学で数学を専攻する
④彼は帰納法と各種公式を利用して数学の難題を解くのたけている。

①数学教材/数学老师/数学天才/数学练习题/数学考试/数学试题
②基础数学/高等数学/应用数学
③在大学攻读数学专业。
④他很善于运用归纳法和各种公式解决数学难题。

①수학 교재/교사/천재/연습/시험/문제
②기초/고등/응용 수학
③대학에서 수학을 전공하다
④그는 귀납법과 각종 공식을 이용하여 수학의 난제를 푸는데 능하다.

J 生存 [せいぞん seizon]

C 生存 [shēngcún]

K 生存 [생존 saengjon]

1 この世に生きていること。また、生き残ること。 J C K

①生存 競争/確率/可能性
②戦争で生存する/生き残る

①生存競争/生存概率/生存可能性
②在战争中生存下来/活下来

①생존 경쟁/확률/가능성
②전쟁에서 생존하다/살아남다

- ③水と空気が無ければ、いかなる生物も**生存**できない。
- ④熾烈な競争の中で **生存**する/生き残る
- ⑤遭難者/失踪者 の**生存**を確認する

- ③没有水和空气，任何生物都无法**生存**。
- ④在激烈的竞争中**生存**
- ⑤确认 遇险者/失踪者 的**生**死

- ③물과 공기가 없으면, 어떠한 생물도 **생존**할 수 없다.
- ④치열한 경쟁 속에서 **생존**하다
- ⑤조난자/실종자의 **생존**을 확인하다

J 地帯 [ちたい chitai]

C 地带 [dìdài]

K 地帯 [지대 jidae]

1 ある一定の広がりを持つ地域。

J C K

- ①平野/山岳/穀倉/工場/海岸/砂漠/安全/危険 **地帯**
- ②洪水に備えて高い所/場所/土地/地域 に避難する
- ③この村は土地が低く、梅雨にはしばしば浸水する。

- ①平原**地帯**/高山**地帯**/工业区/粮仓**地帯**/海岸**地帯**/沙漠**地帯**/安全**地帯**/危険**地帯**
- ②去地势高的地方躲避洪水。
- ③这个村子地势低，梅雨季节总是被水淹。

- ①평야/산악/곡창/공장/해안/사막/안전/위험 **지대**
- ②홍수에 대비하여 높은 곳/장소/**지대**/지역으로 대피하다
- ③이 마을은 **지대**가 낮아서 장마 때면 종종 침수된다.

J 秩序 [ちつじょ chitsujō]

C 秩序 [zhìxù]

K 秩序 [질서 jilseo]

1 物事の正しい順序。特に、社会を整った状態に保つための決まり。

J C K

- ①公共/交通/社会 **秩序**
- ②**秩序**意識
- ③自然/宇宙/生態系 の**秩序**
- ④**秩序**を守る/維持する/確立する/立てる
- ⑤**秩序**がある/ない/崩れる/乱れる/立つ
- ⑥並んで、**秩序**を守って/維持してください。
- ⑦**秩序**正しく移動する

- ①公共**秩序**/交通**秩序**/社会**秩序**
- ②**秩序**意识
- ③自然**秩序**/宇宙**秩序**/生态**秩序**
- ④遵守**秩序**/维持**秩序**/建立**秩序**/保持**秩序**
- ⑤有**秩序**/没有**秩序**/秩序崩溃/秩序紊乱/秩序安定
- ⑥请遵守排队**秩序**
- ⑦有**秩序**地移动

- ①공공/교통/사회 **질서**
- ②**질서** 의식
- ③자연/우주/생태계의 **질서**
- ④**질서**를 지키다/유지하다/확립하다/세우다
- ⑤**질서**가 있다/없다/무너지다/흐트러지다/잡히다
- ⑥줄을 서서 **질서**를 지켜 /유지해 주십시오.
- ⑦**질서** 있게 이동하다

J 部隊 [ぶたい butai]**C** 部队 [bùduì]**K** 部隊 [부대 budae]**1 軍隊の編制上の組織。**

J C K

- ①歩兵/特殊/謀報/医療 部隊
 ②部隊を 離脱する/派遣する
 ③漁船を敵の船と誤認して、海軍部隊が出動した。
 ④部隊に無事に帰還する
 ⑤彼らは同じ部隊と一緒に軍務に服した/軍務に就いた/兵役に服した/兵役に就いた。

- ①步兵部队/特殊部队/间谍部队/医疗部队
 ②脱离部队/派遣部队
 ③因将渔船误认为是敌船，所以出动了海军部队。
 ④安全回归部队
 ⑤他们曾在同一个部队服役。

- ①보병/특수/첩보/의료 부대
 ②부대를 이탈하다/파병하다
 ③어선을 적의 배로 오인하여 해군 부대가 출동하였다.
 ④부대로 무사히 귀환하다
 ⑤그들은 같은 부대에서 함께 군복무를 했다.

2 集团的な行動をとる人々の集団。

J X K

- ①サクラ/応援 部隊
 ②追っかけ部隊を引き連れるアイドルスター

- ①(欢迎队伍/拉拉队)
 ②(拥有大量粉丝/男性粉丝的偶像明星)

- ①박수/응원 부대
 ②팬/오빠 부대를 몰고 다니는 아이돌 스타

3 軍隊。

J C X

- ①部隊で軍人として服務する

- ①在部队当兵

- ①(군대에서 군인으로 복무하다)

J 分裂 [ぶんれつ bunretsu]**C** 分裂 [fēnliè]**K** 分裂 [분열 bunyeol]**1 一つのもののがわかれて、いくつかになること。**

J C K

- ①核/細胞/減数/国論 の分裂
 ②貴族社会/支配階級の分裂
 ③内部分裂で自滅する
 ④世論が賛否両論に分裂する

- ①核分裂/细胞分裂/减数分裂/舆论分裂
 ②贵族社会的分裂/统治阶级的分裂
 ③因内部分裂而自灭。
 ④舆论分裂为赞成和反对两大阵营。

- ①핵/세포/감수/국론 분열
 ②귀족사회/지배계급의 분열
 ③내부 분열로 자멸하다
 ④여론이 찬반 양론으로 분열되다

J 容器 [ようき youki]

C 容器 [róngqì]

K 容器 [용기 yonggi]

1 物をいれる器。いれもの。

J C K

- ① ガラス/プラスチック 容器
- ② 食べ物を容器に入れて冷蔵庫に保管する
- ③ 使い捨て容器の使用を減らす

- ① 玻璃容器/塑料容器
- ② 把食品放入容器后存放在冰箱里
- ③ 减少一次性容器的使用

- ① 유리/플라스틱 용기
- ② 음식을 용기에 담아 냉장고에 보관하다
- ③ 1회용 용기 사용을 줄이다

J 観念 [かんねん kannen]

C 观念 [guānniàn]

K 觀念 [관념 gwannyeom]

1 物事についての考え。

J C K

- ① 固定/経済/衛生/時間 観念
- ② 労働/職業/職場/学校 に対する観念が変わる
- ③ 旧時代的/古臭い 観念に捕われて/陥っている

- ① 固定观念/经济观念/卫生观念/时间观念
- ② 劳动观念发生变化/职业观念发生改变/职场观念改变/学校观念改变
- ③ 被旧时代的观念/陈旧的观念束缚/陷入旧时代的观念/陈旧的观念

- ① 고정/경제/위생/시간 관념
- ② 노동/직업/직장/학교에 대한 관념이 바뀐다
- ③ 구시대적/케케묵은 관념에 사로잡혀/빠져 있다

2 あきらめること。覚悟。

J ~~C~~ ~~K~~

- ① もう逃げられないと観念した。

- ① [已经断定逃不出去了。]

- ① [빠져나갈 수 없다고 단념했다.]

J 気候 [きこう kikou]

C 气候 [qìhòu]

K 氣候 [기후 gihu]

1 ある一定の地域の気象の平均状態。温度・湿度・風速・晴雨などの長期間にわたる観測から総合したもの。

J C K

- ① 温暖な/高温多湿の/涼しい/熱帯 気候
- ② 近年、気候の変化が激しい。
- ③ この地域の気候は二毛作に適している。

- ① 温暖气候/湿热气候/凉爽气候/热带气候
- ② 近年来气候变化很大。
- ③ 这个地区的气候适合一年两造稻谷。

- ① 온난한/고온 다습한/서늘한/열대 기후
- ② 근년에 기후 변화가 심하다.
- ③ 이 지역의 기후는 2모작에 적합하다.

2 情勢。動向。雰囲気。環境。

X C X

①(政治的な雰囲気)

①政治气候

①(정치적 분위기)

3 成果。結果。成就。

X C X

①(彼は大きな成果を出せない。)

①他成不了大气候。

①(그는 큰 성과를 낼 수 없다。)

②(精鋭兵と強力な指揮官がいれば、成果を出すことができる。)

②精兵强将, 能成气候。

②(정예군과 강력한 지휘관이 있으면 성과를 낼 수 있다。)

J 刑事 [けいじ keiji]

C 刑事 [xíngshì]

K 刑事 [형사 hyeongsa]

1 刑に基ついて処理される事柄や事件。

J C K

①刑事 事件/訴訟
②刑事裁判を受ける
③刑事責任を問う①刑事事件/刑事诉讼
②接受刑事裁判
③追究刑事责任①형사 사건/소송
②형사 재판을 받다
③형사 책임을 묻다

2 警察官の中でも、特に犯罪捜査を担当する人々。

J X K

①刑事たちが犯罪現場に出勤する
②賭博の現場に刑事が踏み込んだ。
③犯人は現場で刑事によって逮捕された。①(刑警到达犯罪现场。)
②(刑警突袭赌博现场。)
③(犯人被刑警当场逮捕。)①형사들이 범죄 현장에 출동하다
②도박 현장에 형사가 들이닥쳤다.
③범인은 현장에서 형사에 의해 체포되었다.

J 繼承 [けいしょう keishou]

C 继承 [jìchéng]

K 繼承 [계승 gyeseung]

1 先代の伝統、文化などを受け継ぐこと。

J C K

①伝統文化の繼承と発展
②古来の伝統を繼承している
③民族の伝統と美德を繼承する①继承并发展传统文化
②继承悠久传统
③继承民族的传统和美德①전통 문화의 계승과 발전
②오래된 전통을 계승해 가다
③민족의 전통과 미덕을 계승하다

2 先代の地位を受け継ぐこと。

J C K

①王位を繼承する
②王位繼承戦争①继承王位
②王位继承战争①왕위를 계승하다
②왕위 계승 전쟁

3 ③ 先代の財産・権利・義務などを受け継ぐこと。

J C X

①彼の父親が亡くなった後、彼は多くの財産を受け継いだ/継承した。

①他的父亲去世后，他继承了一大笔遗产。

①(그의 아버지 별세 후, 그는 큰 재산을 물려받았다.)

J 財政 [ざいせい zaisei]

C 财政 [cáizhèng]

K 財政 [재정 jaejeong]

1 個人や家庭の経済状態。

J C K

①財政状態
②最近、我が社/家は財政状態が良くない。
③新しく赴任したCEOは非業務用不動産を売却して会社の財政を安定させた。

①财政状况
②最近我们公司/我家财政状况不太好。
③新上任的CEO卖掉了非业务性房地产，所以公司财政状况稳定下来了。

① 재정 상태
② 요즘 우리 회사/우리 집은 재정 상태가 좋지 않다.
③ 새로 부임한 CEO는 비업무용 부동산을 매각해서 회사의 재정을 안정시켰다.

2 国家や地方公共団体が、収入・支出に関して行う経済活動。

J C K

①財政 政策/赤字
②黒字/赤字/地方 財政
③国の財政が破綻(はたん)する
④財政赤字が雪だるま式に増える

①财政政策/财政赤字
②财政盈余/财政赤字/地方财政
③国家财政破产。/国家财政很糟糕。
④财政赤字像滚雪球一样越滚越大。

① 재정 정책/적자
② 흑자/적자/지방 재정
③ 나라의 재정이 파탄나다/거덜나다
④ 재정 적자가 눈덩이처럼 불어나다

J 少数 [しょうすう shousuu]

C 少数 [shǎoshù]

K 少數 [소수 sosu]

1 数が少ないこと。

J C K

①少数 集団/意見/民族
②我がチームのうち、少数の何人かだけが時間どおりに任務を成しとげた。
③反対意見が少数なので可決された。
④少数に対する多数の暴力

①少数集团/少数意见/少数民族
②我们小组只有少数人按时完成了任务。
③反对意见占少数，因此议案通过了。
④多数人对少数人的暴力

① 소수 집단/의견/민족
② 우리 팀 가운데 소수의 몇 사람만이 제 시간에 임무를 완수했다.
③ 반대 의견이 소수라서 가결되었다.
④ 소수에 대한 다수의 폭력

J 条約 [じょうやく jōyaku]**C** 条约 [tiáoyuē]**K** 條約 [조약 jōyak]1 国家間で互いの権利や義務を決めた約束。また、その文書。 J C K

- ①安全保障/経済協力 条約
②条約を締結する/批准する
③その時締結した条約は今でも有効だ。

- ①安全保障条约/经济合作条约
②签订条约/批准条约
③那时签订的条约至今依然有效。

- ①안전보장/경제협력 조약
②조약을 체결하다/비준하다
③그때 체결한 조약은 지금도 유효하다.

J 人体 [じんたい jintai]**C** 人体 [rén tǐ]**K** 人體 [인체 inche]1 人間の体。 J C K

- ①人体 解剖/反応
②人体に 害がある/有害だ
③電波が人体に及ぼす影響を研究する

- ①人体解剖/人体反应
②对人体有害/对人体有危害
③研究电波对人体所产生的影响

- ①인체 해부/반응
②인체에 해롭다/유해하다
③전파가 인체에 미치는 영향을 연구하다

J 進入 [しんにゅう shinnyū]**C** 进入 [jìnrù]**K** 進入 [진입 jinip]1 進み入ること。 J C K

- ①進入障壁
②先進国の 仲間/更年期/高速道路/建物/市内に入る
③人工衛星が軌道に入る/乗る/進入する
④公園内への自動車の進入は禁止されている。
⑤21世紀に入って、携帯電話は現代人の必需品となった。

- ①进入障碍
②成为先进国家/进入更年期/驶入高速公路/进入建筑/进入市内
③人工卫星进入轨道
④公园内禁止车辆进入。
⑤进入二十一世纪后,手机成了现代人的必需品。

- ①진입 장벽
②선진국 대열/갱년기/고속도로/건물/ 시내에 진입하다
③인공위성이 궤도에 진입하다
④공원에는 자동차의 진입이 금지되어 있다.
⑤21세기에 진입하여 휴대전화는 현대인의 필수품이 되었다.

J 正式 [せいしき seishiki]**C** 正式 [zhèngshì]**K** 正式 [정식 jeongsik]1 形副 簡略化していない本来の正しいやり方。規定に沿ったやり方。 J C K

- ①正式な 教育/婚姻/試合/職員/外交文書/会談

- ①正式教育/正式婚姻/正式比赛/正式职工/正式外交文件/正式会谈

- ①정식 교육/혼인/경기/직원/외교 문서/회담

- ②協会に**正式**に加入する
- ③**正式**に契約を結ぶ
- ④制度を**正式**に導入する
- ⑤今日、両社は**契約書に正式**に署名した。

- ②**正式**加入协会
- ③**正式**签订契约
- ④**正式**引入制度
- ⑤今天两家公司**正式**签订了合约。

- ②협회에 **정식**으로 가입하다
- ③**정식**으로 계약을 체결하다
- ④제도를 **정식**으로 도입하다
- ⑤오늘 두 회사는 계약서에 **정식**으로 서명했다.

J 電圧 [でんあつ den'atsu]

C 电压 [diànyǎ]

K 電壓 [전압 jeonap]

1 電氣の流れが生じる二点間の電位の差。

J C K

- ①電圧が 高い/低い
- ②100ボルトの電圧
- ③電圧を 測定する/上げる/下げる
- ④変圧器で電圧を調節する

- ①电压高/电压低
- ②100伏特的电压
- ③測量电压/提高电压/降低电压
- ④通过变压器调节电压

- ①전압이 높다/낮다
- ②100볼트의 전압
- ③전압을 측정하다/올리다/내리다
- ④변압기로 전압을 조절하다

J 必須 [ひつす hissu]

C 必须 [bìxū]

K 必須 [필수 pilsu]

1 形動 必ず要ること。なくてはならないこと。

J C K

- ①**必須** 科目/条件/要素
- ②明日、全員**必ず**時間通りに学校に来なければならない。
- ③これは全員が**必ず**知らなければならない事柄だ。

- ①**必修**课/必要条件/必备要素
- ②明天大家**必须**准时到学校。
- ③这是每个人都**必须**要知道的事项。

- ①**필수** 과목/조건/요소
- ②내일 모두 꼭/반드시 시간 맞춰 학교에 와야 한다.
- ③이것은 모두가 **필수**적으로 알아야 하는 사항이다.
- ①: 💡 **필수(必修)** 과목

J 分量 [ぶんりょう bunryou]

C 分量 [fèn liàng]

K 分量 [분량 bullyang]

1 目方・かさ・数などの量や程度。

J X K

- ①一人分の水/食糧
- ②添加物の分量を 測る/測定する/調節する
- ③トラック10台分のゴミ
- ④200字詰め原稿用紙10万枚の分量の大河小説
- ⑤毎日一定の分量を服用する

- ①[够一个人喝的水/够一个人吃的食物]
- ②[测定/测量/调节 添加剂的使用量]
- ③[十卡车的垃圾]
- ④[每页二百字，共十万页的长篇小说。]
- ⑤[每天按量服用]

- ①한 사람 분량의 물/식량
- ②첨가물의 분량을 재다/측정하다/조절하다
- ③트럭 10대 분량의 쓰레기
- ④200자 원고지 10만매 분량의 대하소설
- ⑤매일 일정한 분량을 복용하다

⑥この文章は分量が多すぎて新聞/雑誌に掲載できない。

⑥〔这篇文章篇幅过长，不能刊登在报纸/杂志上。〕

⑥이 글은 분량이 너무 많아서 신문/잡지에 실을 수 없다.

2 重さ。重量。

㊗㊚㊛

①〔このスイカは重さがかなり重い。〕

①这个西瓜的份量不轻。

①〔이 수박은 무게가 꽤 무겁다.〕

3 重み。重量感。重要性。意義。価値。

㊗㊚㊛

①〔時には話すよりも沈黙の方が重みがある。〕

①有时候，沉默比言语更有分量。

①〔때로는 말보다 침묵이 더 무게감이 있다.〕

②〔大詩人ゲーテは人類文化の宝庫の中でも非常に大きな重要性を持つ。〕

②大诗人歌德在人类文化宝库中占有很重的分量。

②〔대사인 괴테의 작품들은 인류 문화의 보고에서 상당한 비중을 차지한다.〕

③〔相当に重要性がある歴史典籍〕

③很有分量的历史典籍

③〔상당한 중요성이 있는 역사 전적〕

J 兵士 [へいし heishi]

C 兵士 [bingshi]

K 兵士 [병사 byeongsa]

1 軍隊において士官の指揮を受け、軍務に服する者。

㊗㊚㊛

①戦場で兵士たちが死んでいく。

①兵士们战死在战场上。

①전장에서 병사들이 죽어 가다

②出征する兵士たちを見送る

②为出征的兵士送行

②출정하는 병사들을 전송하다

③彼は一介の兵士に過ぎない。

③他只不过是一个小兵。
💡 現代中国語では普通「士兵」を使う。

③그는 일개 병사에 불과하다.

J 平凡 [へいぼん heibon]

C 平凡 [píngfán]

K 平凡 [평범 pyeongbeom]

1 形副ありふれているさま。特に、すぐれたり変わったりするところのないこと。

㊗㊚㊛

①平凡な容貌/実力/内容/学生/市民/人生

①平凡的外貌/平凡的实力/平凡的内容/平凡的学生/

①평범한 외모/실력/내용/학생/시민/삶

②毎日平凡な生活を送っている。

②平凡的市民/平凡的生活

②매일 평범한 생활을 하고 있다.

③平凡に生きる

③平凡地过日子

③평범하게 살다

J 万一 [まんいち manichi]

C 万一 [wànyī]

K 萬一 [만일 manil]

1 非常にまれにあること。万一の一。

J C K

- ①万一に備える
- ②万一の 場合/事態
- ③今は陽が出ているが、万
一に備えて傘を持って行
こう。

- ①以防万一
- ②万一的情况/万一的事情
- ③虽然现在出太阳了，但是
以防万一，我们还是带上
雨伞吧。

- ①만일에 대비하다
- ②만일의 경우/사태
- ③지금은 해가 나왔지만, 만
일에 대비하여 우산을 가
지고 가자.

2 ①もしも。万が一。

J C K

- ①万一失敗したら大変だ。
- ②ガソリンスタンドでは絶
対にタバコを吸ってはい
けない。万一火がついて
しまったら、簡単に爆発
が起こる。
- ③もし私が鳥だったら、彼
のところに飛んで行くの
に。

- ①万一失敗就麻烦了。
- ②千万不要在加油站抽烟，
万一失火，非常容易引起
爆炸。
- ③如果我是一只鸟，我会飞
到他那里。

- ①만일 실패한다면 큰일이다.
- ②주유소에서는 절대로 담배
를 피워서는 안 된다. 만일
불이 나면 간단히 폭발한다.
- ③만일 내가 새라면, 그에게
날아갈 텐데.

3 一万分の一。大変少ない数量。

J C K

- ①〔損失は微々たるもの
だ。〕
- ②〔彼女は非常に美しく
て、私はその一万分の一
も言葉で形容できない。〕

- ①损失不过万一。
- ②她长得太漂亮了，我们无
法用言语形容其万一。

- ①〔손실은 매우 적다.〕
- ②〔그녀는 매우 아름다워서 나
는 그 만분의 일도 말로 형용
할 수 없다.〕

J 命令 [めいれい meirei]

C 命令 [mìnglìng]

K 命令 [명령 myeongnyeong]

1 上の人が下の者に言いつけること。また、その内容。

J C K

- ①緊急/攻撃/待機 命令
- ②命令を 下す/受ける/
(に)背く
- ③命令に 服従する/従う
- ④将軍は兵士たちに進軍し
ろと命令した。

- ①紧急命令/攻击命令/待命
- ②下命令/接到命令/违抗命
令
- ③服从命令/听从命令
- ④将军向士兵下达了进军命
令。

- ① 긴급/공격/대기 명령
- ② 명령을 내리다/받다/어기다
- ③ 명령에 복종하다/따르다
- ④ 장군은 병사들에게 진군하
라고 명령했다.

J 猛烈 [もうれつ mouretsū]**C 猛烈** [měngliè]**K 猛烈** [맹렬 maengnyeol]**1 形 副** 程度や勢いが非常にはげしいこと。

J C K

- ① 猛烈な 攻撃/反撃/勢い/嵐/走り(猛烈に走る, 全力疾走)/衝動/火災
 ② 環境保護 運動/キャンペーン を猛烈に展開する
 ③ 火の勢いが猛烈すぎて、消防隊員が接近できない。

- ① 猛烈的的攻击/猛烈的反击/猛烈的的气势/猛烈的暴风雨/猛烈的奔跑/猛烈的冲动/猛烈的火焰
 ② 积极展开环保 运动/活动
 ③ 火势猛烈, 消防队员很难靠近。

- ① 맹렬한 공격/반격/기세/폭풍/질주/충동/화염
 ② 환경 보호 운동/캠페인을 맹렬히 전개하다
 ③ 불의 기세가 너무 맹렬해서 소방관들이 접근하기 어렵다.

2 形 薬、酒などの濃度が高くて濃い。強烈である。

X C X

- ① (濃度が高く、強烈な白酒)

- ① 一种高浓度的、猛烈的白酒

- ① (농도가 높고 진한 백주)

J 予報 [よほう yohou]**C 预报** [yùbào]**K 豫報** [예보 yebo]**1 前もって予測した事柄を、知らせること。また、その知らせ。**

J C K

- ① 天気/地震 予報
 ② 気象台の予報によれば、今日雨は降らない。
 ③ 雨が降るという予報が外れた。

- ① 天气预报/地震预报
 ② 气象台预报今天没有雨。
 ③ 预报说有雨, 但不准/有误差。

- ① 일기/지진 예보
 ② 기상대의 예보에 따르면 오늘 비가 안 온다.
 ③ 비가 올 거라는 예보가 빗나갔다/틀렸다.

J 観点 [かんてん kanten]**C 观点** [guāndiǎn]**K 觀點** [관점 gwanjeom]**1 物事を観察したり考察したりする場合の立場や見方。見地。**

J C K

- ① 二人はこのことを見る観点がずいぶん違う。
 ② 独特の/進歩的/保守的観点
 ③ 見方/観点 を変えて考えてみる
 ④ 自分なりの観点を樹立する/確立する
 ⑤ 彼の行為に対しては、見方/観点により様々な評価が可能だ。

- ① 两个人看这件事的观点完全不同。
 ② 独特的观点/进步的观念/保守的观念
 ③ 改变观点想问题
 ④ 树立/确立 自己的观点
 ⑤ 对他的行为, 因观点不同, 评价也各有不同。

- ① 두 사람은 이 일을 보는 관점이 매우 다르다.
 ② 독특한/진보적/보수적 관점
 ③ 관점을 바꿔서 생각해 보다
 ④ 자기 나름의 관점을 수립하다/정립하다
 ⑤ 그의 행위에 대해서는 관점에 따라 다양한 평가가 가능하다.

J 軍人 [ぐんじん gunjin]

C 军人 [jūnrén]

K 軍人 [군인 gunin]

1 戦争に従事することを職業とする人。また、軍籍のある人の総称。 **J C K**

- ① 軍人精神
- ② 職業/傷痍/現役/退役 軍人
- ③ 軍人として服務する
- ④ 軍人の間には、上の命令は絶対という文化がある。

- ① 军人精神
- ② 职业军人/伤残军人/现役军人/退伍军人
- ③ 作为军人服役
- ④ 军人要绝对服从上级的命令。

- ① 군인 정신
- ② 직업/상이/현역/퇴역 군인
- ③ 군인으로 복무하다
- ④ 군인들 사이에는 상명하복의 문화가 있다.

J 憲法 [けんぽう kenpou]

C 宪法 [xiànfǎ]

K 憲法 [헌법 heonbeop]

1 国家統治の根本的原則を定めた、最も基本となる法。 **J C K**

- ① 憲法を制定する/改正する/擁護する
- ② 憲法草案を作成する
- ③ 憲法に合致する/違反する

- ① 制定宪法/修改宪法/守护宪法
- ② 起草宪法草案
- ③ 符合宪法/违背宪法

- ① 헌법을 제정하다/개정하다/수호하다
- ② 헌법 초안을 작성하다
- ③ 헌법에 합치되다/위배되다

J 山地 [さんち sanchi]

C 山地 [shāndì]

K 山地 [산지 sanji]

1 山の多い地。周囲一帯が山である地域。 **J C K**

- ① 我が国は山地が多く平地が少ない。
- ② 山地を開墾する
- ③ この植物/動物は主に山地に棲息/生息している。

- ① 我国山地众多，平原较少。
- ② 开垦山地
- ③ 这种植物生长在山地。/ 动物一般栖息于山地。

- ① 우리나라는 산지가 많고 평지가 적다.
- ② 산지를 개간하다
- ③ 이 식물/동물은 주로 산악 지대에 서식한다.

J 所在 [しょうざい shozai]

C 所在 [suǒzài]

K 所在 [소재 sojae]

1 存在するところ。居場所。 **J C K**

- ① 所在 不明/把握
- ② 責任の所在を明らかにする
- ③ 犯人の所在をつきとめる

- ① 所在位置不明/确定所在位置
- ② 明确责任归属
- ③ 打听犯人的行踪

- ① 소재 불명/파악
- ② 책임(의) 소재를 분명히 하다
- ③ 범인의 소재를 알아내다

2 場所。所。



①(彼は空気が新鮮で気候が快適な場所に、老人たちのために老人ホームを建てた。)

①他在空气清新、气候宜人的所在为老人们建立了养老院。

①(그는 공기가 신선하고 기후가 쾌적한 곳에 노인들을 위해 양로원을 건립했다.)

J 相互 [そうご sougo]

C 相互 [xiānghù]

K 相互 [상호 sangho]

1 形 双方の側から相手にはたらきかけること。たがい。



①相互 作用/協力/理解/信頼
②相互の関心事
③自己紹介をして、うちのクラスでは相互理解が進んだ。
④両国関係の発展のため、相互交流がさらに活性化しなければならない。

①相互作用/相互合作/相互理解/相互信頼
②共同关心的问题
③经过自我介绍，同学之间加深了相互间的了解。
④为了两国关系的发展，应进一步促进相互间的交流。

①상호 작용/협력/이해/신뢰
②상호 관심사
③자기 소개를 통해 우리 반에서는 상호 간의 이해가 증진되었다.
④양국 관계의 발전을 위해 상호 교류가 더 활성화되어야 한다.

2 ㉠ かわるがわる。交代で。順番に。



①役割を相互に担当する

①(轮流负责)

①(역할을 교대로 담당하다)

J 総理 [そうり souri]

C 总理 [zǒnglǐ]

K 總理 [총리 chungli]

1 國務總理。內閣總理大臣。



①総理を任命する/選出する
②総理官邸
③総理が下院を解散する

①任命总理/选出总理
②总理官邸
③总理解散了下议院。

①총리를 임명하다/선출하다
②총리 관저
③총리가 하원을 해산하다

J 尊重 [そんちよう sonchou]

C 尊重 [zūnzhòng]

K 尊重 [존중 jonjung]

1 価値あるもの、尊いものとして重んじること。



①少数意見/人命/マイノリティーの人権を尊重する
②他人を尊重してこそ、自身も尊重してもらうことができる。

①尊重少数意見/尊重生命/尊重少数人的人权
②只有尊重他人，自己才会得到他人的尊重。

①소수의견/인명/소수자의 인권을 존중하다
②다른 사람을 존중해야 자신도 존중받을 수 있다.

③個性/多様性を尊重する

③尊重个性/尊重多样性

③개성/다양성을 존중하다

2 ㉞ 礼儀正しい。厳肃で重みがある。

✕ C ✕

①〔少しは上品にふるまえ!〕

①放尊重些!

①(좀 점잖게 굴어라!)

J 電流【でんりゅう denryū】

C 电流【diànlú】

K 電流【전류 jeollu】

1 電気が導体内を流れる現象。

J C K

①電流が強い/弱い

①电流很强/电流很弱

①전류가 강하다/약하다

②鉄条網に高压電流が流れている。

②铁丝网有高压电流。

②철조망에 고압 전류가 흐르고 있다.

③5アンペアの電流

③五安培的电流

③5암페어의 전류

J 同意【どうい doui】

C 同意【tóngyi】

K 同意【동의 dongui】

1 他の意見に賛成すること。

J C K

①君の意見に同意する。

①我非常同意你的看法。

①너의 의견에 동의한다.

②同意を求める

②征求同意

②동의를 구하다

③彼の同意なしでは事を進めることはできない。

③没有他的同意，事情无法进行。

③그의 동의 없이는 일을 진행할 수 없다.

2 同じ意味。同義。

J ✕ K

①同意/同義の単語を探す

①(找出同义词)

①동의어를 찾다

②この二つは表現は異なるが、同意の文だ。

②(虽然表达方式不同，但意思是相同的。)

②이 둘은 표현은 다르지만 뜻이 같은 문장이다.

J 比例【ひれい hirei】

C 比例【bǐlì】

K 比例【비례 birye】

1 二つの数量の比が、他の二つの数量の比に等しいこと。正比例。

J C K

①比例 関係/式

①比例关系/比例式

①비례 관계/식

②成果は努力に比例する。

②努力和结果成正比。

②성과는 노력에 비례한다.

③物価が上昇すれば、それに比例して実質所得は減少する。

③如果物价上调，那么与此成比例的实际所得就会减少。

③물가가 상승하면 그에 비례해서 실질 소득은 감소한다.

2 比重。比率。



①〔合唱隊で女子学生の比率が高すぎるので、男子学生を少し増やす必要がある。〕

①合唱队里女学生的比例太高了，需要增加一些男生。

①〔합창대에서 여학생의 비율이 너무 높기 때문에 남학생을 좀 늘려야 한다.〕

3 比率。



①〔この地域では成人と児童の比率は3対1だ。〕

①在这一地区，成人与儿童的比例为三比一。

①〔이 지역의 성인 아동 비율은 3대1이다.〕

J 分配 [ぶんぱい bunpai]

C 分配 [fēnpèi]

K 分配 [분배 bunbae]

1 わけて、くばること。配分。



①所得分配
②分配の正義/公平性/公正性
③利益を社員の功勞の大きさによって適切に分配する。
④部長が部員に仕事を分配する。

①收入分配
②分配正义/分配的公平性/分配的公正性
③按员工功勞的多少适当分配利润。
④部长给部员分配任务

①소득 분배
②분배의 정의/공평성/공정성
③이익을 사원들에게 공로에 따라 적절히 분배하다
④부장이 부원들에게 일을 분배하다

2 配置する。配分する。割り当てる。



①〔彼は我が部署に配置される見込みがある。〕

①他有望分配到我们部门。

①〔그는 우리 부서에 배치될 가능성이 있다.〕

J 木材 [もくざい mokuzai]

C 木材 [mùcái]

K 木材 [목재 mokjae]

1 建築・建築物、工作・工作物などの材料あるいは原料として用いる木。

材木。



①木材で作った家具/家/おもちゃ
②建築現場に木材を運搬する
③高価な木材で作った家
④この地域では木材が得やすいため、木でできた家が多い。

①用木材做的家具/用木材建的房子/用木材制作的玩具
②在建设工地搬运木材
③使用珍贵木材建筑的房屋
④这个地区木材很多，所以用木材建的房子也很多。

①목재로 만든 가구/집/장난감
②건축 현장에 목재를 운반하다
③값비싼 목재로 지은 집
④이 지역은 목재를 쉽게 구할 수 있어서 나무로 지은 집이 많다.

索引



索引

あ

愛好	あいこう	257
愛情	あいじょう	191
圧力	あつりょく	285
安心	あんしん	51
安全	あんぜん	78
安定	あんてい	78
以下	いか	47
以外	いがい	51
医学	いがく	172
意義	いぎ	318
意見	いけん	107
以後	いご	216
意志	いし	199
維持	いじ	164
意識	いしき	52
以上	いじょう	20
異常	いじょう	204
椅子	いす	176
以前	いぜん	68
偉大	いだい	307
位置	いち	58
一生	いっしょう	186
一帯	いったい	307
一旦	いったん	253
一致	いっち	253
一定	いってい	184
一般	いっぱん	36
移動	いどう	119
違反	いはん	268
意味	いみ	32
以来	いらい	79
医療	いりょう	140
印象	いんしょう	40
宇宙	うちゅう	142
運動	うんどう	54
永遠	えいえん	199

営業	えいぎょう	29
衛星	えいせい	292
英雄	えいゆう	298
演出	えんしゅつ	86
応用	おうよう	230
音楽	おんがく	24
温度	おんど	205

か

改革	かいかく	178
会議	かいぎ	195
解決	かいけつ	173
外交	がいこう	219
外国	がいこく	101
解釈	かいしゃく	307
改正	かいせい	299
改善	かいぜん	179
開発	かいはつ	37
開放	かいほう	181
解放	かいほう	239
開幕	かいまく	278
改良	かいろう	234
価格	かかく	18
科学	かがく	120
化学	かがく	219
家具	かぐ	158
学院	がくいん	191
覚悟	かくご	278
各自	かくじ	318
確実	かくじつ	140
学者	がくしゃ	254
各種	かくしゅ	101
学習	がくしゅう	181
学生	がくせい	46
拡大	かくだい	165
確定	かくてい	293

角度	かくど	257	記者	きしゃ	166
革命	かくめい	231	技術	ぎじゆつ	31
学問	がくもん	299	気象	きしょう	294
過去	かこ	106	季節	きせつ	71
加工	かこう	145	基礎	きそ	141
課題	かだい	217	基地	きち	300
学校	がっこう	37	規定	きてい	192
活動	かつどう	53	軌道	きどう	212
活躍	かつやく	49	希望	きぼう	31
家庭	かてい	57	基本	きほん	32
過程	かてい	279	義務	ぎむ	295
加入	かにゆう	172	疑問	ぎもん	159
可能	かのう	25	吸収	きゆうしゆう	161
可憐	かれん	293	教育	きょういく	75
感覚	かんかく	48	供給	きょうきゆう	235
関係	かんけい	26	教師	きょうし	254
歓迎	かんげい	165	教室	きょうしつ	160
感激	かんげき	249	教授	きょうじゆ	145
観察	かんさつ	189	行政	ぎょうせい	216
感謝	かんしゃ	187	競争	きょうそう	231
感情	かんじょう	182	兄弟	きょうだい	207
関心	かんしん	155	強調	きょうちよう	232
完成	かんせい	61	共同	きょうどう	166
完全	かんぜん	59	業務	ぎょうむ	137
観測	かんそく	87	強烈	きょうれつ	239
簡単	かんたん	34	居住	きよじゆう	279
観点	かんてん	329	巨大	きよだい	220
感動	かんどう	115	記録	きろく	133
観念	かんねん	322	緊急	きんきゆう	301
幹部	かんぶ	308	銀行	ぎんこう	47
管理	かんり	79	禁止	きんし	244
官僚	かんりよう	262	金属	きんぞく	145
気圧	きあつ	285	近代	きんだい	159
記憶	きおく	108	空間	くうかん	106
気温	きおん	308	空気	くうき	146
機会	きかい	132	偶然	ぐうぜん	280
機関	きかん	150	空中	くうちゆう	309
危機	きき	207	工夫	くふう	122
企業	きぎょう	43	区別	くべつ	268
危険	きけん	184	軍事	ぐんじ	300
気候	きこう	322	軍人	ぐんじん	330
記載	きさい	244	訓練	くんれん	187

経営	けいえい	99
経過	けいか	254
経験	けいけん	49
傾向	けいこう	104
経済	けいざい	45
警察	けいさつ	188
計算	けいさん	109
刑事	けいじ	323
形式	けいしき	116
芸術	げいじゆつ	62
継承	けいしやう	323
形成	けいせい	245
継続	けいぞく	269
形態	けいたい	295
血液	けつえき	184
結果	けつが	40
結合	けつごう	288
結婚	けつこん	35
決定	けつてい	63
結論	けつろん	258
原因	げんいん	72
現在	げんざい	27
現実	げんじつ	97
現象	げんしやう	192
減少	げんしやう	235
建設	けんせつ	162
幻想	げんそう	239
原則	げんそく	185
現代	げんだい	45
建築	けんちく	136
憲法	けんぽう	330
権利	けんり	300
原理	げんり	255
原料	げんりやう	269
行為	こうい	302
公園	こうえん	102
効果	こうか	28
公開	こうかい	117
後悔	こうかい	302
交換	こうかん	93
抗議	こうぎ	309
講義	こうぎ	319

公共	こうきやう	255
工業	こうぎやう	123
光景	こうけい	262
高原	こうげん	142
工作	こうさく	310
公式	こうしき	288
構成	こうせい	72
合成	ごうせい	263
構造	こうぞう	84
交通	こうつう	70
皇帝	こうてい	302
高度	こうど	205
行動	こうどう	113
幸福	こうふく	256
興奮	こうふん	217
項目	こうもく	201
交流	こうりゆう	232
考慮	こうりよ	249
顧客	こきゃく	270
呼吸	こきゅう	240
国際	こくさい	43
国民	こくみん	114
個人	こじん	60
個性	こせい	97
古代	こだい	269
国家	こっか	174
固定	こてい	144
個別	こべつ	301
根拠	こんきよ	303
混合	こんごう	233
昆虫	こんちゅう	312
困難	こんなん	220
根本	こんぽん	270
混乱	こんらん	249

さ

最近	さいきん	35
財産	ざいさん	289
最初	さいしよ	41
財政	ざいせい	324
細胞	さいぼう	185

採用	さいよう	42	失敗	しっぱい	151
材料	ざいりょう	67	指導	しどう	57
作業	さぎょう	95	自動	じどう	33
作戦	さくせん	176	支配	しはい	195
作品	さくひん	22	死亡	しぼう	263
作家	さっか	105	資本	しほん	280
差別	さべつ	296	地面	じめん	314
左右	さゆう	111	社会	しゃかい	36
作用	さよう	151	若干	じゃっかん	264
参加	さんか	35	自由	じゆう	34
参考	さんこう	124	習慣	しゅうかん	185
山地	さんち	330	集合	しゅうごう	233
支援	しえん	235	重視	じゅうし	171
時間	じかん	18	修正	しゅうせい	276
指揮	しき	80	重大	じゅうだい	289
時期	じき	67	集団	しゅうだん	214
色彩	しきさい	263	集中	しゅうちゆう	96
事業	じぎょう	75	柔軟	じゅうなん	241
事件	じけん	77	収入	しゅうにゆう	189
事故	じこ	117	重要	じゅうよう	64
自己	じこ	138	修理	しゅうり	209
思考	しこう	256	縮小	しゆくしょう	312
時刻	じこく	241	手術	しゆじゆつ	147
支持	しじ	201	主人	しゆじん	50
指示	しじ	236	手段	しゆだん	236
事実	じじつ	76	主張	しゆちよう	158
市場	しじょう	99	出現	しゆつげん	212
事情	じじょう	182	出身	しゆっしん	183
詩人	しじん	205	出生	しゆっせい	312
自信	じしん	103	出発	しゆっぱつ	132
地震	じしん	280	出版	しゆっぱん	92
姿勢	しせい	143	首都	しゆと	272
自然	しぜん	23	取得	しゆとく	202
思想	しそう	148	主要	しゆよう	152
時代	じだい	21	種類	しゆるい	58
自治	じち	271	使用	しよう	23
実験	じっけん	167	消化	しようか	220
実現	じつげん	57	傷害	しようがい	313
実行	じっこう	125	将軍	しようぐん	256
実際	じっさい	46	証拠	しようこ	242
実施	じっし	86	詳細	しようさい	134
実践	じっせん	233	少女	しようじよ	138

少数	しょうすう	324
小説	しょうせつ	96
招待	しょうたい	259
商店	しょうてん	258
商人	しょうにん	258
少年	しょうねん	94
消費	しょうひ	42
商品	しょうひん	21
情報	じょうほう	30
証明	しょうめい	163
消滅	しょうめつ	313
消耗	しょうもう	259
条約	じょうやく	325
将来	しょうらい	101
勝利	しょうり	193
初期	しょき	179
職業	しょくぎょう	100
食堂	しょくどう	303
食品	しょくひん	73
植物	しょくぶつ	133
所在	しょざい	330
女子	じょし	81
書店	しょてん	109
所有	しょゆう	209
処理	しより	69
資料	しりょう	59
進化	しんか	210
神経	しんけい	148
進行	しんこう	196
信号	しんこう	218
人口	じんこう	245
人工	じんこう	246
深刻	しんこく	259
親切	しんせつ	264
新鮮	しんせん	115
身体	しんたい	160
人体	じんたい	325
振動	しんどう	260
進入	しんにゅう	325
新聞	しんぶん	56
進歩	しんぽ	221
心理	しんり	193

人類	じんるい	264
推進	すいしん	272
垂直	すいちよく	304
水分	すいぶん	179
水平	すいへい	250
睡眠	すいみん	304
数学	すうがく	319
数字	すうじ	123
成果	せいかく	194
性格	せいかく	124
正確	せいかく	162
生活	せいかつ	24
世紀	せいき	71
請求	せいきゅう	77
政権	せいけん	134
成功	せいこう	84
制作	せいさく	118
政策	せいさく	202
制作	せいさく	213
生産	せいさん	88
政治	せいじ	60
正式	せいしき	325
性質	せいしつ	296
精神	せいしん	85
成績	せいせき	152
製造	せいぞう	157
生存	せいぞん	319
成長	せいちょう	102
制度	せいど	142
政党	せいとう	281
製品	せいひん	66
政府	せいふ	112
西部	せいぶ	314
生物	せいぶつ	246
成分	せいぶん	83
生命	せいめい	106
整理	せいり	222
成立	せいりつ	202
勢力	せいりよく	273
世界	せかい	19
責任	せきにん	110
石油	せきゆ	265

積極	せっきょく	118
接近	せっきん	289
設計	せっけい	61
接触	せっしょく	276
設備	せつび	141
説明	せつめい	48
節約	せつやく	314
是非	ぜひ	64
選挙	せんきょ	194
宣言	せんげん	277
前後	ぜんご	93
先生	せんせい	38
戦争	せんそう	102
全体	ぜんたい	42
選択	せんたく	79
宣伝	せんでん	256
全部	ぜんぶ	97
鮮明	せんめい	265
専門	せんもん	44
戦略	せんりゃく	189
占領	せんりょう	305
増加	ぞうか	219
相互	そうご	331
操作	そうさ	109
創作	そうさく	273
創造	そうぞう	222
相当	そうとう	157
装備	そうび	41
総理	そうり	331
創立	そうりつ	250
促進	そくしん	237
速度	そくど	125
損害	そんがい	305
尊敬	そんけい	305
存在	そんざい	40
尊重	そんちょう	331

た

体育	たいいく	159
大会	たいかい	39
大学	だいがく	28

大気	たいき	237
体系	たいけい	266
大衆	たいしゅう	282
対象	たいしょう	77
大戦	たいせん	277
大地	だいち	282
態度	たいど	187
代表	だひょう	50
太陽	たいよう	121
大陸	たいりく	290
対立	たいりつ	281
大量	たいりょう	203
体力	たいりょく	223
多少	たしょう	174
単位	たんい	177
男子	だんし	149
単純	たんじゆん	203
誕生	たんじょう	80
団体	だんたい	144
地位	ちい	229
地下	ちか	116
地球	ちきゅう	110
地区	ちく	80
地形	ちけい	297
知識	ちしき	139
地図	ちず	186
地帯	ちたい	320
秩序	ちつじょ	320
地点	ちてん	247
地方	ちほう	82
注意	ちゅうい	67
中央	ちゅうおう	44
中間	ちゅうかん	247
中心	ちゅうしん	34
調整	ちようせい	92
調節	ちようせつ	229
直接	ちよくせつ	73
治療	ちりょう	103
追求	ついきゅう	173
通過	つうか	282
通信	つうしん	50
帝国	ていこく	251

停止	ていし	266
程度	ていど	38
適応	てきおう	273
適合	てきごう	290
適当	てきとう	238
電圧	でんあつ	326
展開	てんかい	82
電子	でんし	105
電車	でんしゃ	197
天体	てんたい	180
伝統	でんとう	68
天然	てんねん	118
電流	でんりゅう	332
電力	でんりょく	260
電話	でんわ	19
同意	どうい	332
統一	とういつ	229
同一	どういつ	274
動機	どうき	297
統計	とうけい	315
動作	どうさ	188
当時	とうじ	46
同時	どうじ	59
当然	とうぜん	66
到達	とうたつ	315
東南	とうなん	297
投入	とうにゅう	251
豆腐	とうふ	133
動物	どうぶつ	119
透明	とうめい	173
動力	どうりょく	283
道路	どうろ	107
読者	どくしゃ	70
特殊	とくしゅ	161
読書	どくしょ	316
特別	とくべつ	30
独立	どくりつ	153
図書	としょ	234
土地	とち	139
突然	とつぜん	147
努力	どりょく	131

な

内部	ないぶ	155
内容	ないよう	33
日常	にちじょう	95
日記	にっき	252
認識	にんしき	197
熱心	ねっしん	261
熱帯	ねったい	306
年代	ねんだい	261
燃料	ねんりょう	121
農業	のうぎょう	242
農村	のうそん	316
農薬	のうやく	283
能力	のうりょく	69

は

背景	はいけい	163
配合	はいごう	113
破壊	はかい	248
博士	はくし・はかせ	248
爆発	ばくはつ	274
発揮	はつき	152
発言	はつげん	206
発行	はっこう	63
発生	はっせい	149
発達	はったつ	243
発展	はってん	198
発表	はつびょう	39
反映	はんえい	291
犯罪	はんざい	284
反射	はんしゃ	206
反対	はんたい	137
判断	はんだん	136
半島	はんとう	243
反応	はんのう	156
比較	ひかく	98
飛行	ひこう	43
美術	びじゅつ	74
非常	ひじょう	53
必須	ひつず	326

必要 ひつよう 22
 否定 ひてい 204
 批判 ひはん 175
 皮膚 ひふ 175
 秘密 ひみつ 180
 費用 ひよう 94
 評価 ひょうか 64
 表現 ひょうげん 52
 表示 ひょうじ 62
 描写 ひょうしゃ 230
 表情 ひょうじょう 98
 平等 ひようどう 298
 表面 ひょうめん 154
 比例 ひれい 332
 疲労 ひろう 238
 品質 ひんしつ 156
 不安 ふあん 100
 風景 ふうけい 135
 武器 ぶき 284
 普及 ふきゅう 216
 不幸 ふこう 316
 婦人 ふじん 190
 武装 ぶそう 317
 不足 ふそく 120
 部隊 ぶたい 321
 部長 ぶちょう 284
 普通 ふつう 45
 物質 ぶつしつ 195
 部分 ぶぶん 29
 文化 ぶんか 31
 分解 ぶんかい 275
 文学 ぶんがく 114
 文章 ぶんしょう 215
 分析 ぶんせき 171
 分配 ぶんぱい 333
 分布 ぶんぷ 292
 分量 ぶんりょう 326
 分裂 ぶんれつ 321
 平均 へいきん 73
 平行 へいこう 267
 兵士 へいし 327
 平凡 へいぼん 327

変化 へんか 58
 変動 へんどう 213
 貿易 ぼうえき 267
 方向 ほうこう 69
 報告 ほうこく 135
 帽子 ぼうし 171
 防止 ぼうし 199
 方式 ほうしき 65
 方針 ほうしん 215
 報道 ほうど 219
 豊富 ほうふ 71
 方法 ほうほう 29
 訪問 ほうもん 211
 法律 ほうりつ 239
 牧場 ぼくじょう 194
 保険 ほけん 37
 保護 ほご 137
 保障 ほしょう 210
 保存 ほぞん 190
 本来 ほんらい 143

ま

万一 まんいち 328
 満足 まんぞく 104
 未来 みらい 211
 民主 みんしゅ 214
 民衆 みんしゅ 317
 民族 みんぞく 207
 無限 むげん 306
 明確 めいかく 267
 命令 めいれい 328
 面積 めんせき 150
 猛烈 もうれつ 329
 木材 もくざい 333
 目的 もくてき 66
 目標 もくひょう 111
 文字 もじ 76
 問題 もんだい 25

や

勇気	ゆうき	298
有効	ゆうこう	83
優秀	ゆうしゅう	176
有名	ゆうめい	65
有利	ゆうり	252
有力	ゆうりよく	277
愉快	ゆかい	306
容器	ようき	322
要求	ようきゅう	178
予報	よほう	329
予防	よぼう	211

ら

理解	りかい	92
理想	りそう	131
理由	りゆう	56
利用	りよう	28
旅行	りょこう	47
老人	ろうじん	243
労働	ろうどう	183

日中韓共同常用八百漢字表



日中韓共同常用八百漢字表

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR	No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
1	一	一	一	한 일	41	分	分	分	나눌 분
2	人	人	人	사람 인	42	五	五	五	다섯 오
3	十	十	十	열 십	43	心	心	心	마음 심
4	二	二	二	두 이	44	水	水	水	물 수
5	又	又	又	또 우	45	月	月	月	달 월
6	力	力	力	힘 력	46	化	化	化	될 화
7	九	九	九	아홉 구	47	比	比	比	견줄 비
8	八	八	八	여덟 팔	48	公	公	公	공평할 공
9	七	七	七	일곱 칠	49	內	内	内	안 내
10	入	入	入	들입	50	今	今	今	이제 금
11	刀	刀	刀	칼 도	51	手	手	手	손 수
12	上	上	上	위 상	52	六	六	六	여섯 륙
13	大	大	大	큰 대	53	反	反	反	돌이킬 반
14	子	子	子	아들 자	54	少	少	少	적을 소
15	小	小	小	작을 소	55	文	文	文	글월 문
16	下	下	下	아래 하	56	夫	夫	夫	사나이 부
17	工	工	工	장인 공	57	火	火	火	불 화
18	三	三	三	석 삼	58	元	元	元	으뜸 원
19	口	口	口	입 구	59	毛	毛	毛	터럭 모
20	己	己	己	몸 기	60	王	王	王	임금 왕
21	女	女	女	여자 녀	61	友	友	友	벗 우
22	山	山	山	메 산	62	支	支	支	지탱할 지
23	已	已	已	이미 이	63	片	片	片	조각 편
24	及	及	及	미칠 급	64	木	木	木	나무 목
25	才	才	才	재주 재	65	引	引	引	끌 인
26	千	千	千	일천 천	66	止	止	止	그칠 지
27	土	土	土	흙 토	67	父	父	父	아버지 부
28	士	士	士	선비 사	68	尺	尺	尺	자 척
29	久	久	久	오랜 구	69	午	午	午	낮 오
30	亡	亡	亡	망할 망	70	牛	牛	牛	소 우
31	寸	寸	寸	마디 촌	71	戶	户	戶	지계문 호
32	川	川	川	내 천	72	氏	氏	氏	성씨 씨
33	弓	弓	弓	활 궁	73	井	井	井	우물 정
34	夕	夕	夕	저녁 석	74	仁	仁	仁	어질 인
35	不	不	不	아닐 불	75	犬	犬	犬	개 견
36	中	中	中	가운데 중	76	他	他	他	다를 타
37	天	天	天	하늘 천	77	以	以	以	써 이
38	太	太	太	클 태	78	可	可	可	옳을 가
39	日	日	日	날 일	79	生	生	生	날 생
40	方	方	方	모 방	80	出	出	出	날 출

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
81	主	主	主	주인 주
82	用	用	用	쓸 용
83	去	去	去	갈 거
84	民	民	民	백성 민
85	本	本	本	근본 본
86	外	外	外	바깥 외
87	加	加	加	더할 가
88	四	四	四	넉 사
89	正	正	正	바를 정
90	由	由	由	말미암을 유
91	平	平	平	평평할 평
92	代	代	代	대신 대
93	白	白	白	흰 백
94	立	立	立	설 립
95	打	打	打	칠 타
96	北	北	北	북녘 북
97	世	世	世	인간 세
98	必	必	必	반드시 필
99	目	目	目	눈 목
100	市	市	市	저자 시
101	布	布	布	베 포
102	石	石	石	돌 석
103	母	母	母	어머니 모
104	未	未	未	아닐 미
105	半	半	半	반 반
106	示	示	示	보일 시
107	古	古	古	예 고
108	史	史	史	사기 사
109	失	失	失	잃을 실
110	功	功	功	공 공
111	田	田	田	밭 전
112	皮	皮	皮	가죽 피
113	令	令	令	하여금 령
114	左	左	左	왼 좌
115	句	句	句	글귀 구
116	右	右	右	오른 우
117	玉	玉	玉	구슬 옥
118	冬	冬	冬	겨울 동
119	兄	兄	兄	만 형
120	永	永	永	길 영

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
121	末	末	末	끝 말
122	巨	巨	巨	클 거
123	幼	幼	幼	어릴 유
124	甘	甘	甘	달 감
125	仙	仙	仙	신선 선
126	申	申	申	알릴 신
127	冊	册	冊	책 책
128	在	在	在	있을 재
129	有	有	有	있을 유
130	地	地	地	땅 지
131	全	全	全	온전 전
132	年	年	年	해 년
133	多	多	多	많을 다
134	自	自	自	스스로 자
135	好	好	好	좋을 호
136	行	行	行	다닐 행
137	同	同	同	한가지 동
138	成	成	成	이룰 성
139	如	如	如	같을 여
140	老	老	老	늙을 로
141	因	因	因	인할 인
142	向	向	向	향할 향
143	合	合	合	합할 합
144	各	各	各	각각 각
145	百	百	百	일백 백
146	西	西	西	서녘 서
147	回	回	回	돌아올 회
148	次	次	次	버금 차
149	先	先	先	먼저 선
150	名	名	名	이름 명
151	再	再	再	두 재
152	安	安	安	편안 안
153	共	共	共	한가지 공
154	光	光	光	빛 광
155	至	至	至	이를 지
156	收	收	收	거둘 수
157	交	交	交	사귄 교
158	字	字	字	글자 자
159	米	米	米	쌀 미
160	色	色	色	빛 색

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
161	式	式	式	식 법식
162	死	死	死	죽을 사 죽
163	早	早	早	일찍 조 일찍
164	列	列	列	벌일 렬 벌일 렬
165	江	江	江	강 강 강 강
166	衣	衣	衣	옷 의 옷 의
167	存	存	存	있을 존 있을 존
168	忙	忙	忙	바쁠 망 바쁠 망
169	守	守	守	지킬 수 지킬 수
170	充	充	充	채울 충 채울 충
171	考	考	考	생각할 고 생각할 고
172	血	血	血	피 혈 피 혈
173	印	印	印	도장 인 도장 인
174	肉	肉	肉	고기 육 고기 육
175	危	危	危	위태할 위 위태할 위
176	曲	曲	曲	굽을 곡 굽을 곡
177	耳	耳	耳	귀 이 귀 이
178	羊	羊	羊	양 양 양 양
179	休	休	休	쉬 휴 쉬 휴
180	伐	伐	伐	칠 벌 칠 벌
181	竹	竹	竹	대 죽 대 죽
182	吉	吉	吉	길할 길 길할 길
183	伏	伏	伏	엎드릴 복 엎드릴 복
184	刑	刑	刑	형벌 형 형벌 형
185	朱	朱	朱	붉을 주 붉을 주
186	仰	仰	仰	우러를 앙 우러를 앙
187	舌	舌	舌	혀 설 혀 설
188	宅	宅	宅	집택 집택
189	宇	宇	宇	집 우 집 우
190	寺	寺	寺	절 사 절 사
191	兆	兆	兆	조집 조 조집 조
192	我	我	我	나 아 나 아
193	作	作	作	지을 작 지을 작
194	見	见	見	볼 견 볼 견
195	利	利	利	이할 리 이할 리
196	位	位	位	자리 위 자리 위
197	走	走	走	달아날 주 달아날 주
198	完	完	完	완전할 완 완전할 완
199	別	别	別	다를 별 다를 별
200	形	形	形	모양 형 모양 형
201	決	决	決	결단할 결 결단할 결
202	身	身	身	몸 신 몸 신

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
203	改	改	改	고칠 개 고칠 개
204	車	车	車	수레 거 수레 거
205	快	快	快	쾌할 쾌 쾌할 쾌
206	花	花	花	꽃 화 꽃 화
207	住	住	住	살 주 살 주
208	志	志	志	뜻 지 뜻 지
209	每	每	每	매양 매 매양 매
210	更	更	更	고칠 경 고칠 경
211	究	究	究	연구할 구 연구할 구
212	近	近	近	가까울 근 가까울 근
213	何	何	何	어찌 하 어찌 하
214	步	步	步	걸음 보 걸음 보
215	技	技	技	재주 기 재주 기
216	告	告	告	고할 고 고할 고
217	兵	兵	兵	군사 병 군사 병
218	言	言	言	말씀 언 말씀 언
219	低	低	低	낮을 저 낮을 저
220	足	足	足	발 족 발 족
221	角	角	角	뿔 각 뿔 각
222	助	助	助	도울 조 도움 조
223	防	防	防	막을 방 막을 방
224	希	希	希	바랄 희 바랄 희
225	村	村	村	마을 촌 마을 촌
226	投	投	投	던질 투 던질 투
227	弟	弟	弟	아우 제 아우 제
228	良	良	良	어질 량 어질 량
229	初	初	初	처음 초 처음 초
230	均	均	均	고를 균 고를 균
231	男	男	男	사내 남 사내 남
232	判	判	判	판단할 판 판단할 판
233	冷	冷	冷	찰 령 찰 령
234	材	材	材	재목 재 재목 재
235	君	君	君	임금 군 임금 군
236	困	困	困	곤할 곤 곤할 곤
237	否	否	否	아닐 부 아닐 부
238	迎	迎	迎	맞을 영 맞을 영
239	吹	吹	吹	불 취 불 취
240	私	私	私	사사로울 사 사사로울 사
241	忘	忘	忘	잊을 망 잊을 망
242	序	序	序	차례 서 차례 서
243	佛	佛	仏	부처 불 부처 불
244	辛	辛	辛	매울 신 매울 신

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
245	尾	尾	尾	尾 꼬리 미
246	妙	妙	妙	妙 묘할 묘
247	壯	壯	壯	壯 씩씩할 장
248	貝	贝	貝	貝 조개 패
249	忍	忍	忍	忍 참을 인
250	豆	豆	豆	豆 콩 두
251	秀	秀	秀	秀 빼어날 수
252	臣	臣	臣	臣 신하 신
253	赤	赤	赤	赤 붉을 적
254	扶	扶	扶	扶 붙들 부
255	孝	孝	孝	孝 효도 효
256	姊	姊	姉	姊 손윗누이 자
257	的	的	的	的 과녁 적
258	來	来	來	來 올 래
259	和	和	和	和 화할 화
260	到	到	到	到 이를 도
261	事	事	事	事 일 사
262	所	所	所	所 바 소
263	長	长	長	長 긴 장
264	法	法	法	法 법 법
265	定	定	定	定 정할 정
266	兩	两	兩	兩 두 량
267	明	明	明	明 밝을 명
268	使	使	使	使 하여금 사
269	物	物	物	物 만물 물
270	知	知	知	知 알 지
271	表	表	表	表 걸 표
272	者	者	者	者 사람 자
273	兒	儿	兒	兒 아이 아
274	命	命	命	命 목숨 명
275	性	性	性	性 성품 성
276	果	果	果	果 실과 과
277	門	门	門	門 문 문
278	東	东	東	東 동녘 동
279	放	放	放	放 놓을 방
280	官	官	官	官 벼슬 관
281	爭	争	爭	爭 다툼 쟁
282	取	取	取	取 가질 취
283	育	育	育	育 기를 육
284	直	直	直	直 곧을 직
285	治	治	治	治 다스릴 치
286	金	金	金	金 쇠 금

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
287	受	受	受	受 받을 수
288	非	非	非	非 아닐 비
289	油	油	油	油 기름 유
290	林	林	林	林 수풀 림
291	空	空	空	空 빌 공
292	往	往	往	往 갈 왕
293	易	易	易	易 바꿀 역
294	京	京	京	京 서울 경
295	服	服	服	服 옷 복
296	河	河	河	河 물 하
297	若	若	若	若 같을 약
298	注	注	注	注 물줄 주
299	英	英	英	英 꽃부리 영
300	苦	苦	苦	苦 쓸 고
301	始	始	始	始 비로소 시
302	念	念	念	念 생각 념
303	武	武	武	武 무사 무
304	例	例	例	例 본보기 례
305	雨	雨	雨	雨 비 우
306	固	固	固	固 굳을 고
307	夜	夜	夜	夜 밤 야
308	協	协	協	協 화협할 협
309	免	免	免	免 면할 면
310	承	承	承	承 이을 승
311	依	依	依	依 의지할 의
312	波	波	波	波 물결 파
313	居	居	居	居 살 거
314	呼	呼	呼	呼 부를 호
315	妹	妹	妹	妹 손아랫누이 매
316	味	味	味	味 맛 미
317	松	松	松	松 소나무 송
318	季	季	季	季 계절 계
319	枝	枝	枝	枝 가지 지
320	宗	宗	宗	宗 마루 종
321	招	招	招	招 부를 초
322	店	店	店	店 가게 점
323	幸	幸	幸	幸 다행 행
324	妻	妻	妻	妻 아내 처
325	抱	抱	抱	抱 안을 포
326	虎	虎	虎	虎 범 호
327	卷	卷	卷	卷 책 권
328	姓	姓	姓	姓 성씨 성

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
329	典	典	典	법 전
330	彼	彼	彼	저 피
331	奉	奉	奉	받들 봉
332	舍	舍	舍	집 사
333	忠	忠	忠	충성 충
334	宙	宙	宙	집 주
335	泣	泣	泣	울 음
336	昔	昔	昔	옛 석
337	卒	卒	卒	군사 졸
338	是	是	是	이 시
339	要	要	要	요긴할 요
340	活	活	活	살 활
341	面	面	面	낫 면
342	後	后	後	뒤 후
343	看	看	看	볼 간
344	前	前	前	앞 전
345	政	政	政	정사 정
346	度	度	度	법도 도
347	重	重	重	무거울 중
348	相	相	相	서로 상
349	便	便	便	편할 편
350	軍	军	軍	군사 군
351	建	建	建	세울 건
352	革	革	革	가죽 혁
353	美	美	美	아름다울 미
354	南	南	南	남녘 남
355	計	计	計	설 계
356	界	界	界	지경 계
357	海	海	海	바다 해
358	思	思	思	생각 사
359	品	品	品	성품 품
360	指	指	指	손가락 지
361	科	科	科	과목 과
362	保	保	保	보전할 보
363	則	则	則	법칙 칙
364	信	信	信	믿을 신
365	省	省	省	살필 성
366	風	风	風	바람 풍
367	持	持	持	가질 지
368	約	约	約	언약 약
369	神	神	神	귀신 신
370	飛	飞	飛	날 비

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
371	食	食	食	밥 식
372	首	首	首	머리 수
373	故	故	故	연고 고
374	草	草	草	풀 초
375	送	送	送	보낼 송
376	音	音	音	소리 음
377	洋	洋	洋	큰바다 양
378	紅	红	紅	붉을 홍
379	城	城	城	성 성
380	客	客	客	손 객
381	屋	屋	屋	집 옥
382	律	律	律	법칙 률
383	施	施	施	배풀 시
384	急	急	急	급할 급
385	星	星	星	별 성
386	待	待	待	기다릴 대
387	春	春	春	봄 춘
388	限	限	限	막을 한
389	室	室	室	방 실
390	香	香	香	향기 향
391	退	退	退	물러갈 퇴
392	祖	祖	祖	할아버지 조
393	威	威	威	위엄 위
394	洗	洗	洗	씻을 세
395	昨	昨	昨	어제 작
396	拜	拜	拜	절 배
397	秋	秋	秋	가을 추
398	厚	厚	厚	두터울 후
399	追	追	追	따를 추
400	皆	皆	皆	다 개
401	勇	勇	勇	날랜 용
402	恨	恨	恨	한할 한
403	皇	皇	皇	임금 황
404	怒	怒	怒	성낼 노
405	俗	俗	俗	풍속 속
406	祝	祝	祝	빌 축
407	拾	拾	拾	주울 습
408	泉	泉	泉	샘 천
409	柔	柔	柔	부드러울 유
410	哀	哀	哀	슬플 애
411	怨	怨	怨	원망할 원
412	逆	逆	逆	거스를 역

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
413	個	个	個	個 날 개
414	時	时	時	時 때 시
415	能	能	能	能 능할 능
416	家	家	家	家 집 가
417	起	起	起	起 일어날 기
418	高	高	高	高 높을 고
419	氣	气	氣	氣 기운 기
420	原	原	原	原 언덕 원
421	展	展	展	展 펼 전
422	通	通	通	通 통할 통
423	華	华	華	華 빛날 화
424	特	特	特	特 특별할 특
425	書	书	書	書 글 서
426	馬	马	馬	馬 말 마
427	造	造	造	造 지을 조
428	流	流	流	流 흐를 류
429	記	记	記	記 기록 기
430	根	根	根	根 뿌리 근
431	料	料	料	料 헤아릴 료
432	連	连	連	連 이을 련
433	師	师	師	師 스승 사
434	校	校	校	校 학교 교
435	席	席	席	席 자리 석
436	病	病	病	病 병 병
437	笑	笑	笑	笑 웃음 소
438	除	除	除	除 덜 제
439	速	速	速	速 빠를 속
440	害	害	害	害 해할 해
441	消	消	消	消 사라질 소
442	破	破	破	破 깨뜨릴 파
443	容	容	容	容 얼굴 용
444	修	修	修	修 닦을 수
445	效	效	効	效 본받을 효
446	留	留	留	留 머무를 류
447	致	致	致	致 이를 치
448	財	财	財	財 재물 재
449	旅	旅	旅	旅 나그네 려
450	益	益	益	益 더할 익
451	素	素	素	素 본디 소
452	恩	恩	恩	恩 은혜 은
453	酒	酒	酒	酒 술 주
454	降	降	降	降 내릴 강

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
455	案	案	案	案 책상 안
456	紙	纸	紙	紙 종이 지
457	借	借	借	借 빌릴 차
458	殺	杀	殺	殺 죽일 살
459	射	射	射	射 쓸 사
460	針	针	針	針 바늘 침
461	烈	烈	烈	烈 매울 열
462	訓	训	訓	訓 가르칠 훈
463	夏	夏	夏	夏 여름 하
464	骨	骨	骨	骨 뼈 골
465	孫	孙	孫	孫 손자 손
466	庭	庭	庭	庭 들 정
467	島	岛	島	島 섬 도
468	弱	弱	弱	弱 약할 약
469	徒	徒	徒	徒 무리 도
470	浪	浪	浪	浪 물결 랑
471	純	纯	純	純 순수할 순
472	乘	乘	乘	乘 탈 승
473	耕	耕	耕	耕 밭갈 경
474	悟	悟	悟	悟 깨달을 오
475	泰	泰	泰	泰 클 태
476	浮	浮	浮	浮 뜰 부
477	胸	胸	胸	胸 가슴 흉
478	裁	裁	裁	裁 심을 재
479	勉	勉	勉	勉 힘쓸 면
480	眠	眠	眠	眠 잘 면
481	浴	浴	浴	浴 몸씻을 욱
482	國	国	國	國 나라 국
483	得	得	得	得 얻을 득
484	動	动	動	動 움직일 동
485	都	都	都	都 도읍 도
486	進	进	進	進 나아갈 진
487	着	着	着	着 붙을 착
488	部	部	部	部 떼 부
489	問	问	問	問 물을 문
490	從	从	從	從 좇을 종
491	現	现	現	現 나타날 현
492	著	著	著	著 나타날 저
493	理	理	理	理 다스릴 리
494	第	第	第	第 차례 제
495	將	将	將	將 장수 장
496	情	情	情	情 뜻 정

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
497	常	常	常	常 뜻뜻할 상
498	接	接	接	接 접할 접
499	設	设	設	設 배울 설
500	許	许	許	許 허락 허
501	務	务	務	務 힘쓸 무
502	基	基	基	基 터기
503	深	深	深	深 깊을 심
504	處	处	處	處 곳 처
505	眼	眼	眼	眼 눈 안
506	望	望	望	望 바랄 망
507	商	商	商	商 장사 상
508	習	习	習	習 익힐 습
509	參	参	參	參 참여할 참
510	婚	婚	婚	婚 혼인 혼
511	球	球	球	球 공 구
512	細	细	細	細 가능 세
513	推	推	推	推 밀 추
514	族	族	族	族 거래 족
515	船	船	船	船 배 선
516	魚	鱼	魚	魚 고기 어
517	婦	妇	婦	婦 부인 부
518	黃	黄	黃	黃 누를 황
519	視	视	視	視 볼 시
520	責	责	責	責 꾸짖을 책
521	密	密	密	密 백백할 밀
522	貨	货	貨	貨 재물 화
523	救	救	救	救 구원할 구
524	終	终	終	終 마침 종
525	停	停	停	停 머무를 정
526	章	章	章	章 글월 장
527	頂	顶	頂	頂 정수리 정
528	假	假	假	假 거짓 가
529	訪	访	訪	訪 찾을 방
530	野	野	野	野 들 야
531	麥	麦	麥	麥 보리 맥
532	唱	唱	唱	唱 부를 창
533	菜	菜	菜	菜 나물 채
534	堂	堂	堂	堂 집 당
535	移	移	移	移 옮길 이
536	異	异	異	異 다를 이
537	脫	脱	脫	脫 벗을 탈
538	執	执	執	執 잡을 집

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
539	貧	贫	貧	貧 가난할 빈
540	敗	败	敗	敗 패할 패
541	混	混	混	混 섞일 혼
542	探	探	探	探 더듬을 탐
543	盛	盛	盛	盛 성할 성
544	鳥	鸟	鳥	鳥 새 조
545	陸	陆	陸	陸 물 륙
546	陰	阴	陰	陰 그늘 음
547	欲	欲	欲	欲 하고자할 욕
548	閉	闭	閉	閉 닫을 폐
549	雪	雪	雪	雪 눈 설
550	淨	净	淨	淨 깨끗할 정
551	淺	浅	淺	淺 알을 천
552	虛	虚	虛	虛 빌 허
553	惜	惜	惜	惜 아낄 석
554	授	授	授	授 줄 수
555	患	患	患	患 근심 환
556	宿	宿	宿	宿 잘 숙
557	涼	凉	涼	涼 서늘할 량
558	晝	昼	晝	晝 낮 주
559	崇	崇	崇	崇 높을 숭
560	祭	祭	祭	祭 제사 제
561	就	就	就	就 나아갈 취
562	道	道	道	道 길 도
563	發	发	發	發 필 발
564	過	过	過	過 지날 과
565	等	等	等	等 우리 등
566	無	无	無	無 없을 무
567	然	然	然	然 그럴 연
568	間	间	間	間 사이 간
569	量	量	量	量 수량 량
570	最	最	最	最 가장 최
571	結	结	結	結 맺을 결
572	給	给	給	給 줄 급
573	期	期	期	期 기약 기
574	萬	万	萬	萬 일만 만
575	報	报	報	報 값을 보
576	運	运	運	運 운전 운
577	極	极	極	極 극진할 극
578	統	统	統	統 거느릴 통
579	勞	劳	勞	勞 수고로울 로
580	場	场	場	場 마당 장

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
581	達	达	達	達 통달할 달
582	單	单	單	單 홀 단
583	須	须	須	單 모름지기 수
584	備	备	備	備 갖출 비
585	集	集	集	集 모을 집
586	勝	胜	勝	勝 이길 승
587	遊	游	遊	遊 놀 유
588	喜	喜	喜	喜 기뻐 희
589	落	落	落	落 떨어질 락
590	黑	黑	黒	黒 검을 흑
591	買	买	買	買 살 매
592	堅	坚	堅	堅 굳을 견
593	陽	阳	陽	陽 별양
594	富	富	富	富 부자 부
595	答	答	答	答 대답 답
596	揚	扬	揚	揚 날릴 양
597	葉	叶	葉	葉 잎 엽
598	朝	朝	朝	朝 아침 조
599	雲	云	雲	雲 구름 운
600	敢	敢	敢	敢 구태여 감
601	圓	圆	円	圓 동글 원
602	畫	画	画	畫 그림 화
603	減	减	減	減 덜 감
604	短	短	短	短 짧을 단
605	飯	饭	飯	飯 밥 반
606	善	善	善	善 착할 선
607	童	童	童	童 아이 동
608	散	散	散	童 흩을 산
609	惡	恶	惡	惡 모질 악
610	貴	贵	貴	貴 귀할 귀
611	植	植	植	植 심을 식
612	登	登	登	登 오를 등
613	敬	敬	敬	敬 공경 경
614	景	景	景	景 별경
615	偉	伟	偉	偉 거룩할 위
616	遇	遇	遇	遇 만날 우
617	順	顺	順	順 순할 순
618	筆	笔	筆	筆 붓 필
619	街	街	街	街 거리 가
620	湖	湖	湖	湖 호수 호
621	雄	雄	雄	雄 수컷 웅
622	稅	税	稅	稅 세금 세

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
623	寒	寒	寒	寒 찰 한
624	尊	尊	尊	尊 높을 존
625	番	番	番	番 갈마들 번
626	勤	勤	勤	勤 부지런할 근
627	賀	贺	賀	賀 하례(賀禮) 하
628	悲	悲	悲	悲 슬플 비
629	喪	丧	喪	喪 잃을 상
630	閑	闲	閑	閑 한가할 한
631	惠	惠	惠	惠 은혜 혜
632	晴	晴	晴	晴 갠 청
633	暑	暑	暑	暑 더울 서
634	貯	贮	貯	貯 쌓을 저
635	會	会	會	會 모일 회
636	經	经	經	經 글경
637	新	新	新	新 새신
638	電	电	電	電 번개 전
639	業	业	業	業 업업
640	當	当	當	當 마땅 당
641	義	义	義	義 옳을 의
642	意	意	意	意 뜻 의
643	想	想	想	想 생각 상
644	話	话	話	話 말씀 화
645	與	与	與	與 더불어
646	路	路	路	路 길로
647	農	农	農	農 농사 농
648	解	解	解	解 풀 해
649	愛	爱	愛	愛 사랑 애
650	號	号	號	號 이름 호
651	節	节	節	節 마디 절
652	傳	传	傳	傳 전할 전
653	勢	势	勢	勢 형세 세
654	遠	远	遠	遠 멀 원
655	感	感	感	感 느낄 감
656	溫	温	溫	溫 따듯할 온
657	試	试	試	試 시험 시
658	滿	满	滿	滿 찰 만
659	歲	岁	歲	歲 해 세
660	煙	烟	煙	煙 연기 연
661	傷	伤	傷	傷 상할 상
662	福	福	福	福 복 복
663	漢	汉	漢	漢 한수(漢水) 한
664	罪	罪	罪	罪 허물 죄

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
665	暗	暗	暗	어두울 암
666	園	园	園	동산 원
667	詩	诗	詩	시 시
668	禁	禁	禁	금할 금
669	聖	圣	聖	성인 성
670	暖	暖	暖	따뜻할 난
671	誠	诚	誠	정성 성
672	愁	愁	愁	근심 수
673	慈	慈	慈	사랑 자
674	說	说	說	말씀 설
675	對	对	對	대할 대
676	種	种	種	씨 종
677	實	实	実	열매 실
678	領	领	領	거느릴 령
679	認	认	認	알 인
680	圖	图	圖	그림 도
681	算	算	算	셈할 산
682	廣	广	廣	넓을 광
683	精	精	精	정할 정
684	銀	银	銀	은 은
685	盡	尽	盡	다할 진
686	輕	轻	輕	가벼울 경
687	適	适	適	마침 적
688	端	端	端	끝 단
689	聞	闻	聞	들을 문
690	語	语	語	말씀 어
691	察	察	察	살필 찰
692	練	练	練	익힐 련
693	誤	误	誤	그르칠 오
694	歌	歌	歌	노래 가
695	綠	绿	綠	푸를 록
696	榮	荣	榮	영화 영
697	穀	谷	穀	곡식 곡
698	鳴	鸣	鳴	울 명
699	鼻	鼻	鼻	코 비
700	漁	渔	漁	고기잡을 어
701	壽	寿	壽	목숨 수
702	暮	暮	暮	저물 모
703	論	论	論	의논 론
704	數	数	數	셈 수
705	線	线	線	줄 선
706	質	质	質	바탕 질

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
707	熱	热	熱	더울 열
708	增	增	增	더할 증
709	調	调	調	고할 조
710	請	请	請	청할 청
711	德	德	德	큰 덕
712	談	谈	談	말씀 담
713	選	选	選	가릴 선
714	價	价	価	값 가
715	養	养	養	기를 양
716	樂	乐	楽	즐거울 락
717	敵	敌	敵	대적할 적
718	誰	谁	誰	누구 수
719	賣	卖	売	팔 매
720	諸	诸	諸	모든 제
721	課	课	課	과정 과
722	億	亿	億	억 억
723	舞	舞	舞	춤 무
724	齒	齿	齒	이 치
725	慶	庆	慶	경사 경
726	暴	暴	暴	사나울 포
727	潔	洁	潔	깨끗할 결
728	遺	遗	遺	남길 유
729	賞	赏	賞	상줄 상
730	憂	忧	憂	근심 우
731	學	学	學	배울 학
732	頭	头	頭	머리 두
733	戰	战	戰	싸움 전
734	親	亲	親	친할 친
735	樹	树	樹	나무 수
736	錢	钱	錢	돈 전
737	興	兴	興	일 흥
738	餘	余	餘	남을 여
739	獨	独	獨	홀로 독
740	橋	桥	橋	다리 교
741	燈	灯	燈	등불 등
742	靜	静	靜	고요할 정
743	憶	忆	憶	생각 억
744	應	应	應	응할 응
745	聲	声	聲	소리 성
746	講	讲	講	강론할 강
747	舊	旧	舊	예 구
748	鮮	鲜	鮮	고을 선

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
749	謝	谢	謝	謝 사례할 사
750	關	关	関	關 빗장 관
751	題	题	題	題 제목 제
752	難	难	難	難 어려울 난
753	醫	医	医	醫 의원 의
754	藝	艺	芸	藝 재주 예
755	歸	归	帰	歸 돌아갈 귀
756	蟲	虫	虫	蟲 벌레 충
757	藥	药	薬	藥 약 약
758	禮	礼	礼	禮 예도 예
759	豐	丰	豊	豐 풍년 풍
760	識	识	識	識 알 식
761	證	证	証	證 증거 증
762	願	愿	願	願 원할 원
763	勸	劝	勸	勸 권할 권
764	議	议	議	議 의논 의
765	嚴	严	嚴	嚴 엄할 엄
766	鐘	钟	鐘	鐘 쇠북 종
767	競	竞	競	競 다투 경
768	權	权	權	權 권세 권
769	鐵	铁	鉄	鐵 쇠 철
770	續	续	続	續 이을 속
771	歡	欢	歡	歡 기뻐 환
772	露	露	露	露 이슬 로
773	聽	听	聴	聽 들을 청
774	讀	读	読	讀 읽을 독
775	驚	惊	驚	驚 놀랄 경
776	體	体	體	體 몸 체
777	變	变	變	變 변화 변
778	觀	观	觀	觀 볼 관
779	讓	让	讓	讓 사양할 양
780	強	强	強	強 강할 강
781	開	开	開	開 열 개
782	舉	举	舉	舉 들 거
783	教	教	教	教 가르칠 교
784	歷	历	歴	歴 지날 력
785	里	里	里	里 마을, 속리
786	晚	晚	晩	晩 늦을 만
787	冰	冰	氷	氷 얼음 빙
788	産	产	産	産 낳을 산
789	研	研	研	研 갈 연
790	飲	饮	飲	飲 마실 음

No.	CHN Trad.	CHN Simp.	JPN	KOR
791	絕	绝	絶	絶 끊을 절
792	製	制	製	製 지을 제
793	衆	众	衆	衆 무리 중
794	眞	真	眞	眞 참 진
795	窗	窗	窓	窓 창문 창
796	採	采	採	採 캘 채
797	清	清	清	清 맑을 청
798	靑	青	靑	靑 푸를 청
799	韓	韩	韓	韓 한국 한
800	鄉	乡	郷	郷 시골 향
801	賢	贤	賢	賢 어질 현
802	央	央	央	央 가운데 양
803	區	区	区	區 구역, 자질구레할 구
804	團	团	団	團 동글 단
805	局	局	局	局 판국
806	寫	写	写	寫 베낄 사
807	茶	茶	茶	茶 차 다 / 차
808	點	点	點	點 점, 점찍을 점

「日中韓共通語彙集」編纂委員会

* 国順は、語彙集名称順に従っています。

■ 語彙選定と内容構築チーム

(日本)

阿辻哲次、京都大学名誉教授、(公財)日本漢字能力検定協会 漢字文化研究所長
佐竹秀雄、武庫川女子大学名誉教授、(公財)日本漢字能力検定協会 現代語研究室長
山崎信夫、(公財)日本漢字能力検定協会 常任理事
高木純夫、(公財)日本漢字能力検定協会 執行役員
北川雅子、(公財)日本漢字能力検定協会 漢字文化研究所 研究員
田中郁也、(公財)日本漢字能力検定協会 漢字文化研究所 研究員

(中国)

邢麗菊 (けい・れいきく)、復旦大学国際問題研究院 教授
張豫峰 (ちょう・よほう)、復旦大学中文学科 教授
盧勇軍 (ろ・ゆうぐん)、復旦大学中文学科 博士課程
劉晨陽 (りゅう・しんよう)、復旦大学中文学科 博士課程

(韓国)

李建植 (イ・コンシク)、檀国大学国文学科 教授
金鉉哲 (キム・ヒョン Chol)、延世大学中文学科 教授
裴銀漢 (ペ・ウンハン)、檀国大学中語中文学科 教授
金拮東 (キム・ギルドン)、檀国大学人文科学研究所 研究員

■ 内容再編チーム

(日本) 河崎啓剛、帝京大学外国語学部 講師

(中国) 蕭穎 (しょう・えい)、仁荷大学中国学科 助教授

(韓国) 朴鎮浩 (パク・ジンホ)、ソウル国立大学国語国文学科 教授 (主筆)

■ 本文監修

(日本) 佐藤貢悦、筑波大学人文社会系 教授

(中国) 曲曉雲 (きょく・ぎょううん)、韓国光云大学教養学部 (Ingenium 学部大学)
教授

(韓国) 沈慶昊 (シム・ギョンホ)、高麗大学漢文学科教授、漢字漢文研究所 所長

■ 編集

小山恵鼓、日中韓三国協力事務局 社会文化部 プログラム・オフィサー

『日中韓共通語彙集』

2018年8月6日 初版第1刷

2019年6月12日 第二版第1刷

2020年3月3日 第三版第1刷

発行所 日中韓三国協力事務局 (Trilateral Cooperation Secretariat)

住所 韓国ソウル特別市鐘路区新門安路 82, Sタワー 20階

郵便番号 03185

TEL +82-2-733-4700 | FAX +82-2-733-2525 | <https://tcs-asia.org/jp/main/>

制作協力 有限会社ジェイ・リサーチ出版

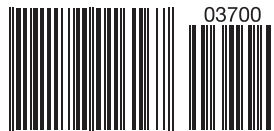
印刷 Sangsang Creative

Copyright © 2020 Trilateral Cooperation Secretariat

無断複製・転載を禁じます。



Trilateral Cooperation Secretariat



9 791188 016167

ISBN 979-11-88016-16-7